

٤٤
٤٤
٤٤

كتاب

٤٤

الدرة المضيئة في الدولة الظاهرية

(مخط. ش. لود ١١٢ - مكتبة بودليان، اكسفورد)

لمحمد بن محمد ابن صصرى

عشرة

٤٤

even

DS 99
D3
I 277

عنى بتحقيقه وترجمته ونشره
الدكتور وليم م. برينر
استاذ الدراسات الشرقية
في جامعة كاليفورنيا - بركلي

A CHRONICLE OF DAMASCUS 1389-1397

by Muḥammad ibn Muḥammad ibn Ṣaṣrā

THE UNIQUE BODLEIAN LIBRARY MANUSCRIPT OF

الدرة المضيئة في الدولة الظاهرية

al Durra al-Muḍī'a fī l-Dawla al-Zāhiriya

(LAUD OR. MS 112)

EDITED AND ANNOTATED

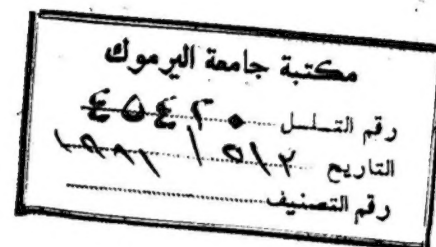
by William M. Brinner

VOLUME II

THE ARABIC TEXT

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS

BERKELEY AND LOS ANGELES, 1963



DS 99

.D3

I27

ابن صصري، محمد بن محمد



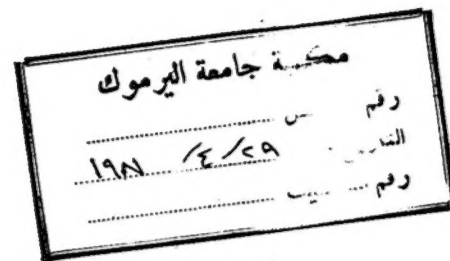
د. دسمة - تاريخ - ج. ٢ - ج. ٢ - ج. ٢

VOLUME I

THE ENGLISH TRANSLATION

BIBLIOGRAPHY

INDEXES



UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS
BERKELEY AND LOS ANGELES, CALIFORNIA
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
LONDON, ENGLAND

LIBRARY OF CONGRESS CATALOG NUMBER: 63-7264

PRINTED IN ENGLAND BY
STEPHEN AUSTIN AND SONS, LTD., HERTFORD, HERTS.

VOLUME I

THE ENGLISH TRANSLATION

BIBLIOGRAPHY

INDEXES



UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS
BERKELEY AND LOS ANGELES, CALIFORNIA
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
LONDON, ENGLAND
LIBRARY OF CONGRESS CATALOG NUMBER: 63-7264
PRINTED IN ENGLAND BY
STEPHEN AUSTIN AND SONS, LTD., HERTFORD, HERTS.

نم/الفصل

١	جواث الزمان
٣	سنة ١٣٨٩/٧٩١ قومة على برقوق
٩	وقعة خان لاجين
١٣	نهب دمشق
١٨	تنازل برقوق وحبيه
٢٦	وقعة شقحب
٢٨	حصار دمشق
٤٣	سنة ١٣٩٠/٧٩٢ حصار دمشق
٤٥	انحرافات عن كثرة الكلام
٤٨	حصار دمشق البقية
٤٩	وقعة شقحب الثانية
٥٧	حكم منطاش في دمشق
٦٠	حكم برقوق الثاني
٦١	وفادرة منطاش من دمشق
٦٥	وقعة حصص
٦٨	وقائع اخرى مع منطاش
٧١	سنة ١٣٩١/٧٩٣ معركة في بلاد الشمال
٧٤	وقائع في دمشق
٧٦	الكفاح لدمشق
٨٧	الناس متادون للتوبة
٨٨	تجديد المنازعات مع منطاش
٩٠	تراجع منطاش ونهب الصالحية
٩٩	السلطان في حلب حكم سودون باق الشرير في دمشق
١٠١	انحرافات عن مصادفات غريبة
١٠٣	عودة برقوق لدمشق
١٠٣	اعداد المناطشة
١١٠	سنة ١٣٩١-٩٢/٧٩٤
١١٣	عصيان في القلعة
١١٦	حريق في دمشق
١١٨	الجامع الاموي في ايام الوليد

٢٠٤	..... منابع الانهار ومصبتها
٢٠٥	..... الاستسقاء
٢٠٧	..... قتل ابن النشو
٢١٠	..... حب الدنيا
٢١١	..... قصص عن استسقاءات لم تحقق في الحال
٢٢١	..... رزق الله لكل مخلوق
٢٢٣	..... طول الامطار
٢٢٥	..... عقاب المجرمين لقتل ابن النشو
٢٢٦	..... اهمال الحكام بلاء الناس
٢٣٠	..... رزق الله لكل مخلوق
٢٣٣	..... حكايات عن الفيضانات
٢٣٩	..... ملحق: ثبت بالتعديلات لم يرد ذكرها في الحواشي
٢٤٥	..... فهارس الكتاب
٢٤٩	..... الاعلام
٢٥٧	..... فهرس الاماكن والمدن
٢٦٢	..... فهرس الكتب المذكورة في المتن
٢٦٢	..... اسماء الموظفين

١٢٥	..... عقاب اليهود لحرق المسجد
١٢٩	..... مقاتلة منطاش في الشمال
١٣١	..... حكم منطاش في الباب
١٣٢	..... سنة ١٣٩٢-٩٣/٧٩٥ حوادث في دمشق
١٣٥	..... وقعة مع العرب في حاة
١٣٧	..... حوادث أخرى
١٣٩	..... قتل منطاش
١٤٠	..... انتصارات تمرلنك في الشرق
١٤٢	..... انحرافات على الحاكم العادل
١٤٤	..... استمدادات لتمرلنك
١٤٥	..... سنة ١٣٩٤/٧٩٦
١٤٦	..... مراسلة بين تمرلنك وبرقوق
١٤٩	..... فضائل دمشق والشام
١٥٠	..... رحلة برقوق الى الشام
١٥٥	..... مدح دمشق
١٥٧	..... مكث السلطان في دمشق
١٥٨	..... عودة السلطان احمد الى بغداد
١٦٢	..... سنة ١٣٩٤-٩٥/٧٩٧ عودة برقوق الى القاهرة
١٦٤	..... شتاء قحط وسيئة الزمان
١٦٦	..... ظهور ابن النشو
١٦٨	..... غلاء في مصر
١٧١	..... سنة ١٣٩٥-٩٦/٧٩٨ حكم دمشق
١٧٣	..... حريق في دمشق
١٧٤	..... المشاجرة بين اياس وتنبك. سنة ١٣٩٧/٧٩٩
١٧٩	..... نواب دمشق تحت حكم المماليك
١٩١	..... وصول الوزير ابن الشهيد الى دمشق
١٩١	..... قتل اياس
١٩٤	..... انحرافات في الجزاء بعد الموت
١٩٥	..... مدح جليان
١٩٦	..... انحرافات في الحكم الصالحين
١٩٨	..... تقليد قاضي القضاة الجديد
٢٠٠	..... القحط العظيم
٢٠٠	..... حكايات من القحط

_____ The Arabic Text _____

مقدمة

تعود المعنيون بتحقيق النصوص والمخطوطات التاريخية ان يمهّدوا لدراساتهم بمقدمات يوضّحون فيها مهمتهم في البحث، والنهج الذي اتبعوه لاداء تلك المهمة. ونحن، اذ نضع بين أيدي القراء هذه المخطوطة الفريدة من آثار أواخر القرن الرابع عشر الميلادي - : «الدرة المضيئة في الدولة الظاهرية» لحمد بن محمد ابن صصرى -، نرى لزاما علينا، بعد ان تناولناها بالتحقيق والنقد، ان نجري على عادة المحققين ونبيّن في هذه المقدمة الغاية التي استهدفناها في تحقيقنا هذا، والنهج الذي سلكناه. لسنا بحاجة الى الاستفاضة هنا في شرح ما آلت اليه اللغة العربية خلال عصر الانحلال الذي انشئت فيه هذه المخطوطة من الضعف والركاكة، فالقارئ العربي ملم بما تميّزت به عامّة الاساليب الكتابية في تلك الفترة من الخلل والفساد، وما شاع فيها من الغثاثة والعامية. غير أن هذه الظاهرة نفسها - ظاهرة الضعف الانشائي التي يتصف بها كذلك اسلوب «الدرة المضيئة» - لا بدّ ان تثير مسألة هامة يواجهها جميع المعنيين بتحقيق اي أثر تاريخي من آثار عصر الانحلال: أيحفظ الباحث بصيغة مخطوطته كما عثر عليها، ويناولها للقارئ على حالها دون ان يمسّ قلمه بالتعديل والتصحيح ما تخللها من ركاكة وفساد؟ ام يؤخذ بروعة البيان، وينقاد لاغرائه، فيستخدم وسائله للتبديل والتحوير واخراج صيغة تلك المخطوطة اخراجا قويا، يقرّبها من عالية الفصحى، ويرضي بقالها الجديد مطالب الذوق الفني الرفيع؟ الواقع ان في هذا المتزع الاخير إغراء ملحّا، ولطالما انقاد لفتنته الباحثون. ولعلّ ما يعزّز هذا الميل الى التعديل والتحوير رغبة «المحقق» في ان يدفع عن نفسه اتهاما قد يرميه فيه القارئ بالجهل والغباوة ان هو تجاوز تصحيح ما في النصّ المحقّق من الاخطاء الظاهرة، وآثر استبقاءه على حاله من الضعف والركاكة. غير ان هذا المنحى في تحقيق النصوص التاريخية، يؤدي، في اعتقادنا، الى تشويه الكثير من الحقائق الاساسية وطمس عدد من الظواهر الهامة التي تبيّن حال اللغة العربية ومدى تطورها في تلك الحقبة من الزمن، وتعرّف

الخالصة كتصحيح البارز من الاخطاء الاملائية والنحوية وسواها، واما ما عدا ذلك كالتعريف بالاعلام والامكنة، ورد الاقتباسات الى مصادرها، ومناقشة ترجمة الغامض من مقاطع النص فقد اودعناه حواشي القسم الانكليزي. وبعد، فانتنا نرغب في تكرير واجب الشكر لجميع الذين بذلوا لنا كريم العون وسداد التوجيه فأوردنا اساءهم ونوهنا بفضلهم في مقدمة القسم الانكليزي من هذا الكتاب. كذلك نرى لزاما علينا ان نؤكد في ختام هذه المقدمة، كما اكدنا في ختام تلك، باننا وحدنا المسؤولون مسؤولية تامة عن تبعة تقديم نص هذه المخطوطة بحاله الراهنة الى القارئ الكريم.

وليم برينر

جامعة كاليفورنيا في بركلي
الولايات المتحدة الاميركية.

القارئ بأسلوب المؤلف، وما تفرّد به من مزايا انشائية، وغير ذلك من الامور التي لا يمكن ان تتعرّى على حقيقتها الا اذا حافظنا بأمانة على صيغة المخطوطة التي بين ايدينا واستبقينا للمؤلف اسلوبه الخاص رغم ما فيه من «الخلل والركاكة». ان القارئ العربي لا يلبث ان يقف، بعد اطلاعه على الصفحات الاولى من نص «الدرّة المضيئة» على ما فيها من الاخلال بسلامة اللغة. ونحن نعتقد ان المؤلف نفسه لم يتوخ هذه السلامة، ولم يقصد الى مجازاة البلغاء في تأنيقهم وافتنانهم، وانما صرف همه الى غاية اخرى هي تدوين حوادث عصره كما تهاوت اليه، وإلى استعمال التاريخ لخدمة الاهداف الدينية عن طريق ايراد الحقائق المجردة في اطار ممتع من الشعر والفكاهة، وبأسلوب موشى بالآيات والاحاديث المقتبسة. وهكذا نراه يستخدم للتعبير عن اغراضه هذه لغة شائعة فيها احيانا من الضعف ما لا ترضيه قوالب الفصحى، ولكنها على كل حال تجري دائما مع طبعه وتلائم طباع معاصريه واذواقهم. من هنا ترانا نحصر كل الحرص على ان تبقى لغة المؤلف على اصالتها لنستجلي من خلالها واقع اللهجة الدمشقية وخصائصها العامة في اواخر القرن الرابع عشر الميلادي، ونستشف فوق ذلك كله نفسية المؤلف وافكاره، وروح العصر الذي عاش فيه.

نص هذه المخطوطة، إذن، نص سليم من التشويه، نقدّمه للقارئ الكريم بالصيغة الاصلية التي تهاوت الينا، باستثناء تعديلين طفيفين لم يمسّ جوهر النص اطلاقا، وكان من اللازم اجراءهما: الاول - تصحيح الاخطاء الاملائية الواردة في المخطوطة لتنسجم بذلك مع الانماط اللغوية المألوفة، وقد الحقنا بآخر هذا الكتاب ثبنا كاملا بها يمكن الرجوع اليه. والثاني - تصحيح بعض الاخطاء النحوية والنسخية العارضة التي قد يؤدي استبقاؤها في النص الى شيء من التعقيد والغموض، وقد بيّنا ذلك كله في مواضعه من حواشي الكتاب.

ثم اننا نودّ ان نردّ القارئ الى المقدمة الموضوعة باللغة الانكليزية لهذا الكتاب، لا سيما القسم الذي نبحث فيه قضية «لغة المخطوطة»، مؤكدين، بهذه المناسبة، على حقيقة هامة وهي ان الكتاب بقسميه الانكليزي والعربي يشكل وحدة تامة لا انقطاع بينها. ومن هنا لم نجد مبررا الى تكرار الملاحظات الواردة في جانب من الكتاب باعادة اثباتها في الجانب الآخر، مؤملين ان يتمكن القارئ من الرجوع اليها في اماكنها عند الحاجة. ويمكننا القول، على العموم، بان ما اوردناه في حواشي القسم العربي من الملاحظات إنما يتناول التعليق على قضايا النص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَهُوَ حَسْبِي

الْحَمْدُ لِلَّهِ مُبْدِي كُلِّ شَيْءٍ وَوَارِثُهُ، وَمُنْشِي كُلِّ حَيٍّ وَبَاعِثُهُ،
الَّذِي احاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمُهُ، وَنَقَذَ فِيهِ قَضَاؤَهُ وَحَكَمَهُ، لَا مَرَدَّ لِحُكْمِهِ، وَهُوَ
الْفَعَالُ لِمَا يُرِيدُ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى خَيْرَتِهِ مِنْ خَلْقِهِ، مُحَمَّدٍ سَيِّدٍ وَلَدِ
آدَمَ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَعِترته الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.
أَمَّا بَعْدُ: فَقَدْ اخْتَصَرْتُ سِيرَةَ مَوْلَانَا السَّلْطَانِ الْمَلِكِ الظَّاهِرِ أَبِي
سَعِيدٍ تَرْفُوقَ، نَصَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى أَعْدَائِهِ، فَجَمَعْتَ أَحْسَنَ مَا فِيهَا مِنْ
الْكَلَامِ، وَالْبَلَاغَةِ فِي الْإِخْتِصَارِ وَالسَّلَامِ، وَقَدْ سَمَّيْتُهَا «الدَّرَّةُ الْمُضِيَّةُ» فِي الدَّوْلَةِ
الظَّاهِرِيَّةِ، وَقَدْ رَصَعْتُهَا بِالْفَخَاطِ غَرَائِبَ، وَأَوْدَعْتُهَا نَوَادِرَ وَأَشْعَارَ وَعَجَائِبَ،
لَكِنِّي يَتَعَجَّبُ فِيهَا^١ مِنْ تَأْمُلِهَا وَتَنْظَرُ فِيهَا، وَيَنْتَسِرُ مُسْتَمْعِمًا مِنْ حَسَنِ
مَعَانِيهَا، فَهِيَ أَحْسَنُ سِيرِ الْمَلُوكِ، إِذْ هِيَ غَايَةُ إِخْتِصَارِ الْمَمْلُوكِ.
وَقَدْ ذَكَرْنَا سِيرَةَ الْمَلِكِ الْمَنْصُورِ فِي أَوَّلِ هَذِهِ السَّيْرَةِ لِسَبَبٍ؛ فَإِنَّ السَّلْطَانِ
الْمَلِكِ ...

... سَقَعَ^٢ الْحَمَضُ^٣ وَبَيَسَتْ شَجَرُهُ وَكَذَلِكَ الْفَوَاكِهَ تَلَفَتْ فِي الْمَخَازِنِ^{٢٤} مِنْ شِدَّةِ الْبَرْدِ.

وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ دَخَلَ فَاضِي الْقَضَاةِ ابْنُ جَمَاعَةَ إِلَى دِمَشْقَ وَأَقَامَ حَرَمَةَ الشَّرْعِ الشَّرِيفِ.

وَفِي هَذِهِ السَّنَةِ احْتَرَقَتْ [سُوقُ] الْقَبَاقِيبِيِّينَ^٥، وَكَانَ حَرِيقٌ وَحَشٌّ.
هَذَا جَمِيعُهُ وَيَلْدَمُرُ نَائِبُ بَدْمَشَقَ، وَالنَّاسُ فِي خَيْرٍ إِلَى سَنَةِ ثَمَانٍ وَثَمَانِينَ
وَسَبْعِمِائَةٍ، حَصَلَ [شَيْءٌ] فِي قَلْبِ^٦ السَّلْطَانِ مِنَ الْجَوَابَانِي؛ فَإِنَّهُ كَانَ بِمَصْرَ، وَكَانَ
أَكْثَرُ أَمْرَاءِ مَصْرَ تَرْكَبُ^٧ مَعَهُ، وَهُوَ مُسْتَمِيٌّ بِالشَّجَاعَةِ، فَعَمِلَ عَلَيْهِ وَمَسَكَهُ وَارْسَلَهُ
إِلَى الْكَرْكِ. هَذَا وَيَلْدَمُرُ يَرْسِلُ الْأَمْوَالَ إِلَى مَصْرَ، فَقَصَّرَ عَنْ مَا كَانَ يَرْسِلُ مِنَ

^١ MS أبا.

^٢ I.e. المضيئة.

^٣ So in MS for منها.

^٤ I.e., see fol. 222b, below for further occurrences. An asterisk indicates the first word of each page of the original MS.

^٥ Or, perhaps, حمض. See notes to Translation.

^٦ MS قباطين.

^٧ Perhaps ... حصل ما في See notes to Translation.

^٨ So in MS.

الاموال، وكثرت الاقاويل ان بيدمر نائب الشام يريد يُسَلِّطَن ولده محمد شاه، فلما سمع السلطان هذا الكلام، ارسل اليه [مَنْ] مسكه وجبسه في القلعة وولده محمد شاه معه وجماعته كلهم. وحضر محمود⁸ شاد⁹ الدواوين بمصر واخذ كل موجودهم.

وقد ذكر لي بعض كبار الناس قال: «عدت بيدمر وهو محبوس في القلعة فقلت له، 'ايش حال مولانا؟' فقال لي، 'ايش حال من نصف عمره في الحبوس وباقي عمره في مظالم العباد؟' «فلا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم.»¹⁰ اللهم لا تجعل الدنيا اكبر همنا واغفر لنا وله يا ارحم الراحمين! قتلته الدنيا بحبها وما علم انها كما قال فيها الشاعر¹¹،

إِنَّمَا الدُّنْيَا كَبِيتْ نَسَجَتُهُ الْعَنَكَبُوتُ،
لَيْسَ لِلطَّالِبِ فِيهَا كُلَّ يَوْمٍ غَيْرَ قُوْتُ،

وظن ان الامارة تدوم له وغرته الدنيا الغرارة، لكن الرياسة مطلوبة والدنيا محبوبة وقد قال المتنبي شعراً¹²،

تَفَانِي¹¹ الرِّجَالُ عَلَى حُبِّهَا وَمَا¹² يَحْصُلُونَ عَلَى طَائِلِ،
ثُمَّ تَوَلَّى بَعْدَهُ نِيَابَةُ الشَّامِ أَلْطَبِغَا الْجَوَابِي،
وَدَخَلَ إِلَى دِمَشْقَ فِي شَهْرِ صَفَرِ سَنَةِ تِسْعِ وَثَمَانِينَ وَسَبْعِمِائَةٍ،
وَكَانَ لِدُخُولِهِ يَوْمًا مَشْهُودًا¹³،
وَدَخَلَ إِلَى دَارِ السَّعَادَةِ وَحَكَمَ بِهَا، وَكَانَ رَجُلٌ جَيِّدًا وَحَاشِيَتُهُ أَجْوَادُ،
وَالنَّاسُ فِي أَيَّامِهِ فِي رَخْصٍ وَطَيِّبَةٍ. وَكُلَّ وَقْتٍ يَتَفَقَّدُ مَصَالِحَ النَّاسِ وَاشْغَالَهُمْ وَالنَّاسُ تَدْعُو لَهُ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى.

وفي هذه السنة تواترت اخبار تمرلنك، لعنه الله، وانه * اخذ توريز، وجفلت قلوب الناس منه، وان معه خلق كثير، وانه قاصد بلاد الشام. والناس معذورين، فان جرى على دمشق واهلها امور لما دخلها عسكر هلاكون، قبحه الله، سنة ثمان وخمسين وستمائة، وجرى عليهم مرة ثانية اصعب من نوبة هلاكون وقاست اهل دمشق من المغل شدائد كثيرة، لما دخل اليها عسكر قازان في سنة تسع وتسعين وستمائة. فلما سمعت الناس بتمرلنك وانه اخرب توريز

⁸ MS محمود.

⁹ Meter الرمل.

¹⁰ Meter المتقارب.

¹¹ MS تفنى، but see Dieterici, *Carmina*, 402, No. 52.

¹² Dieterici, *ibid.*, has ولا.

¹³ MS مشهود.

وانه قاصد الشام خافوا كثيراً، فان الفتن ما تظهر الا من الشرق، وقد أجاد المعيار المصري حيث يقول شعراً¹⁴،

بِئْسَ مِنْ بَنِي الشَّرْقِ فَتَى¹⁵ وَجْهُهُ يُشْرِقُ مِثْلَ الْبَدْرِ بَلْ أَحْسَنًا،
وَقَدَّهُ تَهْتَزُّ¹⁶ مِنْ لِينِهِ مِثْلَ اهْتِزَازِ الْغُصْنِ بَلْ أَلْيَنًا،
سَأَلْتُهُ حِينَ بَدَأَ فَاتِنًا عَنْ أَرْضِهِ أَطَرَقَ لَكِنَّ رَنًا،
يُرْمِي إِلَى الشَّرْقِ بِالْحَاضِيَةِ فَقُلْتُ وَالْفِتْنَةُ مِنْ هَاهُنَا،

وعن نافع؛ عن ابن عمر، رضي الله عنهما، ان رسول الله - صَلَّى الله عليه وسلم - قال: «اللهم بارك لنا في شامنا ويمتنا» قال رجل، «ومشرقنا يا رسول الله؟» فقال، «من هناك يطلع قرن الشيطان، وبها تسعة اعشار السحر، وكل بدعة ومنحسة غالبها من بلاد الشرق.»

وفي هذه السنة جاء الجراد الى دمشق، وأتلف شيء كثير للناس.

وفي هذه السنة وقع فناء في القاهرة حتى وصل الى عشرين الف كل يوم واكثر، وهذا اختصار على ما سمعت. وقيل إنه جاء على زمان الملك الناصر فناء بمصر وصل في كل يوم الى اثني عشر¹⁷ الف، فلما رأى السلطان ذلك حمل هم كثير وخاف على المسلمين. فقليل له: «لا تحمل هم»، فان في مصر اثنا عشر الف حكر، لو خرج من كل حكر واحد ما هو كثير. وقيل انه جاء في بغداد في بعض السنين فناء اسمه الجراف¹⁸ في كتب التواريخ، مات في ثلاثة ايام ثلاثمائة الف روح، والامر كله الى الله تعالى وهو الفعال لما يريد.

وفي هذه السنة بقوا التركمان يشعثوا في بلاد الشمال ويوذوا الناس كثيرا.

— [سنة ١٢٨٩/٧٩١ . . . قومة على برقوق]

وكان نائب حلب الناصري قد ارسل الى منطاش «انك * تقوم وتجي»،¹⁹ الى عندنا²⁰ ولك منا²⁰ ما تريد. فلما وصل كتاب الناصري الى منطاش فرح وركب في الحال وجاء الى حلب، ودخل على الناصري. فلما رآه قام

¹⁴ Meter السريع.

¹⁵ MS فتأ.

¹⁶ MS وقده يهتز.

¹⁷ MS اثنا.

¹⁸ MS الجراف.

¹⁹ The words between a—b are repeated in the margin.

²⁰ MS has لا written above original by another hand.

له واعتنقه وخلع عليه، وتحالفوا على الموت والحياة، أنهم يكونوا يداً واحدة. وانعم الناصري على منطاش بوجود سودون كله، وأنه ينزل في بيته على خبزه، فقويت شوكة منطاش، وركبت الناس في خدمته الى بيت سودون، وكان صاحب حومة وافة ونزل نائب قلعة حلب الى الناصري في الباطن، وحلف له أنه معه خوف على اولاده.

وشاعت الأخبار في سائر الأقطار بما جرى، ثم إن الناصري طلب منطاش وأمره أن يروح هو وتلكتمر المنجكي، وشكر احمد البيدمري، وتقطاي الطواشي، ومن معهم من العساكر الى حماة ياخذوها، فتركوا في الحال وقصدوا حماة. فلما سمع نائب حماة - وهو سودون العثماني - أنهم قاصدين حماة، درّب حماة، وكسر الجسر، وغافل اهل حماة، وهرب الى دمشق هو وجماعته في ناس قلائل. ودخل * الى دمشق يوم الجمعة وقت الصلاة على غفلة وهو ملبس فلما ابصرته العوام ظنّوا أنه من عند الناصري فهربوا الناس قدامه، وجفلت اهل دمشق. ثم تبين أنه نائب حماة قد جاء في خير الى نائب الشام، فعند ذلك سكنت قلوب الناس.

وأما منطاش ومن معه فأنهم دخلوا الى حماة، وملكوها، وحكم بها منطاش واحسن الى اهلها، وجبّوه، وهي ستّ المدن بعد دمشق، كما قال فيها ناصر الدين ابن الملك الزاهر حيث يقول²¹،

وَرَوْضَةٌ تَزْهَوُ²² بِعَاصِي حَمَاه

يَنْسَى بِهَا الْمُضَيَّ الْمُعْتَى²³ حِمَاه،

هَوَيْتُهَا مِنْ حُسْنِهَا فَأَعْجَبُوا

مُزَوَّجاً²⁴ قَدْ عَادَ يَهُوَى²⁵ حَمَاه،

ولما سمعوا عسكر الشام ان منطاش اخذ حماة، خافوا ونقلوا متاعهم الى داخل المدينة فلما رأوا ذلك التجار وغيرهم انقطعوا قلوبهم، حتى اهل الضياع والمرجين²⁶، فأنهم انتقلوا الى داخل المدينة وانحشرت الناس على بعضهم بعض، حتى بقي كل بيت بنحو الخمسين.

²¹ Meter السريع.

²² تزهوا.

²³ المضيئ.

²⁴ متزوج.

²⁵ بها.

²⁶ For المرجين, see notes to Translation.

ثم بعد ايام تواترت * الاخبار ان بزّار قد اخذ طرابلس وقتل نائبها، وجسّر مكانه وطاعوه اهلها، واخذ موجود النائب كله، واستخدم رجال، فأنه كاس متفق مع الناصري في الباطن، فلما سمع السلطان بذلك شقّ ذلك عليه كثير. ثم بعد ايام حضر من القاهرة خاصكي الى دمشق، وعلى يده مرسوم: ان اينال يكون نائب حلب، وان يكون ابنه على خبزه. فلما سمع اينال ذلك ضحك وقال: «اثبتوا لكم حلب حتى اروح اليها». وبقي الخاصكي عنده ايام وما عاد ركب فخاف طرنطاي منه كيلا يكون مع الناصري، وبقي يركب اينال في منزلة نائب حلب، ومعه خلق كثيرة، وهو أتابك عساكر دمشق قبل هذا، فقويت شوكته.

وأما طرنطاي فأنه اختفى في دار السعادة وقد اكلته نيابة دمشق وحرار في عقله.

وفي يوم الثلاثاء ثامن شهر ربيع الاول²⁷ من السنة المذكورة، حضر العشير من وادي التيم، ووادي بردى، وطلع طرنطاي فوقف على باب النصر واعرضهم²⁸ قدامه وهم مثل الجن، وفي ايديهم السيوف مسلولة والناس * تتفرّج عليهم.

وأما اينال ما هان عليه هذا الامر، فطلب في الحال مشاعلية وقال لهم: «نادوا في المدينة على العشير انهم يسافروا الى بلادهم، ومن تأخر وستّناه بلا معاودة»، فخافوا الفلاحين من اينال فأنه كان يقول ويفعل، وراحوا الى بلادهم. وشرع كلّما يعمل طرنطاي شيء ينقضه²⁹ عليه اينال. فعرف طرنطاي السلطان بذلك لأنّه ناصح له. ثم بعد ايام حضر مرسوم السلطان الى نائب الشام طرنطاي، «انك تحضّر الامراء الى عندك وتحلفهم انهم يكونوا معي على الموت والحياة». فدارت النقباء على بيوت الامراء واعلموهم «انكم تحضروا الى دار السعادة يوم الخميس».

فلما كان يوم الخميس نزلت الامراء الى دار السعادة إلا اياس واينال - فأنهم لم يحضروا. ثم حضر اياس، واينال لم يحضر؛ فراحوا اليه القضاة بسبب ذلك فقال: «انا الى دار السعادة ما أروح، فان رسمتم حلفت لكم هنا.³⁰» فحلفوه في بيته أنه يكون مع السلطان. هذا جرى في الشام.

²⁷ MS see notes to Translation.

²⁸ MS ينقله.

²⁹ So in MS, for استعرضهم? See notes to Translation.

³⁰ MS هي.

له واعتنقه وخلع عليه، وتحالفوا على الموت والحياة، أنهم يكونوا يداً واحدة. وانعم الناصري على منطاش بموجود سودون كله، وانه ينزل في بيته على خبزه، ففويت شوكة منطاش، وركبت الناس في خدمته الى بيت سودون، وكان صاحب حرمة وافرة ونزل نائب قلعة حلب الى الناصري في الباطن، وحلف له انه معه خوف على اولاده.

وشاعت الاخبار في سائر الأقطار بما جرى، ثم إن الناصري طلب منطاش وامره أن يروح هو وتلكتمر المنجكي، وشكر احمد البيدمري، وتقطاي الطواشي، ومن معهم من العساكر الى حماة ياخذوها، فترزوا في الحال وقصدوا حماة فلما سمع نائب حماة - وهو سودون العثماني - انهم قاصدين حماة، درّب حماة، وكسر الجسر، وغافل اهل حماة، وهرب الى دمشق هو وجماعته في ناس قلائل. ودخل * الى دمشق يوم الجمعة وقت الصلاة على غفلة وهو ملبس فلما ابصرته العوام ظنوا انه من عند الناصري فهربوا الناس قدامه، وجفلت اهل دمشق. ثم تبين انه نائب حماة قد جاء في خير الى نائب الشام، فعند ذلك سكنت قلوب الناس.

وامّا منطاش ومن معه فانهم دخلوا الى حماة، وملكوها، وحكم بها منطاش واحسن الى اهلها، وحبّوه، وهي ست المدن بعد دمشق، كما قال فيها ناصر الدين ابن الملك الزاهر حيث يقول²¹،

وَرَوْضَةٌ تَزْهَوُ²² بِعَاصِي حَمَاهُ

يَنْسَى بِهَا الْمُضْنَى الْمُعْنَى²³ حِمَاهُ،
هَوَيْتُهَا مِنْ حُسْنِهَا فَأَعْجَبُوا

مُزَوَّجاً²⁴ قَدْ عَادَ يَهُوَى²⁵ حَمَاهُ،

ولما سمعوا عسكر الشام ان منطاش اخذ حماة، خافوا ونقلوا متاعهم الى داخل المدينة فلما رأوا ذلك التجار وغيرهم انقطعوا قلوبهم، حتى اهل الضياع والمرجين²⁶، فانهم انتقلوا الى داخل المدينة وانحشرت الناس على بعضهم بعض، حتى بقي كل بيت بنحو الخمسين.

²¹ Meter السريع.

²² تَزْهَوُا MS.

²³ المعْنَى MS.

²⁴ مُزَوَّج MS.

²⁵ يهوا MS.

²⁶ For المرجين, see notes to Translation.

5 (17)a ثم بعد ايام تواترت * الاخبار ان يزلاز قد اخذ طرابلس وقتل نائبها، وجلس مكانه وطاعوه اهلها، واخذ موجود النائب كله، واستخدم رجال، فانه كان متفق مع الناصري في الباطن، فلما سمع السلطان بذلك شق ذلك عليه كثير. ثم بعد ايام حضر من القاهرة خاصكي الى دمشق، وعلى يده مرسوم: ان اينال يكون نائب حلب، وان يكون ابنه على خبزه. فلما سمع اينال ذلك ضحك وقال: «اثبتوا لكم حلب حتى اروح اليها». وبقي الخاصكي عنده ايام وما عاد ركب فخاف طرنطاي منه كيلا يكون مع الناصري، وبقي يركب اينال في منزلة نائب حلب، ومعه خلق كثيرة، وهو أتابك عساكر دمشق قبل هذا، ففويت شوكته.

وامّا طرنطاي فانه اختفى في دار السعادة وقد اكلته نيابة دمشق وحرار عقله.

وفي يوم الثلاثاء ثامن شهر ربيع الاول²⁷ من السنة المذكورة، حضر العشير من وادي التيم، ووادي بردى، وطلع طرنطاي فوقف على باب النصر واعرضهم²⁸ قدامه وهم مثل الجن، وفي ايديهم السيوف مسلولة والناس * تتفرج عليهم.

وامّا اينال ما هان عليه هذا الامر، فطلب في الحال مشاعلية وقال لهم: «نادوا في المدينة على العشير انهم يسافروا الى بلادهم، ومن تأخر وستطناه بلا معاودة»، فخافوا الفلاحين من اينال فانه كان يقول ويفعل، وراحوا الى بلادهم. وشرع كلهم يعمل طرنطاي شيء ينقضه²⁹ عليه اينال. فعرّف طرنطاي السلطان بذلك لانه ناصح له. ثم بعد ايام حضر مرسوم السلطان الى نائب الشام طرنطاي، «انك تُحْضِر الامراء الى عندك وتحلفهم انهم يكونوا معي على الموت والحياة». فدارت النقباء على بيوت الامراء واعلموهم «انكم تحضروا الى دار السعادة يوم الخميس».

فلما كان يوم الخميس نزلت الامراء الى دار السعادة إلا إياس واينال - فانهم لم يحضروا. ثم حضر اياس، واينال لم يحضر؛ فراحوا اليه القضاة بسبب ذلك فقال: «انا الى دار السعادة ما أروح، فان رستم حلفت لكم هنا.³⁰ * فحلفوه في بيته انه يكون مع السلطان. هذا جرى في الشام.

²⁷ MS الآخر see notes to Translation.

²⁹ ينقضه MS.

²⁸ So in MS, for استعرضهم ? See notes to Translation.

³⁰ هي MS.

وامّا منطاش فانه قصد حصص بمن معه حتى يأخذوها وكان نازل عليها
ابن يهيم التركاني من جهة السلطان فركبوا التركمان، ووقع الحرب بينهم،
فكسرهم منطاش ومن معه واخذ موجودهم كله وولّوا هاربين الى دمشق،
ودخل منطاش الى حصص وملكها، ووصل ابن يهيم التركاني وجماعته الى دمشق،
ونجّروا النائب بما جرى عليهم من منطاش، وان معه خلق³¹ كثيرة،
فانقطع قلبه اكثر واستقامت الامور لمنطاش وهو كل يوم في اقدام الى قدام،
وهفته عالية، وسعده عمّال، وهو كما قال فيه الشاعر: شعر مفرد³²،
وَإِذَا السَّعَادَةُ لَاحِظَتَكَ³³ عِيُونُهَا

نَمْ فَالْمَخَافُ، كُلُّهُنَّ أَمَانُ،

فأخبر نائب الشام السلطان بما جرى، وان العساكر قد* وصلوا واخذوا
جمص، وما بقي الا دمشق؛ فخاف السلطان وطلب ايتمش، ويونس الدوادار،
وقال لهم: «الذي جرى كله اتم عملتوه». فقالوا له: «كيف يا مولانا السلطان؟»
قال لهم: «انتم ضمنتهم³⁴ الناصري، وقتلتم: ما يحدث منه حادث، حتى اطلقته،
وقد جرى منه ما جرى، فأنا ما أعرف حضوره الا منكم». فباسوا الارض
وقالوا: «السمع والطاعة».

وفي الحال عين السلطان ايتمش، ويونس، وجركس الخليلي، وابن يلغا،
وايدكار، وازاف اليهم تقادهم من الامراء مثل بكلمش، واقبغا الصغير، وابن
بكتمر الساقى، وغيرهم من الامراء العشراوات، وطلب في الحال ممالكه، وعين
منهم خمسمائة مملوك نقاوتهم، واعطاهم الذهب والخليل والقباش والسلاح الكامل،
واضافهم الى جركس الخليلي؛ فانه كان وكيله وعزيز عنده، وأمرهم بالخروج
في الحال، وخرجوا الى خانقاة مصر، واقاموا هناك اربعة ايام، واتفقوا الامراء
كلهم انهم ما يروحوا الى الشام الا* والسلطان قدامهم، وبلغ ذلك السلطان،
فصعب عليه وقال: «انا ما أروح الى الشام». ودخلوا القضاة والكبار بينهم
فقالوا القضاة: «يخرج معهم سلطان الخرافيش³⁵ امير على تنفيذ يمينهم». فخرج
سلطان الخرافيش معهم.

وتواترت الاخبار بدمشق أن عساكر المصريين قد خرجوا من مصر وبقوا

³¹ MS خلق.

³² الكامل Meter.

³³ MS لاحظتك.

³⁴ MS ضمنتو.

³⁵ MS الخرافيس.

عساكر الشام في انتظارهم،³⁶ وقربوا الى الشام وعملوا لهم الحلاوات، ونزل عسكر
مصر على غزاة وفيها نائب³⁷ الصفوي، فأحسن اليهم جهده وطاقته، ثم انهم
مسكوه ولم يكن له ذنب غير انه تركي، فجفلت قلوب عسكر دمشق الذين³⁸
هم ترك، وذلك من نخس تدبيرهم، لكن الله تعالى اراد تنفيذ³⁹ قضائه⁴⁰ وقدره.
فعند ذلك هرب من عسكر دمشق مقبل الرومي، ومعه جماعة الى عند منطاش،
وجماعة الجوباني وهم نحو خمسين مملوكاً، ولم يقدر احد⁴¹ يتبعهم وبقي كل
ليلة يخرج جماعة من الترك الى الناصري، فبقي* الناصري كل يوم في زيادة
وعسكر مصر في نقص، والناس خائفين.

7 (19)b

ثم بعد ايام وصل خبر الى نائب الشام ان نائب بعلبك قفز الى عند
منطاش واخذ شيء كثير من بعلبك، فصعب عليه ذلك وتولّى نيابة بعلبك
ابن الحنش شيخ العشير.

وبقيت الناس في ضيقة⁴² الى يوم الاثنين، ثامن شهر ربيع الآخر⁴³، سنة
احدى وتسعين وسبعائة، فعند ذلك اقبلت عساكر المصريين ونزلوا على قبة
يلغا، وبقي كل يوم يدخل مقدم وهم ملبسين والناس يخرجوا يفرجوا عليهم،
وفي اليوم الرابع دخل جركس الخليلي ومعه ممالك السلطان الخمسمائة
ملبسين، ما بيان منهم سوى الحدق كانتهم أسودة⁴⁴، رجال ملاح ولبس ملبح،
كما قال فيهم الشاعر⁴⁵،

وَفَتِيَّةٍ مِنْ كُمَاءِ الْحَرْبِ مَا تَرَكَوْا

لِلْبَرْقِ لَمَعاً وَلَا لِلرَّعْدِ تَصْوِيْتَا،

8 (20)a

قَوْمًا* إِذَا قُوبِلُوا كَانُوا مَلَأَكَةً

حُسْنًا وَإِنْ قَاتَلُوا كَانُوا عَفَّارِيْتَا،

أَوْ كَمَا قَالَ فِيهِمْ بَعْضُ الْمَوَالَةِ،

³⁶ MS انتظارهم.

³⁷ For النائب؟

³⁸ MS الدين.

³⁹ MS تنفيذ.

⁴⁰ MS قضاء.

⁴¹ MS احد، also in fol. 8 (20)b, below, and elsewhere. See Introduction.

⁴² MS ديقة.

⁴³ MS الاول، but see notes to Translation.

⁴⁴ MS اسوده، probably to be read as here, but possibly أسوده = his lions, i.e., al-Halil's.

⁴⁵ Meter البسيط.

نَحْنًا⁴⁶ الَّذِي فِي الْقِدَمِ نَحْبًا لِهَدَمِ الْعُمَرِ،
بِالْبَيْضِ نَتَقُطُّ وَنَشْكُلُ بِالرِّشَاقِ السُّمَرِ،
وَبَيْضُنَا عِنْدَ مَا تَرَكَّعَ فَتَرَفَعَ حُمَرِ،
يَسْجُدُ لَهَا الْهَامُ فَوْقَ الْعَادِيَّاتِ الضُّمَرِ،

حتى قالت الناس لما رأوا هذا العسكر الذي جاء من مصر: «ما يقف احد قدامهم، وما رأينا رجالا ولبس وخيل احسن منهم». والأمر كله الى الله تعالى وهو الفعال لما يريد.

ونزلت العساكر في دمشق وتفرقوا فيها ونزلوا في الموادين⁴⁷ وملوا السهل والوعر، وفرح بهم نائب الشام وقوي قلبه، ورتب لمالك السلطان جميع ما يحتاجوا اليه؛ من لحم وخبز وشعير وغير ذلك، ففسدوا بمالك السلطان في دمشق، وبقوا في خور واخذوا اولاد⁴⁸ الناس وحريمهم واموالهم، ولا يقدر احد يكلمهم الا قتلوه، واضمروا لاهل دمشق كل نفس اذا كسروا الناصري؛ فلحقهم الله تعالى بنحس نيلتهم وحرق عليهم ما جرى.

واما الناصري؛ فإنه جاؤا اليه الكشافة وخبروه بدخول عساكر المصيريين الى دمشق، ففرح الناصري بذلك فرحاً شديداً وقال: «الحمد لله تعالى الذي جؤ⁴⁹ اعيان عساكر المصيريين». ثم انه امر بخروج العساكر من حلب، وقصدوا الشام، وأرسل الى منطاش يعرفه انه واصل اليه، واجتمعت عساكر بلاد الشمال على حمص. فعند ذلك حضر اليهم بزلار من طرابلس وأمر الناصري منطاش ان يكون شاليش.

واما عساكر دمشق؛ فانهم جمعوا نواب القضاة وكبار العلماء وأرسلوهم الى الناصري يدخلوا⁵⁰ بينهم في الصلح. فلما وصلوا الى عند الناصري احضرهم الى عنده وقال لهم: «فيما جيتم⁵¹؟» قالوا: «جيننا في الصلح وتطيع⁵² لهذا السلطان فانه حاكم وامام، قال الله تعالى* «واطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم»؛ فطاعته واجبة على كل مسلم ولا ينبغي مخالفته، وقتال المسلمين وارقة دماهم ليس برأي، والصواب في ذلك اخماد الفتنة باطاعة الامام.»

⁴⁶ For نحن = نحن؟ See notes to Translation.

⁴⁷ I.e. المادين.

⁴⁸ I.e. جاؤوا.

⁴⁹ For يدخلوا؟

⁵⁰ MS جيتوا.

⁵¹ So in MS for تطيع.

⁵² MS والولو.

فلما سمع الناصري كلامهم قال لهم: «يا علماء الزمان، ليس في قولكم شك ولا ريب. ما تقولون فيمن يريد قتل نفس مؤمنة بغير حق؟ ماذا يجب عليه؟» فأطرقوا في الأرض فقال: «ما تقولوا؟» قالوا: «اذا كان قصده هذا يقتل شرعا.» فقال لهم: «اكتبوا خطوطكم!» فكتبوا خطوطهم. فلما كتبوا اخرج لهم خطوط⁵³ القضاة والعلماء المقيمين بحلب وحماة وقال لهم: «ايش عمل الجواباني من الشر حتى يسمع فيه كلام طرنطاي ومسكه يريد قتله؟ وأنا راحت عيني واشرفت على الموت مرار في خدمته، ومسكني وحسني مرتين، واخذ جميع موجودي واراد قتلي، ما قدره الله تعالى، وخلصني الله تعالى منه، وبعد ذلك⁵⁴ وقبله الله تعالى اقامني لنصرة ابن عم⁵⁵ نبيه - صلى الله عليه وسلم - امير المؤمنين العباسي، الذي هو خليفة المسلمين وله مدة في الحبس، وان كان معي الحق الله ينصرني، وقد قال الله تعالى: «هو الذي يسيركم في البر والبحر». فلما سمعوا منه هذا الكلام ما قدر احد منهم يتكلم ثم انه خلاهم في حمص وركب هو⁵⁶ وعساكره قاصدين دمشق.

واما دمشق؛ فقد نودي فيها ان كل تاجر يخرج عنه مقاتل على فرس كامل العدة، فصعب ذلك على اهل دمشق. ثم ان ايتمش قال لهم، «هذا ما جرت به عادة»، فسكتوا عنهم.

[وقعة خان لاجين]

وفي السابع والعشرين من شهر ربيع الآخر من السنة المذكورة⁵⁷ اتت الاخبار الى العساكر الذين⁵⁸ بدمشق: «ان منطاش، وبزلار، وتلكتمر المنجكي، وشكر احمد، وتقطاوي الطواشي، ومقبل الرومي، وغيرهم شاليش عسكر بلاد الشمال، وقد نزلوا على القطيفة، وانهم غدا⁵⁹ يكونوا عندكم». فلما سمعوا عساكر الشام هذا الخبر اختبعت اهل دمشق ودقت الكوسات،* ونادت المشاعلية في المدينة ان يركب العسكر ولا يتخلف احد، فركبوا في الحال وخرجوا على وجوههم، ونزلوا على برزة، وقد خافت العوام خوفاً شديداً، وقعد في دمشق من الامراء لياس، والهيدباني، وألطنبغا حاجب الحجاب، وهم راكبين حول المدينة. وامام عسكر الشام؛ فانه ما اصبح عليه الصباح الا وعسكر الناصري قد

⁵³ MS خطوط.

⁵⁴ MS ذلك.

⁵⁵ MS هو.

⁵⁶ MS المذكورة.

⁵⁷ MS الذي.

⁵⁸ MS اغدا.

أقبل مثل الغمام، فركبت عساكر الشام ودقت الكوسات وثارت الرجال،
وصهلت الخيول، وتقدمت الإبطال، إلى ملتقى الإبطال، وارتجت الأرض والتقى
الفريقان، وبان الفارس الجيد من الجبان، وبقيت قلوب الرجال كالرايات
خوافق، وصهيل الخيل رعود وضرب السيوف سواحق، وسالت الدماء في قصطل⁶⁹
الحرب من أنابيب القنا، وطلعت الأسنة الزرق على الرماح السمر، وعمل
الصارم البتار، حتى ولّى الجبان إلى الفرار، واختلطت⁷⁰ الصفوف بالصفوف،
وغنت في سماع الحرب* قينات السيوف، وصالت الفرسان صولة، ورقصت
الرؤس في دخول الضرب⁷¹ جولة، فذكرت في ذلك الوقت قول ابن سناء
الملك حيث يقول شعراً،⁷²

إِنْ كُنْتَ تَرْغَبُ أَنْ تَرَانَا فِي لِقَا

يَوْمَ الْهِجَاجِ إِذَا تَشَاجَرَتِ أَلْقَنَا،
تَلَقَى الَّذِي تَجْنِيهِمْ ثَمَرُ أَلْعَلَى

قُضِبُ يَطِيبُ بِهَا أَلْجَنَا عَنْ مَنْ جَنَّا⁷³،
لَا يَشْرَبُونَ سِوَى الدَّمَاءِ مُدَامَةً إِذْ يَنْشَقُونَ مِنَ الْأَسْنَةِ سُوسَنَا،
وَإِذَا الْحُسَامُ بِمِعْرَكٍ غَنَى لَهُمْ

خَلَعُوا نَفُوسَهُمْ عَلَى ذَاكَ الْغَنَاءِ،
هذا وعساكر الناصري كانتهم أسودة⁷⁴، وثبت تحامي عن الأشبال، كما قال
فيهم الشاعر⁷⁵،

لِلَّهِ دَرٌّ⁷⁶ عِصَابَةٍ يَوْمَ الْوَغَا

يَبْغُوا الْخِيَاطَةَ فِي الْهِجَاجِ الْأَعْظَمِ،
ذَرَعُوا الْفَوَارِسَ بِالرِّمَاحِ وَفَصَّلُوا بِالْمَرْهِفَاتِ وَخَيَّطُوا بِالْأَسْهَمِ،
وقد* أجاد القائل فيهم حيث يقول⁷⁷،

⁶⁹ Usual writing قسطل.

⁷⁰ MS واختلطت.

⁷¹ MS الطرب.

⁷² Meter الكامل.

⁷³ Read الذين تجنيهم. See notes to Translation for discussion of this line.

Cf., also, *Diwān Ibn Sanā' al-Mulk* (Hyderabad, 1377/1958), (Dairatu'l-

Ma'arifi'l-Osmania Publications, N.S. No. XII), p. 796, where في لقا = فلقنا؛
من = عن من؛ تلقى الأولى = تلقى الذي

⁷⁴ Probably أسودة. See notes to Translation and note 44, above.

⁷⁵ Meter الكامل.

⁷⁶ MS ذر.

⁷⁷ Meter البسيط.

عَسَاكِرُ كَظْلَامِ اللَّيْلِ مُقْبِلَةً

فِيهَا الْأَسْنَةُ مِثْلَ الشُّهُبِ قَدْ لَمَعَتْ،
وَالْخَيْلُ⁷⁸ قَدْ صَهَلَتْ وَالسَّمَرُ قَدْ نَهَلَتْ

وَالْهَامُ قَدْ سَجَدَتْ وَالْبَيْضُ قَدْ رَكَعَتْ،

وقد أجاد ابن حجة حيث يقول موالياً في المعنى،

يَوْمَ الْقِتَالِ بِفَتْحِ السَّعْدِ نَلَقَى السَّعْدُ،

وَالنَّاسُ فِي الْحَشْرِ تَحْتَ الْوَاقِعَةِ بِالْوَعْدِ،

أَلَمْ تَرَى زَلَزَلْتَ ضَرْبَاتَنَا يَا سَعْدُ،

وَهُمْ زُعَرٌ⁷⁹ يَسْتَغِيثُوا هَلْ أَتَانَا الرَّعْدُ،

هذا والامير الناصري كأنه ضرغام، قد حمل في الأبطال بقوة جنان، وقلب
كانه سندان، وهو كما قال فيه منصور الموال موالياً،

لِي كُلَّمَا سَنَّتِ الْأَعْدَا أَسَنَّتْهَا،

وَأَشْتَدَّتْ الْخَيْلُ وَأَرْخَتْ لِي أَعْنَتَهَا،

حَمَلَاتٍ مِنْهَا الْجَبَالُ فِي أَكْنَتِهَا،

جَنَّتْ وَمِنْ هَوْلِهَا شَابَتْ أَجْنَتَهَا،

وأما* الامير منطاش؛ فإنه ضرب بالسيف حتى انذهل منه الجبان
وطاش، وصاح له في ميدان الحرب شاويش الهناء، «شاباش!» يا من هو كما قال
فيه الموال:

لَكَ فِي مَقَامِ الْوَغَا فِي شَرْقِهَا وَالْغَرْبِ،

سَمَاعٌ يَطْرَبُ مِنْ⁷⁹ السَّامِعِ وَيَنْبِي الْكَرْبِ،

هَذَا وَلَكَ كُلَّمَا جَالَتْ خَيُْولُ الْحَرْبِ،

كَفَّ يَكْفُ الْأَعَادِي عِنْدَ وَقَعِ الضَّرْبِ،

وأما بزلار فإنه حمل على القوم وغار، وضرب فيهم بحدة الصارم البتار،

⁷⁸ MS واخيل.

⁷⁹ MS unclear.

⁷⁹ For منه.

حتى ولّى منه الجبان الى الفرار، وهو في الحرب لا يصطلى له بنار، كما قال
فيه الاديب الموّال،

أَسْهُمٌ عَزِيمَتِكَ لِلْفُرْسَانِ فَوْقَهَا،
وَرَوْوُسُ الْأَعْدَا بِيضَ الْهِنْدِ طَوْقَهَا،
وَعَكِيرُ الْمُعْتَمَةِ وَاحْذَرِ تَرْوِقَهَا،
وَالْأَرْضُ بِالْدَمِ خَضْبُهَا وَزَوْقَهَا،

وما كشفت عروس الشمس قناعها، ومدّت على الأرض شعاعها، إلا
وقد كُسرت العساكر المصرية، وانتصرت العساكر الناصرية، «وما النصر
إلا من عند الله العزيز الحكيم»، سبحانه* لا اله إلا هو، وانهمزوا اصحاب
الخيول واللبوس، وقد زهقت منهم النفوس، وتخبّوا في البساتين، وفعلوا في
انفسهم ما لا تفعله المجانين، وصاروا كما قال فيهم الشاعر حيث يقول مفرد⁷¹،
وَضَاقَتْ الْأَرْضُ حَتَّى كَادَ هَارِبُهَا،

إِذَا رَأَى غَيْرَ شَيْءٍ ظَنَّهُ رَجُلًا،

ولمّا وقعت الموقعة بين الفريقين⁷² قفز من عساكر المصريين الى عند
الناصري، ابن يلغا والامير ايدكار بجماعتهم، وفرح بهم الناصري. ولمّا كسرت
عساكر الشام، أراد جركس الخليلي ان يهرب، فلحقه واحد من عسكر الناصري
وضربه أرماء، وقطع رأسه وأدماه، ولّت عساكر الشام هارين، ودخل
الناصري في اثرهم وفرحت به المسلمين.

ولمّا وصل الخبر الى دمشق بما جرى هرب إيباس، والهذباني
اختفى، وأمّا ممالك السلطان فانهم دارت عليهم الدائرة وتشتت شملهم، لكن
لمّا علم الله تعالى بنيتهم الفاسدة⁷³ لاهل دمشق، وما اضمروا لهم أرمي
بغيرهم عليهم وحدهم⁷⁴، ونشرهم وفرّق جمعهم، وذهبوا كانتهم ما كانوا⁷⁵.

ودخل الناصري، والأمير منطاش، وبزلار، وتلكتمر المنجكي، واحمد شكر
البيدمري، ومقبل الرومي، وتقطاي الطواشي، ومن معهم، وعسكر الناصري ومن معه

⁷¹ البسيط Meter.

⁷² الفريقان MS.

⁷³ الفاسد MS.

⁷⁴ Repeated in MS.

⁷⁵ MS كانوا، see notes to
Translation and fol. 209b, note 1330,
below.

منصور، ومن الغنائم قد اكتفى، وعسكر الظاهر قد اختبأ واختفى، والعوام⁷⁶
حولهم يدعوا لهم، وعلى رؤسهم السناجق الخليفية الحمديّة، والمشاعلية تنادي
بين يديه: «يا اهل دمشق لكم الأمان والاطمان»⁷⁷!

[نهب دمشق]

وحاجب حجاب دمشق أظنغا جاء الى الناصري طائع وصار منهم. وأمّا
الامير أيتمش؛ فانه سبق ودخل الى القلعة ومعه مملوكان⁷⁷. وأمّا عساكر
الناصري؛ فانهم اخذوا في نهب بيوت الامراء الشاميين الذين هم خارج البلد.
وأما منطاش؛ فانه جاء الى باب النصر وجده مقفول، فأمر بكسره فكسروا باب
الخوخة، ففتحت البوابين بعد ذلك الباب، وهجموا الناس الى دار السعادة بسبب
النهب فاخذوا كل ما فيها؛ ونهبوا بيت ابن السراذرة. وأمّا بيت الهذباني؛* فانه
دخلت اليه العوام ونهبوا كل ما فيه من القماش والمال والاثاث، وخلعوا
شبابيك الابواب، واخذوا المسامير من سقوف الاخشاب، وخرجوا من داره
وهم يقولون مصرّحين: «دار الظالم خراب ولو بعد حين».

ذكر الزمخشري في كتابه «ربيع الابرار»، «ان اللبنة المغصوبة في الحائط
رهينة بخراب الدار». فما قولك في دار كل ما فيها مغتصب حتى الأرض؟
فلو قلب الله تعالى بهم كان بعض ما يستحقّوه، لكن الله تعالى يمهّل الظالم
ويقبضه ما يفلته.

وبعد يومين جابهو من درب الفراءش، وحوله العوام والابواش، وادعوا أنه⁷⁸
أساء اليهم، وطلب إعادة المكوس عليهم، وقالوا: «ما كان يقنعه الامريات
الطبلخانات، حتى يدور علينا ويضمن الخانات، والبساتين والضيايع، وينفق ما
يأخذه من الطرقة، ويصمّد الاقطاعات ويبني البيوت العالية، ويجمع الاموال
المائلة». وقد اجاد الشاعر حيث يقول⁷⁹،

جَمَعْتَ* مَالًا فَقُلْ لِي هَلْ جَمَعْتَ لَهُ

يَا جَامِعَ الْمَالِ أَيَّامًا تُفْرِقُهُ،

الْمَالُ عِنْدَكَ مَخْزُونٌ لِيَوَارِثَهُ

مَا الْمَالُ مَالَكُ إِلَّا حِينَ تُنْفِقُهُ،

⁷⁶ So in MS for اطمنان throughout.

⁷⁷ مملوكين MS.

⁷⁸ انه MS.

⁷⁹ البسيط Meter.

حكاية في المعنى :

يُروى ان هشام بن عبد الملك بن مروان لما ثقل في المرض الذي مات فيه بكى عليه اولاده، ففتح عينه وقال لهم : «جاء لكم هشام بدينه وجدتم عليه بالبكاء، وترك لكم ما كسب، وتركتم عليه ما اكتسب، يا خسارة هشام ان لم يغفر له !» وأنشد يقول شعراً⁸⁰،

تَمَتَّعَ بِمَالِكَ قَبْلَ الْمَيَاتِ وَإِلَّا فَلَا مَالٍ إِنْ أَنْتَ مُتًّا،
شَقِيتَ بِهِ ثُمَّ خَلَقْتَهُ لَغَيْرِكَ بُعْدًا وَسُحْقًا وَمَقْتًا،
فَجَادُوا عَلَيْكَ بِكُثْرِ الْبُكَاءِ وَجَدْتُ عَلَيْهِمْ بِيَا قَدْ جَمَعْتَا،
وَأَرْهَنْتَهُمْ كُلَّهَا فِي يَدَيْكَ وَخَلَوْتَ رَهْنًا بِمَا قَدْ كَسَبْتَا،
وَأَمَّا بخله واليه المنتهى وهو كما قال فيه الشاعر⁸¹،

وَبَاخِلٍ أَهْدَى لَنَا شَمْعَةً، وَحَالُهُ مِنْ حُرْقِ حَالِهَا،
فَمَا جَرَتْ مِنْ عَيْنِهَا دَمْعَةٌ، إِلَّا وَمِنْ عَيْنَيْهِ أَمْثَالُهَا،

وما* وجدت له نظير في البخل من المتقدمين، إلا الامير جعفر بن سلمان. حكى عن جعفر المذكور انه كان بخيل جدًا، فرفعت المائدة من بين يديه يوماً وفيها دجاجة صحيحة فوصى عليها؛ فجاء بعض اولاده اخذ منها فخذها.⁸² فلما قدم السباط ثاني يوم وفيه الدجاجة وجدها ناقصة فقال : «من ذا الذي «تَعَاطَى فَعَقَّرَ؟» ف قيل له : «بعض اولادك.»، فقطع ارزاقهم من اجل ذلك مدة؛ فلما طال عليهم ذلك وقف له اكبر اولاده وقال له : «يا أبانا «أَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفْهَاءُ مِنَّا؟» فضحك وردَّ ارزاقهم.

وأنشد بعضهم في المعنى⁸³،

رَأَيْتُ⁸⁴ فِي دَارِهِمْ مَآثِمًا وَامْرَأَةً بَاكِيةً نَائِحَةً،
فَقُلْتُ مَا بِالْكُمِّ سَادَتِي قَالُوا رَغِيفٌ كُسِرَ الْبَارِحَةُ،

وَأَمَّا ظلمه فانه من كبار الظلمة، قبحه الله تعالى على هذا الاسم؛ أما علم قول الله تعالى «وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب ينقلبون؟» وفي الحديث عن

⁸⁰ MS الذي.

⁸¹ Meter السريع.

⁸² MS رات.

⁸⁰ Meter المتقارب.

⁸¹ Meter السريع.

⁸² MS فنخذه.

النبي - صلى الله عليه وسلم - انه قال : «الظلم ظلمات يوم القيامة.» وفي القرآن العظيم «يُدْخِلُ* من يشاء في رحمته، والظالمين أعد لهم عذاباً أليماً.» وقد جاء في التوراة، «ظالموا لا فالوحا.» وفي الانجيل، «لا افلح من ظلم.» فياليت شعري ما سمعوا قول الله تعالى وقول رسوله وما أعد الله تعالى للظالمين من العذاب الاليم، ولا يذكروا وقوفهم بين يدي الله تعالى، وانه مسائلهم عن مظالم العباد وعمّا فعلوه في الدنيا من خير وشر، وما يذكروا قوله تعالى، «فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره. ومن يعمل مثقال ذرة شراً يره.» وما علموا انهم يحشروا على شفير⁸⁶ جهنم، اجازنا الله تعالى منها، حتى يتخلصوا من مظالم العباد، أما علموا أن مظالم العباد ذنب لا يغفر؟ أما علموا ما أعد الله تعالى يوم القيامة «لكل جبار عنيد؟» لكن غرتهم الدنيا الغرارة، وقتلهم فيها حب الإمارة، وظنوا ان الدنيا تدوم لهم، فما ينظروا الى من مضى من القرون قبلهم، فما يعتبروا بمن مات منهم وانقبر، وكفى بالموت معتبر، لكن الله تعالى هو الفعال لما يريد، قبض قبضة وقال : «هذه الى الجنة ولا ابالي،» وقبض قبضة وقال، «هذه الى النار ولا ابالي.» جف* القلم بما هو كائن الى يوم القيامة، وما احسن قول الشاعر شعراً⁸⁷،

أَرْبَعَةٌ فِي النَّاسِ مَيَّزَتْهُمْ أَحْوَالُهُمْ بَيْنَ الْوَرَى ظَاهِرَةً،
فَوَاحِدٌ دُنْيَاهُ مَوْقُوفَةٌ لَيْسَ لَهُ مِنْ بَعْدِهَا آخِرَةٌ،
وَأَخَرٌ دُنْيَاهُ مَنقُوضَةٌ لَهُ بِهَا مِنْ بَعْدِهَا وَافِرَةٌ⁸⁸،
وَأَخَرٌ حَيْرَانٌ مَا بَيْنَهُمْ لَيْسَ لَهُ دُنْيَا وَلَا آخِرَةٌ،
وَأَخَرٌ قَدْ حَازَ كِلْتاهُمَا سَعِيدٌ⁸⁹ فِي الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ،

ثم نعود الى كلامنا لثلاث يطول الكلام في هذا الباب.

ثم نهوا بيت ابن العلاءي أستاذ دار طرنطاي، وبقوا على هذه الحالة يشعشوا في دمشق ثلاثة أيام وحصل لبعض الناس ضرر، وبعد يومين مسكوا طرنطاي نائب دمشق من جسرين من عند ابن الحافظ صلاح الدين فانه كان امير شكار عنده، تعاون عليه بعض الناس عند الناصري، فبعث

⁸⁶ MS شفير.

⁸⁷ Meter السريع.

⁸⁸ آخره in margin. Text has وافر.

⁸⁹ So in MS instead of سَعِيدٌ to fit meter.

[من] مسكه فاحضروه الى بين يديه وهو مقيد، ثم بعد ايام مسكوا بكلمش فقيده الناصري، هو وطرنطاي، في قيد واحد، وأرسلهم الى * قلعة حلب بعد⁹⁰ ضرب الناصري طرنطاي ضرباً⁹¹ كثيراً وأخذ جميع موجوده.

فانظر يا اخي، وفقك الله تعالى، الى طرنطاي وما جرى له، فانه اراد أن يقلب الدست على الجوباني وعليه⁹² انقلب، وجس هو وبكلمش في قلعة حلب.

حكاية في المعنى: قيل كان لبعض الملوك وزيران، يقف الواحد عن يمينه والآخر عن شماله، وكان أحدهما يشير بالخير والآخر يشير بالشر، وكان الملك رجل جيد يميل الى الذي يشير بالخير، فحسده رفيقه على ذلك، فقال يوماً للملك: «ان رفيقي يزعم أنك ابخر منتن الفم، وعلامة ذلك أنك اذا أدنيتك منك وحدثته وضع كتمه على انفه.» ثم انه صنع طعاماً مفتخراً واكثر فيه من القوم وأرسل خلف الوزير رفيقه فأناه وأكل من ذلك الطعام ثم انصرفا الى خدمة الملك. فلما جلس الملك على سريره ووقف الوزراء على عاداتهم، التفت الملك الى الوزير وقال له: «ادن مني!» وهو لا يعلم ما صنع له رفيقه من * المكيدة فجعل كل ما كلمه الملك يضع يده على فمه وأنفه حتى لا يشم الملك رائحة القوم، فصديق الملك قول الوزير في عدوه وأمر بضرب عنقه، فقال له الوزير: «ما ذنبي اليك؟» قال: «انت تزعم اني أبخر وتغطي انفك مني حتى لا تشم رائحتي اذا حدثتك.» فقال له: «ايها الملك! والله ما خطر هذا ببالي ولكن رفيقي هذا دعاني اليوم الى عنده وأطعمني طعاماً فيه قوم كثير، وما غطيت في وأني الا خشيت أني أؤذي الملك برائحة القوم.» فعند ذلك تحقق صدقه، وعلم انه صادق وأمر بقتل الذي نقل اليه الكذب وصنع هذه المكيدة على صاحبه، وأمر الملك بسلخ⁹³ جلده وأنهم يحشوه قطن ويلتقوه على باب قصره ليعتبر الناس به، فوصلت ضرورة مكيدته اليه وانقلبت حيلته⁹⁴ عليه، وقد أجاد القائل في هذا المعنى حيث يقول شعراً⁹⁴،

يَا حَافِرَ الْبَيْتِ لِأَجْلِ الْأَذَى حَصَلَ لِرَجْلِكَ مَرَاقِيهَا،
مَنْ * يَحْفَرُ الْبُتْرَ عَلَى جَادَةٍ لِيُوقِعَ النَّاسَ وَقَعَ فِيهَا،

⁹⁰ MS بعد.

⁹¹ MS ضرب.

⁹² MS على.

⁹³ MS بصلخ.

⁹³ MS has (وانقلب) حليه = description, qualities. However, حيلة parallels مكيدة in previous line.

⁹⁴ Meter السريع.

وفي الخبر الصحيح: «من حفر لأخيه المؤمن قليبا، أرماه الله فيه قريبا.» وقد أجاد القائل حيث يقول في المعنى شعراً⁹⁵،

كُنْ مُحْسِنًا وَدَعْ الْمُسِيءَ وَقَوْلُهُ وَفَعَالَهُ⁹⁶
فَلْيَرْسِلَنَّ اللَّهُ مِنْ أَعْمَالِهِ أَفْعَى⁹⁷ لَهُ،

ثم نعود الى كلامنا.

ونزل ابن الحمصي ثاني يوم الى الناصري بمفاتيح القلعة، وأشار عليه بذلك أيتمش، وقال له: «هذا الرجل منصور من عند الله تعالى، فصول⁹⁸ دماء المسلمين، فأنا ثاني السلطان وما قدرت أني اواجهه بشر، وقد كسر عساكر المصريين وما بقي يقف قدّامه احد.» فلما سمع نائب القلعة هذا الكلام استصوب كلامه، وطلب كمشبا أخو طاز وجردمر أخو طاز وركب معهم، ونزل الى عند الناصري بمفاتيح القلعة؛ ففرح بذلك الناصري واستبشر بالنصر، وقام له وأحسن اليه، وخلع الناصري على * نائب القلعة، وأمره ان يرجع الى القلعة ويحتفظ بها وبقي من جهته. وأمّا الامراء الذين خرجوا معه؛ فإنهم نزلوا في بيوتهم وفرحوا بهم أهلهم، فعند ذلك طلب الناصري ابن الغاوي وولاه ولاية المدينة، وولى ابن بلبان ولاية البر، وبقي يفتش على غرماء الناصري ويحصل⁹⁹ له مماليك السلطان.

وأما يونس الدوادر؛ ففي اليوم الرابع حضر عنقاء أمير عرب بني مهدي وأحضر معه رأس يونس الدوادر، وذلك أن عنقاء وجد يونس الدوادر حوالي اليرموك هارب في الجولان قاصد مصر، ومعه ناس قلائل من جماعته، فضرب عليه عنقاء حلقة وحصله ومن معه.

وقيل: ان يونس كان معه جواهر أخذها منه عنقاء وقتله وقتل من كان معه وأحضر رأسه الى الناصري، وكان ذلك مقصود الناصري وبقي له عند الناصري وجه بسبب ذلك، ثم ان الامير منطاش نزل في بيت يونس واخذ كل ما كان فيه. وأمّا باقي الامراء مثل اينال وإياز؛ * فسكهم ابن باكيش في غزة، فانه كان نائبا، وجسهم في الكرك وصار من جهة الناصري، وجهاز لهم الإقامات في غزة ومنع الناس أن يتعدوا الى مصر.

⁹⁵ Meter الكامل.

⁹⁶ MS وَفَعَالَهُ.

⁹⁷ MS افعا.

⁹⁸ For فَصْل.

⁹⁹ MS يحصل.

هذا جرى في الشام لهؤلاء¹⁰⁰ وأما السلطان الملك الظاهر¹⁰¹ برقوق؛ فإنه لما سمع أن عسكره انكسر وبلغه الذي جرى عليهم، قامت قيامته وصعب ذلك عليه وقال: «لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم». ووقع الغزاة في القاهرة في بيوت الأمراء الذين خرجوا صحبة جركس الخليلي ويونس إلى الشام، وأمر السلطان بنهب بيوت الأمراء الذين¹⁰² خامروا عليه؛ أيدكار، وابن يلغا. وفي الحال أخرج السلطان الأموال للأمراء وأعطى خبز أيتمش لقرادمرdash، وأقام له عساكر جديدة وأعطاهم ذهب ودراهم وخيل وقاش¹⁰³ وسلاح، كل هذا وما يخرج من القلعة، ثم إنه أرسل إلى ابن باكيش نائب غزة، وهو يظن أنه معه، أنه يجهز إقامة فقال، «نعم» ولم يظهِر أنه مع الناصري وأرسل يعرف الناصري أنه قد جهز إقامة، «فتسرعوا بالحضور حتى تسبقوا عساكر المصريين وتأخذوا الاقامات وتستظفروا عليهم، فما في التأخير فائدة». فلما سمع الناصري هذا الكلام جمع الأمراء وقال لهم: «تجهزوا إلى القاهرة!» فأنعموا له، وأخذ الناصري من دمشق أموال وعدد وقاش وخيول وسلاح ما لا جمعه غيره من الملوك وفرق الجراكسة في الجبوس في القلاع مثل عجلون، وبعلبك، وصرخد، وحص، وحماة، وغيرها.¹⁰⁴ ونادت المنادية في دمشق: «أي من تأخر عن الأمير الناصري من أجناد الشام راحت روحه».

وخرج الناصري من دمشق يوم الخميس رابع عشرين جمادى الأولى من السنة المذكورة، وترك في دمشق نائب الغيبة جردمر أخو طاز وتبعته العساكر. ولما وصل الناصري إلى غزة انقطعت الدروب وبقيت العرب تشعث كثير وما بقي في دمشق عسكر يخافون منه وامتنعت الجلالة عن دمشق، وانقطعت أخبار العساكر عن الشام وبقوا الناس يتحدثوا* ألوان إلى عاشر جمادى¹⁰⁵ الآخرة من السنة المذكورة، فعند ذلك حضر من الديار المصرية بريدي بزينة البلاد، وأن الناصري انتصر ومسك برقوق ودارت الدوائر¹⁰⁶ عليه، فاستعاذ بالله من الشيطان، وأرى السلاح وراح، وأراح المسلمين من الحروب واستراح، وخاف الله رب العالمين، وصان دماء المسلمين، ولكل شيء سبب.

100 لهاولاي.
101 الظاهري.
102 الذي.
103 وقاش.

104 وعيرهم.
105 جندي.
106 الدوايره.

حكاية في المعنى: قيل أنه لما ظهرت الدولة العباسية على الدولة الأموية في سنة اثنتين¹⁰⁷ وثلاثين ومائة من الهجرة النبوية خرج إليهم مروان الحمار بجماعته وجنوده وحشد عليهم من أمكنه من الجيوش وحرصهم^{107a} على القتال، ثم أنه رجع عن ذلك المطلوب، لما ألهمه الله تعالى أنه مغلوب. فقالوا له أصحابه: «ترجع ومعك مائة ألف عربي على مائة ألف عربي؟» فقال لهم، «إذا انقضت المدّة لم يفيد¹⁰⁸ العدد والعدة، وإذا أراد الله تعالى أمراً بلغه». وما أحسن قول القائل حيث يقول¹⁰⁹ شعراً¹¹⁰،

إذا * أقبلت كادت تُقَادُ بِشَعْرَةٍ

وإن أدبرت كادت تُقَادُ السَّلَاسِلُ،

ثم تولى الملك المنصور حاجي علي بن الأشرف ثاني مرة، وحكم وضرب له الدرهم والدينار، وخطبوا له على المنابر، وزينت له البلاد، وطاعت العباد، وفرحت الناس وانتصرت عساكر الناصري. وقد أجاد ابن الشهيد¹¹¹ حيث يقول شعراً¹¹²،

أَلْحَاكِمُ الْعَادِلُ فِي خَلْقِهِ سُبْحَانَهُ مِنْ مَلِكٍ قَاهِرٍ،
قَدْ حَيَّرَ الظَّاهِرَ فِي أَمْرِهِ وَأَيَّدَ الْمَنْصُورَ بِالنَّاصِرِي،

ونادت المشاعلية على السلطان برقوق في القاهرة، «أي من أحضره، إن كان جندي أعطيناه إمريّة عشرة، وإن كان أمير عشرة أعطيناه طبلخاناة، وإن كان طبلخاناة أعطيناه تقدمة، ومن أخفاه أو ظهر عنده بعد هذا الكلام راحت روحه ونهبت دياره».

واستمر الحال إلى يوم الخميس، فحضر إلى عند الناصري مملوك* أبي¹¹³ يزيد الخياط، فقال له: «يا خوند! السلطان عند أستاذي¹¹⁴ أبي يزيد مختفي». فلما سمع هذا الكلام أمر بعض الأمراء في الحال ومعه جماعة فترّلوا إلى بيت أبي يزيد فوجدوا¹¹⁵ برقوق عنده، فسكوه وأحضره إلى عند الناصري، فلما

107 اثنتين.

107a حرصهم.

108 لم تفيد.

109 يقول.

110 الطويل.

111 الشهيد.

112 السريع.

113 MS أبى، and so in other occurrences of this name in this folio.

114 أستاذي.

115 وجدوا.

نظر اليه اهل القاهرة في تلك الحالة بكوا عليه بكاءً عظيم، فسبحان من يعزّ ويذلّ.

ثم ان الناصري بعثه الى الكرك ولم يؤذيه، فأصبح برقوق في الحبس محصور، والمنصور عليه منصور، فإنه كان قد زاد في الأمور، فأراد الله تعالى أن يريته قدرته. وقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم: «اللهم من ولي من أموري أمتي شيئاً ورفق بهم فارفق به، ومن ولي من أموري أمتي شيئاً وشقّ عليهم فاشقق عليه». ويكفيهم هذا الحديث ليعتبروا به. أما يعرفوا أن الملك لو دام لغيرهم ما وصل إليهم؟ اللهم ألهمهم العدل فينا!

وقال الفضيل بن عياض، رحمه الله تعالى: «لو كانت لي دعوة مستجابة لجعلتها للسلطان». قيل له: «ولم تقدمها¹¹⁶ على نفسك؟» قال «ان دعوتي لنفسي لا تنفع لغيري،* وإذا كانت للسلطان انتفعت البلاد والعباد بعدله وصلاحه»، رحمه الله.

وقيل ان صاحب السلطان كراكب الأسد، تهابه الناس وهو يخاف من مركوبه. وقال البديع الهمداني¹¹⁷، «إن خدعت الملك أملكوك، وإن لم تخدمهم أدلوك». شعر في المعنى¹¹⁸،

وَيَوْمَ كَأَخْلَاقِ الْمُلُوكِ تَلُونَا¹¹⁹ فَصَحَوْا وَتَغَيَّمُوا وَطَلَّ وَوَابِلُ¹²⁰،
أَشْبَهَهُ يَا مَنْ صِفَاتُ كَمَالِهِ¹²¹

دَنُوءٌ وَإِعْرَاضٌ وَمَنْعٌ¹²² وَنَائِلُ¹²³،
ثم نعود الى كلامنا. ونادى الناصري بالأمان، والاطمان، والبيع، والشراء، وزينت مصر والقاهرة، وحكم بها الناصري أمير كبير وبلغ مقصوده. وطلب الجوباني من الأسكندرية الى عنده وخلع عليه، وعمله ثانية في المنزلة. ولما جرت هذه الأمور الصعاب في الشام، نظم الشيخ علاء الدين ابن أليك هذه القصيدة¹²⁴،

كذلك اخلاق الملوك محبة¹²¹ *ibid.*, has
cf. Halbat, دنوا وأعراضاً ومنعاً¹²² MS
وبعض ومنع بين ذلك ونائل، *ibid.*
ونابِلوا¹²³ MS
الكمال Meter¹²⁴.

تقدمه MS¹¹⁶
الهمداني MS¹¹⁷
الطويل Meter¹¹⁸
ملون، ويوماً MS¹¹⁹ Cf. Halbat, 328.
فصحوا ووجن ثم طل ووابل، *ibid.* Cf.¹²⁰
ووابِلوا MS.

يَا وَقَعَةٌ وَقَعْتَ بِأَرْضِ الشَّامِ فِيهَا أَخْتَبَطُنَ مَمَالِكِ الْإِسْلَامِ،
جَاءَتْ بِزُلْزَالٍ عَظِيمٍ قَدْ غَدَتِ تَسْطُو بِحُكَاِمَ عَلَى حُكَاِمَ،
بَعْدَ* الْيَمِينِ السَّبْعِ¹²⁵ وَالتَّسْعِينَ فِي

عَامٍ أَتَى مِنْ أَصْعَبِ الْأَعْوَامِ،
فِي شَهْرِ شَهْرِ ربيعِ الثَّانِي وَفِي
ثَانِي وَعِشْرِينَ مِنْ الْأَيَّامِ،
فِي بُكْرَةِ الْاِثْنَيْنِ لَمَّا أَشْرَقَتْ

شَمْسُ الضُّحَى وَحَلَّتْ سَوَادُ ظُلَامِ،
بَيْنَ الْعُيُونِ وَخَانَ¹²⁶ لاجِئِينَ إِلَى دَيْرِ ابْنِ عَصْرُونَ أَجَلُ إِمَامِ،
بَرَزَتْ جِيُوشُ كَالسُّيُولِ تَنَابَعَتْ

مِنْ بَيْنِ أَوْدِيَةِ وَفَوْقَ أَكَامِ،
وَتَجَرَّدَتْ بِيضُ السُّيُوفِ وَغَرَّدَتْ
تَغْرِيدُ وَرَقٍ فَوْقَ دَوْحِ الْهَامِ،
جَيْشُ الشِّمَالِ وَجَيْشُ مِصْرَ تَقَاتَلَا

وَتَقَاوَلَا قَبْلَ اللَّقَا بِكَلامِ،
وَتَصَاوَلَا وَتَجَاوَلَا وَتَكَاتَبَا وَتَوَاتَبَا كَالْأَسَدِ فِي الْأَجَامِ،
وَتَصَادَمَا* وَتَلَاطَمَا وَتَمَاشَقَا وَتَرَاشَقَا بِصَوَارِمِ وَسِهَامِ،
وَتَطَاعَنَّا بِأَسِنَّةٍ قَدْ أُخْرِقَتْ

شِبْهِ الْكَوَاكِبِ فِي ظِلَامِ قَتَامِ،
فِي مَوْقِفِ ضَنْكَ¹²⁷ بِهِ أَرْوَاهُهم
قَدْ وَدَّعَتْ أَجْسَامَهُمْ بِسَلَامِ،
وَصَهِيلِ دُهُمِ الْخَيْلِ فِيهِ كَأَنَّهُ

رَعْدٌ تَجَلْجَلُ فِي سَوَادِ غَمَامِ،

ظنك MS¹²⁷

التسع MS¹²⁵
وخان MS¹²⁶

وَالشُّهْبُ حُمْرٌ بِالْذِمَاءِ تَخَالَهُمْ
 كَالشُّهْبِ فِي شَفَقِ الصَّبَاحِ النَّامِ ،
 وَالشُّقْرُ تَخْفِقُ كَالْبُرُوقِ ذِيُولُهَا
 وَالْكُمْتُ قَدْ صُبِغَتْ بِصِرْفِ مُدَامِ ،
 وَتَشَعَّعَتْ حُمْرُ الدِّمَا فَكَانَتْهَا
 بَحْرٌ تَنَابَعَ مَوْجُهُ لِلِطَّامِ¹²⁸ ،
 مَا عَوِدَتْ تِلْكَ الْخِيُولُ سِوَى اللَّقَا
 وَالْكَرِّ فِي الْغَارَاتِ وَالْإِقْدَامِ ،
 وَالنَّاصِرِيُّ كَأَنَّهُ لَيْثُ الشَّرَى
 أَصْحَى عَنِ الْأَشْبَالِ وَهَوَى يُحَامِ ،
 صَفَّ* الصُّفُوفَ مُرْتَبًا وَمُسَاوِيًا مَا بَيْنَ رُكْبِ الْقَوْمِ وَالْأَقْدَامِ ،
 وَكَذَلِكَ بَزَلَارُ وَمِنْطَاشُ¹²⁹ هُمَا نِمْرَانِ جَانِبِ ضَيْغَمِ ضِرْغَامِ ،
 وَتَقَدَّمُوا¹³⁰ الْأَبْطَالُ حَوْلَ رِكَابِهِ
 يَمْشُونَ حَوْلَ خَوَافِقِ الْأَعْلَامِ¹³¹ ،
 وَالطَّبَلُخَانَاتِ الَّذِي أَجْنَادُهَا مَا جُنِدَتْ إِلَّا لِيَوْمِ صِدَامِ ،
 فَكَأَنَّ ذَاكَ الْيَوْمَ كَانَ لِهَوْلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي أَشَدِّ زِحَامِ ،
 قَتَلَ الْخَلِيلِي الْأَمِيرُ بِهِ ضُحَى
 وَمِنْ الْوُجُودِ مَضَى إِلَى الْإِعْدَامِ ،
 وَإِلَيْهِ أَكْثَرَ جَيْشٍ مِصْرٍ قَفَزُوا

21 (133)b

وَتَجَافَلُوا مِثْلُ انْجِفَالِ نَعَامِ ،
 وَالنَّصْرُ كَانَ لَهُ بِقُدْرَةِ رَبِّهِ وَاللَّهُ أَيْدُهُ عَلَى الْأَخْصَامِ ،
 وَلَمَّا مَعَ أَيْنَالٍ خَلُّوا يُؤْنَسَ فِي الْبَرِّ وَالشَّيْطَانِ فِي إِرْغَامِ ،
 وَالنَّاصِرِيُّ وَجَيْشُهُ دَخَلُوا إِلَى الْمِيدَانِ وَالْقَصْرِ الرَّفِيعِ السَّامِ ،

¹²⁸ MS اللطام

¹²⁹ MS بزلار و منطاش

¹³⁰ Thus in MS. For تقدم

¹³¹ MS الأعلام

وَأَتَوْا إِلَيْهِ بِرَأْسِ يُونُسَ بَعْدَ مَا

ذَبَحُوا إِلَيْهِ هَزْبًا كَذَبَحُوا الْأَغْنَامَ،

وَأَقَامَ أَيَّامًا وَسَارَ مُحَاظِرًا بِالنَّفْسِ لَا يُثْنِيهِ فَرَطٌ مَلَامَ،

وَبِمِصْرَ* خَيْمَ فَاخْتَفَى بِرُقُوقِ

22 (34)a

خَيْفَةٍ كَوَكَبٍ لِيْظْلَامِ¹⁸²،

وَأَتَاهُ مِنْ بَعْدِ اخْتِفَاءِهِ¹⁸³ طَائِعًا فَلَقِيَهُ بِالْإِجْلَالِ وَالْإِعْظَامِ،

وَأَجَارَهُ مِمَّا يَخَافُ وَقَالَ لِلْكُرْكُ أَرْجُلُ مُسْتَنْصَجًا بِسَلَامِ،

وَتَسَلَّطَنَ الْمَنْصُورُ ثَانِي مَرَّةً وَصَقَا لَهُ كَدْرٌ مِنَ الْأَيَّامِ،

وَبِهِ الْبَشَائِرُ أَعْلَنْتُ وَتَزَيَّنَّتْ

مِصْرُ¹⁸⁴ لَهُ وَجَمِيعُ مُدُنِ¹⁸⁵ الشَّامِ،

وَالنَّاصِرِيُّ هُوَ الْمَشَارُ إِلَيْهِ فِي

كُلِّ الْأُمُورِ وَأَصْلُ كُلِّ نِظَامِ،

هَذَا نِهَايَةً مَا وَصَلْتُ إِلَيْهِ فِي

نَشْرِي وَنَظْمِي وَآخِثَصَارِ كَلَامِ،

ثمَّ نَعُودُ إِلَى كَلَامِنَا. وَلَمَّا حَكَمَ النَّاصِرِيُّ فِي الدَّوْلَةِ، وَظَهَرَ الْعِزُّ وَالصُّوْلَةُ،

وَحَدَّثَتْهُ نَفْسُهُ الدُّنْيَا، بِتَغْيِيرِ النِّيَّةِ، جَرَّدَ مَنْطَاشَ إِلَى الصَّعِيدِ، وَرَمَاهُ بَعْدَ الْقَرِيبِ
بِالْبُعِيدِ.

وَفَرَّقَ النَّاصِرِيُّ نَوَّابَ الْبِلَادِ، وَتَوَاتَرَتْ الْأَخْبَارُ فِي دِمَشْقَ أَنْ يَزْلَزَ تَوَلَّى نِيَابَةَ

دِمَشْقَ وَتَوَلَّى نِيَابَةَ* حَلَبَ كَمِشْبَغًا، وَتَوَلَّى نِيَابَةَ حِمَاةَ ابْنِ الْمُهَمِّنْدَارِ، وَتَوَلَّى

طَرَابُلُسَ سَنْجَقَ، وَتَوَلَّى حِمَصَ كَمِشْبَغًا الْمَنْجَكِي، وَتَوَلَّى بَعْلَبَكَ تَلَكْتَمَرُ الْمَنْجَكِي،

وَتَوَلَّى صَفْدَ الصَّفْوِيِّ، وَتَوَلَّى غَزَةَ ابْنُ بَاكِشَ.

وَفِي نِصْفِ رَجَبٍ مِنَ السَّنَةِ الْمَذْكُورَةِ حَضَرَتْ الْعَسَاكِرُ مِنْ مِصْرَ، كُلُّ نَاسٍ

22 (34)b

¹⁸² Meter defective. This may be corrected by inserting one word, to read as follows: وَبِمِصْرَ خَيْمَ فَاخْتَفَى: [وَيَخَافُ]، بِرُقُوقٍ خَيْفَةٍ كَوَكَبٍ لِيْظْلَامِ.

¹⁸³ MS واختفاء، hamza required by meter. Al-Nāṣirī and Barqūq are the two figures referred to here.

¹⁸⁴ To fit meter, MS has مِصْرًا.

¹⁸⁵ Sic! For مُدُنٍ.

الى بلدهم ونائبهم معهم ، ودخل نائب الشام بزلار وكان له يوم مشهود ، ودخل الى دار السعادة وحكم بها على عادة النواب.

وفي عاشر شهر شعبان من السنة المذكورة جاء الى دمشق قاضي شافعي هو شهاب الدين ابن القرشي وحكم بها ، وكان أبوه واعظ مليح ، وقويت نفس أبيه عليه وما بقي يرضى يطلع على كرسي يعظ الناس كما كان ، وكان فريد وقته في علم الحديث رحمه الله.

❦ واستمر الامر على هذا الحال مدة والناس في خير وقد خمدت الفتنة ، اللهم اخذ الفتن عن المسلمين ، وآمنهم في أوطانهم ، وأرخص اسعارهم ، وأصلح حكاهمهم ، وألهمهم العدل فيهم يا رب العالمين !

23 (35)a

وبعد أيام قلائل حضر بريدي من القاهرة* ، وخبر أن منطاش وقع¹³⁶ بينه وبين الناصري وركب عليه في جماعة كثيرة ، ومسكه ومسك الجوباني ومسك معهم سبعة وعشرين أمير ، وأمر بحبسهم في¹³⁷ الاسكندرية واستقر وحده أمير كبير ، فصعب ذلك على بزلار نائب الشام.

حكاية في المعنى : قال احمد بن أبي الضيغ الكاتب ، «لما ولي المستعين بالله الخلافة دعاني احمد بن حصيب وزيره وقال ، ' اكتب الساعة بقدوم عبد الله بن يزداد من بلاد فارس سرعة ، ' فكتبت مرسوم وبعثته مع ساعي ، ثم أتته بعد شهر جاء فأحسن اليه الوزير فأعطاه وظائف كثيرة ، ففقد قليل وسعى على الوزير الذي أحسن اليه ، وبعث خلفه وعزله وتولى مكانه ، ونفا الخليفة الوزير وأبعده. » قال الحاكبي : «ثم دعاني عبد الله بن يزداد في ولايته وقال لي ، ' اكتب الساعة الى همدان بقدوم شجاع بن القاسم الى حاضرة الخلافة صحبة الرسول الذي جاء خلفي الى بلاد فارس ، ' ففعلت* ذلك¹³⁸ فقدم بعد أيام فأحسن اليه الوزير وأعطاه وظائف كثيرة ، فلما تمكن شجاع من الدولة سعى على عبد الله بن يزداد حتى عزله واخذ مكانه وحبسه. »

23 (35)b

وهكذا الدنيا مكافاة ؛ كما تدين تدان. وكذا¹³⁹ جرى للناصري مع منطاش ؛ فانه الذي أتى به من سيواس ، وسلطه على نفسه وعلى الناس ، لكن الناصري كان قد قال في نفسه إن الأيام قد صفت له ، وأنه نال منها مراده ، وما التفت الى قول القائل شعراً¹⁴⁰ ،

¹³⁶ وقع MS.

¹³⁷ في MS repeats.

¹³⁸ ذلك MS.

وكذا MS.

¹⁴⁰ البسيط Meter.

أَحْسَنْتَ ظَنَّنَكَ بِالْأَيَّامِ إِذْ حَسُنْتَ
وَلَمْ تَخَفْ سُوءَ مَا يَأْتِي بِهِ الْقَدَرُ،
وَسَأَلْتُمَكَ اللَّيَالِي فَاعْتَرَرَتْ بِهَا
وَعِنْدَ صَفْوِ اللَّيَالِي يَحْدُثُ الْكَدَرُ،

وما ذكر الناصري قول الله تعالى، «كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله، والله مع الصابرين.»

ثم نعود الى كلامنا. وبعد ايام حضر ابن جردير على خيل البريد من ¹⁴¹* القاهرة ولم يحضر الى دار السعادة، ونزل في بيت أبيه ومعه ملطفات ¹⁴² الى الامراء بمسك بزلار، وأن يكون نائب الشام أبوه جردير أخو طاز. فسمع بزلار بذلك فسلم نفسه ولم يشعث، وشالوه الى القلعة. فسبحان من يغير ولا يتغير، لا مانع لما اعطي، ولا دافع لما قضى.

ولما كان نهار الخميس ثامن عشرين شهر رمضان المعظم من السنة المذكورة، ركب نائب الشام جردير أخو طاز ولبس الخلعة وأشعلوا له الشموع وفرحت الناس به، فإنه كان نائب جيد رحمه الله تعالى، ودخل الى دار السعادة وحكم بها وطلب في الحال محمد شاه بن بيدمر، وخلع عليه بتقدمة ألف، وأقام منطاش له دولة ثانية من البيدمرية والطازية.

وفي شهر شوال من السنة المذكورة تواترت الأخبار ان كرك الشوبك عصى نائبها، واتفق مع السلطان برقوق وأخرجه من السجن وهو يركب وينزل، وقد اجتمعت اليه الناس مثل ¹⁴³* عربان، وبعض أجناد من الكرك، وعشير. فجفلت خواطر الناس في دمشق لانهم ما كانوا قد اطمئنوا من الفتن، وبقي السلطان كل يوم في زيادة حتى يقضي الله امراً كان مفعولاً ¹⁴⁴ وراحوا اليه اكثر مما ليكه الذين كانوا مختفين، فقصده الحجيء الى دمشق، وتواترت الأخبار بذلك. فضاقت ¹⁴⁴ صدور الناس واشتد الأمر، وانقطعت الدروب، وطمعت العربان والفلاحين، ونهبوا المغلات. فنسأل الله تعالى أن يرده العاقبة الى خير بمحمد وآله. وأخذ السلطان مغلات حسان، والبلقاء، وتلك البلاد جميعها، وقويت شوكتة، وبقي كل يوم في زيادة. فقرب خروج الحجاج الى مكة، شرفها الله تعالى، فما طلع أحد من

24 (36)b

¹⁴¹ MS lacks من which occurs in catch-word on fol. 23 (35)b.

¹⁴² MS ملطفات.

¹⁴³ MS الدين.

¹⁴⁴ MS فضاقت.

التجّار ولا من أعيان الناس، لأنهم خافوا من برقوق في الطريق. وتولّى أمير الحاج الصارم البيدمري، وبقيت الناس في ضيق بسبب ذلك، وخرج الحمل ثامن عشرين شوال من السنة المذكورة¹⁴⁵ في ناس قلائل؛ غرباء، مثل روم وغيرهم من بلاد الشمال، ولم يخرج سبيل سوى الحمل لا غير.

وحضر نائب حمص وذكر أن التركمان قد قوا عليه فخاف منهم فخلّا حمص وهرب، ونجبت البلاد أيضا بظهور السلطان، وظهر كل نحس وفاجر. وتواترت الأخبار أن السلطان برقوق قد وصل إلى أذرعة¹⁴⁶، وقد أطاعته العشرات¹⁴⁷ والعربان والتركمان وكثر جمعه، وكل يوم في زيادة. وبعد أيام قفّر إليه أمير أحمد بن الشيخ عليّ من دمشق، ومعه جماعة ففرح به السلطان فرح كثير. وبعد قليل وصل إليه من حلب فرج الله في جماعة كثيرة فقوي بهم، وشرع يوعده الناس بكل خير ويكتب لهم مثالات ويستجلب قلوبهم.

وبعد أيام وصل الخبر إلى نائب الشام أن نائب قلعة صرخد كان عنده من ممالك¹⁴⁸ السلطان جماعة محبوسين، فأخرجهم¹⁴⁹ وأحسن إليهم وليّسهم وأخذ كل شيء في القلعة وأتى بهم إلى عند السلطان ففرح بهم، وبقي له عساكر يمّشون في خدمته كما قال بعضهم شعراً¹⁵⁰،

يَمْشُونَ* تَحْتَ رِكَابِهِ فَرَحَ اللَّيْقَا
مَشَى الْقَطَاةِ إِلَى لَذِيذِ الْمَشْرَبِ،
يَتَرَادَفُونَ عَلَى الْأَسِنَّةِ فِي الْوَعَا
كَالصُّبْحِ فَاضَّ عَلَى نُجُومِ الْغَيْهَبِ،

[وقعة شقحب]

ثمّ إن عساكر الشام اتفقوا على أنهم يجرّدوا إليه عسكر منهم، وأنهم ينزلوا بارض شقحب في طريقه، فجرد نائب الشام في الحال أطلمش الطازي مقدّم ألف، ومبارك شاه الطازي مقدّم ألف، ويلغا العلائي مقدّم ألف، ومحمد شاه بن بيدمر مقدّم ألف، فخرجت إليه الأربع مقدمين وأولاد ابن منجك، وخرج من

¹⁴⁵ المذكورة MS.

¹⁴⁶ So in MS for أذرعات, see notes to Translation.

¹⁴⁷ Plural of عشرا, from singular عشر.

¹⁴⁸ ممالك MS.

¹⁴⁹ So in MS, perhaps for فأخرجهم.

¹⁵⁰ Meter الكامل.

دمشق عسكر مليح. وقالت الناس: إن برقوق ما يقدر على هؤلاء العساكر، فأنه لم يكن معه إلا فلاحين وعرب وترك قليل. وبقيت الناس في كلام كثير، فنزلت عساكر الشام على شقحب والسلطان في أذرعة¹⁵¹، وابن با كيش نائب غزة قد جمع خلق كثير وهم قاصدين السلطان فبقوا في الوسط، وكان نائب القلعة سيدي* ملك ابن أخت جردمر أخو طاز، وضافت صدور الناس ونصبت في القلعة المناجنيق وحصونها¹⁵²، وانتقلت الناس من خارج البلد إلى داخل البلد، وعادت الناس إلى أضيّق ما يكون. واستمروا على هذا الحال إلى يوم الاثنين عاشر شهر القعدة سنة إحدى وتسعين وسبعمائة، فعند ذلك ركب السلطان برقوق ومن معه، وركب عسكر الشام وتلاقيا¹⁵³ الفريقان على شقحب، وكانت كوقعة عليّ مع مرحب، من بكرة النهار، وعمل فيهم الصارم البتار، وتولّى الجبان إلى الفرار، وحمل السلطان فيهم وغار، وقد زلزل الأقطار، وهو كما قال فيه الموال، موالياً:

يَا هِنْدَ لَمَّا آتَوْا الْأَعْدَا إِلَى عِنْدِي،
يَوْمَ الْوَعَا وَعَلَى رَأْسِي خَفَقَ بِنْدِي¹⁵⁴،
حَمَلْتُ فِيهِمْ وَقِدَحَ¹⁵⁵ النَّارِ مِنْ زَنْدِي،
نَشَرْتُ نَظْمَ^{155a} الزَّرْدِ يَا هِنْدَ بِالْهِنْدِي¹⁵⁴،

ثمّ إن السلطان كسر عسكر الشام، وقتلهم وسقاهاهم كأس الحيام، وخامر من عسكر الشام أولاد منجك، وقطلوبك المنجكي*، وقتل مبارك شاه الطازي، وأطلمش الطازي، وابن بهادر، وأسنبغا مملوك بيدمر، وهرب محمد شاه بن بيدمر وجبرائيل، وأين المفرّ وخلفه عزرائيل، وقيل كانوا هم الباغيين ولا أفلح من بغى.

وانكسر عسكر الشام كسرة عظيمة، وفاز السلطان وأصحابه بالنصر والغنيمة، وجاء السلطان نزل على قبة يلغا، ودخل بعض المكسورين إلى دمشق في أنحس حالة، مشلّحين مجرّحين، وخافت الناس كثير، وقوي السلطان فإنه أخذ من عسكر الشام خيول وسلاح وخيام ورجال وأعلام، فسبحان من يُعِزُّ ويذل.

¹⁵¹ See note 146 above.

¹⁵² Perhaps وحصونها.

¹⁵³ MS تلاقا, cf. fol.

33 (45)b, below.

¹⁵⁴ Added in margin.

¹⁵⁵ Perhaps وَقِدَحْ = قَدَحْ?

^{155a} MS نَظْمَ.

ونهبوا منه شيء كثير، وكسروا أبوابه وقلعوا بلاطه، وفي ثاني يوم راحوا إلى بيت منجك إلى دار القرماني¹⁶⁶ كسروا أبوابه ونهبوا جميع ما فيه، وطمعت العوام في النهب، ولم يبق لأحد صنعة يعملها، ووقفت أحوال الناس، وانكشف حال الغني، وهلك الفقير.

وأما السلطان: فإنه غضب على العوام وندم على نزوله وخرق حرمة نهب أثقاله فأضمر لهم كل شر وسوء، واستمر الأمر على هذا الحال؛ أصحاب السلطان ينهبوا في الضياع والغوطة، ويخربوا ويفسدوا مثل العشير والعربان وغيرهم، وخرج إليهم من دمشق كل نحس وطعام.

وأما جردير نائب الشام؛ فإنه أصبح يوم الجمعة ثامن عشر القعدة من السنة المذكورة، أمر بخراب باشورة باب الجابية، وكذلك جميع الأبواب حتى يبقى قدامهم فسحة، وعملوا* على الأبواب ستائر¹⁶⁷ خشب، وحصنوا القلعة غاية التحصين، ونصبوا بها أربع مناجنيق وحداقات ومدافع ورجال، وسدوا جميع الأبواب خلا باب النصر وباب الفرج، وبقي يهلك منهم كل يوم من الزحمة ناس كثير، والناس ينتقلوا إلى داخل المدينة. ثم بعد أيام قفلوا باب الفرج، فهلكوا الناس ولم يجدوا لهم من الضيق مخرج، فقلت عند ذلك: «اللهم اجعل لنا من كل هم فرجا، ومن كل ضيق مخرجا، وإلى كل خير سبيلا»¹⁶⁸ وأنت حسبي ونعم الوكيل. ولم يبق مفتوح سوى باب النصر، ولقيت الناس مشقة عظيمة من الزحمة، وكان الإنسان إذا دخل إلى داخل المدينة اطمأن على نفسه، فلما نظرت هذا الحال، ذكرت قول الله تعالى «فضرب بينهم بسور له باب، باطنه فيه الرحمة، وظاهره من قبله العذاب». حكاية في المعنى: قيل إن بعض المجانين تبعوه الصغار وزادوا عليه فهرب منهم ودخل إلى دهليز¹⁶⁹ دار* له، وغلق عليه الأبواب وكان معروف فلما أحس به صاحب الدار أخرج إليه شيء من الطعام وقال له: «كل على هينتك، ما عليك بأس». فصار يأكل وهو يتلو هذه الآية: «فضرب بينهم بسور له باب باطنه فيه الرحمة وظاهره من قبله العذاب»¹⁷⁰ فتعجب صاحب الدار من المجنون كيف استحضر هذه الآية في وقتها.

¹⁶⁶ Meaning unclear. Are بيت منجك and دار القرماني the same or different places? Does الذي= إلى?
¹⁶⁷ ستائر MS.

¹⁶⁸ MS has خبر in margin.
¹⁶⁹ دهليز MS.
¹⁷⁰ MS العذاب.

وأما نائب الشام جردير؛ فإنه كتب مطالعات إلى الأمير منطاش بما جرى: «وانت تدرك المدينة والقلعة وألا أخذها السلطان ويصعب الأمر عليك، فقد حصنت لك المدينة والقلعة ونحن في انتظارك والسلام». ونصب جردير له صيوان على باب النصر وبقي يقعد هو¹⁷¹ وسنجد، وطغيمر، وشيشق¹⁷² نائب حماة، ودوادار منطاش، وهم ملازمين مصالح الناس، ودبر النائب تدبير حسن، رحمه الله تعالى، فإنه لم يأخذ من أحد مال بغير حق في مثل هذه القضية. وقل البيع والشري بين الناس وهلك المسكين* ولا بقي الأخ يرحم أخاه،¹⁷³ وانقسمت الناس قسمان؛ منطاشية وبرقوتية، وانكشف أحوال الناس. اللهم رد العاقبة إلى خير، يا رب العالمين!

وقد جرى في دمشق نظير هذا لما ظهرت الدولة العباسية، وجاء عبد الله بن علي عم السفاح إلى دمشق وحاصرها، ودمشق بعد في أيدي بني أمية، وكان ذلك في سنة اثنتين¹⁷⁴ وثلاثين ومائة. قيل إنه حاصرها أربعين يوماً¹⁷⁵، وقيل شهرين، أشد حصار، فكانت أهلها فيها فئتين؛ ناس مع بني أمية، وناس مع بني العباس. وقد ذكر الشيخ [عماد] الدين¹⁷⁶ ابن كثير في تاريخه: أنهم كانوا يصلون في الجامع خطبتين؛ خطبة لعصبة بني أمية، وخطبة لعصبة بني العباس. ثم إن أصحاب بني العباس غلبوا أصحاب بني أمية، وفتحوا أبواب دمشق، ودخلها عبد الله بالسيف. قيل: قتل منها ما ينيف على عشرين ألف روح.

فحفظ النفس قديم، والفتن قديمة. وبقي بعض المناحيس لا يعتبر بما الناس فيه من الضيقة،¹⁷⁷ والناس يدعون* ويتضرعون إلى الله تعالى أن يكشف عنهم هذه الشدة، وبطلت القضاة الحكم والحجاب، ولم يبق أحد يحكم في أحد، وكل من في خاطره شيء يعمل، لا يأخذ أحد لأحد بثأر، وتجهروا العوام على قتل النفس. وأعجب ما رأينا في تلك الأيام أن الناس يتضاربوا على القتل، يقول هذا: «أنا قتلت!» ويقول الآخر: «لا، بل أنا قتلت!» ويفتخروا بقتل الأنفس، فلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. فسبحان من له الحكم والتدبير في خلقه؛ المليك المملك، والعباد عباده، والحكم حكمه، لا راد لما قضى، وإنما يجب على العبد عند حلول

¹⁷¹ MS هو.

¹⁷² So in MS, but see note 300 to Translation.

¹⁷³ MS أخوه.

¹⁷⁴ MS اثنتين.

¹⁷⁵ MS أربعين يوماً.

¹⁷⁶ MS زين الدين.

¹⁷⁷ MS دقيقه.

المصائب أن يقول «أنا لله وأنا إليه راجعون». وزادوا الناس في الكذب حتى بقي الذي يتكلم صحيح نادر. وقد أجاد قائل هذه الايات¹⁷⁸،

لَوْ يَخْسِفُ اللَّهُ أَرْضًا أَهْلُهَا¹⁷⁹ كَذَبُوا

كَانَتْ دِمَشْقُ بِنَا مِنْ كِذْبِنَا خُسِفَتْ،
وَالْكِذْبُ* لَوْ يَنْسِفُ اللَّهُ الْجِبَالَ بِهِ

كَانَتْ جِبَالِ بِلَادِ الشَّامِ قَدْ نُسِفَتْ،
وَاحْسَنَ مَا قِيلَ فِي هَذَا الْمَعْنَى قَوْلُ الشَّاعِرِ حَيْثُ يَقُولُ شِعْرًا¹⁸⁰،

اسْتَعْمِلِ الصِّدْقَ وَلَوْ أَنَّهُ أَحْرَقَكَ الصِّدْقُ بِنَارِ الْوَعِيدِ،
وَاتَّجَنَّبَ¹⁸¹ الْكِذْبَ فَبَيْسَ أَمْرًا¹⁸²

يُغْضِبُ مَوْلَاهُ وَيُرْضِي الْعَبِيدَ،

لكن الرب، سبحانه وتعالى، كريم وقد قال في كتابه العزيز: «وما أصابكم من مصيبة فبما كسبت أيديكم ويعفو عن كثير». وكلماء جاء في الناس من القضاء، علامة للسخط ليس علامة للرضاء، وذلك لأن نياتهم تغيرت، وعقولهم تحيرت، وفشت القبائح، وظهرت الفضائح، واستحلوا أكثر الناس الحرام، وبلغ الشيطان منهم ما رام، وارتفع النذل وساد، وقلّ الصلاح وكثر الفساد، وقد أجاد* صاحب هذه الايات حيث يقول¹⁸³،

يَقُولُونَ الزَّمَانُ بِهِ فَسَادٌ وَهُمْ فَسَدُوا وَمَا فَسَدَ الزَّمَانُ،
وقد قال بعض السلف: «ما لنا ندعو¹⁸⁴ الله تعالى ولا يُسْتَجَابَ لنا؟» فقال

له بعض الصالحين: «لأنّ قلوبكم ماتت في عشر خصال، عرفتم الله تعالى ولم تؤدّوا حقّه، وقرأتم كتابه ولم تعملوا بما فيه، وقلتم أنكم تحبون رسول الله صلى الله عليه وسلم وتركتم سنّته، وعرفتم عداوة الشيطان وأطعتموه، وأدعيت حبّ الجنة ولم تعملوا لها، وقلتم أنكم تكرهوا النار وقد أرهنتم أنفسكم بها، وذكرتم عيوب الناس ونسيتم عيوبكم، وأكلتم نعمة الله تعالى ولم تؤدّوا شكرها، وعمرتم الدنيا وخرّبتم الآخرة، ودفتنم¹⁸⁵ أموالكم ولم تعتبروا بهم. ولولا فساد أحوال

¹⁷⁸ البسيط Meter.

¹⁷⁹ أهلها MS.

¹⁸⁰ السريع Meter.

¹⁸¹ So in MS.

¹⁸² أمير MS.

¹⁸³ الوافر Meter.

¹⁸⁴ ندعوا MS.

¹⁸⁵ ودفتنموا MS.

الورى، ما جرى عليهم وعلينا ما جرى. وفي الخبر عن سيّد البشر: ما نزل من السماء بلاء إلا بذنب، ولا ارتفع إلا بتوبة. اللهم تب علينا وارحمنا* يا أرحم الراحمين! ويجب على الانسان أن يعتبر بكلام هذا الرجل والسلام.

ثم نعود الى كلامنا. وبقيت الناس في خوف الى يوم الاثنين ثامن عشرين شهر القعدة، أتت الكشافة الى نائب الشام وأخبروه ان السلطان برقوق قد ركب ومعه عساكره قاصدين دمشق، ففي الحال طلب النائب أهل ميدان الحصى، وفرق عليهم

التشاب، وطلعت العوام للقتال بجلودهم، ودقت الكوسات على القلعة، وخرجت الناس الى عند جسر الفجل، وتبارز الفريقان، وتقاتل الصفان، وصاحت العوام عليهم ورموهم بالحجارة¹⁸⁶، وجرح في ذلك اليوم خلق كثير من العوام والترك، ولم يزالوا في قتال إلى بعد الظهر، فرجع السلطان ومن معه ولم ينالوا من القوم غرض، وازداد السلطان غيظ على العوام مما رأى منهم، ورجعت العوام والترك وهم فراحي، وقويت قلوبهم ولم يبقوا يهابوا الموت، وفرح* بهم نائب الشام وشكرهم على فعلهم وانقضى ذلك¹⁸⁷ اليوم وأهل المدينة مستظهرين¹⁸⁸ على السلطان.

وبعد قليل تواترت الأخبار من حلب بخروج كشيغا نائب حلب، وطرناي، والهيذباني، وابن السراذرة، وبكلمش، وسنقر، وعدة امراء وخلاتق معه لا عدد لهم نهاية ومناحيس، فازداد خوف أهل الشام لما بلغهم أنهم جاين الى السلطان برقوق نجدة، وعظمت القضية على أهل دمشق.

وفي يوم الخميس دقت الكوسات في وطاق السلطان، وسبب ذلك أن اينال وقجاس ابن عم السلطان حضروا إليه، ومعهم رجال من قلعة الصبيية، وقلعة صغد، وقوي جمعهم وكل ما لهم في زيادة، وفرح بهم السلطان.

وفي نهار الاثنين دقت كوساتهم وركبوا وزحفوا على المدينة كلهم مثل فرج الله، واولاد منجك، وابن الشيخ علي، واينال، وقجاس، والعشران، والعرب، وأكمنوا العشير¹⁸⁹ القيسيين في كمين برسم العوام، فلما سمعوا* بهم أهل المدينة خرجوا لهم على عادتهم الى عند جسر الفجل، وتلاقيا الفريقان، وتقابلا بالطعن والضرب، والعوام ترميهم بالحجارة، ثم إن أصحاب السلطان ولّوا قدامهم هاربين، فتبعتهم العوام طمعاً فيهم الى اخر العارة. ثم إن عسكر

¹⁸⁶ بالحجارة MS.

¹⁸⁷ ذلك MS.

¹⁸⁸ مستظهرين MS.

¹⁸⁹ العشير MS.

السلطان ردّ عليهم، وترك الذي¹⁹⁰ معهم، وخرج عليهم الكمين فردّوا وعسكر الشام هاربين الى عند جسر الفجل، وتفرقوا، فمنهم ناس لهم قوّة على الجري لم يلحقوه، والذي لم تكن له قوّة على الجري لحقوه العشير قتلوه.

ومنهم من هرب الى بستان بيدمر ومنهم أناس دخلوا الى جامع كريم الدين وغلقوا أبوابه. وقد قتل من العوام خلق كثير، ومسكوا منهم جماعة وردّهم¹⁹¹ الى عند السلطان برقوق، فرسم بقطع أيديهم فقطعوا¹⁹² منهم سبعة، وفرّج الله تعالى عن الباقي. وأمّا الذين في جامع كريم الدين؛ فإن فرج الله وقف على باب الجامع وفتح الباب وقال للعوام: «ايش حالكم فيمن يقتلكم كلّم عن آخركم؟» فقالوا: «الأمان!» ودعوا له* فأمنّهم وأطلق سيبلهم وقال لهم: «كلّ من معه سلاح يرميه وينجو بنفسه ولا تعودوا الى مثلها.» وبقي كلّ من يخرج الى قدّام يعرّوه¹⁹³ اهل حارة الكلاب. فوصل الخبر الى المدينة بكلّ ما اتفق لهم. وكان يوماً مهولاً¹⁹⁴ والناس في بكاء شديد. كلّ من [هم] يبكي على أهله أو على أولاده أو على أصحابه، لا سيما لما جاؤوا الذين قطعت أيديهم، ودارت الدوائر على اهل دمشق في ذلك اليوم.

وفي اليوم الثاني رسم نائب الشام للعوام وقال لهم: «أيّ من جاب لنا راس ابن آدم من العشير أو من اصحاب برقوق أعطيناه دينار.» فبقيت الناس أيّ من أحضر راس يعطوه دينار خفيف زنته ربع دينار، فيأخذوه منه ويرمونه في الخندق، وبقيت الناس في ضيقة. اللهمّ فرج ضائقة المسلمين!

ثمّ بعد ايام قلائل وصل خبر كمشبغا نائب حلب؛ انه وصل الى عند السلطان ومعه خلائق، ودقّت له الكوسات في الوطاق ففرح بهم السلطان، وقويت شوكته. وأمّا اجناد مصر وقت* يظهر¹⁹⁵ خبرهم، ووقت يختفي، والناس في انتظارهم. ولما وصل كمشبغا الى عند السلطان أشار عليه وقال له، «ايش قاعد تعمل؟ قوم¹⁹⁶ حتّى تضرب معهم راس.» قال السلطان: «انا كلّ وقت أضرب معهم راس، روح¹⁹⁶ انت اليهم.» فركب كمشبغا وأصحابه الحلبيين¹⁹⁷ وعساكر

¹⁹⁰ So in MS for الذين.

¹⁹¹ ودرّهم MS.

¹⁹² فمطعوا MS.

¹⁹³ يعرّوا MS.

¹⁹⁴ يوساً مهول MS.

¹⁹⁵ يظهر MS.

¹⁹⁶ Imperatives with long instead of short vowels.

¹⁹⁷ So in MS for الحلبيين.

السلطان، وذلك¹⁹⁸ يوم السبت مستهلّ شهر الحجة سنة احدى وتسعين وسبعائة.

وزحفت¹⁹⁹ عساكر السلطان الى جسر الفجل فقاتلوهم اهل ميدان الحصى والشويكة والعوام الى العصر، فعند ذلك رجع عسكر السلطان الى الوطاق وعسكر دمشق الى دمشق، وقد قاتلوا العوام ذلك اليوم قتال شديد حتى كان أحدهم يقتل فيجروه برجله يرموه في مكان ويقف مكانه غيره يقاتل بجلده بقلوب مثل الجبال، ولم يكن في ظنّ أحد أنهم يقاتلوا هذا القتال، ويظهروا عن هذه الشجاعة، فلله درهم²⁰⁰ فأنّهم احموا بلدهم، وأهلهم وأموالهم وحرّيمهم، كيلا تصل اليهم الفرقة الباغية، والأمر كلها بمشيئة الله* تعالى، فان الله تعالى هو الفعال لما يريد.

ثمّ ان كمشبغا والعساكر ركبوا أيضا ثالث يوم وفرّقهم فرقتين، فجاءت الفرقة الواحدة الى اهل جسر الفجل واشتغلوا الناس بهم، والفرقة الثانية خرجت من خلفهم من ميدان الحصى ورموا النار في البيوت والسوق، وطلعوا من خلفهم من ميدان الحصى، فهربوا الناس وردّوا الى عند باب النصر، وقد قتل في ذلك اليوم خلق كثير، وأحرقوا ميدان الحصى والسوق العتيق، وبقيت تلك الأرض كما قال الله تعالى «وقودها الناس والحجارة.» واحترق في ذلك اليوم أطفال كثيرة،²⁰¹ وكبار، ونهب أموال، وسبي حرّيم، واحترق السوق الذي عند المصلّى، وأحرقوا حمام بيدمر، وفعلوا في ذلك اليوم كلّ قبيح، وكانت الدائرة على اهل دمشق، وبقيت النار تعمل والناس يبكون والنساء مهتكات،²⁰² ولم ير مثل ذلك اليوم قطّ فانه كان يوم مهول، فبحّهم الله تعالى، ما كان أقسى قلوبهم، وقد عاينت الناس الهلاك في ذلك اليوم الى العصر وردّوا الى الوطاق، وباتت الناس في ليلة عجيبة. وكان* هذا كلّ برأى كمشبغا؛ هو الذي اشار بحريق تلك النواحي كلّها، وصار كمشبغا من ذلك اليوم يحرق، وانفتحت عيون الناس الى النهب والحريق، وهذا جميعه في موازينه ما هو²⁰³ قليل، وفي الحديث عن النبي، صلّى الله عليه وسلم، انه قال: «من سنّ سنة حسنة فله أجرها وأجر من عمل بها الى

¹⁹⁸ وذلك MS.

¹⁹⁹ وزحفت MS.

²⁰⁰ درهم MS.

²⁰¹ كثير MS.

²⁰² مهتكين MS.

²⁰³ هو MS.

²⁰⁴ استسن MS.

قَالَتْ 'لَقَدْ فَارَقْتُ أَهْلَ مَوَدَّتِي

فَلَبِسْتُ لِلْأَحْرَانِ ثَوْبَ حِدَادِي،

وَقَدْ قَالَ الْقَاضِي نُوْرُ الدِّينِ ابْنُ مَصْعَبٍ فِي الْمَعْنَى ²¹¹،

لَهْفِي عَلَى حَيْفِ الْغُصُونِ وَلِبْسِهَا

مِنْ بَعْدِ خَضِرَتِهَا لِبَاسَ سَوَادِي

وَأَطْنُهَا * حَرَنْتُ لِفُرْقَةِ أَهْلِهَا

فَلِذَا لَوْ قَدْ لَبِسْتُ ثِيَابَ حِدَادِي

وَسْتَمَرَّتِ النَّاسُ فِي ضِيقَةٍ ²¹²، وَالْحَرِيقُ وَالنَّهْبُ وَالْقَتْلُ عَمَّالَ فِهِمْ عَلَى تِلْكَ

الْحَالَةِ، وَدَخَلَ الْعِيدُ الْمُبَارَكُ وَالنَّاسُ فِي حَالٍ عَجِيبٍ، فَسَأَلَ اللَّهُ السَّلَامَةَ. وَفِي

يَوْمِ الثَّلَاثَةِ ثَلَاثَ الْعِيدِ رَكِبُوا عَسَاكِرَ السَّلَاطَنِ كَتَمَهُمْ وَزَحَفُوا عَلَى الْمَدِينَةِ

وَتَفَرَّقُوا عَلَى أَبْوَابِ الْمَدِينَةِ وَقَاتَلُوا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ قِتَالًا شَدِيدًا، وَأَكْثَرَ ذَلِكَ كَانَ عَلَى

بَابِ كَيْسَانَ، وَقُتِلَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ جَمَاعَةٌ كَثِيرَةٌ إِلَى الْعَصْرِ، فَرَجَعَ اصْحَابُ السَّلَاطَنِ

إِلَى الْأَوَاطِقِ وَسَكَنَ الْقِتَالُ.

وَحَرَى فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ حِكَايَةٌ عَجِيبَةٌ وَهِيَ أَنَّ أَحَدَ ²¹³ الصَّيَّانِ - مِنْ حَارَةِ

الْيَهُودِ - مُسَلِّمٌ بَقِيَ وَقْتُ الْحَصَارِ يَقِفُ عَلَى السُّورِ ²¹⁴ يَتَرَجَّحُ فَخَافَتْ عَلَيْهِ أُمُّهُ

كَيْلَا يَجِيءَ فِيهِ حَجَرٌ أَوْ نَشَابٌ [وَأَيُّوت]، فَجَسَّتَهُ ذَلِكَ الْيَوْمَ فِي بَيْتٍ وَقَفَلَتْ

عَلَيْهِ الْبَابَ، فَجَاءَ حَجَرٌ الْمَدْفَعِ الَّذِي كَانُوا يَرْمُونَ بِهِ أَصْحَابُ السَّلَاطَنِ فَخَرَقَ

الْحَائِطَ الَّذِي فِيهِ الصَّبِيُّ، * وَوَقَعَ الْحَجَرُ عَلَيْهِ [وَأَقْبَلَهُ] فَانْظُرْ يَا ابْنِي إِلَى هَذَا الْأَمْرِ

الْعَجِيبِ! لَا مَفْزَءَ مِنَ الْقَضَاءِ، وَلَقَدْ صَدَّقَ الْقَائِلُ حَيْثُ يَقُولُ شِعْرًا ²¹⁵،

وَالْمَوْتُ لَا يُنْجِيكَ مِنْ آفَاتِهِ حَصْنٌ وَلَوْ شَيْدَتْهُ بِأَلْجَنْدَلٍ،

وَبَقِيَ النَّاسُ عَلَى الْأَسْوَارِ مَا يَنَامُوا لَا لَيْلَ وَلَا نَهَارَ، وَأَجْنَادُ الشَّامِ مَفْرِقِينَ عَلَى

أَبْرَاجِ السُّورِ. ²¹⁶ وَقَدْ قَاضَى الْقَضَاةُ ابْنَ الْقُرْشِيِّ فِي بَرَجِ الدُّعَاءِ، وَنَاعَى مِنْبِتَهُ خَلْفَهُ

قَدْ نَعَى، وَبَقِيَ يَقْعُدُ عِنْدَهُ مِثْلُ ابْنِ الْمَكُورِيِّ، وَلَبِنُ مِنْهَا، وَمِنْهُمْ مِنَ الرِّجَالِ

الْجُلْهَالِ، وَحَرَى فِي ذَلِكَ الدَّرَجِ الْمَعْمُورِ أُمُورٌ، وَأَيُّ أُمُورٍ، كَمَا قَالَ فِيهَا الشَّاعِرُ

حَيْثُ يَقُولُ، شِعْرٌ مَفْرَدٌ ²¹⁷،

الْكَامِلُ ²¹⁸ Meter. ²¹⁹ Meter. ²²⁰ MS. ²²¹ MS. ²²² MS. ²²³ MS. ²²⁴ MS. ²²⁵ MS. ²²⁶ MS. ²²⁷ MS. ²²⁸ MS. ²²⁹ MS. ²³⁰ MS. ²³¹ MS. ²³² MS. ²³³ MS. ²³⁴ MS. ²³⁵ MS. ²³⁶ MS. ²³⁷ MS. ²³⁸ MS. ²³⁹ MS. ²⁴⁰ MS. ²⁴¹ MS. ²⁴² MS. ²⁴³ MS. ²⁴⁴ MS. ²⁴⁵ MS. ²⁴⁶ MS. ²⁴⁷ MS. ²⁴⁸ MS. ²⁴⁹ MS. ²⁵⁰ MS. ²⁵¹ MS. ²⁵² MS. ²⁵³ MS. ²⁵⁴ MS. ²⁵⁵ MS. ²⁵⁶ MS. ²⁵⁷ MS. ²⁵⁸ MS. ²⁵⁹ MS. ²⁶⁰ MS. ²⁶¹ MS. ²⁶² MS. ²⁶³ MS. ²⁶⁴ MS. ²⁶⁵ MS. ²⁶⁶ MS. ²⁶⁷ MS. ²⁶⁸ MS. ²⁶⁹ MS. ²⁷⁰ MS. ²⁷¹ MS. ²⁷² MS. ²⁷³ MS. ²⁷⁴ MS. ²⁷⁵ MS. ²⁷⁶ MS. ²⁷⁷ MS. ²⁷⁸ MS. ²⁷⁹ MS. ²⁸⁰ MS. ²⁸¹ MS. ²⁸² MS. ²⁸³ MS. ²⁸⁴ MS. ²⁸⁵ MS. ²⁸⁶ MS. ²⁸⁷ MS. ²⁸⁸ MS. ²⁸⁹ MS. ²⁹⁰ MS. ²⁹¹ MS. ²⁹² MS. ²⁹³ MS. ²⁹⁴ MS. ²⁹⁵ MS. ²⁹⁶ MS. ²⁹⁷ MS. ²⁹⁸ MS. ²⁹⁹ MS. ³⁰⁰ MS. ³⁰¹ MS. ³⁰² MS. ³⁰³ MS. ³⁰⁴ MS. ³⁰⁵ MS. ³⁰⁶ MS. ³⁰⁷ MS. ³⁰⁸ MS. ³⁰⁹ MS. ³¹⁰ MS. ³¹¹ MS. ³¹² MS. ³¹³ MS. ³¹⁴ MS. ³¹⁵ MS. ³¹⁶ MS. ³¹⁷ MS. ³¹⁸ MS. ³¹⁹ MS. ³²⁰ MS. ³²¹ MS. ³²² MS. ³²³ MS. ³²⁴ MS. ³²⁵ MS. ³²⁶ MS. ³²⁷ MS. ³²⁸ MS. ³²⁹ MS. ³³⁰ MS. ³³¹ MS. ³³² MS. ³³³ MS. ³³⁴ MS. ³³⁵ MS. ³³⁶ MS. ³³⁷ MS. ³³⁸ MS. ³³⁹ MS. ³⁴⁰ MS. ³⁴¹ MS. ³⁴² MS. ³⁴³ MS. ³⁴⁴ MS. ³⁴⁵ MS. ³⁴⁶ MS. ³⁴⁷ MS. ³⁴⁸ MS. ³⁴⁹ MS. ³⁵⁰ MS. ³⁵¹ MS. ³⁵² MS. ³⁵³ MS. ³⁵⁴ MS. ³⁵⁵ MS. ³⁵⁶ MS. ³⁵⁷ MS. ³⁵⁸ MS. ³⁵⁹ MS. ³⁶⁰ MS. ³⁶¹ MS. ³⁶² MS. ³⁶³ MS. ³⁶⁴ MS. ³⁶⁵ MS. ³⁶⁶ MS. ³⁶⁷ MS. ³⁶⁸ MS. ³⁶⁹ MS. ³⁷⁰ MS. ³⁷¹ MS. ³⁷² MS. ³⁷³ MS. ³⁷⁴ MS. ³⁷⁵ MS. ³⁷⁶ MS. ³⁷⁷ MS. ³⁷⁸ MS. ³⁷⁹ MS. ³⁸⁰ MS. ³⁸¹ MS. ³⁸² MS. ³⁸³ MS. ³⁸⁴ MS. ³⁸⁵ MS. ³⁸⁶ MS. ³⁸⁷ MS. ³⁸⁸ MS. ³⁸⁹ MS. ³⁹⁰ MS. ³⁹¹ MS. ³⁹² MS. ³⁹³ MS. ³⁹⁴ MS. ³⁹⁵ MS. ³⁹⁶ MS. ³⁹⁷ MS. ³⁹⁸ MS. ³⁹⁹ MS. ⁴⁰⁰ MS. ⁴⁰¹ MS. ⁴⁰² MS. ⁴⁰³ MS. ⁴⁰⁴ MS. ⁴⁰⁵ MS. ⁴⁰⁶ MS. ⁴⁰⁷ MS. ⁴⁰⁸ MS. ⁴⁰⁹ MS. ⁴¹⁰ MS. ⁴¹¹ MS. ⁴¹² MS. ⁴¹³ MS. ⁴¹⁴ MS. ⁴¹⁵ MS. ⁴¹⁶ MS. ⁴¹⁷ MS. ⁴¹⁸ MS. ⁴¹⁹ MS. ⁴²⁰ MS. ⁴²¹ MS. ⁴²² MS. ⁴²³ MS. ⁴²⁴ MS. ⁴²⁵ MS. ⁴²⁶ MS. ⁴²⁷ MS. ⁴²⁸ MS. ⁴²⁹ MS. ⁴³⁰ MS. ⁴³¹ MS. ⁴³² MS. ⁴³³ MS. ⁴³⁴ MS. ⁴³⁵ MS. ⁴³⁶ MS. ⁴³⁷ MS. ⁴³⁸ MS. ⁴³⁹ MS. ⁴⁴⁰ MS. ⁴⁴¹ MS. ⁴⁴² MS. ⁴⁴³ MS. ⁴⁴⁴ MS. ⁴⁴⁵ MS. ⁴⁴⁶ MS. ⁴⁴⁷ MS. ⁴⁴⁸ MS. ⁴⁴⁹ MS. ⁴⁵⁰ MS. ⁴⁵¹ MS. ⁴⁵² MS. ⁴⁵³ MS. ⁴⁵⁴ MS. ⁴⁵⁵ MS. ⁴⁵⁶ MS. ⁴⁵⁷ MS. ⁴⁵⁸ MS. ⁴⁵⁹ MS. ⁴⁶⁰ MS. ⁴⁶¹ MS. ⁴⁶² MS. ⁴⁶³ MS. ⁴⁶⁴ MS. ⁴⁶⁵ MS. ⁴⁶⁶ MS. ⁴⁶⁷ MS. ⁴⁶⁸ MS. ⁴⁶⁹ MS. ⁴⁷⁰ MS. ⁴⁷¹ MS. ⁴⁷² MS. ⁴⁷³ MS. ⁴⁷⁴ MS. ⁴⁷⁵ MS. ⁴⁷⁶ MS. ⁴⁷⁷ MS. ⁴⁷⁸ MS. ⁴⁷⁹ MS. ⁴⁸⁰ MS. ⁴⁸¹ MS. ⁴⁸² MS. ⁴⁸³ MS. ⁴⁸⁴ MS. ⁴⁸⁵ MS. ⁴⁸⁶ MS. ⁴⁸⁷ MS. ⁴⁸⁸ MS. ⁴⁸⁹ MS. ⁴⁹⁰ MS. ⁴⁹¹ MS. ⁴⁹² MS. ⁴⁹³ MS. ⁴⁹⁴ MS. ⁴⁹⁵ MS. ⁴⁹⁶ MS. ⁴⁹⁷ MS. ⁴⁹⁸ MS. ⁴⁹⁹ MS. ⁵⁰⁰ MS. ⁵⁰¹ MS. ⁵⁰² MS. ⁵⁰³ MS. ⁵⁰⁴ MS. ⁵⁰⁵ MS. ⁵⁰⁶ MS. ⁵⁰⁷ MS. ⁵⁰⁸ MS. ⁵⁰⁹ MS. ⁵¹⁰ MS. ⁵¹¹ MS. ⁵¹² MS. ⁵¹³ MS. ⁵¹⁴ MS. ⁵¹⁵ MS. ⁵¹⁶ MS. ⁵¹⁷ MS. ⁵¹⁸ MS. ⁵¹⁹ MS. ⁵²⁰ MS. ⁵²¹ MS. ⁵²² MS. ⁵²³ MS. ⁵²⁴ MS. ⁵²⁵ MS. ⁵²⁶ MS. ⁵²⁷ MS. ⁵²⁸ MS. ⁵²⁹ MS. ⁵³⁰ MS. ⁵³¹ MS. ⁵³² MS. ⁵³³ MS. ⁵³⁴ MS. ⁵³⁵ MS. ⁵³⁶ MS. ⁵³⁷ MS. ⁵³⁸ MS. ⁵³⁹ MS. ⁵⁴⁰ MS. ⁵⁴¹ MS. ⁵⁴² MS. ⁵⁴³ MS. ⁵⁴⁴ MS. ⁵⁴⁵ MS. ⁵⁴⁶ MS. ⁵⁴⁷ MS. ⁵⁴⁸ MS. ⁵⁴⁹ MS. ⁵⁵⁰ MS. ⁵⁵¹ MS. ⁵⁵² MS. ⁵⁵³ MS. ⁵⁵⁴ MS. ⁵⁵⁵ MS. ⁵⁵⁶ MS. ⁵⁵⁷ MS. ⁵⁵⁸ MS. ⁵⁵⁹ MS. ⁵⁶⁰ MS. ⁵⁶¹ MS. ⁵⁶² MS. ⁵⁶³ MS. ⁵⁶⁴ MS. ⁵⁶⁵ MS. ⁵⁶⁶ MS. ⁵⁶⁷ MS. ⁵⁶⁸ MS. ⁵⁶⁹ MS. ⁵⁷⁰ MS. ⁵⁷¹ MS. ⁵⁷² MS. ⁵⁷³ MS. ⁵⁷⁴ MS. ⁵⁷⁵ MS. ⁵⁷⁶ MS. ⁵⁷⁷ MS. ⁵⁷⁸ MS. ⁵⁷⁹ MS. ⁵⁸⁰ MS. ⁵⁸¹ MS. ⁵⁸² MS. ⁵⁸³ MS. ⁵⁸⁴ MS. ⁵⁸⁵ MS. ⁵⁸⁶ MS. ⁵⁸⁷ MS. ⁵⁸⁸ MS. ⁵⁸⁹ MS. ⁵⁹⁰ MS. ⁵⁹¹ MS. ⁵⁹² MS. ⁵⁹³ MS. ⁵⁹⁴ MS. ⁵⁹⁵ MS. ⁵⁹⁶ MS. ⁵⁹⁷ MS. ⁵⁹⁸ MS. ⁵⁹⁹ MS. ⁶⁰⁰ MS. ⁶⁰¹ MS. ⁶⁰² MS. ⁶⁰³ MS. ⁶⁰⁴ MS. ⁶⁰⁵ MS. ⁶⁰⁶ MS. ⁶⁰⁷ MS. ⁶⁰⁸ MS. ⁶⁰⁹ MS. ⁶¹⁰ MS. ⁶¹¹ MS. ⁶¹² MS. ⁶¹³ MS. ⁶¹⁴ MS. ⁶¹⁵ MS. ⁶¹⁶ MS. ⁶¹⁷ MS. ⁶¹⁸ MS. ⁶¹⁹ MS. ⁶²⁰ MS. ⁶²¹ MS. ⁶²² MS. ⁶²³ MS. ⁶²⁴ MS. ⁶²⁵ MS. ⁶²⁶ MS. ⁶²⁷ MS. ⁶²⁸ MS. ⁶²⁹ MS. ⁶³⁰ MS. ⁶³¹ MS. ⁶³² MS. ⁶³³ MS. ⁶³⁴ MS. ⁶³⁵ MS. ⁶³⁶ MS. ⁶³⁷ MS. ⁶³⁸ MS. ⁶³⁹ MS. ⁶⁴⁰ MS. ⁶⁴¹ MS. ⁶⁴² MS. ⁶⁴³ MS. ⁶⁴⁴ MS. ⁶⁴⁵ MS. ⁶⁴⁶ MS. ⁶⁴⁷ MS. ⁶⁴⁸ MS. ⁶⁴⁹ MS. ⁶⁵⁰ MS. ⁶⁵¹ MS. ⁶⁵² MS. ⁶⁵³ MS. ⁶⁵⁴ MS. ⁶⁵⁵ MS. ⁶⁵⁶ MS. ⁶⁵⁷ MS. ⁶⁵⁸ MS. ⁶⁵⁹ MS. ⁶⁶⁰ MS. ⁶⁶¹ MS. ⁶⁶² MS. ⁶⁶³ MS. ⁶⁶⁴ MS. ⁶⁶⁵ MS. ⁶⁶⁶ MS. ⁶⁶⁷ MS. ⁶⁶⁸ MS. ⁶⁶⁹ MS. ⁶⁷⁰ MS. ⁶⁷¹ MS. ⁶⁷² MS. ⁶⁷³ MS. ⁶⁷⁴ MS. ⁶⁷⁵ MS. ⁶⁷⁶ MS. ⁶⁷⁷ MS. ⁶⁷⁸ MS. ⁶⁷⁹ MS. ⁶⁸⁰ MS. ⁶⁸¹ MS. ⁶⁸² MS. ⁶⁸³ MS. ⁶⁸⁴ MS. ⁶⁸⁵ MS. ⁶⁸⁶ MS. ⁶⁸⁷ MS. ⁶⁸⁸ MS. ⁶⁸⁹ MS. ⁶⁹⁰ MS. ⁶⁹¹ MS. ⁶⁹² MS. ⁶⁹³ MS. ⁶⁹⁴ MS. ⁶⁹⁵ MS. ⁶⁹⁶ MS. ⁶⁹⁷ MS. ⁶⁹⁸ MS. ⁶⁹⁹ MS. ⁷⁰⁰ MS. ⁷⁰¹ MS. ⁷⁰² MS. ⁷⁰³ MS. ⁷⁰⁴ MS. ⁷⁰⁵ MS. ⁷⁰⁶ MS. ⁷⁰⁷ MS. ⁷⁰⁸ MS. ⁷⁰⁹ MS. ⁷¹⁰ MS. ⁷¹¹ MS. ⁷¹² MS. ⁷¹³ MS. ⁷¹⁴ MS. ⁷¹⁵ MS. ⁷¹⁶ MS. ⁷¹⁷ MS. ⁷¹⁸ MS. ⁷¹⁹ MS. ⁷²⁰ MS. ⁷²¹ MS. ⁷²² MS. ⁷²³ MS. ⁷²⁴ MS. ⁷²⁵ MS. ⁷²⁶ MS. ⁷²⁷ MS. ⁷²⁸ MS. ⁷²⁹ MS. ⁷³⁰ MS. ⁷³¹ MS. ⁷³² MS. ⁷³³ MS. ⁷³⁴ MS. ⁷³⁵ MS. ⁷³⁶ MS. ⁷³⁷ MS. ⁷³⁸ MS. ⁷³⁹ MS. ⁷⁴⁰ MS. ⁷⁴¹ MS. ⁷⁴² MS. ⁷⁴³ MS. ⁷⁴⁴ MS. ⁷⁴⁵ MS. ⁷⁴⁶ MS. ⁷⁴⁷ MS. ⁷⁴⁸ MS. ⁷⁴⁹ MS. ⁷⁵⁰ MS. ⁷⁵¹ MS. ⁷⁵² MS. ⁷⁵³ MS. ⁷⁵⁴ MS. ⁷⁵⁵ MS. ⁷⁵⁶ MS. ⁷⁵⁷ MS. ⁷⁵⁸ MS. ⁷⁵⁹ MS. ⁷⁶⁰ MS. ⁷⁶¹ MS. ⁷⁶² MS. ⁷⁶³ MS. ⁷⁶⁴ MS. ⁷⁶⁵ MS. ⁷⁶⁶ MS. ⁷⁶⁷ MS. ⁷⁶⁸ MS. ⁷⁶⁹ MS. ⁷⁷⁰ MS. ⁷⁷¹ MS. ⁷⁷² MS. ⁷⁷³ MS. ⁷⁷⁴ MS. ⁷⁷⁵ MS. ⁷⁷⁶ MS. ⁷⁷⁷ MS. ⁷⁷⁸ MS. ⁷⁷⁹ MS. ⁷⁸⁰ MS. ⁷⁸¹ MS. ⁷⁸² MS. ⁷⁸³ MS. ⁷⁸⁴ MS. ⁷⁸⁵ MS. ⁷⁸⁶ MS. ⁷⁸⁷ MS. ⁷⁸⁸ MS. ⁷⁸⁹ MS. ⁷⁹⁰ MS. ⁷⁹¹ MS. ⁷⁹² MS. ⁷⁹³ MS. ⁷⁹⁴ MS. ⁷⁹⁵ MS. ⁷⁹⁶ MS. ⁷⁹⁷ MS. ⁷⁹⁸ MS. ⁷⁹⁹ MS. ⁸⁰⁰ MS. ⁸⁰¹ MS. ⁸⁰² MS. ⁸⁰³ MS. ⁸⁰⁴ MS. ⁸⁰⁵ MS. ⁸⁰⁶ MS. ⁸⁰⁷ MS. ⁸⁰⁸ MS. ⁸⁰⁹ MS. ⁸¹⁰ MS. ⁸¹¹ MS. ⁸¹² MS. ⁸¹³ MS. ⁸¹⁴ MS. ⁸¹⁵ MS. ⁸¹⁶ MS. ⁸¹⁷ MS. ⁸¹⁸ MS. ⁸¹⁹ MS. ⁸²⁰ MS. ⁸²¹ MS. ⁸²² MS. ⁸²³ MS. ⁸²⁴ MS. ⁸²⁵ MS. ⁸²⁶ MS. ⁸²⁷ MS. ⁸²⁸ MS. ⁸²⁹ MS. ⁸³⁰ MS. ⁸³¹ MS. ⁸³² MS. ⁸³³ MS. ⁸³⁴ MS. ⁸³⁵ MS. ⁸³⁶ MS. ⁸³⁷ MS. ⁸³⁸ MS. ⁸³⁹ MS. ⁸⁴⁰ MS. ⁸⁴¹ MS. ⁸⁴² MS. ⁸⁴³ MS. ⁸⁴⁴ MS. ⁸⁴⁵ MS. ⁸⁴⁶ MS. ⁸⁴⁷ MS. ⁸⁴⁸ MS. ⁸⁴⁹ MS. ⁸⁵⁰ MS. ⁸⁵¹ MS. ⁸⁵² MS. ⁸⁵³ MS. ⁸⁵⁴ MS. ⁸⁵⁵ MS. ⁸⁵⁶ MS. ⁸⁵⁷ MS. ⁸⁵⁸ MS. ⁸⁵⁹ MS. ⁸⁶⁰ MS. ⁸⁶¹ MS. ⁸⁶² MS. ⁸⁶³ MS. ⁸⁶⁴ MS. ⁸⁶⁵ MS. ⁸⁶⁶ MS. ⁸⁶⁷ MS. ⁸⁶⁸ MS. ⁸⁶⁹ MS. ⁸⁷⁰ MS. ⁸⁷¹ MS. ⁸⁷² MS. ⁸⁷³ MS. ⁸⁷⁴ MS. ⁸⁷⁵ MS. ⁸⁷⁶ MS. ⁸⁷⁷ MS. ⁸⁷⁸ MS. ⁸⁷⁹ MS. ⁸⁸⁰ MS. ⁸⁸¹ MS. ⁸⁸² MS. ⁸⁸³ MS. ⁸⁸⁴ MS. ⁸⁸⁵ MS. ⁸⁸⁶ MS. ⁸⁸⁷ MS. ⁸⁸⁸ MS. ⁸⁸⁹ MS. ⁸⁹⁰ MS. ⁸⁹¹ MS. ⁸⁹² MS. ⁸⁹³ MS. ⁸⁹⁴ MS. ⁸⁹⁵ MS. ⁸⁹⁶ MS. ⁸⁹⁷ MS. ⁸⁹⁸ MS. ⁸⁹⁹ MS. ⁹⁰⁰ MS. ⁹⁰¹ MS. ⁹⁰² MS. ⁹⁰³ MS. ⁹⁰⁴ MS. ⁹⁰⁵ MS. ⁹⁰⁶ MS. ⁹⁰⁷ MS. ⁹⁰⁸ MS. ⁹⁰⁹ MS. ⁹¹⁰ MS. ⁹¹¹ MS. ⁹¹² MS. ⁹¹³ MS. ⁹¹⁴ MS. ⁹¹⁵ MS. ⁹¹⁶ MS. ⁹¹⁷ MS. ⁹¹⁸ MS. ⁹¹⁹ MS. ⁹²⁰ MS. ⁹²¹ MS. ⁹²² MS. ⁹²³ MS. ⁹²⁴ MS. ⁹²⁵ MS. ⁹²⁶ MS. ⁹²⁷ MS. ⁹²⁸ MS. ⁹²⁹ MS. ⁹³⁰ MS. ⁹³¹ MS. ⁹³² MS. ⁹³³ MS. ⁹³⁴ MS. ⁹³⁵ MS. ⁹³⁶ MS. ⁹³⁷ MS. ⁹³⁸ MS. ⁹³⁹ MS. ⁹⁴⁰ MS. ⁹⁴¹ MS. ⁹⁴² MS. ⁹⁴³ MS. ⁹⁴⁴ MS. ⁹⁴⁵ MS. ⁹⁴⁶ MS. ⁹⁴⁷ MS. ⁹⁴⁸ MS. ⁹⁴⁹ MS. ⁹⁵⁰ MS. ⁹⁵¹ MS. ⁹⁵² MS. ⁹⁵³ MS. ⁹⁵⁴ MS. ⁹⁵⁵ MS. ⁹⁵⁶ MS. ⁹⁵⁷ MS. ⁹⁵⁸ MS. ⁹⁵⁹ MS. ⁹⁶⁰ MS. ⁹⁶¹ MS. ⁹⁶² MS. ⁹⁶³ MS. ⁹⁶⁴ MS. ⁹⁶⁵ MS. ⁹⁶⁶ MS. ⁹⁶⁷ MS. ⁹⁶⁸ MS. ⁹⁶⁹ MS. ⁹⁷⁰ MS. ⁹⁷¹ MS. ⁹⁷² MS. ⁹⁷³ MS. ⁹⁷⁴ MS. ⁹⁷⁵ MS. ⁹⁷⁶ MS. ⁹⁷⁷ MS. ⁹⁷⁸ MS. ⁹⁷⁹ MS. ⁹⁸⁰ MS. ⁹⁸¹ MS. ⁹⁸² MS. ⁹⁸³ MS. ⁹⁸⁴ MS. ⁹⁸⁵ MS. ⁹⁸⁶ MS. ⁹⁸⁷ MS. ⁹⁸⁸ MS. ⁹⁸⁹ MS. ⁹⁹⁰ MS. ⁹⁹¹ MS. ⁹⁹² MS. ⁹⁹³ MS. ⁹⁹⁴ MS. ⁹⁹⁵ MS. ⁹⁹⁶ MS. ⁹⁹⁷ MS. ⁹⁹⁸ MS. ⁹⁹⁹ MS. ¹⁰⁰⁰ MS.

يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَمِنْ سَنَ 204^{هـ} سَنَتُهُ سَبْعَةٌ فَعَلِيهِ وَزَعَا وَوَزَرَ مِنْ عَمَلِهَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. وَكَشِبَهَا هُوَ أَوَّلُ مَنْ احْرَقَ فِي دِمَشْقَ حَرِيقَ.

وَمَا كَانَ يَوْمُ الثَّلَاثَةِ أَمْرَ نَائِبِ الشَّامِ أَنْ يَحْرِقُوا دَكَاكِينَ السَّاسِرَةِ الَّتِي خَارَجَ

بَابُ الصَّغِيرِ، فَإِنَّ أَهْلَ السُّورِ ²⁰⁵ كَانُوا يَنْظُرُونَ مِنْهُمْ ²⁰⁶ يَطْلُمُونَ عَلَى أَصْحَابِ السَّلَاطَنِ

وَيَرْمُونَ عَلَيْهِمْ مِنْهُمْ، فَلَأَجَلَ ذَلِكَ أَحْرَقَهُمْ وَكَمَلَتِ النَّارُ فِي تِلْكَ الْمَوَاضِعِ، أَجَارَنَا اللَّهُ

تَعَالَى مِنْهَا، وَلَقَدْ رَأَيْتُ الْخِطَّاءِينَ وَقَدْ نَادَتْهُمْ بِلِسَانِهَا مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ «أَتَوْنِي زَيْتَرُ

الْخَلِيدِ». وَكَمَلَتِ النَّارُ فِي جَوَانِبِ الْمَدِينَةِ وَرَمَتْ النَّاسَ * فَنُفِيسَهُمْ إِلَى التَّلَافِ،

وَشَرَعُوا فِي خِرَابِ الْبِيرَتِ وَأَخَذَ الْإِحْشَابُ مِنْ قَالَةِ السَّبَبِ، حَتَّى قَالَتِ النَّاسُ إِنَّ

دِمَشْقَ مَا بَقِيَتْ تَعْمُرُ كَمَا كَانَتْ، وَالنَّارُ تَعْمَلُ فِي تِلْكَ الْمَوَاضِعِ، وَأَمْلَاكَ النَّاسُ

تَحْرِيقَ، وَأَمْلَأَهُمْ تَحْرِيقَ وَتَرْتِيبَ، وَكَمْ مِنْ رَجُلٍ تَخَلَّفَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ عِنْدَ حَرِيقِ

بَيْتِهِ «نَبِيْتُ يَدَا أَبِي لَهَبٍ» وَخَرَجَ هَارِبًا «وَأَمْرَانَهُ» مِنْ خَلْفِهِ «حَالَةَ الْخَطْبِ». بَقُوا

وَلَا أَحْرَقُوا قَيْسَارِيَّةَ يَبْدُمَرُ وَمَا حَوْلَهَا، وَكَمَلَتِ النَّارُ فِيهَا وَوَحِيَّتْ رَسُوهُنَّ، بَقُوا

النَّاسُ يَتَلَوْنَ قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى، «قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ النَّارِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ

الرَّازِقِينَ ²⁰⁷». وَأَضْرَمَتِ النَّارُ فِي تِلْكَ الْمَوَاضِعِ وَالنَّاسُ يَبْكُونَ، وَخَرَجَتْ تَوَازِعُ بَحْرٍ

تَتَنَزَّلُهَا فِي بَرْدٍ ²⁰⁸ كَانُونٍ، وَقَدْ قَبِضَتْ وَهِيَ عَدُوٌّ لَنَا، وَمَنْ أَيْنَ لِلْعَدُوِّ إِحْسَانٌ؟

وَقَدْ قَابَلْنَا بِالْفِ جِهَةً لَهَا وَنَفْسَ لِسَانٍ، وَقَدْ تَعَلَّقَ شَرُّ النَّارِ بِأَذْيَالِ السَّحَابِ،

حَتَّى هَمَّ نَسْرُ الْجَامِعِ أَنْ يَطِيرَ إِلَى ثَنِيَةِ الْعُقَابِ، وَلَمْ تَعْمَلِ النَّارُ وَطَارَ

شَرَارُهَا، تَمَنَّتْ عُرْسُ * الْجَامِعِ أَنْ تَكُونَ جَارِيَةً لِحَاتِهَا. وَبَقُوا أَصْحَابُ السَّلَاطَنِ

يَحْرِقُونَ وَيَبْهَرُونَ، وَأَهْلُ الْقَلْعَةِ يَحْرِقُونَ الَّذِي هُوَ حَوْلِي الْقَلْعَةَ خَوْفًا عَلَيْهَا، وَقَدْ احْتَاظَتْ

النَّارُ بِالْمَدِينَةِ مِنْ كُلِّ الْجِهَاتِ وَتَغَيَّرَتْ أَحْوَالُهَا، وَدَارَتْ عَلَيْهَا الدَّائِرَةُ، وَأَصْبَحَتْ

بَعْدَ ذَلِكَ مِنْ مَجِيئَةِ، وَمِنْ رَوَاحِ الْحَرِيقِ وَالْقِتْلِ جَفِيَّةٌ، حَتَّى اخْرَزَتْ الْقَرِيبَ وَالْبَعِيدَ،

وَالْأَمْرُ كُلُّهُ

فَبَرَّطِلْ * اِنْ اَرَدْتَ الْحَالَ يَمَشِي
فَمَا يَمَشِي سَوَى حَالِ الْبَرَّطِلْ ،

وقال بعضهم، «البرطيل حكيم، والدنيا محبوبة، والرياسة فيها مطلوبة». حكاية في المعنى؛ قيل إن بعض الناس كان جالساً يَسْتَهْرِ في شغل له وإلى جانبه طاسة، وإذا بفأرتين قد خرجتا من مكان وبقيا يحوران²²⁴ إلى عنده وزادوا عليه، فسك تلك الطاسة بيده ورمها على الواحدة فوقعت عليها²²⁴ فبقيت تريد تتخلص من تحت الطاسة وتريد الخروج فلم تقدر. فجاءت إليها الفأرة الأخرى فبقيت تدور حول الطاسة كأنها تطلب التخلص، فما تقدر. فلما عيل صبرها، وقلت حيلها، وعرفت أنه لم يبق لأختها خلاص، ذهبت إلى وكرها ودخلت فيه، وخرجت ومعها دينار في فيها، وجاءت فروته عند صاحب الطاسة وراحت إلى عند الطاسة تدور حولها. قال: فبطل الرجل شغله وأخذ ذلك الدينار وقد فرح به، وصار ينظر إليها ساعة ثم أنها ذهبت إلى وكرها واحضرت دينار آخر [أرأته عنده، وراحت إلى عند الطاسة * تدور حولها ساعة وهو يتفرج، وقال في نفسه: لعلها تجيب زادة، ثم أنها ذهبت غابت ساعة وجاءت بدينار [أرأته عنده، ولم تول تعمل هكذا حتى قتلت نحو عشرين دينار، فبطل الرجل شغله وصار يتفرج عليها كيف تنقل الذهب وهو لا يخلص أختها. ثم أنها ذهبت²²⁶ غابت ساعة وجاءت ومعها خريطة عتيقة ورتها عنده، فعلم الرجل ان ما بقي عندها شيء، وقد أنصفتها فقام وشال الطاسة عن أختها فأخذتها وراحت ولم تخرج بعدها وهذا عجيب.

حكاية مثلها في المعنى. لقد حكى لي بعض أصحابي قال، «خرجت من دمشق إلى القدس الشريف أزور،²²⁷ فزلت في الطريق في بعض الخانات وكان برد ماطر، فاجتمعنا جماعة في بعض بوايك الخان، في جملتهم قرآد معه قِرْدٌ كبير، وزوجته، وشيء يركبو. فقمنا نتحدث وكان ليل طویل، فصار القرد يتناقص ويتناوم ويقعد فقلت في نفسي، 'هذا القرد يريد يعمل شيء، لأنه يتناقص يريد ينومنا،' فجعلت * بالي منه وصرت أرصده، وتناوم الجماعة كلهم ونمت أنا وأنا لست بنائم، وقصدي أنظر ايش يعمل؛ فلما رأى الجماعة قد ناموا كلهم قعد

²²⁴ So in MS for بقينا تجيآن.

^{224b} MS الواحدة.

²²⁵ MS عندي.

²²⁶ MS ذهبت.

²²⁷ So in MS, for لازروا.

أُمُورًا²¹⁸ تضعحك السفهَاءَ مِنْهَا وَيَبْكِي مِنْ عَوَاقِبِهَا اللَّيْبِيبِ ،
وبركب بالسلاح ويدعي الصلاح ويقول: «يا أعوام أفغاكم مليحة!» وهذا من باب حظ النفس لا من باب النصيحة، وصار يحرض الناس على القتال لغرضه، وهذا²¹⁹ من * أقبح الأفعال، فما سمع حديث سيّدنا²²⁰ رسول الله، صلى الله عليه وسلم، إذا التقى المسلمان بسيفيهما فالتاقل والقتول منهما في النار؛ قيل، «يا رسول الله! هذا التاقل فما بال المقتول؟» قال: «لأنه كان حريصاً على قتل صاحبه. وقال الله تعالى في كتابه العزيز «ان الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم بأن لهم الجنة، يقاتلون في سبيل الله فيقتلون ويقتلون» الآية، وهذا إنما هو في قتال المسلمين للاختار. لا في قتال المسلمين للمسلمين²²¹».

والقاضي الذي يكون متولي أمور المسلمين ينبغي له أن يكون كما كان القاضي عافيه، رحمه الله، ولله المهدي قضاء بغداد فأثابه في بعض الأيام ودخل عليه حتى يعزله، فسأله عن سبب ذلك فقال، «يا أمير المؤمنين أتأني رجالان في دعوى وكلاهما يدعي أن الحقّ معه، فلما طال الشرح دفعتهما عني فذهب الواحد منهما إلى بولاني، وسأله ما الذي يحبّ للقاضي من المال كل، فقال: * 'يعجبه الرطب،' وكان الرطب أول ما دخل، فراح الرجل وأحضر منه شيء له قيمة، وجاء به إلى البواب وقال له: 'أوصله إلى القاضي،' وكنت أنا غائب فاعطاه الغلام لأهل بيتي، فلما جئت رأيته قلت: 'من جاءنا بهذا؟' فقالوا 'البواب،' فخرجت إليه وسأله عن ذلك فقال: 'فلان الذي كان يتحاكم هو وفلان عندك، فسكت ولم أذق منه شيئاً. فلما أصبحت وجلست للحكم بين الناس جاء الرجل ومعهم غريمه، فرايت نفسي تميل إليه على غريمه، فدخلت إلى البيت وأخرجت إليه رطبه ودفعتهما عني. فهذا حالي وما أكلت من الرطب شيئاً فكيف لو أكلت منه؟' فلم المهدي صدقه وعزله من القضاء بحسب سؤاله فوجه الله تعالى. فهكذا ينبغي ان تكون حكامنا، أصلحهم الله تعالى، فعليك بحكام هذا الزمان؛ يرتشون ويرشون على المناصب، ولا يعطوا درهم فقير، وجميع ما يجمعوه يبرطلون به للظلمة ولا يمشي لهم حال، وقد حفظوا قول القائل شعراً²²²:

²¹⁸ So in MS. Probably not the first line of the poem and governed by what preceded it.

²¹⁹ MS Meter repeated in MS.

²²⁰ MS سيّدنا.

²²¹ MS المسلمين.

²²² MS بهذا.

²²³ Meter repeated in MS.

وقام الى عند زوجة صاحبه القرد استفسها،²²⁸ فلما نظرتُه قعدتْ، فلما راني رأيته، ذهب الى خرج صاحبه [ف]أنبشَه، وأخرج منه صرةً مقدار خمسين درهم، وجاء بها إلى عندي، يعني 'خذها ولا تتكلم' فأخذتها وسكتت وفت، وأنا متعجب غاية العجب لما أبصرت. فلما أصبح الصباح وجلسنا،²²⁹ قعد القرد فوجد خرجهُ مبنوش وقد راحت منه الدراهم، فقال: 'يا خاني؛ لا تفتح'²³⁰ الباب. راحت لي دراهم وقردي يعرف الذي اخذها، فانه ينظرنا إذا نمنا. فقفل الخاني الباب؛ فخفت أنا وقلت 'لعله يقرّ عليّ'، فبقيت حائر كيف أعمل. ان اخرجتها وحكيت لهم ما جرى ما يصدقوني فسكت. فلما طلع النهار اجتمع كل من في الخان، وكانوا ناس قلائل، وفي جملتهم يهودي، وصار القرد يميز الناس واحد واحد حتى جاء الى عند اليهودي تعلق* فيه وصار يعييط. فقال الناس، 'ما أخذ دراهم القرد إلا اليهودي'، وهو يحلف إنه لم ياخذ شيء، ففتحو الباب. فراد تعجبي من القرد كيف تعلق على اليهودي ولا تعلق على مسلم. واخذ اليهودي القرد الى عند الوالي حتى يضربه فقلت في نفسي، 'هذا ما هو مصلحة، أدخل الى الحاكم وأخبره بما رايت'، فدخلت إلى عنده وقد ربطوا اليهودي حتى يضربوه فقلت، 'لا تضربوه ما اخذ شيء'. وحكيت له الحكاية كما جرت وأعطيت الدراهم لصاحب القرد، فرسم الحاكم أنهم يقتلوه [أي القرد] فربطوه وذبحوه. وهذا من أعجب ما رايت. «فاظنر يا اخي الى هذين الاثنين: القرد والفارة، كيف عرفوا أنهم إذا برطلوا ينقضي شغلهم،²³¹ فبني آدم أولى بهذا الأمر.

²²⁸ The verb "استقص" = قَصَّ: to pierce, bore, perforate (a th.). The form "أَتَصَّ" = to deflower a virgin. Cf. *Muḥīt*, II, 1725. See the English translation.

²²⁹ MS وحسنا.

أي من شمه عطس، وأقعد أهل الطواقيين على قوالهم، وما أبقى مجهود في ذلك اليوم، ولم يبلغ مطلوب.

237 MS نشاب

233 MS عظمیٰ

سویہ

—— A Chronicle of Damascus ——

وقد دارت أصحاب السلطان في ذلك اليوم بالأسوار²⁴²، كما يدور بالمعصم السوار²⁴³، وترجل أصحاب السلطان وركب العوام على الأسوار²⁴³، ولم يزالوا على هذا الحال إلى قريب العصر، ولم يبقوا في ذلك اليوم مجهود، وقد عرفوا أنهم لم ينالوا من المدينة مقصود، وردّوا خائبين إلى الوطاق، وقد أبصروا ما هالهم في ذلك اليوم من الشلاق، وقاتلوا أهل المدينة في ذلك اليوم من أعلى السور²⁴⁴ قتال شديد، وجرح منهم خلق كثير، وعمل شهاب الدين الزردكاش وصبيانته في ذلك اليوم على أبواب المدينة عمل هائل بالمكاحل والأسهم الخطائية، حرّموا أحدًا من أصحاب السلطان يقرب إلى السور²⁴⁴، وبقيت الأسوار²⁴⁴ في ذلك اليوم من الزحمة ما يقدر أحد يشق إلا بالكثف، والناس بين قتيل وجريح، والناس في تهليل وتكبير يتضرعوا إلى الربّ القريب الحبيب، وردّوا أصحاب²⁴⁵ السلطان، وسكن القتال، ونزلت الناس إلى بيوتهم²⁴⁶ ولم يروا مثل ذلك اليوم في الحصار. والمدينة قد امتلأت ناس من الغوطة والمرج وغير ذلك، وقد سكنوا في الجوامع والمدارس ولم يمنعهم أحد، وقد امتلأت الكلاسة نسوان وأطفال ورجال، وبقيت الناس في قلة ماء، وجوع، وبرد، وخوف، ومع هذا كله—بحمد الله تعالى—كان الخبز²⁴⁷ موجود، والماء شربة بفلس على العادة والربّ كريم إذا أبلى عين. وفتحوا صهرج الجامع فكان يكفي أهل الجامع وغيرهم، وقد جبر الناس المدرسة الذي²⁴⁸ داخل بيت²⁴⁹ ابن قرا سنقر، فان ماؤها من عين الكرش داخلية إلى المدينة، وانتفعوا بها كثير المسلمین. فرحم الله تعالى واقفها، فانه من أولاد بني أيوب أقارب صلاح الدين يوسف، فهو الملك الحافظ غياث الدين محمد بن شاه شاه، بن بهرام شاه بن فروخ شاه* بن شاه شاه بن أيوب بن شاذي، رحمه الله تعالى، كان صاحب بعلبك فأخذت منه وأقام ملازم داره ومدرسته²⁵⁰ المعروفة بالمقدمية جوا باب الفرديس، عمل هذا المعروف للمسلمين، وانقضت أيامه في هناء وسرور، وتوفي في شهر شعبان سنة ثلاث وتسعين وستمائة، ودفن في تربته المذكورة رحمه الله تعالى.

²⁴² MS unclear, بلا شوار? Perhaps to be read بالأسوار or بالشوار as translated here.

²⁴³ MS المعصم بالسوار.

²⁴⁴ MS الأسوار.

²⁴⁴ MS الأسوار.

²⁴⁵ MS أصحاب.

²⁴⁶ MS بيوتهم.

²⁴⁷ MS الخبز.

²⁴⁸ So in MS for التي.

²⁴⁹ MS بيت.

²⁵⁰ MS ومدرسته.

ثم نعود إلى كلامنا. وفي يوم الخميس ثامن عشرين شهر الحجة ركب عساكر السلطان وزحفوا على المدينة، وكان أكثرهم على باب كيسان، وباب الصغير، وأحرقوا في ذلك اليوم حريق كبير في الشاغور، واحترق فيه جامعين، وأحرقوا أيضا زاوية المغاربة خارج باب الصغير، وما أبقوا مجهود، وردّوا إلى الوطاق خائبين.

[سنة ٧٩٢/١٣٩٠... حصار دمشق]

ثم استهلّت سنة اثنتين²⁵¹ وتسعين وسبعمائة يوم الاثنين، والناس في ضائقة²⁵² عظيمة، وعساكر المصريين²⁵³ وقت يظهر خبرهم، ووقت يخفي، والناس يتحدّثوا زائد وناقص، ولا فيهم أحد يصدق في أخبار مصر، وقد عاينت أهل دمشق الهلاك في تلك الشهرين [أو] ثلاثة: حصار وخوف، وغلاء²⁵⁴ وقلة ماء وبرد، فنسأل الله تعالى أن يرّد العاقبة إلى خير، يا رب العالمين! وهم معدورين فأتهم لم يبصر أحد منهم حصار ولا وقائع، وكانت الناس في إطمأن وخير، فلمّا رأوا ذلك هالهم وهذا ليس بعجيب. فان دمشق معودة على^{254a} الحصار وغلق الأبواب، والقتال على الأسوار²⁵⁵، وقد ذكر الشيخ [عماد] الدين²⁵⁶ ابن كثير، رحمه الله تعالى، في تاريخه: ²⁵⁷ بان عبد الله بن علي بن عبد الله العباسي عمّ السفّاح—أول خلفاء بني العباس—لمّا أخذوا الخلافة من بني أمية في سنة اثنتين²⁵⁸ وثلاثين ومائة، وهرب من دمشق مروان الحمار، آخر خلفاء بني أمية، نزل عليها عبد الله بجيوشه وحاصرها شهرين²⁵⁸ أشدّ حصار، وقطع عنها الماء ودخلها بالسيف، وقتل منها ما ينيف على عشرين ألف روح، وقد ذكرنا هذا في غير* هذا المكان، وقد ذكرناه في هذا الموضوع لهذا السبب مختصر.

ثم حاصرها بعده القرامطة، قبّحهم الله، وقد ذكرناهم وعقائدهم وكيف كان بدء²⁵⁹ أمرهم وكيف دخلوا إلى الكعبة وأخذوا الحجر الأسود منها وبقي عندهم نحو العشرين سنة، وهكذا ذكرهم الشيخ المسعودي في كتابه «مروج الذهب» رحمه الله تعالى.

ثم حاصرها سيف الدولة بن حمدان، ثم حاصرها صاحب مصر أحمد بن

²⁵¹ MS اثنين.

²⁵² MS ضائقة.

²⁵³ MS المصريين.

²⁵⁴ MS وعلا.

^{254a} MS إلى.

²⁵⁵ MS الأسوار.

²⁵⁶ MS زين الدين.

²⁵⁷ MS تاريخه.

²⁵⁸ MS شهران، اثنتان.

²⁵⁹ MS بدو.

طولون مدّة، وأخذها وحكم بها [وهو²⁶⁰] صاحب الجامع²⁶¹ الذي بالقاهرة، وقد ذكرنا له ترجمةً حسنةً في غير هذا الموضع في كتابنا المسمّى «بِدُرر الافكار في غرائب الاخبار»²⁶².

ثمّ حاصرها عماد الدين زنكي أبو نور الدين الشهيد، رحمه الله تعالى، ولم يقدر عليها، ورحل عنها إلى بعلبك²⁶³ وحاصرها وأخذها وختلاً بها من جهته نجم الدين أيوب ابو صلاح الدين يوسف، رحمه الله تعالى.

ثمّ حاصرها نور الدين الشهيد ثلاث مرار، وأخذها في المرّة الثالثة في سنة* سبع²⁶⁴ وأربعين وخمسة، وكانوا نوابها²⁶⁵ يسمّوا بيت طغيتكين، وكان صاحبها يومئذ - لما أخذها نور الدين الشهيد، رحمه الله تعالى - مجير الدين. هكذا ذكره صاحب كتاب «كشف الكروب في أيام ملوك بني ايوب».

ثمّ حاصرها الملك العزيز بن صلاح الدين يوسف وطلب يأخذها من أخيه²⁶⁶ الملك الافضل مدّة ولم يأخذها.

ثمّ حاصرها وزير الملك الصالح أيوب المعروف بمعين الدين، وكان صاحبها الملك إسماعيل بن الملك العادل، فحاصرها معين الدين ستّ شهور أشدّ حصار، وقطع عنها المياه وذات الناس فيها من الغلاء والوباء شدّة عظيمة، وبلغت غرارة²⁶⁷ القمح فيها إلى ألف وستّمائة درهم.

ثمّ حاصرها هلاكون - قبحه الله تعالى - وأخذها ولم يأخذ القلعة، في سنة ثمان وخمسين وستّمائة.

ثمّ حاصرها قازان ودخلها، وقعدت التتر بها مدّة، ولم يأخذ القلعة، [وذلك] في سنة تسع وتسعين وستّمائة، وجاء* [ف]كسرهم وأخرجهم منها الملك المظفر قُطز، واتّفق هو والتتر على عين جالوت^{267a} وانكسروا التتر وأخذوا منهم المسلمون²⁶⁸ شيء كثير، وكان نائب القلعة أرجواش، رحمه الله تعالى.

لكنّ أبناء هذا الزمان معذورين لأنّهم ما رأوا حصار قبل هذا، ولا قاسوا شدّة فيها²⁶⁹ [مثل] ما قاسوا أهلها.

²⁶⁰ Inserted for clarity. See notes to Translation.

²⁶¹ MS الجامع.

²⁶² MS has on margin in another hand

الذي قبل هذا الكتاب.

²⁶³ MS بعلبك.

²⁶⁴ MS سبعة.

²⁶⁵ Unclear in MS.

²⁶⁶ MS أخوه.

²⁶⁷ MS الغرارة.

^{267a} MS جالوت.

²⁶⁸ MS المسلمين.

²⁶⁹ MS فيها. Probably for فيها.

وقد تملّكتها الملوك السلجوقيّة في أيّام الخليفة القائم بأمر الله، وكان بها عساكر تنيف عن خمسين ألف فارس برسم الأعداء، وقيل: ان الذي بنى قلعة دمشق من الملوك السلجوقيّة، وكان اسمه شكز،²⁷⁰ وبنيت في سنين شيء واربعمئة.

والمملوك اذا ارادوا شيء يفعلوه، كان حين عليهم بالمال والرجال، ومن جملة همم الملوك العالية انّ صلاح الدين يوسف بن أيوب، رحمه الله تعالى، فتح في بلاد الساحل ستّ مدن بقلاع في ستّ جمع، كلّ جمعة يصلّي في مدينة يفتحها. ووقائع الملوك كثيرة لا تحصر، ومن لم ينصره الله تعالى لم ينتصر، وقد اختصرنا هذا الفصل لثلا يطول فيه الكلام والسلام.

✍ [انحرافات عن كثرة الكلام]

حكاية: * وقد ذكر لي²⁷¹ بعض أصحابي أنه كان يروح الى قبة²⁷² يلبغا والسلطان برقوق نازل عليها يحاصر دمشق، قال: «كنت أروح الى عند اصحاب لي طبّاخين²⁷³ السلطان، فأعجب شيء رايت عندهم؛ انّي كنت يوماً فشوا خروف للسلطان، ونحن منشرحين، وكان فيهم واحد²⁷⁴ كثير الكلام، وكانت خيمتهم قريب من خيمة السلطان، فلمّا استوى الخروف وضعوه في قصعة، فأخذ رأس الخروف الطباخ الذي كلامه كثير، وكان معه رغيف فحطّ الرأس على الرغيف وهو يضحك وقال، 'هذا راس برقوق بناكله²⁷⁵ اليوم،' وكان خلفه رجل من الكرك سمعه، فما استتمّ كلامه حتّى جذب سيفه وضربه [ف]قطع رأسه عن بدنه.

فلما رأيتُ هذا، قلتُ لبعض²⁷⁶ أصحابي: 'ما حمل على هذا الكلام الفاحش؟' قال، 'ما اظنّه اراد راس برقوق، وأنما اراد ان يقول «هذا راس جردمر نائب الشام،» فسبق لسانه فقال «هذا راس برقوق» لكن حتّى ينفذ القضاء والقدر فيه وقد* جعل الله تعالى لكلّ شيء سبب.'»

فتعجّبتُ من هذا الامر غاية العجب وقلتُ، «صدق الذي قال: 'لسانك أسدك، ان اطلقته افترسك، وإن حبسته حرسك.'» فانظر يا اخي الى هذا، كيف قلته²⁷⁷ كثرة كلامه، وقد أجاد الشاعر حيث يقول في المعنى شعراً،²⁷⁸

²⁷⁰ So in MS. Probably for تتش. See note 427 to Translation.

²⁷¹ MS ذكر.

²⁷² MS قبة.

²⁷³ So in MS.

²⁷⁴ MS واحد.

²⁷⁵ So in MS. See notes to Translation.

²⁷⁶ MS لبعض.

²⁷⁷ So in MS, possibly in error for قتلته.

²⁷⁸ Meter الكامل.

إِحْفَظْ لِسَانَكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ لَا

يَلْدَغَنَّكَ إِنَّهُ تُعْبَانُ،

كَمْ فِي الْمَقَابِرِ مِنْ قَتِيلٍ لِسَانِهِ

كَانَتْ تَهَابُ لِقَاءَهُ²⁷⁹ الشَّجَعَانُ،

حكاية في المعنى:

قيل: كان بعض الزهاد جالس في مكان يعبد الله تعالى فيه، وقريباً منه شجرة يَأْوِي إليها عصفور، طول نهاره يصيح ما يسكت إلا قليلاً، فَرَّ به في بعض الأيام إنسان يرمي بالبندق فسمع صياحه، فجاء إليه وضربه فرماه فمات، فتعجب منه الرجل الزاهد وقال، «صدق ابن مسعود، رضي الله عنه، حيث يقول: 'ما من شيء أحقّ بطول السجن من اللسان، إن لم توثقه عدا عليك * فقتلك.'» فاعتبر يا أخي - وفقك الله تعالى - بهذا الكلام، وأقصر من الكلام والسلام. وقد أجاد الشاعر حيث يقول شعراً في المعنى²⁸⁰،

يُصَابُ الْفَتَى مِنْ عَثْرَةِ بِلْسَانِهِ

وَلَيْسَ يُصَابُ الْمَرْءُ مِنْ عَثْرَةِ الرَّجُلِ،

فَعَثْرَتُهُ مِنْ فِيهِ تَرْمِي بِرَأْسِهِ

وَعَثْرَتُهُ بِالرَّجُلِ تَبْرَأَ عَلَى مَهْلٍ،

وقال²⁸¹ الامام الشافعي، رضي الله عنه، لصاحبه الربيع: «لا تتكلم فيما لا يعينك، فإنتك إذا تكلمت بالكلمة ملكتك ولم تملكها». هكذا ذكره الشيخ محيي الدين النواوي، رحمه الله تعالى، في كتابه «الأذكار»، «اعلم يا أخي - وفقك الله تعالى - أنه ينبغي لكل إنسان أن يحفظ²⁸² لسانه عن الكلام، ولا يتكلم إلا إذا كان الكلام خيراً وفيه مصلحة، وإلا السكوت أصوب».

ويروى عن أبي موسى الأشعري، رضي الله عنه، قال: «قلت 'يا رسول الله! أي المسلمين أفضل؟' قال 'من سلم المسلمون من يده ولسانه.'» حديث صحيح. وعن سفيان بن عبد الله قال، «قلت، 'يا رسول الله، حدثني بأمر أعظم به،' قال، 'قل: ربي الله، ثم استقم.' فقلت، 'يا رسول الله، ما أخوف

²⁷⁹ لِقَائِهِ MS.
²⁸⁰ الطويل Meter.

²⁸¹ وقال MS.
²⁸² حفظ MS.

ما يُخَافُ عليّ؟' فاخذ بلسان نفسه ثم قال، 'هذا.' قال الترمذي،²⁸³ «حديث حسن صحيح».

وعن عقبة بن عامر، رضي الله عنه، قال، «قلت، 'يا رسول الله ما النجاة؟' قال، 'امسك عليك لسانك، وليسَعَنَّك²⁸⁴ بيتك، وابك على خطيئتك.'» قال الترمذي²⁸⁵، «حديث حسن صحيح».

وعن معاذ²⁸⁶، رضي الله عنه، قال: «قلت، 'يا رسول الله أخبرني بعمل يدخلني الجنة ويباعدني من النار.' قال، 'لقد سألت عن عظيم، وإنه ليسير على من يسره الله عليه. تعبد الله، لا تشرك به، وتقيم الصلاة، وتؤتي الزكاة، وتصوم رمضان، وتحج البيت²⁸⁸.' ثم قال، 'ألا أدلك على أبواب الخير؟ الصوم جنة²⁸⁹، والصدقة تطفئ الخطيئة كما يطفئ الماء النار، وصلاة الرجل في جوف الليل تطفيء غضب الجبار.' ثم تلا «تتجافى²⁹⁰ جنوبهم عن المضاجع» حتى بلغ «يعملون»²⁹¹. ثم قال، 'ألا أخبرك²⁹² بملاك ذلك كله؟' قلت، 'بلى يا رسول الله.' فاخذ بلسانه ثم قال، 'كفّ عليك هذا.' قال: «قلت، 'يا رسول الله وأنا لمؤاخذون بما نتكلم به.' فقال، 'ثكلتك أمك، وهل يكب الناس في النار على وجوههم²⁹³ إلا حصائد السنتهم؟'» قال الترمذي²⁹⁴، «حديث حسن صحيح».

وعن عبد الله بن عمرو بن العاص، رضي الله عنه، أن النبي، صلى الله عليه وسلم، قال، «من صمت نجاً.» وقد أجاد الشاعر حيث يقول في المعنى شعراً²⁹⁶،

الصَّمْتُ زَيْنٌ وَالسُّكُوتُ سَلَامَةٌ

فَإِذَا نَطَقْتَ فَلَا تَكُنْ مِكَثَرًا،

فَلَنْ نَدِمْتَ عَلَى سُكُوتِكَ مَرَّةً

فَلَتَسْنَدَمَنَّ عَلَى الْكَلَامِ مِرَارًا،

editions of the ḥadīṭ, cf. *Musnad*, V, 231.

²⁹⁰ MS تتجافى, cf. *Koran*, XXXII, 16-17.

²⁹¹ MS يعلمون, cf. *ibid*.

²⁹² MS أخبر.

²⁹³ MS وجوههم.

²⁹⁴ MS الترمذي.

²⁹⁵ MS عمر.

²⁹⁶ Meter الكامل.

²⁸³ MS الترمذي.

²⁸⁴ MS واليسعك.

²⁸⁵ MS الترمذي.

²⁸⁶ MS معاذ.

²⁸⁷ MS ما.

²⁸⁸ MS البيت.

²⁸⁹ MS has الجنة والجنة. The second word, الجنة is lacking in published

وهذا القدر في هذا المعنى يكفي اهل البصائر، والسلامة في قلّة الكلام والسلام.

[حصار دمشق - البقية]

ثمّ نعود الى كلامنا. ولما هلت السنة المباركة ركب السلطان وعساكره في
نهار الاثنين²⁹⁷* ثامن شهر المحرم، وكان قد بلغهم أن برج عند باب الجابية
قد وقع ولم يبق له أثر، فطمع السلطان ومن معه في الدخول الى المدينة وقالوا، «ان
لم ندخل اليوم ما بقينا نقدر ندخل»، وجاؤوا في همّة عالية الى باب الجابية
ضحوة نهار. وكان أمر هذا البرج عجيب، وذلك أنه كان قد انشقّ لما احترقت
الحوانيت²⁹⁸ الذي²⁹⁹ حوله الى أول الليل وقع، وكان لوقوعه رجّة عظيمة جفلت
منه الناس، وفرعوا أهل المدينة وأعلموا النائب، فصعب ذلك عليه وحضر هو
والأمراء والقضاة فوقفوا عليه وخافوا على المدينة منه، وفي الحال طلب الصناع
والبنائين وبناء على ضوء الشمع والمشاعل، وهم يعملوا فيه شغل وهو يستحثهم طول
الليل، ولم ينم احد في تلك الليلة، وما طلعت الشمس حتى طلع البرج وارتفع
كأنه ما وقع، وهذا من همم الملوك العالية، يبنى برج على ضوء الشمع في ليلة.

وجاء السلطان* وجماعته الى باب الجابية وقاتلوا قتال شديد، ورأوا السور³⁰⁰
كما كان صحيح ما كأنه وقع، ولم يجدوا لهم طريق الى المدينة، وقاتلوا أهل دمشق
من أعلى الاسوار³⁰¹ في ذلك اليوم قتال شديد، حتى أنه لم يقدر أحد من جماعة
السلطان في ذلك اليوم يصل الى السور³⁰² ولم يزالوا كذلك الى آخر النهار، وقد
قتل وجرح من الفريقين³⁰³ في ذلك اليوم خلق كثير. وكان يوم مهول، وما كان
في ذهن السلطان وأصحابه إلا أنهم في ذلك اليوم ياخذون دمشق، فان المناحيس
راحوا إليهم³⁰⁴ في الليل وقالوا لهم: «قد وقع برج باب الجابية، وان لم تدخلوا الى
المدينة في هذا اليوم لم تقدروا بعده تدخلوا إليها.» فلأجل ذلك ركب جميع عساكر³⁰⁵
السلطان، واتوا الى المدينة مثل كمشبغا، وإينال، وطرناي، وبتخاص، وكمشبغا
الخاصكي، وقطلوا بك المنجكي، وأولاد منجك، وابن* الشيخ علي، وفرج الله،
والهيدباني، وابن المهمندار، وقجاس ابن عم السلطان، وابن أمير علم، وبكلمش،

واياز، وغيرهم من الأمراء والعشرانات والعربان والكركيين³⁰⁶ وغيرهم، وقاتلوا
في ذلك اليوم قتال شديد ولم ينالوا مقصود.

وفي ذلك اليوم توجه طرناي الى القنوات وفتح مخازن قح ونهبها هو والعوام،
وكان فيهم قح كثير ورد السلطان وأصحابه الى الوطاق وهو مغبون من أهل دمشق
لما أبصر من قتالهم وشجاعتهم وصبرهم وإقدامهم، ولم يكن في ظن أحد أنهم
يكونوا هكذا، وصدق الذي³⁰⁷ قال «الرجال مخيبة»³⁰⁸ في ثيابها ما يظهروا إلا وقت
الحاجة. وكان هذا اليوم آخر قتال السلطان وأصحابه لأهل المدينة.

[وقعة شقحب الثانية]

وفي العشر الأول من المحرم تواترت الأخبار بقدم السلطان الملك المنصور والخليفة
والامير منطاش ومعهم عساكر كثيرة، ففرحت أهل دمشق* ودقت البشائر،
وبقيت الناس بين مصدق ومكذب الى نهار السبت، ثالث عشر المحرم، رحل
السلطان برقوق وجماعته من على قبة يلغا الى نواحي الكسوة، وضموا الذي ليس لهم
به حاجة وأحرقوه، وقد أحرقوا المنجنيق الذي كان عندهم يرموا به على دمشق، ولما
ارتحل عن قبة يلغا إلى شقحب، ظنّ شنتمر أنه خاف وتسحب، وخرجوا أهل
المدينة الى الوطاق واخذوا ما كان فيه من الاثاث واخشاب المنجنيق وغيرها،
وفرحت الناس وشموا الهواء. ونهبوا الناس حارة الكلاب فانتهم كانوا مع السلطان
والناس منتظرين الأخبار.

وأما السلطان برقوق وعساكره؛ فانتهم نزلوا على شقحب وهم منتظرين³⁰⁹
عساكر مصر الى يوم الاربعاء سابع عشر المحرم صاحبهم عساكر مصر
فركب السلطان برقوق وعساكره وصفهم، ووقعت العيون على العيون،
والتقى الفريقان والتقت الاعلام بالاعلام، والنصر من عند الملك العلام، وحمل
منطاش ومن* معه على الميسرة، وكان فيها كمشبغا وعساكر حلب وأكثر الأمراء،
فكسرهم منطاش وولوا هارين صوب المرج، فتبعهم منطاش وعساكر
المصريين³¹⁰ ونجا من قتل من قتل. فاما كمشبغا؛ فانه نجا بأناس قلائل،
وقصد حلب وظنّ في نفسه أنهم انكسروا، وما بقي مع برقوق احد. وأما
منطاش؛ فانه تبعهم الى المرج وقد فرق جمعهم، وظنّ في نفسه أنهم انكسروا

³⁰⁶ MS والكوكين.

³⁰⁷ MS الذي.

³⁰⁸ So in MS for خبيّة.

³⁰⁹ MS منتظرين.

³¹⁰ MS المصريين.

²⁹⁷ MS الاثنين.

²⁹⁸ MS الحوانيت.

²⁹⁹ So for التي.

³⁰⁰ MS الصور.

³⁰¹ MS الاسوار.

³⁰² MS الصور.

³⁰³ MS الفريقان.

³⁰⁴ MS اليهم.

³⁰⁵ MS has جميع السلطان with عساكر in the margin.

وأنّ السلطان الملك المنصور يصبح يدخل المدينة، فقصده المدينة ووصل إليها نصف الليل، وأعلموا نائب الشام جردمر أنّ منطاش على باب النصر، فقام إليه وسلّم عليه، وفتح له باب النصر وسلّمه المدينة والقلعة، فحصل له الهناء، بلا تعب ولا عناء. هذا جرى لمنطاش ولكمشبغا.

وأما السلطان الملك الظاهر برقوق؛ فإنه كان معه نحو خمسمائة مملوك من مماليكه الذي³¹¹ يعزوا عليه في ذيل الجبل، فلما أبصر عساكره قد انكسرت وولى كمشبغا هارب وتفرقت عساكره* صعب ذلك عليه، وقال: «لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم.» ونزل في ذيل الجبل وهو مكسور رآح إلى مكان يلتجئ إليه، يلتقي في طريقه بالنصيب شيء ما كان في ذهنه؛ السلطان الملك المنصور والخليفة والقضاة واقفين في مكان وعندهم ناس قلائل، فحطم عليهم وضرب عليهم حلقة ومعه مماليكه. فلما تحققوا أنّه السلطان، والخليفة والقضاة عرفوه، وقد عاينوا الموت فسلموا عليه فقال لهم، «لا تخافوا ما عليكم باس.» فرمت مماليكه شطفتهم وحملوا رنك منطاش. فبقت الناس تجيء إلى عند الملك المنصور والخليفة يهنؤهم بالنصر، يلتقوا برقوق واقف كأنّه اسد وحوله تلك المماليك، منهم من ينزل يبوس ركابه ويقف تحت طاعته، ومنهم من يقتلوه مماليكه، واحتوى³¹² السلطان برقوق على الأموال والخيام والخيول والجمال والسلاح والزاد. وأخذ السلطان المنصور والخليفة والقضاة وجاء بهم ونزل* في الخيام، وهذا عجيب بعد أن كان هارب مكسور، انتصر وظفر بالمنصور، وبات السلطان برقوق والخليفة، كما يقول العرب 'في لب القطيفة'.

وأما منطاش؛ فإنه دخل إلى دمشق وصار كما قال فيه الموال،

مِنْطَاشُ، قَدْ طَاشَ عَقْلُكَ وَأَنْدَهَلْ، فَتَحَبَّ³¹³
مِنْكَ الدَّهَبُ قَدْ ذَهَبَ، وَأَبْعَدَكَ مَنْ تَصَحَّبَ،
وَبَا سَعِيدُ وَحُرْمَةُ مَنْ قَتَلَ مَرْحَبَ،
رَدَّ الْخَلِيفَةُ مَعَ السُّلْطَانِ، مِنْ شَقَحَبَ،

وأما أهل دمشق؛ فإنّهم أصبحوا في خدة، لأنهم لم يدخل اليهم لا سلطان ولا خليفة. وأصحاب منطاش يُمَرّهُوا ويقولوا «السُّلْطَانُ غَدًا»³¹⁴ يحضر، لأنّه جاية من

على صفد على البقاع، ثمّ ظهر الأمر أنّ برقوق قد مسك السلطان المنصور، والخليفة، والقضاة، وأخذ الأموال والخيول، وقد أطاعته عساكر المصريين، وردّ إليه بعض أصحابه الذي³¹⁵ كانوا قد هربوا، وكثرت* عساكره، وأعطاه الله تعالى النصر.

وأما كمشبغا؛ فإنه استمرّ هارب إلى حلب، وطلع إلى القلعة وحصّنها وقال أنّ السلطان يكون³¹⁶ قد انكسر.

وأما منطاش؛ فإنه جمع عساكر الشام والاعوام، وطلع إلى برقوق إلى شقحب فالتقاهم وكسرههم وفرقهم، وقتل من العوام خلق كثيرة، وكانوا قد طلعوا طمعاً في المكسب، وردّوا في أحس حال. ثمّ ان منطاش طلع إليه بالناس ثاني مرّة وثلاثة فثار عليهم هواء ومطر وبرد فهلكت الناس وردّوا خائبين.

وأما السلطان برقوق؛ فإنه ركب من شقحب وطلب القاهرة ومعه السلطان المنصور والخليفة والعساكر. وقد قتل طرنطاي على شقحب، وإياز هرب إلى صفد في الوقعة وحصّنها، وقعد هناك وما صدق أنّ برقوق قد انتصر، وأولاد الشيخ علي، أمير محمد وأمير أحمد، راحوا إلى الرحبة وقد حصّنها وقعدوا فيها؛ وأولاد منجك راحوا إلى صفد إلى عند إياز. ولم* يبق³¹⁷ مع السلطان برقوق من الأمراء سوى إينال ومماليكه والباقي كلّهم تفرّقوا. فانظر يا أخي إلى هذا الأمر العجيب: بعد أن انكسر ولى هارب، رزقه الله تعالى النصر. وقد قصد السلطان برقوق مصر، وانقطعت أخباره عن دمشق ولم يبق³¹⁷ أحد يقدر يسافر ولا يروح ولا يجيء، والعربان تشعث في سائر المواضع وقد طمع كلّ نحس. وأما منطاش؛ فإنه نزل في القصر، والمدينة والقلعة في يده، لأجل الشمس والطيبة. وفي يوم الأحد حادي عشرين شهر الله المحرم حضروا تركان من بلد قارا ومعهم فرج الله، وأخو طرنطاي، وجماعة من الهاربين. ولما أدخلوا فرج الله إلى قدام منطاش قالت العوام: «يا خوند! لوجه الله تعالى أعتقه لنا فاتّه عتقنا، وفرّج عنا في جامع كريم الدين.» فقبل شفاعتهم فيه وخلع عليه وسلّمه إلى نائب الشام جردمر يركب معه. واستمرّ منطاش في الشام وقد أخرج أهل القلعة منها، وسكّن فيها من جهته، وما* عمل جردمر شيء أوحش من تسليمه لمنطاش القلعة، فإنه كان رأي ليس بجيد.

الذين في MS for 315.

يكون MS 316.

يبقى MS 317.

الذين في MS for 311.

واحتوى MS 312.

? فَتَحَبَّ in MS for 313.

اغدا MS 314.

ثم استهل شهر صفر من السنة المذكورة، وقد فتحوا الناس دكاكينهم، وفتح
منطاش أبواب المدينة، وفرج الله تعالى عن الناس وتوجهوا إلى بلادهم وإلى
ضياعهم، وحبوا الناس منطاش بسبب ذلك، ورنخت الأسعار وكثر اللحم
وطابت قلوب الناس. وكان أول ما قدم الزهر وجرت لهم الأنهار، وطلعت الناس
إلى الأزهار، وقضوا كل ما فاتهم أيام الحصار، ورجع الماء إلى مجاريه، وتيسم
نغر دمشق عن زهر روابيه، وفاضت غدران الرحمة على رياض الأمن، فأثبتت
من المسرة نبات حسن، فالحمد لله الذي اذهب عنا الحزن. ولما فرج الله تعالى
تلك الضائقة الشديدة نظم شرح حال دمشق الشيخ علاء الدين بن أبيك - أبقاه
الله - وهي هذه القصيدة، فقال: ³¹⁸

دُرْ مَعَ زَمَانِكَ يَا لَبِيبُ دَارِي وَأَعْمِرْ فِدَارَكَ لِلْخِرَابِ وَدَارِي،
نَفْسِي * وَنَفْسِكَ وَالنَّفُوسَ جَمِيعَهَا
يَجْرِي لَهَا نَفْسٌ عَلَى مِقْدَارِي،
وَالْحُكْمُ حُكْمُ اللَّهِ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ
وَالْأَمْرُ أَمْرُ مُقَدَّرِ الْأَقْدَارِ،
سَبَقَ الْقَضَاءُ ³¹⁹ لِكُلِّ مَا هُوَ كَائِنٌ
فَاحْذَرْ تُجَادِلَ فِي الْقَضَا وَتُمَارِي،
وَاللَّهُ قَدْ قَسَمَ الَّذِي أَعْطَى الْوَرَى
مِنْ رِزْقِهِمْ وَتَفَاوَتْ الْأَعْمَارِ،
وَاللَّوْحُ مَكْتُوبٌ بِهِ مَا خَطَّهُ
وَجَرَى بِهِ قَلَمُ اللَّطِيفِ الْبَارِي،
لَا بُدَّ مِنْ فَرَجٍ وَحُزْنٍ بَعْدَهُ
يَأْتِي وَمِنْ يُسْرِ وَمِنْ إِعْسَارِي،
وَالصَّفْوُ يَحْدُثُ بَعْدَهُ كَدَرٌ وَهَلْ
أَبْصَرْتَ مِنْ صَفْوٍ بِلَا أَكْدَارِي ³²⁰

³¹⁸ الكامل Meter.
³¹⁹ MS القضا، hamza required for other verses of this poem an unnecessary final ي is added to the rhyme word.
³²⁰ So in MS for أكدار. In several

وَأَعْلَمَ ³²¹ بِيَانِ اللَّهِ يَعْلَمُ كُلَّمَا

تُبْدِي وَتُخْفِيهِ مِنَ الْأَسْرَارِي،
يَوْمَ * الْمَعَادِ زَلَّازِلٌ تَنْسَى بِهَا إِسْمَاعَ عُودٍ وَمِزْمَارٍ وَأَوْتَارٍ ³²²،
وَالنَّفْخُ فِي الصُّورِ الَّذِي أَرْوَّاحُنَا فِيهِ خِلَافُ النَّفْخِ فِي الْمِزْمَارِي،
لَا تَبْخُلَنَّ عَلَى الْفَقِيرِ بَيْدَرَهُمْ أَوْدَعْتَهُ فِي الْكَيْسِ أَوْ دِينَارِي،
وَالْبَيْسُ لِبَيْاسِ الْأَتَقِيَاءِ وَكُنْ فَتَى

مِنْ لُبْسِ ثَوْبِ الْعَارِ جِسْمُكَ عَارِي،
وَاصْحَبْ مِنَ الْأَصْحَابِ كُلِّ مُهْدَبٍ

وَاحْفَظْ صَدِيقَكَ وَارْعَ حَقَّ الْجَارِي،
وَاذْكُرْ لِمَا قَدَّمْتَهُ وَنَسِيتَهُ فَمَوَاعِظُ الْعُقَلَاءِ فِي التَّدْكَارِ،
مَا هَذِهِ الدُّنْيَا بِيَدَارِكَ فَاتَّشِدْ

مِنْهَا ³²³ وَقُلْ سَحَقًا لَهَا مِنْ دَارِي،
فَالْمَلِكُ فِيهَا لِلْمَلُوكِ مُفَارِقٌ وَالْمَلِكُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارِي،
يَا مَا جَرَى فِي عَصْرِنَا يَا مَا طَرَا

فِي ذَا الزَّمَانِ مِنَ الْبَلَاءِ الطَّارِي،
سَنَةٌ عَلَى سَنَةٍ أَتَتْ بِعَجَائِبٍ وَغَرَائِبٍ وَدَمَادِمٍ وَدَمَارِي،
وَمَحَافِلٍ * وَجَحَافِلٍ وَسَنَاجِقٍ وَبَيَارِقٍ وَأَسِنَّةٍ وَشِفَارِي،
وَالظَّاهِرِ الْمَخْلُوعِ جَاءَ مُجِيشًا بِجُيُوشِ هَائِلَةٍ لِأَخْذِ الثَّارِ،
وَتَجَمَّعَتْ قَيْسٌ وَعُرْبَانُ الْفَلَا وَأَتَوْهُ كَالْعُقْبَانِ فِي الْأَوْكَارِ،
مَا بَيْنَ دَارِيَا وَقُبَّةِ يَلْبُغَا نَزَلُوا عَلَى الرُّوضَاتِ وَالْأَنْهَارِي،
وَأَتَاهُ مِنْ حَلْبِ الْأَمِيرِ كُمُشْبِغَا بِالثَّرَكِ وَالْأَكْرَادِ وَالْأَعْجَارِي،
وَتَقَصَّدُوا فَتَحَ الْمَدِينَةَ عَمَوَةً بِالْمَرْهَفَاتِ وَبِالْقَنَاتِ الْخَطَّارِي،
فَتَغَلَّقَتْ أَبْوَابُهَا وَتَحَصَّنَتْ بِالصَّحْرِ لَا بِالذَّقِ وَالْمِسْمَارِ،

³²¹ MS وَأَعْلَمَ.
³²² Meter defective. إسماع for إسماع؟

³²³ So in MS for فاتت فيها؟

وَأَنهَلَّتِ الْأَمْطَارُ فَوْقَ دِمَائِهِمْ حَتَّى انْتَشُوا وَالْبَرُّ بَحْرٌ جَارِي،
وَالْخَيْلُ* فِيهِ سَوَابِحٌ فَكَأَنَّهَا سَفُنٌ وَمِنْ سُمْرِ الرِّمَاحِ صَوَارِي،
وَحَوَافِقُ الْكُوسَاتِ رَعْدٌ وَالْقَنَا

بَرْقٌ أَضَا وَالْجَيْشُ غَيْمٌ سَارِي،
وَالنَّصْرُ كَانَ مِنَ الْآلَةِ لِمَنْ يَشَاءُ
هُوَ خَالِقُ الْأَخْيَارِ وَالْأَشْرَارِ،
زَالَتْ بِحَمْدِ اللَّهِ ضَائِقَةُ الْوَرَى

وَسَرَى أَلْفَنَا فِي سَائِرِ الْأَقْطَارِ،
وَأَتَى الرَّبِيعُ مُجَدِّدًا أَفْرَاحَنَا بِالْأَمْنِ وَالْفُرْجَاتِ فِي الْأَرْهَارِ،
نَحْنُ الْعَصَاةُ الْمُذْنِبُونَ وَمَا لَنَا إِلَّا مَسْرَاحُ رَبَّنَا الْغَفَّارِ،
هُوَ رَبَّنَا وَحَبِيبُنَا وَأَمِينُنَا وَجَوَارُهُ لِلْعَبْدِ خَيْرُ جِوَارِ،
هُوَ أَوَّلُ هُوَ آخِرُ هُوَ ظَاهِرٌ هُوَ بَاطِنٌ هُوَ قَاصِمُ الْجَبَّارِ،
هُوَ مُحْسِنٌ هُوَ مُجْمِلٌ هُوَ مَنْعِمٌ

هُوَ مُفْضِلٌ هُوَ كَاشِفُ الْإِضْرَارِ³³⁰،
وَشَفِيعَنَا* وَقْتَ الشَّدَائِدِ عِنْدَهُ تَاجُ الثُّبُوتِ خَيْرَةُ الْأَخْيَارِ،
الْفَاتِحُ الْمَاحِي الرَّسُولُ مُحَمَّدٌ طَهَ أَبْرُ الْخَلْقِ عِنْدَ الْبَارِ،
هُوَ الْمُصْطَفَى وَالْمُجْتَبَى وَالْمُرْتَضَى وَلَهُ الشَّفَاعَةُ³³¹ وَالزَّيْنَادُ الْوَارِ،
يَا سَيِّدُ السَّادَاتِ يَا مَنْ لَمْ يَزَلْ مِقْدَارُهُ مِنْ أَرْفَعِ الْمِقْدَارِ،
سَلِّ رَبَّنَا فَلَعَلَّ يَكْشِفُ ضُرْرَنَا وَيُقِيلُنَا مِنْ كِبُوتَةٍ وَعِثَارِ،
وَبْنِي أَيْبِكَ فِي الشَّفَاعَةِ طَامِعٌ

وَقَدْ اسْتَحْيَى مِنْ كَثْرَةِ الْأَوْزَارِ،
فَاشْفَعْ لَهُ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَلِصَحْبِهِ
رَاقَتْ بِمَدْحِكَ وَالْتَمْنَا أَشْعَارِ،
صَلَّى عَلَيْكَ اللَّهُ مَا رَقَّتْ وَمَا

³³⁰ On margin.

³³¹ On margin.

وَعَنِ الصَّحَابَةِ كُلِّهِمْ أَهْلُ الرِّضَا
مَهْمَا أَضَاءَ فِي اللَّيْلِ نَجْمٌ سَارِي،

[حكم منطاش في دمشق]

ثمَّ نَعُودُ إِلَى كَلَامِنَا. وَاسْتَمَرَ مَنْطَاشٌ فِي دِمَشْقَ وَعَيْنَ نَوَابِ الْمَدِينِ إِلَى الْبِلَادِ
الشَّامِيَّةِ. وَأَمَّا ابْنُ الْحَنْشِ؛ فَإِنَّهُ عَصَى فِي قَلْعَةِ بَعْلَبَكْ هُوَ وَجَمَاعَتُهُ، وَأَحْرَقُوا^{57a}
الْمَدِينَةَ وَنَهَبُوهَا وَسَبَّوْا³³² حَرِيمَهَا وَفَعَلُوا³³³ كُلَّ قَبِيحٍ، وَجَرَّدُوا إِلَيْهِمْ مَنْطَاشَ عَسْكَرَ
مَعَ مُحَمَّدِ شَاهِ بْنِ بَيْدَمَرٍ.

وَفِي يَوْمِ الْارْبَعَاءِ ثَامِنَ عَشَرَ صَفَرَ حَضَرَ مِنْ وَادِي النِّيمِ اثْنَيْنِ وَمَعَهُمْ جَمَاعَةٌ مِنْ
وَادِي النِّيمِ، وَقَدْ ذَكَرُوا أَنَّهُمْ وَجَدُوهُمْ جَائِعِينَ فَسَكَّوهُمْ فَوَجَدُوا مَعَهُمْ سَبْعَةَ عَشَرَ
كِتَابًا مِنَ السُّلْطَانِ بَرْقُوقِ إِلَى جَمَاعَةٍ فِي دِمَشْقَ مِنَ الْأَمْراءِ. فَأَخَذَ مَنْطَاشُ الْكُتُبَ
مِنْهُمْ، وَقَرَأَهُمْ وَفَهِمَ مَا فِيهِمْ؛ ثُمَّ إِنَّهُ أَمَرَ الْعَوَامَّ أَنْ يَقْتُلُوهُمْ فَقَتَلُوهُمْ عَلَى بَابِ
النَّصْرِ. وَخَفِيَتْ أَخْبَارُ السُّلْطَانِ بَرْقُوقِ وَطَالَ حَصَارُ قَلْعَةِ بَعْلَبَكْ وَأَخْرَبُوا الْبَقَاعَ
العَسْكَرَ، وَبَقِيَ مَنْطَاشُ كُلَّ وَقْتٍ يَرْكَبُ وَيَتَفَقَّدُ الْأَسْوَارَ.³³³
وَفِي أَوَّلِ الْآخِرِ الشَّهْرِ وَصَلَ خَبَرٌ مِنْ حَلَبَ أَنَّهُمْ مَسَكُوا كَشْبَغًا، وَكَانَ قَدْ تَوَجَّهَ
إِلَى حَلَبَ نَائِبٌ³³⁴ مِنْ جِهَةِ مَنْطَاشَ أَخُوهُ، وَمَعَهُ زَرْدَخَانَةٌ مِنْ قَلْعَةِ دِمَشْقَ هَائِلَةٌ،
وَلَمْ يَصِحَّ ذَلِكَ وَلَا شَيْئًا مِنْهُ.

ثُمَّ اسْتَهْلَ شَهْرَ رَبِيعِ الْأَوَّلِ وَفَتَحَتْ دُرُوبُ الْمَسَافِرِينَ مِنْ بِلَادِ الشَّامِ.
وَعَمَّرَ مَنْطَاشُ أَسْوَارَ³³⁵ الْمَدِينَةِ وَحَصَّنَهَا.

وَأَمَّا السُّلْطَانُ بَرْقُوقُ؛ فَفِي نَهَارِ الْجُمُعَةِ ثَامِنَ الشَّهْرِ تَوَاتَرَتْ الْأَخْبَارُ أَنَّهُ^{57b}
وَصَلَ إِلَى الصَّالِحِيَّةِ الَّذِي³³⁶ لِلْقَاهِرَةِ وَقَدْ كَتَبَ كِتَابًا إِلَى نَائِبِ الْأَسْكَندَرِيَّةِ يَقُولُ
لَهُ فِيهِ: «إِنِّي قَدْ انْتَصَرْتُ وَكَسَرْتُ مَنْطَاشَ، وَمَعِيَ السُّلْطَانُ وَالْخَلِيفَةُ، وَقَدْ رَضِيَ
الْخَلِيفَةُ بِي أَنْ أَكُونَ سُلْطَانًا، وَقَدْ عَزَلَ السُّلْطَانُ الْمَلِكُ الْمَنْصُورُ، وَإِنَّكُمْ تَلْتَقُونِي
وَلَكُمْ الْأَمَانُ وَالْإِطَاعَةُ، وَكَلَّمَا تَرِيدُوهُ مِنَ الْخَيْرِ.»

ثُمَّ اسْتَهْلَ شَهْرَ رَبِيعِ الْآخِرِ وَانْقَطَعَتْ أَخْبَارُ مَصْرَ عَنِ الشَّامِ. وَفِي يَوْمِ
الثَّلَاثَاءِ حَادِي عَشَرَ الشَّهْرِ، حَضَرَ بَرِيدِي مِنْ بَعْلَبَكْ وَخَبَّرَ الْأَمِيرَ مَنْطَاشَ أَنَّهُمْ
أَخَذُوا قَلْعَةَ بَعْلَبَكْ، وَمَسَكُوا ابْنَ الْحَنْشِ، وَابْنَ قُرَ الدِّينِ، وَمَعَهُمْ خَلْقٌ كَثِيرٌ،

³³² MS وسبو.

³³⁵ MS أسوار.

³³³ MS الأصوار.

³³⁶ So in MS for التي.

³³⁴ I.e., نائبًا = as viceroy.

واخذوا منهم شيء كثير من قماش، وسلاح، وأثاث وغيره، الذي نهبوه من بعلبك وغيرها. فلما سمع منطاش بهذا فرح، ودقت البشائر وفرحت الناس، واشتفوا في ابن الحنش لانه كان قد أساء الى أهل دمشق، وقطع عنهم المياه ونهبوا عشيره دمشق في أيام السلطان*، وهو على قبة يلغا. وبقيت الناس ينتظروهم الى يوم الثلاثاء تاسع عشر الشهر، وصل خبرهم أنهم واصلين وهم مع محمد شاه، وسمروهم تحت قبة سيار، وطلعت الناس إليهم يتفرجوا عليهم، وازدحت الناس في الطرقات، وما بقي لأحد مكان يقعد فيه. وطلع منطاش وعساكر الشام في خدمته وبقيت الناس قاعدين إلى قريب الظهر، فعند ذلك وصلوا المستمرين³³⁷؛ وفي أوائلهم ابن الحنش مستمر على جمل، ورأس ابنه الصغير معلق في عنقه، وبعده الصارم ابن قمر الدين كبير بعلبك، وبعده نائب القلعة³³⁸، وبعده سبعة وعشرين جمل كل اثنين مستمرين على جمل مخالف، والباقي كل واحد على جمل. وكانت عدتهم مائة وعشرين مستمر، ومنهم ناس في حبال مربطين، فإنهم لم يجدوا لهم جمال، ومنطاش يريد يدخل بعدهم. وأعجب ما جرى في ذلك اليوم أن شخصاً صيرفي³³⁹ خرج يتفرج مع الناس الى جسر البط والمستمرين داخلين* يستغيثوا العطش ولم يسقيهم أحد شيء، ويقولوا لهم: «ابن الحنش قطع الماء» يهزؤوا بهم. فقال الصبي الصيرفي: «لأمر يريده الله تعالى حتى ينفذ³⁴⁰ القضاء والقدر، هذا ما يحل ما هم مسلمين.» فقاموا اليه العوام مسكوه وقد قست قلوبهم عليه، وقتلوه وشاحوه قماشه، ونهبوه وشحطوه صحبة المرتبطين من بعلبك وقالوا: «هذا برقوقي» إلى تحت القلعة.

والعساكر تنجر مثل التراب وكان يوم مشهود. ثم بعد ذلك رسم منطاش بتوسيطهم³⁴¹ تحت القلعة وقد امتلت تحت القلعة منهم، والناس واقفين يتفرجوا عليهم. وطلع منطاش إلى القلعة وقدموهم وفكوا ابن الحنش، وابن قمر الدين وطالعوهم إلى القلعة حتى يستخلصوا منهم دراهم وفكوا المستمرين وقدموهم حتى يوسطوهم. فكان أول من وسطوه الصيرفي الذي مسكوه في جسر البط العوام، وهذا عجيب. ثم إنهم وسطوهم كلهم، وكانت عدتهم مائة وعشرين فصاروا مائتين وأربعين قطعة، وعلقوهم من حائط جامع* يلغا إلى جسر الزلابية. وقد تعجبوا الناس لانهم ما رأوا شيء مثل هذا، وهذا ليس بعجيب.

58a

58b

59a

³³⁷ MS المستمرين.
³³⁸ MS القلعة.
³³⁹ MS صارفي.

³⁴⁰ MS ينفذ.
³⁴¹ MS بتوسيطهم.

فقد ذكروا في بعض التواريخ أن مسلم ابن قتيبة، لما فتح مدينة جرجان ترك فيها عسكر من جهته، وتوجه الى فتح طبرستان، فلما فتحها وعاد إلى جرجان، سمع عن أهل جرجان أنهم قد غدروا وقتلوا جميع عساكره الذي خلّاهم عندهم، فعند ذلك نذر الله إن ظفر بهم لا يطحن³⁴² من دمهم قح ويأكله. ثم أنه ظفر بهم وأخذ منهم اثني عشر³⁴³ ألف روح، ونزل بهم إلى وادي فيه نهر على طاحون، وقد وقفت من قلّة الماء فضرب أعناق الجميع في ذلك النهر حتى دارت الطاحون من دمهم وطحن قح، ثم إنه أخذ ذلك الطحين عجنه وخبزه وأكل منه حتى أوفى نذره، قبحه الله تعالى على هذا النذر.

فأهل دمشق عمرهم ما رأوا شيئاً من ذلك. فتعلم، يا أخي، ان مطالعة الكتب يطلع فيها الإنسان على أشياء وعجائب وغرائب. ومن طالع في كتب التواريخ عرف ما جرى لمن مضى من الأمم الماضين، وان الفتن قديمة فيهن عليه* اذا ابصر شيء من هذا.

ثم نعود الى كلامنا. ثم بعد أيام وسطوا ابن الحنش، وابن قمر الدين، تحت القلعة.

وفي يوم السبت تواترت الأخبار أن المجردين الذي³⁴⁴ كانوا قد راحوا الى صفد أرسلهم منطاش، وهم أربع مقدمين: الصفوي، وابن طشتمر الدوادار، وسنجق، وأرغون شاه، وكان معهم ابن نائب الشام جردمر، راحوا الى القاهرة الى عند السلطان برقوق مثل ما هم، ورد ابن جردمر هارب منهم في ناس قلائل، فصعب ذلك على منطاش كثير، وبعد أيام في يوم الخميس مسك منطاش نائب الشام جردمر وولده جريغا، وسيدى ملك ابن أخته، نائب القلعة، وابن قفجق، وضاجت الناس وكثر القيل والقال، وأخذ اموالهم، وقتل ابن قفجق بالمقارع حتى مات، فانه كان من الظلمة الكبار، والمثل السائر يقول: ولا ظالماً إلا سبيل بظالم.

ثم استهل شهر جمادى الاولى من السنة المذكورة.³⁴⁵ وفي يوم الاثنين³⁴⁶ ركب منطاش الى الميدان ومد فيه سباط، واكلت* الناس منه ولعبت قدامه أرباب الملاعب. وانشرح في ذلك اليوم.

وفي يوم الخميس رابع الشهر ركب منطاش والعساكر، وخرج من دمشق

³⁴² For ليطحن.
³⁴³ MS اثنا عشر.
³⁴⁴ So in MS for الذين.

³⁴⁵ MS المؤكدة.
³⁴⁶ MS الاثنين.

ولم يعرف أحد إلى أين توجه إلى ³⁴⁷ بعد يومين، جاء معه عرب وجمال وغنائم كثيرة. وكان قد راح كبس عرب ونهبهم.

وفي يوم الخميس ثاني عشر الشهر حضر محمد شاه بن بيدمر ومعه فلاحين كثيره ³⁴⁸ ينحَو من ثلاثين اربعين نفر، وجدهم في مغارة مخنفين ³⁴⁹ في قرية بعقوبا ³⁵⁰ فنهبوا ما كان عندهم ولقوا عندهم شيء كثير من النهب، ثم ان منطاش امر بتوسيطهم فوسطهم كلهم.

✓ [حكم برقوق الثاني]

ثم استهل شهر جمادى الآخرة ³⁵¹ وكان يوم الاثنين ³⁵²، وفي ذلك اليوم ظهر الخبر في دمشق بان السلطان برقوق جلس على كرسي الملك بمصر وحكم بالقاهرة وقوت ³⁵³ شوكته. ثم تولى السلطان الملك الظاهر ابو سعيد برقوق مرة ثانية، ولما جلس السلطان الملك الظاهر برقوق على الكرسي، وحكم وطاعته الناس وفرحت به اهل القاهرة وأصبح على كرسي ملكه، كما قال فيه الشاعر وهو البستي شعراً، ³⁵⁴

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ زَاخَ أَلَمٌ وَالْفَكْرُ
وَرَدَّ كُلُّ سُرُورٍ كَانَ يَنْتَظَرُ
عَادَ الْإِمَامُ إِلَى مَعْهُودِ صِحَّتِهِ
فَعَاوَدَ الْبِشْرَ وَالْأَفْرَاحُ وَالْيَسْرُ
وَكَانَتْ الْأَرْضُ فِي أَيَّامِ غَيْبَتِهِ
غَبْرَاءَ فَانْزَاخَ عَنْهَا ذَلِكَ الْغَبْرُ
فَانْظُرْ إِلَيْهَا تَجِدُهَا حَيْثُمَا نَظَرْتَ
عَيْنَاكَ رَوْضًا أَنْيَقًا جَادَهُ مَطَرُ

ثم بعد ذلك أخرج من مصر إلى الشام عسكر إلى منطاش، وهم يلغا الناصري، والطنبغا الجوباني، وقرا دمرداش، وسودون باق، وغيرهم من الامراء،

³⁴⁷ So for الآ ؟

³⁴⁸ Unclear. Either ينحَو or نَجُو as read here.

³⁴⁹ مخنفين MS.

³⁵⁰ يعقوبا MS. See notes to Translation.

³⁵¹ الآخر MS.

³⁵² الاثنين MS.

³⁵³ So in MS for وقوت.

³⁵⁴ البسيط Meter.

وانتهم وصلوا إلى الغور فخافت أهل دمشق، وضافت صدورها من الحصار والشر وكان بطاً قد أخذ له القلعة من المناطشة، وإذا أراد الله تعالى أمراً بلغه، ويجعل لكل شيء سبب، فسبحان القادر على كل شيء، يؤتي الملك من يشاء وينزع الملك ممن يشاء، ويعز من يشاء ويذل من يشاء، بيده الخير. وهو على كل شيء قدير. واستقام الأمر في القاهرة للسلطان الملك الظاهر برقوق وأطمأنت أهلها وفرحوا به وقد أجاد الشيخ علاء الدين ابن أبيك حيث يقول، ³⁵⁵

قَدْ أَصْبَحَتْ مِصْرُ فِي أَمْنٍ وَفِي دَعَاةٍ
وَفِي سُرُورٍ وَأَفْرَاحٍ بِلَا حَزَنٍ،
لَا كُنْ دِمَشْقُ مُقِيمَاتٍ بِهَا فِتْنٍ
وَتَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ تَخْلُو ³⁵⁶ مِنَ الْفِتَنِ،

ولما رد السلطان الملك الظاهر إلى ملكه مرة ثانية، تعجبوا الناس لذلك غاية العجب وهذا ليس بعجيب. [ة] ما زالت الملوك تخلع من الملك وترد إليه، والخلفاء كذلك. فقد انخلع من الملك صاحب الغرب وعاد إليه. ومن الخلفاء الأمين وعادت إليه، والمقتدر وعادت الخلافة إليه، والقائم بأمر الله مرار، وعادت إليه الخلافة. ومن ملوك الفرس سابور وعاد إليه الملك، وبهرام جور وعاد إليه الملك، ومن قيصر وعاد إليه الملك، ومن السلطان أحمد صاحب بغداد وعاد إليه الملك. وفي دولة الترك؛ الملك الناصر مرتين وعاد إليه، ومن لاجين وعاد إليه، ومن المنصور وعاد إليه، فليس بعجيب إذ خلع الملك الظاهر من الملك وعاد إليه. وأولا يطول الكلام وكتابنا مختصر، والآ ذكرناهم كما ينبغي. لكن الجميع قد ذكرناهم كما ينبغي، كل واحد في موضعه، في كتابنا المسمى «دُرَرُ الافكار» في غرائب الاخبار» والله الحمد.

✓ [مغادرة منطاش من دمشق]

ثم نعود إلى كلامنا. ولما سمع منطاش بقدم عساكر مصر إليه ركب يوم الخميس ودار حول السور ³⁵⁷ يتفقدّه، وقد خافت الناس أنه يغلق المدينة ويحاصرها المصريين ³⁵⁸ وقد جاء معهم ناس كثيرة من الطماعين والمناحيس، ووصلت أخبارهم أنهم قد وصلوا إلى بحيرة ³⁵⁹ قدس.

³⁵⁵ البسيط Meter.

³⁵⁶ MS تَخْلُو.

³⁵⁷ MS الصور.

³⁵⁸ MS المصريين.

³⁵⁹ MS بحيرة.

وفي يوم الخميس حادي عشر الشهر، ركب منطاش من دار السعادة وقد اجتمعت العساكر كلهم ملبسين سلاحهم، وطلع بهم الى قبة يلغا أعرضهم^{359a}، وكان عسكر مليح جدًا، وقويت قلوب أهل دمشق* لمّا أبصروا تلك العساكر كلها، وقالوا: إن المصريين³⁶⁰ ما هم قدهم، وأنه طالع اليهم. ولم تزل الناس باهتين إلى ليلة الاحد رابع عشر الشهر المذكور ركب منطاش في الليل وجماعته، ولم يتخلّف منهم سوى ابن بيدمر محمد شاه. وقد أخذ منطاش من القلعة شيء كثير، ومن دمشق ما يحتاج اليه من السلاح والمال وغيره، وطلب نواحي بلاد الشمال. ونصر الله تعالى الملك الظاهر برقوق وأصبحت المدينة خالية من المناطشة، وأراد الله تعالى خيرًا بالمسلمين الذي خرج عنهم منطاش «وكفى الله المؤمنين القتال». وقد اجاد الشاعر حيث يقول،³⁶¹

كَانَتْ مُقْلَتَاكَ قَبْلَ أَنْ كَيْفَافِهِمَا³⁶²
لِقِتَالِ الْوَرَى تَسْلُ النَّيْصَالِ
فَأَمِنًا قِتَالَهَا حِينَ كَفَّتْ
«وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ»

وقد خمدت المناطشة وظهرت البروقية من كل مكان، ونادى الأمير أيتمش في المدينة بالأمان والإطمان. وخرج كل من كان محبوس في القلعة من جهة السلطان برقوق الذي كان لهم أجل، وسلموا من منطاش فانه قتل منهم خلق كثير في القلعة، قبحه الله تعالى، ما كان أهون قتل النفس عنده، أما علم أن القاتل والمقتول يقفان³⁶³ بين يدي الله تعالى يوم القيامة فيقول المقتول: «يا رب هذا قتلي ظلمًا». فان كان قُتِلَ بعده بسيف الشرع الشريف فيقول القاتل، «يا رب قتلوني عِوَضَ ما قتلت». فيقول الله تبارك وتعالى للقاتل: «انا أمرتهم أن يقتلوك، أنت من أمرك بقتله؟» يا ترى ما يكون جوابه وما يكون عذره بين يدي الله تعالى يومًا³⁶⁴ «تشخص فيه الابصار»، «وتضع³⁶⁵ كُلُّ ذات حمل حملها، وترى الناس سكارى وما هم بسكارى، ولكن عذاب الله شديد»

^{359a} I.e. استعرضهم.

³⁶⁰ MS المصريين.

³⁶¹ Meter الخفيف.

³⁶² MS أَنْ كَيْفَافِهِمَا.

³⁶³ MS يقفان.

³⁶⁴ So in MS, Koran, XIV, 43 (42), has

ليتؤم.

³⁶⁵ MS وتضع.

«يوم يفر المرء من أخيه وأمه وأبيه وصاحبته وبنيه لكل أمرى منهم يومئذ شأن يُغْنِيهِ». أمّا علم أن الله تعالى ما خلق خلقًا أشرف من بني آدم، وأن العبد الطائع من بني آدم لله ولرسوله أشرف من الملائكة؟ فما قولك في من هو أشرف من الملائكة كيف يذبح كما تذبح الأنعام، ولا يرق لهم عليه قلب؟ اللهم* لا تسلط علينا بذنوبنا من لا يرجئنا يا أرحم الراحمين!

وقد فرحت الناس بهروب منطاش من دمشق. وقد خمدت الفتنة وأن طنيرق، رأس نوبة منطاش، اتفق مع جماعة مماليك الناصري والجوباني، وركبوا وراحوا إلى عند الناصري والجوباني، وفرحوا بهم. ولمّا بلغ عسكر المصريين³⁶⁶ أن منطاش راح من دمشق وسيب القلعة فرحوا وركبوا ونزلوا على مكان يعرف بسعسع، وأرسلوا عرفوا السلطان بما جرى كله.

ولمّا كان يوم الثلاثاء سادس عشر الشهر المذكور دخلت عساكر المصريين وفرحت الناس بهم، وأشعلوا لهم الشموع، ودقت لهم المغاني، وكان لدخولهم يومًا مشهودًا³⁶⁷. ونزل أطنبغا الجوباني نائب الشام في دار السعادة، وقد فرحت به الناس فانهم كانوا يحبوه وقد أحسن اليهم، وكانت أيامه طيبة، رخص وأمن، وانباع الخبز في أيامه كما ذكرنا في توليته نيابة³⁶⁸ دمشق أيام طرنطاي. وحاشيته قوم³⁶⁹ أجواد ما يدرا³⁷⁰ بهم رحمه الله تعالى. ونزل الناصري* في القصر الأبلق والميسدان، فانه كان رائج نائب حلب، وقرادمرdash فانه كان رائج نائب طرابلس، وسودون باق نائب حماة، ونزلوا الأمراء في دمشق ونادت المشاعلية في المدينة بالأمان والإطمان، والبيع والشراء، ولا يذكر أحد برقوق ولا منطاش ولا قيس ولا يمن، وقد عفا الله تعالى عن ما سلف. ومسكوا محمد شاه بن بيدمر وشالوه الى القلعة.

وفي يوم الجمعة صلى الجوباني في الجامع الأموي واشعلوا له الشموع ودعوا له ودعا الخطيب على المنبر للسلطان الملك الظاهر برقوق، نصره³⁷¹ الله تعالى، فان منطاش لمّا كان في دمشق ما كان يقدر الخطيب يدعو له فانه كان يدعي³⁷² لحكام المسلمين³⁷³، وطابت خواطر الناس.

³⁶⁶ MS المصريين.

³⁶⁷ MS يومًا مشهودًا.

³⁶⁸ MS نيابة.

³⁶⁹ MS قويا.

³⁷⁰ Reading uncertain. Perhaps يدري.

³⁷¹ MS نصر.

³⁷² So in MS for يدعو؟

³⁷³ MS المسلمين.

وفي ثاني عشرين الشهر خلع ملك الأمراء على بجاس بنيابة قلعة³⁷⁴ دمشق. وقد كثرت الاخبار ان منطاش نازل عند العرب عند نغير على حصص أمير العرب³⁷⁵ فضرَبوا عساكر مصر والشام مشورة فيما يعملوه، وقد اتفقوا على الخروج إليه على حصص* ويضربوا معه رأس، ويعطي الله تعالى النصر لمن يشاء.

ثم استهل شهر رجب الفرد من السنة المذكورة وهي سنة اثنتين³⁷⁶ وتسعين وسبعائة. وفي هذا الشهر حضر بريدی من عند السلطان وعلى يده مرسوم إلى قاضي القضاة مسعود؛ انه يخلي المؤذنين في جميع المواذن³⁷⁷ بدمشق عقيب كل اذان يسلموا على رسول الله، صلى الله عليه وسلم، ويتروا عن الصحابة، فقد ذكر أمير المؤمنين الخليفة انه رأى النبي، صلى الله عليه وسلم، في المنام وقال له: «خلى المؤذنين في الشام يسلموا علي عقيب كل صلاة وأذان، ويتروا عن الصحابة رضي الله عنهم اجمعين.» وهذه سنة حسنة ليس لها نظير. وقد ذكرت فضل الصلاة على النبي، صلى الله عليه وسلم، كما ينبغي في أول كتابنا المسمى بـ«درر الافكار في غرائب الاخبار.» اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله! وفي عاشر الشهر حضر أمير عرب حارثة، ومعه من عرب الطاعة مقدار ألف فارس، لابسين الحديد كأنهم جن، وخلع ملك* الأمراء على اميرهم. وحضر أيضا خبر من عند نائب بعلبك كرجي؛ ان تركمان جبل كسروان قد أطاعوا وانه قد خلع على كبارهم وفرح النائب بهذا.

وفي يوم الاربعاء رابع عشر الشهر حضر من الابواب الشريفة بلاط وعلى يده مرسوم السلطان الملك الظاهر وتقليد الامير نغير بالإمرة وتطييب³⁷⁸ قلب منطاش بأنه «إذ اطاع كان له الأمان، وإي بلد اختار تكون له خلاف دمشق وحلب، وان امتنع تحاربوه ولا ترجعوا عنه.» واما اخبار منطاش فقد تواترت أنه نازل على سلمية وقد اجتمع عنده خلق كثير من عرب وتركان وترك وكل نحس، وأخذوا مغلات البلاد كلها فنسأل الله ان يرد العاقبة الى خير. وفي يوم الجمعة سادس عشر الشهر توجه أقبغا الصغير، وأقبغا البزلاري بجماعتهم إلى ناحية البقاع يجمعوا عشير قيس.

³⁷⁴ Added in margin.

³⁷⁵ Phrase seems confused. Is it to be read عند نغير أمير العرب? Or does it imply that Mintāš, while staying with Nu'ayr, acted as أمير العرب.

³⁷⁶ MS اثنتين.

³⁷⁷ So in MS for المآذن.

³⁷⁸ تطيب intended.

وفي يوم السبت حضر بريدی وعلى يده مرسوم من عند السلطان باستعجال³⁷⁹ العساكر إلى منطاش وأن يختلفوا الامراء كلهم أنهم مع السلطان.

وفي* يوم الاثنين³⁸⁰ تاسع عشر الشهر دار الحمل دوران خفيف وطلع ملك الأمراء والعساكر كلهم بعده ملبسين إلى منطاش والناس تدعي³⁸¹ لهم، وبقي في دمشق نائب غيبة حاجب الحجاب ألبغا، وغلقوا أبواب المدينة وخافت الناس وما بقوا مفتوح سوى باب الفرج؛ وباب النصر، وستروا القلعة وانتقلت الناس الى المدينة وهم خائفين فنسأل الله تعالى ان يحمد هذه الفتنة.

وفي يوم الخميس ثاني عشرين الشهر، حضر دوا دار الناصري من عند العسكر وخبر أن نائب الشام الجوباني نازل على القطيفة، والناصري شاليش، وأن منطاش نازل على حصص. وقد تواترت الاخبار من طرابلس بأنه قد نزل عليهم عسكر كثير من جهة منطاش تركمان، وعرب، وترك، وغيرهم يقصدوا أخذ المدينة. فخرجت اليهم الناس من المدينة ورحمهم وكسروهم، وقد كمنوا لهم كمين وهربوا قدامهم فتبعوهم، حتى عدوا الكمين وردوا عليهم، وخرج عليهم الكمين فقتلوا منهم* خلق كثيرة، وحزنت الناس عليهم، وكانت هذه الوقعة نظير وقعة جامع كريم الدين في دمشق، وكان يوماً مشهوداً³⁸² في طرابلس.

[وقعة حصص]

وفي نهار الخميس آخر الشهر المذكور³⁸³ كانت وقعة حصص: ركب عسكر الشام الجوباني، والناصري، وقراد ميرد آش³⁸⁴ واصطفت العساكر. وركب منطاش ومن معه من العربان، والتركمان، والترك، وغيرهم. وكان قراد ميرد آش في الميسرة، واقبغا الجوهري في الميمنة، والجوباني في القلب، والناصري يرب الصفوف، ويحرض الرجال على القتال، ويزعق في الابطال، كأنه اسد قد خرج عن الأشبال، وقد لبس آلات حربته وصال وجال، كما قال فيه الموال مثنى:

³⁷⁹ MS باستعجال.

³⁸⁰ MS الاثنين.

³⁸¹ So in MS, for تدعو.

³⁸² MS يوم مشهود.

³⁸³ MS المذكور.

³⁸⁴ Vocalization in MS.

يَوْمَ الْهِيَاجِ ظَفَرْتُمْ بِالْعِدَا لَامِينَ³⁸⁵،

فَعَلَتْ فِيهِمْ فِعَالُ الضَّيْعَمِ النَّاجِبُ،
رَامُوا الْفِرَارَ فَوَلَّوْا وَاعْتَرَاهُمْ شَيْنٌ،

مِنْ صَطَوْتِي مَا حَجَبَهُمْ فِي الْفَلَاحِ حَاجِبٌ،
نَقَطْتُ بِالْدَّفِ أَظْهَرُهُمْ كَنَقَطُ الزَّيْنِ،

وَأَشْكَلْتُ³⁸⁸ فِيهِمْ بِحَدِّ السَّيْفِ فِي الْوَجِبِ،
فَكُلَّ نَقْطَهٗ بَجَرِي الدَّمَّ تَحْكِي عَيْنَ،

وَكُلٌّ شَكْلُهُ حَكَتٌ مِنْ فَوْقِهَا حَاجِبٌ،
والتقا الفريقان، وبان البطل من الجبان، وزعقت الابطال، على الابطال

وثار بينهم الغبار، وعمل فيهم الصارم البتار، وقد قاتل قردامرداش في الميسرة قتال عظيم، حتى كسر منطاش ومن معه وأرماهم الى البيوت الذي³⁸⁷ للعربان وأما الميمنة فإنها قاتلت قتال عظيم فطلع عليهم عنقاء أمير العرب من كهين، ومعه عرب كأنهم شياطين.

ثم ان مملوك من ممالك الجوباني كان خلفه وهو يسطفيه، ضربه أرمى رأسه وأفجع المسلمين فيه³⁸⁸، ودكس الى عند منطاش هو وجماعة مخامرين، من ممالك الناصري وكانوا متفقين، وأرادوا قتل الناصري فما قدروا عليه، ونجّاه الله تعالى فما وصلوا إليه، ولما قُتل الجوباني ووقعت الأعلام، في الحال انكسر عسكر الشام، وولّوا* هاربين الغلمان، ونهب العسكر العربان، وولّوا الترك في الحال منهزمين،³⁸⁹ ووقع في يد العرب كل قليل الحظ مسكين، وصارت الترك بين مقتول ومجروح. والعربان قد نهبوا جميع موجودهم وقد أخذوا المال والروح، وانتصر منطاش والعربان وردت عساكر الشام في أنحس حال، حفاة عراة ماشين، والذي سلم منهم راح على بعلبك والبقاع شلحوه الفلاحين. وقد أجاد صاحب هذا المفرد حيث يقول³⁹⁰،

وَمَا الدَّهْرُ إِلَّا هَكَذَا فَاصْطَبِرْ لَهُ

رَزِيَّةَ مَالٍ أَوْ فِرَاقَ حَبِيبٍ

³⁸⁵ So in MS. Perhaps to be read لا مَيْنَ to fit rhyme pattern.

³⁸⁶ So in MS for 'أشككت' for meter.

³⁶⁷ So in MS for *التي*.

388 MS. وفيه.

330 MS منہر میں.

الطويل 390 Meter.

ثم استهل شهر شعبان نهار الجمعة. وفي يوم الجمعة وصلت ناس كثيرة من
عسكر الشام مشلحين مفرجين ، وقد أخبروا بما جرى عليهم وما هم فيه ، وحالهم
بعضي عن سؤلهم. وهم كما قال المثل السائر ،

وَفِي الْإِشَارَاتِ مَا يُغْنِي عَنِ الْكَمَلِ،³⁹¹

وفزعت³⁹² أهل دمشق واشتد الخوف. وقالت الناس: إن منطاش* والعرب يريد يأخذ المدينة فإنه لم يبق قدامه أحد من العساكر. وسمعو الناس بموت الجوباني فحزنوا عليه؛ فإن أهل دمشق كانوا يحبونه، رحمه الله تعالى. ووصل الناصري سالم وعدة امراء، واختفى الجوباني، ومأمور، وقواد مرداش والأشرفي، وأفيها الجوهرى فضاعت صدور الناس عليهم، وبعث الناصري جواسيس الى المعركة يكشفوا أخبار الامراء الذي³⁹³ فقدوا من عسكر الشام.

وفي يوم الاربعاء خامس الشهر وصل قرادمرداش راكب على هجين وهو ابلس مبطنه عتيقة³⁸⁴ وقدامه بدوي. ففرحت الناس به ودخل الى دار السعادة ففرحت الأمراء به وأخبرهم بما جرى وكيف كسر منطاش، ولو كان معه مائة فارس كان قتله. «ولمّا كسر العسكر أرميت نفسي عن الفرس، وقلعت

أماشي أرميته، ومشيت هارب³⁹⁵ فسكني هذا لبدوي وقال، 'انت كسبي'،
وأخذني بيدي الى خيمته وقد سلمت روحي الى الموت فقال لعجوز عنده،
'يا أمّاه، خذي هذا كسبي وخبيّه³⁹⁶ حتى أحزر أمره'. فأخذتني وخبيّتني³⁹⁶

داخل الخيمة، ثم بعد ساعة جاء الى عندي البدوي وقال لي، 'يا وجه، من تكون؟'⁸⁰⁷ من الترك؟' فقلت له، 'مملوك من بعض المماليك،' فقال، 'ما أنت مملوك، وحليتك حلية أمير، وعليك الحشمة والنعمة بائلة، أصدقني ويكون ذلك خيراً لك، فما عليك بأس ولا يقربك أحد فانت كسبي.' فقلت له، 'انا قرا

٣٩٨، فَبَسَمَ وقال، 'صَدَقْتَ أَكْرَمْتُ'، وَأَطْعَمَنِي شَيْءٌ وَقَالَ، 'لَا يَبْ قَلْبُكَ'، وَصَرَّتْ عِنْدَهُ، ثُمَّ إِنَّهُ رَكِبَ وَرَكِبَنِي وَجَاءَ بِي إِلَى مَوْسَى وَهَذِهِ حِكَايَتِي. ثُمَّ إِنَّهُ أَحْسَنَ إِلَى الْبَدَوِيِّ كَثِيرَ رَدَّةٍ إِلَى أَهْلِهِ.

³⁹¹ Proverb usually has *عن الكلام*.

395 MS ھازب

³⁹⁸ Forms of خبا, cf. Dozy, I, 347.

397 MS تکیوں.

³⁹⁸ Vocalized as in 384 above.

392 MS وفرعت.

³⁹³ So in MS for الذين.

²⁹⁴ جلد ۲۹۴ crossed out and replaced by

وسأله عن الجوباني وباقي الأمراء قال: «لم أعرف لهم خبر». ثم تواترت الأخبار بقتل الجوباني في الوقعة، وأتهم أبصروه قتيلاً. وذكروا أن منطاش حزن عليه، وغسله، وكفنه، وصلى عليه، ودفنه رحمه الله تعالى. ولمّا بلغ³⁹⁹ السلطان ما جرى على العساكر وانهم انكسروا وقُتِل الجوباني صعب ذلك* عليه وتأسف عليه.

ولمّا كان يوم الجمعة ثامن الشهر نادى المشاعلية في المدينة: «معاشر الناس! لا يتأخر أحد بعد صلاة الظهر عن الجامع حتى يسمع مرسوم السلطان». فتجمعوا الناس في الجامع إلى بعد الظهر، فلمّا صلوا قرئ⁴⁰⁰ مرسوم السلطان، «إنكم يا أهل دمشق لكم الأمان والإطمأن على أنفسكم وأموالكم وعفا الله تعالى عن ما سلف، فأنّا لا نؤاخذكم بما كان منكم وأن الركاب الشريف عزّ نصره، والخليفة، والعساكر المنصورة، واصلين إليكم⁴⁰¹ وقادّمين عليكم لأجل مصالح البلاد والعباد، فسيبل كل واقف عليه من الخاصّ والعام امتثال المراسيم الشريفة، وكف أيديهم عن التلاق⁴⁰²، وحظّ النفس، وكثرة الكلام، والكذب، والمداخلة بين العساكر، ومن خالف بين⁴⁰³ ذلك فلا يلوم إلا نفسه». وفرحت الناس بهذا.

وفي يوم الخميس حادي عشرين الشهر حضر أبو يزيد بتقليد الناصري بنبابة الشام، ولبس التقليد،* وأوقدت له الشموع، ودقّت له المغاني، وفرحت الناس به، وكان له يوم مشهود، ودخل إلى دار السعادة على عادة⁴⁰⁴ النواب، وحكم بها وأطلق⁴⁰⁵ له السلطان بصرى، والحراك الشرقي، والغزلانية زيادة على إقطاعه، وأنه يستخدم بذلك رجال يكونوا في خدمته، فإن عسكر الشام قد ضعف. وفتحت أبواب المدينة واطمأنت قلوب الناس والله الحمد.

[وقائع أخرى مع منطاش]

وتواترت الأخبار بخراب البلاد الشمالية، وأن منطاش نازل على حلب يحاصرها، وأهلها في ضيقة⁴⁰⁶ شديدة معه. وأن كمشغا بنى أسوار⁴⁰⁷ حلب وحصانها من العدو، وهذا من حسنات كمشغا، ومن همم الملوك العالية، وقد بناه في مدّة يسيرة. وحصان حلب وأهلها عن العدو، والأمر كلّه إلى الله تعالى فأنّه الفعال لما يريد.

³⁹⁹ MS بلغ.

⁴⁰⁰ MS قري.

⁴⁰¹ MS عليكم.

⁴⁰² MS التلاق.

⁴⁰³ MS بين, perhaps intended.

⁴⁰⁴ MS عادت.

⁴⁰⁵ So in MS, perhaps for اطلف.

⁴⁰⁶ MS ذيقه.

⁴⁰⁷ MS اصوار.

ثم استهلّ شهر رمضان المعظم يوم السبت. وفي ثامن الشهر نادى نائب الشام في دمشق: أن إذا ركب نائب الشام لا يتخلف عنه أحد، ومن خالف ذلك كان ماله وروحه للسلطان.

وفي يوم^{69a} الاثنين عاشر الشهر ركب ملك الأمراء وعساكر الشام إلى بلاد الشام الشمالية نجدةً لكمشغا إلى حلب.

وفي يوم الخميس تواترت الأخبار ودقّت البشائر. وأن⁴⁰⁸ عسكر حلب قد كسر منطاش، وأن العرب قد وقع الخلف بينهم وبين منطاش، والناس ما لهم شغل إلا الكذب، والكلام زائد وناقص لا أصل له، فنسأل الله تعالى أن يصلح أحوال الناس.

ثم تواترت الأخبار أن منطاش على حلب، والعربان، وأهلها في ضيقة، وأنه قد كسر حجارة الطواحين وهلك الناس من الجوع، وخربت بانقوسا كلّها، وبقيت كيبان. والناس في دعاء إلى الله تعالى وابتهاج في مثل هذا الشهر الشريف ليسكنوا^{408a} عن الفتن.

وفي يوم الجمعة حضر مملوك الناصري وخبر أن ملك الأمراء قريب حلب، وأنه يريد يلتقي منطاش، وخافت الناس عليه وعلى عساكر الشام.

وفي يوم الجمعة ثامن عشرين الشهر، حضر مملوك النائب وخبر أن ملك الأمراء قد ردّ إلى دمشق* بالعساكر، وأنه نزل على المرج، وعيّد برّاً البلد، وفرحت الناس كثير برجوعه وبرجوع العساكر سالمين ولله الحمد.

ثم استهلّ شهر شوال. وفي ثالث الشهر دخل النائب إلى المدينة واشعلوا له الشموع، ودخل إلى دار السعادة. وحضر في ذلك اليوم بريدي من القاهرة بخلة مليحة للأمير أيتمش، ونزل وركب مع ملك الأمراء. وكان له زمان في القلعة.

وفي نهار السبت سابع الشهر، دقت البشائر لحضور أميرين وهم سندمر نائب حماة، والامير أسماعيل ومعهم جماعة، وكانوا عند منطاش ففرح بهم النائب وذكروا أن منطاش هرب هو⁴⁰⁹ وجماعته وما يعرف لهم خبر، وخافت الناس أيضاً[أن] يطلع من دمشق فأنّه شيطان.

وأعجب ما جرى في هذه السنة المباركة؛ أنه دخل في شوال عشرة أيّام ولا تحرك حجّاج، ولا انتصب تحت القلعة حوض على عادته، ولا جاء أحد

⁴⁰⁸ So in MS, for إن؟

^{408a} MS يسكنوا.

⁴⁰⁹ MS هو.

^{409a} MS لا يطلع.



71a يوم الخميس نادت المنادية في المدينة: أن لا * يتخلف أحد عن الركاب الشريف إذا ركب، وكان سبب ذلك⁴¹⁶ أنه حضر مملوك نائب حلب بأخبار ما هي⁴¹⁷ طيبة، وأن عسكر حلب تجرد إلى عيتاب إلى منطاش، فكبس عليهم منطاش وقتل منهم جماعة ورجعوا إلى حلب في أنحس تقويم وما نالوا غرض فارسل يقول: «انك تجيء إلى عندي حتى أروح أنا وأنت إليه، ونكون عوناً عليه بعساكر الشام.» وكان قد حضر مرسوم السلطان⁴¹⁸ بطلب كمشبغا من حلب إلى القاهرة.

وفي سابع عشر الشهر حضر كمشبغا من حلب⁴¹⁹، وحضر بريدي من القاهرة وعلى يده مرسوم السلطان بخروج عساكر الشام إلى حلب ونائبها الناصري.

[سنة ١٣٩١/٧٩٣ - معركة في بلاد الشمال]

ثم استهلّت سنة ثلاث وتسعين وسبعائة يوم السبت وفي يوم الأربعاء رابع عشر الشهر، حضر بريدي من بلاد الشمال يستعجل عساكر الشام، وخرج الناصري والعساكر يوم الجمعة بعد الصلاة، وبقيت⁴²⁰ العساكر تنجر خلفه⁴²¹ ثلاثة أيام. ونادى أن العرض يكون⁴²² * على القطيفة، ومن تأخر انقطع خيزه. وفي يوم الخميس حادي عشرين شهر الله المحرم، وصل⁴²³ إياس من صفد بعسكر صفد إلى دمشق، وطلع خلف نائب الشام وانقطعت أخبار العسكر عن دمشق، وكثر القال والقال بين⁴²⁴ الناس، والكذب زائد وناقص، ولم يصح منه شيء. ودخل الحمل إلى دمشق ثامن عشرين الشهر وفازوا بها فلاله الحمد.

ثم استهلّ شهر صفر⁴²⁵ من السنة المذكورة. وفي يوم الجمعة منه حضر بريدي من عند الناصري من حلب إلى نائب الغيبة، حاجب الحجاب بأخبار العساكر أنهم طيبين، فدقت في الحال البشائر وأظهروا الفرح وشاع الخبر، أن سولي مسك منطاش، ومنهم من قال إنه هرب. واختلفت⁴²⁶ الأقوال بين⁴²⁷ الناس في الكذب، وبقيت⁴²⁸ قلوب الناس خائفة باختلاف الأخبار. وثاني يوم

70a من الروم، فلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، ولا تعيين أمير حاج، وبقيت الناس * حاملين هم كيف ينقطع الحاج⁴¹⁰ إلى بيت الله الحرام، وقد قال النبي صلى الله عليه وسلم: «حجّوا قبل أن لا تحجّوا»، والناس في خوف وضيق وشدة. وقال بعض المؤرخين، إن الحج انقطع ولم يحجّ أحد في سنة اثنتين⁴¹¹ وسبعين وسبعائة، وفي⁴¹² سنة تسع وسبعين وسبعائة كان فيها فتن ثائرة ولم يقدر أحد يروح.

ثم أن الحمل طلع يوم الخميس في تاسع عشر الشهر كأنه جنازة غريب لا خلفه ولا قدّامه، وليس معه شيء من السبيل، ولا سنجق سلطاني، إلا الحمل، وناس قلائل، وطلع أمير الركب جندي حلقة، وسافروا وهم متوكّلين على الله تعالى.

وفي يوم الاثنين عاشر الشهر حضروا أولاد منجك من القاهرة أمير إبراهيم مقدّم ألف، وأمير عمر طبلخانة. وخلع النائب في ذلك اليوم على جقمق بناية حص.

وفي خامس عشرين الشهر حضر من حلب مماليك السلطان طالبيين القاهرة نحو سبعين نفر.

70b ثم استهلّ شهر ذو القعدة يوم الاثنين⁴¹⁴. وفي يوم * الخميس ثامن عشر الشهر نادى ملك الأمراء في دمشق على الأجناد وأصحاب الضياع؛ أنهم يتوجهوا في خدمة والي الولاية إلى بلادهم، وكل من له بلد يعمره، ويجلب أهله وفلاحيه، ويزرعوا البلاد على ما جرت به العادة، ولهم الأمان والإطمان. وحضر من القاهرة بريدي وعلى يده مرسوم شريف بطلب محمد شاه بن بيدمر إلى القاهرة.

وفي خامس عشرين الشهر سرح النائب إلى الزبداني، وقد أمنت الناس وطابت قلوبهم، وعمر كل أحد ما خرب له، وخرجت الناس إلى برّ المدينة إلى املاكهم. فنسأل الله تعالى أن يصلح أحوال المسلمين. لكن الأسعار كانت غالية؛ القمح بمائتين وزيادة كل غرارة، واللحم كل رطل باربعة، وكل شيء غالي. اللهم أرخص أسعار المسلمين وأخذ الفتن يا رب العالمين!

ثم استهلّ شهر ذو الحجة⁴¹⁵ يوم الخميس؛ وقد ردّ النائب من السرحة وفي

416 MS ذلك.

417 MS هيه.

418 MS has crossed out, with in margin by another hand.

419 MS حلب.

420 MS وبقيت.

421 MS خلفه.

422 MS تكون.

423 MS وفضل.

424 MS بين.

425 MS صفر.

426 MS اختلفت.

427 MS بين.

428 MS وبقيت.

410 So in MS, for الحج.

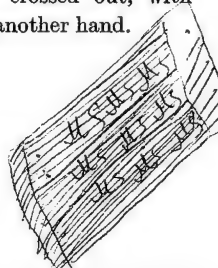
411 MS اثنين.

412 MS وفي.

413 MS ذي.

414 MS الاثنين.

415 MS ذي.



نادوا المشاعلية أن يطلعوا الأمراء المتحلقين في المدينة والأجناد، ولا يتخلف أحد يلحقوا نائب * الشام الناصري، فخافت الناس أكثر وأكثر، ولا بقي كبير يصدق ولا صغير، فسأل الله أن يرد العاقبة الى خير.

وقد قال لي من كان مع نائب الشام الناصري؛ أنه لما دخل إلى حلب في خامس عشرين المحرم فرحت به أهل حلب كثير فإنتهم يجوه، وكان لدخوله يوماً مشهوداً⁴²⁹. وركب من حلب هو⁴³⁰ وعساكر حلب وقصدوا منطاش⁴³¹ إلى مرج مرعش، فوجدوه على مرج مرعش نازل، فركب وصافهم ووقع بينهم قتال عظيم، وقتل من الفريقين جماعة ولم يقدروا عليه وردوا إلى حلب خائنين. وكان ذلك في كانون الأصم وهلك خلق كثير من البرد، لا سيما البرد الذي في بلاد الشمال، فإنه يهري كما قال فيه الشيخ عثمان الحكري هذا البليق⁴³²،

أَلْشِتَا هَجَمَ عَلَيْهِ⁴³³، كُنْتُ غَارِقٌ فِي مَنَامِي،
قُمْتُ قِيمَ عَلَيْهِ ثَايِرٌ، اسْتَخَبَّا فِي عِظَامِي⁴³⁴،
أَلْشِتَا طَلَبَ وَجَانِي فِي غَمَامٍ بُوْجِهَ عَابِسٌ،
دَقَّ * كُوسُ الرَّعْدِ بَرْقُوا، وَحَمَلُ رَاجِلٍ وَقَارِسٌ،
لَحَقْتَنِي مِنْهُ زَمْعُهُ صِرْتُ وَأَقِفُ قَرْنُ يَابِسٌ،
بَقَّتْ اسْنَانِي⁴³⁵ تَطْقُطُقُ صِرْتُ غُتْمِي فِي كَلَامِي،
وَقَوَامِي كَانَ مُقَوِّمٌ، إِنْ عَوَّجَ مِنِّي قَوَامِي،
حِينَ لَقِيتُ وَجْهَهُ مُعَبَّسٌ رُحْتُ مِنْ خَوْفِي أَسْتَخْبِيْتُ،
وَالْمَرِيْسُ وَالزَّمْهَرِيْرِي فَتَشَا وَجَوْنِي الْبَيْتُ،
وَبَقَا الْغَرِيْبِي يُشْعَثُ بِنَشَافِ الْغَرْبِ جَنِّيْتُ^{435a}،
قُلْتُ لَا تَنْخَشْ مِنْهُ قُمْتُ لَوْ⁴³⁶ بِجَمْرٍ حَامِي،
إِنْ طَفَا جَمْرِي فِي نَفْخِهِ وَصَرَعْنِي فِي مَقَامِي،

⁴²⁹ يوماً مشهوداً MS.

⁴³⁰ هو MS.

⁴³¹ منطاش MS.

⁴³² For a discussion of the بليق see the notes to the Translation. The basic meter is the *raml* with variations in the feet as follows: - - - - , - - - - and - - - - .

⁴³³ I.e., عَلَيَّ.

⁴³⁴ Meter defective. قائم = قيم.

^{435a} Meaning uncertain. Perhaps derived from *نفس* = to scatter, disperse. Cf. Barthélemy, V, 825: 'thawa 'am bensof' = le vent disperse en soufflant ce qu'il rencontre.

⁴³⁵ Must be read thus, to fit the meter. MS has استأبى.

⁴³⁶ I.e., لَهُ، and thus elsewhere in this poem.

الشتا

أَلْشِتَا شِدَّةَ وَسُلْطَانٍ لَا يُطَاقُ وَلَا يُعَانَدُ،

إِقْتَصَدَ حَرَبِي وَجَانِي قُلْتُ لَوْ حِينَ جَانِي قَاصِدُ،

يَا سَقِيْعُ أَيشَ ذِي السَّقَاعَةِ جِئْتَنِي يَا بَرْدُ بَارِدُ،

مَا أَنَا يَا بَرْدُ قَدِّكَ لَا يَغْرُكُ مِنْ لِثَامِي،

أَنَا قَدْ أَرَمْتُ سِلَاحِي جِيرَتِي وَرَعَا ذِمَامِي،

يَا شِتَا قَوِيْتُ عَلَيْنَا مَا تَرُوحُ تَقْوَى عَلَى أَصْحَابِ،

الْقُمَاشُ * الثَّقُلُ وَالْجُوعُ وَقِرَى أَلْوَانٍ وَسَنْجَابُ،

قَالَ رُحْتُ أَقْوَى عَلَيْهِمْ كَرَكَبُونِي مِنْ وَرَا الْبَابِ،

دَخَلُوا جُوعًا الْبَشَاحِينَ صِرْتُ حَايِرٌ فِي الظَّلَامِي،

فِي الرُّقَاقِ أَصْفَرُ عَلَى الرِّيحِ كِنِّي⁴³⁷ فِي الظُّلْمَةِ حَرَامِي،

يَا شِتَا عَرَيْتِ الْاَغْصَانُ مِنْ حُلِّيْ أَوْرَاقِ الْاَغْصَانِ⁴³⁸،

قَالَ صَحِيْحٌ لَكِنِّي⁴³⁷ اكْسَيْتِ لِلرِّيَاضِ دِيْبَاجَ عَلَى الْوَانِ،

وَأَيَادِي سَحَبَ غَيْثِي جَارِيَهُ بِكُلِّ إِحْسَانِ،

وَتَقُولُ عَنِّي مُعَبَّسٌ مَا تَرَى الْبَرْقِ ابْتِسَامِي،

وَتُعَوِّرُ الْأَرْضَ تَضَخُّكَ عِنْدَمَا يَبْكِي غَمَامِي.

واعلم يا أخي إن البرد شدة يقتل إذا حكم على الإنسان. وقال رسول الله، صلى

الله عليه وسلم: «الشتاء شدة ولو كان رخاء، وهو من بعض عذاب الله تعالى.»

وقد قال رسول الله، صلى الله عليه وسلم، «أشد ما تجدوه من البرد وأشد ما

أجدوه من الحر فهو من جهنم — أجازنا الله تعالى منها — فإنها تنفّس في كل عام

مرتين، نفس في الشتاء، ونفس في * الصيف.» وقد قيل إن الله تعالى عذب

الحجاج⁴³⁹ عند موته بالبرد العظيم في المرض الذي مات فيه، حتى إنهم كانوا

يؤثرون النار إلى لحمه فيكاد أن يحترق ولا يحس بالنار، فلعله الله. فإنه كان من

الظلمة الكبار قبّحه الله تعالى. وقد ذكرنا له ترجمة مليحة كما ينبغي في كتابنا

«دُرر الأفكار في غرائب الأخبار.»

ثم نعود إلى كلامنا. وبقي عندهم برد ومطر وغلاء كثير في حلب، وهم في أشد

الحر. وهرب منهم أكثر الغلمان والأجناد مما قاسوا من البرد.

⁴³⁷ Final long i read as short i.

⁴³⁸ Meter defective.

كأني = كتي.

⁴³⁹ MS الحجاج.

ثم استهل شهر ربيع الاول وهم في حلب. وفي خامس الشهر حضر بريدي من القاهرة وعلي يده مرسوم السلطان بإحضار عساكر الشام من حلب، وأن كل نائب يُرَدُّ إلى بلده، فردت الناس ودخل نائب الشام إلى دمشق وأشعلوا له الشمع، وكان له يوم مشهود.

[وقائع في دمشق]

وفي هذا الشهر حضر مرسوم السلطان، بأن يخربوا الباب الحديد الذي كان قد جددته منطاش خارج باب النصر. وكان باب مليح. وقيل إنه غرم عليه أكثر من ألف دينار مع جباه العمل، فأخربوه حتى لا يسمى بمنطاش ولا يبق له ذكر، فان عدو المرء من عمل بعمله، فخرّبوه إلى الأرض حتى لم يبق له أثر. وأعجب ما جرى في خرابته أن رجلاً متعدي وهم يخربوا فيه فقال: «لأي شيء يخربوه؟ والله كان باباً مليحاً.» وصدق، فقاموا إليه بمالِك⁴⁴⁰ السلطان برقوق ومسكوه وقالوا: «هذا منطاشي،» وقتلوه حتى كاد يموت. ولم يشتني لهم قلب فحملوه إلى القلعة ولم يطلع له خبر بعدها، فلله در⁴⁴¹ هذا الرجل قتل مظلوم على كلمة صدق قالها، وأرجو أنه مات شهيد رحمه الله تعالى.

ثم استهل شهر ربيع الثاني⁴⁴² وفي هذا الشهر طُلبوا إلى القاهرة بمرسوم السلطان المحبوسين في القلعة الذي⁴⁴³ من جهة منطاش وهم، جردم نائب الشام أخو طاز، وولده جريغا، وابن أخته سيدي ملك نائب القلعة، ومحمد شاه بن بيدمر، وعلاء الدين أطنبغا استاددار جردم^{*}، وشهاب الدين الزردكاش، والقاضي فتح الدين ابن الشهيد، والقاضي شهاب الدين ابن القرشي، وغيرهم. وفي يوم الخميس توجه الجميع⁴⁴⁴ نحو القاهرة وهم مقيدون محترز عليهم، وتجرد صحبتهم حاجب الحجاب ألبغا ووصلهم إلى غزة، ثم وصلوا إلى القاهرة فأحضرهم السلطان إلى بين يديه، وعاتبهم على ما وقع منهم في حقّه، ولم يسلم منهم إلا شهاب الدين الزردكاش. وقتل السلطان الجميع وظفر باعداءه كلهم، وسلّطه الله تعالى عليهم، وتحكّم فيهم، وهذا عجيب، لكن بهذا حكم الله تعالى وهو الفعال لما يريد. ثم استهل شهر جمادى الأولى⁴⁴⁵. وفي يوم الاثنين⁴⁴⁶ رابع الشهر المذكور خلع نائب الشام على كزل حاجب ميسرة عوض أقبغا البزلاري.

⁴⁴⁰ MS مالِك.

⁴⁴¹ MS در.

⁴⁴² MS has الاول، see notes to Translation.

⁴⁴³ So in MS for الذين.

⁴⁴⁴ Added in margin.

⁴⁴⁵ MS جمادى الأولى.

⁴⁴⁶ MS الاثنين.

وفي يوم السبت تاسع الشهر طلع النائب إلى المرج على عادة النواب، واستمر في المرج مدة ثم نزل إلى دمشق.

وفي خامس عشرين الشهر سَعَّر الخبز⁴⁴⁷ أحمد الحاجب ابن البريدي بإشارة⁴⁴⁸ النائب رطل وأوقية [الخبز] الخاص، وفرحت الناس كثير⁴⁴⁹. وأما ما دونه رطل وثلاث إلى رطل ونصف. ففرح الفقير بذلك؛ ومشت أحوال الناس. فنسأل الله أن يرخص أسعار المسلمين، واطمأنت قلوب الناس وخمدت الفتن، وتراجعت الناس إلى بلادهم وإلى أملاكهم والناس في نعمة من الله تعالى، وقد هلك الناس من بيع الخبز⁴⁵⁰ بالأواق وقد أدمنوا على الغلاء. ثم استهل شهر جمادى الآخرة. وفي نهار الأحد دخل حاجب الحجاب ألبغا⁴⁵¹ فإنه كان قد راح مع المحبوسين في القلعة وأشعلوا له الشمع ودقت له المغاني وكان له يوم مشهود في دخوله.

وفي يوم الاثنين رابع عشر الشهر حضر إلى عند النائب جقمق نائب حمص، وكان النائب قد طلبه؛ فلما حضر مسكه وحبسه في القلعة.

وفي يوم الإثنين⁴⁵² حادي عشرين الشهر أمر النائب أن ينادى على العسكر بالخروج في نهار الجمعة بعد الصلاة^{*} إلى صوب الكسوة والإقامة شهر، ثم شاروا عليه بعض الأمراء أنه يبطل هذه السرحة فان الأوقات ما هي⁴⁵⁴ طيبة فبطل. وفي نهار الأربعاء ثالث عشرين الشهر حضر بريدي من ناحية بلاد الشمال، وعرف نائب الشام الناصري أن منطاش قد جاء على البرية صوب حماة وحصص معه خلق كثير من تركمان وترك وغيرهم، ثم أنه وصل إلى حماة فهرب نائب حماة ابن المهمندار ووصل الخبر إلى النائب الناصري أن منطاش وصل إلى حماة فصعب ذلك عليه وقال، «لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم!» وفي الحال طلب المشاعلية وأمرهم أن ينادوا أن العسكر يتجهز للخروج بعد صلاة الجمعة؛ فلما سمعت الناس هذا الخبر وقعت الأراجيف والخوف في الناس، وطلب نائب القلعة الناصري وقال له، «أنا طالع من المدينة، حصن

⁴⁴⁷ MS الخبز.

⁴⁴⁸ MS بإشارة.

⁴⁴⁹ The text seems confused here.

MS وفرحت الناس كثير الخاص.

The word الخاص refers to الخاص، see fol. 141b, therefore the transposition and addition of words.

⁴⁵⁰ MS الخبز.

⁴⁵¹ MS جمادى.

⁴⁵² MS الاثنين.

⁴⁵³ MS جمادى.

⁴⁵⁴ MS هي.

76a القلعة واجعل باللك. « وطلع النائب يوم الجمعة وخافت الناس وانتقلوا أكثر الناس * الى جوار المدينة، وغلقوا الأبواب وسترُوا القلعة وظهر خبره أنه نازل على حسبي وأن ابن هلال الدولة نزل على الزبداني، وكبس حارة قيس، وقتل منهم كثير. وأمّا ابن يهمر⁴⁵⁵ التركماني فإنه أخذ طرابلس. وتواترت الأخبار أن منطاش على بعلبك وقد هرب نائب بعلبك الى صفد. وتوجه الناصري وعسكر الشام الى صوب البقاع قاصدين منطاش، وبقي حاجب الحجاب ألبغا نائب الغيبة، وبقيت الناس في حديث كثير زائد وناقص، وقد سترُوا القلعة، وقد أشعلوا حولها مسارج. ووصلت الأخبار إلى المدينة عند عشاء الآخرة أن أكثر عسكر منطاش قد نزل على المزة، وباتت الناس في ليلة رديّة خائفين من الحصار، وما قد جرى عليهم في أيام السلطان وهو على قبة يلبغا، والناس بين مكذب ومصدق.

[الكفاح لدمشق]

76b ثم استهل شهر رجب الفرد، وأصبحت الناس بينا هم في البيوت إذ سمعوا ضجة عظيمة، وطبلخانات * تضرب حربي، فثارت الناس ونزلوا من بيوتهم ينظروا ما الخبر فوجدوا منطاش، وشكر أحمد، وعساكرهم، ومعهم ناس مثل التراب. وجاءوا الى الميدان ونزل منطاش في القصر الأبلق، وبقيت الناس حائرين في أنفسهم لأن عسكر الشام لم يطلع له خبر. وغلقوا أبواب المدينة ودقوا في القلعة حربي، وهرب حاجب الحجاب إلى داخل المدينة، وبقيت الناس في خوف وضيق.⁴⁵⁶ وأمّا العوام الذي⁴⁵⁷ هم برّا المدينة؛ فإنهم راحوا الى عند منطاش إلى الميدان وسلموا عليه، وفرحت به المناطشة وبقوا الناس داعين لهم. ثم إن منطاش⁴⁵⁸ نادى في الحال بالأمان والإطمان ولا يأخذ احداً لحد شيئاً. ثم ركب شكر أحمد وركب معه جماعة من عسكرهم وأتى الى باب الصغير⁴⁵⁹ وهو مغلق، ثم توجه إلى باب كيسان ففتحوا له الناس ودخل شكر أحمد والمناطشة الى المدينة على ساعة واحدة.⁴⁶⁰ وهذا عجيب كيف تؤخذ دمشق على ساعة ويدخلوا إليها المناطشة، والسلطان * برقوق يحاصرها شهرين [أو] ثلاثة ما يقدر أحد منهم يصل إلى سورها⁴⁶¹، وقيل ان الذين⁴⁶² فتحوا باب كيسان

455 MS ابن يهمر.

456 MS وطلق.

457 So in MS for الذين.

458 MS منطاش.

459 MS الصغير.

460 Added in margin.

461 MS صورها.

462 MS الذي.

كانوا من جماعة البيدمرية أصحاب أحمد شكر⁴⁶³، فإنه منهم ويسمى بهم. ودخل أحمد شكر من الباب المذكور في جماعة كثيرة معه والعوام حوله بالسيوف مساولة، والناس يدعوا له ولينطاش. وطلع حاجب الحجاب⁴⁶⁴ الى القلعة خوفاً على نفسه. ودار أحمد شكر في المدينة والعوام يدلّوه على اصاطيل بيوت الامراء وينتحوا اصاطيل الناس ويأخذوا خيولهم، وقد أخذوا خيل كثير وسلاح، ولم يأخذوا سوى الخيل والسلاح، فإنهم كانوا معتازين اليهم، فإن خيولهم كانوا ضعاف. وفي الحال قويت شوكتهم وركبوا الخيول الملاح، ولبسوا أحسن السلاح. وركبت الناس معهم، وجاء أحمد شكر الى بيت بيدمر سلم عليهم، وركب معهم أمير أحمد بن بيدمر وأكثر البيدمرية، وقالوا في أنفسهم إنهم قد تملكوا المدينة، وقد راحت على الناصري. وفي الحال طلب * أحمد شكر اياس مملوك ابن⁴⁶⁵ الغاوي وأعطاه ولاية المدينة، وركب الزعفريني معهم وأراد أن يصير قاضي قضاة دمشق وأوعده منطاش بذلك، وان يكون أحمد شكر نائب دمشق. ودار أحمد شكر في المدينة وخرج من باب الفراديس الى الميدان وتخلّفت المناطشة، وكان عندهم سيوف بدخولهم الى المدينة وقد طمس الله تعالى على قلوبهم ولا يذكر عواقب الأمور، لكن هذا كله حتى ينفذ⁴⁶⁶ القضاء والقدر. وفي الحديث أن الله تعالى إذا أراد إنفاذ⁴⁶⁷ قضائه وقدره سلب أهل العقول عقولهم، سبحانه لا اله الا هو. وكان حكمهم في المدينة دون نصف يوم، فإن الأمور وصلت إلى غير أهلها، فاهلها كانت مدتهم يسيرة، أحمد شكر نائب الشام بعد بيدمر، وایاس والي المدينة بعد ابن الغاوي استأذنه⁴⁶⁸ والزعفريني قاضي قضاة بعد ابن جماعة وغيره، وكتبوا مناشير كثيرة لأمرأ وأرباب وظائف، والناس * طماعون، قتلهم حب الدنيا. وفي تاريخ⁴⁷⁰ ابن كثير نظير هذه الحكاية. قيل انه لما تولى الخلافة المقتدر بالله، وعمره ثلاثة عشر سنة، في سنة خمس وتسعين ومائتين قالوا كبار الدولة: 'هذا صغير ما يصلح يكون خليفة' فعزلوه، وولّوا عبد الله بن المعتز⁴⁷¹ يوم السبت، فثارت غلمان المقتدر ولم يوافقوا على ذلك، وقامت معهم أكثر الناس. قال الحاكمي، «دخلت في ذلك اليوم على الإمام الطبري رحمه الله فقال لي،

463 A variant of شكر أحمد.

464 MS الحجاب.

465 MS بن.

466 MS ينفذ.

467 MS وفي.

468 MS انفاذ.

469 MS استأذنه.

470 MS تاريخ.

471 MS المعتز.

‘ما الخبير؟’ فقلت، ‘عزلوا المقتدر بالله وولوا عبد الله بن المعتز الخلافة،’
قال، ‘ولن ولوا القضاء؟’ قلت، ‘لاحمد بن يعقوب،’ قال: ‘ولن ولوا الوزارة؟’
قلت، ‘لمحمد بن داود،’ فقال، ‘هذا أمر لا يتم،’ فقلت، ‘وليم ذلك؟’
قال: ‘لأن كل واحد قد فوضوا اليه منزلة لا يستحقها ولا هو من أهلها، وإذا⁴⁷²
وصلت الأمور الى غير أهلها ما تدوم.’ فكان الامر كما قال الشيخ، عزل ابن
المعتز وقتل، وكانت خلافته يوما ليلة وقتل الوزير* والقاضي، ورد المقتدر
بالله الى الخلافة. فهذا نظير ما جرى لهؤلاء⁴⁷³ الجماعة، والأمر كله الى
الله تعالى وهو الفعال لما يريد.

ثم نعود الى كلامنا. وبقيت الناس في خوف والمناطشة في المدينة دائرين
ينهبون الى العصر، وإذا بغبار قد ثار حتى سد الأقطار، وذكروا أن الناصري
وعسكر الشام قد وصل من ناحية المزة، ففي الحال ركب منطاش وركب
عسكره وطلع من كان في المدينة منهم، ووصل الناصري الى تحت القلعة والعساكر
ودخل الى الميدان وتقاتلوا ساعة ولم يقدر عليهم. ودخل الليل وخرج الناصري الى
عند باب إصطبل السلطان عند تربة أرغون شاه، مفكر كيف يعمل. وبات
الناس في أشر ليلة، وأكثر الترك باتوا على ظهور الخيل ملبسين، وكذلك منطاش
وأعوانه. ثم إن المناطشة أحرقوا دار يلوا، وربع الناصري الذي على باب الميدان،
ونهبوا خام الناصري كله، فإنه كان في الحاصل الذي على باب الميدان، وصار
لهم خام وخيول وسلاح*، وقويت⁴⁷⁴ قلوبهم وأنضاف اليهم كثير من العوام
الطماعين الذين لا عرض لهم ولا دين، وأحرقوا أيضا بيت يلوا، وصارت النار
تعمل في تلك النواحي طول الليل ولم يقدر أحد يروح اليها من المناطشة، وحفروا
المناطشة خلف باب الميدان حفيرة حتى لا يقدر أحد يدخل إليهم منها، وقعد
عندها أحد شكر وجماعته يحمون الميدان، ونصبوا في المسجد الذي على باب
الميدان مدفع، وصاروا يرمون على الناس به، وردت الناس الى حصار وقتال
وحريق كما كانوا، الذي خافوا منه وقعوا فيه، فله الأمر من قبل ومن بعد. وبقي
الناصرى واقف عند تربة أرغون شاه طول الليل. وأصبحوا ثاني يوم تقاتلوا
قتال عظيم، وقتل من الفريقين وجرح⁴⁷⁵ كثير، وبقي عند منطاش في الميدان بيع
وشري والناس راحين وجائين إليهم، وجابوا معهم أغنام كثيرة أخذوها من بلاد

⁴⁷² وادا MS.
⁴⁷³ لها ولاي MS.

⁴⁷⁴ وقوت MS.
⁴⁷⁵ وجرح MS.

79b الباق، وبقي عندهم اللحم ما يرضى أحد يأكله، وبقوا ينزلوا الصوالحة يتعيشوا*
عليهم، وأكثرهم يقاتلوا معهم، وكذلك أهل الشويكة، وكل نحس صار عندهم
من يأخذوا اشياء من الناس بغير استحقاق. وأصبحوا المناطشة ثالث الشهر
أحرقوا بيت ابن شرشي، وصارت القلعة ترمي عليهم بالمكاحل والمناجنيق
والمدافع، ولا يفكروا فيهم، وكلما لهم في زيادة، وملكوها جامع يلغا وصعدوا
قلعة يقاتلوا، واشتد الأمر على الناس. وأصبح نهار الخميس دقوا البشائر في
القلعة، وذكروا أن نائب صفد اياس جايه نجدة الى نائب دمشق الناصري
ففرحت الناس، وبقوا في هرج ومرج، كما قال ابن حجة في المعنى شعراً،⁴⁷⁶

رَأَيْتُ مُعَذِّبِي فِي الْمَرْجِ يَوْمًا
فَقَوْتُ⁴⁷⁷ أَضْلَعِي نِيرَانِ وَهَجِي،
وَصِرْتُ أَكْبِيدُ الْأَحْزَانَ وَحَدِي
وَكُلُّ النَّاسِ فِي هَرْجٍ وَمَرْجِي⁴⁷⁸،

80a وبقيت الناس في كلام كثير الصدق فيه قليل. ونصب أيضا منطاش مدفع
في التربة الذي⁴⁷⁹ بجانب جامع يلغا*، وصاروا يرمون على الناس بها ما تخطيء
الا تقتل واحد [أو] اثنين⁴⁸⁰، فإن الناس كانوا كثيرين تحت القلعة متفرجين
ومقاتلين كوم لحم. ونصب الناصري مدفع على جسر الزلاية وصار يرمي
عليهم⁴⁸¹ نجيء في الجدران قليل أن تصيب أحدا منهم. ونصبوا في القلعة على برج
الشمس مدفع وصاروا يرمون به عليهم، وكان مدفع مليح فإن حجارته بقيت
الصل الى قريب عمارة يونس. وبقوا⁴⁸² القلعة يرمون بالمنجنيق من على برج الكبش
الى جامع يلغا يطلبوا خرابه ليلاً ونهار، ونصبوا في القلعة أربع مناجنيق: في
البرج النارج الذي على باب دار السعادة واحد، وفي برج الخليلية واحد، وفي
البرج الخليلية الذي على باب الحديد واحد، والذي في برج الكبش، هذا
المدافع، والمكاحل، والأسهم الخطائنة. ونصب الناصري مدفع على
العمارة يرمون منه على جامع يلغا وحدة⁴⁸³ ملك آص، ووقت على* باب

⁴⁷⁶ الوافر Meter.

⁴⁷⁷ So in MS for فَقَوْتُ.

⁴⁷⁸ Cf. text of poem in *Halbat*, 316;
Nuzhat, 75.

⁴⁷⁹ التي MS.

⁴⁸⁰ اثنين MS.

⁴⁸¹ عليهم MS.

⁴⁸² وبقوا MS.

⁴⁸³ وحدت MS.

الميدان، وأحرقوا المناطشة بيت ملك آص، ودار الغنم، وما حولها الى عين دار البطيخ، وصاروا المناطشة كلما قتلوا أحداً من البرقوية يرموه في نهر الخندق أو يردى، وصارت المكاحل تصرخ ليلاً ونهاراً، والمناجنيق ترمي حجارة كبار، وصارت الناس بين قتيل في الماء غريق، وآخر يستغيث الحريق، كما قال المثل: «حريق وغريق وضرب منجنيق». وقال الشاعر في المعنى وأجاد حيث يقول: ⁴⁸⁴

وَالْأَرْضُ قَدْ رَجَفَتْ بِصَرْ خَاتِ الْمَكَا حِلِ أَي رَجَهَ
وَالْخَلْقُ بِالتَّكْبِيرِ قَدْ رَفَعُوا لَهُمْ فِي اللَّيْلِ ضَجَهَ

والناس في دعاء الى الله تعالى أن يفرج عنهم هذه الضائقة ⁴⁸⁵ وهلك الفقير وانكشف حال الغني، ولا بيع ولا شري، والناس منتظرين رحمة الله تعالى. وبقيت الناس على هذا الحال إلى ثاني عشر الشهر دقت البشائر في القلعة، وذكروا أن ابن الحنشل، ونائب القلعة* الذي لبلبلك دنكبغا جائين، ومعهم عشرين وغيرهم ⁴⁸⁶، نجدة إلى نائب الشام. فلما سمع منطاش بذلك أرسل اليهم في الحال شكر أحمد و خليل بن القلانسي، وابن هلال الدولة بعشير، ومعهم جماعة كثيرة، يلاقوهم إلى الطريق. فلاقوهم على عقبة الطينة فوق عين المنتنة، وحملوا على بعضهم بعض. فانكسروا القيسية أصحاب ابن الحنشل على ساعة، وهرب ابن الحنشل ونائب بلبلك، ونجا من نجا بنفسه، وقتل من الفلاحين مقدار ألف روح، وكسبوا منهم سيوف ودرق كثير، وجابوا معهم مقدار مائتين نفس من القيسية مرتبطين في حبال إلى الميدان إلى عند منطاش، ومسكوا ثمانية من أجناد نائب بلبلك فرسم بحبسهم، وكان حبسه طاحون الجوباني، والحباس أمير اسمه بوري أمير غضب، أي من غضب عليه ودّوه الى عنده ما يطلع له خبر. وأما العشير القيسية؛ فإن الميمنة ⁴⁸⁷ عشير* ابن ⁴⁸⁸ هلال الدولة تحكوا فيهم. وما قولك في من يتحكم في عدوه وما له دين يردّه؟ ولهم عليهم نار فعروهم ثيابهم وسيوفهم، ودارت اليمنية حولهم بالسيوف كل من يلحق واحد يضربه يقتله. وهو عريان، ولم يرق لهم عليهم قلب، قبحهم الله تعالى، ما أنحسهم، وما أجهلهم، وما أقل

⁴⁸⁴ Meter الكامل.

⁴⁸⁵ MS الظائقة.

⁴⁸⁶ MS غيرهم.

⁴⁸⁷ So in MS, for اليمنية? See text below.

⁴⁸⁸ MS بن.

ديهم، حتى امتلأ الميدان منهم، ثم انهم جرّوهم وأرموهم في نهر الخندق، وجافت تلك الأرض منهم.

وذكر لي من اثنى به أن عشير قيس ما جاءوا إلا حتى ينهبوا دمشق كما فعلوا في أيام السلطان وهو على قبة يلغا، فكانت هذه نيّتهم ففعل الله تعالى ما فعل «وما ربك بظلام للعبيد».

ولما كان نهار الاثنين دقت البشائر وذكروا أن إياس واصل من صفد، وأنه جاءه على باب شرقي ومعه عسكر صفد. ففرحت الناس به، ووصل إلى تحت القلعة وركبت عساكر الشام وتقاتلوا قتال عظيم حتى أبصروا* إياس شيء هاله من المناطشة، ورمت القلعة بالمدافع والمناجنيق وقتل ناس كثير في ذلك اليوم، وقامت ⁴⁸⁹ الحرب على ساق إلى غروب الشمس [ف] ردّ كل فريق إلى فريقه، وعمل نائب الشام زحافات تجري على الأرض مثل العجل وعليها جلود.

وركب ثاني يوم إياس والناصري والعساكر، وبقي إياس وجماعته يقاتلوا من تحت القلعة للذي في جامع يلغا، والناصري وعساكر الشام يقاتل عند تربة أرغون شاه إلى باب الميدان، وسودون باق وبعض عسكر الشام عند حكر السهاق إلى قريب جامع تنكر، وجرى بينهم في ذلك اليوم حرب عظيم، ورمي مدافع، وحجارة ⁴⁹⁰ مناجنيق، وصباح وضجات، ورمي نشاب. وكان يوماً مهولاً ⁴⁹¹، والناس بين قتيل وجريح، وأحرق سودون باق في ذلك اليوم بيت ⁴⁹² الصارم البيدمري، وجامع تنكر ⁴⁹³، وحكر السهاق، وعمليت النار في تلك النواحي كلها، وكان* حريق عظيم. وصعب ذلك على الناس ⁴⁹⁴، واحترق بيت الله تعالى وفيه مصاحف، وكتب علم وحديث وغيرها، لأن الأمر كله لله تعالى. وقتل في ذلك اليوم ابن الغزاوي، وبقيت ⁴⁹⁴ تقاتل إلى غروب الشمس، [ف] ذهب كل فريق إلى فريقه، وباتت النار تعمل في جامع ⁴⁹⁵ وتلك النواحي، ولا يقدر أحد يطفئها ولا يصل إليها.

وفي ثالث يوم، ركب الناصري، وإياس، وأتت اليه العساكر وطلب القضاة وقال لهم: «ما تقولوا في هذا الامر؟ قد طال الشرح على الناس وغيرهم، وغريم السلطان ما يطلع من البيوت حتى ينتصف واحد منه، وقد هلك الناس».

⁴⁸⁹ MS وقام.

⁴⁹⁰ MS وحجارة.

⁴⁹¹ MS مهول.

⁴⁹² MS بيت.

⁴⁹³ MS تنكر.

⁴⁹⁴ MS وبقت.

فقالوا له: «ارسم أن ينادى في المدينة ظاهرها وداخلها بان لا يتخلف أحد من العوام وأرباب الصنائع، لا صغير ولا كبير، حتى يخرج»⁴⁹⁵ يجهد بنفسه في نصره السلطان الملك الظاهر بربوق، ومن تخلف راحت روحه وماله ونهبت دياره. فنادت المشاعلية بتلك المناداة في المدينة وبرأها*، وخرجت حتى اليهود والنصارى والأرمن بالقتال، واجتمعت كل طائفة بطائفتها، وكل سوق بسوقه، وكل حارة بحارتها، بقسي ونشاب وعدد وسلاح، وكل من له مكنة على قدر حاله، واجتمعت ناس كثيرة برأ المدينة. ولما سمع منطاش أن الناصري قد جمع عليه العوام نادى في نواحيه، «يا عوام أي من ضرب بحجر أو بعصاة قتل ونهب، ولا تدخلوا بيننا وتفرجوا علينا!» فحارت الناس بينهم. وكان أكثر الصالحة مع منطاش فأنهم كانوا في ناحيته، وبقوا يداروا عن أصحابهم وأرواحهم وأموالهم وأعراضهم⁴⁹⁶. وفي الحديث عن عائشة - رضي الله عنها - قالت، «قال رسول الله صلى الله عليه وسلم 'دُبُّوا'⁴⁹⁷ بأموالكم عن أعراضكم.» حديث حسن. وقال أبو الحسن عفيف البوشنجي، فجعلته نظماً، شعراً⁴⁹⁸،

قَوْلَ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى لَكَ حُجَّةٌ

فَقَبْلَهُ⁴⁹⁹ بِالتَّقْيِيلِ لَا الْإِعْرَاضِ

إِنْ * قَالَتْ فِي تَأْدِيهِ أَصْحَابُهُ

دُبُّوا⁵⁰⁰ بِمَالِكٍ⁵⁰¹ عَنِ الْأَعْرَاضِ

وحارت الناس بينهم وتقاتل الفريقان في ذلك اليوم قتال عظيم، ولم يبقوا الترك والعوام في ذلك مجهود، وقتل ناس كثير وجرح إلى المغرب تفارقوا، وكل من راح إلى جهته، ولم يبلغوا منهم غرض. والزعفراني في جامع يلغا يخرض المناطشة على القتال وقتلوا المناطشة في ذلك اليوم قتال عظيم، ثم إن المناطشة بعد يومين ملكوا عمارة بهادر، ونصبوا عليها مدفع وبقوا يرموا به إلى باب النصر، وحصل للناس منه أذى⁵⁰² كثير فأنه ما يجيء إلا في الناس، قليل أن يخطيء، وأهل القلعة ومدافع الناصري يرموا على الهواء وطال الشرح.

⁴⁹⁵ MS يخرج.

⁴⁹⁶ MS وأعراضهم.

⁴⁹⁷ MS دُبُّوا.

⁴⁹⁸ Meter الكامل.

⁴⁹⁹ So in MS which fits meter only if vocalized.

⁵⁰⁰ MS دُبُّوا.

⁵⁰¹ Meter defective.

⁵⁰² MS أذى.

وخلت نواحي وادي الشقراء من سكّانها، ونزلوا المناطشة فيها وأخربوا تلك النواحي، وأمّا الميدان؛ فقد بقي كيبان، وقد عبرت الشقراء في الميدان، والبلق⁵⁰³ فقد قاساً⁵⁰⁴ كل* الهوان، وأين عين ابن المعبار، وقد نظم فيهم الأشعار، حيث يقول في وادي الشقراء والميدان⁵⁰⁵،

قُولُوا لِمَنْ قَدْ جَاءَنَا يَدْعِي بِحُسْنِ مِصْرٍ وَهُوَ لَمْ يَصْدُقْ،
إِنْ كُنْتَ فِيمَا تَدْعِي صَادِقاً⁵⁰⁶ هَا دُونَكَ الشَّقْرَاءُ وَالْأَبْلَقُ،
وَأَيْنَ عَيْنُ صَدْرِ الدِّينِ ابْنِ الْوَكِيلِ يَرَاهَا فِي هَذِهِ الْحَالَةِ وَقَدْ قَالَ فِيهَا،⁵⁰⁷
وَمَنْ تَنْزِلُ بِالتَّيْرَبَيْنِ عَهْدَتُهَا تَهْدِي إِلَيْكَ الرُّوحَ وَالرَّيْحَانُ،
يَا مَنْ يَقِيسُ بِهَا مَنْزِلَ غَيْرِهَا

هَآ دُونَكَ الشَّقْرَاءُ وَالْمِيدَانُ،

واستمر هذا الحال، ليل ونهار قتال، والناس في ضيقة وشدة، والذي كانوا برأ المدينة فأنهم كانوا أطيب من الذي كانوا في المدينة، فإن الشيء كان موجوداً عندهم، فقلتُ عند ذلك،⁵⁰⁸ «يا رب الحرم والبيت؛ انظر إلى حال أهل المدينة!» وفي نهار الخميس خامس عشر الشهر، دقت البشائر في القلعة وظهر الخبر أن قرادمرdash نائب حلب واصل إلى الشام نجدة* وأنه على خان لاجين، ففرحت الناس ولم يكن له صحة.

وفي ثامن عشر راح جماعة من عسكر منطاش أخذوا خيل من وادي التيم وذاوا مقدار ثلاثمائة رجل، فلما سمع الناصري هذا الخبر بعث في الحال من عسكره مقدار ألف فارس إليهم، فلقوهم وكسروهم عسكر الناصري، فأنهم كانوا أكثر منهم، وأخذوا الخيل منهم وجابوهم إلى الناصري ففرقهم على العسكر.

وفي نهار السبت عشرين الشهر تقاتل الفريقان، ورسم ملك الأمراء الناصري لأهل الصالحية أن ينزلوا يقاتلوا معهم، وحاروا بينهم⁵⁰⁹، ورسم بغلق الطواحين التي في الصالحية، وهلكوا الناس بين الطائفتين.

⁵⁰³ So in MS for الأبلق؟

⁵⁰⁴ So in MS, either a dual with الميدان as antecedents, or intended for قاسى.

⁵⁰⁵ Meter السريع.

⁵⁰⁶ MS صادق.

⁵⁰⁷ Meter الكامل.

⁵⁰⁸ MS ذلك.

⁵⁰⁹ MS بينهم.

⁵¹⁰ So in MS for التي.

وفي يوم الأحد حادي عشرين الشهر ركب ملك الامراء وطلع الى قبة
يلبغا على أن منطاش يطلع اليه الى الفضاء فلم يطلع.

وفي يوم الثلاثاء ثالث عشرين الشهر اخذوا جماعة الناصري من المناطشة
عمارة* بهادر الذي⁵¹⁰ خلف دار الغنم على غفلة، وقتلوا منهم ثلاثة واخذوا
المدفع الذي كان عليها، وفرحت الناس كثير باخذها من المناطشة، فانه كان
يحصل منها اذى كثير وضرر للمسلمين. ورتب عليها الأمير الناصري الامير
اليزلاري، ومعه جماعة كثيرة بعدد يحفظوها من المناطشة وتسلطوا على جامع يلبغا
منها فانتها قريبة إليه، وصعب ذلك على المناطشة كثير كيف راحت منهم العمارة.
وفي رابع عشرين الشهر حضر من القاهرة من عند السلطان أبو⁵¹¹ يزيد
ومعه أمير من صفد، ومعه خزانة مال من عند السلطان حتى ينفقوها على
العساكر، وذكر انه فارق السلطان وعساكر مصر في غزة وفرح النائب
والناس ودقت البشائر. وبطل في هذا الشهر دوران الحمل والموسم، وبقيت الناس
في شدة وخوف وغلاء، وطال الشرح على الناس، وكثرت* القتلى في الشوارع،
ولا أحد يقدر ينال من صرخات المدافع. وما جرى على فرعون الذي طغا، ما
جرى على جامع تنكر وجامع يلبغا، جنو⁵¹² عليه وما جنى، ورموه بالحجارة
وما زنى، وقد قال شرح حالهم الشيخ علاء الدين ابن ايبك حيث يقول⁵¹³:

يَا مَا دَهَى بِالْأَمْسِ جَامِعَ تَنْكِرٍ
مِنْ شَرِّ يَوْمٍ كَانَ بِالْمِرْصَادِ
مِنْ بَعْدِ سَبْعِينَ السَّنِينَ وَخَمْسِيهَا
فِي الذِّكْرِ وَالصَّلَاتِ وَالْعِبَادِ
وَتَرَدَّدِ التَّسْبِيحِ فِي الْأَسْحَارِ إِنَّ
قَامَ الْمُؤَذِّنُ بِالصَّلَاةِ يُنَادِي
أَلْقُوا بِهِ النِّيرَانَ حَتَّى أَحْرِقُوا
مَا فِيهِ مِنْ خَشَبٍ وَمِنْ أَعْوَادِ
فَرْخَامِهِ وَنُحَاسِهِ مُتَكَسِرٍ
مُتَفَتِّتٍ كَتَفَتَّتِ الْأَكْبَادِ

⁵¹⁰ So in MS for الي.

⁵¹¹ MS ابا.

⁵¹² Unclear. Is جنو intended?

⁵¹³ Meter الكامل.

وَتَسَاقَطَتْ أَحْجَارُ مَاذَنَةٍ لَهُ

كَتَسَاقَطِ الصَّخَرَاتِ مِنْ أَطْوَادِ
وَالنَّهْرِ مِنْ بَعْدِ الصَّفَاءِ مُكَدَّرٍ
فَكَأَنَّهُ مَا كَانَ يَرَوِي الصَّادِ
وَنَضَارَةً* كَانَتْ عَلَى نَارِ نَجَةٍ⁵¹⁴

لَيْسَتْ مِنَ الْأَحْزَانِ ثَوْبَ حِدَادِ
وَالْمَقْبَرِ الْعَالِي عَلَيْهِ كِتَابَةٌ
مِمَّا جَنَى مِنْ فَوْقِهِ بِرِمَادِ
وَعَمَائِرٍ مِنْ حَوْلِهِ فَتَحَرَّقَتْ
بَعْدَ الصَّلَاحِ تَبَدَّلَتْ بِفَسَادِ
وَكَذَلِكَ جَامِعٌ يَلْبِغًا قَاسًا الْبَلَاءِ

مِنْ مَنْجَنِيْقِ هَادِمٍ هَدَّادِ
وَمَدَافِعٍ كَرَوَاعِدٍ بِصَوَاعِقِ
تَنْقُضُ مِنْ سُحْبٍ عَلَيْهِ غَوَادِ
رَجْمُهُ بِالْأَحْجَارِ وَهُوَ فَمَا زَنَى
لَكِنْ تَحَصَّنَ فِيهِ جَيْشٌ أَعَادِ
يَا وَيْحَ قُبَّةٌ وَقُبَّةٌ تَرْبَةً

قَدْ كَانَ سَاكِنُهَا مِنَ الْأَجْوَادِ
وَالنَّارُ تَرْمِي نَحْوَهُ شَرَّرَ لَهَا
حُمُرًا وَصُفْرًا مِثْلُ رَجُلٍ جَرَادِ⁵¹⁵
فَكَأَنَّهُ وَكَانَ جَامِعٌ تَنْكِرٍ
وَدِمَشَقٌ قَدْ كَانُوا عَلَى مِيعَادِ
وَصَارَتِ النَّاسُ فِي شِدَّةٍ وَضَائِقَةٍ، اللَّهُمَّ فَرِّجْ ضَائِقَةَ الْمُسْلِمِينَ!

⁵¹⁴ So in MS for نَارِ نَجَةٍ.

⁵¹⁵ So in MS for حُمُرًا وَصُفْرًا مِثْلُ رَجُلٍ جَرَادِ.

ثم نعود الى كلامنا. وفرحت الناس بهذا الخبر وفرق الناصري الذهب الذي جاء مع أبي⁵¹⁸ يزيد على العساكر على قدر مراتبهم، وبقيت الناس منتظرين قدوم السلطان.

وفي ثاني يوم اخذوا المناطشة عمارة⁵¹⁷ * بهادر من الناصري وقتلوا عليها قتال عظيم، قتال من خرج عن نفسه، وطلعو المناطشة اليها ورموا ارواحهم الذي⁵¹⁸ كانوا على العمارة من جهة الناصري إلى دار البطيخ، وكانت ساعة لم ير أحد مثلها، وأحرقوا المناطشة دار البطيخ وما حولها، وعادوا الى ما كانوا عليه أولاً من الأذى، قبحهم الله ما كان أكثر اذاهم! وصعب ذلك على نائب الشام كثير فانتهم كانوا يرموا عليه منها صوب تربة ارغون شاه وباب النصر وكان لهم مدفع آخر⁵¹⁹ في المسجد الذي على باب الميدان يرموا منه الى باب الحديد، وكان هذا المسجد من العجائب يخربوه جماعة الناصري بالنهار الى الارض، وبينوه المناطشة في الليل ما يصبح⁵²⁰ إلا معمور، وهم يرموا منه. هكذا فعلوا به مرار⁵²¹ حتى ستموه مسجد الجن. وقد كانوا جماعة منطاش ما يصطلي لهم بنار قد خرجوا عن ارواحهم مثل الاسود الضارية والناس على هذا الحال فنسأل الله ان يرد العاقبة الى خير.

ثم استهل شهر شعبان يوم الثلاثاء فجاء الى ملك الأمراء الناصري صبي من العوام كان عند منطاش في الميدان، وقد عرف الذي⁵²² يروحوا الى عند منطاش، ويحوا⁵²³ الى الميدان من اهل المدينة، وهم منطاشة وقال له: «يا خوند! خليني أقعد جواً باب النصر امسك لك المناطشة الذي هم في المدينة الذي يروحوا الى عند منطاش الى الميدان، فاني أعرفهم كلهم ولي مدة عند منطاش في الميدان، وكل من يروح إليهم أعرفه.» فقاعده الناصري جواً باب النصر وخلي عنده جماعة من الظلمة ايش ما قال لهم يسمعوا منه، وأي من قال لهم «امسكوه» يمسكوه في الحال، وياخذوا كل ما كان عليه ومعه، وان اعتنوا به حبسوه وألا قتلوه. وحصل للناس الخوف من الصبي الذي كان يروح والذي ما كان يروح توهم أن يشبهه بغيره يحترق في الحال ويهلك بنارهم، حتى بقي

516 MS أبا.

517 MS عمارة.

518 So in MS, probably for الذين.

519 MS اخر.

520 MS يصبح. See notes to Translation.

521 MS مزار.

522 So in MS for الذين.

523 So in MS.

أكثر الناس ما يطلع ولا يعبر خوف⁵²⁴ من الصبي، ورتب له النائب كل يوم خمسة⁵²⁵، وقعد على هذه الحالة مدة والناس في ضيقة⁵²⁶ منه يتمنوا انهم يبصروه خارج البلد حتى يقتلوه، ولم يقدر أحد عليه وصار له هبة في قلوب الناس يخافوه أكثر من نائب الشام.

[الناس منادون للتوبة]

وفي يوم ثالث الشهر رأى رجل صالح من المسلمين النبي، صلى الله عليه وسلم، في منامه، فقال له: «يا رسول الله! ما ترى ما الناس فيه من الشدة والنهب والحريق وكثرة⁵²⁸ الفتن؟» فقال رسول الله، صلى الله عليه وسلم: «اذهب الى نائب الشام الناصري، وقول⁵²⁷ له إنه يرسم لخطيب جامع بني أمية ان يعظ الناس، فانتهم يجدوا بعد ذلك العفو بعد السخط، والرضا بعد الغضب.» فجاء الرجل الى الناصري وقص عليه القصة كما أبصر في المنام. ثم إن الناصري رسم للخطيب أن يوعظ الناس في الجامع، فلما صلى الخطيب صلاة الظهر صعد المنبر واجتمعت الناس إليه فحمد الله تعالى وأثنى عليه وعلى نبيه⁵²⁸ محمد، صلى الله عليه وسلم، وذكر الجنة وما أعد الله تعالى فيها لأهلها وذكر النار وما أعد الله تعالى فيها * لأهلها - اجارنا الله تعالى منها - ثم قال:

«يا معاشر المسلمين! إنما وقعت بنا هذه النازلة العظيمة لكثرة ذنوبنا، وارتابنا المعاصي، وكثرة⁵²⁹ الكذب والفجور، وقلة⁵³⁰ الامانة، واتباع الباطل، وأكل الحرام، وشرب الخمر، ومنع الزكاة، وترك الصلاة، وقلة الحياء، وقلة الخوف من الله تعالى، واتباع الهوى، ونياتكم الفاسدة، ولا ترجوا صغير لصغر سنه، ولا كبير لضعف قوته، ولا سيما في مثل هذا الشهر الشريف، شهر شعبان، الذي تنضاعف فيه الحسنات، وتكفر فيه السيئات وقد ضيعتموه بما أنتم عليه من الهون، فلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم.

وقد أمركم سيدنا رسول الله، صلى الله عليه وسلم، بالاسترجاع عما أنتم عليه، والتوبة والانابة الى الله تعالى وكثرة الاستغفار، فإن رجلاً من الصالحين

524 For خوفاً.

525 MS ديقه.

526 MS وكثرت.

527 So in MS for قتل.

528 MS وعلا بنيه.

529 MS وكثرت.

530 MS وقلة.

أبصر نبيكم في نومه، وأمره أن يقول لنائبكم، إنه يقول لخطيبكم، إنه يعظكم، وهانا قد وعظتكم⁵³¹ وحذرتكم امتثالاً لما أمر به رسول الله، صلى الله عليه وسلم. فايّاكم* أيّاكم، والحذار الحذار من المخالفة والعصيان، «وتوبوا الى الله جميعاً أيّها المؤمنون لعلكم تفلحون»، وإن لم تستدركوا ذلك بالتوبة الحقيقية وكثرة الاستغفار والابتغال الى الله تعالى والدعاء والتضرع اليه، والأنازل بكم ما هو أشد مما أنتم فيه، فقد وقع بكم الخوف، وسفك الدماء، وحظ النفس، واتباع الهوى، واحترقت دياركم، وبطلت اسبابكم، وسبّو حريمكم، ولعب الشيطان بكم، وبلغ⁵³² منكم امنيته، وقد نزلت بكم هذه المصائب، وإنّا أخشى عليكم ما هو أعظم من ذلك، وكم أهلك الله تعالى من قبلكم من القرون الخالية، والأمم الماضية، وما كانوا في بعض ما أنتم عليه في هذا الوقت، فاستيقظوا⁵³³ عباد الله من رقديكم، وتوبوا الى الله واستغفروه، واكثروا من التوبة والاستغفار والاسترجاع بقول، 'لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم'. أقول قولي هذا وأستغفر الله العظيم لي ولكم وجميع المسلمين.»⁵³⁴ فحصل للناس الخشوع⁵³⁵ والندم والتوبة بما سمعوه في* ذلك اليوم.

[تجديد المنازعات مع منطاش]

ثم انّ الناصري يوم الثلاثاء، ثامن الشهر، جمع العوام قدام أبي يزيد، حتى يعرفه أنهم يقاتلون مع السلطان الملك الظاهر برقوق وما يبقوا مجهود، كل حارة بحارتها، وكل سوق بسوقه، وحمل بهم على منطاش حملة هائلة ووقع القتال، وعملت العوام في ذلك اليوم عمل هائل، وقتل منهم وجرح كثير الى آخر النهار، وقد أعجب أباً يزيد فعل العوام ومدافعتهم عن بلدهم، وشكرهم على ذلك، ورد كل ناس الى مكانهم⁵³⁷.

وفي هذا اليوم مسكوا أربعة معهم بارود من طرابلس تركمان جائزين به الى منطاش فوسّطهم⁵³⁸ الناصري. والناس على هذا الحال لا يناموا ليلاً ولا نهار، ولا يستلذوا بنام الآمكاحل تصرخ ليلاً ونهار، حتى ترج الأقطار، والناس حائرين في افتكار.

⁵³¹ MS unclear, possibly وعظكم.

⁵³² MS وبلغ.

⁵³³ MS استيقظوا.

⁵³⁴ MS المسلمين.

⁵³⁵ MS الخشوع.

⁵³⁶ MS أبا.

⁵³⁷ MS مكاهم.

⁵³⁸ MS فوسّطهم.

وفي هذا اليوم وصل نائب طرابلس أقبغا الصغير وابن الحنش، نجدة لثائب الشام في خلق كثيرة مثل التراب، وفرح بهم نائب الشام* والناس، والتقاهاهم إلى القابون وفرحت بهم الناس كثير، وقالوا: عسى أن يكون على يدهم فرج، وقد ملكت الناس ودقت البشائر، ودخل في مهران⁵³⁹ عظيم ونزلوا في المصلى وميدان الحصى، وذكروا أن نائب حلب جابه⁵⁴⁰ خلفهم نجدة، وفرحت الناس أكثر وأكثر وخافت المناطشة منهم، وصبروا حتى دخل الليل. وركب شكر أحمد وابن القلانسي ومعهم جماعة كثيرة طماعين، وجاءوا من على الشويكة الى المصلى، وقد كسروا الأبواب ودخلوا اليهم مثل الجن وهم تعابى، وقد أمنوا على أنفسهم وناموا وقلعوا سلاحهم،⁵⁴¹ فحطوا فيهم المناطشة بالسيف فقتلوا منهم كثير، واخذوا منهم سلاح وقماش وخيل كثير، وردوا تحت الليل الى الميدان. ولما أصبح الصباح وسمع النائب ما جرى على الطرابلسيين⁵⁴² جاء إليهم ونقلهم الى داخل المدينة، وارتصت⁵⁴³ العساكر من باب الجابية الى باب النرج في الدكاكين والطرقات، وهم في أنحس تقويم، واصبحوا الناس خامدين بسبب المناطشة وعسكر* طرابلس.

وامّا المناطشة؛ فقد أخذوا شيء كثير وتسلطوا عليهم وخافوا منهم الطرابلسيين⁵⁴²، فأنهتهم عرفوا غرماءهم وما حل بهم تحت الليل، وما بقوا يقابلوهم واستمروا الناس على حالهم كما كانوا في قتال كل يوم من بعيد الى بعيد، وطال الشرح على الناس. وكانوا قد قالوا في أنفسهم لما دخل عسكر طرابلس انهم يصبحوا ياءوسوا المناطشة دوس لا يقفوا قدامهم لكثرتهم، لكن أرعبوهم، والامور كلها الى الله تعالى حتى يفعل ما يشاء ويحكم ما يريد في عبادته، سبحانه لا إله الا هو. وفي يوم الخميس عشرين الشهر دقت البشائر عند المناطشة في الميدان وفرحوا، وكان السبب أن عنقاء امير العرب قد وصل اليهم في ألف فارس، وخافت الناس منهم.

وفي يوم السبت، ثاني عشرين الشهر، ركب الناصري والعساكر كلها واندفعوا على المناطشة ثلاث فرق، فرقة الى تحت القلعة وجامع يلبغا والعمارة، وفرقة⁵⁴⁴ مع النائب عند باب الميدان، وفرقة الى القنوات الى عند تربة⁵⁴⁴ ابن

⁵³⁹ So in MS, probably for مهران.

⁵⁴⁰ So in MS, for جاء. See Introduction.

⁵⁴¹ MS سلاجهم.

⁵⁴² MS الطرابلسيين.

⁵⁴³ From ارضى؟ رضى = to settle (in a place).

⁵⁴⁴ MS توته.

خار. وعمل⁵⁴⁵ الحرب بينهم وأرموا بالمدافع والمناجنيق من القلعة وجرى بينهم⁵⁴⁶ قتال في ذلك اليوم تشيب منه الأطفال. وقتل في ذلك اليوم خلق كثير وجرح أكثر وكان يوماً مهولاً⁵⁴⁷ وأبصر عنقاء شيء ما أبصره عمره، وخافوا على أنفسهم وندموا الذي جؤا⁵⁴⁸ إلى عند منطاش، ولم يزالوا على هذا الحال إلى غروب الشمس، ردّ كل فريق إلى فريقه، ولم ينالوا غرض من بعضهم بعض والناس تهلك بينهم، وعمائر تحرق وتخرّب، وناس تنهب وتقتل، لا غير، حتى يفترج الله تعالى. وهم كل يوم في قتال.

[تراجع منطاش ونهب الصالحية]

وفي يوم الأربعاء، سادس عشرين الشهر، تقاتلوا إلى الظهر وإذا باخي⁵⁴⁹ منطاش تمتدح إلى عند الناصري مخامر طائع للناصري، ففرح به وخلع عليه ومعه عشرة أنفس، ثم جاء بعد ساعة أمير يقال له خوضر، ولمّا سمع منطاش أن أخاه⁵⁵⁰ خامر عليه وخوضر، خاف * لئلا يخامر كل من معه، فركب في الحال هو ومن معه من العساكر بين⁵⁵¹ الظهر والعصر ومعه عنقاء قدّام الناس، ودقّ حربى، وخرج من صوب المزة، وجاءت الناس أخبروا الناصري بذلك، فركب الناصري وتبعه فلم يقدر عليه، ومسكوا من كان قد تخلف ومن كان غائب وعبر منطاش ومن معه إلى اللجاة وحال بينهم⁵⁵² الليل، وردّ الناصري ومعه جماعة من المناطشة.

وأما العوام فأنهم لمّا راح منطاش من الميدان، دخلت الناس إليه واخذوا الذي تركوه المناطشة ما لهم به حاجة، وطلعت الناس والتركمان من طرابلس وعشير جبة عسال وترك وكلّ نحس ما له عرض نهبوا الصالحية، وأخذوا منها شيء كثير وأفسدوا وقتلوا وخربوا وفعلوا كل فعل قبيح وما لهم ذنب، قبحهم الله تعالى، حتى بكيت الناس عليهم. هذا بارادة⁵⁵³ الله تعالى، وهو الفعال لما يريد، وباتت الناس حاملين هم أهل الصالحية وما جرى عليهم * ودعوا عليهم

⁵⁴⁵ So in MS for وعمل.

⁵⁴⁶ MS بينهم.

⁵⁴⁷ MS يوماً مهولاً.

⁵⁴⁸ So in MS for جاؤا.

⁵⁴⁹ MS باخو.

⁵⁵⁰ MS أخوه.

⁵⁵¹ MS بين.

⁵⁵² MS بينهم.

⁵⁵³ MS بارادت.

الناس وكان أكثر من نهب الصالحية الطرابلسيين⁵⁵⁴ والصفديين وعشير من المناطشة من الجبة وبعض أهل دمشق الذي ما لهم عرض⁵⁵⁵ ولا دين. وأما ملك الأمراء الناصري؛ لمّا ردّ من خلف منطاش في الليل جاءه الخبر أن الأمير نعيم وعربيه نزلوا على عذراء⁵⁵⁶ وضمير وشعثوا على الناس، فركب في الحال وركب معه العساكر كلّها، الطرابلسيين⁵⁵⁷ والصفديين⁵⁵⁸ وهم تعابى⁵⁵⁹ وطلع بهم تحت الليل إلى نعيم يواقعه، وجهل الناصري بالعسكر، وحمل على نعيم قبل أن تجتمع⁵⁶⁰ العساكر وهم تعابى، وخيوطهم موتى، وهم على آخر روح، فحملت العربان عليهم حملة واحدة، فها وقفوا قدّامهم إلا وانكسر الناصري والعساكر وردّ هارب، ونجا كل من كان له نصيب فيما عليه وتحت. وكان نهار الخميس، وردّت العساكر ودخلوا إلى المدينة وبعد ما صحّوا من النحر، دلّ⁵⁶¹ اثنين راكبين على حمار، مكشفين الرأس، قد زهقت * منهم النفوس، وفاد قال الشيخ علاء الدين ابن ابيك شرح حالهم في هذه القصيدة شعراً:⁵⁶¹

يَا وَقَعَةَ فِي ضُمِيرٍ مَعَ نَعِيمٍ جَرَتْ
بِالْأَمْسِ مَا بَيْنَ أَتْرَاكِ وَعُربَانِ
يَوْمَ الْخَمِيسِ اتَّقَوْا وَقْتَ الْهَجِيرِ وَقَدْ
تَمَآوَتُوا بَيْنَ عَطْشَانٍ وَتَعْبَانِ
تَصَادَمُوا فَوْقَ جُرْدِ الْخَيْلِ وَاخْتَلَطُوا
مِثْلُ اخْتِلَاطِ شَوَاهِينِ وَعِقبَانِ
وَالْبَيْضُ حُمَرُ الدِّمَاءِ فِي وَقَعِهَا سَفَكَتْ
وَأَفْجَعَتْنَا بِأَشْيَاخِ وَشُبَّانِ
وَالسُّمُرُ سُمُرُ الْقَتَا لِلْسُّتْرِ قَدْ هَتَكَتْ
بِكُلِّ رُمَحٍ تَلَوَّى مِثْلُ ثَعْبَانِ
وَقَرَقَتْ بَيْنَ أَجْسَادٍ وَأَنْفُسِهَا
فَأَصْبَحَتْ كَبَيُوتٍ هَذَا أَلْبَانِ

⁵⁵⁴ MS الطرابلسيين.

⁵⁵⁵ MS عرض.

⁵⁵⁶ MS عذرى. Cf. note 623, below.

⁵⁵⁷ MS الطرابلسيين.

⁵⁵⁸ MS الصفديين.

⁵⁵⁹ So in MS for موتى؟

⁵⁶⁰ MS تجتمع.

⁵⁶¹ Meter البسيط.

وَبَعْدَ مَا أَكَلُوا لَحْمَ الطَّبَا^{561a} أَكَلَتْ

لُحُومَهُمْ أَضْبَعُ سُودٌ وَغِرْبَانٍ
هَذَا قَضَاءُ قَضَاهُ الرَّبُّ مِنْ قِدَمٍ
فَمَا تَفْضَوْ لَنَا وَالْأَمْرُ رَبَّانٍ

ورجعت التُّركُ مكسورين، وراحت العرب منصورين، ومن أعظم العظام،
أن تفوز العرب من الترك بالغنائم، وقد أجاد الشاعر حيث يقول مفرد⁵⁶²؛
بِذَا قَصَّتِ الْإِيَّامُ مَا بَيْنَ أَهْلِهَا

مَصَائِبُ قَوْمٍ عِنْدَ قَوْمٍ فَوَائِدُ

ثم نعود الى كلامنا. وقالوا الناس: ما جرى هذا كله على العسكر الا
بخطية أهل الصالحية، فإنتهم نهبوهم وليس لهم ذنب، وهكذا جرى عليهم،
ونهبوهم المغل أيضاً لما دخل قازان إلى دمشق، وكان نهبهم في يوم السبت
خامس عشر شهر ربيع الآخر سنة تسع وتسعين وستائة. وكان سبب نهب
الصالحية؛ أنه⁵⁶³ كان عندهم أمير من المغل يحميهم فوجد امرأة في جامع
المظفري فهدّ يده اليها ومسكها، فاستغاثت بالناس فرماه بعض أهل الصالحية
بجحر في رأسه فقتله، فوصل خبره إلى قازان وشكوا على أهل الصالحية حاشية
الامير. فقال⁵⁶⁴ قازان، «أهل الصالحية حسبناهم في طاعتنا، وقد ظهر بأنهم
باغين علينا، فقد وقع عليهم السيف وحكّم سياسة التتار!» فعند ذلك أمر
بنهبهم، واحتاطت المغل بهم، ونهبوا اموالهم، وسبوا حريمهم، واحرقوا أملاكهم،
وقتلوا رجالهم، واستأسروا أولادهم، وجعلوا الصالحية دكاً الى قرية المزة، وقد فعلوا
كلّ فعل قبيح ما هو مليح، وقيل إنهم أخذوا من بنات الصالحية الأبنكار ما
ينيف على ألف بنت بكر.

ثم إن الشيخ تقي الدين ابن تيمية⁵⁶⁴ طلع الى قازان ملك المغل وهو نازل
خارج دمشق في مكان يسمى مرج عذراء يخبره بما جرى على أهل الصالحية،
فلم يمكنه الوزير سعد الدين من الدخول إلى قازان وقال له: «ما هو⁵⁶⁵
مصلحة فان جيش الملك ما حصل لهم شيء من المكاسب، وهم يريدون فائدة،

^{561a} الضبا MS.

⁵⁶² Meter. Dieterici, Carmina,

⁵⁶³ فانه MS.

⁵⁶⁴ التيمية MS. See also fol. 220b below.

⁵⁶⁵ هو MS.

والمك يريد رضاهم، فإن حدثه فيهم شيء ما يسمعه، وأخاف ان يغضب ويلحق
أهل دمشق اذية بسببهم». فعاد⁵⁶⁶ الشيخ تقي الدين ولم* يدخل إلى قازان.
وقد ذكرنا دخول قازان إلى دمشق وكيف كسر الملك الناصر على وادي
الخرندار، وعود الملك الناصر إلى دمشق، وكيف كسر قازان وما جرى لهم في
دمشق من الحوادث، كما ينبغي في الجزء الثاني من كتابنا «درر الافكار في
غرائب الاخبار» في أيام الملك الناصر محمد بن قلاوون رحمه الله تعالى.

ثم نعود الى كلامنا. وركب الناصري يوم الأحد وقد تجمعوا بعض العساكر
وراح بهم إلى صوب الكسوة يكشف الدروب والطرق، وقد رحل نعيم
والعرب عن البلاد وبعث يعتذر إلى نائب الشام ويقول: «أنا مملوك السلطان،»
قول زور منه وبهتان، وقتل في هذه الواقعة خلق كثير منهم أمراء مثل ابن منجك
أمير عمر، وابن الحنش، وابن الغزاوي، وكرجي، وأحمد والي البر، وغيرهم.
وقيل: قتل في هذه الواقعة ألف وماتين وستين، ما بين جندي وأمير وغلام،
وغيره من الفريقين.

وفتح⁵⁶⁷ الناصري أبواب المدينة ونادى بالأمان والإطمان، وانشرت الناس
وراحت العساكر إلى بلادهم، وطلعت الناس الى بيوتهم وفتحوا دكاكينهم،
وأولاف الله تعالى بعباده وفرج عنهم، وقرب شهر رمضان المعظم والناس في غفلة
منه من عظم ما هم فيه.

ثم استهل⁵⁶⁷ شهر رمضان المعظم. وفي نهار الاثنين حضر إلى عند النائب
الملك قرادمرداش، وذكر أنه خلى السلطان الملك الظاهر في غزة، ودقت
البشائر وفرحت الناس. وحضر بعد أيام رجل وخبر أن منطاش على الأزرق،
وقع بينه وبين عتقاء. وحضر بعد أيام خبر أن منطاش راح الى عند نعيم وهو
في غزة. وقرب السلطان الى دمشق ووصل الى الغور، وطلعت الامراء تلاقيه، وطلع
اليه الشام الناصري الى السلطان يلتقيه، واحتفلت الناس⁵⁶⁸ لدخول السلطان،
والصبا والسقائف.

وفي يوم الخميس ثاني عشرين شهر رمضان المعظم سنة ثلاث وتسعين
سنة⁵⁶⁹، دخل السلطان الملك الظاهر برقوق الى دمشق والناصرى حامل
العلم والطير على رأسه، وشموع موقودة، ومغاني تضرب، وبسطوا⁵⁶⁹ له

⁵⁶⁶ افعاد MS.

⁵⁶⁷ الانين MS.

⁵⁶⁸ الناس MS.

⁵⁶⁹ وبسطوا MS.

الشقق من باب المصلّى الى باب السرّ على عادة⁵⁷⁰ الملوك، وبقيت الناس تدعوا له، والنساء تزغلط، ولم يزال الى باب السرّ. ودخل معه الى القلعة وقد عمّر نائب القلعة أكثر مواضعها، وبيّضها، وفرشها، ونزل السلطان على كرسي الملك، ووقفت أرباب المناصب كل واحد في موضعه في خدمة⁵⁷¹ السلطان وفرح بدخوله الى القلعة، بعد أن كان في قلبه من الدخول اليها غصّة، وقد أخرجه الله تعالى من السجن كيوسف في الأزمان، وردّ عليه ملكه كما ردّ الملك على سليمان، وهذه أجلّ الكرامات، فعند ذلك مدحه الشيخ شمس الدين الزرخوني⁵⁷² بهذه الايات شعراً: ^{٩٥} (156b)

مَا * فِي الْبَرِيَّةِ مِنْ عُرْبٍ وَمِنْ عَجَمٍ
مِثْلُ الْمَلِكِ الَّذِي يَعْلُو⁵⁷⁴ عَلَى الرُّتَبِ
الْمَالِكُ الظَّاهِرُ الْخَفِيُّ⁵⁷⁵ حَاسِدُهُ
أَبُو سَعِيدٍ الَّذِي قَدْ جَادَ بِالذَّهَبِ
لَيْثُ الْحُرُوبِ وَلَيْلُ النَّقْعِ⁵⁷⁶ مُعْتَكِرًا
إِذَا الْأَسِنَّةُ تَبَدُّو⁵⁷⁴ فِيهِ كَالشُّهُبِ
سَلَّ عَنْهُ يَوْمَ اللَّقَاءِ مَنْ كَانَ حَاضِرُهُ
يُخْبِرُكَ مَا حَلَّ بِالْأَعْدَاءِ مِنْ عَطَبِ
أَبَادَهُمْ بِالْقَنَا الْخَطِيَّ عَنْ عَجَلٍ
وَصَيَّرَ التُّرْبَ تَنْعِيمَ إِلَى التُّرْبِ

⁵⁷⁰ MS عادت.

⁵⁷¹ MS خدمت.

⁵⁷² MS has الزرخوني, which is probably an error for the name of شمس الدين the place of whose poem on fol. 156a should have been here. See the next note.

⁵⁷³ Meter البسيط. There is no doubt that the copyist mistakenly exchanged the places of the lengthy *qasidas*, placing the one which belongs here on fol. 156b, and writing here the one which belongs

there. Not only do events referred to in the poem originally placed here occur some time after those in the immediate prose context, but as additional evidence there is the following note, written in the margin of fol. 156b: فقد غلط الكاتب فان القصيدة الاولى (sic!) الي (!) السلطان احد فيها مذكور كانت تكون هوفي وهدي موضع ها ذيك (!)

⁵⁷⁴ MS يعملوا, also تبدوا in line 3 of poem.

⁵⁷⁵ For المتخفي, to fit the meter.

⁵⁷⁶ MS النقع.

وَحَلَّ فَوْقَ سَرِيرِ الْمَلِكِ فِي حُلُلٍ
مِنْ نَصْرِهِ بَعْدَ حَلِّ الْعَقْدِ وَالْكُرْبِ
وَحَقَّقَهُ السَّعْدُ وَالْإِقْبَالُ جَاءَ لَهُ
وَالنَّاسُ فِي فَرْحٍ أَضْحَوْا وَفِي طَرَبِ
وَأَهْلَكَ اللَّهُ مِنْ أَعْدَاءِ دَوْلَتِهِ
مَنْ طَاشَ⁵⁷⁷ مِنْهُمْ وَلَمْ يَرْجِعْ وَلَمْ يَتَّبِ
هَذَا الَّذِي نَشَرَ الْعَدْلَ الْمُبِينَ وَمَنْ
طَوَى الْمَظَالِمَ بِالْعِلَاءِ وَالْحَسَبِ
هَذَا الَّذِي تَمَلَّأَ الدُّنْيَا مَهَابَتَهُ
هَذَا الَّذِي فِيهِ قَصْدُ الْمَرْءِ لَمْ يَخِيبِ
هَذَا الَّذِي مَا رَأَيْنَا مِثْلَ سِيرَتِهِ
وَلَا سَمِعْنَا عَنْ الْمَاضِينَ فِي الْكُتُبِ
هَذَا⁵⁷⁸ * أُمُورُ رَأَيْنَاهَا مُعَايِنَةً
صِدْقًا فَدَعُ عَنْكَ مَا قَالُوا مِنَ الْكَذِبِ
أَتَتْ إِلَيْهِ مَلُوكُ الْأَرْضِ قَاطِبَةً
يَبْغُونَ قَتْلَتَهُ مِنْ غَيْرِ مَا سَبَبِ
رُدُّوا بِهِمْ وَذُلَّ بَعْدَ عِزَّتِهِمْ
وَلَمْ يَنْتَالُوا خِلَافَ الذُّلِّ وَالنَّعَبِ
هَيْهَاتَ أَنْ يَقْتُلُوا مَنْ كَانَ قَتَلْتَهُمْ
عَلَى يَدَيْهِ وَذَا مِنْ أَعْجَبِ الْعَجَبِ
اللَّهُ يُنْجِيهِ مِنْ أَعْدَائِهِ أَبَدًا
اللَّهُ يُعْطِيهِ مَا يَخْتَارُ مِنْ طَلَبِ
وَاللَّهُ يُبْقِيهِ فِي أَمْنٍ وَفِي دَعَةِ
طُولِ الزَّمَانِ بِإِلَهِمْ وَلَا نَصَبِ

⁵⁷⁷ So in MS.

⁵⁷⁸ So for هذِهِ to fit the meter.

صلى الله عليه وسلم

مَا دَامَ فَوْقَ سَرِيرِ الْمَلِكِ جَلَسَتْهُ
وَمَا دَعَوْنَا لَهُ فِي آخِرِ الْخُطْبِ

96b وَخَلَعَ السُّلْطَانُ عَلَى الْأَمْرَاءِ عَلَى عَادَةِ⁵⁷⁹ الْمُلُوكِ، وَقَعَدَتْ أَرْبَابَ الْوُضَائِفِ فِي مَرَاتِبِهَا، وَدَخَلَتْ بَعْدَ دُخُولِهِ الْأَطْلَابَ وَالتَّرْكَ مَلْبَسِينَ، حَتَّى انْذَهَلَتْ النَّاسُ مِنْ حَسَنِ الْعَسَاكِرِ الَّذِي⁵⁸⁰ دَخَلَتْ مَعَ السُّلْطَانِ، وَكَانَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ مَا أَبْصَرَ أَحَدٌ مِثْلَهُ، وَنَادَى فِي الْمَدِينَةِ بِالْأَمَانِ وَالْإِطَاعَةِ، وَأَنْ لَا يَتَعَرَّضَ أَحَدٌ⁵⁸¹ إِلَى أَحَدٍ، وَمَنْ لَهُ مَظْلَمَةٌ يَتَّقِفُ يَشْكِي حَالَهُ لِمَوْلَانَا السُّلْطَانِ، وَزَيَّنُوا الْمَدِينَةَ، وَالْعَصْرَ طَلَعَ السُّلْطَانُ إِلَى الطَّارَةِ، وَقَعَدَ فِيهَا وَبَقِيَ يَتَفَرَّجُ عَلَى النَّاسِ، فَسَبَّحَانِ مَنْ يَعِزُّ وَيُنْزِلُ، وَيَغْنِي وَيَقْفِرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، وَرَمَى عَلَى النَّاسِ كَوَاعِدَ الْفَضَّةِ مِنَ الطَّارَةِ، وَبَقِيَتْ النَّاسُ تَدْعُو لَهُ.

97a ثُمَّ تَفَرَّقُوا الْمَصْرِتَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَجَامِعِهِمْ كُلِّ نَحْسٍ وَفَاجِرٍ، وَتَسَيَّوْا عَلَى أَهْلِ دِمَشْقَ حَتَّى أَهْلَكُوا النَّاسَ، وَكَانَ أَكْثَرُهُمْ لَصُوصٌ يَأْخُذُوا مَالَكَ وَعَيْنَكَ فِي عَيْنِهِمْ، وَقَدْ جَرَى لَهُمْ مَعَ أَهْلِ دِمَشْقَ فُصُولٌ فِي نَوْعِ الْحَرَامِ، مِنْهَا مَا قَدْ حَكِيَ لِي مِنْ أَثَقَ بِهِ؛ أَنَّهُ نَزَلَ فِي خَانٍ بَرٍّ الْمَدِينَةِ وَكَانَ مِنْ أَهْلِ بَلْبَلَكْ، وَكَانَ فِي الْخَانِ نَفَرُ السُّلْطَانِ وَهُمْ كِبَارُ اللَّصُوصِ قَالَ: «وَكَانَ مَعِيَ حِمَارٌ فَبَقِيَتْ خَائِفٌ عَلَيْهِ مِنْهُمْ، فَخَرَجْتُ فِي بَعْضِ أَشْغَالِي وَقَدْ وَصَيْتُ الْخَانِيَّ عَلَى الْحِمَارِ، فَقَضَيْتُ شَغْلِي وَجِئْتُ إِلَى الْخَانِ فَلَمْ أَجِدِ الْحِمَارَ فِي مَكَانِهِ، فَفَتَشْتُ عَلَيْهِ فِي الْخَانِ فَلَمْ أَجِدْهُ، وَوَجَدْتُ النَّفَرَ قَدْ خَرَجُوا مِنَ الْخَانِ بِالْجَلَالِ، فَقُلْتُ، 'يَا خَانِي أَيْنَ حِمَارِي' فَقَالَ: 'مَا خَرَجَ أَحَدٌ بِحِمَارٍ قَدَّامِي، قُلْتُ، 'فَايْنَ هُوَ؟' قَالَ، 'مَا أَعْرِفُ،' قُلْتُ، 'لَا يَكُونُ'⁵⁸² أَخَذُوهُ النَّفَرَ،' قَالَ، 'مَا خَرَجُوا بِحِمَارٍ، لَكِنْ الْحَقَّهُمُ السَّاعَةَ كَمَا خَرَجُوا.' فَخَرَجْتُ خَلْفَهُمْ وَلِحَقَّهُمْ عِنْدَ بَابِ النُّصْرِ وَقُلْتُ لَهُمْ، 'يَا جَمَاعَةُ الْخَيْرِ! الْحِمَارُ أَيْنَ هُوَ؟' قَالُوا، 'إِنَّا⁵⁸³ حِمَارٌ، نَحْنُ⁵⁸⁴ مَا مَعَنَا حِمَارٌ،' قُلْتُ، 'مَنْ إِحْسَانَكُمْ وَلَكُمْ الْحَلَاوَةُ،' وَتَذَلَّلْتُ لَهُمْ وَقَدْ قَالَتْ الْفُضْلَاءُ، 'لَا بَأْسَ بِالتَّذَلُّلِ فِي تِلْكَ الْإِفَادَةِ' وَدَخَلْتُ عَلَيْهِمْ قَالُوا، 'هَاتِ!' فَوَزَنْتُ لَهُمْ عَشْرِينَ دِرْهَمًا، فَلَمَّا أَخَذُوا الدِّرَاهِمَ بَرَّكُوا جَمْلًا عَلَيْهِ خَيْشَ التَّبَنِ، وَشَالُوا الْخَيْشَ وَإِذَا بِالْحِمَارِ

⁵⁷⁹ MS عادت.

⁵⁸⁰ So in MS for الذين or التي.

⁵⁸¹ MS قلت.

⁵⁸² So in MS for ليكون as elsewhere.

⁵⁸³ So in MS. Perhaps for أي.

⁵⁸⁴ So in MS for نحن.

98a وَرَوَّلَ عَلَى الْجَمَلِ كَأَنَّهُ خُرُوفٌ، فَحَلَّوْهُ وَأَخَذَتْهُ، وَرَدِيَتْ انْتَقَلَتْ مِنَ الْخَانِ. وَهَذَا يَكْفِي السَّامِعَ مِنْ أَوْصَافِهِمُ الْقَبِيحَةِ، وَالَّذِي عِنْدَهُ ذِكَاةٌ، فَإِذَا كَانَ هَذَا الْحِمَارُ سَرَقَهُ وَخَبَّوْهُ حَتَّى عَجَزَ صَاحِبُهُ أَنْ يَنْبَشُهُ، فَمَا الَّذِي يَعْمَلُوا فِي قَهَاشِ وَهَرَاهِمٍ وَفُلُوسٍ؟ وَقَدْ ذَكَرَ الشَّيْخُ كَمَالَ الدِّينِ الْمَعْرُوفُ^{*} بَابِنَ الْأَعْمَى فِي مَقَامَتِهِ الَّتِي فِي عَشْرَةِ مِنَ الْمُحَافِرِينَ، كُلِّ وَاحِدٍ لَهُ حَرْفَةٌ يَصِفُهَا، مِنْهُمْ لَصٌّ قَدْ وَصَفَ صَاحِبُهُ. قَالَ الشَّيْخُ، «فَعِنْدَ مَا سَمِعَ اللَّصُّ مَقَالَ صَاحِبِهِ الْبَحْرِيِّ وَثَبَ قَائِمًا وَجَعَلَ يَلْهُلُ بِلِسَانٍ جَرِيٍّ وَجَنَانٍ قَوِيٍّ، وَلَا يَفْكَرُ فِيْمَا يَقُولُ، وَلَا يَدْرِي مَا إِلَيْهِ أَمْرُهُ الْبَلَاءُ، وَقَالَ 'يَا هَذَا، لَقَدْ قُلْتَ فَاِبْطَاطًا، وَتَكَلَّمْتَ فَاِخْطَاطًا، وَيَحْكُ! أَمَا سَمِعْتَ بِجَوَالِ السَّبَاسِبِ، وَخَوَاضِ الْغِيَاهِبِ، السَّالِمُ مِنَ الْمَعَايِبِ، الْمَعْرُوفُ فِي الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ، أَمَا عَلِمْتَ أَنِّي قَلِيلُ الْعُدَدِ، كَثِيرُ الْمَدَدِ، خَفِيفُ الرَّجْلِ وَالْهَلَاةِ، كَمْ قَدْ أَطْلَقْتُ قَفْلًا مُوثِقًا، وَفَتَحْتُ بَابًا مُغْلَقًا، وَأَوْرَثْتُ الْحَزْنَ وَالْكَأَبَةَ، وَأَوْرَثْتُ⁵⁸⁵ صَاحِبَ الْمَالِ مِنْ غَيْرِ قَرَابَةٍ، كَمْ وَسَّعْتُ مِنْ نَقُوبٍ، وَضَيَّقْتُ مِنَ الْوَرَبِ، كَمْ اسْتَبَحْتُ حِمَاً⁵⁸⁷ مَنِيْعًا، وَبَلَغْتُ مَكَانًا رَفِيعًا، وَأَعْجَزْتُ الْوَلَاةَ وَأَوَادَهَا، وَرَكِبْتُ مِنَ الطَّرِيقِ صَعَابَهَا، لَا أَخْشَى نَوَائِبَ الْحَذُورِ، وَلَا أَفْكَرُ فِي نَوَائِبِ الْأُمُورِ^{*}، لَا يَهْوِلُنِي الْإِقْدَامُ، وَلَا تَعْتَرِبُنِي الْأَوْهَامُ، وَلَا تَغْيِرُنِي⁵⁸⁸ الْأَهْجَامُ، وَاسْتَوَى عِنْدِي الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ، لَا أَسْتَعِينُ بِمَحَازِي^{588a} وَلَا رِفَاقٍ، وَلَا يَهْوِلُنِي دَرْبٌ وَلَا زَقَاقٌ، فَمَنْ ذَا يَبَارِزُنِي أَوْ يَنَاضِلُ، فِي هَذِهِ الْخِصَالِ؟⁵⁸⁹ وَهُوَ قَدْ قَالَ فِيهِ الْمَوَالِ:

أَفْدِي لِلصِّ غَدًا بَيْنَ الْوَرَى يَا زَيْنَ
هَجَّامٌ فِي اللَّيْلِ شَاطِرٌ مَا يَخَافُ الْحَيْنَ
يَنْشُلُ بِيْطَاءَ حَقِيقَةً صِدْقٍ مَا هُوَ مَيِّنٌ
وَيَمْسَحُ الْكُحْلَ سَرْعَةً مِنْ سَوَادِ الْعَيْنِ

اللَّهُ تَعَالَى عَلَى هَذِهِ الْخِصَالِ الرَّدِيَةِ الْمَذْمُومَةِ.

سَأَلْتُ فِي الْمَعْنَى. سَأَلَ بَعْضُهُمْ بَعْضَ الْمَشَافِخِ فَقَالَ لَهُ، «كَيْفَ يَكُونُ دِيَّةُ الْإِنْسَانِ فِي الشَّرْعِ، فَإِنَّمَا نِصْفُ دِيَّةِ سِتَّةِ آلَافِ دِرْهَمٍ، فَإِذَا سَرَقَ الرَّجُلُ وَجِبَ

⁵⁸⁵ So in MS for يؤول.

⁵⁸⁶ MS وورثت.

⁵⁸⁷ MS حِمَاً.

⁵⁸⁸ MS تغيريني.

^{588a} MS محاذي.

⁵⁸⁹ From here to the end of the poem the writing is that of another hand. The poem is a *mawāliya*, completely unvocalized in the text, and was inserted in a space left blank by the scribe.

تَسَامُ عَيْنَاكَ وَالْمَظْلُومُ مُنْتَبِهًا

يَدْعُوا عَلَيْكَ وَعَيْنَ اللَّهِ لَمْ تَنْمَ

وَاللَّهُ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى «وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ» وقد وصفه
اللَّهُ تَعَالَى بِالظُّلْمِ، وَقَالَ مِيمُون، «كُفَا بِهِذِهِ الْآيَةُ وَعِيدًا لِلظَّالِمِ». اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا
ظُلْمَ الظُّلْمَةِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ!

[السلطان في حلب . . . حكم سودون باق الشرير في دمشق]

ثُمَّ نَعُودُ إِلَى كَلَامِنَا. وَفِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ ثَامِنِ الشَّهْرِ، صَلَّى السُّلْطَانُ وَبَرَزَ
إِلَى بَرْزَةٍ، وَطَلَعَتِ الْعَسَاكِرُ كُلُّهَا، وَطَلَعَ النَّاصِرِيُّ مَعَهُ طَالِبِينَ بِلَادِ الشَّهَالِ بِلَادِ
حَلَبٍ وَأَعْمَالِهَا، وَبَقِيَ فِي دِمَشْقٍ نَائِبُ الْغَيْبَةِ سُدُونُ بَاقٍ. وَيَوْمَ* الْإِحْدِ رَحَلَ عَنْ
بَرْزَةِ السُّلْطَانِ.

وَيَوْمَ الثَّلَاثَاءِ ثَانِي عَشَرَ الشَّهْرِ حَضَرَ إِيَّاسُ بْنُ صَفْدٍ، وَفِي يَوْمِهِ خَرَجَ
إِلَى السُّلْطَانِ وَبَقِيَ نَائِبُ الْغَيْبَةِ سُدُونُ بَاقٍ فِي دِمَشْقٍ يُحْكَمُ عَسَافٌ وَلَا حُكْمَ
لِلرَّافِضِ، حَتَّى خَافَتِ النَّاسُ مِنْهُ كَثِيرًا، فَإِنَّهُ كَانَ مَا يَفْرُقُ بَيْنَ الظَّالِمِ وَالْمَظْلُومِ.
وَفِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ ثَانِي عَشْرِينَ الشَّهْرِ خَرَجَ الْحَمَلُ جَرِيدَهُ، وَلَيْسَ مَعَهُ
سَهْلٌ، وَلَا طَبْلَخَانَاتٌ، وَلَا زَاوِيَةٌ⁵⁹⁸، إِلَّا نَاسٌ قَلَالٌ وَكَانَ أَمِيرُ الرِّكْبِ أَقْبَغَا
الْإِزْلَازِي.

وَفِي ثَلَاثِ عَشْرِينَ الشَّهْرِ مَسَكُوا رَجُلَيْنِ شَبَابٍ مِنْ تَحْتِ الْقَلْعَةِ بَعْدَ عِشَاءِ
الْآخِرَةِ، وَجَابَهُمُ إِلَى سُدُونٍ بَاقٍ فَضَرِبَهُمْ وَرَسَمَ بِتَسْمِيرِهِمْ فِي الْحَالِ، سَمَرَهُمْ
لِكُونَ أَنْتَهُمْ وَجَدُوهُمْ تَحْتِ الْقَلْعَةِ بَعْدَ عِشَاءِ الْآخِرَةِ، عَمِلُوهُمْ⁵⁹⁹ مَنَاطِشَةً وَسَلَقُوهُمْ.
وَأَقْبَى يُحْكَمُ أَحْكَامُ رَدِيَّةٍ حَتَّى أَقْعَدَ أَهْلُ دِمَشْقٍ وَلَا بَقِيَ أَحَدٌ يُضَارِبُ أَحَدًا، فَإِنَّهُ
وَإِنْ أَيْ مِنْ دَخَلَ إِلَيْهِ ضَرْبُهُ سَوَاءٌ كَانَ ظَالِمًا أَوْ مَظْلُومًا وَجَرَى لَهُ مَعَ أَهْلِ
دِمَشْقٍ حِكَايَاتٌ كَثِيرَةٌ* لَا حَاجَةَ لِدِكْرِهَا فَإِنَّهُ ظَالِمٌ، وَالسَّلَامُ مِنْ كِبَارِ الظُّلْمَةِ.

وَفِي يَوْمِ السَّبْتِ آخِرِ الشَّهْرِ وَصَلَتِ الْأَخْبَارُ إِلَى دِمَشْقٍ مَعَ مَمْلُوكٍ نَائِبٍ
الشَّامِ، أَنَّ السُّلْطَانَ الْمَلِكَ الظَّاهِرَ قَدْ دَخَلَ إِلَى حَلَبٍ، وَفَرِحَتِ النَّاسُ بِهِ وَأَشْعَلُوا
لَهُ الشُّعُوعَ، وَكَانَ لِدُخُولِهِ يَوْمًا مَشْهُودًا⁶⁰⁰، ثُمَّ إِنَّهُ جَرَّدَ النَّاصِرِيَّ نَائِبَ
الشَّامِ، وَأَيْتَمَشَ، وَكَشَبَا، وَالْأَمِيرَ بَطَا إِلَى الْبِيرَةِ، وَبَقِيَ هُوَ وَمَمَالِيكُهُ فِي حَلَبٍ

⁵⁹⁸ MS زاوية, but see note 790 to the translation. Possibly for رواية.

⁵⁹⁹ MS غملوه.

⁶⁰⁰ MS يوما مشهودا.

قَطَعَهَا عَلَى ثَلَاثَةِ وَثَلْتِ. فَقَالَ لَهُ الشَّيْخُ، «إِلَعْلَمْ يَا وَلَدِي أَنَّ الْيَدَ لَمَّا كَانَتْ
أَمِينَةً كَانَتْ ثَمِينَةً، وَلَمَّا خَانَتْ هَانَتْ». وَقَدْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ
«وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ».
وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ، صَلَّى [اللَّهُ⁵⁹⁰ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ اقْتَطَعَ حَقَّ لِأَمْرٍ مُسْلِمٍ [بِإِمِينَةٍ]⁵⁹¹
فَقَدْ أَوجِبَ اللَّهُ تَعَالَى⁵⁹² لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ». فَقَالَ⁵⁹³ رَجُلٌ:
«وَأَنْ كَانَ شَيْئًا يَسِيرًا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟» قَالَ: «وَأَنْ كَانَ قَضِيًّا مِنْ أَرَاكٍ.»

حِكَايَةٌ: قَالَ بَعْضُ أَهْلِ الْعِلْمِ، «رَأَيْتُ فُلَانًا يَبِيعُ فِي النَّوْمِ بَعْدَ وَفَاتِهِ فَقُلْتُ لَهُ،
'مَا فَعَلَ اللَّهُ بِكَ؟' قَالَ، 'أَنَا مُحْبُوسٌ عَنِ الْجَنَّةِ'، قُلْتُ، 'بِمَاذَا؟' قَالَ،
'كَانْتُ أَبِيعُ فِي الدَّكَانِ وَيزِدُحُونَ النَّاسَ فَأَخَذَ دِرَاهِمَهُمْ أَضْعَافًا فِيَّ، فَذَا
تَفَرَّغَتْ وَزَنْتُهَا وَأَعْطَيْتُ كُلَّ وَاحِدٍ حَقَّهُ، فَاخْتَلَطَ فِيَّ فِي دِرْهَمَانِ، فَوَزَنْتُ الْوَاحِدَ
وَأَعْطَيْتُهُ لِغَيْرِ صَاحِبِهِ وَكَانَ زَائِدَ حَبَّةٍ، فَلَمَّا حُوسِبْتُ بَقِيَ عَلَيَّ⁵⁹⁴ حَبَّةٌ. فَقُلْتُ
لَهُ، 'ادْفَعْ لَهُ الْحَبَّةَ وَتَتَخَلَّصْ'، فَجَعَلَ يَقْلِبُ كَفِيهِ وَيَقُولُ، 'إِنِّي هِيَ، إِنِّي
هِيَ؟' مَرَارًا. وَقَالَ بَعْضُهُمْ «انْقَصَ النَّاسُ عَقْلًا مِنْ ظَلَمٍ مِنْ هُوَ دُونَهُ.»

حِكَايَةٌ: وَيُرْوَى أَنَّ أَنْشُرَوَانَ كَانَ لَهُ مَعْلَمٌ أَحْسَنَ تَأْدِيئِهِ فَعَلِمَهُ أَكْثَرَ
الْعُلُومِ، فَضَرِبَهُ الْمَعْلَمُ يَوْمًا مِنْ غَيْرِ ذَنْبٍ فَأَوْجَعَهُ، فَحَقَّقَ أَنْشُرَوَانُ عَلَى مَعْلَمِهِ،
فَلَمَّا وَلِيَ الْمَلِكُ أَنْشُرَوَانُ قَالَ يَوْمًا لِمَعْلَمِهِ، «مَا حَمَلَكَ عَلَى ضَرْبِي فِي يَوْمٍ*
كَذِبِي وَكَذِبِي⁵⁹⁵ ظَلَمًا؟» قَالَ لَهُ مَعْلَمُهُ، «رَأَيْتُكَ تَرْغَبُ فِي الْعِلْمِ رَجَوْتَ لَكَ
الْمَلِكَ بَعْدَ أَبِيكَ⁵⁹⁶ فَأَرَدْتُ أَنْ أَذِيقَكَ طَعْمَ الظُّلْمِ كَيْلًا تَظْلَمَ أَحَدًا.» قَالَ: «جَزَاكَ
اللَّهُ خَيْرًا» وَأَحْسَنَ إِلَيْهِ، فَكَانَ أَعْدَلَ أَهْلِ زَمَانِهِ، حَتَّى صَارَ يُضْرَبُ بِهِ الْمَثَلُ فِي الْعَدْلِ،
وَقِيلَ: كَانَ مَكْتُوبٌ عَلَى بَسَاطَةِ إِيْوَانِهِ هَذِهِ الْآيَاتُ، وَقَدْ أَجَادَ الشَّاعِرُ
حَيْثُ يَقُولُ:⁵⁹⁷

لَا تَظْلِمَنَّ إِذَا مَا كُنْتَ مُقْتَدِرًا

فَالظُّلْمُ مُقْدَرَةٌ تُفْضِي إِلَى النَّدَمِ

⁵⁹⁰ is the catchword at the bottom of 98b. As the *hadīth* which begins 99a is on the same subject as the material on 98b it would seem that the copyist simply skipped the words enclosed in brackets. cf. *Musnad*, V, 260.

⁵⁹¹ Omitted in published text. *Musnad*, *ibid*.

⁵⁹² *Musnad*, *ibid*, has here بها.

⁵⁹³ *Musnad*, *ibid*, has here له.

⁵⁹⁴ For علي.

⁵⁹⁵ So in MS for كذا وكذا.

⁵⁹⁶ MS أبوك.

⁵⁹⁷ Meter البسيط.

وبقية الامراء وبقي في حلب غلاء عظيم، كل رطل خبز⁶⁰¹ بدرهمين، والشعير
والتبين ما يوجد، وبقيت أهل حلب معهم في شدة، وقد خرجوا وخربوا أكثر بلاد
حلب.

ثم استهل شهر القعدة والسلطان في حلب، وفي يوم الثلاثاء ثالث الشهر أمر
سودون باق أن ينادي في المدينة وخارج المدينة؛ أن أصحاب الدكاكين والبيوت،
أن كل منهم يعلق على دكانه أو بيته قنديل، وفي كل طاقة قنديل، ومن خالف
أكل الضرب والاهانة⁶⁰² فعلقوا الناس خوفاً منه، فأنه ظالم ما يعرف لعب، حتى
بقيت⁶⁰³ دمشق بالليل توقد من كثرة الضوء وبقي مهرجان⁶⁰⁴، ويركب هو
بنفسه في الليل ويدور في المدينة ويتفقد أزقتها وحاراتها وينادي أن لا يخرج
أحد من بيته بعد عشاء الآخرة تروح روحه، وخافت الناس منه واندعروا^{604a} ومسك
مؤذنين كثير⁶⁰⁵ وأتلفهم، وبقيت الناس على هذا الحال في المدينة الى آخر
الشهر.

ثم استهل شهر ذو⁶⁰⁶ الحجة. وفي ثاني يوم حضر بريدي من عند
السلطان من حلب، وذكر أن السلطان مسك الناصري نائب الشام وعدة أمراء
كانوا قد اتفقوا على قتل السلطان، فلما سمع سودون باق هذا الكلام انتقل
في الحال إلى دار السعادة ومما ليكه وأعوانه، وطمعته نفسه أن يكون نائب الشام،
فإنه كان يقرب إلى السلطان، 'والمملوك أقرب من عندهم أبعد من عندهم'
وحكم في دار السعادة على عادة⁶⁰⁷ النواب، ومسك بعض الامراء كان أمير عشرة
وضربه وسممه لكون* أنه منطاشي، فإنه ما كان يفتر في أحد، وخافت الناس
منه كثير، إلى خامس الشهر حضر بريدي من عند السلطان من حلب، وذكر
أن السلطان أنعم على بطاً⁶⁰⁸ دواذره بنبابة الشام، وأن المتسلم الذي له أقبغا الفيل،
وأنه قد وصل إلى خان لاجين. فلما سمع سودون باق هذا الكلام ما هان
عليه وانتقل من دار السعادة إلى بيته، وهذا كان من أطاف الله تعالى الخفية
بأهل دمشق الذي ما تولى عليهم، فإنه كان يخرب دمشق لكن الرب كريم.
ودخل متسلم الأمير بطاً⁶⁰⁸ الى دار السعادة وغيروا الرنوك في الحال،

101a

101b

⁶⁰¹ MS خبر.

⁶⁰² MS الاهنة.

⁶⁰³ MS بقيت.

⁶⁰⁴ For مهرجان. See note 539 above.

^{604a} MS واندعروا.

⁶⁰⁵ So in MS for مؤذنين كثيرة or كتار.

⁶⁰⁶ MS ذي.

⁶⁰⁷ MS عاذت.

⁶⁰⁸ Vocalized in MS.

وفرحت الناس كثير برواح سودون بساق عنهم ومجيء الأمير بطا إليهم
لأنه، فإنه كان مشهور بالجودة وشاب حسن وشكل مليح، ووصل إلى خان
لاجين وطلعت الناس التقوه، ودخل إلى دمشق يوم الاثنين ثامن الشهر لابس
البهيم، وأشعلوا له الشمع والمغاني⁶⁰⁹ على عادة⁶¹⁰ النواب، وفرحت الناس به ودخل
الى دار السعادة وحكم بها وكان لدخوله* يوماً مشهوداً⁶¹¹. وكان حاكم جيد
المر.

وحضر أيضاً بريدي بعد يومين أو ثلاثة، وذكر أن السلطان قد خرج من حلب
طالب الشام وأنه وصل إلى حماة، ودقت البشائر لفدوم السلطان. وقد أحكا⁶¹² لي
من أتق به من كبار الناس أن السلطان لما مسك الناصري في قلعة حلب، عاتبه
على أشياء غير واحدة وقعت منه في حق السلطان؛ منها أنه قال له: «انت قلعة
حلب لما عصت عليك أخذتها في ثلاثة أيام كان لك غرض، ومنطاش يعصي
عليك وهو في الميدان بينك وبينه رمية حجر وعندك عسكر الشام وصفد وطرابلس
وأهل دمشق، لكن ما كان لك غرض في مسكه، لكن جرى لك كما قال المثل
المر»⁶¹³.

'وَقُلْ لِّمَنْ يَدَّعِي فِي الْعِلْمِ فَلْسَفَةٌ'

حَسِبْتَ شَيْئاً وَغَابَتْ عَنْكَ أَشْيَاءُ.

ثم أنه أمر بقتله فقتل وطرح في بغداد، فإن في قلعة حلب جب اسمه بغداد
وإن أكثر المنجمين يقولون له، «تقتل وتدفن في بغداد». وكان يتعجب من
علامهم فإنه كان في* هذا⁶¹⁴ البلاد، وأين هو وأين بغداد؟ وهذا اتفاق
المر.

102b

[انحرافات عن مصادفات غريبة]

حكاية في المعنى ذكرها الحريري في «درة الغواص»؛

أن عبيد الجرهمي⁶¹⁵ عاش ثلاثمائة سنة وأدرك الإسلام فأسلم ودخل على
عياوية بن ابي سفيان بالشام، وهو خليفة، فقال له: «حدثني بأعجب ما رأيت في

⁶⁰⁹ Probably should be inserted before this word, or ضرب after it, as in other instances, cf., eg., fol. 94b, above.

⁶¹⁰ MS عادت.

⁶¹¹ MS يوماً مشهوداً.

⁶¹² So in MS for حكي.

⁶¹³ Meter البسيط.

⁶¹⁴ So in MS for هذه.

⁶¹⁵ This is the name as given in the published text of Thorbecke, 55-56. MS has عبيده الجرهمي.

عمر ك.» فقال، «مررت ذات يوم بقوم يدفنون ميتاً لهم، فلما انتهيت إليهم عزيتهم⁶¹⁶ وذرفت⁶¹⁷ عيناى بالدموع فتمثلت بقول الشاعر أبيات كانت على ذهني شعراً⁶¹⁸:

أَقُولُ وَالْقَلْبُ بِالْأَحْبَابِ مُغْتَبِطٌ

إِذَا صَارَ فِي الرَّمْسِ تَعَفُّوهُ الْأَعَاصِيرُ⁶¹⁹

يَبْكِي الْغَرِيبُ عَلَيْهِ لَيْسَ يَعْرِفُهُ

وَدَوَّا قَرَابَتَهُ فِي الْحَيِّ مَسْرُورٌ.

فقال لي رجل من القوم، «أتعرف صاحب هذه الأبيات؟» فقلت، «لا».

فقال، «إن قائل هذه الأبيات الذي دفناه الساعة، وأنت الغريب الذي تبكي عليه، والذي خرج من قبره هو قرابته وهو أشد الناس فرحاً بموته.» فقال

له معاوية: * «لقد حكيت عجباً وهذا من غريب الاتفاق.»⁶²⁰

حكاية عن عز الدين أيدمر السناني الدوادار: أنشد القاضي تاج الدين

أحمد بن سعيد بن محمد بن الأثير الحلبي كاتب السرّ عند ما خدم بديوان

الانشاء في أيام الملك الظاهر بيبرس أول اجتماعه به، ولم يكن يعرف اسمه ولا

اسم أبيه، فأنشده هذه الأبيات⁶²¹:

كَانَتْ مُسَائِلَةُ الرَّثْبَانِ تُخْبِرُنِي

عَنْ أَحْمَدَ بْنِ سَعِيدٍ أَحْسَنَ الْخَبَرِ

ثُمَّ التَّقِينَا فَلَا وَاللَّهِ مَا سَمِعْتَ

أُذْنِي بِأَحْسَنٍ مِمَّا قَدْ رَأَى بَصَرِي

فقال له القاضي تاج الدين، «يا مولانا ما تعرف هذا أحمد بن سعيد؟»

فقال، «لا والله ما أعرفه.» فقال: «المملوك أحمد بن سعيد.» فتعجباً من غريب

هذا الاتفاق. أقول إن البيتين المذكورين⁶²² لابن هاني الاندلسي والله اعلم.

⁶¹⁶ Thorbecke, *ibid.* has instead
أَعْرُورَتْ.

⁶¹⁷ ذرفت MS.

⁶¹⁸ البسيط Meter.

⁶¹⁹ In Thorbecke, *op. cit.*, this line is
as follows: وَبَيْنَمَا أَلَمَرُهُ فِي الْأَحْيَاءِ
مُغْتَبِطٌ إِذَا هُوَ الرَّمْسُ تَعَفُّوهُ الْأَعَاصِيرُ
However, Thorbecke gives as a variant

for the second hemistich the version
given in this MS.

⁶²⁰ This paragraph is considerably
shorter than the text as given by
Thorbecke.

⁶²¹ البسيط Meter.

⁶²² ان البيتان المذكورة MS.

[عودة برقوق الى دمشق]

ثمّ نعود الى كلامنا. ثمّ ان السلطان والعساكر وصلوا الى عذراء⁶²³ وضمير
وللعت الناس يلتقوا السلطان.

وفي يوم الجمعة ثامن عشر الشهر دخل السلطان إلى دمشق والعساكر
وكان لدخوله يوماً* مشهوداً⁶²⁴، وفرحت الناس ودخل إلى القلعة على
عادته وحكم بها، ونادى في المدينة بالأمان والإطمان. ونزلت العساكر في أماكنها
في المدينة على عادتها.

وفي يوم الخميس خامس عشرين⁶²⁵ الشهر مسك السلطان من على السطاط
الأبغا حاجب الحجاب، وسودون باق، وكان هذا الأمر عاقبة ظلمه، قبحه
الله تعالى، ومسك أيضاً لاقباي ولجبجق، مسك هذه الأربعة وشالهم إلى
برج في القلعة ولم يطلع لهم خبر بعد ذلك اليوم، وجعل الأبغا المنجكي
حاجب الحجاب في دمشق، وكان حاجب جيد، حاكم مليح، رجل عاقل،
عارف بمصالح الناس، وحبوه أهل دمشق. وولى أرغون شاه نيابة صفد عوض اياس.
وولى قاضي القضاة أحمد الباعوني. وولى ابن منجنا قضاء الخنابلة، وأقام حرمة
الشرع الباعوني كثير، فإنه كان قاضي مليح، وتولى خطابة الجامع الاموي،
وكان خطيب مليح، ينظم الخطب الملاح من رأس القلم، وخافت منه الفقهاء
وفرب منهم جماعة كبار بمرسوم السلطان وجرتهم⁶²⁶ على جمال في دمشق*
وأشهرهم. وكان قد الشغل إذا قام في امر أنهار، وكان السلطان يميل الى قوله
ويحبه، وبغضوه أكثر الفقهاء وحطوا عليه، وبقوا يرافعه حسداً منهم، والسلطان لا
يلتفت الى كلامهم.

[اعدام المناطشة]

ثمّ ان السلطان يوم الحادي والعشرين من الشهر طلب المحابيس في القلعة
الذين هم من جهة منطاش، فاحضروهم الى بين يديه، وهم الأمير أحمد بن بيدمر،
ومصطفى البيدمري خال أمير⁶²⁷ أحمد، ويلبغا العلائي، وابن أمير علي نائب الشام،
ولشتمر رأس نوبة⁶²⁸ ابن قفجق، وبرصبغا⁶²⁹ نائب حمص، وألبغا حاجب

⁶²³ عذره MS.

⁶²⁴ يوماً مشهوداً MS.

⁶²⁵ عشر من MS.

⁶²⁶ وجرتهم MS.

⁶²⁷ So in MS for الأمير ?

⁶²⁸ نوبه MS.

⁶²⁹ Usually written برصبغا.

حجّاب طرابلس، وأزدمر أبو دقن مملوك إينال، وبيغا نائب حماة، وقرباغا العمري، وجلسان الحمدي، ورأس نوبة الناصري، وجماعة من الأمراء والمماليك وغيرهم، وكان عدّتهم عشرين نفساً. وفي الحال امر بتسميرهم وتوسطهم فنزلوا بهم من القلعة، وفي أرقابهم الجنازير، حفاة إلى⁶³⁰ اسطبل* السلطان. وأحضروا في الحال عشرين جمل وعملوا عليها لعب، وأحضروا المسامير وكان ذلك اليوم قد مطرت في الليل وأصبح طين كثير وزلق، وطلع السلطان قعد في الطارمة حتى يتفرّج عليهم. وقد امتلت تحت القلعة من الناس وأهل المستمرين واقفين يتباكوا عليهم، وأمّ امير أحمد بن بيدمر وجوارهم حفاة مهتكين يتباكوا والناس تبكي لبكاءهم. فلما تنصف النهار أخرجوهم من اسطبل السلطان مستمرين كلهم تسمير عطب، وداروا بهم دورة المدينة في ذاك⁶³¹ الوحل والزلق وهم يستغيثوا ما يغاثوا وتهتكت اهلهم عليهم ولا خاصّة⁶³² أمير أحمد بن بيدمر فإتته من أولاد المدينة، وشابّ حسن وليس له إلى احد أذية، وكلّ أحد كان يحبه فإتته كان قريب من الناس وابصروه الناس مستمر في تلك الحالة وأمه وجوارهم قد قتلوا أرواحهم عليهم. وقد أجاد الشيخ علاء الدين ابن ابيك يرثي امير أحمد بن بيدمر*، وما جرى عليه، وكيف بقيت الناس تبكي، وكيف ما قبل السلطان شفاعة فيه، فأنشد عند ذلك شرح حاله يقول شعراً⁶³³:

خَلَّوْهُ فِي لُعْبَتِهِ عَرِيْسًا بِلَا دُفُوفٍ وَلَا شُمُوعِ
لَكِنْ عِيُونُ الْوَرَى عَلَيْهِ لَهُ انْتِشَارٌ مِنَ الدُّمُوعِ
وَكُلُّ قَلْبٍ يَدُوبُ حُزْنًا بِلَوْعَةٍ دَاخِلِ الضُّلُوعِ⁶³⁴
فَيَا لَهُ مِنْ شِهَابٍ حُسْنٍ قَدْ غَابَ عَنَّا بِلَا طُلُوعِ

وجابوهم إلى عند جسر الزلابية، والسلطان ينظر إليهم من الطارمة، ثم إنهم نزلوهم من المسامير وصاروا يوسطوهم واحد بعد واحد، وبقي إلى آخرهم أمير أحمد بن بيدمر، فلما أبصر ما حلّ بأصحابه ولم يبق إلا هو، تنفّس الصعداء وأنشد هذا البيت المفرد⁶³⁵:

⁶³⁰ repeated in MS.

⁶³¹ MS ذاك.

⁶³² For وخاصة؟

⁶³³ Meter البسيط.

⁶³⁴ MS الظلوع.

⁶³⁵ Meter الطويل.

أَرَى الْمَوْتَ بَيْنَ السَّيْفِ وَالنَّطْعِ كَأَمِنًا

يُلَاحِظُنِي⁶³⁶ مِنْ خَيْثَ مَا أَتَلَفْتُ⁶³⁷

ثمّ انّهم وسطوه وأخذوا أهل الموسطين كلّ ناس اهلهم يدفنوهم*
وأحضروا نعش وأخذوا فيه أمير أحمد، ومصطفى⁶³⁸ أربع قطع إلى تربتهم، وغسلوهم
ويطلوهم وكفنوهم وصلّوا عليهم ودفنوهم.

[انحرافات في الصبر]

وما جرى على نساء هذا الزمان، ما جرى على قلب أمّة من الاحزان، ولا على
الخنساء لمّا فقدت أخاها⁶³⁹، فان الخنساء فقدت أخاها⁶³⁹ لا غير، وهذه فقدت
ولدها وأخاها⁶³⁹ وأباها⁶³⁹ وزوجها، وخربت ديارها، ولمّا فقدت أخت صخر
أخاها⁶³⁹ رثته بهذه الايات تقول: ⁶⁴⁰

أَلَا يَا صَخْرَ لَا أَنْسَاكَ حَتَّى

أَفَارِقُ عَيْشَتِي وَأَزُورَ رَمْسِي

وَلَوْلَا كَثْرَةُ الْبَاكِينَ حَوْلِي

عَلَى أَحْبَابِهِمْ لَقَتَلْتُ نَفْسِي

وَمَا يَبْكُونُ مِثْلَ أَخِي وَلَكِنْ

أُسَلِّي النَّفْسَ عَنْهُمْ بِالتَّأْسِي⁶⁴¹

ولمّا قتل قابيل أخاه هابيل قالت حوّاء^{641a}، «ويه ويه.» فقال لها آدم عليه
السلام، «عليكي وعلى بناتك لا على ولا على بنتي، فالرجال الحزن والصبر
الجسيم، وللنساء البكاء والويل.» وأجاد القائل مفرداً⁶⁴²:

⁶³⁶ يلحاضني. MS

⁶³⁷ So in MS for أَتَلَفْتُ.

⁶³⁸ ومصطفى. MS

⁶³⁹ أخوها وأبوها. MS

⁶⁴⁰ الوافر. Meter

⁶⁴¹ These verses appear in Cheikho,

Diwān, 50, as verses 13, 9, and 12 of
قافية السين. The version given there varies
as follows:

: verse 13

وَاللَّهِ لَا أَنْسَاكَ حَتَّى

أَفَارِقُ مُهْجَتِي وَيَشُقُّ رَمْسِي

: verse 11

وَلَوْلَا كَثْرَةُ الْبَاكِينَ حَوْلِي

عَلَى إِخْوَانِهِمْ لَقَتَلْتُ نَفْسِي

: verse 12

وَمَا يَبْكُونُ مِثْلَ أَخِي وَلَكِنْ

أَعَزِّي النَّفْسَ عَنْهُ بِالتَّأْسِي^{641a} MS حوي.

⁶⁴² Meter الطويل.

خَلَقْنَا * رَجُلًا لِّلْتَجَلْدِ وَالْأَسَى

وَتِلْكَ الْغَوَافِي لِلْبِكَاءِ وَالْمَاتِمِ

وقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - لما مات ولده إبراهيم، «إن العين لتدمع، وإن القلب ليحزن، وإني بفراقك يا إبراهيم لحزون، ولا أقول إلا ما يرضي ربنا».

حكاية في المعنى:

قيل: إن الاسكندر - رضي الله عنه - كتب إلى أمته في المرض الذي مات فيه كتاباً يقول لها فيه: «إنك تجمعي نساء كبار البلد وتعملي لهم وليمة، وتمدّي لهم سباط، فإذا تقدّموا للأكل قولي لهم، 'لا يأكل أحد من سباطي ممن' هو محزون، تري⁶⁴⁴ العجب». فلما وصل الكتاب إليها عملت ما قال لها فيه، وعملت وليمة ودعت النساء المحتشمات، كبار أهل البلد، إلى عندها، ومدّت السباط وقدموا الناس ليأكلوا، وقفت على رأس السباط وقالت لهم: «لا يأكل من سباطي هذا محزون». فلما سمعوا كلامها تقدّموا كلّهم عن السباط، فلما رأتهم قد تأخروا قالت لهم، «ما بالكم تأخّرتُم؟» قالوا لها، «ما فينا أحد إلا وهو محزون، كلّ ناس على قدّمهم، هذه مات ولدها، وهذه مات أخوها وهذه مات زوجها، وهذه خرّبت ديارها، وهذه ماتوا أهلها، وما يخلو أحد⁶⁴⁵ من الحزن». فلما سمعت هذا الكلام منهم تعجّبت، فعند ذلك عرفوها أنّ ولدها الاسكندر قد مات، رحمه الله تعالى، فصبرت واحتسبت. فلله درّ هذه المرأة أمّ امير⁶⁴⁶ أحد أصيبت بهذه الأحزان كلّها، وقد أجاد الشاعر حيث يقول شعراً شرح حالها في المعنى:

يَا لَهَا حُرْمَةً أَصِيبَتْ بِسَهْمٍ سَاقَهُ حَادِثُ الزَّمَانِ الْيَمَا
لَمْ يَصُبْ الْقَضَا عَلَى أُخْتِ صَخِرٍ بَعْضُ مَا صَبَّهُ الْقَضَا عَلَيْهِمَا
فصبرها الله تعالى فصبرت واحتسبت، فلله درّها من امرأة. وقد قال الله تعالى في كتابه العزيز، «وبشّر الصابرين الذين إذا أصابتهم مصيبة قالوا 'إنا لله وإنا إليه راجعون' أولئك عليهم صلوات من ربّهم ورحمة وأولئك هم المهتدون».

⁶⁴³ MS مم.

⁶⁴⁶ So in MS for الامير.

⁶⁴⁴ So in MS for تَرَيْنَ.

⁶⁴⁷ Meter الخفيف.

⁶⁴⁵ MS وما يخلو أحداً.

وقد قال الله تعالى، «إنّما يوفى الصابرون أجرهم بغير حساب». وقال تعالى، «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ⁶⁴⁸ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ». ويروى أنّ النبي - صلى الله عليه وسلم - سئل عن الإيمان فقال: «الصبر والسّاحة». وقيل في قوله تعالى، «فاصبر صبراً جميلاً».

قيل أنّه الصبر الذي لا شكوى⁶⁵⁰ فيه ولا بث، وقال عليّ عليه السلام، «الصبر ستر من الكروب، وعون على^{650a} الخطوب». وسئل بعضهم، «ما حدّ الصبر؟» قال، «تجرّع المرارة من غير تعبيس». وقال بعض السلف الصالح: «إن صبرت جرى القلم وأنت مأجور، ولا جرى وأنت مأزور»^{651b}. وقد أجاد الشاعر حيث يقول مفرد شعراً:

وَإِذَا آتَتْكَ مُصِيبَةٌ⁶⁵³ فَاصْبِرْ لَهَا عَظُمَتْ مُصِيبَةٌ مُبْتَلَى لَا يَصْبِرُ.

وقد أجاد قائل هذا البيت المفرد حيث يقول:

الصَّبْرُ مِثْلُ اسْمِهِ مُرٌّ مَدَّاقَتُهُ

لَكِنْ عَوَاقِبُهُ أَحْلَى مِنَ الْعَسَلِ

وقد أجاد الشاعر حيث يقول في المعنى:

إِذَا ابْتُلِيتَ فَتَقَّ بِاللَّهِ وَأَرْضَ بِهِ

إِنَّ الَّذِي يَكْشِفُ الْبَلَوَى هُوَ اللَّهُ

إِذَا قَضَى اللَّهُ فَاسْتَسْلِمَ لِقُدْرَتِهِ

مَا لِأَمْرِ حِيلَةٍ فِيمَا قَضَى اللَّهُ

وفي الصبر أيضاً:

إِذَا مَا⁶⁵⁷ خَانَكَ الْأَمْرُ فَكُنْ بِالصَّبْرِ لَوَّاذَا

وَلَا فَاتَكَ الْأَجْرُ فَلَا هَذَا وَلَا هَذَا

واعلم يا أخي - وفقتك الله تعالى - إن الصبر على ثلاث طبقات؛ صبر على الطاعة،

⁶⁴⁸ MS يابها.

⁶⁴⁹ Usually written والصلاة in Koran.

⁶⁵⁰ MS شكوا، possibly for شكوا.

^{650a} MS عون عن.

^{651a-b} Written in margin by another

hand.

⁶⁵² Meter الكامل.

⁶⁵³ MS مُصِيبَةٌ.

⁶⁵⁴ Meter البسيط.

⁶⁵⁵ Meter البسيط.

⁶⁵⁶ Meter المخرج.

⁶⁵⁷ inserted above line by another

hand.

وصبر على النائبة والبلية - وصبر على المعصية، وهو أرفع الدرجات. فالصبر على الطاعة مثل الصبر على الصوم في يوم حر، ومثل الوضوء في يوم البرد وما أشبه ذلك، وهو ثلاث مائة درجة؛ والصبر على النائبة والبلية مثل موت الولد، وفقد الاخ، وذهاب المال، وخراب الديار وما أشبه ذلك، وهو بستمائة درجة؛ والصبر على المعصية مثل الرجل الذي يحب الخمر وتاب عنه لوجه الله تعالى، أو يحب الزنا^{657a} وتاب عنه خوفاً من * الله تعالى وما أشبه ذلك، وهو بتسعمائة درجة؛ وهو أعلاه. وقد كتب بعض الصحابة الى عمر بن الخطاب يقول له، «يا امير المؤمنين أينما أفضل؛ رجل كان في المعاصي وتركها لوجه الله تعالى، أو رجل ما ارتكب معصية وهو مقيم على توبته وما هو فيه؟» فكتب اليه عمر يقول: «إن الذين كانوا يرتكبون المعاصي وتركوها لوجه الله تعالى، أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى، لهم مغفرة وأجر عظيم.»

حكاية في المعنى: قيل كان لعلي بن ابي طالب - رضي الله عنه - جارية تخرج تقضي أشغالهم، فكان يتعرض لها رجل يقول لها، «والله أنا أحبك.» فقالت لعلي عنه، أنه يقول لها 'والله أنا أحبك'، فقال لها علي رضي الله عنه، «إذا قال لكي 'والله أنا أحبك'، قولي له 'والله وأنا أحبك'، وانظري ما يقول وعرفني.» قال فخرجت الجارية على عاداتها فأبصرها ذلك الرجل فقال لها، «والله أنا أحبك.» قالت له، «والله وأنا أحبك.» فقال * لها: «نصبر حتى يوفينا الله الذي «يوفي الصابرون أجرهم بغير حساب.» فجاءت الجارية وقالت لعلي - رضي الله عنه - ما قال لها الرجل، فبكى علي لما سمع قولها وقال لها، «أطلبه الى عندي.» فخرجت الى مكان الرجل وقالت، «أجيب سيدي.» فقام وأتى معها الى عند الامام علي - رضي الله عنه - فقال له: «خذها قد وفاك الذي «يوفي الصابرون أجرهم بغير حساب.»» فانظر يا اخي الى هذه الحكاية ما أعجبها في هذا الفصل. واعلم ان الصبر من أرفع الدرجات عند الله تعالى، وأن الله تعالى قد ذكره في كتابه العزيز في أكثر من سبعين موضع، ومن أعظم الادعية «اللهم أفرغ علي⁶⁵⁸ صبراً وتوفني من المسلمين.»

فله در هذه المرأة، أم أمير⁶⁵⁹ احمد، كيف عرفت أن الصبر من أرفع

^{657a} So in MS for زنا or زنى.

⁶⁵⁹ So in MS for الامير.

⁶⁵⁸ MS عليه, probably for علي since it is followed by توفي (توفيتي written).

الدرجات، وأن الله تعالى يعوض الصابرين لاسيما من صبر على البلية في الدنيا، ويعوضه الله تعالى في الآخرة بالجنة. واعلم ان * الله تعالى قال في كتابه العزيز⁶⁶⁰ لأهل الجنة «سلام عليكم بما صبرتم فنعم عقبى الدار.» وهذه البشارة تكني الصابرين من الله تعالى والسلام! وقد اجاد الشاعر حيث يقول شرح حال هذه المرأة على فقد ولدها شعراً:⁶⁶¹

أَضْحَيْتَ بِخَدِّي لِلدُّمُوعِ رُسُومٌ أَسْفَاً عَلَيْكَ وَفِي الْفُؤَادِ كُدُومٌ
وَالصَّبْرُ يُحَمَّدُ فِي الْعَوَاقِبِ كُلِّهَا إِلَّا عَلَيْكَ فَإِنَّهُ مَذْمُومٌ
وقد أجاد الشاعر أيضاً في المعنى حيث يقول:⁶⁶²

أَقُولُ وَقَدْ فَاضَتْ دُمُوعِي حَسْرَةً
أَرَى الْأَرْضَ تَبْقَى وَالْأَجْيَاءَ تَذْهَبُ
أَحْبَايَ لَوْ غَيْرَ الْحِمَامِ أَصَابَكُمْ
عَتَبْتُ وَلَكِنْ مَا عَلَيَّ الْمَوْتِ مَعْتَبُ

وقد أجاد الشاعر ايضاً في المعنى حيث يقول:⁶⁶³

فَوَا أَسْقِي عَلَيَّ زَمَنَ تَقْصَى
وَتَحْنُ مِنْ الْحَوَادِثِ فِي أَمَانِ
فَشَتَّتَ شَمْلَنَا صَرْفُ اللَّيَالِي
وَفَرَّقَ بَيْنَنَا رَبُّ الزَّمَانِ

وقد * أجاد صاحب هذا الفرد حيث يقول:⁶⁶⁴

أَقُولُ وَقَدْ أَفْكَرْتُ فِي جَمْعِ شَمْلِنَا
سَلَامٌ عَلَى الْعَيْشِ الَّذِي كَانَ وَانْقَضَا

وقد ذكرنا هذا الفصل في الصبر في هذا المكان عسى الله تعالى ينفع به من قرأه ويحصل لنا الأجر ان شاء الله تعالى.

ثم نعود الى كلامنا. وفي يوم الاثنين⁶⁶⁵ ثاني عشرين الشهر طلع السلطان الملك الظاهر برقوق من قلعة دمشق، ومعه عساكر مصر، متوجه الى القاهرة

⁶⁶⁰ MS العزيز.

⁶⁶¹ Meter الكامل.

⁶⁶² Meter الطويل.

⁶⁶³ Meter الوافر.

⁶⁶⁴ Meter الطويل.

⁶⁶⁵ MS الاثنين.

الحروسة في خير وسلامة، وخلقى محمود أستاذداره في دمشق يستخلص الأموال من أهلها وهم في شدة فالله تعالى يفرج⁶⁶⁶ عن المسلمين.

[سنة ٩٢/٧٩٤ - ١٣٩١]

ثم استهل سنة أربع وتسعين وسبعائة، اللهم اجعلها سنة مباركة على المسلمين! وكان أولها يوم الاثنين⁶⁶⁷، وكانت الأسعار في دمشق عالية، والناس تحت لطف الله تعالى فنسأل الله تعالى أن يرد العاقبة إلى خير، ويرخص أسعار المسلمين. ولما كان يوم الثلاثاء سابع شهر الله المحرم حضر بريدي إلى نائب الشام الأمير بطا وعرفه أن عنقاء قد قُتِلَ، وسببه أن السلطان أرسل له فداوية قتلوه، واستراحت المسلمين منه كثير، فإنه كان قد أسرف وزاد وأخرب بلاد حوران، وكان ما يصطلي له بنار، وعريه أنحس العربان، وكان قتلته رحمة لبلاد المسلمين، ولو عاش كان أتعب الناس، فإنه كان منطاشي، وانضاف إليه كل فاجر، وكل زنديق، وكل نحس من قطاع الطريق، وقصده ونبتة للناس كل شر، فلما علم الله تعالى منه ذلك أرمي كيده في نحره وأهلكه، وقد قال الله تعالى «ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم». وقال الله تعالى: «فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره، ومن يعمل مثقال ذرة شراً يره». وقال النبي صلى الله عليه وسلم: «انما الأعمال بالنيات وانما لكل امرئ⁶⁶⁷ ما نوى».

حكاية في المعنى لمن أضمر لأخيه⁶⁶⁸ المسلم شراً فانقلبت حيلته عليه: وقد ذكر الشيخ شهاب الدين أحمد بن أبي حجلة المعروف بالتمساني، في كتابه المسمى بـ«السكردان» أن أحمد بن طولون دخل على أبيه يوماً وهو شاب فقال له: «بالباب قوم فقرأ فلو كتبت لهم بشيء». فقال: «إني بدواة». فذهب حتى يجيب الدواة فأبصر في دهليز القصر حظية⁶⁶⁹ من حظايا⁶⁷⁰ أبيه قد خلا بها خادماً فأخذ الدواة ولم يتكلم بشيء، وخشيت الجارية أن يسبقها أحد المذكور⁶⁷¹ إلى طولون أبيه ويقول له، فجاءت إليه وقالت له، «ابنك أحمد راودني على نفسي». فصنقها وكتب كتاباً إلى بعض نوابه يأمره بقتل حامل الكتاب من غير مشورة، وقال لولده أحمد، «خذ هذا الكتاب ووديه إلى فلان». فأخذه وخرج من على الجارية المذكورة فقالت له، «إلى أين؟» فقال، «بهذا

⁶⁶⁶ MS يفرج.

⁶⁶⁷ So in MS for امرئ.

⁶⁶⁸ MS لآخوه.

⁶⁶⁹ MS حضيه.

⁶⁷⁰ MS حضايا.

⁶⁷¹ MS المذكور.

الكتاب إلى فلان للأمير». ولم يعلم ما فيه، فقالت له، «أنا أرسله إليه ولي بك حاجة». فدفع إليها الكتاب حتى ينفذ⁶⁷² القضاء والقدر، لا مرد لحكم الله تعالى. فادفعته إلى الخادم الذي كان معها في الدهليز وقد علمها ما قالت لطولون وقالت للخادم: «أذهب بهذا الكتاب إلى فلان ورد جوابه». وانما قصدت أخذ الكتاب من أحمد حتى يزداد أبوه عليها غضباً، فلما وقف نائب الأمير على الكتاب، امتثل أمر مخدومه وقطع رأس الخادم، وبعث به إلى الأمير طولون، فلما أبصره رأس الخادم، تعجب واستدعا أحمد ولده وقال له، «اصدقني ما الذي رأيت والا قتلتك». ورأى رأس الخادم قد أم به مقطوع فما أمكنه إلا أن يقول الصدق، فآخبر أباه⁶⁷³ قصة الجارية والخادم. فطلب الجارية وقال لها: «أصدقيني والا قتلتك». فأخبرته بما جرى لها مع الخادم فقتلها وحظي أحمد عنده ونشأ على يدرة حسنة، وطلب العلم، وسمع الحديث، واستقلت به الأحوال حتى صار حاكم مصر والشام بعد أبيه⁶⁷⁴ طولون، وكان حكمه في آخر عمره من الفرات⁶⁷⁴ إلى بلاد المغرب. ولما مات خلف ثلاثة وثلاثين ولد⁶⁷⁵، منهم سبعة عشر ولد⁶⁷⁵ ذكر* وألف من الذهب ألف ألف دينار، ومن الممالك سبعة آلاف مملوك، ومن الغلمان أربعة وعشرين ألف غلام، ومن الخيل سبعة آلاف فرس، ومن الحمير والبغال ستة آلاف، ومن الجمال عشرة آلاف جمل، ومن المراكب مائة مركب في البحر. وكان خاصه في كل سنة أربعة آلاف الف دينار. فانظر يا أخي إلى هذا الأمر العجيب كيف طلبوا قتله فانقلبت حيلتهم عليهم، وقتلوا وهو ينظر إلىهم.

ثم نعود إلى كلامنا. وفي يوم الخميس تاسع الشهر ركب النائب وسير تحت الدابة وأوكب، ورجع من الموكب وقد توجع ولزم الفراش، وأتت إليه الحكماء وفي ضعيف في دار السعادة إلى يوم الثلاثاء حادي عشرين الشهر، توفي إلى رحمة الله تعالى. وحزنت الناس عليه كثير، فإنه كان نائب جيد، وشاب حسن، محبوب من الناس وكانت مدة نيابته في دمشق أحد وأربعين يوماً، ودفن في المدرسة التي ليونس في الشرف الأعلى* جوار المدرسة الطواويسية.

وفي خامس عشرين الشهر دخل الحمل وحده لا خلفه ولا قدومه. ومسل

⁶⁷² MS ينفذ.

⁶⁷³ MS أبوه.

⁶⁷⁴ MS الفراء.

⁶⁷⁵ So in MS for ولد.

⁶⁷⁶ Added above line in MS.

حاجب الحجاب أمير الركب أقبعا البزلاري⁶⁷⁷ وشاله إلى القلعة بغباره لم يدخل إلى بيته.

وفي تاسع عشرين الشهر حضر بريدني من الديار المصرية وذكر أن السلطان دخل إلى القاهرة في خير وسلامة، وجلس على سرير الملك وفرحت به أهل القاهرة، وزينوا المدينة لقدمه وحكم على عاداته، وقد أجاد قائل هذه الأبيات الزهريات يمدح بها السلطان حيث يقول:⁶⁷⁸

وَبَدَأَ لِنَرْجِسِهِ الْجَنِّي مِّنَ الْهَوَى
عَيْنٌ مُّسَهَّدَةٌ وَقَلْبٌ يَخْفِقُ
وَاحْمَرَّ وَجْهُهُ الْوَرْدِ حَتَّى قَالَ لِي
عَرَقٌ عَلَى عَرَقٍ وَمِثْلِي يَعْرِقُ⁶⁷⁹
مَا بَانَ فَضْلُ الْبَانِ إِلَّا أَنَّهُ
أَبَدًا لَهُ قُدَامَ جَيْشِي سَنَجَقُ
إِنْ كُنْتُ بَعْدَ الزَّهْرِ جِئْتُ فَإِنَّ لِي
كَالظَّاهِرِ السُّلْطَانِ جَيْشًا يَسْبِقُ
مَلِكٌ جَنَائِبُهُ الْجُنُوبُ تَوَدُّ لَوْ
أَمْسَتْ بِذَيْلِ غُبَارِهَا⁶⁸⁰ تَتَعَلَّقُ
مَا شَرِفَتْ فِي مِصْرٍ⁶⁸¹ أَرْضٌ إِذْ غَدَا
وَنَدَاهُ مِنْهُ مُغَرَّبٌ وَمُشَرِّقُ
لَا زَالَ مُخَضَّرَ الْجَنَابِ وَبَيْضُهُ
يَصْفَرُّ مِنْهُنَّ الْعَدُوُّ الْأَرْقُ

ثم استهل شهر صفر من السنة المذكورة. وفي يوم الثلاثاء ثالث عشر الشهر

⁶⁷⁷ البزلاري MS.

⁶⁷⁸ Meter الكامل.

⁶⁷⁹ In *Sindbād-nāme*, 238, we find the following similar verses:

أَرْقٌ عَلَى أَرْقٍ وَمِثْلِي يَأْرَقُ
وَجَوَى يَزِيدُ وَعَبْرَةٌ يَتَرَقُّ

جهنم الصباية ان تكون كما أرى

عين مسهدة وقلب يخفق

⁶⁸⁰ MS عبارها.

⁶⁸¹ MS مِصْر.

⁶⁸² Added above line in MS by another hand.

خرجت ممالك نائب الشام بطاء وخيله، وجماله وقاشه، إلى القاهرة ومعهم خلق من أهل دمشق تجار وغيرهم.

وفي يوم الجمعة سادس عشر⁶⁸³ الشهر نادى حاجب الحجاب على الجلابة أنهم يسافروا ويحلبوا البضائع وهم طيبين القلوب ولا خوف عليهم، وإن الدروب طيبة.

[عصيان في القلعة]

وفي يوم الاحد خامس عشرين الشهر، وكان برد وهواء ومطر؛ فبينما الناس آمنين في بيوتهم بعد العصر ركب نقيب القلعة وساق إلى بيت الحاجب الكبير ثم رجا وقال له: «إن القلعة قد أخذت». فقال، «ومن أخذها؟» قال، «أقبعا البزلاري والمهسين خرجوا من الحبوس والناس غافلين، وهاشوا على القلعة هربوا فغلقت أبوابها واختفى نائب القلعة». فعند ذلك أمر حاجب الحجاب بركوب العساكر في الحبال فلبسوا السلاح وجفلت الناس وغلقت أبواب المدينة وخافت الناس كثير، ولا بقي أحد يعي على أحد، وبقي خوف وبرد وهواء ولا بقي يلتقي رغي فخبز⁶⁸⁵ ولا يهر، وغلقت الناس الدكاكين. وعبر الليل وشارت المناطشة وكل نحس على عادتهم، وبقوا فراحى ويقولون إن ابن الصلاني والعشير يصاحبوا القلعة صباح ويطلعوا إليها، وتختار الفتنة ويشد الحرب، والناس كلما فرغوا من شدة دخلوا في شدة حتى يفرج الله تعالى وأما المناطشة الذي⁶⁸⁶ في القلعة؛ فلما لبسوا من سلاح القلعة ووقفوا على شرايف القلعة وهم خائفين، فإتتهم ناس⁶⁸⁷ قلائل، وتمزق شمل أهل القلعة وتخبوا في الأبجاش، وركب عسكر الشام وفي الحال دقوا حربي وجاؤوا إلى القلعة ولم يعرفوا من أين يدخلوا إليهم. ودخل الليل وجاء حاجب الحجاب إلى باب الحديد يكسره فلم ينكسر، والمناطشة من أعلى القلعة يرموهم بالنشاب* والحجارة وأشعلوا المشاعل. ثم⁶⁸⁸ إلتهم أحرقوا باب الحديد ودخل حاجب الحجاب وبعض العسكر والقلعة عند نصف الليل وهون الله تعالى عليهم، وفرق الله تعالى شمل المناطشة ودخلوا المشاعل والقوانين وتكاثروا عليهم، وكان في ظنهم أنهم ملكوا القلعة وما

⁶⁸³ MS has سادس but the last previous date mentioned was عشر ثالث.

⁶⁸⁴ MS عليكم (direct quotation from the proclamation?)

⁶⁸⁵ MS رغي فخبز.

⁶⁸⁶ MS ناس.

⁶⁸⁷ So in MS for الذين or التي.

بقي أحد يقدر يصل إليهم وكانوا دون المائة. وأصبح الصباح وخرج نائب القلعة فإنه كان مخبئي وفرحت الناس كثير الذي فرج الله تعالى هذه الشدة عن الناس «وكنى الله المؤمنين القتال» وخذوا المناطشة حتى ما بقي يسمع لهم أحد حس، فنسأل الله أن يحمد الفتن، وأرسل حاجب الحجاب تمرى يعرف السلطان بما جرى كله.

وأمّا أقبغا البزلاري وابن عطاء مقدم القلعة؛ فإنه كان محبوس، وهد خبير بالقلعة وبمواضعها وأبواب سرها. فجاء إلى باب سرّ وفتحه وخرج منه هو وأقبغا البزلاري تحت الليل، وخرجوا من الخندق ورحلوا ولم يعرف لهم خبر، فإنه كان لهم⁸⁸⁷ بعد* أجل حياة في الدنيا، فهذا سلكوا. والأمر كله إلى الله تعالى وهو الفعال لما يريد.

ثمّ انّ حاجب الحجاب وسطّ الذي⁸⁸⁸ مسكهم في القلعة كلهم إلّا أميرين فإنهم كانوا قد أرموا أنفسهم من الخليلية⁸⁸⁹ الذي فوق باب⁸⁹⁰ القلعة، ما وافقوا أصحابهم على ما عملوا وقالوا: «نحن ما قد الشغل ولا نحن مناطشة، نحن ممالك السلطان». ولما وسطّوهم علقوهم على شراريق القلعة وأصلحو باب الحديد كما كان، والحمد لله تعالى كانت الشدة هيئة ولطف الله تعالى بعباده الذي أخذوا القلعة في ليلتها، وإلا كان اتسع الخرق وجرى⁸⁹¹ أمور غير واحدة، لكن نحمد الله تعالى على ذلك وهو الفعال لما يريد. وبقت⁸⁹² هذه الواقعة حكاية على قلعة دمشق؛ أن اعداء يملكوها نصف يوم ونصف ليلة لا غير، وملوك⁸⁹³ كثيرة نزلت عليها وحاصروها أيام وشهور وسنين ما يقدرها عليها، فإنّ ما في بلاد المسلمين قلعة أعصى منها ولا أحسن فاتها تسمى حصن، فإن القلعة التي تكون على رأس جبل، والتي⁸⁹⁴ على* الأرض تسمى⁸⁹⁵ حصن. اللهم اجعلها دار إسلام إلى يوم القيامة يا رب العالمين! ثمّ استهلّ شهر ربيع الأول من السنة المذكورة⁸⁹⁶ وفي يوم الخميس دخل متسلم⁸⁹⁷ نائب الشام سودون الطرنطاوي^{897a} وأصلح أحوال دار السعادة، وغير

⁸⁸⁷ occurs only in catchword at foot of 113b.

⁸⁸⁸ So in MS for الذين.

⁸⁸⁹ understood.

⁸⁹⁰ Inserted in margin by another

hand.

⁸⁹¹ For وجرى؟

⁸⁹² So in MS for وبقيت.

⁸⁹³ MS وملوك.

⁸⁹⁴ MS has والذي repeated.

⁸⁹⁵ MS unclear, perhaps بيمنسا.

⁸⁹⁶ MS المذكورة.

⁸⁹⁷ MS has مسلم.

^{897a} So in MS. But cf. 127b below.

الراوك، وذكر أن نائب الشام جايه⁸⁹⁸ على مهله يوطئ البلاد، ويرد الفلاحين، ويصلح أمور المسلمين، وهذه عادة الحكّام. وطلعت الناس إليه مثل أرباب الوظائف، كاتب السرّ وناظر الجيش، على عاداتهم، وطلعت الامراء وأكثر السياس، فلمّا وصل إلى غزة كان نائب الشام صارم، ونزل على بلاد الشام والخليل إلى الغور، والناس تقدم له التقادم على قدر أحوالهم والبلاد.

ثمّ استهلّ شهر ربيع الآخر من السنة المذكورة⁸⁹⁹. في يوم الاثنين⁹⁰⁰ ثاني الشهر حضر بريدي من عند السلطان ومعه خلعة هائلة إلى حاجب الحجاب وأرسلها، قلبها وأشعلوا له الشموع ودقّت له المغاني، وجرى له يوماً هائلًا⁹⁰¹. وكان سبب الخلعة ما فعله في القلعة مع المناطشة، وأنّه أبدل مجهوده فأعجب السلطان ذلك منه وأرسل له هذه الخلعة.

وفي يوم الاثنين عاشر الشهر دخل ملك الأمراء سودون الطرنطاوي إلى دمشق، وأشعلوا له الشمع ودقّت له المغاني على عادة⁹⁰² النواب، وكان يوماً مشهودًا⁹⁰³ ودخل إلى دار السعادة وحكم بها على عادة⁹⁰⁴ النواب.

وفي يوم الاربعاء تولّى الحسبة ابن الصائغ، وباشرها إلى يوم الجمعة أرماء النائب في دار السعادة وضربه وجرّسه⁹⁰⁴ على حمار في المدينة، هذا جزاءه، وأقلّ جزاءه من يباشر الحسبة ولم يعرف يباشرها، والأصحّ أنه كان قد أوعدهم بشيء من الذهب وعجز عن حمله إليهم فهذا كان سبب ضربه، ثمّ طلب الشريف وكيل بيت المال وولاه الحسبة.

وفي هذا الشهر في آخره جابوا رأس أقبغا البزلاري وملوك آخر وعلقوهم في القلعة على جسر الزلاية.

ثمّ استهلّ شهر جمادى الأولى. وفي يوم الاثنين⁹⁰⁶ رابع عشر أعرض* نائب الشام العساكر في دار السعادة وقطع ما ينيف على سبعمائة إقطاع حلقة كانوا أهلها غائبين. وقد حكى لي بعض الأجناد الذي أعرض أن جماعة من الأجناد أعرضوا بفرد قبا وكلوتة وسيف، كلّما طلع واحد من قدام النائب

⁸⁹⁸ So in MS for جاء.

⁸⁹⁹ MS المذكورة.

⁹⁰⁰ MS الاثنين.

⁹⁰¹ MS يومًا هائلًا.

⁹⁰² MS عادت.

⁹⁰³ MS يومًا مشهود.

⁹⁰⁴ MS جرحه.

⁹⁰⁵ MS جدي.

⁹⁰⁶ MS الاثنين.

يلبسهم لآخر ويدخل، فاتهم معذورين، البلاد كانت خراب، ومغلات ما
ثم والناس مستورين.

وفي هذا الشهر انباع الخبز رطل بدرهم، وفرحت الناس كثير، وطابت
قلوبهم. اللهم أرخص اسعار المسلمين!

ثم استهل شهر جمادى الآخرة⁷⁰⁷. وفي يوم الخميس ثاني الشهر رسم نائب
الشام للحاجب الكبير والقضاة أن لا يحكم احد في جندي من جهة دين ولا
يرسم عليه، فان الاجناد لهم نحو أربع سنين مغلاتهم تنهب، والغني فيهم انكشف
حاله، والفقير مات.

وفي عاشر الشهر حضر إلى دمشق المقر الأشرف المخدومي الصلاحي* ولد
المقر المرحوم الناصري ولد المقر الأشرف تنكز - رحمه الله تعالى - من القاهرة،
بسبب عمارة جامع جدّه وما حوله الذي أحرقهم سودون باق، وفرحت المسلمين
بمخضوره لأجل عمارة الجامع وشرع يعمر فيه.

وفي آخر الشهر خرج النائب بعساكر الشام الى العرب.
وفي هذا الشهر تولّى كاتب السر الحمصي، وخلع عليه نائب الشام وياشر
الوظيفة كما ينبغي، فإنه رجل عالم عارف، وشكالة حسنة⁷⁰⁸، وقريب من الناس،
ينظم الشعر الفائق، فريد عصره في علم الانشاء، ولم يباشر أحد هذه الوظيفة
بعد ابن مزهر - رحمه الله تعالى - أحسن منه، وقد مدحه بعض الشعراء وأجاد حيث
يقول شعراً⁷⁰⁹:

وَكَاثِمٌ سِرٌّ لَمْ تَرَ النَّاسُ مِثْلَهُ

لَهُ هِمَّةٌ تَعْلُو⁷¹⁰ عَلَى الْكُوكَبِ الدُّرِّي

كَفَاهُ* افْتِخَارًا كَتَمُ سِرَّ خَلِيلِهِ⁷¹¹

وَقَدْ جَاءَ خَيْرُ النَّاسِ مُسْتَوْدِعُ السِّرِّ.

[حريق في دمشق]

وفي يوم السبت سادس عشرين الشهر حضر بريدي من القاهرة وخبر
النائب أن الأمير إينال توفي.

⁷⁰⁷ MS جدي الآخر.

⁷⁰⁸ So in MS.

⁷⁰⁹ Meter الطويل.

⁷¹⁰ MS تعلوا.

⁷¹¹ So in MS, perhaps for كَتَمُ سِرَّ which would change the meaning.

ثم استهل شهر رجب. وفي هذا الشهر احترق سوق كنيسة مريم من
أول السوق الى آخره، وراح للناس فيه شيء كثير.

وفي يوم الخميس ثاني عشرين الشهر دار الحمل ولم يطلع النائب من دار
السعادة على عادته، واندار الحمل مليح غاية.

وفي هذا الشهر حضر مرسوم السلطان بأن يطلع أقبغا الصغير كاشف
الخشاف، وإن لم يطلع والا يمسكوه ويحبسوه في القلعة فامتنع من ذلك، فسكوه
وشالوه الى القلعة.

ثم استهل شهر شعبان من السنة المذكورة، وفي حادي عشرين الشهر احترق
الحريق الذي لم ير⁷¹² أحد⁷¹³ مثله في هذا الزمان، فإنه كان آية من آيات
الله تعالى ومعجزة، احترق الوراقين⁷¹⁴ والمأذنة الشرقية والأخفافين⁷¹⁴ الى باب
الخطابة، ودهشة⁷¹⁵ النساء، ودهشتين⁷¹⁶ الرجال، إلى درب العجم الى الحمام، الى
عند قيسارية الزرد، واحترق للناس فيه شيء كثير. وكان هذا جميعه على مقدار
أربع ساعات وأقل، من طلوع الفجر إلى قبل الظهر، وأصبح أكثر التجار
لهيئاً ما يملك شيئاً⁷¹⁷، واحترق فيه نساء ورجال وأطفال وحمل شرار النار ودخل
إلى الجامع، واحترق منه أربع جسورة⁷¹⁸، وقاطعت الترك على النار من صوب
المقصورة، وعملوا في ذلك اليوم مع المسلمين الخير، فإن الاعوام⁷¹⁹ مشغولين بنهب
أموال الناس لا غير. ولما وصلت النار إلى عند قبر هود، أنشد لسان حال الجامع،
وقال جرت عليه المدامع، مفرد حيث يقول شعراً⁷²⁰:

مَا هَذِهِ لِلْفِرَاقِ أَوَّلَةً ذَا خَدَ مِنِّي مُعَوِّدُ اللَّطَمِ

وقد ذكر الحافظ ابن عساكر - رحمه الله تعالى - في «تاريخ دمشق» أن الجامع
احترق كله في ليلة النصف من شعبان سنة إحدى وستين واربعمائة⁷²¹، من
حرب وقع بين الدولة، فأحرقوا دوراً كانت حوله قرية منه، فوصل الحريق إليه
فاحترق جميعه وذهبت محاسنه حتى ما كأنه كان⁷²²، ثم عمّر وصار هكذا على
ما هو اليوم.

⁷¹² MS يرا.

⁷¹³ Catchword is احد but word in text is vocalized احد.

⁷¹⁴ سوق is understood.

⁷¹⁵ MS دهشت.

⁷¹⁶ So in MS for دهشتا.

⁷¹⁷ MS شيء.

⁷¹⁸ So in MS for جسور or جسور.

⁷¹⁹ I.e. العوام.

⁷²⁰ Meter المنسرح.

⁷²¹ MS اربعمائة.

⁷²² So in MS probably for كان.

وفي شهر رجب سنة ست وأربعين وستمائة، وقع حريق في الماذنة الشرقية، فاحترق أعلاها وبيوتها والودائع التي كانت للناس فيها من خوف الخوارجية، لكن سلم الله الجامع بحمد الله تعالى.

وفي سنة أربعين⁷²³ وسبعائة في أول شهر شوال في أيام تنكز⁷²⁴، احترقت الماذنة الشرقية، وسوق الوراقين، والدهشتين، والنحاسين، واللبادين، واحترق للناس شيء كثير، وبقي كل وقت حريق في دمشق فضايق صدر نائب الشام تنكز، وبقي يركب في المدينة في الليل، وبقيت الولاة تفحص على من أحرق. فوجدوا الحريق من النصارى وهم كبار دمشق؛ منهم المكين عامل الجيش، والرشد كاتب سنجر الجمقدار، ويوسف اللحام، والحليق، وكان سقاء يسقي المسلمين في جلد خنزير في الجامع⁷²⁵ وكان عدتهم عشرة أنفس، واستقروهم بأنهم أحرقوا لأجل ما جرى على سبيل من المسلمين، وكتبوا محضرهم وسمروهم، وبقوا على المسامير سبعة أيام، وأسلم منهم الرشيد، وهو مستر، وبعد سابع يوم وسطوهم تحت القلعة. وقعد الحليق يسقي المسلمين زمان في جلد خنزير، لعنه الله، وأراح الله المسلمين منهم، وحطوا أيديهم في عمارة الجامع الذي احترق. وسنذكر ما يتعلّق بالجامع وكيف بناه الوليد* بن عبد الملك بن مروان وما يقع فيه من العجائب والغرائب وبالله التوفيق.

[الجامع الاموي في أيام الوليد]

ولما عزم الوليد - رحمه الله تعالى - على عمارة الجامع، طلب النصارى وقال لهم، «اني اريد ان اعمر هذا⁷²⁷، يعني نصف الجامع، الذي معكم وأبذل لكم مال كثير». وأوعدهم أن يعمر لهم كنيسة غيره في المدينة فأبوا ذلك وشق عليه أمر عظيم. وقد حكى المغيرة وكان حاجبه قال، «دخلت يوماً على أمير المؤمنين الوليد بن عبد الملك فرأيتُه مهموماً⁷²⁸ فقلت له، «ما الذي أهّمك؟» قال، «يا مغيرة أعلم ان المسلمين قد كثروا بحمد الله تعالى وقد ضاق بهم هذا المسجد، يعني الجامع، وقد بعثت إلى النصارى أصحاب هذه الكنيسة يعني نصف الجامع، وارغبهم في الاموال فأبوا ذلك». قال، «فقلت له: «يا مولاي أمير المؤمنين، لا تهتم لذلك، عندي ما يزيل همك إن شاء الله تعالى.» فقال «وما هو؟» قلت،

723 MS اربعين.

724 MS تنكز.

725 MS الجامع.

726 repeated in MS.

727 MS هدي.

728 MS مهموم أ.

فقد دخل خالد بن الوليد رضي الله عنه - من باب شرقي بالسيف، ودخل أبو عبيدة ابن الجراح رضي الله عنه - من باب الجابية بالأمان، فنقسم الأرض الى موضع وصل إليه بن الوليد بالسيف، فإن كان لنا حق أخذناه وآلا داريناهم. فقال الوليد، «قد فرجت عني همي، فرج الله عنك، لكن أريد ان تتولى هذا الامر أنت بنفسك». فقلت «سمعاً وطاعة». وخرجت من⁷²⁹ عنده، قست الأرض من باب الجابية ومن باب شرقي فوجدت خالد قد وصل بالسيف الى عند سوق الريحان، فدخلت الكنيسة في حساب الذي أخذه خالد بالسيف. فدخلت على أمير المؤمنين الوليد فقال «ما وراءك يا مغيرة؟» قلت، «ما يسرك يا أمير المؤمنين. قسمت من الباب الشرقي، وجدت خالد بالسيف قد⁷³⁰ وصل إلى سوق الريحان والكنيسة داخلة* في حداثا». فسجد الوليد شكراً لله تعالى. ثم إنه ارسل في الحال خلف النصارى وقال لهم، «هذا⁷³¹ حقنا ليم لا نأخذه منك». وقص عليهم القصة فقالوا، «يا أمير المؤمنين أنت قد بذلت لنا فيه أموال كثيرة». فقال، «ما كنت أعرف». ثم أنه صالحهم على كنيسة مريم وكنيسة حميد، وكنيسة المصلبة. وأصبح الوليد من فرحه غادياً وعليه قبا أصفر وقد شد ذيله في منطقتة وفي يده فاس، وكان في أعلى الكنيسة صورة تمثال، فقال أسقف النصارى لالوليد، «يا أمير المؤمنين! اننا نجد عندنا في كتبنا «أي من خرب هذا التمثال حين». فقال له الوليد، «أنا أحب أن اكون أول من جن في سبيل الله تعالى». ثم إنه تقدّم الى التمثال وكبر الله تعالى وسمّى، وضربه بفأسه ضربات عديدة حتى أخربه والنصارى ينظروا. ثم* ان المسلمين كبروا وهلكوا ووضعوا أيديهم في ترابه حتى هدمه الى الأرض». وجمع الصناع والمهندسين وأخرج الاموال، وشرع في عمارته وجمع له الصناع من سائر البلاد حتى كان⁷³² عدتهم اثنا⁷³³ عشر الف صانع، والف مهندس، وجمع له الرخام والعواميد والحجارة ولم يأخذ لاحد شيئاً⁷³⁴ بلا ثمن. وقال بعض المشائخ، «ما تمّ مسجد دمشق الا باداء الأمانة فانه كان يفضل عند الرجل من القوام عليه الفلاس ورأس المسمار فيجيء ويضعه في الخزانة، فلهاذا أقام فإنه بني على العدل». ويقال إن اللوحان الرخام السماقي من عرش بلانيس، ولم يكن في الدنيا مثلهم، وأن حيطاناه كانت مرخمة إلى حد

729 inserted below the line.

730 MS قد.

731 MS هدي.

732 So in MS كانت.

733 So in MS.

734 MS شيء.

الفصوص من الرخام الذي هو فوق محرابه اليوم، فإنه لم يوجد مثله في هذا الزمان، فإنه يستمى عند المهندسين بموج البحر، وهو إذا تأمله الرجل يراه من غرائب الدنيا وعجائبها*، وإنما عدم ذلك عندما انتقلت الدولة الى بني العباس واستولوا عليهم، وأخربوا ديارهم، وتعطلت الصلاة في هذا الجامع مدة من الزمان، وأخذوا جميع ما كان فيه من الرخام وغيره، وعزموا على خرابه وعلى إزالة آثاره، وإنما سلمه الله تعالى منهم وما ذلك إلا حسداً لكونه يستمى بهم.

وعن عمر بن مهاجر، وكان كاتب بيت المال في أيام الوليد بن عبد الملك، قال: «إنهم حسبوا غرامة كرمه عملت فوق المحراب وما دخل فيها من الذهب فكان خمسين ألف دينار.» وقال أيضاً: «إنهم حسبوا ما انفقوا على عمارته فكان أربع مائة صندوق، في كل صندوق ثمانية وعشرين⁷³⁶ ألف دينار، وأنه كان مرصع بالجواهر، والياقيت، واللؤلؤ، والمرجان، والعقيق، وجميع اصناف الجواهر. كان ذاك في الكرمه الذي⁷³⁸ كانت فوق المحراب. وإنما* قلع ذلك لما احترق وخرب وعوضوا عنه بالذي فيه اليوم من الفصوص الزجاج وغيرها. وكانت سقفه على غير هذا الوضع، وإنما كانت جميعها مدهونة بالذهب، والفضة، واللازورد وغيره، وكانت أرضه كلها مرخمة، وكان على أبوابه الستور الحرير الملونة، والبسط الهائلة وقيل: كان فيه ستائة⁷³⁷ سلسلة من الذهب معلقة، وإنما كانت تدهش المصلين عن الصلاة فشالوها، وعملوا عوضها نحاس، وكانت صفائح أبوابه ذهب وفضة. وعمل في سقفه طلسمات للهوام، وللحمام، وللعنكبوت، وغير ذلك من الحشرات.» وقيل: انه لما أراد يسقفه بالرصاص، ما وجد في دمشق ما يكفاه⁷³⁸، فسير الى

ملك الإفرنج صاحب قبرص يطلب منه رصاصاً بثمنه، فلم يجدوا في قبرص رصاصاً، إلا عند امرأة فساوموها على بيعه فأبت*، فقالوا لها أن خليفة المسلمين قد عمر جامعاً لهم وقد اعتازوا فيه، ثم إنها لما سمعت ذلك أسلمت في الحال وسجدت شكرًا لله تعالى، ووهبتهم الرصاص جميعه للجامع ويقال إن على بعض الألواح الرصاص مكتوب اسمها. ويقال: إنهم حسبوا ثمن البقل والخل الذي أكلته الصناعات، فكان عشرة آلاف دينار. وقيل: إنه عمر في مدة تسع سنين، ومن لم يصعد الى قبة نسه ويشاهد عمارته فوق لم يعرف مقداره، ولم يطلع على عظمته، ومن لم يتأمله لم يطلع على محاسنه. قال قتادة، قال: «اقسم الله تعالى

⁷³⁶ MS عشرة بن.

⁷³⁰ So in MS for التي.

⁷³⁷ MS ستائة.

⁷³⁸ So in MS for يكفيه ؟

بأربع مساجد، قال: «والتين» وهو مسجد دمشق، «والزيتون»⁷³⁹ وهو مسجد القدس، «وطور سينين»، وهو حيث كلم الله تعالى موسى، «والبلد الامين» مسجد مكة - شرفها الله تعالى. وعن كعب الأحبار أنه قال، «ليني في دمشق مسجد يبقى بعد خراب الدنيا أربعين سنة.» وقيل* أن هود - عليه السلام - هو أول من أسس الحائط القبلي الذي لمسجد دمشق، ولهذا قال ثوبان، «ما ينبغي أن يكون أحد أشوق إلى الجنة من أهل دمشق لما يرون حسن مسجدهم.»

وقيل: لما قدم أمير المؤمنين المهدي العباسي إلى الشام يريد زيارة بيت المقدس، دخل إلى مسجد دمشق ومعه أبو عبيدة الأشعري كاتبه فقال له، «يا أبا عبيدة سبقتنا بني أمية إلى ثلاثة.» قال، «وما هن يا أمير المؤمنين؟» قال، «بهذا الجامع، ولا أعلم على وجه الأرض مثله، وبنبل الموالي، فإن لهم موالي ليس لنا مثلهم، وبعمر⁷⁴⁰ بن عبد العزيز، رضي الله عنه، ولا يكون فينا مثله.» فلما وصل الى القدس المهدي قال، «يا أبا عبيدة، وهذه الرابعة الذي ما لنا مثلها.» فإن عبد الملك عمر قبة الصخرة وجامع الاقصى في سنة اثنتين⁷⁴¹ وسبعين من الهجرة، وأمر الناس أن يروحوا اليها أيام* الحاج يطوفوا حولها كما يفعلوه بمكة، وكان ذلك⁷⁴² لما أخذ عبد الله بن الزبير مكة، فكان عبد الملك يخاف أن يخلي أهل دمشق تروح إلى الحجاز فيأخذ عليهم البيعة عبد الله بن الزبير وقعدوا على هذه الحالة إلى وقت قتل الحجاج عبد الله بن الزبير - رضي الله عنه.

حكاية: وقد ذكر⁷⁴³ بعض أئام الوليد بن عبد الملك بن مروان أنه دخل يوماً إلى الجامع والصناعات بتعمل⁷⁴⁴ فيه فوجد رجل جالس مفكر حزين خائف فخاف الوليد أن يكون ظلمه أحد من المعلمين أو من المستحقين فجهأ اليه وسلم عليه وقال له، «أراك مفكر حزين، إن كان أحد ظلمك أخبرني حتى أخلص حقك فإن عملي لا يظلم⁷⁴⁵ فيه أحد.» فقال الرجل، «يا أمير المؤمنين! حكايتي غريبة وقصتي عجيبة.» قال له، «وما هي؟» فقال

⁷³⁹ MS والزيتون.

⁷⁴⁰ Unclear in MS.

⁷⁴¹ MS اثنتين.

⁷⁴² MS دالك.

⁷⁴³ MS ذكر.

⁷⁴⁴ So in MS. Perhaps the colloquial Syrian b- preformative of the Imperfect or simply a mis-spelling of يتعمل.

⁷⁴⁵ MS يظلم.

Perhaps

123a الرجل، «اعلم يا أمير المؤمنين أنني رجل حجار، عندي ستة أجمال أشيل عليها»
 حجارة لعمل أمير المؤمنين، فبينما أنا يوماً خارج بهم من المكان الذي هم فيه
 حتى أسقيهم وإذا شيخ كبير فاني⁷⁴⁸ وقف وبهت فيهم زمان فقلت له، 'يا
 شيخ! ألك حاجة؟' قال، 'هذه الجمال لك؟' قلت، 'نعم.' قال، 'ما تقول
 في وسق جمالك ذهب الذي تقدر تحمل؟' فبهت لما سمعت ما قال، والدنيا، يا
 أمير المؤمنين، محبوبة، قلت له، 'يا سيدي وأين هذا الذي تقول؟' قال،
 'عندي، وايش ما قلت لك تسمع.' قلت، 'نعم.' ثم إنه أخرج كيس
 صغير وحله ونكثه ملؤ⁷⁴⁷ يدي، وإذا هو ذهب. قلت في نفسي، 'صحيح ما
 يقول هذا الشيخ.' وقال لي، 'خذ هذا الذهب أطعم به جمالك إلى مثل اليوم
 وأشبعهم ولا تخرجهم من أماكهم، وكل أنت بالباقي وأنا عندك مثل اليوم.'
 ثم إنه راح. وقد خرجت من عقلي وقلت في نفسي، 'وسق ست جمال ذهب
 يبقى ملكي،' وصرت أحسب أمور، وكيف أتصرف فيه وما أناام الليل. فلما⁷⁴⁹
 كان اليوم الثامن بكرة النهار، وإذا بالشيخ قد أقبل وقال لي، 'ايش عملت؟'
 قلت، 'أنتظرك.' فقال، 'خذ هذا الذهب.' وأعطاني ملؤ⁷⁴⁷ يدي وقال،
 'اشتر لنا زوادة، ولجمالك علف يكفي يومين أو ثلاثة وخذ⁷⁴⁸ معك ما يكفي ولا
 تخلي لك حاجة، فأنا عندك أغدو⁷⁴⁹ من بكرة.' وراح ففقت وتحوّجت جميع
 حوائجي وتأهّبت للسفر، فلما كان ثاني يوم بكرة، جاء الشيخ وقال، 'بقي لك
 حاجة؟' قلت، 'لا.' قال، 'إطلع على بركة الله تعالى بجمالك.' فطلعت
 ومشى قدّامي إلى صوب باب كيسان، ومقابر اليهود، ورُحنا على الدرب إلى
 آخر العنابر، أخذ عساف في البرية لم أعرف أين هو رائج إلى نصف النهار
 قبلنا ساعة حتى استراحت الجمال وأكلنا⁷⁵⁰ شيء، وقفنا مشينا حتى دخل الليل
 فقلت له، 'يا سيدي متى نصل إلى هذا المكان الذي قلت عنه؟' قال لي،
 'عند طلوع الفجر.' وصرت أحدثه ويحدثني إلى نصف الليل، وإذا بالشيخ⁷⁵¹
 يصيح فجئت إليه وقلت له، 'ما بك يا سيدي؟' فقال لي، 'يا ولدي أنا
 في هذه الساعة أموت.' قلت، 'لا تفعل.' وقد انقطع قلبي، قال، 'يا ولدي
 واحد يقدر يرد الموت، فصعب ذلك عليه كثير.' فقلت، 'يا سيدي أوصني

⁷⁴⁸ So in MS for فان.

⁷⁴⁷ So in MS for مل.

⁷⁴⁸ MS وخذ.

⁷⁴⁹ MS اغدا.

⁷⁵⁰ MS واكلنا.

⁷⁵¹ MS بالشيخ.

⁷⁵² MS سدي.

124b ابن هذا الذي نحن رائجين إليه.' قال، 'نعم، يا ولدي، يطلع لك الفجر في ذيل
 جبل، فإذا وصلت إلى ذيل الجبل أنزل واعقل جمالك وامشي⁷⁵³ في ذيل الجبل
 مقدار مائة خطوة تصل إلى مكان صفة⁷⁵⁴ خرابة، ادخل إليها تجد عامود رخام،
 أمشي⁷⁵³ عن العامود عشر خطاء على يمينك واحفر مقدار قامة، تجد طابقة
 وشيلها وانزل في درج تجد مكان فيه إيوانين على كل إيوان تل ذهب،
 وفي كل إيوان سرير⁷⁵⁵، الواحد عليه شخص ميت، والآخر ما عليه أحد،
 خذني وحطّني عليه وخذ من الذهب كفايتك.'

يا أمير المؤمنين! بينما هو يحدثني عن المكان وأنا خائف لا أقوم ما
 أعرف⁷⁵⁸ الموضع. ثم مات الشيخ فربطته⁷⁵⁷ على جبل خوف لا يقع، وسرت
 حتى طلع الفجر وجدت الجبل، قلت في نفسي، 'هذا أول علامة،' وجئت إلى
 ذيل الجبل برّكت الجمال وعقلتهم، ومشيت في ذيل الجبل حتى جئت إلى
 الخرابة قلت، 'هذا ثاني علامة،' ووجدت العامود كما ذكر فشيت كما قال،
 وحفرت ساعة وجدت طابقة شلتها ونزلت فرأيت مكان بدهش كما ذكر
 الشيخ، والسرير⁷⁵⁸ الواحد ليس عليه أحد، فطلعت وجئت⁷⁵⁹ الشيخ ووضعته
 على السرير كما قال. وطلعت جبت الجمال وبقيت املاً وأطلع إلى الجمال⁷⁶⁰
 حتى أوسقت الستة، وردّيت⁷⁶¹ الطابقة، وردّيت⁷⁶¹ التراب، وثوّرت
 الجمال، وطلبت صوب المدينة من موضع جئت. وبعدت عن المكان والشمس
 على غروب وجدت مخلاة ملانة تبين في وسط الجمال*، قلت في نفسي،
 'بدال ما في هذه المخلاة تبين ما يكون في ذهب.' وما يملأ عين ابن آدم إلا
 التراب، وما كفاني الذي اخذت، فبرّكت الجمال وردّيت⁷⁶¹ إلى المكان الذي
 اخذت منه الذهب حتى املاً المخلاة، افتش من أول الجبل إلى آخره ما
 لقيت شيء وقد عبر عليّ الليل وقلت في نفسي، 'ما تعود تعرف أين الجمال.'
 وجئت صوب الجمال وقد أظلم الليل فلم أجدهم وتهت عنهم وصرت طول الليل
 أمشي وأدور عليهم حتى طلع الفجر ولم أعرف أين راحوا وما وجدت نفسي
 إلا قريب المدينة، لا أعرف من أين رحت ولا من أين جئت، فدخلت إلى

⁷⁵³ So in MS for امش.

⁷⁵⁴ MS صفت.

⁷⁵⁵ MS سرير.

⁷⁵⁶ See note 985 to Translation.

⁷⁵⁷ MS فربطه.

⁷⁵⁸ MS السرير.

⁷⁵⁹ MS وجئت.

⁷⁶⁰ Added in margin by another hand.

⁷⁶¹ So in MS for وردّيت.

المدينة وجئت الى هذا⁷⁶² وانا قاعد مفتكر في هذا الأمر، وهذه حكايتي وهذه قصتي. قال، فلما سمع أمير المؤمنين الوليد حديثه إلى آخره التفت إلى رجل كان معه وقال له، «هات دواة وورقة». فجاب* له دواة وورقة فأخذ الوليد الورقة وكتب له وصول⁷⁶³ إلى الصيرفي بستة آلاف درهم. وقال الوليد لرجل معه: «إذهب مع هذا أعطيه جماله وخلي الصيرفي يعطيه لا يوقفه». وقال الوليد للرجل الجمال: «يا اخي! أعلم ان الذهب قد وصل إلينا، ما لك فيه نصيب، وقبذ ساقه الله تعالى إلينا يعيننا به على عمارة⁷⁶⁴ هذا المعبد، وانت خذ لك كراء جمالك كلّ حل ألف درهم وخذ جمالك.»

وأما قصة الجمال فان الجمال كان ينقل عليهم الحجارة الى عند باب الزيادة فأصبحوا وجدوا الجمال واقفين على الباب فتركوهم [و] جدوا عليهم الذهب [ف] أمحبروا به الوليد وشالوه الى الخزانة، فلما سمع حكاية الجمال صرف^{764a} له كراء⁷⁶⁵ جماله وأعطاه جماله وهذا أعجب ما يكون، علم الله تعالى نيته، ساق اليه هذا المال.

وقبل لما فرغ الوليد [من] الجامع وفرشه* ورتب اموره كلها وقد اجتمعوا الناس فيه، صعد على المنبر فحمد الله تعالى وأثنى عليه وصلى على نبيه — صلى الله عليه وسلم — ثم قال، «يا أهل دمشق! إنكم تفتخرون على سائر البلاد بحسن بلدكم وكثرة مياهم⁷⁶⁶ وفواكهكم فافتخروا الآن على جميع الدنيا بحسن جامعكم.»

وقد ذكروا المسافرين أن ما على وجه الارض مدينة أحسن من دمشق، ولا أحسن من جامعها، ولا أحسن من ترتيبه، وما حوى فيه من العلماء والفقهاء والمشتغلين بالعلم آناء الليل وأطراف النهار، وليس يوجد هذا في بلد غيره، وشعيل قناديله في الليل من العجائب، ولطافته ونظافته⁷⁶⁷، وما على أبوابه من المآكل والمشارب، والخرج والأنس الدائم ليلاً ونهاراً، فلا يوجد هذا في غيره. فضائله كثيرة، وقد أختصرنا منها هذا المقدار ليعرف قدر* فضله، ولهذا وصفه بعض الشعراء حيث يقول شعراً: ⁷⁶⁸

125b

126a

126b

أرى الحسنَ مجموعاً بجامع جلت
وفي صدره معنى الملاحه مشروح
فإن يتغالى في الجوامع معشراً⁷⁶⁹
فقلّ لهم باب الزيادة مفتوح
وكم لقبته نسه من حظوة، ولعروس مأذنته من جلوة، ولهذا وصفها بعض الشعراء، وقد أجاد حيث يقول: ⁷⁷⁰

قاسوا حمة بجلت فاجبتهم
هذا قياس فاسد وحياتكم
فعروس جامع⁷⁷¹ جلت ما مثلها
شتان⁷⁷² بين عروسنا وحياتكم

[عقاب اليهود لحرق المسجد]

ثم نعود الى كلامنا، وفي يوم الاحد ثاني عشرين الشهر مسكوا اكابر اليهود، فان يوم* السبت، كان يوم الحريق، مسكوا المسلمين يهودي في سفلى الدرج، وكان عطار اسمه سديد، وقالوا له، «ايش طالعك يوم السبت الى هذا؟» فقال، «بسبب ذكائي.» فلم يسمعو منه وودّوه⁷⁷⁴ إلى والي المدينة وكان ابن العفيف، فسكه وضربه وقال له، «اكذب على اليهود انهم احرقوا هذا الحريق وأنا ما اكلمك.» قال، «نعم هم احرقوه.» فكتب عليه محاضر بما قال، ثم إنه أسلم. فلهذا مسكوا كبار اليهود واختفوا اليهود حتى ما بقي يهودي يظهر في دمشق. ثم إن اليهودي سديد أنكر وقال، «انا ما قلت أن اليهود احرقوا وما احرقوا شيء، وانما قلت هذا من الضرب.» وصار يتكلم زائد وناقص وقالوا عنه أنه ارتد فاحرقوه تحت القلعة، وأسلم⁷⁷⁵ من الذي مسكوهم* جماعة، منهم الديان الذي لهم، وخلّوهم في الحبس وكاتبوا فيهم إلى السلطان وبقوا منتظرين الجواب فيهم.

⁷⁶⁹ So in MS for معشراً.

⁷⁷⁰ Meter الكامل. These verses are cited by Ibn Tagrī Birdī and are ascribed to Cadi Fath al-dīn Ibn al-Šahīd. Cf. *Nuḡūm*, V, 610.

⁷⁷¹ MS جامع.

⁷⁷² MS شتان.

⁷⁷³ MS هي.

⁷⁷⁴ MS ودّه.

⁷⁷⁵ MS واسلم.

⁷⁶² MS هي.

⁷⁶³ MS وصول.

⁷⁶⁴ MS عمارت.

^{764a} MS اصرف.

⁷⁶⁵ MS كري.

⁷⁶⁶ MS مياتكم.

⁷⁶⁷ MS نضافته.

⁷⁶⁸ Meter الطويل. Cf. published version in Ibn Nubāta, *Dirwān*, 116.

ثم استهل شهر رمضان المعظم يوم الاثنين،⁷⁷⁶ وفي سابع الشهر حضر
بريدي من القاهرة وعرف حاجب الحجاب أن كمشبغا الخاصكي جايه الى
دمشق نائب، وسودون قد قوي في الضعف وله مدة.

وفي ثامن الشهر توفي سودون الطرنطاوي⁷⁷⁷ نائب الشام ودفنوه في زاوية
الحيدرية التي بالقبيبات، وحضر في ذلك اليوم متسلم نائب الشام كمشبغا
الخاصكي ونزل في دار السعادة وغير الرنوك وعمل رنك أستاذة.⁷⁷⁸

وفي يوم الثلاثاء حضر بريدي من بلاد الشمال وذكر أن نعيم قد مسك
منطاش عنده وأنه يرسله مع أولاده الى نائب حلب، وأنه يريد من السلطان
خبزه حتى تقعد البلاد* ويتدرّكها على عادته، وراح بهذا الخبر الى
القاهرة يعرف السلطان بمسك منطاش وما صح. ووصل نائب الشام الى الغور
وطلعت الناس تلتقيه على عادة النواب.

ثم استهل شهر شوال. وفي يوم الاثنين⁷⁷⁹ سابع الشهر دخل نائب الشام
كمشبغا الخاصكي وأشعلوا له الشموع، ودقت المغاني على عادة⁷⁸⁰ النواب،
ودخل الى دار السعادة وحكم بها ونادى بالأمان والإطمأن، وفرحت به الناس فيان
سودون كان مسودن ما يقاربه أحد من الأمراء ولا من غيرهم.

وفي⁷⁸¹ رابع عشرين الشهر، طلع الحمل وكان ركب مليح كثير. وكان
أمير الركب شتتمر الخاصكي، وفي هذا الشهر طلع النائب الى المرج، وقعد
أيام وكبس عرب ومسك منهم جماعة وسطّهم على المرج، ودخل الى المدينة
يوم السبت سادس عشرين الشهر.* وأما جامع تنكز؛ فإنه راح⁷⁸² الى الفراغ، قد
فرغت شبابيكه الذي⁷⁸³ على الميدان وفرغت قبته وركبوا هلالها ووزنه
نصف قنطار بالشامي.

ثم استهل شهر القعدة. وفي ثالث الشهر حضر بريدي من عند السلطان
على يده مرسوم بأن يأخذوا من اليهود مائة الف درهم لأجل أنهم أحرقوا
الجامع⁷⁸⁴ ويعمره بها، وأن يخرجوا الى برا المدينة، وأن كنيستهم تبنى جامع
للمسلمين،⁷⁸⁵ ووقعوا في أشرا اعمالهم. وهكذا جرى لهم سنة إحدى وعشرين

776 MS الاثنين.

777 So in MS, but see fol. 114b where
it is الطرنطاوي.

778 MS استاده.

779 MS الاثنين.

780 MS عادت.

781 MS وفي.

782 MS راج.

783 So in MS for التي.

784 MS الجامع.

785 MS المسلمين.

وسبعمائة في أيام الملك الناصر، تكلم جماعة من المسلمين في كنيسة اليهود
القرائين⁷⁸⁶ أنها محدثة، وعملوا محاضر بذلك واثبتوهم وشهد بذلك جماعة،
فورد مرسوم السلطان الملك الناصر أن تهدم، وهدمت يوم السبت عشرين
شهر رجب من* السنة المذكورة بحضرة العلماء والفقهاء والحجاب، وكان يوماً
مشهوداً،⁷⁸⁷ وقد قال بعض الشعراء لما خربت الكنيسة وكان⁷⁸⁸ حاضراً فيها
وفي اهلها شعراً:⁷⁸⁹

لِلّهِ قَدْ صَارَ سَيْفُ الْحَقِّ مَشْهُورٌ
وَالدِّينُ أَبْلَجُ لَا يُطْفَأُ لَهُ نُورٌ
فِي الْحَقِّ قَامُوا وَلِلْإِسْلَامِ قَدْ نَصَرُوا
وَسَاعَدَتْهُمْ عَلَى ذَاكَ الْمَقَادِيرُ
هَذَا زَمَانُ الْهُدَى حَقًّا لِأَنَّ بِهِ
الْحَقُّ مُنْتَصِرٌ وَالشَّرْكَ مَقْهُورٌ
كُلُّ الطَّوَائِفِ غَيْرَ الْمُسْلِمِينَ لَهُمْ
ذُلٌّ وَوَيْلٌ وَإِزْهَاقٌ وَتَدْمِيرٌ
بِحُكْمِهِ أَصْبَحَ الْعِبْرِيُّ فِي عِبرٍ
مَا عَنْهُ فِي كَثْرَةِ التَّغْيِيرِ تَعْيِيرٌ
تَرَى سُحَيْقَةً مَسْحُوقًا بِهِ وَكَذَا⁷⁹⁰
عَزِيرَةٌ قَدْ أَتَاهُ مِنْهُ تَعْزِيرٌ
خَرِبَتْ⁷⁹¹ كَنِيسَتُهُمْ يَا ذُلُّهُمْ أَبَدًا
وَمَا عَلَى وَجْهِ دِينِ اللَّهِ تَغْيِيرٌ⁷⁹²
لَا تَرْحَمَنَّ يَهُودِيًّا خَلَّوَتْ بِهِ
إِنَّ الْيَهُودَ لَا خَبَاثَ مَدَامِيرُ

786 So in MS for القرائين.

787 MS مشهود.

788 Added in margin by another hand.

789 Meter البسيط.

790 MS وكذي.

791 Meter defective.

792 MS تغير.

قَدْ قَالَ عَنْهُمْ رَسُولُ اللَّهِ أَنَّهُمْ
بُهِتَ وَهَذَا صَحِيحٌ صِدْقٌ مَشْهُورٌ
لَمَّا أَتَى الْحَقَّ⁷⁹³ فِي إِزْهَاقِ بَاطِلِهِمْ
تَيَقَّنَ الْقَوْمُ أَنَّ الْخُبْتَ تَغْرِيرُ
أَلْيَوْمَ صَارَتْ دِمَشْقُ السِّتِ مُشْبِهَةً
دَارِ السَّلَامِ فَعَنَاهَا الْفَضْلُ مَشْهُورٌ
تَاللهِ مَا هَدَمَ الْبُهْتَانُ ظَاهِرُهَا
إِلَّا وَبَاطِلُهَا بِالْحَقِّ مَعْمُورٌ

وقد جرى لهم مع الوليد بن عبد الملك حكاية داخلية، قيل: كان له نديم داخل
يجبه الوليد كثير لا يقدر يفارقه فقال له* الوليد، «لا تنقطع عني لا يوم
ومتي انقطعت ضربتك.» قال، «نعم يا أمير المؤمنين.» وصار النديم كل يوم
يخضر عند الوليد إلى بعض الأيام ففقدته قال، «أين فلان؟» قالوا، «ما جاء اليوم.»
فلما كان ثاني يوم جاء، قال له الوليد، «ما قلت لك⁷⁹⁴ لا تنقطع؟» قال، «يا أمير
المؤمنين! جرى لي حكاية غريبة.» قال، «وما هي؟» قال، «إعلم أنني ساكن
في حارة⁷⁹⁵ اليهود جوار الكنيسة، ولي طاقة صغيرة على الكنيسة أنظرهم وما
ينظروني وكان أمس لهم عيد وهم كلهم في الكنيسة، فقعدت أتفرج عليهم
فطلع كبيرهم على كرسيّ وبقي يقرأ لهم في كتاب وهم يسمعون وأنا أسمع
أيضاً، حتى وصل إلى الجنة فوصف ما فيها من القصور ثم قال، 'إذا كان
يوم القيامة يجيء إلى المحشر خلق كثير فيقال «من هم هؤلاء؟» فيقال، «موسى
ابن عمران عليه السلام وامّة،» وهم نحن* فيقال، «ادخلوا الجنة،» فندخل
الجنة ونسكن في أحسن القصور وأحسن المواضع. ثم تأتي بعدنا خلق كثيرة
فيقال، «من هم هؤلاء؟» فيقال، «عيسى عليه السلام وامّة،» فيقال،
«ادخلوا الجنة،» فيدخلوا ما يجدوا إلا ما قد فضل عنا فيجلسوا في أماكنهم في
المواضع الذي⁷⁹⁷ فضلت عنا. ثم يجيء خلق كثيرة جداً أكثر منا ومن قوم
عيسى فيقال، «من هم هؤلاء؟» فيقال، «محمد صلى الله عليه وسلم وامّة،»

130a

130b

فَنَقُولُ نَحْنُ⁷⁹⁸، «سَكَّرُوا أَبْوَابَ الْجَنَّةِ! قَوْمٌ مَا كُنَّا نَقْدِرُ نَعَاشِرَهُمْ فِي الدُّنْيَا
كَيْفَ نَقْدِرُ نَعَاشِرَهُمْ فِي الْجَنَّةِ؟» فَسَكَّرَ أَبْوَابَ الْجَنَّةِ وَلَا نَخْلِي أَحَدًا يَدْخُلُ
إِلَيْنَا مِنْهُمْ فَيَجُوزُ⁷⁹⁹ يَقِفُوا فِي الشَّمْسِ وَنَبْقَى نَحْنُ فِي الْجَنَّةِ.» قَالَ فَلَمَّا سَمِعَ
الْوَلِيدُ قَوْلَ نَدِيمِهِ ضَحِكَ مِنْ قَوْلِهِ وَتَعَجَّبَ غَايَةَ الْعَجَبِ. ثُمَّ إِنَّهُ أَرْسَلَ خَلْفَ كِبَارِ
الْيَهُودِ وَأَحْضَرَهُمْ إِلَى عِنْدِهِ وَقَالَ لَهُمْ، «أَرِيدُ* الَّذِي كَانَ يَقْرَأُ لَكُمْ أَمْسَ⁸⁰⁰ فِي
مِنَةِ الْجَنَّةِ، وَكَيْفَ تَدْخُلُوهَا أَنْتُمْ وَالنَّصَارَى وَنَبْقَى نَحْنُ وَاقِفِينَ فِي الشَّمْسِ.»
فَقَالُوا، «يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ الْعَفْو.» فَقَالَ لَهُمُ الْوَلِيدُ، «مَا هُوَ نَصِيقَةُ تَسْكُنُوا أَنْتُمْ فِي
الْجَنَّةِ فِي الْقُصُورِ وَالْغُرَفِ وَنَبْقَى نَحْنُ وَاقِفِينَ فِي الشَّمْسِ. اْعْمَلُوا لَنَا خِيَمَةً تَظِلُنَا.»⁸⁰¹
فَعَمِلَ عَلَيْهِمْ كُلَّ سَنَةٍ خَمْسَةَ آلَافٍ دِينَارٍ حَقَّ الْخِيَمَةِ، وَكَانَ كُلَّ سَنَةٍ يَأْخُذُهَا
مِنْهُمْ وَمَا بَطَلَهَا عَنْهُمْ إِلَّا عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ — رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ — وَهَذَا غَرِيبٌ لَمْ
يَسْمَعْ بِمِثْلِهِ.

[مقاتلة منطاش في الشمال]

وفي هذا الشهر حضر مرسوم السلطان بأنّ عساكر الشام كلهم يطلعوا إلى
صوب بلاد الشمال ولا يتخلف أحد.⁸⁰² ويبقى حاجب الحجاب نائب الغيبة،
فخرج⁸⁰³ نائب الشام يوم السبت عاشر الشهر ونزل على برزة، وجاء نائب
صفند وعسكر صفند ولحق عسكر الشام.

وفي آخر الشهر غمّزوا على جماعة مناطشة في* ميدان الحصى، فركب
حاجب الحجاب إليهم ومسك منهم سبعة أنفس والباقي هربوا وحبسوهم، وبقوا
أهل ميدان الحصى تحت التهديد مع الحاجب.

ثم استهل شهر الحجّة. وفي يوم السبت نهار الوقفة دخل النائب والعساكر
إلى المدينة وفرق النائب في الميدان أغنام وأبقار كثير⁸⁰⁴. وأصبح نهار الأحد يوم
العيد صلى على عادة النّوّاب في المصلى، وانشرت الناس، وكانت الضحايا
غالية نار تشعل.

وفي يوم الخميس خامس عشر، سمر النائب عشرة أنفس، قالوا عنهم
أنهم مناطشة وهم أجناد وامراء، مقلوب رؤسهم إلى⁸⁰⁵ أسفل ورجلهم⁸⁰⁶ إلى

⁷⁹⁸ So in MS for نحن.

⁷⁹⁹ So in MS.

⁸⁰⁰ MS امسك. Lit., "your yesterday."

⁸⁰¹ MS تفضلنا.

⁸⁰² MS اخذ.

⁸⁰³ MS فخرج.

⁸⁰⁴ So in MS for كثيرة.

⁸⁰⁵ MS لا prob. coll. for الى.

⁸⁰⁶ MS رجليهم.

⁷⁹³ MS الحقّ.

⁷⁹⁴ Written over له.

⁷⁹⁵ MS حارة.

⁷⁹⁶ MS منهم.

⁷⁹⁷ So in MS for التي.

فوق، وداروا بهم⁸⁰⁷ دورة المدينة وحزنت عليهم الناس ولم يعهد في دمشق
جراً⁸⁰⁸ اخت هذه⁸⁰⁹، حتى قطعوا قلوب الناس وما يستطيع يشكو⁸¹⁰
أحد على هذا الفعل. ثم إنهم وسطوهم تحت القلعة وسلم منهم فرد واحد وقعت
فيه * شفاعة.

132a

وقد ذكر لي من أتق به من أهل حلب كان حاضر هذه الوقائع كلها،
بان نائب الرها تصافف مع منطاش وكسره نائب الرها مرتين، ومسلك جماعة
من جماعة منطاش وأرسلهم إلى نائب حلب جلبان، فسفرهم ووسطهم.
ثم إن منطاش جاء إلى منبج وحاصرها مدة أيام وقوي عليهم وأحرقها، وأخذ
أموالهم، وقتل منهم خلق. ثم إن نائب حلب جلبان طلب التركمان البياضية
وأخذ بخواطهم وطيب قلوبهم - وهم جماعة كثيرة وكانوا مع منطاش - وقال
لهم: «إعلموا أن السلطان الملك الظاهر برقوق هو حاكم البلاد وسلطان الناس
اليوم، ولكم الأمان والإطمان، والبلاد بلادكم، وأنتم أناس⁸¹¹ لكم مواشي كثيرة،
وأنتم في بلاده والواجب عليكم أن تعطوا عدادكم للسلطان ولا خوف عليكم». ولم
يزال⁸¹² يلاطفهم إلى حين أجابوه بالسمع والطاعة. فعند * ذلك خلع على كبارهم
عشرين خلعة وانصرفوا من عنده ونزلوا بأرضهم. ثم إنهم اشتوروا⁸¹³ فيما بينهم
على أن يعلموا منطاش بما جرى من أمرهم فتوجهوا كبارهم إليه واعلموه بما
جرى لهم مع نائب حلب، فقال لهم منطاش، «إذا كنتم تعطون⁸¹⁴ العداد
للسلطان برقوق فسلطان البلاد ما يريد منكم عداد». فقالوا، «ومن هو السلطان
غير برقوق؟» قال لهم، «سلطان البرّ نعيم، إذا بلغه أنكم اعطيتم العداد لغيره
ينزل عليكم بعربه وينهب بيوتكم». فعند ذلك⁸¹⁵ خامروا وظنوا أن هذا صحيح
ثم إنهم بعثوا الخلع إلى نائب حلب، فلما بلغ نائب حلب ذلك عظم عليه،
وفي الحال ركب وركب عسكر حلب معه وكل طماع ونهّاب وسار أول
الليل إلى وقت طلوع الفجر كبسهم، وإذا بالتركمان قد أدأروا أغنامهم وأبقارهم
حولهم، وبقوا⁸¹⁶ في الوسط على أن الاغنام والابقار ترد عنهم الخيل. فلما *
وصلت العساكر نزلت إليهم الرجالة من العوام، ونهبوا الأغنام، وحطم العسكر

132b

133a

عليهم فكسروهم جلبان نائب حلب فانه فارس الخيل، شديد الخيل، بطل من
الأبطال، في يوم المجال، وهو كما قال فيه الأصمعي، وأجاد حيث يقول
شعراً: ⁸¹⁷

أَنَا فِي الْحَرْبِ الْعَوَانِي، أَبَدًا يُعْرِفُ⁸¹⁸ شَانِي،
أَيْنَ مَا تَادَى الْمَنَادِي فِي دُجَا النَّعْرِ تَرَانِي
خَلِيقَ الرُّمَحِ لِكُنِّي وَالْحُسَامِ الْيَهْدُوَانِي
وَمَعِي⁸¹⁹. فِي الْمَهْدِ كَانَا فَوْقَ صَدْرِي يُؤْنِسَانِي
وَهُمَا عِنْدَ مَنْ يُنْكِرُ فِعْلِي شَاهِدَانِي⁸²⁰
أَنْتِي أَطْعَنَ خَصْمِي وَهُوَ يَقْظَانُ يَرَانِي

ونهب العسكر جميع موجودهم، وراحوا التركمان بجلودهم، وردت العساكر
ثلاثين سالمين، لكن النائب جرح في رقبته جرح⁸²¹ هين ما تألم له، راحوا
التركمان إلى منطاش وحكوا^{821a} له ما جرى لهم مع نائب حلب وأنه * مجروح
مشغول بروحه، فركب منطاش ومن معه وجاء إلى المدينة إلى الباب والبزاعة
قريب من حلب.

[حكم منطاش في الباب]

ولما علموا أهل الباب أن منطاش نزل عليهم دربوها وحصنوا المدينة فان
ما لها سور،⁸²² وحاموا عن أنفسهم، وبقي منطاش يحاصرهم سبعة أيام ولم
يتأخر عليهم، وسمع نائب حلب خبرهم فبعث إلى نائب طرابلس إياس، يقول
له، «إنك تقوم تنجي بعسكر طرابلس فان عدو⁸²³ السلطان قريب من حلب
حتى نتساعد عليه». فركب إياس وجاء إلى حلب ونزل في ميدان حلب.

واما منطاش فإنه بعد سابع يوم أرسل إلى أهل الباب يقول لهم، «انا ما
جئت أطلب قتالكم ولا خراب بلادكم ولكم الأمان والإطمان، لكن أريد منكم
عشرة أحمال بقرسات وشعير ودقيق ومونة للذي معي، وأنا اخليكم وأروح». ⁸²⁴
فلما سمعوا هذا الخبر أرسلوا يقولوا له، «نعم نحنا⁸²⁴ نسير لك الذي طلبت

⁸¹⁷ Meter الرمل.

⁸¹⁸ يعرف MS.

⁸¹⁹ ومعني MS.

⁸²⁰ Meter defective.

⁸²¹ MS خرج.

^{821a} MS واحكوا.

⁸²² MS صور.

⁸²³ MS عدوا.

⁸²⁴ So in MS نحن.

⁸⁰⁷ MS بهم.

⁸⁰⁸ So in MS, for جراء.

⁸⁰⁹ MS هادي.

⁸¹⁰ Unclear in MS.

⁸¹¹ MS أناس.

⁸¹² So in MS for يزل.

⁸¹³ Unclear in MS. For use of this form cf. Lane, 1616, under تشاور.

⁸¹⁴ MS يعطوا.

⁸¹⁵ MS ذلك.

⁸¹⁶ MS وبقوا.

أمهل علينا ثلاثة أيّام. ثمّ إنهم جمعوا الذي طلب منهم وفتحوا تدريب المدينة وخرجت الأحمال، فبينما هم قد فتحوا تدريب المدينة وهم خارجين، حطم عليهم وحال بينهم وبينها، وكانت حيلة ومكر منه حتى فتحوا التدريب، وكان قد أكن لهم كمين. فدخل إلى المدينة بالسيف، وقتل الكبير والصغير واحتوى على المدينة وما فيها، وهربت الناس إلى حلب وهم حفايا عرايا، وناس تحبوا في مغاير تحت الأرض ما يصل إليهم أحد، وبقي يحكم في المدينة ثلاثة أيّام. فبينما هو جالس وإذا برجل فلاح يستغيث نصيحة فأحضره⁸²⁵ إلى بين⁸²⁶ يدي منطاش وقال له، «ما نصيحتك؟» قال، «يا خوند! العساكر الشاميين⁸²⁷ والصفديين⁸²⁷ والحلبيين⁸²⁷ قد وصلوا إليك فخذ حذرک منهم.» فلما سمع منطاش هذا* القول صعب عليه وخرج هو وعسكره عن المدينة مقدار فرسخ وضرب خيامه هناك، وبقي ينتظر قدوم العساكر، وكانت هذه حيلة من الرجل الفلاح حتى أخرجه من البلد، فلما خرج من البلد أعادوا التدريب الذي كانوا قد بنوه.

وأما عسكر طرابلس؛ فإنهم بقوا في الميدان أيّام، وكان نائب حلب جليان قد عمل عليه الجرح الذي في رقبته وما بقي يقدر يركب، فردّ إياس إلى طرابلس خوفاً على بلده. وأما منطاش؛ فإنه أخذ من الباب شيء كثير لما خرج منها ولم يجيء إليه أحد فردّ إلى مرعش. فهذا كان سبب جرح نائب حلب في رقبته، ثمّ إنّ الجرح ختم وطاب ودخل إلى الحمام فالحمد لله على ذلك⁸²⁸. وما أحسن قول الشاعر يهني بعضهم بالعافية حيث يقول شعراً⁸²⁹:

مَا زِلْتُ أَدْعُو اللَّهَ يَا سَيِّدِي بِنِيَّةٍ صَادِقَةٍ صَافِيَةٍ
حَتَّى أَمَاطَ اللَّهُ عَنْكَ الْأَذَى وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى الْعَافِيَةِ
وفي يوم الخميس ثامن عشرين الشهر عزّل القاضي الحنفي المعروف بالكشك، وتولّى ابن الكفري، وتولى نائب القلعة بلبان المنجكي المعروف بالمعلم.

[سنة ٧٩٥/٩٣-١٣٩٢ ... حوادث في دمشق]

ثمّ استهلّت سنة خمس وتسعين وسبعمائة⁸³¹، ودخلت هذه السنة المباركة

⁸²⁵ فاحضره MS.

⁸²⁶ بين MS.

⁸²⁷ So in MS for الشاميون والصفديون والحلبيون.

⁸²⁸ ذلك MS.

⁸²⁹ السريع Meter.

⁸³⁰ أدعوا MS.

⁸³¹ So in MS.

والأسعار فيها غالية كثير، الخبز⁸³² كلّ ثمان أواق بدرهم، والناس في شدة، اللهمّ ارخص أسعار المسلمين!

وفي نهار الخميس خامس الشهر انقطع النائب ضعيف في دار السعادة، وبقي إلى يوم الأحد ثامن الشهر توفي إلى رحمة الله تعالى، ودفنوه في تربة إينال في سوق صاروجا جوار الشامية.

وفي يوم السبت سابع الشهر توفي القاضي شهاب الدين الزهري وكان* بركة المسلمين، رحمه الله تعالى.

وفي هذا العشر حضر مرسوم السلطان بأن يفرج عن أقبغا الصغير، وأن يتوجه نائب حماة.

وفي يوم الثلاثاء تاسع الشهر حضر خاصكي من القاهرة إلى عند الأمير الكبير تنبك بتقليد نيابة الشام، ولبس يوم الخميس على عادة⁸³³ النواب وأشعلوا له الشموع، ودقّت له المغاني، وفرحت الناس به، فإنه قليل الأذية للناس، مشكور السيرة، ودخل إلى دار السعادة على عادة⁸³³ النواب، وحكم بها.

وفي يوم السبت رابع عشر الشهر حضر من القاهرة القاضي المالكي ابن القنصبي وعزل البرهان التادلي⁸³⁴. ودخل المحمل يوم الخميس سادس عشرين الشهر وكانت حجة طيبة والله الحمد.

ثمّ استهلّ شهر صفر وحضر في أوله أمير⁸³⁵ إياس من طرابلس على خبز⁸³⁶ نائب الشام تنبك* أمير كبير—لا كبره الله تعالى—ما كان أقبح فعالة، وخافت الناس منه، فإنه مشهور بالظلم معروف به.

وأما جامع المقرّ تنكر رحمه الله؛ فإنه قد تبيّض داخله، وتركب طرازه المذهب، وترخمت حيطانه، وفرغت السدة، وطلعت المأذنة، وقد ازداد الجامع أكثر من ثلثه، فإنه أخذ بيت ابن قفجق أضافه إلى الجامع وصار معبد بعد ذلك الظلم الذي كان فيه، صاحبه كان من الظلمة، وقد أجاد صاحب هذا المفرد حيث يقول شعراً⁸³⁷:

إِنِّي نَظَرْتُ إِلَى الْبِقَاعِ وَجَدْتُهَا تَشْقَى كَمَا تَشْقَى الرِّجَالُ وَتَسْعَدِي
وهذه البقعة حصل لها السعادة الوافرة وصارت بيتاً من بيوت الله تعالى سبحانه.

⁸³² الخبز MS.

⁸³³ عادت MS.

⁸³⁴ التادلي MS.

⁸³⁵ So in MS for الأمير.

⁸³⁶ خبز MS.

⁸³⁷ Meter الكامل.

136b وقد* فرغت نواعيره ومرجاته، والناس يتفرّجوا فيه ويدعوا له ويترحّموا على

جده تنكز، وقام فيه قيام الرجال بنفسه وماله، غفر الله له ورحم سلفه.

ثم استهلّ شهر ربيع الأول والناس فيه مشغولين⁸³⁸ بموالد رسول الله، صلى الله عليه وسلّم، والناس في خير آمنين مسترجين⁸³⁹ الخير، والأمطار كثيرة، وعين المغلات مليحة، والله الحمد.

وفي آخر الشهر فرغت عمارة المدرسة الشامية البرّانية، وصلّوا فيها وحضروا الفقهاء بها على عادتهم.

ثم استهلّ شهر ربيع الآخر. وفي يوم السبت سادس الشهر نقل المقرّ السيفي ابن تنكز جهاز بيت الله تعالى؛ التناير، والطباق، والقناديل، والحضّر، والبُسْط، وما يحتاج إليه الجامع،⁸⁴⁰ وقُدّامه الخليليّة تضرب، والناس والسناجق الخليفة، وخطيبه عليه حلة سوداء، والمؤذنين قُدّامه، وفرحت الناس.* وكان عدّة الحمّالين ثمانين حمّال، وثلاث جوق عتّالين حاملين التناير، وكان أيّومًا مشهودًا⁸⁴¹. ولم يبصر أحد أعلى من همته، ولا أعرف منه. وعمره في تسع شهور، وفرشوه واتقنوا أمره.

وفي يوم الجمعة جاء النائب صلى فيه وكبار دمشق. وطلع قاضي القضاة الباعوني خطب بالناس خطبةً بليغة، وأسقى بعد الصلاة للنائب مشروب، ولجماعته، وخلع على معلّميه، وعلى خازن داريته، وعلى كاتبه، وامتدحه الشعراء وأوهب وأعطى، وقد صلى فيه نائب السلطان، وقد أرغم الله تعالى في ذلك اليوم أنف الشيطان، وما أحسن شبايكة على الميدان، وقد وصفه الشاعر الملسان، حيث يقول شعرًا:⁸⁴²

فَيَا حُسْنَهُ مِنْ جَامِعٍ لَمْ تَزَلْ بِهِ

تَقُومُ رِجَالُ اللَّهِ بِالْفَرْضِ وَالسُّنَّةِ

وَأَمْسَى* لَهُ الْأَعْدَاءُ بِالنَّارِ أَحْرَقُوا 137b

وَفِي حُسْنِهِ قَدْ أَصْبَحَ الْيَوْمَ كَالْجَنَّةِ

ثم استهلّ شهر جمادى الأولى.⁸⁴³ وفي مستهلّ الشهر خرجت من دمشق

⁸³⁸ مشغولين MS.

⁸³⁹ So in MS for مسترجين i.e. مسترجون.

⁸⁴⁰ MS الجامع.

⁸⁴¹ أيّومًا مشهود MS.

⁸⁴² Meter الطويل.

⁸⁴³ جمادى الأولى MS.

خزانة مولانا السلطان الملك الظاهر برقوق، وهي استعمالات سروج⁸⁴⁴، وأكوار، وأصناف كثيرة على مائة جمل، وقُدّامهم القلعيّة، والناس تنفرّج عليها.

وفي خامس الشهر أحضروا إلى عند النائب بنت ميّة صغيرة كما ولدت، وعلى رأسها عصابة لحم، خلقة عظيمة، وذكرت أمها أنّها لما نزلت قامت وقفت وطلعت يمين وشمال وسقطت ميّة، فتعجّب النائب منها والناس، وأرسلها إلى حاجب الحجاب ونخبرها مشهور، ودفنوها في مقبرة باب الفراديس.

وفي يوم الإثنين⁸⁴⁵ سابع عشر الشهر خلع النائب على ابن صاحب قلعة الصبيبة بشدّ المراكز وباشرها.

138a وحضر* حاجب مدينة قارا أمير العرب وأخبر النائب «أنّ يوم الأحد سادس عشر الشهر هبّت علينا رياح عاصفة وأمطار كثيرة وبرد، حتّى قلنا إنّ القيامة قد قامت، فبينما نحن في منازلنا وقد أقبل علينا نغير برجاله وفرسانه، فركب ابن قارا وعربه والتقاهم وكسّروهم نغير، ثمّ إن ابن قارا ردّ عليهم وكسّروهم وقتل منهم جماعة وأخذ سلاحهم وخيلهم، وكانت النصرة لابن قارا على نغير». وفرح النائب والناس.

وفي نهار الجمعة بعد الصلاة توجه المقرّ ابن تنكز الى القاهرة بعد فراغ الجامع. الله يكتب سلامته!

ثمّ استهلّ شهر جمادى الآخرة،⁸⁴⁶ وخرج نائب الشام والعساكر في أوّل الشهر إلى بلاد الشمال، وخافت الناس ورسم النائب أن لا ينتقل أحد إلى داخل المدينة ينكّد على الناس.

[وقعة مع العرب في حماة]

138b وقد أخبرني من* أثق به وهو تاجر من الرّماحين كان حاضر هذه الوقعة وليس له غرض في الكذب؛ قال، «كنت في حماة وعسكر طرابلس في حماة، وبعد ما جاء عسكر الشام فبينما هم قاعدون جاءهم رجل سائق وذكر «أنّ نغير وعربانه ومعه تركمان وغيرهم قد أتوا اليكم، خذوا حذرکم منهم، فركبت العساكر وخافت أهل حماة وغلقوا أبواب المدينة وبقي كل واحد يحفظ بيته،

⁸⁴⁴ سروج MS.

⁸⁴⁵ MS الإثنين.

⁸⁴⁶ جمادى الآخرة MS.

وقد دقّ العسكر حربى وتواقعوا مع العرب إلى بعد العصر انكسر نعيم.
وردوا الترك إلى حماة مستظهرين على العرب إلى يوم الثلاثاء جاءت العرب مرة
ثانية، فركبوا العساكر والتقوهم وقتلوا منهم الترك ونهبوا ورجعوا العرب خائبين،
وكانت بيوت العرب نازلين في مكان يعرف بدواعين منزلة لهم.

139a وفي يوم الخميس* أتت العرب أيضاً على عاداتهم، فركبت العساكر
والتقوهم وأبدلوا فيها المجهود، وتوكلوا على الواحد المعبود، ووقعت العين على
العين، ووقف في موقف الحرب كل من الفريقين، وكانت العرب المقهورة
أكثر من التورك المنصورة، لكن ثبتوا للفتى الأعداء، وأخلصوا السرية، وتلا
لسان حالهم «كم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة» وحملت الفرسان على
الفرسان، وتناخت الأبطال، وجالت الصوارم في ضيق المجال، وكشفت الحرب
قناعها، ومدت يدها وباعها، وارتعدت الفرائس والمفاصل، وبرقت السيوف
النواصل، وطارت الرؤوس، وخمدت النفوس، فلا ترى إلا رؤوساً⁸⁴⁷ طائرة،
139b وقلوباً حائرة، وخيولاً غائرة، ورجال تتخبط، وهامات تتساقط، وهذا
جريح، وآخر طريح، وبين⁸⁴⁸ في ذلك اليوم شجاعة عظيمة البطل الهمام،
والأسد الضرغام،⁸⁴⁹ صاحب الوثبات والثبات، الموصوف بالعزم والعزمات،
أبو المهات، وصار بين الصفوف يحول وينشد ويقول شعراً⁸⁵⁰:

أَنَا أَقْبَعُ الْمَعْرُوفُ فِي يَوْمِ الْوَعَا
الْفَارِسُ الْبَطْلُ الْهَمَامُ الضَّيْعُ
أَيْنَ الْمَقَرِّ لِهَارِبٍ مِنْ سَطَوِي
قَلْبُ الْجَوَانِحِ لَا يَلْدُ⁸⁵¹ بِمَطْعَمِ
ضَاقَتْ عَلَيْهِ الْأَرْضُ حَتَّى إِنَّهُ
أَمْسَى يُشَاهِدُهَا كَدُورَ الدَّرْهِمِ
وَالْوَحْشُ تَرْتَعُ⁸⁵² فِي لُحُومِ غَرِيبَةٍ
وَتَضَيِّفُ أَضْيَافَ الطَّيُورِ الْحُومِ

ورد أقبعا الصغير نائب حماة، والعساكر معهم الغنائم،* وراحت العرب

847 رؤوساً MS.

848 وبين MS.

849 الظرغام MS.

850 Meter الكامل.

851 يلد MS.

852 So in MS for يرتع.

من تلك الأرض بالقائم، ووصل عسكر الشام إلى حماة وما لحقوا الوقعة؛ ونزلت
العساكر كلها على بلاد سلمية وحماة. وورد مرسوم السلطان إلى العساكر
أنهم يقيموا على سلمية حتى تشيل الناس مغلاً بهم.

[حوادث أخرى]

وفي سابع عشرين الشهر أمر حاجب الحجاب أن يعلقوا القناديل على
الدكاكين، وفي الطاقات، ودارت المشاعلية في المدينة ونادوا حسب المرسوم،
وعلقوا الناس القناديل وبقي يتكلف الفقير أوقية زيت بنصف، وهذه
سنة سودون باق.

ثم استهل شهر رجب. وفي يوم الجمعة نزل السنجق السلطاني إلى الجامع
الأموي.

وفي هذا الشهر وصل القمح إلى ثلاثمائة وخمسين درهم، وبقيت الناس في
شدّة، اللهم أرخص أسعار المسلمين⁸⁵³!

140b وفي هذا الشهر كان في حلب فتناء عظيم كثير جدل* حتى خلت حلب
وبلادها. قيل إنه وصل إلى ألف في كل يوم. وقد ذكر لي بعض كتّاب
الحشر الذي بحلب قال، «أردت أطلب أضيظ كم مات من حلب وبلادها
فعملت ذلك، فوجدت قد مات من أول الفناء إلى آخره رجال ونساء واطفال
ويهود ونصارى ثلاثمائة ألف روح وستين ألف روح، وكان أكثرهم أطفال.
مات من داخل المدينة مائة ألف وخمسين ألف والباقي من برّا البلد ونواحيها.»
حكاية في الفناء: أبصر بعض الناس أنه قد خرج من بيته في النوم عشرة
أنفس موتى⁸⁵⁴ وكان عنتهم عشرة بالرجل⁸⁵⁵ فمات منهم تسعة وبقي هو لا
غير تكلمة⁸⁵⁶ العشرة، انقطع قلبه وما بقي يقابل البيت، فراح نام في بعض الليالي
عند بعض أصحابه. ثم إنه جاء ثاني يوم يكشف خبر البيت ففتح ودخل وجد*
141a فيه رجل ميت، وكان هذا الرجل لصاً، ما لقي فيه أحد وفيه حوائج، فخلع الباب
الذي للسطوح ونزل إليه فكان فروغ أجله في البيت حتى يتفسر منام الرجل،
فتعجب صاحب الدار من هذا الأمر. ثم إنه غسله وكفنه وأخرجه كما
ينبغي، وقد طاب قلب صاحب البيت أنه قد تفسر منامه وهذا العاشر. وهذا
اتفاق غريب لم يسمع بمثله.

853 المسلمين MS.

854 موته MS.

855 رجل MS.

856 تكلمت MS.

حكاية في المعنى:

قال أبو الفرج المعافا، «إني حججت في بعض السنين فكنت في منى فسمعت منادياً ينادي 'يا أبا الفرج، فقلت 'لعله يريدني، ثم قلت، 'في الناس خلق⁸⁵⁷ كثير ممن يكني أبا الفرج، فلم أجه فلما رأى أنه لا يجبه أحد نادى، 'يا أبا الفرج المعافا' فهمت أن أجيبه ثم قلت، 'لعله ينادي غيري، فلما رأى أنه لا يجبه أحد نادى، 'يا أبا الفرج المعافا بن زكريا النهرواني، فقلت، 'لم يبق شك بعد هذا*، قد ذكر اسمي وكنيتي⁸⁵⁸ واسم أبي وبلدي، فقلت، 'أنا ذلك⁸⁵⁹ الرجل، ماتريد؟' فقال لي، 'لعلك من نهروان الغرب؟' فتعجبت من اتفاق الاسم والكنية واسم الأب والبلد وعلمت بالمغرب بلد يعرف بالنهروان وهذا اتفاق غريب.»

141b

ثم نعود الى كلامنا. وفي يوم الإثنين⁸⁶⁰ عشرين الشهر دار الحمل دوران خفيف لقلّة العسكر في دمشق وعينوا أمير الركب عمر بن منجك.

ثم استهلّ شهر شعبان. وفي يوم الخميس خامس الشهر طلب حاجب الحجاب السامرة، والطحّانين، والمحتسب، وقال له، «أطلع سعر الخبز الخاصّ رطل بدرهم، وما دونه رطل وثلث.» فطلع المحتسب نادى في المدينة على الخبز⁸⁶¹ كما ذكر الحاجب؛ رطل بدرهم ورطل وثلث. فاغتاظ ابن النشو السمسار - قبحه الله تعالى - وقال للخبّازين، «لا تبيعوا إلا رطل بدرهم.» ودخل إلى الحاجب وقال له، «هذا ما يقوم معهم وتكسرهم.» فقال له المعلم الخبيصة، «نعم يقوم معهم، ولا يحل لك أنت من الله تعالى تقف في طريق المسلمين. إذا كان الله تعالى قد أرخصه تقدّر أنت ان تغلّي الأسعار؟» وقال الخبيصة لحاجب الحجاب، «يا خوند وحيّة⁸⁶² راسك أنا أتدرك الخبز⁸⁶⁴ الطيب رطل وثلث بدرهم ورطل ونصف هذه السنة.» فشكرته الناس على هذا الكلام، وقامت الناس إلى ابن النشو يرجوه فتخبّأ عند الحاجب. وقالوا الناس، «متى طلع ابن النشو رجناه.» وخاف من الناس ولم يطلع حتّى راحت الناس، ورخص الله تعالى الخبز على رغم أنف ابن النشو فأنّه عدوّ المسلمين.

142a

857 MS خلق.
858 MS وكنيتي.
859 MS دالك.
860 MS الاثنين.

861 MS الخبر.
862 MS للخبارين.
863 MS وحيات.
864 MS الخبر.

وفي هذا الشهر قتل والي الولاية، قتله العرب قريب صرخد وطلع عوضه الرنبيكي التركماني والي الولاية*.

142b

[قتل منطاش]

وفي خامسه وصل الخبر إلى دمشق مع بريدي من حلب بأنّ نعيم مسك منطاش وأرسله الى نائب حلب مقيّد، وطلع إلى مصر. والبريدي⁸⁶⁸ مملوك نائب حلب، وطلع الى السلطان يخبره بهذا الأمر وما يفعل فيه وضح ذلك ودقت البشائر وفرت الناس الذي همد الشر. وراح منطاش وهرب من كان معه وتفرّق شملهم وطابت قلوب الناس في دمشق، وعمرت الناس أملاكها خارج المدينة. وأكثر الناس بين مكذب ومصدق، فإنّ كثير مسكوه ويقتلوه وما يصح. ثمّ إنّ نائب حلب ضربه على الذخائر الذي⁸⁶⁷ له في مصر حتى قرره، وبعد ذلك قتله وقطع رأسه وأرسله الى السلطان.

143a

وفي يوم الثلاثاء تاسع عشر الشهر حضر بريدي من بلاد حلب* ومعه رأس منطاش في علبة. وطلعت الناس حتى يتفرّجوا على رأس منطاش وازدحمت الناس وبقيت ناس في فرح، وناس في ترح، وحطوه على رأس رمح ودخلوا به قدّام الناس ومعه الترك، والناس مثل التراب والبشائر تدقّ في القلعة وهم داخلين برأسه فوق رمح أعلى من الناس كلّهم، وقد وجدت على بعض الحيطان أبيات وأظنّها خط بعض الأوباش، يرثي بها منطاش، يقول شعراً:⁸⁶⁸

عَلَا مِنْطَاشَ فَوْقَ سَرِيرِ مِصْرٍ

وَتَخَتَّ الشَّامُ مِنْ كُلِّ الْجِهَاتِ

وَبَعْدَ مَمَاتِهِ فَوْقَ الْعَوَالِي

عُلُوًّا فِي الْمَمَاتِ وَفِي الْحَيَاةِ

ودخلوا به على باب الفراديس الى سوق الخيل الى باب النصر الى القبيات نزّلوه من على الرمح وحطّوه في العلبة وأخذ البريدي وساق به الى القاهرة* الى

143b

865 MS رين.
866 MS والبريدي.
867 So in MS for التي.

868 Meter.
869 MS وتخت.

عند السلطان وكان لدخوله الى القاهرة يوماً مشهوداً⁸⁷⁰، أحضره الى بين⁸⁷¹ يدي السلطان حتى تحققه وأمر بتعليقه على باب زويلة أيام ثم دفن رحمه الله. ثم استهل شهر شوال من السنة المذكورة. وفي رابع عشرين الشهر خرج الحمل الشريف من دمشق ومعه ناس كثيرة، الله يكتب سلامتهم. وفي هذه السنة كانت فواكه دمشق مليحة ورخيصة، أبيع التين ثلاثة أرطال بدرهم، وأربعة أرطال بدرهم، والدراقن ثلاثة الأثاث بدرهم، والعنب ثلاثة بدرهم المليخ وشبع الفقير واطمأنت قلوب الناس، لكن الدرهم قليل على الناس لقلّة معاشهم.

[انتصارات تمرلنك في الشرق]

ثم استهل شهر القعدة، وفي هذا الشهر تواترت الأخبار من بلاد العراق بأن تمرلنك أخذ بغداد، وأن السلطان أحمد بن أويس خرج من بغداد هارب من تمرلنك، وأنه ملكها في عاشر شهر شوال من السنة* المذكورة، وقتل من بغداد خلق كثير، ونهب بيوت الناس، وأحرق أملاكهم، وسبى حريمهم، ويتم أطفالهم، وضرب الدرهم والدينار باسمه فيها، وجفلت البلاد والعباد، وخافت الناس، وبطل ذكر منطاش، وجاء ذكر تمرلنك—قبّحه الله تعالى—ومن معه من الأوباش. وأن السلطان أحمد بن أويس وصل إلى قلعة كامخ، وحطّ فيها ذخائره وما معه، فإنّها قلعة حصينة. ثم إنّه أتى إلى حلب فتلّقاه نائب حلب وأكرمه وأنزله في مكان يليق به، وأرسل أعلم السلطان الملك الظاهر ثم بعد أيام وصل خبر إلى الشام من بلاد العراق أن تمرلنك أرسل جماعة من⁸⁷² البصرة ليأخذوها، فتجمعت عليهم عربان ورجال وواقعوهم، ونصّر الله تعالى المسلمين على الفرقة الباغية، وقتلوا منهم كثير، ودقت البشائر في دمشق، وفرحت الناس، ورُدّت الناس إلى ما كانوا عليه من الكذب والقال والقليل، وبقيت الناس* خائفين وهم معذورين، فإن المسلمين⁸⁷³ لهم من سنة قازان، وهي سنة تسع وتسعين وستمائة، ما عاد جاء إلى هذه البلاد عدوّ ولله الحمد.

حكاية: لما قصد جربند⁸⁷⁴ أخذ بلاد الشام وكان قد جمع خلق كثيرة من التتر والمغل، وكان هذا جربند⁸⁷⁴ بن هلاكون، وكان رافضي على مذهب الباطنية،

⁸⁷⁰ MS يومًا مشهودًا.

⁸⁷¹ MS بين.

⁸⁷² So in MS, but probably for إلى.

⁸⁷³ MS المسلمين.

⁸⁷⁴ MS جربند and then جربند for

بن هلاكون, see notes to Translation.

ونقش على الدرهم والدينار الإثنا عشر⁸⁷⁵ امام، رضي الله عنهم، فلما قصد بلاد الشام ووصل إلى الرجة وحاصرها ولم يبق إلا أخذها، رأى في المنام تلك الليلة أن الامام علي بن ابي طالب—رضي الله عنه—قد وضع سنان رحمه في صدره وقال له: «والله لئن لم ترحل غدًا⁸⁷⁶ عن هذا البلد وتردّ إلى بلادك بعساكرك وألا أخرجت هذا السنان من ظهرك.» فأصبح وقد قطع الفرات⁸⁷⁷ من شدة خوفه وما اعتراه في المنام، فلما بعض خواصّه عن رجوعه فقال له، «وحيّ الطالب*»^{145a} الغالب على بن ابي طالب، ما أقدر أخالف علي بن ابي طالب. وردّه الله تعالى خائبًا بكرمه وإحسانه على عباده.

ولما اظهروا المسلمين الفساد في الارض سلّط الله تعالى بعضهم على بعض ينيهون الأموال، ويقتلوا الرجال، وأرسل الله تعالى عليهم الطواغين، والفتن تدور دور الطواحين، وهذه الحروب والوقائع والحوادث كلّها كفارات من الله تعالى عنهم، وتحيص للذنوب التي كانت منهم، وفي الحديث 'يؤجر المرء على الشوكة إذا شاكته.' فما قولك فيمن ذهب ماله وقتلت أهله وسبى حريمه؟ فان هذا كلّ كفارة له. وقال الله تعالى «وعسى أن تكرهوا شيئاً وهو خير لكم، وعسى أن تحبّوا شيئاً وهو شرّ لكم.» وفي المثل: 'من لم يمت بالسيف مات بغيره.' وكان سبب هجم تمرلنك على بلاد ابن أويس صاحب بغداد فإنّه كان قد جاز على الرعية، وحكم* فيهم بغير⁸⁷⁸ الأحكام الشرعية، وأخذ أولادهم المردان بالقهر، وصار يمسكهم عنده بالسنة لا بالشهر، فكثرت عليه الشكاوى إلى الله تعالى، ومَرَّضَ الجور ليس له غير عدل الله مداوى، فسمع الله تعالى من عباده الشكاوى، وسلّط عليه من هو عليه اقوى، فسلبه سلطانه، وغربّه عن أوطانه، لكن صدق الله العظيم⁸⁷⁹ في قوله تعالى «ذلك بما قدمت يداك وأن الله ليس بظلام للعبيد.»

حكاية: حكى لي رجل من أولاد بغداد عارف بامور السلطان أحمد قال «كان للسلطان أحمد ثلاثة إخوة مثل الأقرار من أبيه، عندهم عقل وأدب وحشمة، فخاف على الملك منهم، ومال بوجهه عنهم، فقتل منهم اثنين، وأدخل الآخر وتركه بلا عيينين، وذبح بين يديه جماعة من أمرائه، ورضي

⁸⁷⁵ So in MS.

⁸⁷⁶ MS اغدا.

⁸⁷⁷ MS الفرات.

⁸⁷⁸ MS بغير.

⁸⁷⁹ MS العظيم.

146a بالمعكوس من عقله ورأيه، ولم يستغفر من* ذنبه ولم يعتذر، حتى أخذه الله تعالى أخذ⁸⁸⁰ عزيز مقتدر، وأصبحت عساكر تمرلنك في⁸⁸¹ بلاده مقيمة، ومصيبته في نفسه عظيمة، فلو كان من الملوك العادلة، كان الله تعالى رد عنه الفرقة الباغية، لكنه كان في ظلمه شديد، «وما ربك بظلام للعبيد».

انحرافات على الحاكم العادل

ولقد دخل طاوس على المنصور يوماً فقال له، «حدثني عن أبيك حديثاً». قال، «نعم، حدثني أبي عن معاذ بن جبل - رضي الله عنه - قال، «قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم: 'إن أشد الناس عذاباً يوم القيامة رجل أشركه الله في ملكه، فادخل عليه الجور في حكمه'. ومن هذا الباب إن الله تعالى ضمن النصر للملوك⁸⁸²، وشرط عليهم بقوله تعالى «الذين⁸⁸³ إن مكنتهم في الأرض أقاموا الصلاة⁸⁸⁴ وآتوا الزكاة⁸⁸⁴ وأمروا بالمعروف⁸⁸⁵ ونهوا عن المنكر والله عاقبة الامور.»

146b فتى تضعفت قواعد* ملكهم، أو انتقص عليهم من أطراف ملكهم شيء، أو ظهر عليهم عدو⁸⁸⁶ أو باغي،⁸⁸⁷ واضطربت عليهم الأمور، فليلتجئوا إلى الله تعالى، ويستخبوا⁸⁸⁸ من نزول أقداره بإصلاح ما بينهم وبينه، وبإقامة الميزان بالقسط الذي شرعه لعباده، وسلوك سبيل العدل الذي قامت به السموات والأرض، وإظهار شرائع الإسلام، ونصرة المظلوم، وقمع الظالم، ومراعات الفقراء والمساكين، وملاحظة ذوي⁸⁸⁹ الخصاصة والمستضعفين، وإقامة الشروط المذكورة كلها. وقوله - صلى الله عليه وسلم، «كلكم راع وكلكم مسؤول عن رعيته.» وقال - صلى الله عليه وسلم، «ما من رجل ولي أمور المسلمين ثم لم يجتهد لهم وينصح، إلا لم يدخل معهم⁸⁹⁰ الجنة.» وعن أبي سعيد الخدري - رضي الله عنه - قال، «قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - 'أشد الناس عذاباً يوم القيامة الإمام الجائر.'*» وقال ابن سيرين، «جاء صبيان إلى

⁸⁸⁰ MS اخذ.

⁸⁸¹ Repeated in MS.

⁸⁸² MS للملوك but probably to be read as here.

⁸⁸³ MS الدين.

⁸⁸⁴ Usually written الزكاة in the Koran.

⁸⁸⁵ MS بالمعروف.

⁸⁸⁶ MS عدوا.

⁸⁸⁷ So in MS for باغ.

⁸⁸⁸ MS ويستخبوا.

⁸⁸⁹ MS ذوي.

⁸⁹⁰ Unclear in MS.

السلطاني يتخائرون بألواحهم في الخط، فقال، 'هذا حكم ولا أتولى حكماً إلا أ،' وما نظر فيه.» وهذا غاية رحمة الله تعالى.

واعلم يا أخي - وفقك الله تعالى - أن الأنبياء عليهم السلام⁸⁹¹ أعم خلق الله تعالى نعمًا، وأنهم أجل الخلق قدرًا، لأنهم يهدون الخلق إلى الله تعالى، ويخرجوهم من الظلمات إلى النور، فهكذا السلطان، خليفة الله في الأرض، يعم نفعه العباد والبلاد، ويصلح بصلاحه الدنيا والآخرة، ومن كان عند الله عظيم، وقدره في العقول جسيم، ومقامه عند الله كريم، وعلى قدر المنفعة يحصل الاجر، على قدر النعمة تكون المنّة، فليس فوق منزلة السلطان العادل منزلة، كذا ليس دون منزلة السلطان الجائر منزلة، لأن شره يعم، كما ان خير العادل يعم. وفي عدل السلطان انتشر العدل في رعيته فقاموا الوزن بالقسط، وتعاطوا الحق فيما* بينهم، ولزموا الحق فبات الباطل، وذهبت رسوم الجور، فأرسلت السماء عليهم المطر، وأخرجت الأرض بركاتها، فتمت الزروع وشبت الأغنام، ودرت الارزاق ورخصت الاسعار، وكان الناس في خير. ومتى جار السلطان انتشر الظلم في البلاد وضعفت النفوس، ومنعت الحقوق، وتعاطوا الباطل ونحسوا المكيال والميزان، فرفعت عند ذلك البركات، وأمسكت السماء عن المطر وتعطلت الزروع، وهلك المواشي بمنعهم الزكوات، وقد فشت فيهم الأيمان الكاذبة، وكثرت فيهم الحيل والمكر، وعظم فيهم العار، ومن هذه صفته 'بطن الأرض خيراً من ظهرها'⁸⁹².

وقال وهب بن منبه، «وجدت في بعض الكتب الذي⁸⁹³ أنزلها الله تعالى على بعض الأنبياء، عليهم السلام، أن السلطان إذا هم بالظلم وعمل به، أدخل الله النقص في مملكته، وأذل أهلها، وإذا هم بالعدل وعمل به، أدخل* الله البركة في مملكته وأعز أهلها.»

حكاية تصديق هذا الكلام: قيل أن ملك خرج من ملكه مختني، فنزل بهرية فيها رجل له مواشي، فحلب له الرجل من فرد بقرة مقدار عشرين⁸⁹⁴ دال، فأعجب الملك تلك البقرة، وحدثه نفسه بأخذها من صاحبها، فلما كان ثاني يوم حلبت نصف ما حلبته بالأمس، فقال الملك لصاحبها، «ما بال عليك اليوم ناقص، لعلمها رعت في غير مرعاها بالأمس؟» قال، «لا ولكن

⁸⁹¹ So in MS.

⁸⁹² MS طهورها.

⁸⁹³ So in MS for التي.

⁸⁹⁴ MS عشرين.

أظنّ ان ملكنا قد تغيّرت نيّته أو يكون سمع بها فريد أخذها.» فقال له الملك - ولم يعلم الرجل أنّه الملك، «من أين لك هذا الخبر؟» قال: «أما علمت أنّ الملك اذا ظلم وهمّ بالظلم ذهب البركة من بلاده، واذا عدل وهمّ بالعدل كثرت البركة في بلاده؟» فتعجّب الملك من كلامه وعاهد الله تعالى أنّه لا يأخذها ولا يظلم⁸⁹⁶، فحلبت ثاني يوم مثل ما حلبت أوّلاً.

حكاية في المعنى:

قيل * إنّ امرأة كانت بالمغرب، وكانت لها حديقة فيها قصب السكر، وكانت كلّ قصبة منها تعصر قصعة، فعزم الملك على أخذها منها، فلمّا جاء إلى عندها حتّى يشاهدها، عمدت إلى قصبة منها فلم يطلع منها نصف قصعة، فقال لها الملك، «أين ما قيل عن قصب حديقتك؟» قالت، «هو ما بلغك عنها إلا أن يكون السلطان قد عزم على أخذها مني، فارتفعت منها البركة.» قال فتأب السلطان وأضمر أنّه ما بقي يأخذها، ثمّ إنّها عصرت له قصبة ثانية فلت⁸⁹⁷ القصعة، فتعجّب الملك من ذلك واستمرّ يحكم بالعدل.

ويروى أنّه كان في الصعيد نخلة تحمل كلّ سنة نحو العشر أراد⁸⁹⁸ تمر فلم يكن في الزمان مثلها، فسمع بها السلطان فأخذها غصباً من أهلها، فلم تعود تحمل بعدها ثمرة واحدة، وهذا أعجب ما يكون في الدنيا. وفي هذا الباب اخبار * كثيرة. وقد بان بما ذكرناه المقصود، وفي الإشارات ما يغني عن الكلمي⁸⁹⁹، وقد قال البستي ما يتعلق بهذا المعنى وأجاد حيث يقول شعراً: ⁹⁰⁰
إِذَا وَلَّيْتَ فَأَعْمِرَ مَا تَلِيهِ بَعْدَ لِكَ فَالْإِمَارَةَ بِالْعِمَارَةِ
وَأَفْضَلُ مُسْتَشَارٍ كُلِّ وَقْتٍ زَمَانِكَ فَاقْتَبِسْ⁹⁰¹ مِنْهُ الْإِشَارَةَ

[استعدادات لتمرلنك]

ثمّ نعود الى كلامنا. ثمّ استهلّ شهر الحجة، وفي يوم الثلاثاء حادي عشرين الشهر حضر مرسوم السلطان الى نائب الشام ان يجهز العسكر ويخرج بهم الى الفرات،⁹⁰² يقعد في وجه العدو. وقيل لبعضهم، «ما تخرج الى لقاء العدو؟» فقال، «والله أنا ما رأيته في عمري ولا رأوني، فمن أين يصيروا اعداء

⁸⁹⁵ MS كثر.

⁸⁹⁶ MS يظلم.

⁸⁹⁷ So in MS for فلات.

⁸⁹⁸ MS تمرّاً.

⁸⁹⁹ So in MS for الكلام ؟

⁹⁰⁰ Meter الوافر.

⁹⁰¹ MS فاقتبس.

⁹⁰² MS الفراء.

لي⁹⁰³ ثمّ إنّ أهل الشام حفظوا بلدهم وأموالهم، وركبت القضاة وقدامهم السناجق والناس، وهم يقرؤا مرسوم السلطان ويحرضوهم على القتال، والأتايب لهذا⁹⁰⁴ العدو الخذول، وأن السلطان وعسكر مصر جايه⁹⁰⁵، وكان⁹⁰⁶ وجفلت قلوب الناس وخافوا على أنفسهم فنسأل⁹⁰⁷ الله أن يردّ الهاربة الى خير.

وفي يوم الخميس، خامس عشرين الشهر، حضرت قصّاد من عند نائب الرحبة، ومعهم قاصد من عند تمرلنك، ومعهم طيور وفهود، وذكروا قصّاد نائب الرحبة أنّ تمرلنك أرسل هذه الهدية الى نائب الرحبة، على أنّه يكون معه ويضرب الدرهم والدينار باسمه⁹⁰⁷، وأرسل اليه جماعة فسكهم ووسّطهم. وما خلّى منهم إلا هذا الذي معنا،^{907a} وقد بعثه وبعث الهدية يخبر السلطان بما قد جرى، وركبوا في الحال وتوجّهوا الى القاهرة.

وفي تاسع عشرين الشهر أمر نائب الشام أن تُعرض العساكر. ورسم أيضاً أن يختم على حواصل الشعر الذي * للناس، برسم الركاب الشريف، وبقيت الناس في شدّة أمر من أيام منطاش، وقد أجاد الشاعر حيث يقول شعراً⁹⁰⁸، وما مرّ يوم⁹⁰⁹ ارتجبي فيه راحة

واعتبه إلا بكيت على امسي

والناس معذروين⁹¹⁰ فأنّهم سمعوا ما عمل في بغداد بأهلها، وأنّهم هرقوا الناس بالنار حتّى يحضروا الأموال، وأنّ معه طوائف كثيرة، فخافت الناس منه، وأنّه قاصد بلاد الشام. وذكروا أن معه خمسمائة ألف مقاتل، وباعت الناس الغالي بالرخيص، ومزقت أنفس الناس من أمور متواترة، وفنّ الحيل ألف بعضها بعض، والأمر كلّه الى الله تعالى، يحكم ما يشاء ويفعل ما يريد، سبحانه لا اله الا هو، ربّ العرش العظيم.

[سنة ٧٩٦-١٣٩٤]

ثمّ استهلّت سنة ست وتسعين وسبعائة. اللهم اجعلها سنة مباركة على المسلمين! والأسعار فيها رخيصة، والناس في جفلة، وقد عملت عساكر الشام

⁹⁰³ بهذا MS.

⁹⁰⁴ So in MS for جاء or جاتين.

⁹⁰⁵ MS محتفل.

⁹⁰⁶ MS فنسل.

⁹⁰⁷ MS باسمه.

^{907a} MS معني.

⁹⁰⁸ Meter الطويل.

⁹⁰⁹ MS يوماً.

⁹¹⁰ MS معدورين.

ما يحتاجوا إليه وهم منتظرين ما يردُّ من السلطان. ووصلت أخبار تمرلنك إلى الشام في هذا الشهر، أنه قد أخذ سيواس، وأنه نازل على الرُّها، خافت أهل دمشق أكثر وأكثر.

ثم استهلَّ شهر صفر. وفي هذا الشهر حصَّنوا القلعة بالستائر وغيرها. وفي هذا الشهر حضر مرسوم على يد⁹¹¹ بريدي يطلب السلطان أحمد بن أويس إلى القاهرة.

وفي نصف نهار يوم الجمعة دخل السلطان أحمد وطلع نائب الشام والعساكر جميعها التقوه، ودخل معه من جماعته مقدار خمسمائة نفس، ونزل في القصر الأبلق والميدان، وتسيبوا في دمشق وهم قوم مفسدين، أكل الحشيش عندهم ليس بعيب، يتظاهروا بالفواحش، وقد جرى عليهم ما جرى وهم ما يرددوا عن الفواحش، ومقتوهم أهل دمشق على قلة دينهم، وما سلط الله تعالى عليهم تمرلنك إلا ببعض ما يستحقونه.

ثم إنهم قعدوا في دمشق أيام، وتوجهوا إلى القاهرة وطلع معهم شتتمر الخاصكي، ودخلوا إلى القدس في طريقهم يزوروا وقعدوا فيه ثلاثة أيام. وقد ذكر لي والي القدس شرف الدين المرجاني - رحمه الله تعالى - قال، «لما دخل السلطان أحمد إلى القدس التقاه نائب القدس الشريف، ودخل إلى القدس وزار، عملنا له ما يجب علينا من جميع ما يحتاج إليه، ونحن واقفين في خدمته حتى رحل، والذي معه لم يشتغلوا بعبادة ولا صلاة، لكن مشغولين بقلّة الدين». ولقد ذكر أنه سأل الذي⁹¹² يبيعوا الحشيش، «بكم بعثوهم؟» قال، «بألف ومائتين درهم». وهذا أعجب ما يكون. اللهم تب علينا وعليهم!

ثم استهلَّ شهر ربيع الأول. وفيه وصل الخبر إلى دمشق أن السلطان أحمد دخل إلى القاهرة، وكان لدخوله يومًا هائلًا⁹¹³، وخرجت جميع عساكر مصر التقته، ودخل على السلطان فأكرمه وأحسن إليه، وخلع عليه وطيّب قلبه، أنه يخرج معه بعساكره ويأخذ بثاره.

[مراسلة بين تمرلنك وبرقوق]

وفي هذا الشهر وصل من تمرلنك كتاب إلى السلطان الملك الظاهر برقوق، فلما وصل كتاب تمرلنك إليه وقراه كاتب السرّ عليه، وجد فيه مكتوبًا:

بسم الله الرحمن الرحيم، «قل اللهم فاطر السموات والأرض عالم الغيب والشهادة أنت تحكم بين عبادك، فيما كانوا فيه يختلفون». إعلموا أننا جند الله غالفنا من سخطه، وسلطنا على من حلّ عليه غضبه، لا نرقّ لشاكي، ولا نرحم عبّرةً باكي، قد نزع الله الرحمة من قلوبنا، فالويل كلّ الويل لمن لم يذن من حزبنا، قد خربنا البلاد، ويتمنا الأولاد، وأظهرنا في الأرض النساد. خيولنا سوابق، ورماحنا خوارق، وسهامنا موارق⁹¹⁴، وسيوفنا

سواحق⁹¹⁵، وقلوبنا كالجبال، وعددنا كالرمال، من رامنا سلم، ومن نال حربنا⁹¹⁶ ندم، فملكنا لا يُرام، وجارنا لا يُضام⁹¹⁷، فإن أتم قبلتم شرطنا، وأطعتم أمرنا، كان لكم ما لنا، وعليكم ما علينا. فالحصون* من أيدينا لا تمنع، والعساكر للقائنا لا⁹¹⁸ تردّ ولا تنفع، ودعائكم علينا لا يستجاب ولا يسمع، لأنكم أكلمتم الحرام، وارتكبتم الآثام، وضيعتم الجمع، وغرقتم في الدّمع، وسلكتهم في طريق البغي والعدوان، فأبشروا بالمذلة والهوان، «اليوم تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الأرض بغير الحق وبما كنتم تفسقون». وقد ثبت عندكم أننا كفرة، وقد ثبت عندنا أنكم فجرة، وقد غرّكم الدنيا فكثيركم عندنا قليل، فحنن ملوك الأرض شرقًا وغربًا، «وناخذ دلّ سفينة غضبا». وقد أوضحنا لكم طرائق الصواب، فأسرعوا إلينا بالجواب، من قبل أن «نكشف الغطا»، ويقع الضرب والشطا، وتوقد الحرب نارها، وترهب عليكم شرارها، وما يبقى لكم باقية، ينادي عليكم منادي الفناء، ويلحقكم الويل والعنا، وقد أنصفناكم⁹¹⁹، ونثرنا لكم جواهر هذا الكلام والسلام! فلما قرئ هذا الكتاب على السلطان* الملك الظاهر⁹²⁰ برقوق، أمر في الحال أن يكتب لهم جواب كتابهم، فكتب الكتاب وهو:

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والتسليم على سيّد المرسلين، «قل: اللهم مالك الملك، تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء وتعزّز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير، إنك على كلّ شيء قدير»، والصلاة والسلام على سيّدنا محمد* النبي الأمي، وعلى أصحابه وآله وأهل بيته وسلّم يا ربّ تسليمًا كثيرًا! أما بعد، فقد وقفنا على كتاب مخبر عن الحضرة اليلخانية، والمملكة المعظمية

⁹¹⁴ Cf. Nuḡūm, V, 556, واستننا يوارق.

⁹¹⁵ MS صواحق, cf. Nuḡūm, ibid., صواحق.

⁹¹⁶ MS حزينا.

⁹¹⁷ MS نظام.

⁹¹⁸ Added in margin.

⁹¹⁹ MS أنصفاكم.

⁹²⁰ MS الظاهر.

⁹¹¹ MS يد.

⁹¹² So in MS for الذين.

⁹¹³ MS يويًا هائل.

السلطانية، تقولون أنكم مخلوقون من سخطه، مسلطون على من حلّ عليه غضبه⁹²¹، لا ترقون لشاكي، ولا ترحون باكي، قد نزع الله الرحمة من قلوبكم، فقولكم من أقبح عيوبكم، وهذه الشهادة من صفات الشياطين، لا من صفات السلاطين، وكفى بهذه الشهادة لكم وعظاً، وبما وصفتم به أنفسكم مرضاً، وفي كل كتاب لعنتم، وبكل قبيح وُصفتم، وعلى لسان كل رسول ذكرتم، وعندنا خبركم، من حين خلقتم، وزعمتم أنكم الكفرة «ألا لعنة الله على الكافرين»، ومن تمسك بالأصول، لا يبالى بالفروع.

فنحن المؤمنون⁹²² حقاً*، والقائلين⁹²² صدقاً، لا يدخلنا عيب، ولا يصدنا ريب، القرآن على نبينا نزل، تحقّقنا⁹²³ تنزيله، وعلمنا تأويله، وإتّما النار لكم خلقت، والجحيم لكم سُعّرت، وأعجب العجب تهديد الرتوت بالتوت، والسباع بالضباع، فنحن خيولنا فريضة، وسيوفنا يمانية، ورماحنا خطية، وسهامنا خلنجية، وزرديتنا داودية، وخوذنا عادية، وقرقاتنا حديد، وبأسنا شديد، وأكتافنا قوية المضارب، ووصفنا في المشارق والمغارب. إن قتلناكم فنعم البضاعة، وأن قتلنا فبيننا وبين الجنة ساعة، «ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله أمواتاً بل أحياء عند ربّهم يرزقون». وأمّا قولكم «قلوبنا كالجبال، وعددنا كالرمال»، القصّاب لا يبالى من كثرة الغنم، «وكم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة بإذن الله، والله مع الصابرين»، «إن عشنا عشنا سعداء، وإن متنا متنا شهداء ألا «إن حزب الله هم الغالبون»، «ولقد جئتم شيئاً»⁹²⁴ تكاد السموات يتفطرن⁹²⁴ منه وتنشق الأرض وتخرّ الجبال⁹²⁵». وهذا جوابكم والسلام، والحمد لله رب العالمين.

ثمّ ختمه وبعثه مع الذي جاء بالكتاب، فلمّا وصل إلى تمرلنك هذا الكتاب، انفتح للشرّ أبواب، وأظهر المكر والدهاء، حتّى فتح الرُّها، وأخذ أموالها، وسبى حريمها، وأشعل جرة الخامد، حتّى ملك رأس العين وآمد، وأخذ مدينة ماردين، وخرجوا أهلها شارين، وفعل في بلاد العراق، ما تفعله النار في الحراق، ويخشى تمرلنك اللعين⁹²⁶ أن يدخل بلاد الشام، أو ينال منها

⁹²¹ غظه MS.

⁹²² So in MS for المؤمنون، القائلون.

⁹²³ The word اذا is omitted from the intended. The translation is based on the emendation given here.

⁹²⁴ MS تنفطرن.

⁹²⁵ MS omits هذا here.

⁹²⁶ MS ويخشى تمرلنك العين، possibly intended. The translation is based on the emendation given here.

ما قصد ورام، ولو دخلها أهلكه الله تعالى، فإنّها مقرّ الانبياء ومدينة الأولياء، ما قصدها جبار إلا قصمه الله تعالى. وتصديق هذا أن سالم كان مأملاً عليها من جهة المتوكّل على الله وكان ظالماً، فوثبوا عليه أهل دمشق وقتلوه، فلمّا بلغ ذلك المتوكّل على الله وكان ظالماً، فوثبوا عليه أهل دمشق وقتلوه، «أفريدون التركي». فولاه أمر دمشق، وأباح له القتل فيها يوماً إلى ارتفاع الشمس، فخرج إليها في سبعة آلاف فارس، وأباح له نهبا فجاء ونزل بقرية بيت ليا، ولما أصبح قال، «يا دمشق، يا ما تحلّ بكى مني اليوم!» وأضمر لها كل شر، ثمّ إنّه دعا ببغلة له دهماء حتّى* يركبها، فلمّا وضع رجله في الركاب ضربته بالزوج على فؤاده فسقط ميتاً، لا رحمه الله، وقبره معروف في بيت ليا، ورجع من كان معه إلى العراق خائبين. فهذا تصديق الحديث وهذا عجيب.

[فضائل دمشق والشام]

وفي الحديث عن ابن عباس رضي الله عنه، أن رجلاً جاء إلى النبيّ، صلّى الله عليه وسلّم، فقال، «إني أريد أن اغزو»،⁹²⁷ فقال، «عليك بالشام فإنّ الله تعالى تكفّل لي بالشام وأهلها».

وعن خريم⁹²⁸ بن فاتك الأسدي، أنّه سمع رسول الله صلّى الله عليه وسلّم، يقول، «أهل الشام سوط الله في أرضه، ينتقم بهم من يشاء».

فاذا كانت هذه مناقبها وفضائلها، وقد وردت فيها هذه الأحاديث وغيرها عن النبيّ، صلّى الله عليه وسلّم، وقد ذكرها الله تعالى في كتابه العزيز في قوله «سبحان الذي أسرى بعبده»⁹²⁹ ليلاً من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى الذي باركنا حوله. وقد صحّ عند العلماء أنّ الشام من الأرض المقدّسة وقال فرات القرّاز⁹³⁰ «سمعت الحسن يقول في قوله تعالى «مشارك الأرض ومغاربها التي* باركنا فيها» قال «هي مشارق الشام ومغاربها».

وروى مالك⁹³¹ عن زيد بن أسلم⁹³² «(التي باركنا فيها) قال «هي قرى الشام»». وكذلك قال سفيان والسدي وغيرهم.

وعن ابي امامة أن النبيّ، صلّى الله عليه وسلّم، تلا هذه الآية «وآويناهما

⁹²⁷ MS اغزوا.

⁹²⁸ MS خريم.

⁹²⁹ MS بعبده.

⁹³⁰ MS القران.

⁹³¹ MS ملك.

⁹³² MS اسلم.

الى ربوة ذات قرار ومعين» قال، «هل تدرون أين هي؟» قالوا، «الله ورسوله أعلم.» قال «هي بالشام بارض يقال لها الغوطة بمدينة دمشق، وهي خير⁹³⁹ مدائن الشام.» وكذلك روى عكرمة عن ابن عباس قال، «هي دمشق» وعن ابي هريرة، رضي الله عنه، قال، «لا تسبوا أهل الشام فانهم جند الله المقدم.» وفصائل دمشق كثيرة، ومناقبها جليلة، ولو دخل تمرلنك إلى دمشق في هذا الزمان، كان أهلكه الله تعالى كما أهلك من قبله قازان، لكنه كما قال فيه بعضهم مؤالياً:

قَتَلَ تَمَرْلَنَكَ أَهْلَ الْعِلْمِ فِي الْأَسْفَارِ
وَزَادَ بَغْيُهُ وَحَقَّ الْوَاحِدِ الْغَفَّارِ
أَتَى بِأَقْوَامٍ أَكْثَرُهُمْ مِنَ الْكُفَّارِ
مَا * ظَنَّ ذَا الْكَلْبِ دَمَهُ قَطْ إِلَّا فَارِ⁹³⁴

155a

أو كما قال الشيخ شهاب الدين الحريري شعراً:⁹³⁵
مَا صَدَّقَ النَّاسُ حَتَّى أُخْمِدَتْ فِتْنٌ
فِي الْحَرْبِ مَا بَيْنَ بَرْقُوقٍ وَمِنْطَاشٍ
ظَهَرَ تَمَرْلَنَكَ فِي جَيْشٍ كَثِيرٍ غَدَوَ
مُجَمَّعِينَ مِنْ الْأَطْرَافِ أَوْبَاشِي
أو كما قال مؤلفه، عفا الله تعالى عنه، مؤالياً:

قَتَلَ تَمَرْلَنَكَ فِي بَغْدَادٍ لِأَشْرَافِ
وَزَادَ بَغْيُهُ وَأَسْرَفَ غَايَةَ الْإِسْرَافِ
وَقَدْ قَصَدَ أَخَذَ مُلْكَ الشَّامِ وَالْأَعْرَافِ
بِحَاشِيَةِ مَنْ بِلَادِهِ كُلُّهُمْ أَطْرَافِ
(رحلة برقوق الى الشام)

وقد ذكرنا هذا الفصل على وجه الاختصار كيلا يطول الكلام. ثم نعود الى كلامنا. ثم إن السلطان الملك الظاهر برتوق فرّق على مماليكه الخيول

⁹³³ MS خبز.

⁹³⁵ البسيط Meter.

⁹³⁴ For a discussion of this line see note 1218 to the Translation.

والسلاح، وأعلم الأمراء أنهم يتهيّأ للروح، وركب السلطان في جيوشه وأوانه، والخليفة امير* المؤمنين أمامه، وسار في الجيوش والجحافل، والصوامر والعوامل، والبركستوانات⁹³⁶ السوابل، والصوامر والرماح، والجناثب، والسلاح، واتخذوا الزرديات، والقراقل المثلثات، وتركوا قد تنوعوا في الملابس، لأنهم أسودّ عوايس، قد ركبوا السوابق العربية، وأخلصوا الى الله تعالى النية، وذوئب العصائب تخفق، ولسان النصر ينطق، وجيوش قد سدّت القفار، كأنهم شعلة نار، تكاثرت النجوم بعددها، وتبهر العيون بحسن ملابسها. وسار مولانا السلطان، أوحده ملوك الزمان، بعسكره المنصور، وسعيه المشكور. وطلع في ركابه الشريف السلطان أحمد مسرور، وأيقن أنه على عدوه تمرلنك منصور، وقصد السلطان بلاد الشام، وطير عزّه فوق رأسه قد حام، والأكوام تبهج لمسيره، وتشكر حسن ثنائه وتأثيره، وانسرت لقدمه الأكوان، وتمألت فرحاً به الأغصان، وكاد أن يسعى الى تقبيل الأرض بين يديه القصر والميدان، وغنت الأطيّار، وصفقت الأنهار، وتضوّع عرف الأزهار، وانتشرت البشري*⁹³⁷ في الاقطار، وتزخرقت القلعة وانجلت، وأعرضت في أحسن حلة وتبدّت، وأظهرت سلطان⁹³⁸ منعتها، وأبدت للعيون حسن زينتها، وافتخرت على القلاع والثغور، وابتهجت حتى لاح على وجه أسوارها السرور، وتلقته الرعايا مبتهلين، ولجوده وإحسانه شاكرين، ووصلت أخبار السلطان أنه في الغور، وطلع نائب الشام وعساكر الشام فور بعد فور، وطالعو النواكه والحلاوات إليه، وقبلوا الأرض بين يديه. ودخل السلطان الى دمشق على عادة⁹³⁹ الملوك، وعدوه بغبنه مضنوك، وكان دخوله يوم الإثنين،⁹⁴⁰ حادي عشرين جمادى الأولى من السنة المذكورة، ودخلت الأمراء قدامه، والسلطان أحمد بن أويس أمامه، وقد بسطوا له الشقق الحرير تحت حوافر جواده، والشموع توقد^{940a} حوله وقدامه، وأيتمش حامل القبة والطير على راسه، والبشائر تدقّ والمغاني، والناس ترقص فرحاً من التهانى، ودخل الى القلعة في أشرف ساعة، وأحسن طلعة، وجلس على سرير ملكه، وقد انتظمت عقود سلكه.

⁹³⁶ البركستوانات MS.

⁹³⁷ repeated in MS. البشري

⁹³⁸ For السلطان ?

⁹³⁹ MS عادت.

⁹⁴⁰ MS الإثنين.

^{940a} MS توقد.

ولمّا جلس على سرير الملك وأظهر سطوته⁹⁴¹ الشديدة * امتدحه شمس
الدين الزرخوني بهذه القصيدة وهي⁹⁴²:

[94b]

دَع مَدَحَ غَانِيَةٍ تُسَبِّحُكَ بِالشَّعْرِ
وَأَمْدَحَ مَلِكِ الْوَرَى بِرَفُوقِ الشَّعْرِ
الْمَالِكُ * الظَّاهِرُ الْمَشْكُورُ سِيرَتَهُ
أَبُو سَعِيدٍ الَّذِي قَدْ خُصَّ بِالنَّصْرِ
زَيْنُ الْمُلُوكِ وَعَيْنُ الْمَلِكِ أَفْرَسُ مَنْ
صَادَ الْعُدَاةَ بِرَأْيِ الرُّمَحِ فِي الْقِفْرِ
أَلْحُكْمُ بِالْحِلْمِ وَالْإِحْسَانِ شِمَّتُهُ
وَالْجِدُّ وَالْجُودُ وَالْإِنْعَامُ بِالْبِرِّ
سَلَّ شَقْجَبًا عَنْ حُرُوبٍ كَانَ وَقْدُهَا
شَرَارُهَا الشَّرَّ إِذْ تَرْمِيهِ كَالْقَصْرِ
وَابْنُ بَاكِيشَ سَلَّهُ عَنْ وَقَائِعِهِ
وَسَلَّ لِمِنْطَاشَ ذَاكَ الْمُدْبِرِ الْعَفْرِ
وَسَلَّ جَيْوشَ دِمَشْقِ الْكُلِّ أَهْزَمَهُمْ
وَرَدَّ حَبْرًا لَهُمْ بِالسَّيْفِ فِي كَسْرِ
وَشَكَّ مِنْ غَيْرِ شَكِّ قَلْبَ عَسْكَرِهِمْ
نَعَمْ وَقَصَّ الْجَنَاحَيْنِ الَّذِي تَسْرِي
كَذَاكَ جَبْرِيلُ لَمَّا جَاءَ يَطْلُبُهُ
أَتَاهُ عِزْرِيْلُ أَفْنَاهُ عَلَى الْأَثَرِ

⁹⁴¹ Here (fol. 156a) another hand has added the following lines in the margin perhaps from another copy of the same work: في قلعة المنيعه دقت البشار واصبحت فصفت من دمشق انهارها السبعه، واصبحت جبهتها (جبهتها MS) مباركة الطلعه، واتسقى زهر ربوتها، وتالف ورقص غصن بانها، وتقصف واخذت (واخذت MS) الاسواق في الزينه، وبرزت من جواهرها اقفاص

مسموعها [مجموعها ?] كل دقة ثمينه، فخرجت الناس لرويتها يهرعون واقامو من الفرح سبع ليالى قليلا من الليل ما يهجعون ولمّا جلس وأظهر سطوته الشديده . . .

⁹⁴² Meter البسيط. For the transfer of this *qasida* from fol. 94b and of the *qasida* originally here to that page, see note 573 above.

مُحَمَّدٌ * شَاهُ فِيهِ صِيرُهُ
مِنْ حُسْنِ سِيرَتِهِ فِي الْكَرِّ وَالْيَسْرِ
يَقْدُ بِالْقُضْبِ مَنَظُومَ الدَّرُوعِ كَمَا
قَهْرًا يَرْدُ بِهِ الْهَامَاتِ فِي نَثْرِ
لَيْثِ الْمَعَامِيعِ عَبَسِي لِعَبَسَتِهِ
تَضَاحَكُ الْبَيْضُ بَلَّ تَبْكِينَ بِالْحُمْرِ
قِيلَ إِذَا جَالَ كَانَ النَّصْرُ يَخْدُمُهُ
غَيْثٌ إِذَا جَادَ عَمَّ الْقَطَرُ بِالْقَطْرِ
يُمْنَاهُ بِالْعَيْنِ لَا نَهْرٍ وَلَا سَاءَمُ
كَالسَّيْلِ مِنْ بَرٍّ نَابَتْ عَنْ الْبَحْرِ
وَحِينَ نَالَ الْوَقَا مِنْ نَيْلِ خَالِقِهِ
وَأَكْسَرَ النَّاصِرِي الْأَصْلَ فِي الشَّرِّ
وَجَاءَ مِنْطَاشُ فِي ذُلِّ وَفِي نَكَدٍ
مَقْطُوعَةٍ رَأْسَهُ بِالذُّلِّ وَالنَّحْرِ
كَمْ مِنْ عَرَائِسٍ⁹⁴³ مُدُنٌ مَرَّ خَاطِبُهَا
مِنْ غَيْرِ مَهْرٍ لَهَا لَكِنْ عَلَى مَهْرٍ
كُلُّ الْمُلُوكِ أَتَتْ أَبْوَابَ قَلْعَتِهِ
يَسْتَنْجِدُونَ بِهِ فِي مُعْظَمِ الْأَمْرِ
أَتَى لَهُ أَحْمَدُ السُّلْطَانُ مُنْهَزِمًا
فِي بَعْضِ جُنْدٍ لَهُ يُشْكُو مِنَ الْقَهْرِ
أَعَانَهُ * ثُمَّ بِالْفُرْسَانِ أَنْجَدَهُ
وَقَالَ طِبُّ سَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِالْيُسْرِ
وَأَعْرَضَ التُّرْكُ فِي الْبَرَكِ الَّذِي دَخَرُوا
مِنْ السَّلَاحِ وَجِيدِ الْخَيْلِ مِنْ دَهْرٍ

عَرَائِسُ MS⁹⁴³.

فَأَقْبَلُوا مِثْلَ عَادَاتِ لَهُمْ أَبَدًا
 عَلَى خِيُولَ تَفُوقُ الْبَرْقَ إِذْ تَجْرِي
 عَلَيْهِمْ⁹⁴⁴ كُلُّ دِرْعٍ كَالدِّرَاعِ قَبًا
 مِنَ الْحَدِيدِ عَلَيْهِ أَحْرَفَ النَّصْرِ
 مُسْرَبِلِينَ بِقُمُصَانٍ لَهُمْ زَرْدٌ
 مِنْ نَسَجِ دَاوُدَ زُهْرٍ مِنْ عَلَى زُهْرٍ
 وَرَكَبُوا الْبَيْضَ فِي هَامَاتِهِمْ حَذَرًا
 وَأَمْسَكُوا الْبَيْضَ لَمَّا سَرَّحُوا السُّمُرَ
 وَكُلَّ تُرْكِي يُحَاكِي الشَّمْسَ إِذْ بَزَغَتْ
 لَمَعًا وَفِي الدَّوْرِ تَحْكِي دَارَةَ⁹⁴⁵ الْبَدْرِ
 وَكَمْ دَبَابِيسَ مَلَأُوا الْعَيْنَ تُصْبِحُهُمْ
 وَكَمْ حِرَابٍ خَرَابَ الْعُمَرِ إِذْ تَسْرِي
 وَأَفَاوُ صُفُوفًا وَرَبَّ الْعَرْشِ يَحْرُسُهُمْ^{945a}
 مِنَ التَّغَابُنِ بَيْنَ النَّاسِ لِلْحَشْرِ
 وَعَايَنْتُ أَهْلُ بَغْدَادٍ وَمَالِكُهُمْ
 مَلَكًا فَلَا يَنْبَغِي لِلْعَيْنِ فِي الْعُمَرِ
 وَقَالَ قَائِلُهُمْ يَا جَبَرَ كَسَرْتِنَا
 وَالْأَخَذَ بِالثَّارِ بِالْبِتَارِ فِي الْإِثْرِ
 ثُمَّ اطمأنت نفوسُ القومِ حِينَ رَأَوْا
 مَسِيرَ عَسْكَرِهِ لِلشَّامِ مِنْ مِصْرٍ
 هَذَا هُوَ الْمَلِكُ الْمَتَدُوبُ أَشْجَعُ مَنْ
 جَرَّ الرِّمَاحَ لِيَطْعَنَ الظَّهْرَ وَالصَّدْرَ
 يَا رَبِّ أَنْصُرْهُ⁹⁴⁶ وَأَبْصُرْهُ بِعَيْنٍ رِضًا
 وَغِثُهُ عِنْدَ وَقُوعِ الْعُسْرِ بِالْيُسْرِ

⁹⁴⁴ Necessary for meter. MS عَلَيْهِمْ.

⁹⁴⁵ دَارَتْ MS.

^{945a} MS يَحْرُسُهُمْ.

⁹⁴⁶ MS أَنْصُرْهُ.

157a ثمَّ دخل بعد دخوله الى القلعة الخيول والأطلاب، حتى أذهلت⁹⁴⁷ الألباب،
 ونفرتوا في المدينة برّاهها وجوّاهها، في البيوت والقاعات، والأساطيل والخانات،
 ونزل السلطان أحمد في القصر والميدان، وضيّقوا المصريين⁹⁴⁸ على أهل دمشق في
 مساكنهم، وتسَلَطُوا عليهم بالأذى وأخذوا أشيائهم⁹⁴⁹، وإن تكلموا نهرهم،
 وبقت⁹⁵⁰ الناس معهم في ضيقة والسلام. وأهل دمشق عندهم مناحيس
 منطشة⁹⁵¹، وأهل مصر ييغضوا أهل دمشق من قبل هذه الواقعة، ويحبّوا
 الحلبيين⁹⁵²، وما ذاك إلا حسد وغيرة بحسن* مدينتهم ولطافتهم، وحسن
 ملابسهم وما يتعانوه من الصنائع الملاح، فإن على أهل دمشق تروح الارواح.

[مدح دمشق]

وقد قال بعضهم، «عجبت لمن يجمع في دمشق مال، فإن دمشق معشوقة،
 والمعشوق يأخذ ما يعطي»، وهذا عجيب. والحلبيين⁹⁵³ أيضًا يكرهوا أهل
 دمشق. وسبب ذلك وحسدهم لأن حلب ومصر أطراف، والشام واسطة العقد،
 كما قال بعضهم شعراً: ⁹⁵⁴

لَهَا مَعَانٍ بِالْعُقُولِ تَلْعَبُ مَنْ رَامَ يَحْكِيهَا فَذَاكَ أَشْعَبُ
 وَأَمَّا الشعراء الذين وصفوا دمشق ومحاسنها، فذلك شيء لا ينحصر من المتقدمين
 والمتأخرين، ففهم حسّان بن ثابت الأنصاري، رضي الله عنه، فإنه قد مدحها
 بقصيدته التي منها حيث يقول⁹⁵⁵:

لِلَّهِ دَرُّ عِصَابَةٍ نَادَمَتْهُمْ يَوْمًا بِيَجْلِقِ فِي الزَّمَانِ الْأَوَّلِ
 يَغْشُونَ حَتَّى مَا تَهَرُّ كَلَابُهُمْ وَلَا يَسْأَلُونَ⁹⁵⁶ عَنِ السَّوَادِ الْمُقْبِلِ
 ومدحها من المتأخرين الشيخ زين الدين ابن الوردي يقول شعراً: ⁹⁵⁷

دِمَشْقُ * قُلْ مَا شِئْتَ فِي وَصْفِهَا وَاحْكِي عَنِ الرَّبْوَةِ مَا تَحْكِي

⁹⁴⁷ So in body of text. أذهلت in margin by another hand.

⁹⁴⁸ So in MS for المصريين.

⁹⁴⁹ MS أشيائهم.

⁹⁵⁰ So in MS for بقيت.

⁹⁵¹ From . . . to is repeated in MS, the first time with تحسين instead of مناحيس.

⁹⁵² MS الحلبيين.

⁹⁵³ So in MS for الحلبيين.

⁹⁵⁴ Meter الرجز.

⁹⁵⁵ Meter الكامل.

⁹⁵⁶ MS يستلون.

⁹⁵⁷ Meter السريع.

فَالطَّيْرُ قَدْ غَنَّى عَلَى عَوْدِهَا فِي الرُّوضِ بَيْنَ الدُّفِّ وَالْجُنْحِي⁹⁶⁸

وقال ابن لؤلؤ الذهبي يصفها حيث يقول: ⁹⁶⁹

أَرَأَيْتَ وَادِي النَّيْرَبِينَ فَمَاءُهُ يُبْدِي لِنَظِيرِكَ الْعَجِيبَ الْأَعْجَبَا

يَتَكَسَّرُ الْمَاءُ الزَّلَالِ عَلَى الْحَصَى فَإِذَا غَدَا بَيْنَ الرِّيَاضِ تَشَعَّبَا

وقال بعضهم وأجاد حيث يقول: ⁹⁶⁰

رَعَا اللَّهُ وَادِي رَبْوَةِ الدَّهْرِ⁹⁶¹ إِنَّهُ بِمَشْرِقَةِ الْأَقْمَارِ تَبْدُو وَتَطْلَعُوا

فَلَوْ لَمْ يَكُنْ وَادِي دِمَشْقٍ مُقَدَّسٌ لَمَّا كَانَ مَنْ يَأْتِيهِ نَعْلِيهِ يَخْلَعُ

وقد قال صدر الدين ابن الوكيل يصفها: ⁹⁶²

وَمَنَازِلُ بِالنَّيْرَبِينَ عَهْدَتْهَا تُهْدِي إِلَيْكَ الرُّوحَ وَالرَّيْحَانَ

يَا مَنْ يَقْيِسُ بِهَا مَنَازِلَ غَيْرِهَا هَا دُونَكَ الشَّقَرَاءُ وَالْمِيدَانُ

وقد قال أيضا فيها جمال الدين بن نباته: ⁹⁶³

لِلَّهِ يَوْمًا لِي⁹⁶⁴ بَوَادِي جَلَّتْ وَتَنْزُهُي مَعَ ذَا⁹⁶⁵ الْغَزَالِ الْحَالِي

مِنْ أَوَّلِ الْجَبْهَةِ قَبْلَتَهُ⁹⁶⁶ مُرْتَشِفًا لِأَخْرِ⁹⁶⁷ الْخَلْخَالِ⁹⁶⁸

وقد مدحها ابن المعمار المصري وهذا يكفهاها افتخار. وقد ذكرناه في هذا

الكتاب في غير هذا الموضع، وقال مؤلفه موالياً، عفا الله تعالى عنه:

في الربوة: In the top margin the following poem is written in another hand: ⁹⁶⁸

ربوت (!) الحسن لا بامنيتي وقر قلبي وهي دار القرار

وطيرها المنشد على بانها غنا على جنك وعود وطار

Compare this with the following verses ascribed to al-Šaraf al-Qawwās in *Nuzhat*, 88:

ربوة الشام رجت منيتي وقر قلبي وهي دار القرار

وطيرها المطرب في جنكه غنى ناي [على بان ?] وعود وطار.

⁹⁶⁹ Meter الكامل.

⁹⁷⁰ Meter الطويل.

⁹⁷¹ So in MS, here read as الدهر.

⁹⁷² Meter الكامل.

⁹⁷³ Meter الرجز with second hemistich of each verse rhyming.

⁹⁷⁴ Cf. Ibn Nubāta, *Dīwān*, 419, يا حبذا

يومي.

⁹⁶⁵ Cf. *ibid.* مع، ووفرجتى، but *Nuzhat*, 76, has وزهتي مع.

⁹⁶⁶ Meter defective. Ibn Nubāta, *op. cit.*, has قبلته، but *Nuzhat*, *op. cit.*, has same as MS.

⁹⁶⁷ MS لآخر but see Ibn Nubāta and *Nuzhat*.

⁹⁶⁸ MS الخِلْخَالِي.

لَكَ يَا دِمَشْقُ شَرَفٌ عَالِيٌّ وَشَهْرُ الصَّوْمِ

وَنَيْرَبِينَ وَرَبْوَةٌ عَالِيَةٌ فِي السَّوْمِ

وَحُسْنُ جَبْهَةٍ وَلَكَ خَلْخَالٌ يَسْبِي دَوْمَ

وَتَحْتَ قَلْعَةٍ وَجَامِعِ كَمْ جَمَعَ مِنْ قَوْمِ

ومدحها خلق كثير، وقد ذكرنا أحسنه خوفاً أن يطول الكلام وكتابنا مختصر، وفي هذا كفاية والسلام.

✓ [مكث السلطان في دمشق]

ثمَّ نعود الى كلامنا. ولما استقرَّ السلطان الملك الظاهر في القلعة المحروسة بعد يومين، رسم أن يسيروا الخيول الذي ⁹⁶⁹ ليس لهم بها حاجة الى المرج، وكذلك الجمال إلى الغور، وأنه مقيم في دمشق حتى يكشف أخبار تمرلنك قبحة الله تعالى، وقد أرسل القَصَاد في كشف الاخبار.

وفي يوم الجمعة نزل السلطان من القلعة والامراء في خدمته وصلّى في الجامع الأموي، وأشعلوا له الشموع وصلّى في المقصورة وردّ الى القلعة وبقي كلّ وقت يركب* وينزل، يسير إلى ظاهر المدينة وتركب الأمراء في خدمته، والسلطان أحمد معهم يركب في خدمته ويستجيره، ولن صحّ هذا من الملوك المتقدمة؟ وبقت أهل دمشق يتفرّجوا على ركوب السلطان ونزوله ويدعوا له ويفرحوا به.

ثمَّ استهلَّ شهر جمادى الآخرة⁹⁷⁰. وفي عاشر الشهر خلع السلطان على قاضي القضاة الباعوني باستمراره، وجاءت نواب البلاد الى مولانا السلطان يتقبلوا أياديهم الكريمة. ولما وصل جلبان نائب حلب الى دمشق وطلع اليه وقبل الأرض بين يديه، وأنشد لسان حاله يقول⁹⁷¹ شعراً: ⁹⁷²

قَدْ زَادَ شَوْقِي وَحَقَّ اللَّهُ يَا سَنَدِي

إِلَى مُحْيَاكَ يَا سَمْعِي وَيَا بَصْرِي

وَكُلُّ يَوْمٍ مَضَى إِنْ لَمْ أَرَكَ بِهِ

فَلَسْتُ أَحْسِبُ ذَاكَ الْيَوْمَ مِنْ عُمْرِي

⁹⁶⁹ So in MS for التي.

⁹⁷⁰ MS جمادى الآخر.

⁹⁷¹ MS يقول.

⁹⁷² Meter البسيط.

159b فترحب به وزاد إكرامه، وخلع عليه وزاد إنعامه، وردّه الى بلده وأوعده بكل خير، فردّه إلى حلب سريعاً⁹⁷³ وقد جدّ في السير، وتواترت الأخبار في دمشق أن تمرلنك أخذ ماردن، فخاف في دمشق الغني والمساكين، فنسأل الله أن يردّ العاقبة الى خير يا رب العالمين!

ثم استهلّ شهر رجب. وفي هذا الشهر حضر سالم الدوكاري أمير التركمان، وجاب معه التقادم والهدايا، وطلع إلى بين يدي السلطان، وقبل الأرض بين يديه، وقدم التقادم فخلع عليه السلطان بنبابة جعبر، فإنّها على جانب الفرات⁹⁷⁴، وردّ الى نيابته.

وفي هذا الشهر دار المحمل على عادته وأقلّ من عادته، وقالوا الناس إنّه يدور مليح حتّى يتفرّج عليه السلطان، واحتفلت لفرجته الناس، وطلع خلاف ما قاسوا عليه، وبقيت الناس متعجبين، فإنّ الناس ما كانوا منشرحين من جهة تمرلنك وأخباره.

وفي هذا الشهر عزل قاضي القضاة الباعوني وتولّى عوضه قاضي القضاة علاء الدين ابن أبي البقاء، فإنّه أهلها كما كان أخوه ولي الدين قاضي قضاة الشام، فإنّه من اكابر الناس، ويعرف أهل دمشق وأحوالهم، وطيّ الجنبه، كرم الكف، سمح النفس، يعطي الفقير، ويجبر الكسير، ويحبّ الفقراء، ويميز الشعراء، ماله في الكرم نظير⁹⁷⁵، كما قال فيه لسان القصير، وأجاد حيث يقول شعراً: 160a

يَا وَاحِدَ النَّاسِ الَّذِي أَضْحَى وَلَيْسَ لَهُ نَظِيرُ
لَوْ كَانَ مِثْلَكَ فِي الْوَرَى مَا كَانَ فِي الدُّنْيَا فَقِيرُ

وفي هذا الشهر تولّى والي الولاة أرغون مملوك السلطان، وطلع الى البلاد القبليّة وأخربها في آخر ولايته، فإنّه كان ظالم.

[عودة السلطان أحمد الى بغداد]

ثم استهلّ شهر شعبان من السنة المذكورة. وفي هذا الشهر وصلت الأخبار إلى مولانا السلطان، أن تمرلنك المذموم خرج من بلاد بغداد إلى بلاد الروم إلى مدينة يقال لها أرزنكان⁹⁷⁶، وخلق في بغداد واحد من جهته، وأرسلوا أصحاب السلطان أحمد بن أويس يقولوا له، «أنك تقوم نجيء فأنّه قد اجتمع على

160b الفرات⁹⁷⁷ من جماعتك خلق كثير ينتظرونك، حتّى يدخلوا معك الى بغداد. وناخذها من نائب تمرلنك،» فعند ذلك رسم السلطان الملك الظاهر برقوق لاسلطان أحمد بالسير إلى بلاده وأرسل معه شنتمر الخصاصكي أمير طبلخانة، وأعطاه السلطان خيل، وقماش، وعدد، وسلاح، وخلع عليه خلعة هائلة، وودعه وطلعت الأمراء معه ودّعوه، ونزل على سطح برزة. وكان يوم السبت ثالث مشرين الشهر ونادى السلطان في الشام على الأعاجم، «أيّ من تخلف في دمشق عن المسير مع السلطان أحمد راحت روحه بلا معاودة.» وقال له السلطان برقوق، «أيش ما جرى لك في الطريق إبعث عرفي فاني في دمشق قاعد حتّى تعبر الى مدينتك بغداد، وتجلس على سرير ملكك ولا تدخل إلى حلب، وروح⁹⁷⁸ على البريّة على القريتين إلى الرحبة.» فعند ذلك ركب السلطان أحمد ومن معه على برزة يوم الإثنين طالب بلاده.

161a ثم استهلّ شهر رمضان المعظم يوم الثلاثاء. وأمّا ممالك السلطان فأنّها طال عليهم المقام في دمشق، وفرغت نفقاتهم. وأكثرهم في سكر، وقحاب، وغير ذلك، فمنهم من باع خيله، ومنهم من باع قماشه، وانكشفت أحوالهم، وجرى لهم كما قال المثل، «عديم ووقع في سلّة تين» وتهتكوا في دمشق غاية التّهك وقد قال * الصادق المصدوق «إذا لم تستحي⁹⁷⁹ فاصنع ما شئت.» وأكثرهم تغيّر عليه الماء والهواء، فضعف منهم خلق كثير، ومات منهم جماعة، وحصل للناس ضرر كثير من ممالك السلطان وغيرهم، فإنّهم بقوا يطلعوا إلى بساتين الناس وإلى البلاد القريبة الذي⁹⁸⁰ في الغوطة، ويأخذوا التبن والشعير، وأيّ من تكلم قتلوه، اللهمّ فرج عن المسلمين!

وفي سابع عشرين الشهر توفيّ مشدّ شربخانة السلطان وكان أمير مائة، متقدّم ألف، وخرج⁹⁸¹ له جنازة كبيرة، وفقد من ممالك السلطان ناس كثير، وبلغتهم دمشق، والسلطان الملك الظاهر في القلعة المحروسة في أكل وشرب، وهدايا وتقادم وانسراح، والعدوّ المخدول قد راح صوب بلاد الروم، واهلانت قلوب الناس، وطابت قلوبهم، وباعت الناس واشتروا على المصريين⁹⁸² ولطف الله تعالى بعباده.

⁹⁷⁷ MS الفراء.

⁹⁷⁸ So in MS for وَرَحْ.

⁹⁷⁹ Cf. Wensinck, *Concordance*, I,

تستح MS—540.

⁹⁸⁰ So in MS for التي.

⁹⁸¹ So in MS for وخرجت.

⁹⁸² MS المصريين.

⁹⁷³ MS سريعاً.

⁹⁷⁴ MS الفراء.

⁹⁷⁵ Meter مرقل.

⁹⁷⁶ Vocalized in MS.

ثم استهل شهر شوال من السنة المذكورة، وصلى السلطان صلاة العيد في الميدان الصغير، وفرحت الناس ودقت البشائر والناس يتفرجوا على السلطان، وردّ إلى القلعة والجيش كلهم ماشين قدامه*، وطلع من باب السرّ، فسبحان مالك الملوك لا اله الا هو. 161b

وفي عاشر الشهر فرق السلطان الجمال على الممالك للسفر. وفي ثاني عشر خلع السلطان⁹⁸³ على الهيدباني⁹⁸⁴ بناية القلعة ورسم السلطان أن يبرزوا الخيام إلى برزة، فنصب خام السلطان في برزة، وخرج السلطان بجيوشه المنصورة من دمشق، ونزل على برزة،⁹⁸⁵ وطلعت خلفه الأطلاب تنجرّ خلف بعضها بعض. ورحل السلطان من على برزة طالب بلاد حلب. وفي يوم الخميس خرج الحمل من دمشق وأمير الركب اخو الزنكي التركماني، وكان ركب قليل. وخلق السلطان في دمشق نائب الشام تنبك الظاهري لم يأخذه معه إلى حلب.

وفي عشرين الشهر توفي كاتب السرّ ابن فضل الله، ولما وصل السلطان إلى حلب فرحت به أهل حلب، وأشعلوا له الشموع، وكان لدخوله يوماً مشهوداً.⁹⁸⁶ ونزل في قلعة حلب وأحسن إلى نائبها⁹⁸⁷، وأنشد لسان حاله بين يديه شعراً:⁹⁸⁸

يَا مَلِكًا قَدْ فَاقَ فِي السَّعْدِ مَجْدُهُ⁹⁸⁹
فَمَحَلُّهُ فَوْقَ السُّهْلِ وَالْفَرْقَدِ

أَفْنَيْتَ* مَن عَادَاكَ فِي يَوْمِ الْوَعَا وَالْخَيْلِ تَعَثَّرُ فِي الْوَشِيحِ⁹⁹⁰ الْأَمْدِ
مَلِكٌ تَفَرَّدَ بِالشَّجَاعَةِ وَالسَّخَا فَلِذَاكَ مَا يُؤْلِيهِ غَيْرَ مُنْكَدِ
الظَّاهِرِ الْمَنْصُورِ دَامَ مُؤَيِّدًا يَقْنِي الْعِدَى بِمُتَّقِفٍ وَمُهَنَّدِ

واقام السلطان في حلب حتى كشف أحوال تلك البلاد والقلاع والحصون وعمل مصالحهم، ووصل إليه خبر السلطان أحمد بن أويس صاحب بغداد أنه دخل إلى بغداد، وجلس على سرير ملكه على عادته وأنّ الذي كان فيها من

⁹⁸³ MS السلطاني.

⁹⁸⁴ MS الهيدباني.

⁹⁸⁵ MS برزة.

⁹⁸⁶ MS يوماً مشهوداً.

⁹⁸⁷ In margin by another hand.

⁹⁸⁸ Meter الكامل.

⁹⁸⁹ Does not fit meter. Perhaps read

يَا مَلِكٌ قَدْ فَاقَ سَعْدًا مَجْدُهُ.

⁹⁹⁰ MS الوشيح.

ثم لركنك خرج منها، وردّت أهل بغداد إليها، وطابت قلوب أهلها، وخرج السلطان بدخول السلطان أحمد إلى بغداد، لكون أنه قام معه، لكنه ما يوافق فأنته مؤذي⁹⁹¹ ظالم، قليل الدين، وما هذه شيمة الملوك، ولا يعتبر بما يرى عليه، ولا يحمد الله تعالى على رجوع الملك إليه.

وقد ذكر لي إنسان من بغداد جاء إلى دمشق، أنّ السلطان أحمد لما دخل إلى بغداد ظلم أهلها، وأخذ أموالهم، وفعل معهم كلّ قبيح، والنحس ما يعي منه جيد، حتى ذكروا أنّ الذي كان فيها من جهة تمرنك أنه*⁹⁹² أجد منه كان في حقّ أهل بغداد، وبقوا يتأسفوا عليه. 162b

وذكر إن إنسان كبير وجد⁹⁹³ مصحف للسلطان أحمد من الذي⁹⁹² نهبت له في أيام تمرنك، فأراد الرجل يعمل حشمة وردّ المصحف إليه، فلما أبصره قال للرجل: «وأين الكتب التي كانت مع المصحف؟» قال: «هذا وجدته مع بعض الناس وفيه اسم السلطان أحمد فشريته وجبته⁹⁹³ إليك تقريباً لحاطرك،» قال له: «ما أعرف ما تقول، أريد الكتب الذي⁹⁹² كانت معه حاتم⁹⁹⁴» «ولأقتلتك.» فطاع الرجل حائر وقد وقع في يد هذا الظالم ولم يسيبه حتى أخذ منه خمسين ألف درهم. فأنته كان من كبار الناس فهنا سادت الملوك ولم يعود أحد يردّ عليه شيء، وهذا من نحس تدبيره.

ثم استهل شهر القعدة. وفي يوم السبت سافر نائب الشام بعساكر دمشق إلى البلاد القبلية من شأن العرب، فإنهم بقوا يؤذوا الناس، ويشعثوا في البلاد على الفلاحين وغيرهم. فلما طلع النائب راحت العرب، وحصل للناس خير كثير بطلوئه، وقعد* براً حتى شالت الناس مغلاتهم، وردّ إلى المدينة. ودخلت العساكر وأشعلوا له الشمع على عادة⁹⁹⁵ النواب.

وأما السلطان، فأنته في حلب مقيم، أقام بها شهر القعدة والحجة، ونواب القلاع تبعث إليه الهدايا والتقادم، وغيرها. ولم يصل أحد من الملوك الذي لا تارك إلى حلب، غير الملك الظاهر بيبرس—رحمه الله تعالى—وطلع من حلب وقطع الفرات⁹⁹⁶ إلى التتار، وهلك من الجيش كثير في الفرات⁹⁹⁶، فإنها كانت زائدة، وقطع السلطان الفرات⁹⁹⁶ فما أمكن أحداً يتخلّف، وأرموا الناس خلفه

⁹⁹¹ So in MS for مؤذ.

⁹⁹² So in MS for التي.

⁹⁹³ MS وجبته.

⁹⁹⁴ So in MS for كلها.

⁹⁹⁵ MS عادت.

⁹⁹⁶ MS الفراه.

أنفسهم فهلك من هلك ونجا من نجا. ولم يكن ذلك رأياً مباركاً وندم على ذلك،
لكنه كسر التار قاطع الفرات⁹⁹⁸، وما خاب مقصده والله الحمد.
والظاهر برقوق وصل إلى حلب ولو كان على الفرات⁹⁹⁹ العدو كان فعل كما فعل
الظاهر ببيرس، فإن همتة عالية - أدام الله تعالى إيسامه - ولم يستمى أحد من
الترك الظاهر غير ببيرس وبرقوق. ولا وصل أحد من الملوك إلى حلب غيرهم،
وهذا اتفاق عجيب. ورد السلطان من حلب بعساكره في خير وسلامة والله* الحمد.

163b

[سنة ٧٩٧/٩٥ - ١٣٩٤ - عودة برقوق إلى القاهرة]

ثم استهلكت سنة سبع وتسعين وسبعائة وتواترت الأخبار بمجيء السلطان من
حلب إلى الشام، وطلعت الناس إليه بالحلاوات والفواكه، وطلع نائب الشام
يلتقي السلطان وعسكر الشام.

وفي ثالث عشر شهر المحرم دخل السلطان إلى دمشق من حلب،
وأشعلوا له الشموع ودقت البشائر وفرحت الناس، ودخل إلى القلعة وجلس على
سرير ملكه، ولما جلس على سرير ملكه وطابت له الأوقات، فقام بعض
الحاضرين وأنشده هذه الأبيات:⁹⁹⁷

غَدَا سُلْطَانُنَا مَلِكُ الْبَرَايَا رَعَاهُ اللَّهُ يَعْدِلُ فِي الرِّعَايَا
فَبِمَا مَلَكَ لَهُ فِي الْحُكْمِ رَأْيٌ بِهِ يَقْضِي إِذَا اشْتَبَهَتْ قَضَايَا
لَيْنِ أَمْسَيْتِ⁹⁹⁸ عَارٍ⁹⁹⁹ مِنْ عُيُوبٍ فَقَدْ كُسِيتِ بِنَا تِلْكَ الْعَرَايَا
وَأَنْ صَلَتْ سَيُوفُكَ فِي الْإِعَادِي رَأَتْ تِلْكَ الصَّلَاةَ مِنَ الْخَطَايَا
وَوَجْهُكَ حَازَ كُلَّ الْحُسْنِ طَرًّا فَهَلْ خَلَفْتَ خَلْفَكَ مِنْ بَقَايَا

ثم إن السلطان نادى بالإقامة في دمشق عشرة أيام لا غير، فشرعوا
المصريين¹⁰⁰⁰ في تجهيز حوائجهم وما يحتاجون إليه* من هدية وغيرها، وباعوا
أهل دمشق عليهم بيع كثير، وقد طالت غيبتهم، فإنيهم دخلوا دمشق حادي
عشرين جمادى الأولى.

وفي يوم الخميس ثاني عشرين شهر المحرم خرج السلطان وعساكره المنصورة
من دمشق، فكانت إقامتهم في دمشق وحلب ثمان شهور وثلاثة عشر يوماً.

⁹⁹⁸ MS الفراء.

⁹⁹⁷ Meter الوافر.

⁹⁹⁹ MS أمسيت.

⁹⁹⁸ So in MS instead of accusative, to fit the meter.

¹⁰⁰⁰ So in MS for المصريين.

وخرجت العساكر خلف السلطان تنجراً خلفه، ونزل على قبة يلغا. وأخذ
السلطان معه حاجب حجّاب دمشق تمرغنا المنجكي وأخذ موضعه أمير¹⁰⁰¹
١٤٠. بن الشيخ علي، وتوجه السلطان والعساكر إلى القاهرة في خير وسلامة.
ثم استهل شهر صفر وفي آخر الشهر حضر بريدي وخبر أن السلطان
المالك الظاهر برقوق أبو سعيد - نصره الله - قد وصل إلى القاهرة في خير وسلامة
وأخرجت به أهل مصر، وكان لدخوله يوماً مشهوداً،¹⁰⁰² ودخل إلى قلعة الجبل.
والأجلس على سرير ملكه امتدحه بعض الشعراء. بهذه الأبيات موشحاً
وانشاده بين يديه¹⁰⁰³:

هَمَّتِ الْأَزْهَارُ بِالضَّيْحِكِي فَرَحًا بِالْأَدْمَعِ¹⁰⁰⁴ الدِّيسِمِ
هَاتِيهَا فِي الْكَاسِ نَارًا وَمَا
أَلْبَسَتْ ثَوْبَ الدُّجَى عَلِمًا
وَكَأَنَّ الْجَوْ قَدْ نَظَمًا
حَوْلَهَا مِنْ أَنْجُمِ الْفَلَكَ شُهْبٌ¹⁰⁰⁵ مِنْ نَعْرِ مُبْتَسِمِ
أَيْمًا تَبَرُّ وَصَهْبًا¹⁰⁰⁶
جُمُعًا¹⁰⁰⁷ فِي كَفِّ عَذْرَاءَ¹⁰⁰⁸
لَبِسَتْ مِنْ نَسْجِ صَنْعَاءَ¹⁰⁰⁹
غُصْنٌ يَهْتَزُّ فِي فَنَكي مُمْرٍ بِالنُّورِ وَالظُّلَمِ
إِنَّمَا رَوْضُ الْمَنَى الزَّاهِرُ
حَيْثُ يَمْضِي الْمَرْهِفُ الْبَاتِرُ
مَنْ سَطَا سُلْطَانُنَا الظَّاهِرُ

دَرَهُ لِلَّهِ مِنْ مَلِكٍ جَامِعٍ لِلْسَيْفِ وَالْقَلَمِ
أَسَدٌ تَحْمِيهِ أَسَدُ شَرَا
زَحَفَتْ أَجْنَادُهُ زُمَرًا
وَكَأَنَّ* الْأَنْجُمُ الزُّهْرَا
نَزَلَتْ لِلْأَرْضِ فِي شَكْلِ وَمَشَى بِهَرَامِ بِالْعِلْمِ

¹⁰⁰¹ So in MS for الأمير ?

¹⁰⁰² MS يوماً مشهوداً.

¹⁰⁰³ Meter المديد.

¹⁰⁰⁴ So for meter, MS has بأدمع.

¹⁰⁰⁵ MS شهباً.

¹⁰⁰⁶ MS rhymes in e.

¹⁰⁰⁷ MS جمعا, which does not mean

ثمَّ نَعُودُ إِلَى كَلَامِنَا، وَقَدْ أَطْمَأَنَّتْ قُلُوبُ الْعِبَادِ، وَطَابَتْ الْبِلَادُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ. ثُمَّ اسْتَهْلَ شَهْرُ رَبِيعِ الْأَوَّلِ، وَفِي هَذِهِ السَّنَةِ تَوَقَّفَ الْمَطَرُ كَثِيرٌ عَلَى الْمُسْلِمِينَ، وَخَافَتِ النَّاسُ وَبَقُوا يَدْعُوا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، فَسَأَلَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ يَرُدَّ الْعَاقِبَةَ إِلَى خَيْرٍ. وَلَمْ يَرِ أَحَدٌ فِي هَذَا الزَّمَانِ أَقَلَّ مِنْ مَطَرِ هَذِهِ السَّنَةِ، حَتَّى نَظُمَ فِيهَا بَعْضُ أَصْحَابِنَا يَقُولُ: ¹⁰⁰⁸

أَهْلُ الشَّامِ دَعَوْهُمْ ¹⁰⁰⁹ عَلَى الذُّنُوبِ ¹⁰¹⁰ نَدَامَا ¹⁰¹¹
شِتَاهُهُمْ قَدْ تَقَضَّى وَهُمْ حَيَارَى بِلَا مَا

وَقَدْ نَشَفَتْ أَبْيَارَهُمْ، وَرَحَلُوا مِنْ بِلَادِهِمْ، وَهَلَكَتْ مَوَاشِيَهُمْ لِقَلَّةِ الزَّرْعِ، وَالنَّاسُ مُنْتَظِرِينَ رَحْمَةَ اللَّهِ تَعَالَى، وَغَالِبَ النَّاسِ مُشْغُولِينَ فِي هُوِ الدُّنْيَا، وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْنَا وَرَحْمَتُهُ لَحُلَّ بِنَا عَذَابُهُ.

وَأَمَّا الْمُرْدَانُ، فَمَا يَحْتَاجُ ¹⁰¹² حَالَهُمْ إِلَى بَيَانٍ، فِي هَذَا الزَّمَانِ، وَلَيْسَ الْخَبَرُ كَالْعِيَانِ، كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ يَحِبُّ أَنْ يَكُونَ مَعْشُوقٌ، وَيَتَمَشَّى * فِي السُّوقِ، عَلَى أَهْلِ الْفُسُوقِ، وَقَدْ كَانَتْ الصَّبِيَّانِ أَحْيَى مِنَ الْبَنَاتِ، فَانْعَكَسَتْ الْأُمُورُ، وَتَغَيَّرَتِ الدَّهُورُ، وَانْكَشَفَ مَا كَانَ مُسْتَوْرًا، حَتَّى صَارُوا بِالسَّقَالِ وَالْمَلَابِيسِ، فِي زِيِ الْعِرَائِسِ، يَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَجْهَرًا، وَلَا يَنْكُرُ أَحَدٌ عَلَيْهِمْ مَنْكَرًا، وَأَكْثَرُ النَّاسِ قَدْ لَبَسُوا ثِيَابَ الْعَارِ، وَافْتَخَرُوا بِالْأَوْزَارِ، وَلَا أَحَدٌ عَلَى وَلَدِهِ يَغَارُ، وَقَدْ أَبْدَلُوا أَعْرَاضَهُمْ فِي هَوَىِ أَعْرَاضِهِمْ، وَهَذِهِ أُمُورًا ¹⁰¹³ تَقْشَعِرُ مِنْهَا الْجُلُودُ، وَيَشِيبُ مِنْهَا الْمَوْلُودُ، وَقَدْ رَأَيْنَا فِي هَذَا الزَّمَانِ مِنَ الْمُنْكَرَاتِ مَا لَمْ نَكُنْ نَرَاهُ، وَسَمِعْنَا فِيهِ مَا لَا سَمْعَنَاهُ، وَأَبْصَرْنَا عَجَائِبَ، وَشَاهَدْنَا غَرَائِبَ، فَلِهَذَا الْحَالِ قَلَّتِ الْأَرْزَاقُ ¹⁰¹⁴، وَكَسَدَتْ بِضَائِعُ الْأَسْوَاقِ، وَقَلَّ نَزُولُ الْغَيْثِ، وَتَعَطَّلَتْ أَسْبَابُ النَّاسِ، وَقَسَتْ قُلُوبُ الْمُلُوكِ، وَتَجَبَّرَ الْغَنِيُّ عَلَى الصَّعْلُوكِ ¹⁰¹⁵، فَهَلَكَتْ الرِّعْيَةُ، وَعَظُمَتِ الْبَلِيَّةُ، فَسَبَّحَانَ الْكَرِيمِ الْمَسَامِحِ، الَّذِي لَا يَعْجَلُ عَلَى عَبْدٍ عَصَاهُ، سَبَّحَانَهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ. وَقَدْ أَجَادَ صَاحِبُ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ فِي الْمَعْنَى حَيْثُ يَقُولُ شِعْرًا: ¹⁰¹⁶

¹⁰⁰⁸ Meter المضارع.

¹⁰⁰⁹ Meter defective, perhaps read

وأهل الشام.

¹⁰¹⁰ Meter defective.

¹⁰¹¹ So in MS for نَدَامَى.

¹⁰¹² MS يحتاج.

¹⁰¹³ So in MS for أمور.

¹⁰¹⁴ MS الأرزاق.

¹⁰¹⁵ MS الصعلوك.

¹⁰¹⁶ Meter الخفيف.

قُلْ * لِمَنْ يَرْتَجِي مِنَ النَّاسِ حُسْنًا

لَا تُدَانِيهِمْ فَشَقًّا وَتَعْنًا

نَحْنُ وَاللَّهُ فِي زَمَانٍ عَجِيبٍ لَوْ رَأَيْنَاهُ فِي الْمَنَامِ فَرَعْنَا
أَصْبَحَ النَّاسُ فِيهِ فِي سُوءِ حَالٍ حَقٌّ ¹⁰¹⁷ مَنْ مَاتَ مِنْهُمْ أَنْ يَهْنَأَ
قَدْ رَأَيْنَا فِي ذَا الزَّمَانِ عَجِيبًا وَأُمُورًا بَبَعْضِهَا قَدْ ذُهِلْنَا
لَا حَيَاءَ ¹⁰¹⁸ وَلَا دِيَانَةَ فِيهِمْ فَإِلَيْهِمْ مَا عِشْتَ لَا تُطْمَئِنَّا
ضَلَّ ^{1018a} وَاللَّهُ سَعْيِي مَنْ يَتَرَجَّى مِنْهُمْ صَالِحًا وَقَدْ خَابَ ظَنًّا
قَدْ رَأَيْنَا فِيهِ الْأَرَادِلَ سَادُوا وَاسْتَطَالُوا فَحَقَّقْنَا أَنْ نَجَنَّا
قَدْ وَصَلْنَا إِلَى أَشْرَ زَمَانٍ قَدْ حَسَدْنَا بِهِ الَّذِي مَاتَ مِنَّا
وَرَأَيْنَا مَا لَمْ نَكُنْ ¹⁰¹⁹ قَدْ رَأَيْنَا

وَسَمِعْنَا مَا لَمْ نَكُنْ ^{1019a} قَدْ سَمِعْنَا

فَالَّذِي مَاتَ نَالَ ¹⁰²⁰ بِالْمَوْتِ فَوْزًا

وَالَّذِي عَاشَ بِالْهُمُومِ تَعْنًا

لَبِثَ شِعْرِي بِأَهْلِهِ قَوْلِبَ الدَّهْرِ أَنْقِلَابًا أَمْ نَحْنُ فِيهِ مُسَحَّنَا
كَانَتِ النَّاسُ كَالزُّلَالِ صَفَاءً هَكَذَا عَهْدُنَا بِهِمْ مُذْ نَشَانَا
خَلَفُونَا فِي ذُلِّ حَالٍ وَرَاحُوا لَيْتَنَّا مِنْ بَعْدِهِمْ لَيْسَ عِشْنَا
فَرَعَا اللَّهُ سَالِفًا مِنْ زَمَانٍ فِيهِ كَانُوا عَلَى السُّرُورِ وَكُنَّا

ثمَّ * نَعُودُ إِلَى كَلَامِنَا، اللَّهُمَّ اصْلَحْ أَحْوَالَ الْمُسْلِمِينَ! وَفِي شَهْرِ آذَارِ
فَتَحَّ اللَّهُ عَلَى الْمُسْلِمِينَ بِمَطَرٍ كَثِيرٍ وَاسْتَغَلَّتِ النَّاسُ بَعْضَ مَغَلَّاتِ اللَّهِ
الْحَمْدُ.

ثمَّ اسْتَهْلَ شَهْرُ رَبِيعِ الْآخِرِ. وَفِي هَذَا الشَّهْرِ دَخَلَ مِنْ بِلَادِ الشَّهَالِ تَرْكَانُ
وَفَلَّاحِينَ بِأَبْقَارِهِمْ، وَأَغْنَامِهِمْ، وَجَاهِلِهِمْ، وَحَرِيمِهِمْ، وَأَوْلَادِهِمْ، وَبُيُوتِهِمْ،
خَلَقَ كَثِيرَةً مِنْ قَلَّةِ ¹⁰²¹ الْمَطَرِ وَالْمَرْعَى، وَتَفَرَّقُوا فِي الْبِلَادِ.

¹⁰¹⁷ So in MS, for لِمَنْ؟

¹⁰¹⁸ MS حَيَاءَ, which does not fit the

meter.

^{1018a} MS ظلَّ.

¹⁰¹⁹ MS نكون.

¹⁰²⁰ MS has مات قد نال which does not

fit the meter.

¹⁰²¹ MS قلت.

وفي يوم الاثنين¹⁰²² سابع عشر الشهر حضر من الديار المصرية قاضي
القضاة البرهان المالكي وعزل ابن القفصي.

وفي ثامن عشر تولّى ابن مشكور نظر الجيوش المنصورة على عادته وفي
ثاني عشرين ربيع الآخر لبس ابن النشو خلعة مليحة بامرية عشرين، ومشدّ
المراكز، وصار حاكماً، وعمل شدّ المراكز كما ينبغي، وبعد قليل صار نائب
ملك الامراء على الأغوار، وحكم على دار الضرب وغيرها، والناس إلى بابه،
وأقبلت الدنيا عليه، وقد قال¹⁰²³ الشاعر:¹⁰²⁴

إذا * أقبلت كادت تُقَادُ بِشَعْرَةٍ

167a

وإن أدبرت كادت تُقَدُّ السَّلاسل¹⁰²⁵

والربّ سبحانه وتعالى هو المعطي، وهو المانع، لا مردّ لحكمه، وهو الفعال لما
يريد. وقد قال الشاعر شعراً:¹⁰²⁶

عليك بالعدل إن وليت¹⁰²⁷ مملكة

وأحذر من الجور فيها غاية الحذر

فالمُلكُ يَبْقَى مع الكُفرِ البَهِيمِ ولا

يَبْقَى مع الجور في بدو ولا حُضر

لكن غرتهم الأماني، وقتلهم حب الدنيا، وجمع المال، وطلب الرياسة، وكلّ
أحد يخاف الفقر، فإن المسألة¹⁰²⁸ إلى الناس صعبة، الموت دونها. وقد قال
بعضهم، «ما أمر السؤال ولو 'كيف الطريق.'» وفي هذا كفاية. وقد أجاد

قائل هذه الأبيات في المغني شعراً:¹⁰²⁹

يا أيُّها السَّائِلُ عَنْ حَالِ مَنْ أَصْبَحَ فِي ضُرٍّ وَإِفْلَاسٍ

لا * تَسْأَلِ الْمُحْتَاجَ عَنْ حَالِهِ وَيَلْ لِمَنْ يَحْتَاجُ لِلنَّاسِ

وقد صار ابن النشو أكبر امراء دمشق، ودَيْنُهُ على كبارهم، وبهذا صارت

¹⁰²² MS الانين.

¹⁰²³ MS قال.

¹⁰²⁴ Meter الطويل.

¹⁰²⁵ MS السَّلاسل. cf. fol. 19 (31)a,

above.

¹⁰²⁶ Meter البسيط.

¹⁰²⁷ MS وليت.

¹⁰²⁸ MS المسلة.

¹⁰²⁹ Meter السريع.

¹⁰³⁰ MS تَسْأَلِ الْمُحْتَاجَ.

كلمته مسموعة عند الدولة، وله عليهم اليد، وقد جاد قائل هذه القصيدة¹⁰³¹ في
المغني شعراً¹⁰³²:

مَنْ كَانَ يَمْلِكُ دِرْهَمَانِ تَكَلَّمَ

شَفَتَاهُ أَنْوَاعُ الْكَلَامِ وَقَالَ

وَتَقَدَّمَ الْأَقْوَامُ وَاسْتَمَعُوا لَهُ وَرَأَيْتُهُ مُتَبَخِّرًا مُخْتَلًا

لَوْلَا دَرَاهِمُهُ الَّتِي فِي كُمِّهِ لَرَأَيْتُهُ أَرَى الْبَرِيَّةَ حَالًا

إِنَّ الدَّرَاهِمَ فِي الْمَوَاطِنِ كُلِّهَا تَكْسِي الرِّجَالَ مَهَابَةً وَجَمَالًا

فَهِيَ اللِّسَانُ لِمَنْ أَرَادَ فَصَاحَةً وَهِيَ السِّلَاحُ لِمَنْ أَرَادَ قِتَالًا

إِنَّ الْغَنِيَّ إِذَا تَكَلَّمَ بِالْخَطَا قَالَوا صَدَقْتَ وَمَا نَطَقْتَ ضَلَالًا

وَكَذَا الْفَقِيرُ إِذَا تَكَلَّمَ صَائِبًا قَالَوا كَذَبْتَ وَقَدْ نَطَقْتَ مُحَالًا

لَا * قَاتَلَ اللَّهُ الدَّرَاهِمَ إِنَّهَا قَوَتْ قُلُوبًا¹⁰³³ وَسَتَرَتْ أَحْوَالًا

لَا قَاتَلَ اللَّهُ الدَّرَاهِمَ إِنَّهَا تَدَعُ الْجَبَانَ يُبَارِزُ الْأَبْطَالَ

لَا قَاتَلَ اللَّهُ الدَّرَاهِمَ إِنَّهَا تَقْضِي الْمَرَادَ وَتُبْلِغُ الْأَمَالَ

لَا قَاتَلَ اللَّهُ الدَّرَاهِمَ إِنَّهَا تَدَعُ الْبَلِيدَ مُجَادِلًا جَوَالَ

لَوْ رَامَ مَنْ مَلَكَ الدَّرَاهِمَ نَقَلَ مَا

فِي الْبَحْرِ مِنْ دُرِّ الْجَوَاهِرِ نَالًا

لَوْ أَنَّ صَاحِبَهَا أَرَادَ بَيْذَ لَهَا

نَقَلَ الْجِبَالَ أَتَتْ إِلَيْهِ جِبَالًا¹⁰³⁴

لَوْ أَنَّ مَالِكَهَا يَرُومُ تَطَاوَلَا نَحَوَ الثَّرِيَّا بالدَّرَاهِمِ نَالًا

فَهِيَ الَّذِي¹⁰³⁵ مَنْ حَاذَهَا خَضَعَتْ لَهُ

هَامَ¹⁰³⁶ الْأُسُودِ وَعَمَّهُ الْإِقْبَالَ

وَهِيَ الَّذِي¹⁰³⁵ لِلْوَعْدِ تَرْفَعُ جَانِبًا

وَبِهَا سَطَا النَّذْلُ اللَّثِيمُ وَطَالَ

¹⁰³¹ MS القصيدة.

¹⁰³² Meter الكامل.

¹⁰³³ MS قُلُوبًا which does not fit the meter.

¹⁰³⁴ Accusative? Perhaps with

intended.

¹⁰³⁵ So in MS for التي.

¹⁰³⁶ For هَامَ?

وَبِهَا تَحَصَّنَتِ الْحُصُونُ وَشُيِّدَتِ

وَأَقَامَ فِيهَا لِقَيْتَالِ رِجَالًا
لِلَّهِ كَمْ جَبَرَتْ كَسِيرًا مُفْلِسًا¹⁰³⁷

مِنْ بَعْدِ ذَلَّتْهُ مَشَى مُخْتَالًا
لِلَّهِ كَمْ مَنْ لَيْسَ يَمْلِكُ حَبَّةً مِنْهَا وَآخِرُ دَائِمًا يَكْتَالًا
هَذَا هُوَ السَّرُّ الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ دَهَشَ اللَّيْبُ وَحَارَتِ الْعُقَالَا
قَسَمَ إِلَاهُ¹⁰³⁸ فَلَا حَرِيصَ بِحَرْصِهِ

نَالَ الْغِنَاءُ¹⁰³⁹ فَلَا تَكُنْ مُحْتَالًا
كُلُّ¹⁰⁴⁰ أَمْرٍ يَأْتِي إِلَيْهِ رِزْقُهُ لَا خُكْمَ إِلَّا لِلْإِلَهِ¹⁰⁴¹ تَعَالَى
مَنْ ظَنَّ أَنَّ الرِّزْقَ يَأْتِي بَحِيلَةً خَابَتْ مَسَاعِيهِ وَظَنَّ مُحَالًا
وَقَدْ أَجَادَ قَائِلُ هَذِهِ الْآيَاتِ فِي الْمَعْنَى شِعْرًا¹⁰⁴²
إِنَّ الْغَزَالَ الَّذِي قَدْ كَانَ يَهْجُرُنِي

اسْتَأْنَسَ الْيَوْمَ مِنِّي بَعْدَ مَا نَقَرَا
أَرْسَلْتُهَا ظَاهِرِيَّاتٍ وَقَدْ رَبِضَتْ فِيهَا سَبَاعُ رَأَاهَا الطَّبِيُّ فَاكْتَسَرَا
وَمِمَّا أَشَدُّنَا بَعْضَ أَشْيَاخِنَا وَتَنْسَبُ هَذِهِ الْآيَاتُ إِلَى إِبْلِيسَ - لَعَنَهُ اللَّهُ -
شِعْرًا¹⁰⁴³

إِذَا أَرَدْتَ الْآنَ أَنْ تُكْرِمَا فَارْسِلِ الدِّينَارَ وَالذَّرْهَمَا
فَكُلُّ مَا أَبْصَرْتَ شَيْئًا فَلَمْ تَقْدِرْ بِأَنْ تَأْتِي¹⁰⁴⁴ أَرْسِلْهُمَا
فَلَيْسَ فِي الْأَرْضِ وَمَا فَوْقَهَا أَفْضَى لَشَيْءٍ¹⁰⁴⁵ يُشْتَهَى مِنْهَا
[غلاء في مصر]

ثمَّ نَعُودُ إِلَى كَلَامِنَا. ثُمَّ اسْتَهْلَ شَهْرُ رَجَبِ¹⁰⁴⁶ مِنَ السَّنَةِ الْمَذْكُورَةِ، وَفِي

¹⁰³⁷ MS كَسِيرٍ مُفْلِسٍ
¹⁰³⁸ Meter defective, perhaps قَسَمَ
as in second hemistich of next
verse below.
¹⁰³⁹ MS الْغِنَاءُ
¹⁰⁴⁰ MS أَمْرٌ. Usually either
إِمْرٌ or إِمْرًا.
¹⁰⁴¹ MS يَأْتِي.
¹⁰⁴² MS لَشَيْءٍ.
¹⁰⁴³ MS رَجَبِ.
¹⁰⁴⁴ MS يَأْتِي.
¹⁰⁴⁵ MS لَشَيْءٍ.
¹⁰⁴⁶ MS رَجَبِ.

¹⁰⁴¹ MS لِيْلَاهُ, does not fit meter.
¹⁰⁴² Meter البسيط.
¹⁰⁴³ Meter السريع.
¹⁰⁴⁴ MS يَأْتِي.
¹⁰⁴⁵ MS لَشَيْءٍ.
¹⁰⁴⁶ MS رَجَبِ.

هَذَا الشَّهْرِ رَسَمَ مَلِكُ الْأَمْرَاءِ أَنْ يَجِدُّوهُ خَانَ الْوَالِي، وَأَنْ يَكْبُرُوهُ، وَعَمِلَتْ فِيهِ
الصَّنَاعُ، وَجَاءَ مَلِيحٌ إِلَى الْغَايَةِ، وَانْجَبَرَتِ النَّاسُ بِهِ وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.
وَفِي هَذَا الشَّهْرِ خَرَجَ نَائِبُ الشَّامِ إِلَى الْمَرْجِ عَلَى عَادَةِ النَّوَابِ، وَقَعِدَ
أَيَّامَ وَرْدٍ* إِلَى الْمَدِينَةِ.

وَفِي يَوْمِ الْخَمِيسِ عَاشِرِ الشَّهْرِ دَارَ الْمُحْمَلِ وَدَارَ مَلِيحٍ.
وَفِي¹⁰⁴⁷ هَذَا الشَّهْرِ تَوَاتَرَتِ الْأَخْبَارُ بِأَنَّ فِي الْقَاهِرَةِ غَلَاءَ عَظِيمٍ وَقَدْ هَلَكَتْ
النَّاسُ وَالْخَبْزُ يَبَاعُ فِيهَا رَطْلِينَ وَنُصْفَ بَدْرَهَمٍ، بَعْدَ أَحَدِ عَشْرِ رَطْلًا وَأَكْثَرَ
بَدْرَهَمٍ. وَمِنْ الْعَصْرِ مَا يَجِدُّوهُ خَبْزٌ، وَذَهَبَتْ أَهْلُهَا مِنْهَا عَلَى وَجْهِهِمْ فِي الْبِلَادِ مِنْ
الْغَلَاءِ، فَإِنَّ مِصْرَ تَحْمِلُ الْجُورَ وَمَا تَحْمِلُ الْغَلَاءَ.

وَفِي أَيَّامِ الْمَلِكِ الْعَادِلِ زَيْنِ الدِّينِ¹⁰⁴⁸ كَتَبْنَا، وَقَعَ فِيهَا غَلَاءٌ عَظِيمٌ جَدًّا
وَأَكَلُوا فِيهِ الْمَوْتِ¹⁰⁴⁹ وَفِي أَيَّامِ الْمَلِكِ الْعَادِلِ الْكَبِيرِ، أَخُو صِلَاحِ الدِّينِ يُوسُفَ،
وَقَعَ فِيهَا أَيْضًا غَلَاءٌ عَظِيمٌ، وَهَلَكَ فِيهِ خَلْقٌ عَظِيمٌ مِنَ الْأَغْنِيَاءِ وَالْفُقَرَاءِ، وَأَكَلَتْ
النَّاسُ فِي هَذِهِ السَّنَةِ فِي الْقَاهِرَةِ الْكِلَابَ وَالْمَيْتَةَ، وَأَكَلُوا أَوْلَادَهُمْ، وَلَا يَنْكُرُوا
عَلَى بَعْضِهِمْ بَعْضٌ مِنَ الْجُوعِ، وَمِنْ قَوِيٍّ عَلَى رَفِيقِهِ قَتَلَهُ وَأَكَلَهُ، وَفَقَدَ كَثِيرٌ مِنَ
الْأَطْبَاءِ فِي هَذِهِ السَّنَةِ يَسْتَدْعُوهُمْ إِلَى الْمَرِيضِ فَيَذْبُحُوهُمْ وَيَأْكُلُوهُمْ. وَقَدْ اسْتَدْعَى
فِي هَذِهِ السَّنَةِ رَجُلٌ لَطِيبٌ فَخَافَ الطَّبِيبُ عَلَى نَفْسِهِ وَذَهَبَ مَعَهُ وَهُوَ خَائِفٌ،
فَجَعَلَ* يَكْثُرُ فِي الصَّدَقَةِ فِي الطَّرِيقِ وَالذِّكْرُ، فَلَمَّا وَصَلَ إِلَى الدَّارِ وَجَدَهَا الطَّبِيبُ
خَرَابَةً فَتَاخَّرَ عَنِ الرَّجُلِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ رَجُلٌ وَقَالَ لَهُ، «مَعَ هَذَا الْبَطَاءِ الْعَظِيمِ
جِئْتَ لَنَا بِصِيدٍ؟» فَلَمَّا سَمِعَ الطَّبِيبُ قَوْلَ ذَلِكَ وَلَّى هَارِبًا وَقَدْ نَجَا بِنَفْسِهِ.

وَقَدْ وَقَعَ فِيهَا أَيْضًا غَلَاءٌ عَظِيمٌ فِي أَيَّامِ الْمُسْتَنْصِرِ الْعُلُوِي الَّذِي أَدْعَاؤُهُمْ
فَاطِمِيِّينَ مِنْ أَوْلَادِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَكَذَبُوا* قِيلَ إِنَّهُ كَانَ إِذَا رَكِبَ يَرْكَبُ
وَحَدَهُ وَالْجَيْشُ كُلُّهُمْ مَشَاةً، فَإِنَّهُمْ أَكَلُوا دَوَابَّهُمْ وَخَيْلَهُمْ، [و] السَّعِيدُ الَّذِي
عِنْدَهُ فَرَسٌ مِثْلُ أَمِيرٍ، أَوْ وَزِيرٍ، فَكَانُوا يَتَسَاقَطُونَ إِلَى الْأَرْضِ مِنَ الْجُوعِ.
وَفِي بَعْضِ الْأَيَّامِ رَكِبَ وَزِيرُهُ بَغْلَةً إِلَى دَارِ الْمَلِكِ فَلَمَّا نَزَلَ عَنْهَا وَدَخَلَ إِلَى
الْمَلِكِ أَخَذُوهَا الْعَوَامُ مِنْ غِلْمَانِهِ وَقَطَعُوهَا بِالْحَيَاةِ وَتَنَاوَبُوهَا مِنَ الْجُوعِ، فَإِنَّ
الْجُوعَ كَافِرٌ، فَلَمَّا خَرَجَ الْوَزِيرُ أَخْبَرَهُ غِلْمَانُهُ بِمَا جَرَى عَلَيْهِمْ مِنَ الْعَوَامِ
فَسَكَتَ مِنْهُمْ جَمَاعَةٌ وَشَتَقَهُمْ فَلَمْ يَصْبِحْ لَهُمْ أَثَرٌ، أَخَذُوهُمْ فِي اللَّيْلِ وَأَكَلُوهُمْ.

¹⁰⁴⁷ MS وَفِي.
¹⁰⁴⁸ MS الَّذِينَ.

¹⁰⁴⁹ MS الْمَوْتِ.
¹⁰⁵⁰ MS هَدِي.

وقد¹⁰⁵¹ وقع في ميفارقين غلاء عظيم لما حاصرها هلاكون. وقد ذكر من
170a كان فيها في أيام* الحصار¹⁰⁵² أن غرابة¹⁰⁵³ القمح أبيعت فيها بأربعين
ألف درهم، ورطل¹⁰⁵⁴ الخبز¹⁰⁵⁵ بسبعائة درهم، وأوقية¹⁰⁵⁶ البصل بثلاثة
وخسين¹⁰⁵⁷ ورأس كلب بستين درهم، وأبيعت بقرة بتسعين ألف درهم،
اشتراها نجم الدين أيوب مختار، واشترى بعض الكبار رأسها وكوارعها بستة
آلاف وخسمائة درهم، وفي هذا كفاية عن غيره لثلا يطول الكلام.
اللهم لا تبلينا بقضاء نخير فيه، يا رب العالمين!

ثم استهل شهر شعبان وأهل دمشق آمنين مطمئنين والناس في خير. وفي يوم
الخميس عزل ابن دغا الشريف عن ولاية البر، تولّاها إياس مملوك ابن الغاوي.
وفي تاسع الشهر مسكوا الوزير وكان خارج ليس له محب، وقد أخذ¹⁰⁵⁸
الناس في صدره، وقطع أرزاق الناس، وفرحت الناس بمسكه وطلبوا منه دراهم
كثيرة، وباعوا خيله وقاشه وموجوده، ومن أساء لا يستوحش. وقد تهذلت¹⁰⁵⁹
الوزارة وتولّاها غير أهلها ولها أسوة بغيرها.

170b ثم استهل شهر رمضان المعظم من السنة المذكورة. وفي هذا الشهر حكى*
لي من أثق به أنه كان حاضر هذه الحكاية، قال، «في خامس عشرين
الشهر، وكان يوم الاثنين،¹⁰⁶⁰ جاء فقير من بعض فقراء المسلمين إلى قرية في
الغور تسمى الشجرة، دخل إليها يطلب منها شيء¹⁰⁶¹ يأكل فلم يعطه أحد منها
شيء،¹⁰⁶¹ فخرج منها وهو مكسور القلب، فأومأ بيده إلى السماء ودعا على
أهل القرية وراح، فما كانت إلا ساعة وإذا بنار قد خرجت لا يعرف أحد من
أين هي، فاحترقت البلد كله وما فيه من المغلات، وما نجا إلا من نجا بنفسه
واحترق فيها شيء كثير جداً لم يشمع بمثله.» وهذا عجيب.

وفي خامس عشرين الشهر حضر مرسوم السلطان إلى نائب الشام أنه يعزل
ابن البانياسي أستاذداره فغزله، وفرحت الناس بعزله فإنه من الظلمة،
وتولّى عوضه شخص يقال له كشيغا، وهو رجل جيد مشكور السيرة، وبقي
ابن البانياسي تحت الترسيم.

¹⁰⁵¹ On margin by another hand.

¹⁰⁵² MS الحصار.

¹⁰⁵³ MS الغرابة.

¹⁰⁵⁴ MS الرطل.

¹⁰⁵⁵ MS الخبز.

¹⁰⁵⁶ MS الأوقية.

¹⁰⁵⁷ MS وخسين.

¹⁰⁵⁸ MS أخذ.

¹⁰⁵⁹ MS تهذلت.

¹⁰⁶⁰ MS الاثنين.

¹⁰⁶¹ So in MS for شيئاً.

171a وفي ثاني عشرين الشهر طلبه النائب وطلب المباشرين وعملوا محاسبته،
فخرجوا عليه شيء كثير، ورسم النائب* بالكشف عليه، فجاءوا الناس،
وشكوا عليه الفلاحين والمعاملين وغيرهم، وسلمه النائب للاستادار الجديد
كشيغا فضربه وحكم فيه، وهذا عاقبة الظلم في الدنيا، ولهم في الآخرة عذاب
عظيم. وقال له النائب «ما خفت الله تعالى في المسلمين.» فانظر يا أخي كيف
منته الذي كان يأخذ أموال الناس ويعطيه له ويتقرب إليه بها، ومع هذا لا
يحسده ولا يشكره على فعاله، وهذا من أعظم المصائب في الدنيا والآخرة، وما
أحسن ما قال الشاعر في المعنى شعراً:¹⁰⁶²

يا أيّها الظالم في فعله والظلم مردود على من ظلم
إلى متى تعصي وحتّى متى تشكو¹⁰⁶⁴ المصيّبات وتنسى النعم
اللهم أصلح حكّام المسلمين يا رب العالمين! وبقيت الناس في خير إلى آخر
السنة.

[سنة ٩٦/٧٩٨ - ١٣٩٥ - حكم دمشق]

171b ثم استهلّت سنة ثمان وتسعين وسبعائة، والناس آمنين مطمئنين، ونواب البلاد
كل واحد في بلده، نائب حلب تغري بردي الظاهري، ونائب حماة يونس
الظاهري، ونائب حمص أمير¹⁰⁶⁵ خليل التركماني*، ونائب غزة أطنبغا
العثماني الظاهري، ونائب طرابلس أرغون شاه الظاهري، ونائب صفد قطلو
بغا الظاهري، ونائب الكرك بتخاص، ونائب بعلبك أمير¹⁰⁶⁵ خليل ابن
الترمشي، ونائب دمشق تنيك¹⁰⁶⁶ الظاهري، وحاجب¹⁰⁶⁷ الحجاب أمير¹⁰⁶⁸
أحمد بن الشيخ علي، وقاضي القضاة الشافعي سري الدين، والحنفي تقي الدين
ابن الكفري، والحنبلي شمس الدين النابلسي، والمالكي البرهان التادلي،¹⁰⁶⁹
وكاتب السرّ أمين الدين الحمصي، وناظر الجيوش المنصورة ابن مشكور،
والوزير فخر الدين ابن ابو¹⁰⁷⁰ شاكر المصري، ومشدّ الدواوين أحمد بن
نجاس، والمحاسب بدر الدين بن منصور الحنفي، والناس في خير من فضل الله تعالى.

¹⁰⁶² Meter السريع.

¹⁰⁶³ MS يأيّها، which does not fit the meter.

¹⁰⁶⁴ MS تشكوا.

¹⁰⁶⁵ For الأمير؟

¹⁰⁶⁶ MS تنيك.

¹⁰⁶⁷ MS وحاجب.

¹⁰⁶⁸ For الأمير؟

¹⁰⁶⁹ MS التادلي.

¹⁰⁷⁰ So in MS.

وملكُ الأمراء مجتهد في عمارة التربة التي عمرها في القبيبات، فإنه عمرها في غاية الحسن.

وتوفيت في هذا الشهر زوجة ملك الأمراء تنبك ودُفنت في التربة المذكورة، وكان لها جنازة هائلة رحمها الله تعالى. ثم عمر بعد التربة العمارة التي عند باب الميدان. وعمر تلك الناحية أحسن ما كانت، ثم إنه فتح بعدها العمارة التي داخل* المدينة جوار البزورين،¹⁰⁷¹ وعمرها في غاية الحسن، وما رأى أحد مثلها في بلاد المسلمين وهي من عجائب دمشق. وتولى عمارتها ابن القرمشي الذي كان ناظر الجامع، فإنه رجل عارف بالعماير وما يتعلق بها، وأقامها في مدة يسيرة.

وفي هذه السنة أحضروا الى نائب الشام أسدين¹⁰⁷² صغار ملاح¹⁰⁷³. ولما توجهوا الى القاهرة أخذهم في جملة التقاد.

حكاية، روى الشعبي في كتابه، قال: «خرج أسد وذئب وثعلب يتصيدوا، فصادوا حمار وحش وغزال وأرنب. فقال الأسد للذئب، 'أقسم علينا هذا الصيد،' فقال، 'الحمار للملك يعني الأسد، والغزال لي، والأرنب للثعلب.' قال فلما سمع الأسد هذه القسمة رفع يده ولطم الذئب طير رأسه عن جنته، وقال للثعلب: 'اقسم انت!' قال، 'نعم، الحمار الوحش يتغذاه الملك، والغزال آخر النهار، والأرنب في وسط النهار.' فقال الأسد وقد أعجبته هذه القسمة، 'لله درك ما أقضاك! من علمك هذا القضاء؟' قال له، 'القضاء الذي نزل على رأس الذئب.'»

وفي شهر ربيع* الأول من السنة المذكورة عزل الهيدباني من نيابة القلعة، وتولاها يلاوا من أمراء طرابلس، وفرحوا أهل القلعة بعزل الهيدباني عنهم كثير، فإنه من الظلمة الكبار.

وفي شهر شعبان من السنة المذكورة، دخل الى دمشق علاء الدين ابن السنجاري وزيراً، وحكم بها، ولم يلبس في ولايته شاش ولا فرجية إلا على عادته أجنادي، ولم يستهيه أحد في دمشق، وكانت مدته يسيرة، وعزل عنها وبقي بطل.

وفي هذه السنة تضارب نائب الشام وحاجب الحجاب ابن الشيخ على،

البزورين MS 1071.

أسدين MS 1072.

So in MS, plural instead of dual. 1073

ووقع بينهم كلام وحش، وكانت¹⁰⁷⁴ كل واحد منهم الى السلطان. وبعد أيام عزل الحاجب وراح الى غزة نائب، وجاء نائب غزة الى دمشق حاجب حجاب، وهو رجل¹⁰⁷⁵ جيد مشكور السيرة، أدام¹⁰⁷⁶ الله تعالى أيامه.

[حريق في دمشق]

وفي سادس عشرين شهر رجب من السنة المذكورة احترق في المدينة حريق ما رأى أحد مثله، سوق الحرييين، والصابونيين،¹⁰⁷⁷ والقطّانين، والدقاقين، والفرائين، وقيسارية الصوف، وقيسارية الإقباعيين، وقيسارية العبي،* وقيسارية ابن البابي، ودرب السامري، وخان الشقق، وخان الحبالين، وكان حده من الحمام الذي في سوق البطائين الى باب الصرف الذي بجده¹⁰⁷⁸ المسجد في العرض وفي الطول إلى قبة الشحم، ومن جهة القبلة الى قريب حبس باب الصغير، وراح للناس فيه شيء لا يقدر أحد يحصره، ونهب للناس فيه شيء كثير، واحترق للافرنج فيه شيء كثير، فإنهم كانوا ساكنين في تلك الخانات، وأكثرهم في قيسارية ابن البابي، واحترق للناس في خان مخشي الذي يعرف بخان الشقق شيء كثير، فإنه كان جميعه مخازن للتجارة، وهذه البقعة وسط اسواق دمشق، وأكثر أموال الناس في تلك الناحية.

وما فرغت الناس من هذا الحريق إلا واحترق في ظاهر المدينة بعد قليل حريق آخر، وذلك في شهر صفر من السنة المذكورة أكبر من الذي احترق

أجوا المدينة، ولم يرا¹⁰⁷⁹ مثله في دمشق، فإنه كان آخر الليل، وكان الهواء¹⁰⁸⁰ قوي كثير، وعملت النار في قيسارية يلبغا،¹⁰⁸¹ والطواشي، وطارت النار الى سوق القشاشين، فعملت* النار فيها من تحت النخلتين إلى باب الفرج نازل الى قريب باب الفرائيس، واحترق باب الفرج وما رد النار عن المدينة إلا السور¹⁰⁸² والنهر، واحترق من الجانب الآخر الى حارة¹⁰⁸³ البغيل الى قريب المصالح¹⁰⁸⁴، وبقي الهواء¹⁰⁸⁵ يحمل شرار النار ويرميها على المدينة، واحترق

1074 So in MS. Emendation to كاتب for translation here, for كتب.

1075 MS رجل.

1076 MS ادام.

1077 MS والصابونيين.

1078 بجده or بجده؟

1079 For ولم يرا.

1080 MS الهوي.

1081 On margin by another hand.

1082 MS الصور.

1083 MS حارت.

1084 MS المصالح, see notes to Translation.

1085 MS الهوي.

من الشرار بعض درابزين مأذنة العروس التي بالجامع الاموي، وبقوا الناس في المدينة واقفين يطفئوا النار الذي¹⁰⁸⁶ نازلة عليهم فوق الأسطحة، وبقي شرر النار في الهواء مثل الجراد إذا طار، حتى وصل بعض الشرار وخرج من المدينة إلى جسر الغيدي، وهذا لم يسمع بمثله، فإنها كانت آية من آيات الله تعالى، حتى بقي جامع بني أمية ما يقدر احد يقف فيه من الدخان، والنار نازلة عليهم، فسبحان اللطيف الخبير، وذلك بأمره وإرادته، لا مفر من قضائه وحكمه، واحترق فيه جماعة كثيرة.

حكاية: وقد ذكر القاضي كمال الدين ابن الصائغ في تاريخه قال: «في سنة أربع وستين وخمسة، وقع حريق في مدينة حماة، كان حريق كبير جدًا، وكذلك في أنطاكية احترق فيها حريق عظيم في تلك السنة. وقد ذكر عن رجل شيخ أنه رأى ملائكة تسوق النار وتقول، 'بهذا أمرنا' ثم مات من يومه وهذا عجيب.»

[المشاجرة بين إياس وتنبك. سنة ١٣٩٧/٧٩٩]

وفي هذه السنة المذكورة تنافس نائب الشام وإياس، وقد درى بذلك أكثر الناس، فعند ذلك طلب الأمير إياس الحضور إلى الأبواب الشريفة، فأجيب إلى ذلك، وحصل تقادم هائلة، خيول، وجمال، وقماش كثير، وتوجه إلى القاهرة في شهر القعدة من السنة المذكورة، ووصل إلى القاهرة ودخل إلى السلطان فلم يلتفت إليه، والذي حسبه انقلب عليه.

ثم إن ملك الأمراء تنبك - حرسه الله تعالى - لما توجه إياس إلى عند السلطان خاف، كيلا يتكلم في حقّه بما لا يليق، فطلب الحضور إلى الأبواب الشريفة فأجيب إلى ذلك فعمل مقدمة هائلة وأرسلها وخرج خلفها.

ثم استهلّت سنة تسع وتسعين وسبعائة، وطلع النائب إلى القاهرة في سادس شهر الحرّم، وقد توكل على الله وقد قال الله تعالى «فاذا عزمتم وتوكل على الله أن الله يحب المتوكلين.» وقال «قل حسبني الله عليه يتوكل المتوكلون.» ولما ركب ملك الأمراء من دار السعادة إلى السفر، أنشد لسان الحال يقول شعرًا:¹⁰⁸⁷

¹⁰⁸⁶ So in MS for التي.

¹⁰⁸⁷ Meter مرقّل.

فأمر فوجه السعد ساء
فأمر فوجه السعد ساء
أدر فمثلك من يبا
أطاعتك القللو
والله تساوت في محب
والله تنظم عقد هها
والمزم¹⁰⁹¹ بهمة العالية محفوظاً في أمان الله تعالى. اللهم زوده التقوى،
ووجهه إلى الخير أيما توجه! شعرًا:¹⁰⁹²

تلقى بمصر أماناً ثم تنصر
حسن الأياب فمِنه النصر والظفر
استودع الله مولانا ونسأله
حسن الأياب فمِنه النصر والظفر

ويروى في مسند الإمام أحمد بن حنبل - رضي الله عنه - عن ابن عمر - رضي الله
عن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - أنه قال: إن الله تعالى إذا استودع
رجلاً حفظه. حكاية. روي عن زيد بن أسلم - رضي الله عنه - قال، «خرج
رجل¹⁰⁹³ غازياً فشيعة امرأته إلى باب الدار، وكانت حامل فلما ودعها
أشار بيده إلى بطنها وقال، 'استودع الله تعالى ما في بطنك' وسافر ثم إن المرأة
ماتت في غيبة الرجل فدفنت ولدها في بطنها فكان يرى¹⁰⁹⁴ على قبرها في
كل ليلة نور كثير،¹⁰⁹⁵ حتى أبصره كل أحد. ثم إن زوجها قدم من السفر
فأخبروه أنها ماتت ودلوه على قبرها، فلما جاء إلى عند قبرها انشق القبر
وإذا امرأته في كفنها، وإذا ابنها¹⁰⁹⁶ في كفنها يرضع، فبنادت زوجها وقالت
له، 'يا فلان! دونك وما استودعت الله تعالى فخذه، ولو استودعتنا لوجدتنا،'
فأخذ الصبي حياً وانطبق القبر عليها.» قال زيد، «لقد رأيت الصبي يلعب مع
الدميان.» وهذا تصديق حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم.

ولما قرب إلى القاهرة تلقاه مطبخ السلطان إلى الصالحية، ولم يحصل ذلك

¹⁰⁸⁸ MS has فلتترجعن، which does not fit the meter.

¹⁰⁸⁹ MS عندك، which does not fit the meter.

¹⁰⁹⁰ MS زلت.

¹⁰⁹¹ MS وزم.

¹⁰⁹² Meter البسيط.

¹⁰⁹³ MS رجلاً.

¹⁰⁹⁴ MS ويرأ - must be passive here.

¹⁰⁹⁵ MS نوراً كثيراً.

¹⁰⁹⁶ On margin.

الأعداء الضنون، واحتفلت الناس لدخوله، وطلعت الأمراء الى ملتقاه، وأرباب
الوفائف¹¹⁰³ على عاداتهم، ودخل المقر الأشرف العالي المولوي الخدمي السيفي
نائبك الظاهري يوم الاثنين¹¹⁰⁴ تاسع شهر ربيع الأول من السنة المذكورة على
مادة النّواب، عليه خلعة السعادة على جاري العادة، فالحمد لله الذي منّ
بنا بكشف الغمة، وجعل تلك النعمة بفضل * نعمة، وأعقب الشدة بفضل فرحاً
ورحمة. ودخل قدامه كاتب السر، وناظر الجيش، وعليهم خلعة الرضا، وكان
لدخوله يوماً مشهوداً¹¹⁰⁵. وزينت دمشق لقدمه، وهذا ما جرى لغيره وأنشد
لسان الخان يقول شعراً: ¹¹⁰⁶

مَلَأَ الْمَنَاءَ بِقُدُومِكَ الْأَكْوَانَا وَأَتَى السَّرُورُ وَزَالَ مَا أَكْوَانَا
دُنَا عَلَى حَدَرٍ فَأَمِنْ خَوْفِنَا رَبُّ الْعِبَادِ وَأَذْهَبَ الْأَحْزَانَا
وقد قال الله تعالى «فخذ ما آتيتك وكن من الشاكرين». وقال تعالى «لئن
شكرتم لأزيدنكم» وفي الحديث¹¹⁰⁷، «لا يشكر الله¹¹⁰⁸ من لا يشكر الناس». وأجاد قائل هذه الابيات حيث يقول: ¹¹⁰⁹

لَكَ الْحَمْدُ يَا مَنْ لَآ لَهُ أَبَدٌ بُدٌ
عَلَى نِعَمٍ أُولَيْنَهَا مَا لَهَا عَدٌ
وَمَنْ لِي إِلَهِي أَنْ أَقُومَ بِشُكْرِهَا

إذا كان من نِعَمِكَ قَوْلِي لَكَ الْحَمْدُ
ولما استبشرت دمشق بقدوم مولانا ملك الامراء انشد لسان حالها يقول: ¹¹¹⁰
رَزَّ عَلَيَّ فَمَا لِي بَعْدَهَا وَطَرٌ بِشَارَةٍ كُنْتُ أَرْجُوهاً وَانْتَظَرُ
هَبْتُ عَلَيْنَا رِيَّاحُ النَّصْرِ هَاتِفَةٌ
لَمَّا سَرَتْ سُرَّ مِنْهَا السَّمْعُ وَالْبَصَرُ¹¹¹¹

فيا لها نعمة جَاءَ الْبَشِيرُ بِهَا
مِنْ بَعْدِ مَا كَادَتْ الْأَكْبَادُ تَنْفَطِرُ

وفي الحديث أن السلطان ظل الله في أرضه يأوي إليه كل مظلوم من
عباده وفداه¹⁰⁹⁹. ومن طلب الري من الفرات¹¹⁰⁰ لم يخشى الظمأ في ورده، ومن
قصد الكريم برجائه لم يخف الخيبة في قصده، أعز الله تعالى نصره، وأنفذ في العالمين
بالحق أمره، وأوزع كافة الخلق شكره، بلغه الله من الأمانى أقصاها، ومن
النواصي أعصاها، ويدم أيامه، وينفذ¹¹⁰¹ احكامه، ويجمع عليه القلوب
المتنافرة، فقد أقام دولته أحسن قيام، فسد أركانها بالتقوى، وشيد بنيانها
بالعدل، وأحكم نظامها بحسن السياسة، واستمال قلوب الأعادي بالاحسان، وعم
إحسانه البعيد والقريب، بارك الله للمسلمين في حياته، وبسط له القدرة في
حركاته، وعلا درجاته، وضاعف حسناته، أنار الله به البلاد، وغاث به العباد،
وقسم له في التقدير، وجوه التدبير، ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء، والله ذو
الفضل العظيم، وقال تعالى، «وجعلناهم¹¹⁰² أئمةً يهدون بأمرنا وأوحينا إليهم فعل
الخيرات» «فاتاهم الله ثواب الدنيا وحسن ثواب الآخرة والله يحب المحسنين». و
وقعد في القاهرة أياماً في هناء وسرور، وقد نصره الله تعالى، وصار عدوه
مقهور، وقد عدم عدوه رشده والتوفيق، وأخطأ الصواب وسلك المضيق،
وزاحم مع ضعفه من ساعدته الأقدار وكان السعد له رفيق، وسلك مسالك لم
يكن لها يطبق، وركب جواد الحرب وليس بفارس، وحمل قوس الرمية وليس
برامي مصيب، وشهر سيف البغي وقُتِلَ به وما ذاك عجيب، فله الحمد على
ذلك.

ثم أن مولانا ملك الأمراء خرج من القاهرة في خير وسلامة الى الشام على
نيابته معزوزاً مكروماً، فطلعت الناس الى ملتقاه، وشكروا الله الذي بلغه مناه،
وانشرفت الصدور، وزاد عند الناس السرور، وقرت العيون، وخابت من

¹⁰⁹⁷ MS has here يحفظونه but cf. Koran,

XIII, 12.

¹⁰⁹⁸ MS بين.

¹⁰⁹⁹ Above the line in MS.

^{1099a} Perhaps intended here.

¹¹⁰⁰ MS الفراء.

¹¹⁰¹ MS ينفذ.

¹¹⁰² MS منهم.

¹¹⁰³ MS الرضايق.

¹¹⁰⁴ MS الاثنين.

¹¹⁰⁵ MS يوماً مشهود.

¹¹⁰⁶ Meter الكامل.

¹¹⁰⁷ MS has here لا يشكر but cf.

Musnad, II, 258.

¹¹⁰⁸ Added above the line by another

hand.

¹¹⁰⁹ Meter الطويل.

¹¹¹⁰ Meter البسيط.

¹¹¹¹ MS البصر.

وسندكر¹¹¹⁵ نياب^{1115a} دمشق على وجه الاختصار واحداً واحداً¹¹¹⁶ على الترتيب¹¹¹⁷ ونذكر السنة¹¹¹⁸ [التي] دخل فيها كل واحد منهم حتى تزداد فضيلة الكتاب، وأرجو¹¹¹⁹ من الله في ذلك الصواب، وسأذكرهم¹¹²⁰ كما ينبغي في ثابنا الجزء الثاني من «درر الأفكار في غرائب الأخبار» مع الملوك، ونذكر* لهم غرائب وملح غير واحدة.

فأول من ملك دمشق من ملوك الترك، الملك المظفر قطز رحمه الله، فإن دمشق كانت في يد¹¹²¹ بني أيوب، وآخر ملوكها من بني أيوب، الملك الناصر يوسف بن محمد بن غازي بن صلاح الدين يوسف بن أيوب بن شاذي رحمه الله، حتى دخلها جيش هلاكون قبّحه الله، وجرى لهم مع أهلها ما جرى، وسكوا صاحبها الملك الناصر المذكور، وولده وأخوه¹¹²² وجماعة كبار من الناس وأرسلوهم إلى هلاكون فقتلهم، وبقيت أهل دمشق معهم في شدة. فعند ذلك هم الملك المظفر صاحب مصر همة¹¹²³ الملوك، وكان قد اجتمع عنده عساكر كثيرة من البلاد، فإنيهم هربوا من هلاكون ومن جيوشه وحلفوا له، وخرجهم إلى ملتي التتار وهم في دمشق. وكبيرهم يومئذ كتبغا المقدم على كبارهم وصغارهم في تسعين الفاً من التتار، ولما علم كتبغا بقدوم السلطان الملك المظفر من مصر وأنه* قرب إلى الشام خرج إليه في عساكره، والتقى الفريقان على عين جالوت في شهر رمضان سنة ثمان وخمسين وستائة، وكان النصر للمسلمين وانكسرت التتار. وقتل مقدمهم كتبغا وتفرق شملهم، وذلك بما فسدوا في الأرض «والله لا يحب المفسدين». ولم ينجو¹¹²⁴ منهم إلا كل طويل العمر، ودخل الملك المظفر قطز إلى دمشق منصوراً وفرحت به أهل دمشق وغيرهم، وفرّج الله عن المسلمين واستراحوا من التتار. ودخل¹¹²⁵ إلى القلعة وتملك دمشق وبلادها، وحلب وسائر البلاد الشامية، وقعد في دمشق مقدار شهرين حتى طابت البلاد وراحت التتار عنها، وقطعوا الفرات¹¹²⁶ وبعث إلى

يا قلب ويحك لا تجزع لغيته
خابوا عداه وحزب الله منتصر
يا وأرد أورده البشري على عجل
كرّر عليّ فذاك السمع والنظر
سعوا بياهم وبهتان به خذلوا
يا ذل من خانته في سعيه القدر
فالحمد لله لو كنّا كما ذكرنا

لما نصرتنا ولا ذلوا¹¹¹² ولا قهرنا
أنت السميع لشكوانا بنيت
وزاده شرفاً يسمو¹¹¹⁸ وينتشر
منو على الدين والدنيا بعودته
فالشام مذ حلها قد حلها خفر
قدمت* من مصر مسروراً بما صنعت

أيدي الزمان فلا خوف ولا حذر
دخلت في موكب عزت موكبه
لم يأت في مثله هذا الزمان¹¹¹⁴ بشر
يا منة عمت الدنيا بشائر
وعمتها من نداءه السحب والمطر
ولم يزل حاكم الإسلام ذا منن
على الأنعام بفضل ليس يتحصر
وأحسن كما أنت معتاداً فما أحد
إلا وعاد بفضل منك يشتهر
الحمد لله لم نعيب على قدر
نلنا المراد وذنب الدهر يغتفر

وقد اطمأنت العباد لما رد إلى البلاد واستمر على عادته والله الحمد.

ذلوا¹¹¹² MS.

يسمو¹¹¹³ MS.

الزمان¹¹¹⁴ Meter defective unless read

وسندكر¹¹¹⁵ MS.

نواب^{1115a} So for

بعد¹¹¹⁶ On margin in another hand
i.e. for واحد

الترتيب¹¹¹⁷ MS.

سنة¹¹¹⁸ MS.

وأرجو¹¹¹⁹ MS.

وسأذكرهم¹¹²⁰ MS.

يد¹¹²¹ MS.

أخاه¹¹²² So in MS for

هت¹¹²³ MS.

ينجو¹¹²⁴ MS.

ودخل¹¹²⁵ MS.

الفرا¹¹²⁶ MS.

كل بلد نائب من جهته. ولما كسروا الترك التتار وهم أبناء جنسهم قام بعض الشعراء فيهم يقول شعرًا: ¹¹²⁷

غلبَ التتارُ على البلادِ فجاءَهُم
مِنْ مِصْرٍ تُرْكِيٌّ يَجُودُ بِنَفْسِهِ
فِي الشَّامِ أَهْلَكَهُمْ وَشَتَّ شَمْلَهُمْ
وَلِكُلِّ شَيْءٍ آفَةٌ مِنْ جِنْسِهِ

فلما * رُدَّ الملك المظفر إلى القاهرة خلى في دمشق نائب من جهته الأمير الكبير سنجر الحلبي، وهو أول نائب ^{1127a} تولّى دمشق من جهة ملوك الترك؛ ولما رُدَّ السلطان الملك المظفر قطز إلى القاهرة قُتِلَ في الطريق قبل أن يدخل مصر في شهر القعدة من السنة المذكورة، وتسلم الملك الظاهر بيبرس، وتملك دمشق في هذه السنة أربع ملوك وهذا غريب، فإنها كانت في يد الملك الناصر إلى نصف شهر صفر، ثم صارت في حكم التتار إلى شهر رمضان، ثم صارت في حكم الملك المظفر قطز إلى شهر القعدة، ثم صارت في حكم الملك الظاهر باقي السنة، وهذا عجيب.

ولما سمع علم الدين سنجر أن السلطان قطز قُتِلَ، شقَّ ذلك عليه، تسلم في دمشق وملك القلعة وغلت الأسعار فيها حتى ابيع الخبز رطل بدرهمين، ¹¹²⁸ واللحم كل رطل بثمانية عشر درهماً، والخبز أوقية ¹¹²⁹ بدرهم، ثم إن الأمراء اتفقوا عليه وحاصروه مدة في القلعة، فلما رأى الغلبة خرج منها تحت الليل * إلى بعلبك، ثم إنهم مسكوه وأرسلوه إلى الملك الظاهر.

ثم تولّى بعده نائب دمشق الأمير الكبير طيبرس الوزيري، ودخل إلى دمشق في شهور سنة تسع وخمسين وستائة. وكان حاكم مليح. ثم بعد مدة وصل من القاهرة أمير اسمه الدمياطي ومعه عسكر، فطلع نائب دمشق حتى يلتقيه، فسكه الدمياطي وركبه بغلة وأرسله إلى القاهرة، وأخذ جميع موجوده وبقي نائب غيبة الأمير أيدغدي التركي حتى يحضر نائب.

ثم تولّى بعده الأمير الكبير جمال الدين أقوش النجيبى مملوك الملك الصالح

¹¹²⁷ Meter الكامل.

^{1127a} MS نائياً.

¹¹²⁸ MS بدرهمين.

¹¹²⁹ MS وقيته.

وكان يعتمد عليه في جميع أموره، ودخل إلى دمشق في شهر الحجة سنة ستين وستائة. وأقام في دمشق عشر سنين وعزل.

ثم تولّى بعده الأمير الكبير عز الدين أيدمر الظاهري، كان نائب الكرك، ولما خرج السلطان الملك الظاهر من القاهرة وجاء إلى الكرك في المحرم سنة سبعين وستائة يكشف أحوالها وجاء إلى دمشق، خرج معه عز الدين من الكرك إلى دمشق. ولما دخل السلطان إلى * دمشق عزل جمال الدين وولّى عز الدين المذكور، ¹¹³⁰ ولم يزل في دمشق نائب حتى مات الملك الظاهر رحمه الله تعالى، وجاء ولده الملك السعيد إلى دمشق، وتغيّرت عليه قلوب الأمراء وجرى لهم معه ما جرى، وخلعوه من الملك وولّوا أخوه ¹¹³¹ بدر الدين سلامش، مسكوا نائب الشام عز الدين وشالوه إلى القلعة.

ثم تولّى بعده الأمير الكبير شمس الدين سنقر الأشقر وكان الملك الظاهر يعظمه كثير، ودخل إلى دمشق في شهر جمادى ¹¹³² الآخرة سنة ثمان وسبعين وستائة ¹¹³³ ولما خلّع السلطان سلامش ¹¹³⁴ وتولى الملك المنصور قلاوون عصي نائب دمشق سنقر الأشقر وتسلم في دمشق، ودخل إلى القلعة وسمى نفسه الملك الكامل، وخطبوا له في الجامع وبقي يركب في منزلة السلطان إلى شهر صفر سنة تسع وسبعين وستائة، جاء جيش مصر إليه فخرج إليهم فلم يرا ¹¹³⁵ نفسه قدّم فهرب إلى صوب الرحبة. *

ثم تولّى بعده الأمير الكبير حسام الدين لاجين المنصوري، ولما تسلم سنقر ودخل إلى القلعة كان لاجين نائب القلعة، مسكه وجبسه فيها، فلما هرب ودخل جيش مصر وكان المقدّم عليهم الأمير علم الدين الحلبي أخرج لاجين من الحبس، وولاه نيابة دمشق ودخل معه إلى دار السعادة في شهر صفر سنة تسع وسبعين وستائة، وبقي نائب أحد عشر ¹¹³⁶ سنة، وكان حسن السيرة ثم عزل عنها.

ثم تولّى بعده الأمير الكبير علم الدين سنجر الشجاع المنصوري وزير الديار المصرية، ودخل إلى دمشق في شهر جمادى ¹¹³⁷ الآخرة سنة تسعين

¹¹³⁰ MS المذكور.

¹¹³¹ So in MS for أخاه.

¹¹³² MS جمدي.

¹¹³³ MS ستمته written above crossed-out

سبعمته.

¹¹³⁴ MS سلامس.

¹¹³⁵ So in MS for لم يرا.

¹¹³⁶ So in MS for إحدى عشرة.

¹¹³⁷ MS جمدي.

وستبائة، وكان الوزير^{1137a} في القاهرة ابن السلعوس بقي يحط على الشجاعى
فكتب إليه بعض أقاربه من دمشق شعراً يقول فيه ملغزاً: ¹¹³⁸
تَنْبَه يَا وَزِيرَ الْأَرْضِ وَأَعْلَمْ بِأَنَّكَ قَدْ وَطِيتَ عَلَى الْأَفَاعِي
وَكُنْ بِاللَّهِ مُعْتَصِمًا فَإِنِّي

أَخَافُ عَلَيْكَ مِنْ نَهْشِ الشُّجَاعِي
وهكذا* جرى؛ ظفر الشجاعى بالوزير، وصادته ونهشه حتى أخبطه، وطلب
صاحب الشعر وقال له، «أنت نصحت ما انتصح،» واجازته على شعره، وهو الذي
بنى هذه البناية فوق برج الطارمة في أيام الملك الأشرف خليل.
ثم تولى بعده الأمير الكبير عز الدين أيبك الحموي، ودخل إلى دمشق في
شهر شوال سنة إحدى وتسعين وستائة، ولم يبرح نائب حتى جاء السلطان
الملك العادل كتبغا إلى دمشق في شهر القعدة سنة خمس وتسعين وستائة وعزله.
ثم تولى بعده الأمير الكبير شجاع الدين غرلوا مملوك الملك العادل كتبغا في
السنة المذكورة، ولم يزل فيها حتى خلع أستاذه¹¹³⁹ وتسلطن لاجين.

ثم تولى بعده الأمير الكبير سيف الدين قبجق المنصوري، ودخل إلى
دمشق في شهر ربيع الأول سنة ست وتسعين وستائة، وقفر¹¹⁴⁰ إلى قازان
هو، والبكي، وبكتمر السلاح دار، وجاءوا مع قازان إلى دمشق، ولما رُدَّ
قازان إلى بلاده ترك* قبجق نائب دمشق على عادته، ثم إنه طلع إلى السلطان
طائع¹¹⁴¹، وحديثه كثير يذكر في غير هذا الموضع. ولما راح قبجق¹¹⁴² من
دمشق إلى عند قازان جاء نائب إلى دمشق بعده الأمير جمال الدين الأفرم،
وبقي فيها حتى دخلها قازان، فهرب الأفرم إلى القاهرة إلى عند السلطان الملك
الناصر، ثم رُدَّ الأفرم إلى دمشق على عادته في السنة المذكورة، وبني الجامع
الذي في الصالحية، وكان حسن السيرة.

ثم تولى بعده الأمير الكبير قرا سنقر المنصوري نيابة حلب، ومصر،

^{1137a} MS وزير.

¹¹³⁸ Meter الوافر. Al-Saqa'i, fol. 71a.

has the following variants:

تبصر يا وزير الوقت وأعلم
بأنك قد وطيت على الأفامى
وان تك سالما منهم فاني
أخاف عليك من لدغ الشجاعى

¹¹³⁹ MS استاده.

¹¹⁴⁰ MS وقفر.

¹¹⁴¹ So in MS for طائفاً.

¹¹⁴² MS فجعق.

ودمشق. وكان معروفاً بالشجاعة، ودخل إلى دمشق في أواخر سنة تسع
وسبعمائة.

ثم تولى بعده الأمير سيف الدين كراي المنصوري، ودخل إلى دمشق في
شهر المحرم سنة إحدى عشر وسبعمائة، وكان سمح النفس، جواداً، رحمه الله
تعالى.

ثم تولى بعده الأمير الكبير جمال الدين أقوش الاشرفي، كان نائب الكرك،
ودخل إلى دمشق في شهر جمادى الآخرة¹¹⁴³ سنة إحدى عشر وسبعمائة.

ثم تولى بعده الأمير الكبير تنكز¹¹⁴⁴، ودخل إلى دمشق في شهر ربيع
الآخر سنة إثني¹¹⁴⁵ عشر وسبعمائة، وتمكن في دمشق وسار بالعساكر، وفتح
ملطية سنة خمس¹¹⁴⁶ وعشرين وسبعمائة. وما كان أمير يقدر يظلم أحداً في
أيامه، وكان يمشي¹¹⁴⁷ في الليل بنفسه في المدينة، ويتفقد مصالح الناس رحمه
الله. وكان السلطان الملك الناصر لا يفعل شيء إلا برأيه. وكان الناس يدعوا بطول
حياته. وكان يتوجه في كل سنة إلى الأبواب الشريفة، ويعود معظماً مكرماً.
وقد حكى القاضي شرف الدين ناظر الخصاص أن إنعامه¹¹⁴⁸ يبلغ في بعض
السنين سبعمائة ألف ألف من الخزانة، خارجاً عن خيول وقماش. وكانت الخلعة
الذي¹¹⁴⁹ لبسها آخر سفرة غرامتها على السلطان ألفين دينار مصرية، ومركوبه
جميع شيء عليه ذهب، حتى طبل الباز ذهب. وكان السلطان يخرج إلى بير
البيضاء يتلقاه، ويرجل السلطان له ويكاربه.¹¹⁵⁰ وتزوج السلطان بنت تنكز
وزوج السلطان اولاد تنكز بيناته.

وحكى القاضي شرف الدين المذكور، قال: «خرج السلطان بتصيد كراي،»
وقد أجاد الشيخ¹¹⁵¹ جمال الدين بن نباته حيث يقول في المعنى شعراً: ¹¹⁵²

وَمَوْلَعٌ بِشِبَاكَ يَمْدُهُهَا وَشِرَاكِي
قَالَتْ لِي الْعَيْنُ، 'مَاذَا يَصِيدُ؟' قُلْتُ، 'كِرَاكِي' ¹¹⁵³

¹¹⁵⁰ Unclear in MS. Read as يكاربه for يقاربه; cf. Lane, 2602.

¹¹⁵¹ MS الشيخ.

¹¹⁵² Meter المجتث.

¹¹⁵³ Meter defective in the first hemistich of this line. Cf. with a poem cited in Ibn Nubāta, *Dīwan*, 371, with the same rhyme words.

¹¹⁴³ MS الآخر.

¹¹⁴⁴ MS تنكر.

¹¹⁴⁵ So in MS for اثني.

¹¹⁴⁶ MS خمسة.

¹¹⁴⁷ MS يمشي.

¹¹⁴⁸ Added in margin.

¹¹⁴⁹ So in MS for التي.

فلما خرج تنكر¹¹⁵⁴ للصيد مع الأمراء وسبق السلطان، قال شرف الدين، «وكننت قد خرجت في ركاب السلطان أنفرج، وقد رأيت بعيني مملوك سائق إلى أن وصل إلى الأمراء وقال هذا، 'السلطان واصل، يقول لك، يا نائب الشام، لا تنزل عن جوادك.' فما كان¹¹⁵⁵ إلا ساعة حتى أقبل السلطان وقدامه أربع أمراء خاصكية ذاك الزمان، الواحد ملكتمر الحجازي، ويلبغا اليحيائي، وألطنبغا المارداني، وأفسنقر، وعلى يد كل واحد منهم سنقر، فقال السلطان لما وصل، 'يا أمير تنكر أنا أمير شكارك وهؤلاء بزادرتك،* وهذه السناقر إذا رحت إلى دمشق خذهم معك لتفزع فيهم.' فاراد تنكر¹¹⁵⁶ النزول ليبوس الأرض ففنع، وهذا لم يحصل لأحد من النواب.» ولقد أجاد الشاعر حيث يقول في أمير شكار شعراً: ¹¹⁵⁷

بِي مِنْ أَمِير شَكَار هَوَاهُ يُذَيِّبُ الْجَوَانِحُ
لَمَّا حَكَى الطَّبَّي حُسْنًا حَنَّتْ عَلَيْهِ الْجَوَارِحُ

وكان تنكر رجل جيد دين. وقد ذكر ناصر الدين دواداره قال: «أبصرت منه شيء ما أبصرته من غيره، كان له كاتب للزكاة لا يعمل غيرها، إذا دخلت السنة يكتب جميع ما في حواصله وتحت يده، ويظهر الذي وجب عليه من الزكاة فيصرفها لمستحقها، رحمه الله تعالى.» ولم يزل على هذه الصفة حتى مسك في شهر الحجة سنة أربعين وسبعائة، والذي وجد عند تنكر¹¹⁵⁸ لما مسك موجوده ثمان مائة حمل جمل، ما بين ذهب وفضة وقماش وغير ذلك، وسنذكر¹¹⁵⁹ باقي ترجمته في أيام الملك الناصر خوفاً كيلا يطول الكلام.

ثم* تولى بعده الأمير الكبير علاء الدين ألطنبغا الحاجب الناصري، ودخل إلى دمشق في شهر المحرم سنة إحدى وأربعين وسبعائة، ولم يزل نائبها حتى خرج السلطان أحمد من الكرك، وعصى حمص أخضر¹¹⁶⁰ في حلب وكان نائبها، وقام في تولية السلطان أحمد، وطلع إليه والتقاء ألطنبغا نائب دمشق بالعساكر. ولما دخل ألطنبغا إلى حلب هرب منها حمص أخضر إلى صوب سيس، ولما ردّ نائب الشام وجد فيها قتلوبغا الفخري¹¹⁶¹ قد ملكها، وكان قوصون

¹¹⁵⁴ MS تنكر.

¹¹⁵⁵ Added in margin.

¹¹⁵⁶ MS تنكر.

¹¹⁵⁷ Meter المجتث.

¹¹⁵⁸ MS تنكر.

¹¹⁵⁹ MS وسنذكر.

¹¹⁶⁰ MS أحضر.

¹¹⁶¹ MS قتلوبغا الفخري.

قد بعثه من مصر في الفين فارس يحاصر السلطان أحمد في الكرك، فلما التقى دمشق ما فيها أحد، جاء إليها وتملكها وأخرج السلطان أحمد من الكرك والتفت عليه الناس.

ثم إن نائب الشام خامر عليه وعسكر دمشق، ودخلوا إلى الفخري فهرب ألطنبغا نائب الشام إلى القاهرة وكان من جهة قوصون. ثم إن المصريين مسكوا قوصون ومسكوا نائب الشام وطلع الفخري والسلطان أحمد والعساكر إلى مصر، وسلطنوا السلطان أحمد، وردّ طشتمر حمص أخضر من بلاد الشمال، وفرح به الفخري. وتولى السلطان أحمد نياب¹¹⁶² البلاد، وتولى دمشق للفخري، ونيابة حلب لايدغمش، والملك نيابة¹¹⁶³ حماة، والأحمدي نيابة صغد، وأفسنقر نيابة غزّة، وطشتمر حمص أخضر نيابة مصر، وأخرجوا¹¹⁶⁴ كل نائب إلى بلده. ثم إن السلطان أرسل مسك الفخري في الطريق وتولى أيدغمش¹¹⁶⁵ نيابة دمشق، وأرسل الفخري وحمص أخضر إلى الكرك الذي أقاموه.

ثم تولى بعده الأمير الكبير أيدغمش، وأرسل إلى حلب غيره، ودخل إلى دمشق في أواخر سنة اثنتين¹¹⁶⁶ وأربعين وسبعائة، وتوفي في دمشق. وكان موته من أعجب العجب، وهو أنه سمع حسّ جواريه¹¹⁶⁷ في دار السعادة فأخذ في يده عصاة ودخل إليهم وضرب واحدة عصاتين ووقع ميت.

ثم تولى بعده الأمير الكبير سيف الدين طقزدمر الناصري ودخل إلى دمشق من حلب، فإنه كان نائبها في شهر رجب سنة ثلاث وأربعين وسبعائة.

ثم تولى بعده الأمير الكبير سيف الدين يلغا اليحيائي الناصري، وكان السلطان الملك الناصر يحبه كثير، وكان من أحسن الناس، ودخل إلى دمشق في شهر ربيع الأول سنة ست* وأربعين وسبعائة، وقد حكى لي الحاج حسين أستاذ داره قال: «جرى يوماً بين يدي السلطان الملك الناصر ذكر عشرين ألف دينار، فقال يلغا، 'والله، يا خوند، عمري ما أبصرت عشرين ألف دينار.' فلما خرج من عنده طلب السلطان القاضي شرف الدين ناظر الخاص وقال له، 'أحضر لي الساعة خمسة وعشرين ألف دينار، وخمس تشاريف أطلس أحمر، وطرزها، وحوائصها.' فلما أحضر الذي طلبه السلطان قال له 'احمل التشاريف

¹¹⁶² So in MS for نواب ؟

¹¹⁶³ MS نيابه.

¹¹⁶⁴ So in MS. وخرجوا meant ؟

¹¹⁶⁵ MS أيدغمش.

¹¹⁶⁶ MS اثنتين.

¹¹⁶⁷ MS جواريه.

186a ثم تولّى بعده الأمير الكبير أرغون الكامل نشو الملك الصالح، وزوجه بأمته. وتولّى نيابة حلب في أيام بييغا روس.¹¹⁷⁹ وجرى له معه أمور يطول شرحها في هذا الكتاب. ودخل إلى دمشق في شهر صفر سنة إحدى وخمسين وسبعائة، ولما ظفروا بييغا روس في بلاد حلب وقطعوا رأسه وأرسلوه إلى السلطان قال فيه صلاح الدين الصفدي شعراً:¹¹⁸⁰

لَا تَعَجَبُوا مِنْ حَلَبٍ إِذْ غَدَا أَرْغُونُ فِيهَا جَبَلًا رَاسِي
مَنْ أَجَلٍ هَذَا لَمْ نَزَلْ فِي هَذَا وَبَيِّغَا رُوسُ بِلَا رَاسِ
ثم تولّى بعده الأمير الكبير علي المارداني راس نوبة الملك الناصر. وكان رأس نوبة في زمان الأشرف. وكان رجل دين عالم، يحفظ القدوري على مذهب الإمام أبي حنيفة، رضي الله عنه، وقرأ القرآن، وسمع البخاري، وحج مرتين، وكان في الجود نهاية، رحمه الله تعالى. ولما خرج السلطان الملك الصالح، وطاز، وصرغتمش، وشيخو¹¹⁸¹ إلى دمشق بسبب بييغا روس* جعلوه في القاهرة نائب غيبة لما يعرفون ديانتهم. ولما ركدوا إلى القاهرة وقتل بييغا روس، اتفق رأيهم على أن يكون نائب دمشق أمير علي، فأرسلوه نائب دمشق فدخل إلى دمشق في شهر الحجة سنة ثلاث وخمسين وسبعائة، وعمل النيابة كما ينبغي، وعم الناس إحسانه. وما كان يقبل لأحد شيئاً. ثم عزل وتوجه إلى حلب نائب.

ثم تولّى بعده الأمير الكبير منجك. وكان قد تولّى وزارة مصر أيام وتولّى نيابة طرابلس، ودخل إلى دمشق في شهر جمادى¹¹⁸² الآخرة سنة تسع وخمسين وسبعائة. وأقام بها إلى يوم عرفة من السنة المذكورة، وعزل وراح إلى صفد نائب.

ثم تولّى بعده أمير¹¹⁸³ علي المارداني، ورد من حلب إلى دمشق وفرحت به أهل دمشق كثير، ودخل إلى دمشق في شهر الله المحرم سنة ستين وسبعائة. ثم تولّى بعده الأمير الكبير أسندمر¹¹⁸⁴ اليحياوي. ودخل دمشق في شهر سنة ستين وسبعائة.

187a ثم تولّى بعده الأمير الكبير بيدمر، ودخل* إلى دمشق من حلب في شهر

إلى بيت¹¹⁸⁸ يلغا، وقل له «إذا جاءت إليك الجمدارية بالذهب¹¹⁸⁹ إخلع عليهم هذه التشاريف.» وطلب السلطان خمسة من الجمدارية وحملهم الذهب وبعثهم إليه، فلما وصلوا إليه خلع عليهم تلك التشاريف. وكان السلطان يحبّه ولم يزل نائب في دمشق حتى جرى له ما جرى، وبني الجامع الذي تحت القلعة ولم يتمّه، وتماّم ذكره في موضع آخر كما ينبغي. ولما مسكوه وقتلوه في قاقون رثاه القاضي صلاح الدين الصفدي يقول شعراً:¹¹⁷⁰

أَلَا إِنَّمَا الدُّنْيَا غُرُورٌ وَبَسَاطِلٌ¹¹⁷¹

فَطُوبَى لِمَنْ كَفَّاهَ مِنْهَا تَفَرُّغًا¹¹⁷² وَمَا عَجَبِي إِلَّا لِمَنْ بَاتَ وَائْتَفَا

بِأَيَّامٍ دَهْرٍ مَا رَعَتْ عَهْدَ يَلْبِغَا
ثم تولّى بعده الأمير الكبير سيف الدين أرغون شاه، وحظي¹¹⁷³ عند الملك الكامل ودخل إلى دمشق في جمادى¹¹⁷⁴ الآخرة سنة ثمان وأربعين وسبعائة، وكان في أيامه الغلاء، وخطفوا في دمشق الخبز،¹¹⁷⁵ وقطع أيديهم وكانوا ثمانية عشر رجلاً، وسمر منهم سبعة، وتمكّن في نيابة دمشق، ولما جرى له مع ألبغا والفخري ما جرى، ومسكوه من القصر الأبلق وقتلوه، جرى له ولهم فصول يطول شرحها، وسنذكر ذلك في غير هذا الموضع كما ينبغي، إن شاء الله تعالى، ورثاه القاضي صلاح الدين الصفدي بهذه الأبيات:¹¹⁷⁶

لَمَّا بَغَى الْجُبُغَا¹¹⁷⁷ وَأَعْتَلَى

إِلَى السُّهَا فِي ذُبْحِ أَرْغُونِ شَاهُ
قَبْلَ انْسِلَاخِ الشَّهْرِ فِي جِلْتِ عَلِيقَ فِي عَرْقُوبِهِ مِثْلُ شَاهُ

ثم تولّى بعده الأمير الكبير سيف الدين أيتمش الجمدار الناصري، تولّى وزارة مصر في أيام الملك الصالح ودخل إلى دمشق في شهر جمادى¹¹⁷⁸ الآخرة سنة خمسين وسبعائة.

¹¹⁸⁸ MS بيت.

¹¹⁸⁹ MS بالذهب.

¹¹⁷⁰ Meter الطويل.

¹¹⁷¹ MS غُرُورًا وَبَسَاطِلًا.

¹¹⁷² MS تَفَرُّغًا.

¹¹⁷³ MS وحظي.

¹¹⁷⁴ MS جدي.

¹¹⁷⁵ MS أخبر.

¹¹⁷⁶ Meter السريع.

¹¹⁷⁷ Vocalized thus in MS.

¹¹⁷⁸ MS جدي.

¹¹⁷⁹ MS بييغادوس.

¹¹⁸⁰ Meter السريع.

¹¹⁸¹ MS شيوخوا.

¹¹⁸² MS جدي.

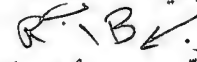
¹¹⁸³ For الأمير ?

¹¹⁸⁴ Vocalized thus in MS.

سنة إحدى وستين وسبعائة في أيام الملك الناصر حسن. وفي هذه الولاية عصى بيدمر في القلعة وجرى له ما جرى.

ثم تولى بعده أمير علي المارداني مرة ثالثة، ودخل إلى دمشق في شهر سنة اثنتين¹¹⁸⁵ وستين وسبعائة.

ثم تولى بعده الأمير الكبير سيف الدين بيدمر، ودخل إلى دمشق في شهر شوال سنة ثلاث وستين وسبعائة.

ثم تولى بعده الأمير الكبير منجك ثاني مرة، ودخل إلى دمشق في شهر سنة سبعين وسبعائة، وفرحت به أهل دمشق وعزل الطرقات من الحجارة من الكسوة إلى الغور. وبني في الكسوة زاوية ورتب لها سباط للفقراء. وبني في دمشق دار القرماني، والخان، والحمام الذي في باب الفرديس. ثم عزل عنها وطلب إلى مصر. 

ثم تولى بعده الأمير الكبير سيف الدين بيدمر، ودخل من حلب إلى دمشق في شهر شوال سنة خمس وسبعين وسبعائة، وفي هذه السنة كان غلاء عظيم في بلاد حلب حتى أكلوا فيه الكلاب والميتة، وجت¹¹⁸⁶ الناس من بلاد الشمال إلى دمشق مثل التراب. وغلا فيها الخبز أيضاً حتى انباع رطل بدرهمين ونصف، وقاست الناس شدة. اللهم ارحص اسعار المسلمين!

وبيدمر في دمشق قد أهمل مصالح الناس مشغول بأخذ أموال الناس، وقد طلب منه السلطان الملك الأشرف ما تعتازه العمارة التي له بالقاهرة مثل شبابيك، وأبواب، وصفائح، وحلق، وغير ذلك مما يحتاج¹¹⁸⁷ إليه العمارة. وشرع بيدمر يعمل ما طلب منه السلطان والناس في شدة وغلاء وموت، وبقوا الصنائع يعملوا في دار السعادة زمان حتى انتهى العمل وأعرضوه على بيدمر. وقد ذكر لي من كان مباشرهم في دار السعادة أنهم جمعوا العمل وأعرضوه على بيدمر الذي هو من ذهب وفضة لا غير، مثل صفائح، وحلق، ومسامير، وزوايا، وأطواق، وسواقيط، ورززر¹¹⁸⁸ وغلاقات، وهلالات، برسم رؤس القباب، فجمعوا ذلك كله وقبضوه، فكان ما يزيد على اثني¹¹⁸⁹ عشر قنطار ذهب وفضة لا غير. هذا خارجاً* عن النحاس المكفت، والذي فوق الخشب. وأرسلهم إلى القاهرة على مائة وستين جمل.

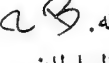
انين MS 1185.

? وجاءت MS, for 1186.


تحتاج MS for 1187.

ورززر MS 1188.

اثنا MS 1189.

وطُلب بيدمر إلى القاهرة وتمثل بين يدي السلطان وأقبل عليه وأنعم عليه، ورد إلى دمشق وفرحت الناس به، وكان لدخوله يوماً مشهوداً هائلاً¹¹⁹⁰. ودخل إلى دار السعادة وحكم بها على عادته. 

ثم بعد أيام وصل إليه مرسوم السلطان، «انك تعمل للحريم زوايا وطرز، وتعمل أيضاً كتابيش وخلع وما نعتاز إليه من أمر الحجاز.» فعند ذلك طلب التجار وكبار دمشق وطرح عليهم الأموال وطلب الصنائع وأخرج لهم الذهب والفضة، وبقوا يعملوا وبقيت دار السعادة معمل حتى ما بقي لأحد موضع يخط رجله من الصنائع: ناس يزركشون، وناس يخيظوا، وناس يصوغوا، وناس يعملوا في أكوار، وناس تحزم، وناس تقبن. وقد ذكر من كان يباشر العمل في دار السعادة أنه كان من جملة العمل سبعائة زاوية، في كل زاوية من ثلاثمائة مثقال إلى خمسمائة مثقال. وعمل أيضاً إبر ذهب¹¹⁹¹ برؤس لؤلؤ ألفين إبرة،* وإبر فضة برسم الجواري¹¹⁹² برؤس ذهب ثلاثة آلاف إبرة، وعمل ألف ومائتين زوج طرز يلغاوي، ومثلها كتابيش، وأخرج أطلس مزركشة، مائة وعشرين خرج، وثلاثمائة كور ملبسة ذهب وفضة، وستين ركاب ذهب وفضة، وسلاسل، ومخاطم برسم الجمال شيء كثير.

وكان يرسل خزانة إلى مصر، وقبل أن تصل إلى مصر يجهز أخرى بحيث أنه تكون خزانة في غزة، وخزانة في الغور، وخزانة خارجة من دمشق، وخزانة في يد الصنائع، ولم يقدر نائب يعمل هذا بعد بيدمر.  وفي هذه السنة حج السلطان الملك الأشرف، وهي سنة ثمان وسبعين وسبعائة وجرى له ما جرى وعزل بيدمر ودخل إلى دمشق طشتمر الدوادر وجرى له في دمشق ما جرى. وأرسلوا نائب إلى دمشق الحنبلي.

ثم تولى بعده الأمير الكبير أقطمر الحنبلي، وكان دين عاقل، ودخل إلى دمشق سنة تسع وسبعين وسبعائة، وكانت مدته يسيرة، وتوفي فيها إلى رحمة الله تعالى.

ثم تولى بعده الأمير الكبير سيف الدين بيدمر، وكان في دمشق بطال¹¹⁹³ في بيته، وكانت مدته يسيرة من السنة المذكورة. ثم تولى بعده الأمير الكبير كيشغا، ودخل إلى دمشق سنة ثمانين وسبعائة وعزل.

يوماً مشهوداً هائلاً MS 1190.

ذهب MS 1191.

الجوار MS 1192.

المذكورة MS 1193.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير سيف الدين بيدمر، ودخل إلى دمشق وفرحت الناس به، في شهر المحرم سنة اثنتين¹¹⁹⁸ وثمانين وسبعائة وعزل.
ثمّ تولّى بعده الأمير عاشقتمر، ودخل إلى دمشق في شهور سنة اثنتين¹¹⁹⁴ وثمانين وسبعائة ثمّ عزل.

ثمّ تولّى بعده الأمير سيف الدين بيدمر سادس مرة، وهذا لم يحصل لأحد من النواب. ودخل إلى دمشق في شهور سنة ثلاث وثمانين وسبعائة ثمّ عزل.
ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير أطنبغا الجوباني، ودخل إلى دمشق في شهر صفر سنة تسع وثمانين وسبعائة، وكان نائب جيد، رحمه الله تعالى.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير طرُنطاي¹¹⁹⁶ نيابة دمشق في شهر القعدة سنة تسعين وسبعائة.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير بزلار، ودخل إلى دمشق في شهر شعبان سنة إحدى وتسعين وسبعائة ومات.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير شتتمر¹¹⁹⁷ أخو طاز، ودخل إلى دار السعادة في أواخر شهر رمضان سنة إحدى وتسعين وسبعائة.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير أطنبغا الجوباني ثاني مرة، ودخل إلى دمشق في شهر جمادى¹¹⁹⁸ الآخرة سنة اثنتين¹¹⁹⁹ وتسعين وسبعائة.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير الناصري في شهر شعبان سنة اثنتين¹¹⁹⁹ وتسعين وسبعائة.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير بَطَا¹²⁰⁰ السيفي، ودخل إلى دمشق في شهر الحجة سنة ثلاث وتسعين وسبعائة، ومات بها.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير سودون الطرُنطائي،¹²⁰⁰ ودخل إلى دمشق في شهر ربيع الآخر سنة أربع وتسعين وسبعائة، ومات بها.

ثمّ تولّى بعده الأمير الكبير كمشبغا الخاصكي ودخل إلى دمشق في شهر شوال سنة أربع وتسعين وسبعائة، ومات بها.

ثمّ تولّى بعده المقرّ الكريم، العالي، المولوي، المالكي، الخدموي، السيفي،

¹¹⁹³ المذكور MS.

¹¹⁹⁴ أنين MS.

¹¹⁹⁵ وسبعين MS.

¹¹⁹⁶ Vocalized thus in MS.

¹¹⁹⁷ For جردمر ? See note 454 to Translation.

¹¹⁹⁸ جمدي MS.

¹¹⁹⁹ أنين MS.

¹²⁰⁰ Vocalized thus in MS.

تنبك المحسني¹²⁰¹ الملكي الظاهري، أدام الله تعالى أيامه، في شهر الله المحرم سنة خمس وتسعين وسبعائة.¹²⁰²

[وصول الوزير ابن الشهيد إلى دمشق]¹²⁰³

ثمّ * نعود إلى كلامنا. وفي شهر الله المحرم من السنة المذكورة وصل إلى دمشق المقرّ الشريف العالي المولوي القضائي شهاب الدين * ابن الشهيد، وطلعت إليه الناس التقوه وفرحت به الناس. ودخل إلى دمشق وهو لابس خلعة الوزارة، زاده الله تعالى من كلّ خير في الدارين، فإنه رجل جيد كثير الخير، يحبّ الفقراء ويحسن إليهم، ويتصدق عليهم، ويعرف مقادير الناس، وطيب الخبنة، سمح النفس، كريم الكفّ، جعل الله قواعده سعوده أئمة الشهيد،¹²⁰⁴ ومواد إقباله أخذه في المزيد، وأدام شرفه، ورحم سلفه. ولما نزل في داره وقد فرحت به أهله واصحابه، أنشد لسان حالها يقول شعراً:¹²⁰⁵

أهلاً بِمَقْدَمِكَ السَّعِيدِ وَمَرْحَباً يَا مَنْ أَعَادَ قُدُومُهُ زَمَنَ الصَّبَا
أَحْيَا النَّفُوسَ دُنُو دَارِكَ مِثْلُهَا أَحْيَا الَّذِي بِحُلُولِهِ نَبَتَ الرَّبَا
ثَبَّتَ اللَّهُ قَوَاعِدَ مَجْدِهِ، وَأَنَارَ كَوَاكِبَ سَعْدِهِ، فَهُوَ كَمَا قَالَ فِيهِ الْمَوَالِ مَوَالِيَا:

هَآ * مَنَزَلُكَ بِالْوَزَارَةِ مَا بَرِحَ رَاحِبُ
كَفَّكَ نَدَاهُ السَّحَابُ لِلْعِدَى سَاحِبُ
وَأَنْتَ فَرَحَانُ ضِدِّكَ مَا بَرِحَ نَاحِبُ
وَفِي وَزَارَتِكَ تُدْعَى صَاحِبُ الصَّاحِبِ

[قتل إياس]

وفي شهر ربيع الأوّل من السنة المذكورة، وصل من القاهرة مملوك الأمير الكبير جلبان، وخبر نائب الشام أنّ السلطان قتل إياس حتى مات. وإنّ

¹²⁰¹ For الحسني.

¹²⁰² Remainder of the page is blank in MS.

¹²⁰³ Fol. 190b was left blank by the

scribe except for two lines at the very bottom. The following verses were added at the top of the page by another hand: شعر [!]

ترا [?] عصافير على ايكّة في اطيّب العيش [العيس MS] وفي لذته

ففرق الواحد من بيننا فتنبه الباشق من رقدته

فحلقت لحيه جار [حار MS] له فليكب [فليسكب ?] الما على لحيته.

¹²⁰⁴ Unclear. See n. 1550 to Translation.

¹²⁰⁵ Meter الكامل.

السلطان انعم على الأمير جلبان بنجازه وبيته. وقد استراحت الناس من إياس،
قبحة الله تعالى، ما كان أظلمه،¹²⁰⁶ فأنه ما كان في قلبه رحمة، وفي الحديث:
«إرحم من في الأرض يرحمك من في السماء». وفي الحديث: «إن الله يرحم من
عباده الرحماء». وكانت أفعاله قبيحة، ليس فيها دقة مليحة، وكان يحب الإفراج
كثير ويقرّبهم ويمجد قدرهم، وكانوا قد طمعوا في المسلمين في أيامه
حتى كان يعبر إليه الرجل من أهل العلم ما يلتفت إليه، ويدخل إليه الفرنج
يقف لهم ويجلسهم إلى جانبه، ويودّه، ويتقاضى حوائجه، وكان يميل إليهم
كثير، وما* ذاك إلا كما قال بعضهم: «شبهه الشيء منجذب إليه».

وأعجب ما جرى له معهم أنه لما كان نائب طرابلس سنة أربع وتسعين
وسبعائة، أراد يأخذ جامع طرابلس يعطيه للفرنج يعيدوه كنيسة، وكانوا قد
أوعده بذهب¹²⁰⁷ كثير وهو طماع، فقاموا عليه القضية وكبار البلد والعوام
وارادوا يرموه، ثم إن السلطان عزله وأرسله إلى دمشق أمير كبير. وهكذا
فعل في دمشق، قيل إن في بعض بلاده قطعة أرض وقف على مسجد بلد،
فطلبوها النصاري منه يوقفها على دير لهم، فأعطاهم إياها وخلا¹²⁰⁸ المسجد
بغير وقف، قبحة الله تعالى على هذه الفعال.

وقيل: إنه قطع في بلاد الغور سبعين يد¹²⁰⁹ ظلم، وقطع رجل رجل مسلم
لكونه وطىء برجله صليب افرنجي، وأخرب الغور وهربوا أهله منه، وهو كان
سبب هلاكه وكان من كبار الظلمة لا يرق لشاكي، ولا يرحم عبدة باقي
وبقيت أهل دمشق معه في ضيقة¹²¹⁰ وهو لا يسمع من نائب ولا من حاجب.
وقيل: إنه دخل إليه في* بعض الأيام رجل شريف له معه طلب فضربه
بالعصى حتى كاد يموت وهو يقول، «كرامة لله كرامة لرسول الله»، ما يلتفت
إليه وبجنبه افرنجي يحدثه. ثم إن الافرنجي شفع فيه فقبل شفاعته، فقال له
الشريف، «أنا أقول لك¹²¹¹ كرامة لله كرامة لرسول الله، ما تقبل وتقبل من
افرنجي، اضربي حتى اموت، ولا أقوم بشفاعه عدو الله تعالى!»

وقد حضر بعض أصحابي له حكومة وأحكاها¹²¹² عنه قال: «إن فلاحين من
فلاحينه¹²¹³ تضاربوا، قتل منهم واحد، فسكوا أهل المقتول للقاتل ونزلوا إليه

يشكوا حالهم ويقتل الذي قتل قرابتهم، فلمّا وقفوا قدّامه قال لهم، «ما
تريدون؟» قالوا له، «يا حوند! هذا قتل أخانا.»¹²¹⁴ قال لهم «والقاتل من¹²¹⁵
أين هو؟» قالوا، «يا حوند! الاثنين¹²¹⁶ فلاحينك.»¹²¹⁷ قال، «مليح هذاك
فقتل واقتل انا آخر.» وقال لهم، «روحوا بلا فشار، فغوشوا أهل المقتول
فأرماهم وضربهم بالعصى، وأمرهم إلى الحبس وترك القاتل.»

فانظر يا أخي* إلى هذه الأحكام الرديّة، وإلى هذه الاوصاف الدنيّة، وله
مثل هذا كثير. وإنّا اختصرنا هذا حتى يبان الجيّد من النحس، فإن الرجل
الجيّد ما يقدر أحد يتكلّم في عرضه بشيء، وما قتله إلا الطمع وحب الدنيا،
وعمر عمائر كثيرة، وكثرت أملاكه، وما علم أن عاقبتها هلاكه، وقد فرح
بموته كل من في دمشق، واتفق من الاتفاق العجيب أن ثاني يوم زينت
المدينة. فانظر إلى هذا الظالم وإلى سيرته الرديّة، وأفعاله المذمومة مع الرعيّة. أما
علم أن كل راعٍ مسؤول عن رعيته؟ وإن الله تعالى يوقفه بين يديه ويسأله عما
فعل من خير وشر؟ فيا ليت شعري ما يكون جوابه، وكيف يكون اعتذاره؟ وقد
أجاد بعض الشعراء حيث يقول فيه شعراً:¹²¹⁸

فأطع أياس أياساً من سلامته¹²¹⁹

وَالظُّلْمُ فِي الدُّلِّ وَالتَّوْبِيخُ صَيَّرَهُ
مَرْقَ الشَّرِيعَةِ فِي الْأَغْوَارِ غَيْرَهَا
مِنْ أَجْلِ ذَا غَارَ رَبِّ الْعَرْشِ غَيْرَهُ

وقد أجاد بعضهم حيث يقول شعراً:¹²²⁰

فَأَلَّتْ لَهُ لَمَّا قَضَى نَحْبَهُ لَا دَرْكَ الرَّحْمَانُ مِنْ هَالِكِ
أَمَّا وَقَدْ فَارَقْتَنَا فَاَنْتَقِلْ مِنْ مَلِكِ¹²²¹ الْمَوْتِ إِلَى مَالِكِ
وَمَا ضَرَبَهُ السُّلْطَانُ وَصَارَ بَعْدَ عَزِّهِ فِي هَوَانٍ، تَمَثَّلَ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ بِهَذِهِ
الْأَبْيَاتِ وَأَجَادَ، حَيْثُ يَقُولُ شِعْراً:¹²²²

§

¹²¹⁴ MS اخونا.

¹²¹⁵ Added in margin.

¹²¹⁶ MS الاثنين for الاثنين.

¹²¹⁷ So in MS for فلاحوك.

¹²¹⁸ Meter البسيط.

¹²¹⁹ MS has سَلَامَةً which does not fit the meter.

¹²²⁰ Meter السريع.

¹²²¹ MS ملك.

¹²²² Meter الطويل.

¹²⁰⁶ MS أظلمه.

¹²⁰⁷ MS بذهب.

¹²⁰⁸ So in MS, for وختلى؟

¹²⁰⁹ MS يد.

¹²¹⁰ MS ذيقه.

¹²¹¹ MS له.

¹²¹² So in MS for وحكاها؟

¹²¹³ So in MS for فلاحيه.

أَبَا حَسَنَ هَذَا جَزَاءَ الَّذِي جَنَتْ بِدَاكَ فَذُقْهُ وَالْقَى مَا أَنْتَ لِأَقِيهِ
شَفَى غُلَّتِي إِنِّي رَأَيْتُكَ شَارِباً
بِكَأْسٍ مِنَ الظُّلُمِ الَّذِي أَنْتَ سَاقِيهِ
وقد قاست أهل دمشق منه الموت الأحمر حتى أراحهم الله تعالى منه.

[انحرافات في الجزء بعد الموت]

حكاية: قال القاضي شمس الدين ابن خلكان وغيره من أرباب التاريخ،¹²²³
عن دلف بن أبي دلف، أنه قال، «رأيت في المنام أن رجلاً أتاني وقال لي،
'أجب الأمير.' فقممت معه ودخلت داراً وحشة سوداء مظلمة، ثم أدخلني
داراً غيرها* أوحش منها، أثر النار في حيطانها، وإذا بأبي دلف وهو عريان،
واضع رأسه بين ركبتيه قال لي 'دلف،' فقلت 'نعم.' فانشأ يقول: ¹²²⁴
'بَلِّغْنِ أَهْلَنَا وَلَا تُخَفْ عَنْهُمْ ¹²²⁵

مَا لَقِينَا مِنَ الْبَرْزِ الْخَفِاقِ
قَدْ سَأَلْنَا عَنْ كُلِّ مَا قَدْ فَعَلْنَا
فَارْحَمُوا وَحَشْتِي وَمَا قَدْ أَتَى.

ثم قال لي، 'فهمت؟' قلت، 'نعم فهمت.' ثم أنشد يقول: ¹²²⁶
'فَلَوْ كُنَّا إِذَا مِتْنَا تَرَكْنَا لَكَ الْمَوْتَ رَاحَةً كُلَّ حُرِّي
وَلَكِنَّا إِذَا مِتْنَا بُعِثْنَا وَنُسْأَلُ بَعْدَ ذَا عَنْ كُلِّ أَمْرِي،
ثم قال لي، 'فهمت؟' قلت، 'نعم فهمت.'

وكان هذا دلف نائب أمير المؤمنين المأمون على دمشق، وقعد زمان حاكم
بها، وكان جواداً وسيرته مليحة في كتب التاريخ ¹²²⁷. فانظر يا أخي إلى هذا
المنام الذي أبصره له ولده، ولو نقله غير ولده كان يتهم في ذلك. هذا
وسيرته كانت حسنة فما بال من سيرته قبيحة؟ اللهم لا تغضب علينا يا رب.
وقد ذكر أبو عبد الله محمد الغزنائي في كتابه «التحفة» ¹²²⁸ قال،
«كان في بلدي رجل حاكم ظالم غاشم، فعند موته بنى له تربة مليحة وزخرفها

¹²²³ تاريخ MS.

¹²²⁴ Meter الخفيف.

¹²²⁵ Cf. Ibn Hallikān, I, 423, بَلِّغْنِ أَهْلَنَا وَلَا تُخَفْ عَنْهُمْ.

¹²²⁶ Meter الوافر.

¹²²⁷ MS التاريخ.

¹²²⁸ See note 1563 to Translation.

وبيضها وعمل ما يحتاج إليه، فلما توفي دفنوه بها فأصبحت التربة سوداء مثل
الفحم، وبقي طالع من قبره دخان أسود يشاهده كل أحد وشاع ذكره في
سائر البلاد، وكان ذلك عبرة لمن اعتبر من أهل الظلم، ورد ذلك عن الظلم
خلق كثير. وكانت الناس تقصده من سائر البلاد حتى يتفرجوا عليه. اللهم
اجرنا من النار، يا عزيز! يا جبار! ومثل هذا مشهور في أهل الظلم. وقد
أردنا منه هذا القدر، عسى الله تعالى أن يرد به ظالم إذا قرأه. ويعتبر بما يراه،
فإن الرب - سبحانه وتعالى - كريم، يقبل التوبة عن عباده. سبحانه لا اله إلا هو!

[مدح جليان]

ثم نعود إلى كلامنا. وفي شهر ربيع الآخر من السنة المذكورة يوم الخميس
ثامن عشر الشهر، دخل إلى دمشق المقر الأشرف العالي، المولوي، الأميري،
الكبيري، العالي، العادي، الزاهدي* العابدي، المجاهدي، المربطي،
المؤيدي، الهامي، النظامي، الدخري، الغياثي، الملكي، الظاهري، السني،
جليان. غيث الأنعام، بهجة الليالي والآيام، منشيء الممالك والملوك، جبر
الغني والضعولك، السيد السند، الممدوح المحمود، محيي العدل، ناصر الحق،
مغيث الخلق، أناز الله به البلاد، وأغاث به العباد، وهو كما قال فيه الشاعر
وأجاد، شعراً: ¹²²⁹

صَلَحَتْ بِهِ الْآيَامُ بَعْدَ فَسَادِهَا وَأَضَاءَ وَجْهَ الْأَرْضِ بَعْدَ ظَلَامِهِ
نَفْسِي فِدَاؤُكَ مِنْ أَمِيرٍ صَالِحٍ ظَهَرَتْ نُجُومُ الْعَدْلِ فِي أَيَّامِهِ
فلا زال موفور الدواعي، موقوف المحامد على أشرف المساعي، وهو - أعزه الله
تعالى - كما قال فيه الشاعر شعراً: ¹²³⁰

أَمِيرُ عَلَا فَوْقَ السَّمَاءِ مَجْدُهُ

وَلَكِنْ لِأَهْلِ الْعِلْمِ فِيهِ تَوَاضُعُ
تَوَاضَعَ لِلَّهِ [ف]عَلَى ¹²³¹ مَحَلَّةٍ وَمَكَّنَهُ فِي الْأَرْضِ وَالسَّعْدَ طَالِعُ
وَصَرَفَهُ فِي الْمُلْكِ تَصْرِيفَ مَالِكٍ
أَوْامِرُهُ تَجْرِي بِمَا لِلَّهِ صَانِعُ

¹²²⁹ Meter الكامل.

¹²³⁰ Meter الطويل.

¹²³¹ MS has عَلَا, which does not fit the meter.

وَحَبْرٌ لَأَشْتَاتِ الْفَضَائِلِ جَامِعٌ

وقد قال بعضهم، «ما من عبد أنعم الله تعالى عليه نعمةً إلا كثرت حوائج الناس إليه، فمن قام فيها بما يجب الله ورسوله فقد عرضها للدوام والبقاء، ومن قصر فيها يجب الله ورسوله فقد عرضها للزوال والفناء، فإن النعمة زكاتها العدل.» ولما دخل إلى دمشق فرحت به أهلها، فأنه — أعزه الله تعالى — مشكور السيرة، حسن السريرة، وحاشيته أجواد، وهو رجل عاقل عارف، قريب من الناس، صاحب تدبير في أحكامه، ادام الله تعالى أيامه. وقد قال بعضهم، «التدبير في الرجل زيادة في عمره، ويصل به إلى بلوغ¹²³² أمره.» والتدبير هو مضاف إلى العقل، إذا كان الإنسان كامل العقل كان حسن التدبير.

[انحرافات في الحكام الصالحين]

حكاية في المعنى: قال بعض السلف الصالح: «إن الاسكندر، رحمه الله، لما انتهى إلى ملك الصين ونزل على بلاده حتى يأخذها كما فعل بغيره، أنه حاجبه، وقد مضى من الليل شطره، وقال له، 'هذا رسول ملك الصين على باب* خيمتك¹²³³ يستأذن في الدخول عليك.' فأذن له، فلما دخل وقف بين يدي الاسكندر وسلم عليه ثم قال، 'إن رأي الملك أن يستخيلني.' فأمر الاسكندر من كان عنده من أصحابه أن ينصرفوا، وبقي بعض خاصته فقال له، 'إن الذي جئت فيه لا يحتمل أن يسمعه غيرك.' فأمر بتفتيشه فلم يوجد معه شيء من السلاح، فوضع الاسكندر بين يديه سيف وقال له، 'قف مكانك وقل ما شئت.' وخرج كل من كان عنده ولم يبق عندهما أحد. فقال له، 'أنا ملك الصين لا رسوله، جئت أسألك عما تريد، فإن كان يمكن عمله، ولو على أصعب الوجوه، عملته وأعفيتك من الحرب والقتال.' فقال له الاسكندر، 'وما خفت مني أن اقتلك؟' قال 'لا، فإن علمي بك رجل عاقل، وما بيننا عداوة ولا مطالبة قديمة، وأنت تعلم إن قتلني لم يسلموا إليك أهل الصين ملكهم، بل يقيموا لهم غيري يقوم مقامي ثم تنسب أنت إلى غير الجميل.' فطرب الاسكندر كلامه وعرف* أنه رجل عاقل عارف قد جرب الأمور فقال له الاسكندر: 'الذي أريد منك ارتفاع مملكتك ثلاث

سنين عاجلاً، ونصف ارتفاعها في كل سنة.' قال: 'هل غير هذا من شيء؟' قال، 'لا.' قال، 'قد أجبتك إلى ما قلت.' فشكره الإسكندر وانصرف إلى أهله راجعاً. فلما كان ثاني يوم طلوع الشمس أقبل جيش ملك الصين حتى ارتجت الأرض من كثرتهم، واحتاطوا¹²³⁴ بجيش¹²³⁵ الإسكندر حتى عاينوا الهلاك مع كثرتهم، فإنه كان في جيشه ألف قاضي يحكموا بين الناس بالحق. وقيل: كان معه من أرباب الصنائع الذي¹²³⁶ يعتازهم معه في الأسفار من أهل كل صنعة أربعين ألفاً، فما يكون هذا الجيش. ومع هذا خافوا من جيش ملك الصين وفي هذا كفاية. فلما قرب اليهم جيش ملك الصين ركب الإسكندر وركبت جيوشه واستعدوا للحرب، فبينما هم كذلك اذ تقدم ملك الصين إلى عند الإسكندر وسلم* عليه فقال له، 'غدرت بنا.' قال، 'لا والله.' قال، 'فما هذه الجيوش؟' قال، 'انني أردت أن أوريك أني ما اطعتك من قلة¹²³⁷ جيوشي ولا ضعف رجالي وأن الذي تراه من الجيوش، الغائب أكثر منه، لكن رأيت الله تعالى معك، ومقبلاً عليك، وينصرك على من هو أكثر منك رجالاً، وأقوى منك، وأنتك معلن من الله تعالى، ومن حارب الله تعالى غلب وقهر، فأردت طاعته بطاعتك، ودخلت تحت حكمك.' فقال له الإسكندر، وقد تحير من حسن كلامه وعقله، 'ليس مثلك من يؤخذ¹²³⁸ منه شيء، فما رأيت أعرف منك، ولا أحسن تدبير. وقد أعفيتك من جميع ما أردته منك، وأنا منصرف عنك.' ثم رد كل واحد منهم إلى مكانه، ثم بعث له ملك الصين من الهدايا والتحف أضعاف ما كان طلبه منه.

فانظر يا أخي — وفقك الله تعالى — إلى هذا الرجل العاقل، ما أحسن تدبيره، وأحسن ما قيل في العقل قول شاعر: ¹²³⁹

فَمَنْ* كَانَ ذَا عَقْلٍ وَعِلْمٍ وَقُدْرَةٍ

وَسَارَ بَعْدُ فِي الْأَنَامِ مَعَ الْفَضْلِ

أَتَتْهُ مُلُوكُ الْأَرْضِ طَوْعاً لِأَمْرِهِ

وَدَانَتْ لَهُ الْأَمْلَاقُ بِالْقَوْلِ وَالْفِعْلِ

¹²³⁴ MS واحتاطوا.

¹²³⁵ MS بجيش.

¹²³⁶ So in MS for الذين ؟

¹²³⁷ MS قلت.

¹²³⁸ MS يؤخذ.

¹²³⁹ Meter الطويل.

¹²³² MS بلوغ.

¹²³³ MS حكمك.

واعلم أن الله تعالى لم يخلق في بني آدم شيئاً أشرف من العقل. وقيل: إنه اجتمع العقل والسعادة، فافتخر العقل على السعادة، فقالت السعادة، «دع عنك، والله ما جئت إلى أحد واحتاج إليك.»

وقال بعض الشعراء في المعنى شعراً: ¹²⁴⁰

لَا تَرْقُبِ النِّجْمَ فِي أَمْرِ تُحَاوِلُهُ ¹²⁴¹

فَاللَّهِ يَفْعَلُ لَا جَدْيُ وَلَا حَمَلُ

مَعَ السَّعَادَةِ مَا لِلنَّجْمِ مِنْ أَثَرٍ

فَلَا يَضُرُّكَ مَرِيخُ وَلَا زُحَلُ

ونحن لا نوافق على أن السعادة أشرف من العقل، فقد قال بعض الملوك يوماً لبعض أولاد العرب: «أتريد أن تكون أحق ولك مني مائة ألف درهم؟» قال، «لا.» قال، «لأي شيء؟» قال، «أخاف أن أحق حقمة واحدة تروح المائة ألف دينار، وأبقى طول عمري أحق فلا أريد هذا.» فما أحسن جواب العاقل!

ومن حسن صفات الملوك العادلة، رحمهم الله تعالى، أن يكون ذا ¹²⁴² حكم عند الغضب، وذا ¹²⁴² أناء، عند القدرة، وذا ¹²⁴² سطوة عند المغالبة، وذا ¹²⁴² عقوبة عند الاجترام، ويكون سهل النول، حسن النكال، الناس معه بين راج وخائف، فهذه سير الملوك المتقدمة رحمهم الله تعالى، ورحم من اقتدى بهم وتبع آثارهم، فإن الدنيا زائلة والآخرة باقية، والمرجع ¹²⁴³ إلى الله تعالى وما يبقى إلا روايات وأخبار.

ثم نعود إلى كلامنا. واستمر الأمير جليسان في دمشق على أحسن سيرة ولله الحمد. اللهم اصلح حكمانا يا رب العالمين!

[تقليد قاضي القضاة الجديد]

وفي شهر جمادى ¹²⁴³ الأولى يوم الخميس لبس قاضي القضاة علاء الدين، ثقة الملوك والسلطين، مجد الاسلام والمسلمين، شيخ شيوخ العارفين، خالصة أمير المؤمنين، شرح ^{*} الله صدره، ورفع ذكره، وعلى قدره، ويسر أمره،

198b

ولما كانت دمشق المحروسة كالشامة في وجنة الشام، وكالجوهرة التي هي أوسط عقد النظام، وقد أزانها أيده الله تعالى بالحكام الرضية، والأخلاق السنية، والعطايا البهية، واتبع سنة آبائه الذين كانوا في الدنيا أئمة زمانها، وعلامة أعلامها، رحمهم الله تعالى، وأجرى قلم الصدقات جري النيل في البلاد، وعمّ بفضلته وإحسانه الحاضر والباد، فبذلك عظم قدره، وطاب ذكره، وحسنت سيرته، فأنت إليه الفقراء، ومدحتهم الشعراء، وقد قال فيه بعض الشعراء: ¹²⁴⁴

لَمَّا نُصِبْتَ إِلَى الْأَحْكَامِ مُرْتَفِعًا

وَجَرَّ غَيْرُكَ ¹²⁴⁵ أَذْيَالًا مِنَ الْخَجَلِ

وَطَتَّ أَعَادِيكَ مَا عَدَّوهُ مِنْ حَسَدٍ

وَلَا عَجَبًا إِذَا وَطَّوْ وَأَنْتَ عَلَيَّ

ثَبَّتَ اللَّهُ قَوَاعِدَ مَجْدِهِ، وَأَنَارَ كَوَاكِبَ سَعْدِهِ، وَأَن يَهِنَا بِالْمُرْتَبَةِ الَّتِي أَحْلَاهَا، وَالْأَحْكَامِ الَّتِي مَلَكَ زَمَامَ عَقْدِهَا وَحَلَّهَا، وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا، شعر: ¹²⁴⁶

خَطِيبٌ ¹²⁴⁷ وَقَاضٍ وَابْنُ قَاضٍ وَمَجْدُهُ

فَعَالٌ وَهَذَا فَخْرُهُ وَعُلاَهُ

فَمَنْ يَنْتَسِبُ مِنْهُمْ بِمِثْلِ انْتِسَابِهِ

وَمَنْ يَرْتَقِي مِنْ رَتَبَةِ الْعِلْمِ مَرْقَاهُ

فَلَا زَالَ مَوْضُولَ الْحَيَاةِ بِغِبْطَةٍ

وَلَا زَالَ يَلْقَى الصَّالِحَاتِ وَتَلَقَّاهُ

وَكَمْ شَهِدَ الْفَضْلُ الْعَمِيمُ بِمَجْدِهِ

فَقَامَ النَّدَى مِنْ رَاحَتَيْهِ فَزَكَّاهُ

وهو - حرس الله مجده، وأرغم ضده - رحيب الصدر، كريم النفس، عذب اللسان، مطاع الأمر، لا زال إماماً للمتقين، وقدوةً للصالحين، وهو كما قيل فيه شعراً: ¹²⁴⁸ شعراً: ¹²⁴⁹

خطيب MS 1247

فيه MS 1248

الوافر MS 1249

الطويل Meter 1244

غَيْرُكَ MS 1245

الطويل Meter 1246

البسيط Meter 1240

تُحَاوِلُهُ MS 1241

وذو، وذو MS 1242

إناء MS 1242a

جددي MS 1243

أَخَوَ وَرَعَ لَهُ التَّقْوَى شِعَارٌ مُنِيبٌ مُخْلِصٌ سِرًّا وَجَهْرًا
لَهُ الْبُشْرَاءُ فِي الدُّنْيَا خَطِيبٌ وَفِي الْآخِرَى فَيْرَقَى ثُمَّ يَقْرَأ
أَدَامُ * اللَّهُ تَعَالَى أَيَّامَهُ، وَأَنْفَذَ أَحْكَامَهُ، وَخَتَمَ لَنَا وَلَهُ وَلِلْمُسْلِمِينَ بَخِيرٌ فِي عَافِيَةٍ
يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ!

199b

عَلَامَةُ الْمَاءِ بِالْهَازِلِ

[القحط العظيم]

ثُمَّ نَعُودُ إِلَى كَلَامِنَا. فِي شَهْرِ جُمَادَى ¹²⁵⁰ الْآخِرَةِ مِنَ السَّنَةِ الْمَذْكُورَةِ فِي
أَوَائِلِ الشَّهْرِ طَلَعَ حَاحِبُ الْحِجَابِ وَجَمَاعَةُ إِلَى عَيْنِ الْفَيْجَةِ، بِسَبَبِ قَلَّةِ الْمَاءِ
فِي الْأَنْهَارِ وَسَدِّ مَوَاصِي كَثِيرَةٍ ¹²⁵¹ مِنَ النَّهْرِ، وَتَفَقَّدَ حَالَهُ، وَبَقِيَ ¹²⁵² النَّاسُ فِي
ضَيْقَةٍ عَظِيمَةٍ مِنَ قَلَّةِ الْمَاءِ وَرَاحَ يَفْرُغُ شَهْرَ آذَارٍ ¹²⁵⁴ وَنَهْرَ بَرْدَى لَيْسَ
فِيهِ مَاءٌ يَدِيرُ حَجَرَ طَاحُونٍ، وَغَلَقُوا النَّاسُ طَوَاحِينَ كَثِيرَةً لِقَلَّةِ الْمَاءِ، وَتَكَلَّفَتْ
أَكْثَرُ مَغَلَاتِ النَّاسِ، وَوَعَّ قَلَّةُ الْمَاءِ فَالْمَطَرُ قَلِيلٌ جَدًّا، وَقَدْ عَايَنَتِ النَّاسُ
الْمَوْتَ، وَبَقِيَ ¹²⁵⁵ النَّاسُ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى «وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ
بُسُكَارَى» سُكَارَى بِغَيْرِ خَمَرٍ مِنَ الْهَمِّ، لَكِنْ «الرَّبَّ - سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى - كَرِيمٍ،
وَهُوَ الْفَعَالُ لِمَا يَرِيدُ. وَلَمْ يَبْصُرْ أَحَدٌ فِي السَّنِينَ الْمُتَقَدِّمَةِ مِثْلَ قَلَّةِ ¹²⁵⁶ الْمَاءِ فِي
هَذِهِ السَّنَةِ. لَكِنْ ذَكَرَ بَعْضُ الْمَشَائِخِ أَنَّ فِي زَمَانٍ مَنَحَكَ نَائِبُ الشَّامِ قَلَّ الْمَاءُ وَلَمْ
يَكُنْ هَكَذَا، فَطُلِعَ إِلَى عَيْنِ الْفَيْجَةِ، وَجَمَعَ الرِّجَالُ * مِنَ وَادِي بَرْدَى، وَعَزَّلَ
النَّهْرَ، وَسَدَّ مَوَاصِي، وَتَفَقَّدَ النَّهْرَ، وَكَانَ الْمَطَرُ قَلِيلٌ أَيْضًا. وَهَذِهِ الْعَيْنُ
الْمُبَارَكَةُ جَمِيعَ مِيَاهِ دِمَشْقَ وَانْهَارَهَا مِنْهَا، وَهِيَ رَأْسُ الْمَنْبُوعِ، فَانْكَانَتْ مَلِيحَةً
كَانَتْ الْأَعْيُنُ مَلَا حَ، وَإِنْ كَانَتْ غَيْرَ ذَلِكَ فَلَهُمْ أَسُوءُ بَهَا.

200a

[حكايات من القحط]

وَقَدْ ذَكَرَ بَعْضُ مَشَائِخِ الْفَيْجَةِ، وَهِيَ قَرْيَةُ جَوَارِ الْعَيْنِ، قَالَ، «انْقَطَعَتِ الْعَيْنُ فِي
بَعْضِ السَّنِينَ بِالْجُمْلَةِ، ¹²⁵⁷ وَلَمْ يَبْقَ ¹²⁵⁸ يَخْرُجُ مِنْهَا شَيْءٌ، وَنَزَلْنَا إِلَيْهَا وَدَخَلْنَا فِيهَا
وَإِذَا فِي صَدْرِهَا مِثْلُ بَابٍ مَعْمُولٍ مِنْ حَجَرٍ يَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ مِنْ دَاخِلِهَا، فَبَيْنَمَا
نَحْنُ وَاقِفِينَ مُتَعَجِّبِينَ وَإِذَا حَسَّ الْمَاءُ قَدْ جَاءَ مِنْ دَاخِلِ تِلْكَ الْمَوَاضِعِ، فَهَرَبْنَا إِلَى
خَارِجِهَا وَطَلَعْنَا مِنَ النَّهْرِ، وَإِذَا بِالْعَيْنِ قَدْ خَرَجَ مِنْهَا الْمَاءُ قَلِيلٌ قَلِيلٌ حَتَّى

¹²⁵⁰ MS جمادي.

¹²⁵¹ So in MS for مواصين كثيرة.

¹²⁵² So in MS for وبقيت.

¹²⁵³ MS ذيقه.

¹²⁵⁴ MS آذار.

¹²⁵⁵ So in MS for وبقيت.

¹²⁵⁶ MS قلت.

¹²⁵⁷ MS بالجملة.

¹²⁵⁸ MS يبقا.

تَكَامَلَ كَمَا كَانَ، وَكَانَ انْقِطَاعُهَا مِقْدَارَ نِصْفِ نَهَارٍ وَأَقْلَبَ. وَذَكَرَ أَنَّ ثَانِي يَوْمٍ
خَرَجَ مِنْهَا الْمَاءُ مُتَغَيِّرٌ مِثْلَ مَاءِ الزِّيَادَةِ قَالَ، «وَالَّذِي حَزَرَْنَا عَلَى سَبَبِ انْقِطَاعِهَا
وَخُرُوجِ الْمَاءِ مِنْهَا مُتَغَيِّرٌ، أَنَّ قِطْعَةً وَقَعَتْ دَاخِلَ الْعَيْنِ فَسَدَّتِ الْمَاءَ عَنْ
الْخُرُوجِ، فَلَمَّا بَحَرَ قَوِي * عَلَيْهِ فَأَخَذَهُ وَخَرَجَ وَهَذَا هُوَ الصَّحِيحُ، وَاللَّهُ تَعَالَى
أَعْلَمُ.» وَلَمْ يَعْلَمْ أَحَدٌ مِنْ آيِنٍ يَخْرُجُ ذَلِكَ الْمَاءُ الْخَارِجَ مِنْهَا، فَانْ رُومَ صَنَعُوهَا
وَاتَقَنُوا أَمْرَهَا وَهِيَ مِنْ عَجَائِبِ دِمَشْقَ.

200b

نَكْتَةُ فِي الْمَعْنَى وَجَدْتَهَا فِي كِتَابِ التَّوَارِيخِ: وَهِيَ لَمَّا أَزَادُوا يَعْمَلُوا جِسْرَ ابْنِ
جَامِعٍ ¹²⁵⁹ الَّذِي فِي الْغُورِ عَلَى الشَّرِيعَةِ، طَلَعَتْ إِلَيْهِ الصَّنَاعُ وَجَمَعُوا لَهُ حِجَارَةً
وَنَحْتُوهَا وَحَصَلُوا آلَتَهُ كُلَّهَا، وَكَانَتْ الشَّرِيعَةُ زَائِدَةً فَبَقُوا حَائِرِينَ كَيْفَ يَعْمَلُوا فِي
الْأَسَاسِ. فَبَيْنَمَا هُمْ ذَاتَ لَيْلَةٍ نَائِمِينَ عَلَى حَافَةِ الشَّرِيعَةِ وَقَامَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ لِحَاجَتِهِ
فَوَجَدَ الشَّرِيعَةَ مَقْطُوعَةً وَالْأَرْضَ يَابِسَةً، فَزَعَقَ عَلَى الصَّنَاعِ فَقَالَ، «قَوْمُوا
اعْمَلُوا الْأَسَاسَ.» فَقَامُوا الصَّنَاعَ إِلَيْهَا وَبَادَرُوا وَاجْتَهَدُوا فِي الْعَمَلِ حَتَّى طَلَعَ
الْأَسَاسُ مِقْدَارَ ذِرَاعَيْنِ ثَلَاثَةً، وَإِذَا بِالْمَاءِ وَقَدْ جَاءَ عَلَيْهِمْ مِثْلُ الْجِبَالِ فَهَرَبُوا
مِنْهُ وَصَبَرُوا حَتَّى خَفَّ، ثُمَّ لَيْسَ بَنُوا فَوْقَ الْأَسَاسِ حَتَّى فَرَّغُوا ثُمَّ أَتَاهُمْ
كَشَفُوا خَبَرَ انْقِطَاعِ الْمَاءِ [ف] وَجَدُوا سَبَبَ انْقِطَاعِهِ أَنَّ قِطْعَةً مِنَ الْجِبَلِ وَقَعَتْ *
فِي الشَّرِيعَةِ فَسَدَّتِ الْمَاءَ وَانْحَبَسَ الْمَاءُ إِلَى خَلْفِ حَتَّى بَنُوا ¹²⁶⁰ الْأَسَاسَ، فَلَمَّا
قَوِيَ الْمَاءُ اسْتَرْقَ مَوْضِعٌ وَخَرَجَ مِنْهُ، وَكَانَ ذَلِكَ رَحْمَةً مِنَ اللَّهِ تَعَالَى حَتَّى
تَنْتَفِعَ النَّاسُ بِهِ وَهَذَا عَجِيبٌ.

201a

وَفِي هَذِهِ السَّنَةِ الْمَذْكُورَةِ ¹²⁶¹ كَانَ الْمَاءُ قَلِيلٌ فِي دِمَشْقَ، وَالْمَطَرُ أَيْضًا قَلِيلٌ،
وَكَذَلِكَ بِلَادُ الشَّامِ كَانَ مَاءُ الْعَاصِمَةِ قَلِيلٌ جَدًّا، وَمَاءُ الْفَرَاتِ ¹²⁶² كَذَلِكَ،
وَتَقَطَّعَتْ أَكْثَرُ عِيُونِ بِلَادِ الشَّامِ، وَبِلَادُ الشَّامِ، وَنَشَفَتْ أَبْيَارُ دِمَشْقَ، وَانْقَطَعَتْ
عَيْنُ الْكَرْشِ بِالْجُمْلَةِ أَيَّامَ بَعْدَ أَنْ كَانَتْ تَدِيرُ حَجَرَ طَاحُونٍ. وَقَدْ ذَكَرَ لِي
الْبِسْطَانِيُّ الَّذِي هِيَ فِي بَسْتَانِهِ أَنَّ سَبَبَ انْقِطَاعِهَا كَانَتْ أَهْلُ تِلْكَ النَّاحِيَةِ
يَحْوِ ¹²⁶³ إِلَيْهَا وَيَشْرَبُوا الْخَمْرَ عِنْدَهَا وَيَفْعَلُوا كُلَّ قَبِيحٍ فَشَفَتْ، فَلَمَّا رَأَوْهَا
نَشَفَتْ مَنَعُوا النَّاسَ عَنِ الْقُعُودِ عِنْدَهَا وَعَزَّلُوهَا فَجَرَتْ قَلِيلٌ مِثْلَ غَيْرِهَا وَذَلِكَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ تَعَالَى عَلَى الْمُسْلِمِينَ، فَانْهَا يَنْتَفِعُ بِهَا نَاسٌ كَثِيرٌ.

¹²⁵⁹ See note 1581 to Translation.

¹²⁶⁰ MS بنو.

¹²⁶¹ MS المذكورة.

¹²⁶² MS الفراء.

¹²⁶³ So in MS for يحبون.

وَلَقَلَّةَ الْمَاءِ وَالْمَطَرِ فِي هَذَا الزَّمَانِ غَلَّتِ الْأَسْعَارُ، وَأُبِيعَ الْقَمْحُ فِي هَذَا الشَّهْرِ الْمَذْكُورِ بِثَلَاثِمِائَةِ دِرْهَمٍ الْغَرَارَةِ، وَأَكَلَتِ النَّاسُ الشَّعِيرَ، وَأُبِيعَتْ عَشْرَةٌ 201b

أَرْطَالُ الطَّحِينَ مِنَ الشَّعِيرِ بِمِائَةِ خَمْسَةِ عَشَرَ دِرْهَمًا وَأَكْثَرَ، وَبَقِيَتْ النَّاسُ فِي شِدَّةٍ حَتَّى نَظَّمُ بَعْضُ الشُّعَرَاءِ شَرْحَ حَالِ النَّاسِ؛ يَقُولُ شَعْرًا: 1265

سِينِينَ الْقَحْطِ قَدْ دَارَتْ عَلَيْنَا وَعَمَّتْ لِلْكَبِيرِ مَعَ الصَّغِيرِ
وَبِعِنَا الْفُرْشَ وَالْبُسْطَ الْغَوَالِي وَنَمِنَا بِالْثِيَابِ عَلَى الْحَصِيرِ
لَقِينَا مِنْ أَذَاهَا مَا لَقِينَا وَزَا حَمْنًا أَلْحَمِيرَ عَلَى الشَّعِيرِ

وَأَعْجَبَ شَيْءٌ جَرَى فِي قَلَّةِ الْمَاءِ فِي هَذِهِ السَّنَةِ الْمَذْكُورَةِ، أَنَّ أَنْسَانَ كَانَ عِنْدَهُ قَصِيلٌ، وَقَدْ جَاءَ خَيْرَةٌ فَبَاعَهُ بِأَلْفِ دِرْهَمٍ وَمِائَتَيْنِ بِالْدِرْهَمِ الْحَاضِرِ، عَلَى أَنَّهُ يَسْقِيهِ لِلْمَشْتَرِي شَرْبَةً مَاءً، فَاشْتَرَى لَهُ مَاءً بِمِائَةِ دِرْهَمٍ، 1266 فَلَمْ يَكْفَاهُ رُبْعَهُ، فَتَقَابَلَ هُوَ وَالْمَشْتَرِي فَانْتَهَى وَجَدَ ثَمَنَهُ مَا يَقُومُ بِسَقِيهِ وَقَدْ غَرِمَ عَلَيْهِ جَمْلَهُ، فَاتَّكَلَّ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى لَعَلَّهُ أَنْ يَسْقِيَهُ مِنْ كَرَمِهِ وَإِحْسَانِهِ. وَنَاسٌ كَثِيرٌ جَرَى لَهُمْ * هَكَذَا، اللَّهُمَّ اغْنِنَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ!

وَقَدْ ذَكَرَ عَمَادُ الدِّينِ الْكَاتِبُ الْإِسْفَهَانِيُّ صَاحِبُ «كِتَابِ الْبِسْتَانِ فِي تَوَارِيخِ أَهْلِ الزَّمَانِ» أَنَّ فِي سَنَةِ إِحْدَى عَشْرَةٍ وَثَلَاثِمِائَةٍ، 1268 لَمْ يَكُنْ فِيهَا مَطَرٌ قَطُّ، وَكَانَتْ فِي غَايَةِ الْخَصْبِ تَعْرِفُ بِسَنَةِ الْحَشِيشِ، فَإِنَّ الرَّبَّ، سَبْحَانَهُ وَتَعَالَى، هُوَ اللَّطِيفُ 1269 الْخَبِيرُ بِعِبَادِهِ وَبِلَادِهِ «لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ» وَقَالَ تَعَالَى «إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ» صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ. 1270 وَفِي الْحَدِيثِ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى «يَا عَبْدِي أَنْتَ تَرِيدُ 1271 وَأَنَا أَرِيدُ 1271 وَمَا يَكُونُ إِلَّا مَا أَرِيدُ. 1271» سَبْحَانَ اللَّطِيفِ الْخَبِيرِ.

وَفِي زَمَانٍ تَنْكَزُ جَاءَتْ سَنَةٌ مِثْلُ هَذِهِ قَلِيلَةُ الْمَاءِ وَالْمَطَرِ جَدًّا، وَلَطْفُ اللَّهِ تَعَالَى بِعِبَادِهِ 1272 حَتَّى كَانُوا يَنَادُوا عَلَى الْخَبْرِ، 1273 «يَا خَبِيرَ الْهَوَاءِ 1174» فَإِنَّهُ تَرَبَّى بِالْهَوَاءِ وَالْهَوَاءِ، 1274 ذَلِكَ مِنْ لَطْفِ اللَّهِ تَعَالَى بِعِبَادِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَدُلُّهُمْ مِنْ

1264 MS العشرة.
1265 Meter الوافر.
1266 MS ماتي.
1267 MS توارخ.
1268 MS ثلثائه.
1269 MS اللطيف.

1270 MS العظيم.
1271 MS أريد، تريد.
1272 MS بعباده.
1273 MS الجبر.
1274 MS الهوى.

رَزَقَ يَأْكُلُوهُ، وَقَدْ تَكْفَّلَ بِأَرْزَاقِهِمْ. وَمَا أَحْسَنَ مَا قَالَ الْمَثَلُ «الَّذِي شَقَّ الْأَشْدَاقَ يَأْتِيهَا بِالْأَرْزَاقِ.»

نَكْتَةٌ فِي الْمَعْنَى: قَالَ * كَانَ فِي زَمَنِ الْمَلِكِ النَّاصِرِ رَجُلٌ كَبِيرٌ يَتَوَجَّهَ بِمَكَاتِبَاتِ السُّلْطَانِ إِلَى أَمِيرِ الْعَرَبِ مَهْنًا، قَالَ الرَّجُلُ، «كَنتُ عِنْدَهُ فِي بَعْضِ الْأَيَّامِ نَتَحَدَّثُ وَإِذَا بِرَجُلٍ يَقُولُ لِي، 'لَكَ الْبَشَارَةُ، يَا أَمِيرَ مَهْنًا، قَدْ وَلَدَتْ الْفَرَسُ الْفَلَانِيَّةُ'، وَكَانَتْ عَزِيزَةً عِنْدَهُ فَفَرَحَ بِذَلِكَ، ثُمَّ جَاءَهُ رَجُلٌ آخَرُ وَقَالَ، 'أُظَنُّ هَذَا الْفُلُو مِشْشُومٌ 1275 عَلَى أُمِّهِ.' فَقَالَ لَهُ مَهْنًا، 'وَلِمَ ذَلِكَ؟' فَقَالَ، 'يَا أَمِيرَ، مَا فِي بَزْهَ وَلَا قَطْرَةَ لَبَنٍ إِلَّا نَاشَفَ.' فَقَالَ لَهُ الْأَمِيرُ، 'انْظُرِ الْفُلُو لَا يَكُونُ 1276 أَصَمُّ يَعْنِي لَيْسَ لَهُ فَمٌ.' فَذَهَبَ ذَلِكَ الرَّجُلُ فَنَظَرَ إِلَى الْمَهْرِ وَجَاءَ إِلَيْهِ فَقَالَ لَهُ، 'صَدَقْتَ إِنَّهُ أَصَمُّ.' قَالَ، «فَتَعَجَّيْتُ مِنْ قَوْلِهِ لِذَلِكَ الرَّجُلِ 'لَا يَكُونُ أَصَمُّ' وَظَهَرَ الْأَمْرُ كَمَا قَالَ، فَقُلْتُ، 'يَا أَمِيرَ، كَيْفَ عَلِمْتَ ذَلِكَ؟' قَالَ، 'أَخَذْتُ مِنْ قَوْلِ الْقَائِلِ 'مَا شَقَّ الْأَشْدَاقَ إِلَّا وَيَأْتِيهَا بِالْأَرْزَاقِ' فَلَمَّا قَالَ لِي 'لَيْسَ فِي ثَدْيِهَا لَبَنٌ *'، عَرَفْتُ أَنَّهُ أَصَمُّ مَا لَهُ رَزَقٌ، لَوْ كَانَ لَهُ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا رَزَقٌ كَانَ فِي بَزْهَ اللَّبَنِ.» قَالَ «فَتَعَجَّيْتُ 1277 مِنْ ذِكَا 1278 وَحَسَنَ مَعْرِفَتِهِ.» وَمَا أَحْسَنَ هَذِهِ الْحِكَايَةَ، فِيهَا عِبْرَةٌ 1279 لِمَنْ اعْتَبَرَ.

وَقَدْ ذَكَرَ الْعَمَادُ الْكَاتِبُ أَيْضًا قَالَ، «إِنَّ الْمُنْجَمِينَ فِي بَعْضِ السِّنِينَ ذَكَرُوا أَنَّ تِلْكَ السَّنَةَ تَكُونُ كَثِيرَةُ الْمَاءِ جَدًّا حَتَّى يَخَافُ عَلَى النَّاسِ مِنَ السَّيُولِ، وَخَافَتِ النَّاسُ مِنْ ذَلِكَ؛ فَكَانَ ضِدًّا مَا قَالُوا، وَكَانَ الْمَاءُ قَلِيلٌ فِي تِلْكَ السَّنَةِ كَثِيرٌ، حَتَّى هَلَكَتِ النَّاسُ مِنْ قَلَّةِ الْمَاءِ.» قَبَّحَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى مَا أَكْذَبَهُمْ. وَفِي سَنَةِ إِحْدَى وَثَمَانِينَ وَخَمْسِمِائَةٍ أَيْضًا ذَكَرَ بَعْضُ 1281 الْمُنْجَمِينَ أَنَّ لَيْلَةً فِي تِلْكَ السَّنَةِ الْمَذْكُورَةِ تَكُونُ كَثِيرَةُ الْهَوَاءِ، تَخْرُبُ بِهِ دُورَ كَثِيرَةٍ، وَيَقْلَعُ الْأَشْجَارَ، وَيَهْلِكُ النَّاسَ، وَلَا يَنْجُو 1282 مِنْهُ إِلَّا مَنْ يَأْوِي إِلَى الْجِبَالِ وَالْمَغَايِرِ. فَخَافُوا النَّاسَ مِنْ ذَلِكَ، وَكَانَ فِي دِمَشْقَ رَجُلٌ مَنُجَّمٌ يُقَالُ لَهُ عَبَّاسٌ 1283 وَلَهُ بَعْضُ * إَصَابَاتٍ، ثُمَّ إِنَّهُ اتَّخَذَ لَهُ مَغَارَةً وَوَضَعَ فِيهَا جَمِيعَ مَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ، فَلَمَّا كَانَتْ تِلْكَ اللَّيْلَةُ الْمَعْيَنَةُ عَمِدَ إِلَى الْمَغَارَةِ حَتَّى يَبَاتَ فِيهَا خَوْفًا مِنَ الْهَوَاءِ،

1275 MS ميششوم.
1276 So in MS for لَيْكُون. See note 1594 to Translation.
1277 MS فتعجبت.
1278 MS ذكاه.
1279 MS عبرة.

1280 MS وفد.
1281 Added in margin with a mark after المنجمين. Latter should be المنجمين.
1282 MS ينجوا.
1283 MS عياش. See note 1597 to Translation.

والناس في شدة من قوله ، فأرسل إليه صفي الدين ابن القابض¹²⁸⁴ ، وأخذ منه مفتاح المغارة وقال له ، 'ما تسلم أنت وتهلك الناس ، لك أسوة بكل من في دمشق.' قال «فبات المنجم في هم عظيم ولم يهب في تلك الليلة هواء يحرك ورقة ، حتى أن الناس شكوا الحر والوهج في تلك الليلة.»

فانظر يا أخي إلى كذب هذه الأقوام ، ولقد صدق الذي قال فيهم حيث يقول شعراً:¹²⁸⁵

أَعْرَافَ النَّجُومِ احْلُتْمُونَا عَلَى عِلْمٍ أَرَقُّ مِنَ الْهَبَاءِ
كُنُوزِ الْأَرْضِ قَدْ خَفِيَتْ عَلَيْكُمْ فَكَيْفَ عَرَفْتُمُو عِلْمَ السَّمَاءِ
وَقَلَّةَ الْمَاءِ لَيْسَ بِعَجِيبٍ فَإِنَّ الدُّنْيَا انْقَامَتْ عَلَى¹²⁸⁶ مِثْلِ هَذَا الْحَالِ ، مَا دَامَتْ
الْأَنْهَارُ تَنْقَطِعُ وَتَجْرِي وَتَنْقُصُ وَتَزْدَادُ ، وَكَذَلِكَ الْأَنْهَارُ الْكِبَارُ وَالصَّغَارُ تَارَةً^{204a}
تَنْقُصُ وَتَارَةً تَزِيدُ ، فَسَبْحَانَ الْفَعَالِ لِمَا يَرِيدُ .

وقد ذكر القاضي كمال الدين ابن الصائغ في تاريخه أن سنة¹²⁸⁷ سبع وسبعين ومائتين¹²⁸⁸ من الهجرة النبوية ، على صاحبها أفضل الصلاة والسلام ، لم يطلع نيل مصر بالجملة ، وغلت الاسعار بها في تلك السنة ، وبقت¹²⁸⁹ الناس في شدة ولطف الله تعالى بعباده ، فإن الشدة ما تدوم . ومن كلام علي بن ابي طالب أنه قال ، «أود أن أكون في شدة وانتظر الفرج ، ولا أكون في فرج وانتظر شدة» ، رضي الله عنه .

وكذلك الفرات¹²⁹⁰ والعاصي وسائر الانهار لم تزل تنقص وتزيد ، وسندكر¹²⁹¹ مخارج الأنهار الكبار والصغار وكل نهر إلى أن ينتهي ، ليزداد قارئ كتابنا به معرفة ، وقد ساقنا إلى هذا الفصل نقصان نهر دمشق بردى كما ذكرنا وبالله المستعان .

[منابع الانهار ومصبها]

204b فنقول * مخرج نهر سيحون¹²⁹² من بلاد الروم ، وإذا انتهى يصب¹²⁹³ في البحر الشامي .

مخرج جيحون ، وهو نهر المصيصة ، يخرج من بلاد الروم أيضا وينتهي الى البحر الشامي .

مخرج نيل مصر من عند جبل القمر ويصب في بحرتين خلف خط الاستوى ، ويطوف بأرض النوبة والحبشة ويحيي إلى مصر فيصب بعضه في دمياط في البحر الرومي .

مخرج الفرات¹²⁹⁴ من قالقلا ، وهي بأرض الروم ، يستمد من عيون كثيرة ، ويحيي منبج¹²⁹⁵ ، ويخرج على ميلين من ملطية ، ويحيي سميساط ،¹²⁹⁶ فيحمل من هناك السفن .¹²⁹⁷

مخرج الدجلة من جبال آمد ويمر بجبال السلسلة ويستمد من عيون كثيرة من نواحي أرمينية ، ثم تصب بعضها في البطائح ، ويصب باقيها في البحر الشرقي .

مخرج¹²⁹⁸ نهر أنطاكية ، وهو العاصي ، أصله من بلاد الشام مما يلي طريق إربد ،¹²⁹⁹ وهو يجري مع الجنوب ويصب في بحر الروم .

مخرج قويق نهر حلب * من قرية يقال لها سبنات¹³⁰⁰ على سبعة أميال من دابق ، ثم يمر على حلب ثم إلى المرج الأحمر ثم يصب في الأجمة .^{205a}

مخرج ماء الشريعة من بلاد حوران ومن عيون تسيل إليها من تلك النواحي وغالبها من حوران ، فإن في بلاد حوران أربعة عشر وادي ، سبعة منها تروح صوب البرية ، وسبعة تنزل صوب الشريعة وتنتهي الى بحيرة طبرية ، والله اعلم بذلك كله .

مخرج نهر دمشق من عين الفيحة ، وهي أصل المنبوع ويضاف إليها عيون التوت وغيرها من العيون ، ويتفرق منه مياه دمشق . والذي يفضل عن دمشق وبلادها يخرج إلى المرج ينتفعوا به ، ومهما فضل منهم يصب في البحرة .

[الاستسقاء]

ثم نعود الى كلامنا . وفي تاسع عشر جمادى الآخرة¹³⁰¹ من السنة المذكورة

¹²⁹⁴ MS الفراه .

¹²⁹⁵ MS طنج ; see note 1610 to the Translation .

¹²⁹⁶ MS شمساط .

¹²⁹⁷ Unclear in MS, probably written

الفس .

¹²⁹⁸ MS مخرج .

¹²⁹⁹ See note 1620 to Translation

¹³⁰⁰ See note 1622 to Translation .

¹³⁰¹ MS جمادى الآخرة .

¹²⁸⁴ MS قانص . See note 1598 to Translation .

¹²⁸⁵ Meter الوافر .

¹²⁸⁶ Repeated in MS .

¹²⁸⁷ MS سبعة .

¹²⁸⁸ MS مائتين .

¹²⁸⁹ So in MS for بقت .

¹²⁹⁰ MS الفراه .

¹²⁹¹ MS وسندكر .

¹²⁹² MS سيحون .

¹²⁹³ MS يصب .

ركب قاضي القضاة والمحتسب وجماعة وجاءت الناس من كل مكان بالمصاحف والسناجق واجتمع * خلق كثير بسبب قلة المطر. فإنه قرب فراغ شهر آذار¹³⁰² ولم يقع فيه¹³⁰³ مطر، وفي الحديث،¹³⁰⁴ «السنة بأذارها»¹³⁰⁵ فركب القاضي والناس معه وبقوا في تهليل وتكبير وبكاء ودعاء إلى الله تعالى والناس يطلبوا من الله تعالى أن يغنيهم. واعلموا الناس أن يصوموا ثلاثة أيام، وفي يوم السبت، وهو الرابع، يخرجوا يستسقوا¹³⁰⁶ وكان يوماً مشهوداً.¹³⁰⁷ فصامت الناس من يوم الأربعاء إلى يوم السبت ولم يطبخ في دمشق طبّاخ من بكرة،¹³⁰⁸ ولا فتح خباز، وصاموا الناس بأجمعهم إلا من له عذر، وبقوا الناس في الجوامع والمساجد يطلبوا من الله تعالى أن يغنيهم، وكثرت في هذه الأيام المواعيد والذكر والدعاء وخافت الناس من الله وتاب كثير من الناس، وحصل لهم الخير وبقوا الناس ينهوا عن الفواحش،¹³⁰⁹ والناس ينشدوا في المواعيد هذه الأبيات شعراً:¹³¹⁰

يَا مَنْ يَغِيثُ آلَوْرَى مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا
إِرْحَمْ عَبِيداً أَكْفَ الذُّلِّ قَدْ بَسَطُوا
وَاسْتَنْزَلُوا * جُودَكَ الْمَعْهُودَ فَاسْقِهِمْ¹³¹¹
رَبِّاً يُرِيهِمْ رِضاً مَا شَانَهُ سَخَطُ
وَعَامِلِ الْكُلِّ بِالْفَضْلِ الَّذِي أَلْفُوا
يَا عَادِلًا لَا يَرَى فِي حُكْمِهِ شَطَطُ
إِنَّ الْبَهَائِمَ أَضْحَى الْمَحَلُّ مَرْتَعُهَا
وَالطَّيْرُ أَصْبَحَ لِلْحِصْبَاءِ يَلْتَقِطُوا¹³¹²
وَالْأَرْضُ مِنْ حُلِّ الْأَزْهَارِ عَاطِلَةٌ
وَكَانَ لِلزَّهْرِ فِي فَيْحَائِهَا بُسْطُ¹³¹³

¹³⁰² MS اذار.
¹³⁰³ MS فيته ? See note 1321, below.
¹³⁰⁴ MS الحديث.
¹³⁰⁵ MS بادارها.
¹³⁰⁶ Note the construction.
¹³⁰⁷ يوماً مشهوداً.
¹³⁰⁸ MS has crossed out and written on margin من بكرة.
¹³⁰⁹ MS الفواحش.
¹³¹⁰ Meter البسيط.
¹³¹¹ Final vowel not in MS but is necessary for the meter.
¹³¹² MS يَلْتَقِطُوا.
¹³¹³ MS فيحائها بسطوا.

فَأَنْتَ أَكْرَمُ مَسْئُولُ تُمْدُّ لَهُ
أَيْدِي الْعُصَاةِ وَإِنْ جَارُوا وَإِنْ قَسَطُوا
فَمَا ذُنُوبُ آلَوْرَى فِي جَنْبِ رَحْمَتِهِ
وَهَلْ يُقَاسُ بِأَعْلَى الْأَبْحَرِ النُّقْطُ¹³¹⁴

وكانت الناس اذا سمعوا هذه الأبيات يتباكوا ويتضرعوا إلى الله تعالى. وبقت الناس على هذه الحالة إلى يوم السبت رابع عشرين الشهر المذكور، فعند ذلك خرج * الناس إلى سطح المزة يستسقوا في سطح المزة، وطلعت القضاة مشاة¹³¹⁵ ومعه المصاحف والسناجق، والناس في دعاء وذكر وابتهاال إلى الله تعالى، وطلع حاجب الحجاب وكل أمير في دمشق ماشين، وكان النائب في الغور، وطلعت العلماء والمشائخ والفقهاء والفقراء، وكان غالبهم حفاة باكين متذللين¹³¹⁶ خاضعين، وقد اتبعوا السنة، وطلع جميع الصبيان الذي¹³¹⁷ في المكاتب وعلى رؤسهم المصاحف يذكروا الله تعالى، وطلع معهم الشيخ إبراهيم الصوفي ليستسقوا به، فإنه شيخ كبير ورجل صالح، وهذه العوائد. وطلعت الناس خلف بعضهم بعض في بكاء ودعاء واستغفار متذللين بخشوع وانكسار يطلبوا من مولاهم، وهم خلق لا يُحْصِي عددهم إلا الله تعالى، من أبواب المدينة إلى سطح المزة، ما تشق بينهم إلا بالكثف من كثرتهم، وانتشروا في سطح المزة وفي لحف الجبل، ونُصِبَ لقاضي القضاة منبر¹³¹⁸ في الوطاة¹³¹⁹ على جاري عوائد الناس، وبقوا الناس واقفين بين يدي الله تعالى مثل يوم القيامة *، منتظرين رحمته وإحسانه سبحانه لا اله إلا هو. وكان نهار غيم خفيف واستبشروا الناس به، وقد عملوا الناس السنة كما أمروا فغار الشيطان منهم لما رآهم في هذا الخير العظيم؛ لأنهم كانوا بأجمعهم على قلب واحد في بكاء واستغفار وإقلاع عن الذنوب، فصعب ذلك على الشيطان ولم يزل حتى فعل ما سذكركه فلَعَنَهُ الله.

[قتل ابن النشور]

فبينما الناس واقفين منتظرين الإمام حتى يطلع على المنبر؛ واذا بضجة عظيمة قريب المنبر وجفلت الناس حتى ظن البعيد عنهم أن السماء أرعدت

¹³¹⁴ MS نُقْطُوا.

¹³¹⁵ MS متذللين.

¹³¹⁶ Perhaps for الذين.

¹³¹⁷ MS منبراً.

¹³¹⁸ So in MS, for الوطاة ?

فاستبشر بذلك وما عرف أنها مصيبة، ولا بقي أحد يعرف ما الخبر،
وتشوشت خواطر الناس. ثم بعد ساعة ظهر الخبر أن ابن النشو السمسار
وثبوا عليه وقتلوه العامة فإنهم كانوا يبغضوه كثير وقد ضيق¹³¹⁹ على الناس،
وقد زاد في الأمور وما بعد الزيادة إلا نقصان، وقد تطالع إلى أرزاق الناس*،
فإنه¹³²⁰ كان يأخذ غالب مغلات دمشق يشتريها ويحتكرها ويبيعها مثل
ما يريد وكذلك يفعل في غالب البضائع؛ والرب، سبحانه وتعالى، قد أنعم عليه
بدنيا متسعة، وبقي كل يوم في زيادة، وانتقل من السمسرة إلى أن أخذ
إميرية وباشر وظائف¹³²¹ كثيرة في دمشق، منها المراكز، والمهمات، ودار
الضرب، والأغوار، وصار نائباً لملك الأمراء في غالب هذه الوظائف،¹³²¹
والنائب كان يحبه ويقربه، فإنه كان يخدمه، والدنيا محبوبة، وما على يده
يد في دمشق. وبقي يطرح على الناس للبضائع ولم يقنع بما أعطاه الله تعالى
إلا هل من مزيد، وأهل دمشق تعرفوه وهو مغربل في باب الفرج من قريب،
وما بقي يكبر في عينهم حتى نفذ فيه¹³²² حكم الله تعالى، والله تعالى يمهل
الظالم ويقبضه ما يفتله، لا مرد لحكمه. وقال بعضهم، «إذا أراد الله تعالى إنفاذ
قضائه¹³²³ وقدره سلب أهل العقول عقولها حتى ينفذ القضاء والقدر». وكانت
الناس* تدهي¹³²⁴ عليه الليل والنهار الصغير والكبير، وما كان الناس اجتمعوا في
هذا المكان إلا لقتله، فأهلكه الله تعالى في هذا الجمع العظيم، وكفى بهذه
عبرة¹³²⁵ للظلمة. ووقع في قلوبهم روعة عظيمة لما رأوا ما حل به. وكان
سبب قتله أنه لما طلع مع الناس إلى منيته برجليه. وما أحسن ما قال بعضهم
في هذا المعنى شعراً:¹³²⁶

إلى حَتْفِي أَرَى قَدَمِي أَرَى قَدَمِي أَرَأَقَ دَمِي

وكان قد زاد وبغضته الناس. فإن الناس في شدة من الغلاء سنة على سنة،
وهو يحتكر الطعام. وهلك الناس وهو يقف في طريقهم كما ذكرنا،
فأضمرؤا له أنهم يقتلوه وما قال أحد أنه يطلع إلى المزة، ويرد سالم «والفال
موكل بالمنطق». وما كان موضع قتله قتل الله القاتل فإنه نكد على الناس
بقتله، وكان مিশوم في حياته وفي مماته.

¹³¹⁹ MS ديق.

¹³²⁰ MS فاته.

¹³²¹ MS وضاييف، الوضاييف.

¹³²² MS فيته.

¹³²³ MS قضاء.

¹³²⁴ So in MS for تدعو or تدعو.

¹³²⁵ MS عبرة.

¹³²⁶ Meter الوافر.

ثم أنه قعد بين الناس عند ناظر الجيش* قريباً من المنبر ومعه جماعة من
كبار¹³²⁷ الناس، وبقي خائف من الناس، وبقوا يشتموه في وجهه ويدعوا على
الظالم ويفتحوا معه باب شر، فقام من بين الناس صبي صغير ورماله بحضرة
صغيرة، فلما رأوا الناس ذلك رموه بالحجارة، فوثب حتى يهرب فبادر إليه عبد
وضربه أرماله، ووضعوا الناس أيديهم فيه حتى مات تحت أرجلهم. وقد
انقلبت الناس بعضهم على بعض فرحاً بموته، الكبير منهم والصغير من العوام*
وغيرهم من الجلهة، واشتغلت قلوب الناس عن الذي كانوا فيه في ساعة
واحدة، وبطلوا البكاء والدعاء والاستغفار واشتغلوا به. ولم يرضي بهذا الأمر
من عنده عقل ودين، فإن هذه مصيبة وأي مصيبة قتل النفس التي حرمها الله
تعالى، ولم يجب عليه قتل بسيف الشرع، وتشارك أكثر الناس من العوام* في
دمه إلا من عصمه الله تعالى، ولم يعرف أحد كيف خطب الخطيب وبعض
الناس صلى وبعضهم لم يصل، وكان مثل يوم* القيامة لا يشتغل أحد باحد،
وفرح الشيطان بذلك غاية الفرح وانسر غاية السرور، فإنه كان قد
عين الموت لما رأى الناس قد طلعوا على تلك الحالة المذكورة، وما هم عليه
من الخير. اللهم لا تجعل للشيطان علينا سبيلاً، يا رب العالمين!

ونزل الخطيب من على المنبر وقد تفرقت الناس ولم يقع مطر، وبقي أكثر
العوام* يقول، «قد رَحِمْنَا بقتل ابن النشو». وقد صدق الذي قال «أن
العامة عى». ثم أخذوه بعد أن قطعوا رأسه وربطوا رجله وجروه إلى المدينة إلى
تحت القلعة، وكانوا خلق مثل التراب، ثم أنهم أحرقوه بأيديهم ولم يقل لهم
أحد من الترك ولا غيرهم شيء، ثم أن العوام* نهبوا بيته¹³²⁸ ودياره وأخربوا
حمامه وبستانه على ساعة واحدة، ووجدوا في بستانه أحقاق خمر. وأعجب
من هذا كله أن العوام* لما خربوا بيته الذي في¹³²⁹ أرض النيرب بقي كل
من يجيب¹³³⁰ معه شيء من الخشب يرميه عليه* تحت القلعة ويحرقوه به،
قبحهم الله ما أقل خيرهم. وهذا من أعجب العجب بقي يحترق بماله في
الدنيا. واختفوا أهله، وخربت دياره، ونهبوا ماله، وما كأنه كان¹³³¹ في
الدنيا على ساعة واحدة. صدق الله العظيم¹³³² «وسيعلم الذين ظلموا أي*

¹³²⁷ MS كبار.

¹³²⁸ MS بيته.

¹³²⁹ MS في.

¹³³⁰ MS يجيب.

¹³³¹ So in MS, for كانه ما كان. See

note 75 above.

¹³³² MS العظيم.

مُنْقَلَبٌ يَنْقَلِبُونَ.» فَعَلِمَ يَا أَخِي أَنَّ هَذِهِ الدُّنْيَا مِنْ تَمَسُّكِهَا نَدَمٌ، فَإِنَّ الْوَائِقَ بِهَا خَجَلَانٌ، وَمَا أَحْسَنَ مَا قَالَ عَلِيُّ بْنُ عِيسَى فِي هَذَا الْمَعْنَى شِعْرًا: ¹³³³

مَا النَّاسُ إِلَّا مَعَ الدُّنْيَا وَصَاحِبِهَا

فَكَيْفَ مَا ¹³³⁴ أَنْقَلَبَتْ يَوْمًا بِهِ أَنْقَلَبُوا

يُعْظَمُونَ أَخَا الدُّنْيَا فَإِنَّ وَتَبَّتْ

يَوْمًا عَلَيْهِ بِمَا لَا يَشْتَهِي وَتَبُوا

وَمَا أَقْلٌ عَقُولَ طُلَّابِ هَذِهِ الدُّنْيَا الَّذِي ¹³³⁵ تَفْعَلُ بِهِمْ هَذِهِ الْأُمُورَ وَهُمْ يَرْغَبُوا فِيهَا وَيَطْلُبُوهَا وَلَا يَرْجِعُوهَا عَنْهَا.

[حَبُّ الدُّنْيَا]

حكاية: قِيلَ إِنَّ إِنْسَانًا مَرَّ عَلَى مَكَانٍ وَجَدَ فِيهِ ذَهَبًا فَبَيْنَمَا هُوَ وَاقِفٌ وَإِذَا ثَلَاثَةٌ قَدْ أَقْبَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا لَهُ، «مَا هَذَا؟» قَالَ، «ذَهَبٌ وَجَدْتُهُ فِي هَذَا الْمَكَانِ وَهُوَ لِي وَلَكُمْ.» ثُمَّ * إِنَّهُمْ جَاعُوا فَذَهَبَ ¹³³⁶ مِنْهُمْ وَاحِدٌ لِيَحْضُرَ لَهُمْ طَعَامًا فَقَالَ فِي نَفْسِهِ، «اسْمُ لَمْ الطَّعَامَ فَإِذَا أَكَلُوا مَا تَوَاتُوا وَأَخَذَ أَنَا الذَّهَبَ وَحْدِي.» ثُمَّ إِنَّهُ سَمَّاهُ لَمْ وَجَاءَ بِهِ، ثُمَّ إِنَّهُمْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الَّذِي سَمَّاهُ لَمْ الطَّعَامَ، وَاتَّفَقُوا عَلَيْهِ أَنَّهُمْ يَقْتُلُوهُ وَيَأْخُذُوا الذَّهَبَ، فَلَمَّا حَضَرَ الطَّعَامَ وَثَبَا عَلَيْهِ وَقَتْلَاهُ، ثُمَّ إِنَّهُمْ أَكَلُوا الطَّعَامَ الْمَسْمُومَ فَتَاتُوا كُلَّهُمْ حَوْلَ الذَّهَبِ. فَانْظُرْ يَا أَخِي إِلَى هَذِهِ الْجَمَاعَةِ، كَيْفَ قَتَلْتَهُمُ الدُّنْيَا وَمَا بَلَغَ أَحَدٌ مِنْهَا مَا طَلِبَهُ.

وَلَمَّا جَرَى لِهَذَا ¹³³⁷ الرَّجُلِ مَا جَرَى مِنْ هَذِهِ الْأُمُورِ الْمَذْكُورَةِ وَقَدْ نَزَلَتْ بِهِ ¹³³⁸ هَذِهِ الْفِتْنَةُ عَلَى سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ نَظِمَ ¹³³⁹ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ فِي الْمَعْنَى شِعْرًا: ¹³⁴⁰

أَلَا لَا تَقْرَبِ الْأَوْبَاشَ إِنَّا وَجَدْنَا رَجَحًا مَعَهُمْ خَسَارَهُ
خَرَجْنَا نَطْلُبُ السُّقْيَا جَمِيعًا فَأَمْطَرْنَا بِأَيْدِيهِمْ حِجَارَهُ

¹³³³ البسيط Meter.

¹³³⁴ Cf. 'Iqd, III, 31, فحيشا.

¹³³⁵ So in MS for التي.

¹³³⁶ فذهب MS.

¹³³⁷ repeated in MS. Second occurrence crossed out.

¹³³⁸ On margin.

¹³³⁹ نظم MS.

¹³⁴⁰ الوافر Meter.

[قَصَصٌ عَنْ اسْتِسْقَاءَاتٍ لَمْ تَحَقُقْ فِي الْحَالِ]

وَلَمَّا انْقَطَعَتْ هَذِهِ الْحَرَكَةُ وَرَدَّتِ النَّاسَ وَلَمْ يَمْطُرُوا بَقِيَتْ خَوَاطِرُ النَّاسِ مَشْوُشَةً لِقَلَّةِ عَقْلِهِمْ. يَقُولُوا كَيْفَ طَلَعَ فِي هَذَا الْيَوْمِ الْعُلَمَاءُ وَالْمَشَايِخُ وَالْفُقَرَاءُ وَلَمْ يَمْطُرُوا، وَمَا * يَقُولُ هَذَا إِلَّا مَنْ لَيْسَ لَهُ عَقْلٌ فَإِنَّ الْأُمُورَ كُلَّهَا بِيَدِ اللَّهِ وَهُوَ الْفَاعِلُ لِمَا يَرِيدُ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي كِتَابِهِ الْعَزِيزِ «إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ.» وَفِي هَذِهِ الْآيَةِ كِفَايَةٌ فِي مِثْلِ هَذَا الْمَوْضِعِ لِمَنْ يَتَدَبَّرُ. وَاللَّهُ تَعَالَى كَرِيمٌ حَكِيمٌ، إِنْ شَاءَ يَرْزُقُ عِبَادَهُ بِمَطَرٍ، وَإِنْ شَاءَ رَزَقَهُمْ بِغَيْرِ مَطَرٍ، سُبْحَانَهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، وَلَمْ تَزَلِ الْأَوْلِيَاءُ وَالْأَنْبِيَاءُ وَالصَّالِحَاءُ عَلَى مِثْلِ هَذِهِ الْحَالَةِ يَسْتَسْقُوا، ¹³⁴¹ تَارَةً تَمْطُرُ وَتَارَةً لَمْ تَمْطُرْ، وَلَيْسَ هَذَا بِعَجِيبٍ.

وَقَدْ اسْتَسْقَى مُوسَى، صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ، بِقَوْمِهِ نَبِيَّ إِسْرَائِيلَ يَوْمًا عَلَى يَوْمٍ وَلَمْ يَمْطُرُوا، وَهَذَا أَمْرٌ قَدِيمٌ. وَقِيلَ إِنَّ مُوسَى لَمَّا خَرَجَ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ حَتَّى يَسْتَسْقُوا وَكَانُوا سَبْعِمِائَةَ أَلْفَ رُوحٍ، فَلَمَّا طَلَعَ بِهِمْ يَوْمًا عَلَى يَوْمٍ وَلَمْ يَمْطُرُوا شَكَا ذَلِكَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ لَهُ الرَّبُّ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى، «يَا مُوسَى إِنْ يَبِينَكُمْ رَجُلٌ عَاصِيٌّ وَقَدْ مُنِعْتُمْ الْغَيْثَ بِهِ فَامْرُؤُهُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ بَيْنِكُمْ حَتَّى تَسْقُوا.» فَقَامَ مُوسَى فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ، وَقَالَ لَهُمْ مَا قَالَ لَهُ رَبُّهُ عَنْ الرَّجُلِ الْعَاصِيِ ثُمَّ * قَامَ مُوسَى فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ وَقَالَ، «نَاشَدْتُكَ اللَّهُ تَعَالَى أَبَيْهَا الرَّجُلُ الْعَاصِيُ إِلَّا مَا خَرَجْتَ مِنْ بَيْنِنَا فَقَدْ مَنَعْنَا الْغَيْثَ بِسَبِيلِكَ.» قَالَ: وَكَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ لَهُ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَبَارِزُ اللَّهُ تَعَالَى بِالْمَعَاصِيِ، فَعَرَفَ نَفْسَهُ أَنَّهُ هُوَ الْمَطْلُوبُ. وَقَدْ نَاشَدَهُ نَبِيُّ اللَّهِ مُوسَى بِاللَّهِ أَنْ يَقُومَ وَيَخْرُجَ مِنْ بَيْنِ النَّاسِ وَقَالَ فِي نَفْسِهِ، «إِنْ قُتِلْتُ انْفَضَّحَتْ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَا وَأَهْلِي وَوَلَدِي، يَقُولُونَ لَهُمْ 'أَوْلَادُ الْعَاصِيِ'، وَإِنْ قَعَدْتُ أَخَافُ،» فَحَارَ فِي أَمْرِهِ. ثُمَّ إِنَّهُ اخْلَصَ نِيَّتَهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى وَبَكَى وَتَابَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى تَوْبَةً نَصُوحَةً ¹³⁴². وَفِي الْحَدِيثِ أَنَّ النَّائِبَ مِنَ الذَّنْبِ كَمَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ. قَالَ، «فَأَمْطَرُوا وَلَمْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْنِهِمْ أَحَدٌ فَتَعْجَبَ مُوسَى مِنْ ذَلِكَ وَقَالَ، 'يَا رَبِّ، أَنْتَ قُلْتَ عَنِ الْعَاصِيِ أَنَّهُ فِينَا، وَمَا تَمْطُرُ عَلَيْنَا حَتَّى يَخْرُجَ وَمَا خَرَجَ أَحَدٌ وَقَدْ مَطَرْنَا مِنْ فَضْلِكَ وَإِحْسَانِكَ.' قَالَ اللَّهُ تَعَالَى، 'يَا مُوسَى الَّذِي مَنَعْتُمْ بِهِ الْغَيْثَ أَسْقَيْتُمْ بِهِ.' قَالَ مُوسَى، 'يَا رَبِّ أَرْنِي هَذَا الرَّجُلَ.' قَالَ اللَّهُ تَعَالَى، 'يَا مُوسَى قَدْ عَصَانِي أَرْبَعِينَ سَنَةً * وَمَا فَضَحْتَهُ، أَفْضَحْهُ وَقَدْ تَابَ إِلَيَّ؟' فَسَبَّحَانَ السَّتَارَ.»

¹³⁴¹ Unclear in MS.

¹³⁴² نصوحاً MS.

وكثير من الأولياء استسقوا وما سقوا وبعد ذلك يسقيهم الله تعالى وهذا أمر لا يطلع عليه غيره فسيحان الفعال لما يريد.

وقد¹³⁴³ ذكر صاحب كتاب «الكنز المطلوب» في مناقب الحبشة والذوب» عن ابن المنكدر قال، «احتبس عنّا المطر في المدينة في بعض السنين»، قال، «فخرج الناس يستسقوا فلم يسقوا ورجعوا، فلما كان من الليل جئت صليت عشاء الآخرة في مسجد رسول الله، صلى الله عليه وسلم، واستندت¹³⁴⁴ إلى الحائط ولم يراني أحد، فجاء رجل أسود تعلوه صفرة متزر بكساء وعلى رقبته كساء، فتقدم وصلى ركعتين وجلس وقال وأنا أسمع، 'يا رب، خرج أهل حرم¹³⁴⁵ نبيك يستسقون فلم تسقهم وأنا أقسم عليك إلا ما سقيتهم.'» قال ابن المنكدر، «فقلت 'مجنون أظنّه'، فوالله ما وضع يديه حتى سمعت صوت الرعد وقد مطرت.» قال، «فلما سمع المطر حمد الله تعالى بمحامد لم أسمع بمثلا ثم قال، 'ومن أنا وما أنا يا رب حتى استجبت لي؟' ثم قام ولم يزل يصلي حتى صلينا الصبح، فصلى معنا، فلما سلم الإمام قام وخرج فخرجت خلفه* حتى أعرفه فصار يرفع ثوبه حتى يخوض¹³⁴⁶ الماء وتبعته أرفع ثوبي وأخوض¹³⁴⁶ خلفه فلم أدر أين ذهب. فلما كان ثاني ليلة صليت وجلست وإذا به قد جاء ولم يزل يصلي حتى صلى الصبح وسلم الإمام فقام وخرج فتبعت حتى دخل إلى دار في المدينة أعرفها. فرجعت وجلست حتى طلعت الشمس ثم خرجت حتى لقيت¹³⁴⁷ الدار وإذا به إسكاف يعمل الأخفاف، فلما رأيته عرفني وقال، 'مرحباً، ألك حاجة؟' فقلت، 'لا' ثم جلست وقلت، 'الست بصاحبي البارحة وبارحة أمس؟' فلما سمع ذلك مني ابيض سواده وصاح، 'يا ابن المنكدر ما أنت وذلك؟' ففرغت منه وقت عنه. فلما كانت الليلة الثالثة رقبته في المسجد فلم يج فلما أصبحت قصدت داره وإذا باب البيت مفتوح وما في البيت شيء فقالوا لي جيرانه، 'يا عبداً الله ما لك ولهذا الحبشي بالأمس؟' فقلت، 'وما فعل؟' قالوا، 'لما قمّت من عنده بسط كساه وجمع حوائجه وحملها وذهب.'» قال ابن المنكدر، «فطلبته بعد ذلك في جميع البلاد فلم أراه.»

212a

وقد ذكر أيضاً* صاحب كتاب «الكنز¹³⁴⁸ المطلوب» قال، «روى ملك قال، 'احتبس علينا المطر في مدينة البصرة في بعض السنين فخرج الناس يستسقوا وخرجت أنا وعطاء السلمي، وثابت البناني، ومحمد بن واسع، وحبيب العجمي، وصالح السري،¹³⁴⁹ في جماعة من الفقهاء حتى أتينا المصلّى مع الناس، واستسقوا فلم تمطر علينا، وردّ الناس وأقامت أنا في المصلّى إلى الليل، وإذا قد دخل إلى المصلّى رجل أسود، دقيق الساقين، عليه مئزران من الصوف، فصلّى ركعتين ثم رمق بطرفه إلى السماء وقال، 'سيدي إلى متى تردّ عبادك فيما لا ينقصك أنفق¹³⁵⁰ ما عندك؟ أقسمت عليك بحبك لي إلا ما سقيتنا غيثك الساعة الساعة الساعة!' فوالله ما أتم كلامه حتى غيبت السماء ومطرت كأفواه القرب، فعجبت من الأسود وما قال، فقامت إليه وقلت له، 'أما تستحي تقول «بحبك لي»؟' فقال، 'وما يدريك أنه [لا] يحبني؟ أما سمعته يقول، سبحانه وتعالى، «يحبهم ويحبونه»؟ فقدم محبته لنا على محبتنا له ولولا محبته لي ما أوجدني.' ثم تركني وانصرف.»

انصرف

وقد¹³⁵¹ ذكر أيضاً* صاحب كتاب «الكنز المطلوب» يسنده إلى عبد الله ابن المبارك قال، «قدمت إلى مكة في بعض السنين وقد أصابهم قحط عظيم، فخرج الناس للاستسقاء في المسجد الحرام، فكنت مع الناس وهم يدعون وليس ثم مطر، وإذا غلام أسود، عليه قطعنا عباءة، فوقف في موضع خفي قريب مني فسمعتة وهو يقول، 'الهي أخلقت الوجوه كثيرة الذنوب ومساوئ الأعمال، وقد منعنا غيثك حتى تؤدب عبادك. يا من لا تعرف عباده منه إلا الفعل الجميل، أسقهم الساعة الساعة الساعة!' ولم يزل يقل¹³⁵² 'الساعة' حتى استوت السماء بالغيام، وأقبل المطر من كل مكان، فجلس مكانه ثم قام، فتبعته حتى دخل دار النخاس فجئت إلى الفضيل بن عياض فقال، 'ما لي أراك تبكي؟' فقلت، 'سبقنا إليه غيرنا.' فقال، 'وما ذاك؟' فقصصت عليه القصة فصاح وسقط وقال، 'ويحك يا ابن المبارك! خذني إليه.' فقلت، 'قد ضاق الوقت، إلى غدا.' فلما كان الغد صليت الصبح وخرجت أريد موضع الغلام وإذا* الشيخ النخاس جالس على باب الدار، فلما رأيته قال،

البيه

213b

¹³⁴⁸ MS الكنز.

¹³⁴⁹ So in MS, probably for المري. See note 1662 to Translation.

¹³⁵⁰ So in MS. Probably a question,

but perhaps the verb is to be read

نفد = exhausted.

¹³⁵¹ MS وقد.

¹³⁵² So in MS يقول.

¹³⁴³ MS وقد.

¹³⁴⁴ Unclear in MS.

¹³⁴⁵ MS جرم.

¹³⁴⁶ MS واخوضن بخوضن.

¹³⁴⁷ Unclear in MS.

«مرحباً، ما حاجتك؟» قلت «أريد¹³⁵³ لي غلام.» فصاح النخّاس على الغلمان وأعرضهم عليّ واحداً بعد واحدٍ حتى خرج الغلام، فلما رأيته عرفته قلت، «هذا أريد.» قال «ما أبيعه فإنّي أتبرّك به وما يأكل لي شيء.» فقلت، «ومن أين يأكل؟» قال، «يعمل كلّ يوم¹³⁵⁴ في الشريط بنصف درهم يقتات به، وأخبرني عنه الغلمان أنّه ما ينام الليل.» فقلت، «تردّني خائب بغير قضاء حاجتي.» فقال، «خذه بما شئت.» فوزنت له عشرين ديناراً وأخذته وانصرفت. فلما خرجت به قال، «يا مولاي.» قلت، «لبّيك، ما¹³⁵⁵ حاجتك يا حبيبي؟» فقال. «أنا ضعيف البدن ولا أطيق الخدمة، وقد كان لك في غيري منفعة، وقد وجدت من هو أقوى منّي على الخدمة.» فقلت، «لا يراني الله تعالى وأنا أستخدمك، لكن أنا أخدمك بنفسي.» قال «فبكي، فقلت له، «ما يبكيك؟» قال، «أنك لم تفعل بي هذا إلا وقد رأيت بعض متصّلاتي برّبّي.» فقلت، «نعم، دعوتك عند الاستسقاء.» قال، «أنت رجل صالح، فإنّ لله، عزّ وجلّ، خيرة من خلقه، لا يطالع عليهم إلّا من أحبّ من عباده.» ثمّ قال، «ترى أن أجوز* أصلي ركعتين في هذا المسجد.» قلت، «هذا منزلي قريب.» قال، «لا بل هنا¹³⁵⁶ أمر الله لا يؤخّر.» فاذنت له، فدخل فسمعت^[ه] ينشد هذا البيت المفرد:¹³⁵⁷

يَا صَاحِبَ السِّرِّ إِنَّ السِّرَّ قَدْ ظَهَرَ

فَلَا أَرِيدُ حَيَاةً بَعْدَ مَا اشْتَهَرَا.
ثمّ إنّني صلّيت والتفتّ اليه وقال، «يا عبد الله هل لك من حاجة؟» قلت، «وما تريد؟» قال، «إنّي أريد الانصراف.» قلت، «إلى أين؟» قال، «إلى الآخرة.» فقلت، «لا تفعل. دعني أسرّ بك.» فقال، «إنّما كانت تطيب الحياة حيث كانت المعاملة بيني وبينه، فلما اطلعت عليها اطلع عليها غيرك.» ثمّ إنّني سجد وجعل يقول، «اللهمّ اقبضني إليك الساعة.» فدنوت منه فإذا هو ميت رحمة الله تعالى.»

فانظر يا أخي إلى هؤلاء القوم كيف استسقوا كلّهم ولم يمتطروا في أوّل مرة في مثل ذلك الزمان، ومثل تلك السادات. ثمّ بعد ذلك أمطروا بدعوات

1353 MS اريد.

1354 MS يوم.

1355 Followed in MS by قال above the

line. Unnecessary here.

1356 MS هني.

1357 Meter البسيط.

الأولياء فما هو عجب¹³⁵⁹ إذا لم تمطر في هذا الزمان في يوم الاستسقاء، والظهير عند الله تعالى كثير وقال تعالى «قل يا عبادي الذين أسرفوا على أنفسهم لا تقنطوا من رحمة* الله» فالربّ سبحانه وتعالى كريم، وهذا الفصل في من¹³⁶⁰ استسقى ولم يسقي في أوّل مرة من الأنبياء¹³⁶¹ والأولياء والصالحين حتى تطيب قلوب أهل هذا الزمان، ويعلموا أنّ هذا الأمر قديم وأنّ الله على كلّ شيء قدير.

ومن الأنبياء والأولياء والصالحين من استسقى ومطرت عليهم في الحال كثير، فقد استسقى بعد موسى، عليه السلام، داود، عليه السلام، فجمع قومه وخرج¹³⁶² بهم كما ينبغي، واجتمع العلماء الذين كانوا في زمانه عنده، فاختار منهم ثلاثة يدعون بالناس وداود وقومه يؤمّنوا على دعائهم. فقام الأوّل فقال، «اللهمّ أنت أمرتنا في كتابك التوراة أن لا نظلم أحداً وقد ظلمنا أنفسنا فاغفر لنا وارحمنا.» فقال داود وقومه، «آمين.» ثمّ قام الثاني فقال، «اللهمّ أنت أمرتنا في كتابك التوراة¹³⁶³ أن لا نردّ أحداً عن بابنا، وقد أتينا بابك فلا تردّنا خائبين.» قال داود وقومه «آمين.» ثمّ قام الثالث فقال، «اللهمّ أنت أمرتنا في كتابك التوراة أن نعتق رقاب عبيدنا، فاعتق رقابنا واسقنا الغيث من فضلك يا أرحم الراحمين.» قال، «فما ردّوا حتى سقوا* من فضل الله تعالى.»¹³⁶⁴ وقد قال بعضهم إن المكان الذي استسقى فيه داود، عليه السلام، كان عند جبل فسمعوا من خلف الجبل ضجة عظيمة وأصوات غير أصوات بني آدم، فطلع من كشف خبرهم فوجدهم وحوش واقفين يطلبوا من الله تعالى مع الناس، فسبحان الرزاق ذو¹³⁶⁵ القوة المتين! وفي الحديث، «لولا مشائخ ركع، وأطفال رضع، ودواب رتع لصبّ عليكم البلاء صبا.»

نكتة في المعنى: قال رجل من عمّال السلطان في ناحية قهستان، «كنت إذا حجّيت¹³⁶⁶ أمضي على طريق رباط، وكان فيه رجل صيّاد فكان يضيفني¹³⁶⁷ إذا عبرت عليه لحم الصيد، فاتفق أنّي حجّيت¹³⁶⁸ في بعض السنين وعبرت عليه على عادتي فلم يضيفني [على]¹³⁶⁹ عادته فسألته عن ذلك¹³⁶⁹ فقال،

1358 So in MS for هؤلاء.

1359 So in MS for عجيب ؟

1360 MS فيمن.

1361 MS الانبياء.

1362 MS وخرج.

1363 MS التوراة.

1364 MS وقد.

1365 MS ذوا.

1366 MS حجيت.

1367 MS يطيفني.

1368 Not in MS but implied by context.

1369 Added in margin by another hand.

‘اتفق لي قضية عجيبة¹³⁷⁰ فتركت الصيد لأجلها.‘ فقلت له، ‘اخبرني بها.‘ قال، ‘نعم أعلم أتني خرجت يوماً في طلب الصيد ونصبت الشبكة على مورد الوحوش، وقعدت في طلب الصيد^{1371a} فلما حيي النهار جاء ظبي^{1371b} وأراد أن يشرب فلما نظر الى الشبكة نفر عن الماء ورجع*، فلما كان ثاني يوم جاء وهو عطشان فلما نظر الى الشبكة نفر عن الماء ورجع، فلما كان اليوم الثالث جاء وقد قلت همته من العطش، فوقف على مورد الماء ودموعه تحجر على وجهه وهو لم يراي، ثم إنه رفع رأسه إلى السماء ساعة فما رده حتى غيبت السماء من ساعتها وارعدت وأبرقت حتى كدت أنا اموت من الفرع، ومطرت حتى شرب الظبي¹³⁷² من بين يديه حتى روي ثم راح وهو فرحان. فلما شاهدت هذا الأمر من الظبي وأن الله تعالى قد تقبل دعاه تبت إلى الله تعالى عن الصيد. فتعجبت من هذه الحكاية غاية العجب.‘ قال صاحب الكلام، «ومثل هذه الحكاية كثير.»

نكتة في المعنى: قد ذكر المعلم الحافظ اليعموري، رحمه الله تعالى، قال، «لما حاصر صاحب الموصل قلعة جعبر، وكان صاحبها عز الدولة، عدم الماء من عندهم، فأرسل رسوله الى صاحب الموصل يبدل¹³⁷³ له مال عظيم على أنه يرحل عنه، فلما نزل رسول عز الدولة عن فرسه عمد إلى شورية الرز فشرب منها، فلما نظر صاحب الموصل هذا قال، ‘ما فعل هذا الفرس* هذا الأمر إلا وما بقي عندهم ماء.‘ وكان كما قال ورد الرسول خائباً.»

قال، «وكان في القلعة بقرة وحش¹³⁷⁴ فلما أجهدا العطش صعدت على شرافة من القلعة ورفعت رأسها الى السماء وصاحت صيحة عظيمة، فما نزلت من مكانها حتى أرسل الله سبحانه سحابة على القلعة ومطرت عليهم، حتى شربوا من تحت أرجلهم وامتلأ أمانهم. وقتل صاحب¹³⁷⁵ الموصل أقرب من كان عنده ورجل الجيش عنهم.»

فانظر يا أخي هذه الوحوش طلبت من الله تعالى فلم يجيبها وأغاثها. اللهم لا تخيننا من رحمتك، يا أرحم الراحمين، واغثنا، إنك على كل شيء قدير.

وقد استسقى بعده ولده سليمان، عليه السلام، وجمع الأنس والجن والطير والوحش وخرج بهم يطلب من الله تعالى. وقيل: كان طول عسكره مائة¹³⁷⁶ فرسخ خمسة وعشرين برید، فلما وصل الى الصحراء وجد نملة سبقت الناس كلهم واقفة تدعو¹³⁷⁷ الى الله تعالى فسمعها سليمان، عليه السلام،* وهي تقول، «اللهم أنا من خلقك وليس لنا غناً عن سقياك ورزقك، إما أن تسقينا وترزقنا [و]إما تهلكنا.» قال، «فاستحسن سليمان دعاؤها وقال لقومه، ‘ارجعوا فقد سقيتم بغيركم.‘ فما رجعوا حتى مطرت عليهم من فضل الله تعالى وإحسانه.» وقيل الله تعالى دعاء النملة فكيف يرد عباده الموحدين خائين، وخزائنه ما تنفذ أبداً فسبحان اللطيف الخبير.

وقد¹³⁷⁸ استسقى بعده عيسى، عليه السلام، فجمع قومه وخرج بهم الى الصحراء، فأمره الله تعالى أن لا يدعو¹³⁷⁹ إلا من لا عمل خطيئة قط قال، «فردوا كلهم ولم يبق غير عيسى، عليه السلام، ورجل أعور، فقال عيسى، ‘ما بهم كلهم ردوا؟‘ قال له الرجل الأعور، ‘يا نبي الله إن بني آدم مركبون على الذنوب والخطايا وليسوا معصومين. ومن هو الذي لا يقع منه ذنب في عمره؟‘ فقال له عيسى، عليه السلام، ‘ما بك أنت واقف؟‘ قال، ‘أنا لم اذنب قط ولا عصيت الله تعالى قط.‘ فقال له عيسى، ‘ما بعينك، هكذا هذا الذي بها¹³⁸⁰ خلقة أم حادث حدث لها؟‘ قال، ‘يا نبي الله نظرت الى ساق امرأة فقَلَعْتُهَا.‘ فتعجب منه عيسى، عليه السلام، وقال له، ‘أنت أحق* أن تدعو¹³⁸¹ الله تعالى وأنا أقول على دعائك¹³⁸² آمين.‘

قال، «افرع الرجل يديه وقال، ‘اللهم أنت خلقتنا وقد علمت ما نفعل من قبل أن نخلقنا، فما منعك ذاك أن لا تخلقنا، فكما خلقتنا وتكفلت بأرزاقنا فأرسل السماء علينا مدراراً يا رب العالمين!‘» قال، «فما رد الرجل يديه حتى مطرت عليهم.»

وقد استسقى بعده عبد المطلب، قال ابن المقفع: «إن بلاد قيس قنطت في بعض السنين إلى أن هلكوا هم ودوابهم فاجتمعوا للمشورة في بعضهم بعض، فقالت فرقة منهم، ‘ننزل إلى وادي التيم.‘ فقال بعضهم، ‘إن عدة تميم كثيرة

1376 MS مائة.

1377 MS تدعوا.

1378 MS وقد.

1379 MS يدعوا.

1380 MS بها.

1381 MS تدعوا.

1382 MS دعائك.

1370 MS عجيبة.

1371 The words between a and b

were written above between a and

الصيد and were crossed out.

1372 MS الظبي.

1373 MS يبدل. Perhaps is meant.

1374 Gender agreement.

1375 MS صاحب.

ولن يفضل عنهم شيء. فقال بعضهم، 'يا معشر قيس إنكم قد أصبحتم في أمر عظيم وقد بلغنا أن سيد البطحاء عبد المطلب بن هاشم استسقى بقومه فسقى. اجعلوا قصدكم إليه واعتمادكم عليه أنجح لكم وأقرب.' فقالوا، 'نعم ما رأيت.' فارتحلت قيس حتى أتوا¹³⁸³ عبد المطلب فسلموا عليه وعظموه فقال لهم، 'أفلحت الوجوه، ما الذي جاء بكم؟' فقالوا، 'يا أبا الحارث! نحن ذو¹³⁸⁴ رحك، أصابنا¹³⁸⁵ سنة * مجذبة¹³⁸⁶، أفقرت الغني، وأهزلت السمين، وقد بلغنا خبرك وبأن لنا أترك فاشفع لنا إلى من شفعتك.' فقال، 'حباً وكرامة يا قوم. أليس سيدنا كريم وإلهنا¹³⁸⁷ عظيم يحجب الداعي ويكشف الهم؟' قالوا، 'بلى.' قال، 'موعدكم غدا جبل عرفات.' قال، «فلما كان من الغد طلع عبد المطلب في قومه وسائر طوائف العرب ثم تقدم فقال، 'اللهم رب البرق الخاطف، والرعد القاصف، والريح العاصف، مالك الرقاب، ومثير السحاب، ومسبب الأسباب، هذه مضر خير البشر قد شعثت شعورها، وأحدثت ظهورها¹³⁸⁸، وغارت عيونها، ويبست جلودها، وقد جاؤا وأناخوا ببابك يشكون سوء حالهم وشدة¹³⁸⁹ زمانهم، وقد خلفوا نساء ظلّعاء¹³⁹⁰ وأطفال رضعاء، وبهائم رتعاء، اللهم أغثهم بغيث منك يضحك أرضهم، ويملاً ضرعهم ويذهب¹³⁹¹ ضرهم.' قال، «فما فرغ من دعائه حتى طلعت سحابة دكناء لها دوي، فقال عبد المطلب، 'هذا والله أو أن خروجك يا معشر قيس، ارجعوا فقد سقيتم.' فرجعوا وقد كثرت المياه واخضرت^{*} الأرض.»

قال بعضهم، «لما مات عبد المطلب زارت قيس قبره وأقاموا عليه ثلاثة أيام ينحرون البدن على قبره.»

وقد¹³⁹² استسقى النبي، صلى الله عليه وسلم، نبي هذه الأمة، وكاشف الغمة، صلى الله عليه وسلم. عن عائشة، رضي الله عنها، قالت، «شكوا الناس إلى رسول الله، صلى الله عليه وسلم، قلة المطر، فأمر بمنبر¹³⁹³ فوضع في المصلى ووعد الناس يوماً يخرجون فيه، وخرج رسول الله، صلى الله عليه وسلم، حين

1383 MS أتوا.

1384 MS ذو.

1385 So in MS for أصابتنا.

1386 MS مجذبة.

1387 So in MS for وإلهنا.

1388 MS طهورهم.

1389 MS وشدت.

1390 So in MS, perhaps for ضلعاء.

1391 MS ويذهب.

1392 MS وقد.

1393 MS بمنبر.

بدأ حاجب الشمس فقعده على المنبر، صلى الله عليه وسلم، فكبر وحَمِدَ الله عز وجل ثم قال، 'إنكم شكوتم جذب¹³⁹⁴ دياركم واستخار المطر عن إبان¹³⁹⁵ زمانه عنكم، وقد أمركم الله سبحانه وتعالى أن تدعوه ووعدكم أن يستجيب لكم.' ثم قال: 'الحمد لله رب العالمين، الرحمن الرحيم، مالك يوم الدين، لا اله إلا الله يفعل ما يريد، اللهم أنت الله لا اله إلا أنت الغني ونحن الفقراء، أنزل علينا الغيث، واجعل ما أنزلت لنا قوةً وبلاغاً إلى حين.' ثم رفع يديه فلم يزل في الرفع حتى بدا بياض إبطيه ثم حوّل إلى * الناس ظهر وقلب رداءه¹³⁹⁶ أو حوّل وهو رافع يديه، ثم أقبل على الناس ونزل فصلى ركعتين فأنشأ الله تعالى سحابة فأرعدت وأبرقت. ثم مطرت بإذن الله تعالى، فلم يأت المسجد حتى سالت الأودية وأسرعوا الناس إلى بيوتهم، فضحك، صلى الله عليه وسلم، حتى بدت نواجذه وقال، 'أشهد أن لا اله إلا الله، وأشهد أن الله على كل شيء قدير، وأني عبد الله ورسوله.' هكذا ذكره النووي رحمه الله تعالى.

وعن جابر، رضي الله عنه، قال، «أت النبي، صلى الله عليه وسلم، بواكي¹³⁹⁷ فقال، 'اللهم أسقنا غيثاً مريعاً¹³⁹⁸ مريعاً، نافعاً غير ضارٍّ، عاجلاً¹³⁹⁹ غير آجل.' فاطبقت السماء وروينا.»

وقال¹⁴⁰⁰ الشافعي، رحمه الله عليه، «وليكن من دعائهم 'اللهم أمرتنا بدعائك ووعدتنا أجابتك، وقد دعوناك كما أمرتنا فأجبنا كما وعدتنا، اللهم امنن علينا بمغفرة ما قارفنا، وإجابتك سقائنا، وسعة أرزاقنا.' ويدعوا المؤمنين والمؤمنات، ويصلّوا على النبي، صلى الله عليه وسلم، ويخطب الأمام في الاستسقاء خطبتين كما يخطب في صلاة العيد*، يكبر الله تعالى فيها ويحمده، ويصلي على النبي، صلى الله عليه وسلم، ويكثر فيها من الاستغفار حتى يكون أكثر كلامه.»

وقد¹⁴⁰¹ استسقى بعد النبي، صلى الله عليه وسلم، عمر بن الخطّاب، رضي الله عنه، أمير المؤمنين عام الرمادة، وخرج بالناس إلى المصلى وفعل كما فعل النبي، صلى الله عليه وسلم، وكان أكثر دعائه الاستغفار وكان يكثر

1394 MS جذب.

1395 MS إبان.

1396 MS رداء.

1397 So in MS for بواكي.

1398 So in MS for مريعاً.

1399 MS عاجلاً.

1400 MS وقال.

1401 MS وقد.

من قوله تعالى «فقلت استغفروا ربكم إنه كان غفّاراً، يرسل السماء عليكم مدراراً» الآية. واستسقى بعمّ النبي، صلى الله عليه وسلم، العباس وقال في دعائه، «اللهم إنا كنا نتوسل إليك بنبينا محمد، صلى الله عليه وسلم، ففسقنا، وإنا نتوسل إليك بعمّ نبينا، صلى الله عليه وسلم، فاسقنا.» قال، «فَسَقُوا في الحال بفضل الله تعالى ورحمته.»

وقد استسقى بعده معاوية بن أبي سفيان، رضي الله عنه، وقد أت عليهم سنة مجدبة،¹⁴⁰² فخرج بالناس إلى المصلى وفعل كما ذكرنا واستسقى بالسود بن¹⁴⁰³ زمعة فسقوا من فضل الله.

نكتة: قد ذكر الشيخ جمال الدين أبي عبد الله محمد صاحب كتاب «كشف الكروب في أخبار بني أيوب»، أنه توقع الإفرنج والمسلمين بأطراف الشام في شهر المحرم سنة تسع وسبعين وخمسائة قال، «جاءت الإفرنج إلى نواحي الدارون، فهبوا وشعثوا فخرجت إليهم المسلمين فسبقوا الإفرنج ونزلوا على الماء وحالوا بين المسلمين وبينه، فجاؤوا المسلمون وهم عطاشى وكادوا أن يهلكوا من العطش، فوجدوا الفرنج قد سبقوهم إلى الماء،» قال، «فاعينوا الموت ودعوا إلى الله تعالى بنية صادقة،» قال، «فأنشأ الله تعالى سحابة بلطفه وكرمه على المسلمين فطرت عليهم حتى شربوا من تحت أرجلهم، وشربت خيولهم ودوابهم، وردت نفوسهم إليهم، وكان زمان¹⁴⁰⁴ القيظ. فسبحان اللطيف الخبير ثم إن المسلمين حملوا على الإفرنج فكسروهم وغنموا منهم شيء كثير، وردوا منصورين.» فأنظر يا أخي إلى هذه النكتة ما أعجبها وأحسنها! نكتة في المعنى. من كرامات الأولياء على الله تعالى أنهم مهما سألوه أعطاهم فإنهم كما قال الله تعالى «رجال»، صَدَقُوا ما عاهدوا الله عليه، فمنهم من قضى نحبه ومنهم من ينتظر، وما بدلوا تبديلاً* رضي الله عنهم، وارض عنا بهم.

ذكر صاحب «مرآة الزمان» منهم العبادي الواعظ صاحب البراهين الهائلة والكرامات، وكان يخدمه رجل اسمه منصور قال، «جاء إلى الشيخ في بعض الأيام رجل ليتوب على يديه. قال له الشيخ، 'قف مكانك حتى يظهر لك ماء المطر.' ولم يكن في السماء قطعة غيم،» قال، «فارتفعت سحابة في الحال

¹⁴⁰¹ MS وقد.

¹⁴⁰² MS مجدبة.

¹⁴⁰³ MS بالسود بن.

¹⁴⁰⁴ Unclear in MS, looks like زخان.

¹⁴⁰⁵ MS مرآت.

وانتشرت ومطرت على الرجل حتى اغتسل منها.» فانظر إلى نية هذي¹⁴⁰⁶ الاثنين ما أحسنها، وتوفي الشيخ العبادي، رحمه الله تعالى، في سنة أربع وتسعين وأربعمائة.

وقد استسقى الامام أحمد بن حنبل، رضي الله عنه، وخرج بالناس إلى الصحراء كما ذكرنا، ودعوا إلى الله تعالى فاستجاب لهم ومطروا في الحال ببركة الإمام أحمد، رضي الله عنه.

وقيل في سنة ست وتسعين ومائتين¹⁴⁰⁷ مطرت ببغداد في أول السنة مطراً كثيراً وما خرجت السنة حتى خرجوا واستسقوا من قلة المطر في أيام أمير المؤمنين المقتدر¹⁴⁰⁸ * بالله وهذا عجيب.

وقد استسقى في هذا القرن بالناس قاضي القضاة نجم الدين أحمد بن صرصري¹⁴⁰⁹ في أيام تنكز، وخرج بالناس إلى المصلى على عادة¹⁴¹⁰ الناس كما ذكرنا، واستسقى بالشيخ تقي الدين ابن تيمية¹⁴¹¹، وقال بعضهم: بنائبه الداراني. وقيل بهما وهو الأصح. فان هذين الرجلين كانا غاية في ذلك الزمان رحمهم الله تعالى. وسقوا من فضل الله تعالى ولم يعد أحد يستسقى في دمشق إلى هذه السنة المباركة.

وقد ذكرنا هذا الفصل كما ينبغي حتى يعرف من نظر في هذا الكتاب وغيره أن الأمور في ذلك قديمة، فتارة يسقوا في الحال وتارة¹⁴¹² لم يسقوا، والرب، سبحانه وتعالى، هو الفعال لما يريد، وأنه يرزق المؤمن والكافر والطير والوحش، وقد تكفل بأرزاقهم، يرزق الدود في الحجر الجلمود.

[رزق الله لكل مخلوق]

نكتة في المعنى: قيل إن سليمان، عليه السلام، كان يوماً¹⁴¹³ جالساً على حافة¹⁴¹⁴ البحر، وإذا بنملة في فمها حشيشة خضراء، فجاءت إلى حافة البحر، فلما قربت منه وثب إليها من البحر ضفدع فطاعت على ظهره¹⁴¹⁵، فأخذها الضفدع ونزل بها في البحر وسليمان ينظر إليها وقد تعجب منها، فغابا

¹⁴⁰⁶ So in MS for هذين.

¹⁴⁰⁷ MS مائتين.

¹⁴⁰⁸ MS المقتدى. See notes to Translation.

¹⁴⁰⁹ So in MS for صرصري, see Introduction.

¹⁴¹⁰ MS عادت.

¹⁴¹¹ MS التيمية. See note 563, above.

¹⁴¹² MS وتارة.

¹⁴¹³ MS يوماً.

¹⁴¹⁴ MS حافت.

¹⁴¹⁵ MS البحر.

¹⁴¹⁶ MS طهرها.

لحظة¹⁴²⁹ وذهب بها فقتله الرجل مسرعاً معه حتى جاء إلى * مكان فيه بنخش، فلمّا قرب¹⁴²⁹ منه وإذا بعصفور أعمى قد أخرج رأسه من ذلك المكان وفتح فيه فحطّ الزنبور القمحة في فمه وردّ¹⁴³⁰ ليأخذ¹⁴³⁰ غيرها. فانظر يا أخي إلى هذا الأمر الذي يذهل العقول في هذا المعنى، وقد صدق قول القائل، «ما شقّ الاشدق إلا ويأتيها بالارزاق.»

نكتة في المعنى: ¹⁴³¹ قيل إن في زمان الملك الناصر محمد بن قلاوون كان له بريدي شيخ يروح له في أشغاله إلى مهمّاته إلى مهمّات ملك العرب. فأحكي البريدي قال، «رأيت، وأنا عند مهمّات، جرت نكتة عجيبة، وهي أنّي كنت عنده يوماً جالساً وأنا اتحدث، أنا وهو، وإذا عبد قد جاء إليه وقال له، 'يا أمير، لك البشارة ولدت فرسك الفلانية.' وكانت عنده عزيمة ففرح بها وإذا عبد آخر قد جاء وقال له، 'ما أظنّ هذا المهر مبارك على أمّه.' فقال له، 'لأي شيء؟' قال، 'ما في ثديها ولا قطرة لبن.' فقال له مهمّات، 'لا يكون¹⁴³² أصم¹⁴³³ يعني ما له فم.' قال، 'ما أعرف.' ثمّ إنّه غاب ساعة* وجاء وقال له، 'صدقت يا سيدي المهر أصم.' فتعجبت منه كيف علم ذلك. قال «فقلت له، 'يا أمير من أين عرفت إنّه أصم؟' فقال، 'من قول القائل «ما شقّ الاشدق الا ويأتيها بالارزاق.» فلمّا قال العبد «ما في بزها ولا قطرة لبن» قلت في نفسي «لو كان له فم كان في بزها لبن.» فتعجبت من معرفته غاية العجب وأحكيها للملك الناصر فطرب لها.» ثمّ هذا الفصل.

هطول الامطار

ثمّ نعود إلى كلامنا. ثمّ استهلّ شهر رجب الفرد من السنة المباركة. وفي أوّل الشهر المذكور وقع في ¹⁴³⁴ بلاد الزبداني وجبل الثلج إلى حوران، مطر كثير وثلج، ولم يقع على غوطة دمشق منه شيء، وحصل عقيب هذا هواء عظيم بارد، وبقيت الناس خائفين على الشجر منه من السقعة إلى يوم الاثنين ثالث الشهر المذكور أصبحت غالب غوطة دمشق مسقوعة، خاصّة الأرض التحتانية، فإنّ جميع ضياعها احترقت فاكهتهم كلّها، ولم يسلم لهم إلا النادر من جميع الفواكه، وسقع الزرع الذي كان قد أسبل كلّه إلى المرح.

¹⁴²⁹ MS قرب.

¹⁴³⁰ MS ليأخذ.

¹⁴³¹ The same story appeared previously, see fol. 202b, above.

¹⁴³² So in MS for ليكون? See note 1276 above.

¹⁴³³ MS اصم.

¹⁴³⁴ MS في.

ساعة¹⁴¹⁷ ثمّ طلع الصفدع¹⁴¹⁷ والنملة على ظهره وليس في فمها شيء، فوثب بها إلى البرّ فنزلت عنه ورجع الصفدع¹⁴¹⁷ إلى البحر. فقام إليها¹⁴¹⁸ سليمان، عليه السلام، وقال لها، «أيّها النملة، قفي. فقد رأيت منكماً أمراً عجيباً.» قالت، «وما هو يا نبيّ الله؟» قال¹⁴¹⁹ رأيتك¹⁴²⁰ حين جيتي¹⁴²⁰ ومعلك حشيشة خضراء وأطالع اليكي¹⁴²⁰ الصفدع فركبتني¹⁴²⁰ على ظهره فاخذك ونزل في البحر وغاب ساعة ورجعتي¹⁴²⁰ وليس معك شيء من الحشيشة الخضراء ورجع الصفدع إلى البحر.» قالت، «نعم يا نبيّ الله، اعلم أنّ الله تعالى خلق في سفلى هذا البحر صخرة¹⁴²¹ عظيمة وفي وسطها دودة.¹⁴²² فانا أحمل إليها رزقها في كلّ يوم إلى هذا المكان، ثمّ يطلع هذا الصفدع¹⁴²³ يحملني وينزل بي إلى تلك الصخرة فتخرج الدودة منها تأخذ ما جبت لها وتوردّ إلى مكانها. وسمعت منها شيء عجيب تقول.» قال، «وما هو؟» قال، «تقول 'سبحان الذي خلقتني، وفي البحر صيرني،¹⁴²⁴ ومن الرزق* لم ينسني، اللهمّ كما لم تنساني من الرزق لا تنسني أمّة محمد من رحمتك يا أرحم الراحمين.» قال، «فتعجب سليمان من كلامها، صلوات الله وسلامه عليه.»

فانظر يا أخي إلى هذه الدودة على ضعفها في مثل هذا الموضع¹⁴²⁵ والربّ - سبحانه وتعالى - لم ينساها ويرزقها، فينبغي على الإنسان أن يتكل على الله تعالى في أموره كلّها ولا يتعرّض¹⁴²⁶ على الله تعالى فيما ليس له به علم، فيحصل له الخير في الدنيا والآخرة. فان الله تعالى قال في كتابه العزيز «ومن يتوكّل على الله فهو حسبه، إن الله بالغ أمره، قد جعل الله لكل شيء قدراً.» وكفي بهذه الآية موعظة في مثل هذا الموضع والسلام.

نكتة في المعنى: قيل إنّ رجل كان ينظر¹⁴²⁷ قحاً وإذا بزنبور يجيء كل يوم إلى ذلك القمح يأخذ منه قمحة بعد قمحة ويذهب مراراً. فقال الرجل في نفسه، «هذا عجيب، زنبور يأكل قح. لا بدّ لهذا الزنبور شأن عظيم، ولا بدّ لي أن أنظر إلى أين يتوجّه بالقمح.»¹⁴²⁸ فلمّا جاء الزنبور على عادته أخذ

¹⁴¹⁷ MS الصفدع.

¹⁴¹⁸ MS has إليها which does not fit the context.

¹⁴¹⁹ MS قال.

¹⁴²⁰ So in MS for رايتك، وجئت، اليك، etc.

¹⁴²¹ MS صخرة.

¹⁴²² MS دودة، as second object of خلق?

¹⁴²³ MS الصفدع.

¹⁴²⁴ MS صيرني.

¹⁴²⁵ MS الموضع.

¹⁴²⁶ MS يتعرّض.

¹⁴²⁷ MS ينظر.

¹⁴²⁸ MS بالقمح.

وقد ذكر لي رجل عاقل جاء من بلاد حلب قال، «سقت غالب فواكه حلب ووصلت السقعة إلى الباب والبزاعة عقيب ذلك الهواء فكانت طامة عامة.» ووصلت السقعة أيضا إلى بعلبك، والزبداني، وإلى بعض بلاد صفد، وتلفت الكروم والزرع وغلا الدبس حتى بقي بمائتين¹⁴³⁵ وثلاثين وخمسين¹⁴³⁶، والزيب من مائتين¹⁴³⁷ إلى ثلاثمائة، ولم يسمع أحد بمثل هذا في هذا الزمان. وعدمت الناس أشياء¹⁴³⁸ من هذه السقعة، لكن الأرض الفوقانية مثل المزرة، والربوة، والنيرب، وأرض الصالحية، وكل ما هو فوق نهر ثوري فإنه — بحمد الله تعالى — كان قليل السقعة¹⁴³⁹ وذلك لطف من الله تعالى وموعظة¹⁴⁴⁰ لعباده، فسبحان الفعال لما يريد.

ويبس للناس مغلّ قح وشعير كثير في غوطة¹⁴⁴¹ دمشق، وفي غيرها لم يحصل له ماء يشرب، والمطر قليل فيبس، وبعض الناس رعوه بالدواب فإنه تلف من العطش. وهذا شيء لم ير أحد مثله.

وذكر¹⁴⁴² أكثر الشيوخ أنهم لم يروا في دمشق أبدا زرع يابس إلا في هذه السنة. وخرج شهر آذار¹⁴⁴³ ونيسان ولم تمطر فيه على دمشق وبلادها* ولا ساعة واحدة مع قلة الماء الذي في النهر، فلهذا تلفت غالب مغلات الناس. ولم ينظر أحد في هذا الزمان مثل قلة الماء والمطر في هذه السنة المذكورة،¹⁴⁴⁴ وبقوا الناس حائرين، ذهبت أرزاقهم وأموالهم وما ذاك إلا لنحس نيّاتهم، وقلة أماناتهم، وكثرة¹⁴⁴⁵ خياناتهم، جعل الله ذلك موعظة لهم حتى يعتبروا ويتوبوا ويردوا عن ما هم فيه¹⁴⁴⁶ من الفواحش، وإلا يحلّ بهم ما هو اعظم من ذلك كله. وقد قال الله تعالى، وهو أصدق القائلين، «وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ» الآية. اللهم أصلح أحوال المسلمين!

وفي عشرين الشهر المذكور دار المحمل على عادته، داره نائب القلعة، ونائب الغيبة حاجب الحجاب، فإنّ النائب كان في الغور.

¹⁴³⁵ MS بمائتين.

¹⁴³⁶ So in MS, for ؟ إلى مائتين وخمسين

¹⁴³⁷ MS مائتين.

¹⁴³⁸ MS أشياء.

¹⁴³⁹ Added in margin by another

hand.

¹⁴⁴⁰ MS وموعظة.

¹⁴⁴¹ MS غوطه.

¹⁴⁴² MS وذكر.

¹⁴⁴³ MS آذار.

¹⁴⁴⁴ MS المذكورة.

¹⁴⁴⁵ MS وكثرت.

¹⁴⁴⁶ MS فيه.

وفي يوم الاثنين¹⁴⁴⁷ رابع عشرين الشهر دخل نائب الشام من الغور وأشعلوا له الشمع على عادة¹⁴⁴⁸ النّواب، ودخل إلى دار السعادة.

[عقاب المجرمين لقتل ابن النشو]

وفي¹⁴⁴⁹ يوم السبت تاسع عشرين الشهر جلس [النائب]¹⁴⁵⁰ من بكرة في دار السعادة* وطلب المحابيس الذين حبسوا بسبب ابن النشو السمسار الذين مسكهم حاجب الحجاب في غيبة النائب، مثل العبد الذي قال إنه قتله، والذي قطع رأسه، والذي جرّه، والذي أحرقه، والذين¹⁴⁵¹ نهبوا بيته، وجماعة الذين نفذ فيهم القضاء والقدر. فكان¹⁴⁵² عدتهم ثلاثة وثلاثون رجلا، ومات منهم في الحبس الصبي الذي ذكرنا أنه أول من قام ورجعه يوم الاستسقاء. فلما أحضروهم إلى عند النائب، وقلبه عليهم ملآن، فإنه صعب عليه قتل ابن النشو كثير، ووقف ابنه وأخوه¹⁴⁵³ وشكوا عليهم وأكثروا البكاء والصياح قدام النائب، فأمر النائب بتسميرهم كلهم وتوسيطهم. فشجع كاتب السرّ في أربعة منهم وهم أعيانهم من أرباب المال فرجعوا بالأربعة إلى الحبس وسَمّروا الباقي كلهم وهم سوقة معترين مجمعين. فعند ذلك خرجوا بهم في جنازير إلى أن أحضروهم إلى عند المسجد¹⁴⁵⁴ جوار تربة أرغون شاه فحبسوه فيه وجابوا في* الحال الجبال والخشب والمسامير، وعملوا لهم اللعب، وركبت الترك مقلّدين بالسيف أكثر من خمسمائة مملوك خوفا عليهم من العوام. وأمّا تحت القلعة؛ فقد امتلت من الناس المتفرجين وغيرهم. وأمّا أهل المستمرين؛ فانتهم حفاة، مهتكين، يبكون على أهلهم، والناس تبكي لبكائهم، وكان يوم غضب. اللهم لا تغضب¹⁴⁵⁵ علينا ولا تسلط علينا بذنوبنا من لا يرحمنا! فعند ذلك شفع شيخ القبة في رجل خياط منهم فأخرجوه من المسجد وبعثوه إلى الحبس، لكن تقضى ما كتب عليه ورأى الموت بعينه. ثمّ إنهم أخرجوهم وسَمّروهم وعدتهم ثمانية وعشرين رجلا، ودارت الترك حولهم ووصلوا بهم إلى باب الجابية، فوسطوا منهم خمسة عند دكانه، وخمسة عند الحمام الذي

¹⁴⁴⁷ MS الاثنين.

¹⁴⁴⁸ MS عادة.

¹⁴⁴⁹ MS وفي.

¹⁴⁵⁰ MS the الناس which does not fit the context unless it is taken as "the emirs."

¹⁴⁵¹ For الذين in this context.

¹⁴⁵² So in MS for فكانت.

¹⁴⁵³ MS وإخيه.

¹⁴⁵⁴ MS المسجد.

¹⁴⁵⁵ MS يغضب.

أخبروه. وفي حقيقة الأمر أنهم كانوا قد أسوأ فيما عملوه في يوم الاستسقاء،
فإنهم قتلوه بأيديهم، وجروه، وأحرقوه، وخرّبوا أملاكه، ونهبوا دياره، وسبوا
حريمه. ولم يكن يجب عليه شيء من ذلك الذي فعلوه كله. ولم يحسبوا عواقب
الأمر، وكيف يحسبوا وقد جعلهم الله من أهل القبور، وقد نفذ فيهم حكم
العزير الغفور، فأنشد لسان حالهم يقول شعراً: ¹⁴⁵⁶

هَذِهِ الدَّارُ سَكَنَهَا قَبْلَنَا عَصْبَةٌ رَاحُوا وَخَلَّوْهَا لَنَا
ثُمَّ تَفَنَيْنَا وَتَبَقَّى بَعْدَنَا لَيْسَتْ الدُّنْيَا لِحَيٍّ وَطَنًا
ثُمَّ إِنَّهُمْ رَدُّوا الْبَاقِيَ إِلَى تَحْتَ الْقَلْعَةِ وَلَمْ يُدَوِّرُوا ¹⁴⁵⁷ بِهِمُ الْمَدِينَةَ، وَكَانَ
فِي ذَلِكَ خَيْرٌ عَظِيمٌ، ثُمَّ إِنَّهُمْ نَزَلُوهُمْ إِلَى تَحْتَ الْقَلْعَةِ حَتَّى يَوْسُطُوهُمْ
فَأَنشَدَ لِسَانَ حَالٍ بَعْضُهُمْ يَقُولُ شِعْرًا: ¹⁴⁵⁸

قَدِمَ لِنَفْسِكَ صَالِحًا مَا دُمْتَ مَالِكٌ مَالِكٌ
مِنْ قَبْلِ أَنْ تَتَغَانَى وَلَسَوْنُ حَالِكٌ حَالِكٌ
وَلَسْتَ تَعْلَمُ حَقًّا أَيَّ الْمَسَالِكِ سَالِكٌ
أَمَا لِحِجَّةٍ عَدَنُ أَوْ سَلَمُوهُ لِمَالِكٍ
ثُمَّ إِنَّهُمْ وَسَطُوهُمْ وَبَكَتِ النَّاسُ عَلَيْهِمْ، وَكَانَ يَوْمًا مَشْهُودًا ¹⁴⁵⁹. وَخَافَتْ
الْعَوَامُ لِمَا رَأَوْا مَا حَلَّ بِأَصْحَابِهِمُ وَالسَّلَامَ.

[إهمال الحكام بلاء الناس]

ثم * استهل شهر شعبان المبارك وفي أول هذا الشهر عقيب هذه الأمور
كلها قلّ القمح من المدينة كثير حتى أبيعَت الغرارة بثلاثمائة ¹⁴⁶⁰ وخمسين
وأربع مائة ولم يوجد، والشعير بمائتين ¹⁴⁶¹ وكسر. ويشطح الخبز ¹⁴⁶² في المدينة
على الناس كثير جدا. وبقيت الناس على الأفران يتزاحمون صفوف خلف بعضهم
بعض من المطلاع الى المغيب، وهو عجيب أسود، كل سبع أواق بدرهم.
وكثير من الناس ما يحصل له خبز ¹⁴⁶²، وبقي الرجل يقف نصف يوم حتى
يحصل له خبز، ¹⁴⁶² يظل عن شغله ¹⁴⁶³ بأكثر من درهمين.

¹⁴⁵⁶ Meter الرمل.

¹⁴⁵⁷ So in MS.

¹⁴⁵⁸ Meter الكامل.

¹⁴⁵⁹ يومًا مشهود MS.

بلثايه MS ¹⁴⁶⁰.

ماتين MS ¹⁴⁶¹.

خبز، الخبز MS ¹⁴⁶².

شغله MS ¹⁴⁶³.

وهكذا كان الغلاء في حلب، انباع عندهم في الشهر المذكور بثلاثة
ونصف الرطل. وفي ¹⁴⁶⁴ حماة، وحمص، وطرابلس. وبقيت الناس في شدة عظيمة،
وكل شيء يؤكل غالي، اللحم بأربعة ونصف، وعين الفاكهة قليل كثير
بسبب السقعة. وغالب الضياع ما زرعوا بطيخ، ولا خيار، من قلة الماء،
والناس منتظرين الفرج من الله تعالى ومع ذلك الحكام لم ينظروا في مصالح
الناس إلا * في مصالحهم، ولم يلتفتوا إلى فقير ولا إلى مسكين فما لله العجب
من ملوك هذا الزمان، كيف لا يتذكروا الآخرة. لكن شغلهم الدنيا بجها
وأدهشهم، وركنوا إليها وهي دار الغرور. وكم قد أهلكت من القرون، وما هي
والله إلا كما قال فيها بعضهم حيث يقول: ¹⁴⁶⁵

وَتُبْدِي لَنَا الدُّنْيَا غُرُورًا وَبَعْضُنَا

لِبَعْضٍ عَلَيْهَا لِشَقَاوَةٍ نَحْسُدُ
وَلَا فَرَحَةً فِيهَا لَنَا مُسْتَمِرَّةٌ

وَلَكِنْ إِذَا غَرَّتْ وَسَرَتْ تُنْكَدُ
وَبَعْدَ الْهَنَاءِ تَرْمِيكَ فِي الْبُؤْسِ وَالْعَنَاءِ

وَتَغْدُرُ يَا مِسْكِينَ أَيْضًا وَتَفْسُدُ
سَيَفْنُوا بَنُو الدُّنْيَا وَيَخْرُبُ مَا بَنَوْا

وَمَا عَمَرُوا فِيهَا الْمُلُوكُ وَشَيْدُوا ¹⁴⁶⁶
وَمَنْ عَاشَ فِيهَا مَاتَ عَنْهَا بِرَغْمِهِ

وَمَا ثُمَّ إِلَّا اللَّهُ وَالْكُلَّ يَنْفُدُ
فَيَا أَيُّهَا ¹⁴⁶⁷ النَّاسُ اسْتَعِدُّوا وَقَدِّمُوا

لَأَنْفُسِكُمْ دَارًا مِنَ الْخَيْرِ تَسْعُدُوا ¹⁴⁶⁸
وَلَا * تَتْرَكُوا أَشْيَا أَمْرَتُمْ بِفِعْلِهَا

فَتَشْقُوا وَلَكِنْ قَارِبُوا ثُمَّ سَدِّدُوا

وفي MS ¹⁴⁶⁴.

الطويل Meter ¹⁴⁶⁵.

وشيد MS ¹⁴⁶⁶.

فيآيتها MS ¹⁴⁶⁷.

On margin ¹⁴⁶⁸.

وَلَا تَطْلُبُوا طَوْلَ الْحَيَاةِ لِرَغْبَةٍ
وَفِي هَذِهِ الدُّنْيَا الدُّنْيَةِ فَازْهَدُوا
فَإِي حَيَاةٍ تُسْتَلَذُّ وَعَيْشَةٍ
تَطِيبُ وَقَدْ مَاتَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ

حكاية: قال محمد بن كعب، «دخل على هارون الرشيد بعض المشائخ فوعظه فقال له، 'إن أردت النجاة من عذاب الله تعالى غدا، فليكن كبير المسلمين لك أباً، وأوسطهم لك أخاً، وأصغرهم لك ولداً، وأن تحب لهم ما تحب لنفسك.'» قال، «فبكى هارون حتى غمي عليه، ومع هذا كان يتصدق في كل يوم بمائة دينار على الفقراء والمساكين، وكان له معروف كثير رحمه الله تعالى.» وقد ذكر ابن الجوزي أن في سنة خمس وتسعين وخمسمائة جاء غلاء عظيم في القاهرة حتى أكلوا الناس فيه الموتى. وكان فيها الحاجب لؤلؤ - رحمه الله - كان يتصدق على الفقراء في كل يوم بمبلغ أربعة وعشرين ألف رغيف خبز،¹⁴⁶⁹ هذا هو الخير والمعروف. وما أحسن ما قال بعضهم 'كان وكان' في أهل الخير:

227a مَا * كُلٌّ مَنْ نَالَ مَا تَمَنَّى ذِي

إِلَّا هَدَايَا تَهْدِي لِمَنْ يَشَاءُ الرَّحْمَنُ.¹⁴⁷⁰

فتعلم يا أخي - وفقك الله - أن ناس أعطاهم الله تعالى الدنيا والآخرة، وناس أحرمهم الدنيا والآخرة، وناس آخرة بلا دنيا، وناس دنيا بلا آخرة، فلا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم. وفي الحديث أن الرجل إذا تصدق بدرهم في حياته خير من سبعين بعد وفاته، لكن أين الأنفس التي تسمح في مثل هذه الأوقات بالخير؟ وقد قال الله تعالى «إن النفس لأماراة بالسوء» ولهذا ينبغي للإنسان إذا هم بحسنة يبادر إليها، وألا غلبته وبطلتها وتستعين عليه بالشیطان، والإنسان في هذه الدنيا بين أعداء يروه، وهو لم يراهم¹⁴⁷¹ كما قال بعضهم:

النفس والشیطان والدُّنْيَا وَالْهَوَى

كَيْفَ السَّبِيلُ وَهَؤُلَاءِ أَعْدَاؤِي¹⁴⁷²

¹⁴⁶⁹ MS خبر.

¹⁴⁷⁰ With the omission of تهدي in the second hemistich the meter is nearest the original, deviating only in the last feet of

each hemistich.

¹⁴⁷¹ So in MS for يراهم.

¹⁴⁷² Meter resembles الكامل but is defective in last feet of each hemistich.

وقد ذكر الأصمعي أنه جاء في بلاد العراق غلاء عظيم، وكان خالد القسري¹⁴⁷³ أميراً عليها في زمان بني أمية، كان يقول على المنبر، «إني أطعم كل يوم ستة وثلاثين ألف إنسان التمر* والسويق، فساعدوا إخوانكم أيها الناس!» فانظر يا أخي الى نفس هذا الرجل الذي سمحت بهذا الخير العظيم. وله سيرة حسنة رحمه الله تعالى.

وقال الأصمعي أيضاً، «دخل على خالد القسري¹⁴⁷³ أعرابي فقال له، 'قد قلت فيك بيتين من الشعر،' فقال له، 'قل!' فأشدد الرجل يقول:¹⁴⁷⁴
'لَرِمْتَ¹⁴⁷⁵ نَعَمْ' حَتَّى كَأَنَّكَ لَمْ تَكُنْ

سَمِعْتَ مِنَ الْأَشْيَاءِ شَيْئاً سِوَى نَعَمْ
وَأَنْكَرْتَ 'لَا' حَتَّى كَأَنَّكَ لَمْ تَكُنْ
سَمِعْتَ بِهَا فِي سَالِفِ الدَّهْرِ وَالْأَمَمِ.»

قال، «فأعطاه عشرين ألف درهم.»

وفي هذا الشهر المذكور فتح أمير عمر بن منجك، أسعده الله تعالى ورحم سلفه، مخزن قحح أكثر من مائتي¹⁴⁷⁶ غرارة وتصدق منه وباع الباقي لأرباب البيوتات، ثلاثة أكيال ونصف غرارة وغرارة لا غير. ولم يبع منه شيء لطحان ولا لسمسار، وحصل للناس بذلك خير عظيم. ودعت له الناس كثير، وباعه بناقص مائة درهم كل غرارة عن ما يبيع الغير. وفي هذا الزمان ما رأينا أحداً سمحت نفسه بمثل هذا وقد حصل له أجر عظيم. ومع ذلك فإن دمشق

تحمّل الغلاء* وما تحمّل الجور، بدعوة عيسى - عليه السلام - لها وكان سبب دعاء لها نكتة غريبة ذكرها صاحب كتاب «فضائل الشام» قال، «إن عيسى - عليه السلام - لما حاصروه بني إسرائيل في دمشق في النيرب وحجبه الله تعالى منهم على صخرة عظيمة، وبقي أيام محصور على تلك الصخرة لا يأكل ولا يشرب، فلما قوي عليه الجوع وعلم الله تعالى حاله أرسل عليهم النوم فناموا كلهم، فنزل من على تلك الصخرة في الليل ومشي بين البساتين¹⁴⁷⁷ فوجد رغيف خبز ساقه الله تعالى إليه فأخذه وأكله وشرب، فلما شبع حمد الله تعالى وأثنى عليه بما هو أهله ثم قال، 'اللهم يا رب العالمين لا تميت

¹⁴⁷³ MS القسري.

¹⁴⁷⁴ Meter الطويل.

¹⁴⁷⁵ MS لَرِمْتَ.

¹⁴⁷⁶ MS مئتي.

¹⁴⁷⁷ MS البساتين.

أحداً من أهل هذه البلدة بالجوع. فلهذا تحمل الغلاء ولم تحمل الجور. وقد ذكر هذه الصخرة الشيخ ابن كثير في تاريخه وما ذكر هذه الحكاية. فانظر يا أخي الى هؤلاء الكفرة وما كانوا يفعلون في أنبيائهم، عليهم السلام، وقد أجاد قائل هذه الأبيات يهجو¹⁴⁷⁸ بهم النصارى حيث يقول شعراً: ¹⁴⁷⁹
لَعَنَ * اللَّهُ النَّصَارَى أُمَّةً

228b

خَالَفُوا الْحَقَّ وَقَدْ أَخْطَوْا الرَّشَدَ¹⁴⁸⁰

نَزَّهُوا رُهْبَانَهُمْ عَنْ زَوْجَةٍ
ثُمَّ قَالُوا إِنَّ لِلَّهِ وَلَدٌ
فَتَعَالَى اللَّهُ عَنِ مَا أَشْرَكُوا
جَلَّ رَبِّي «قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ»

وقد ذكر أيضاً بعضهم انه جاء في بلاد الهند غلاء في بعض السنين، أبيع كل حبة بدرهم، شيء يوكل من الحبوب ما أعرف ما هو، والغالب غلاء¹⁴⁸¹ تلك البلاد الذرة، والله تعالى أعلم. هكذا ذكره صاحب «مرآة الزمان» وهذا أمر عجيب.

[رزق الله لكل مخلوق]

وقد ذكر أيضاً بعض الأولياء قال: «جاء في بغداد غلاء عظيم حتى هلكت الناس». قال: «فدخلت يوماً بين المقابر فوجدت البهلول جالس على حافة قبر وهو يحرك رجله، فقلت له، 'تحرك رجلك والناس في هذه الشدة العظيمة من الغلاء؟' قال، 'والله لا أبالي ولو أبيع كل حبة بدينار، فقلت: 'كيف ذاك؟' قال، 'أنا أعبد كما أمرني وهو يرزقني' كما وعدني، فإن الله تعالى يقول في بعض الكتب: «يا ابن آدم أطعني واعبدني ولا تهتم بالرزق»، فقد كفيتك أمره فلا تحمل* هم شيء كفيته وأرض بما ياتيك «وكن من الشاكرين»».

229a

واعلم أن الله تعالى خلق الأرزاق قبل أن يخلق الخلق بثمانية آلاف سنة وما أحسن ما قال بعضهم في المعنى حيث يقول: ¹⁴⁸²

¹⁴⁷⁸ MS يهجو.

¹⁴⁷⁹ Meter الرمل.

¹⁴⁸⁰ MS أَخْطَوْا الرَّشَدَ.

¹⁴⁸¹ So in MS. Here read as غلة for purposes of translation.

¹⁴⁸² Meter البسيط.

يَا طَالِبَ الرِّزْقِ فِي الْأَفَاقِ مُجْتَهِداً
أَقْصِرْ عَنْكَ فَإِنَّ الرِّزْقَ مَقْسُومٌ
الرِّزْقُ يَسْعَى إِلَى مَنْ لَيْسَ يَطْلُبُهُ
وَطَالِبُ الرِّزْقِ يَسْعَى وَهُوَ مَحْرُومٌ
فَسُبْحَانَ مَنْ يَرْزُقُ الضَّعِيفَ وَالْقَوِيَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ.

حكاية في المعنى: قيل إن بشر الحافي - رضي الله عنه - قال، «رأيت يوماً عكبر الكردي فقلت له، 'ما كان سبب توبتك؟' قال، 'كنت أقطع الطريق ومعى رجال تحت يدي فجيت يوماً إلى مكان، وقد راحوا رجالي على عادتهم، فيه ثلاث نخلات، واحدة ما عليها شيء من الثمر، وثنتان¹⁴⁸³ حاملات رطب، فجلست تحتم أستريح وصرت أنظر فيهم، وإذا عصفور يحمل من الحاملات الرطب إلى التي ليس فيه شيء، وصار ينقل على تلك الحالة مراراً. فقلت في نفسي: «هذا عجيب؛ الرطب ليس هو مأكل أفراخ العصفير، ولا يزقوه لأولادهم، وهذا العصفور¹⁴⁸⁴ ينقل إلى هذه الرطب فلا بد لهذا شأن.» فقممت وطلعت في الشجرة إلى رأسها وإذا حية عمياء في مكان في رأس تلك النخلة والعصفور ينقل الرطب إليها ويضعها، فلما أبصرت هذا الأمر تحيرت في أمري وبكيت وقلت، «سيدي، هذه حية أمرنا نبيك بقتلها وهي عمياء أقمت لها هذا العصفور يأتيها برزقها ولم تنساها وأنت الرزاق، وأنا عبد أقر بأنك واحد أحد،¹⁴⁸⁵ رزقتني من قطع الطريق حراماً.» ثم إني كسرت سيني ووضعنت التراب على رأسي وصحمت، «يا مولاي الإقالة الإقالة.» وإذا بهاتف يقول، «قد أقلناك.» ثم إن رفاقي اتوني وجدوني على تلك الحالة قالوا «ما بك؟» قلت، «قد كنت مهجور وقد صالحت مولاي.» فقالوا، «ونحن¹⁴⁸⁶ معك.» فرمينا ثيابنا وما كان معنا كله وخرجنا طالبين باب الله تعالى، فما زلنا على هذه الحالة ثلاثة أيام، ونحن سكارى حيارى، فورد بنا¹⁴⁸⁷ اليوم الثالث على قرية وإذا* امرأة عمياء تقول، «بالله أفیکم عکبر الكردي؟» قلنا، «نعم.» قالت، «لي ثلاث ليالي أرى النبي - صلى الله عليه وسلم - في النوم وهو يقول 'اعطي عكبر الكردي ما خلفه ابنك،' فكان ستين ثوباً

¹⁴⁸³ So in MS for اثنتان.

¹⁴⁸⁴ MS العصفور.

¹⁴⁸⁵ So in MS. Usage unclear.

¹⁴⁸⁶ MS ونحن.

¹⁴⁸⁷ MS بنا.

من الخيام. قال، «فأخذناها واترنا ببعضها، وأخذنا الباقي ودخلنا إلى
البادية إلى أن وصلنا إلى مكة - شرفها الله تعالى - واقفنا بها.»

فانظر يا أخي إلى هذه الحكاية، ما أغربها في أمر الرزق، واعلم أن الرزق
مقسوم، والأجل محتوم، وأن شيء ما يدوم، والذي ينبغي على الإنسان أنه
يتكل على الله تعالى في الأمور كلها، ولا يتعرض على الله تعالى. وما هذا
إلا تأديباً من الله تعالى لعباده وهو اللطيف الخبير، فلا ينبغي لأحد أن يقول،
«لو مات فلان رخص القمح، لو جاء فلان رخص الشيء.» لا يحيل
الأمر إلى مخلوق بل يجعل الأمور كلها إلى الله تعالى وألا يقع في ذنب عظيم،
فإن الرب - سبحانه وتعالى - هو الفعال لما يريد؛ مرخصها وهي قفار، ومغليها
وهي غزار، واعلم أن الدنيا لم تزل على * هذه الحالة شدة ورخاء، وفرح وحزن،
وأمن وخوف، تتقلب بأهلها ولم تدم على حاله. واعلم أنها كما قال فيها
الشاعر مركبة على هذه الثمانية خصال:

ثمانية خُصَّتْ بِهَا سَائِرُ¹⁴⁸⁹ الْوَرَى

وَكُلُّ أَمْرٍ لَا بَدْءَ لَهُ مِنْ ثَمَانِيَةٍ¹⁴⁹¹

سُرُورٌ وَحُزْنٌ وَاجْتِمَاعٌ وَفُرْقَةٌ

وَعَسْرٌ وَيُسْرٌ ثُمَّ سَقَمٌ وَعَافِيَةٌ

فيا أيها الرجل انتبه من النوم؛ أين من شقّ الأنهار، وغرس الأشجار،
وعمرّ الديار؟ خرس والله لسان دعواهم عن المقال، وانكسر علم عزهم
فزال، وأخذت أموالهم أعداءهم، وزالت عنهم رجالهم، وارتحلوا بذنوب
كالجبال، وأعمال في أعناقهم كالآغال، ومحييت منهم الآثار، وإن الدنيا
متاع، وإن الآخرة هي دار القرار، وانشد لسان حالهم يقول شعراً:¹⁴⁹²

وَمَا حَبَبَتْهُمْ يَوْمَ¹⁴⁹³ وَلَوْ بَجَمْعِهِمْ

نَجَائِبُهُمْ وَالْصَافِنَاتُ السَّوَابِقُ

وَرَأَحُوا عَنْ الْأَمْوَالِ قَهْرًا وَخَلَقُوا

دِيَارَهُمْ بِالرَّغْمِ مِنْهُمْ وَفَارَقُوا

¹⁴⁸⁸ MS حزن.

¹⁴⁸⁹ Meter الطويل.

¹⁴⁹⁰ MS سائير.

¹⁴⁹¹ Meter defective in second hemi-

stich unless one long syllable is substituted for له. MS has له.

¹⁴⁹² Meter الطويل.

¹⁴⁹³ Unclear. Does not fit the meter.

نُدِيمًا

230b

واعلم * أن في الحديث عن النبي - صلى الله عليه وسلم - أنه قال، «الدنيا
سجن المؤمن وجنة الكافر.» واعلم أن البدن إذا كان فيه الإنسان ما برح
مهموم مغموم، وما للإنسان في هذه الدنيا أحسن من الصبر والسلام.

وفي يوم الجمعة سادس الشهر وصل إلى دمشق خبر قاضي القضاة سري
الدين أنه توفي إلى رحمة الله تعالى، وصلّوا عليه في الجامع صلاة الغيبة.
وخلف ولد ذكر ونزل عن وظائفه¹⁴⁹⁴ لولده قبل وفاته. وكان قد راح إلى
القاهرة مطلوب يسعى في القضاء فأدركه الموت. وقد جرى له كما قال الشاعر:¹⁴⁹⁵

نُؤْمِلُ أَمَالًا وَنَرْجُو¹⁴⁹⁶ سَلَامَةً فَتُذَرُّنَا أَجَالَنَا فَنَمُوتُ¹⁴⁹⁷
لَمَّا تَوَفَّيْ قَالَ فِيهِ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ هَذَيْنِ الْبَيْتَيْنِ:

سَرَى السَّرِيَّ وَسَرَّ الْحَاسِدِينَ لَهُ

هَذَا الْعَجِيبُ الَّذِي أَبْصَرْتُ فِي عُمْرِي

مَضَى مِنَ الشَّامِ يَسْعَى فِي الْقَضَاءِ وَمَا

دَرَى بِأَنَّ الْقَضَا يَأْتِيهِ فِي مِصْرٍ

وفي * يوم السبت سابع الشهر العصر جاءت زيادة في الماء مليحة،
وزادت الأنهر وفرحت الناس بها كثير. وكان أكثرها في برزة من وادي معربا.
وكان¹⁴⁹⁹ تلك الأرض معطشة زرعها وأشجارها، فحصل لتلك الضياع خير
عظيم من ذلك المطر والله الحمد، وبقيت إلى ثاني يوم، وردّ النهر إلى ما كان
عليه¹⁵⁰⁰ وفرغت الزيادة وهذه عادة الزيادة.

[حكايات عن الفيضانات]

حكاية في المعنى. قد ذكر لي بعض مشائخ بعلبك عن أبيه¹⁵⁰¹ أنه قال له:
قال، «جاء سيل إلى بعلبك في سنين شيء وسبعائة في أول القرن، فأخذ
سور المدينة وقلعه من أساسه ورماه قطعة واحدة، ودخل الماء إلى المدينة
أخرب منها شيء كثير، ومات بها ناس كثير ليس لهم عدد. وأعجب ما
جرى فيه أن ناس جالسين في بيّتهم والماء جاءهم، وكان له بنت طفلة في

¹⁴⁹⁸ Meter البسيط.

¹⁴⁹⁹ So in MS for وكانت.

¹⁵⁰⁰ MS عليه.

¹⁵⁰¹ MS أبوه.

¹⁴⁹⁴ MS وضائفه.

¹⁴⁹⁵ Meter الطويل.

¹⁴⁹⁶ MS وترجوا.

¹⁴⁹⁷ MS فتموت.

السري، فلمّا رأوا ذلك وثبوا هاربين خوفاً على أنفسهم وتركوا الطفلة في السرير في البيت، فآخذهم الماء وراح ولم ينجو^{1501a} منهم أحد. وأمّا الصغيرة؛ فإن الماء حمل السرير وارتفع وكان في جانب* البيت خازوق طويل فعلق السرير في الخازوق ثمّ هبط الماء. وأمّا الحارات¹⁵⁰² التي في أعالي المدينة؛ فإنّ الماء لم يصل إليها، فجاءوا أقارب اصحاب البيوت التي غرقت يكشفوا خبر أهلهم فدخلوا البيت الذي فيه السرير وجدوا الصغيرة في السرير معلقة تبكي، فنزلوها¹⁵⁰³ وربّوها وكبرت وجابت أولاد وهذا من أعجب ما يكون في الدنيا.

حكاية في المعنى: وقد ذكر أيضاً أنّ جماعة كانوا قاعدين في بيت وعندهم شيخ أعمى والماء دخل الى البيت فوثبوا حتى ينجوا بأنفسهم ولم يلتفتوا الى الشيخ، فلمّا خرجوا من البيت أخذهم الماء. وأمّا الشيخ الأعمى؛ فأنّه لمّا حسّ بالماء قام يريد الهروب، وكان في البيت دست كبير الذي يعمل فيه الدبس فوقع في وسطه وهو لم ينظره، وقوي الماء فساق الدست على وجه الماء فبقي كأنّه في مركب حتى نقص الماء وقعد الدست على الارض والأعمى فيه سالم، فلمّا جاؤا إليهم أهلهم يتفقّدوهم^{1504*} وجدوا الشيخ الأعمى في الدست جالس والباقي ماتوا كلّهم. وقد صدق الذي قال، «الأجل حصين¹⁵⁰⁵». فانظر يا أخي الى هذه¹⁵⁰⁶ الحكايتين ما أعجبها¹⁵⁰⁷ فسيحان اللطيف الخبير.

[وفاة ابراهيم الصوفي]

ثمّ نعود إلى كلامنا. وفي يوم الاحد ثامن الشهر المذكور توفي الشيخ ابراهيم الصوفي، رحمه الله تعالى، ونادوا له في المدينة واجتمعت الناس في الجامع مثل يوم الجمعة، وصلى عليه بعد صلاة الظهر وطلّعو به من باب الزيادة إلى باب الصغير، والنعش على رؤس الأصابع ومن شدة الزحام في باب الزيادة كاد يموت منهم خلق، ووقع للناس سراميز¹⁵⁰⁸ ومناديل كثير،¹⁵⁰⁹ وبقت¹⁵¹⁰ الناس على بعضهم بعضاً من الجامع إلى باب الصغير، وطلعت الأربع قضاة وكلّ كبير في المدينة، وفي حال خروجه من الجامع مطرت عليه مطرة

^{1501a} MS ينجوا.

¹⁵⁰² MS الحارات.

¹⁵⁰³ MS فنزلوها.

¹⁵⁰⁴ MS يقتقدوهم.

¹⁵⁰⁵ MS حصين.

¹⁵⁰⁶ So in MS for هاتين.

¹⁵⁰⁷ So in MS for أعجبها.

¹⁵⁰⁸ MS سراميز.

¹⁵⁰⁹ So in MS for كثيره.

¹⁵¹⁰ For وبقت.

قويّة وذلك عين الرّحمة من الله تعالى، ودفن في تربة شهاب الدين الحاجب جوار جامع جراح وحصل له خير كثير بدفن الشيخ¹⁵¹¹ عنده في تربته. وقد ذكر جماعة أن الشيخ¹⁵¹² ابراهيم* له أكثر من خمسين سنة في الجامع يقرئ القرآن لله تعالى. وقد قال رسول الله، صلى الله عليه وسلّم، «خيركم من تعلّم القرآن وعلمه». وقيل: إنه قرأ القرآن أكثر من ألف انسان إسمه محمّد. فانظر كم يكون غير محمّد قرأ عليه. وعاش من العمر أكثر من مائة سنة والله اعلم، وكان بركة دمشق بعد السلف الصالح.

حكاية: قيل إنّ بعض الصالحين كان له جار مسرف على نفسه بالمعاصي فأتى فأبصره الرجل الصالح في النوم في مكان مليح وعليه ثياب ملاح، فقال له الرجل الصالح، «يا فاسق بما نلت هذا؟» قال له، «لا تقول لأهل القرآن يا فاسق.» قال، «وما كنت تعرف من القرآن؟» قال، «سورة الواقعة وتبارك.» فانظر يا أخي الى هذا الرجل كيف حلّت عليه بركة هاتين السورتين، فما ظنك فيمن عمره مشغول¹⁵¹³ بتلاوة القرآن، فهذا¹⁵¹⁴ أعطاه الله تعالى هذه المنزلة. وقد ذكر بعض أهل العلم ان من صلى على مغفور له غفر له.

نكتة في المعنى: قال ابن حريويه¹⁵¹⁵، رحمه الله تعالى*، «رأيت السري السقطي في المنام فقلت له، 'ما فعل الله بك؟' قال، 'غفر لي ولكل من صلى على جنازتي.' فقلت له، 'أنا صليت على جنازتك.'» قال، «فأخرج¹⁵¹⁶ درجاً معه وصار يفتشه فلم ير فيه اسمي فقلت له، 'والله قد صليت عليك فانظر جيّداً.' فاذا هو ولقد لقي اسمي على الحاشية فقال، 'صدقت.' فانتبهت وأنا فرحان.» وهو تصديق ما ذكرنا فإن الصالحين لهم مناقب، رحمه الله تعالى.

ولمّا توفي الشيخ ابراهيم الصوفي رثاه الاديب الزرخوني بهذه الايات¹⁵¹⁷:

يَا عَيْنَ أَبْكِي عَلَى مَنْ كَانَ ذَا وَرَعٍ

شَيْخُ الْقِرَاءَةِ¹⁵¹⁸ فِي شَامٍ وَفِي مِصْرٍ

¹⁵¹¹ MS الشيخ.

¹⁵¹² MS السبح.

¹⁵¹³ MS مشغول.

¹⁵¹⁴ MS فبهادي.

¹⁵¹⁵ So in MS, but see Ibn Kaṭīr, IX, here.

ابو عبيدة 14, where the name appears as ابن حريويه.

¹⁵¹⁶ MS فأخرج.

¹⁵¹⁷ Meter البسيط.

¹⁵¹⁸ MS الْقِرَاءَةِ, but must be read as

العابدُ الزاهدُ المقرئُ¹⁵¹⁹ ذَا وَرَعٍ
كَتَرُ الدَّرَايَةِ بَلْ كَتَرُ مِنَ الدُّرِّ
الصُّوفِي¹⁵²⁰ الصَّافِي¹⁵²¹ اِبْرَاهِيمَ هَيْمَنًا
لَمَّا قَضَى نَحْبَهُ فِي ثَامِنِ الشَّهْرِ
قُطِبَ الْمَعَارِفِ بُرْهَانُ الْمَشَائِخِ مَنْ
لَهُ الْكَرَامَاتُ مِنْ خَيْرٍ وَ[مِنْ] جَبَرٍ¹⁵²²
أَمَّا تَرَى لِعُيُونِ الْأَرْضِ قَاطِبَةً
بَكَتْ عَلَيْهِ وَحَتَّى السَّحْبَ بِالْقَطْرِ
بَكَتْ عَلَيْهِ الْيَتَامَا مِثْلَ وَالِدِهِمْ.
وَقَالَ قَائِلُهُمْ مَنْ ذَا لَنَا يُقَرِّ
وَقَبَّةُ الْجَامِعِ الْعِلْيَاءُ قَدْ وَهَنْتْ
وَقَصْرُ مِنْهَا جَنَاحُ الطَّائِرِ النَّسْرِ
وَكَيْفَ لَا وَهُوَ قُطِبٌ فَوْقَهُ فَلَكَ
يَدُورُ مِنْ عَزَمِهِ فِي الْجَهْرِ بِالسَّرِّ
مَنْ لِلدِّيَانَةِ مَنْ لِلزُّهْدِ يَجْمَعُهُ
فِي الْجَامِعِ الْأُمُويِ الْيَوْمَ بِالْيُسْرِ
مَنْ ذَا يُعَلِّمُ جُهَّالَ الصِّغَارِ وَمَنْ
يُؤَدِّبُ الطِّفْلَ بِالْإِحْسَانِ وَالْبِرِّ
قَدْ كَانَ عَبْدٌ عَظِيمُ الْقَدْرِ دَعَاؤُهُ
مُجَابَةً عِنْدَ مَوْلَاهُ عَلَى الْأَثْرِ
فَيَا لَهُ مِنْ مُصَابٍ عَمَّنَا حَزَنًا
لَكِنْ عَلَيْهِ نَرُومُ الْأَجْرَ بِالصَّبْرِ¹⁵²³

¹⁵¹⁹ For مقرئ ?

¹⁵²⁰ Must be read as pointed here for meter.

¹⁵²¹ Final long vowel must be read as short.

¹⁵²² MS وَجَبَرٍ, insert مِنْ for meter.

¹⁵²³ MS بالصبر.

وَيَا لَهُ مِنْ ضَرِيحٍ ضَمَّ جُتَّتَهُ
فَقَدْ حَوَى فِيهِ حَبْرٌ غَاضَ كَالْبَحْرِ
لَا زَالَ غَيْثُ السَّمَاءِ نَهْلٌ وَأَبْلَهُ
عَلَى ثَرَاهُ لِكَيِّ يَرْوِيهِ فِي الْقَبْرِ
وقد ذكروا مشائخ دمشق ان لهم اربعين سنة لم يروا مثل جنازته فان
الناس احتفلوا لها عظيم غير خمس جناز: جنازة الشيخ عماد الدين ابن كثير،
رحمه الله تعالى، وتوفي سنة اربع وسبعين وسبعائة وقد رثاه الشيخ جمال الدين ابن
نباته هذه¹⁵²⁴ البيتين حيث يقول¹⁵²⁵:

لِنَحْوِكَ اَرْبَابُ الْعُلُومِ تَجَمَّعُوا
وَأَجَرُوا دُمُوعًا كَالسَّحَابِ غَزِيرِ
فَلَوْ* مَزَجُوا مَاءَ الْمَدَامِعِ بِالْدمَا
لَكَانَ قَلِيلٌ فِيكَ يَا أَبْنُ كَثِيرِ

وبعده الشيخ علاء الدين ابن البناء، رحمه الله تعالى. وبعده الشيخ عبد اللطيف
بن الجعبري، رحمه الله تعالى، وبعده الشيخ زين الدين القرشي، وبعده الشيخ
زين الدين ابن رجب، رحمه الله تعالى. فهذا¹⁵²⁶ الخمسة طلعت لهم جناز هائلة
كثير واكثر الصالحين لهم كرامات. اللهم ارحمنا بهم لانهم كما قال فيهم الموالي:

لِلَّهِ أَقْوَامٌ يَعْصُوا الْعَادِلَ الْمَقُوتَ
وَدَمَعُهُمْ مِنْ وَرَعِهِمْ يَحْكِي الْيَاقُوتَ
صَلَاتُهُمْ فِي الدِّيَّاجِي وَقَتَهَا مَوْقُوتَ
وَمَا لَهُمْ غَيْرَ تَسْبِيحِ الْمُهَيَّمِنِ قُوتَ

¹⁵²⁴ So in MS for هذين.

¹⁵²⁶ So in MS for هؤلاء.

¹⁵²⁵ Meter الطويل.

ملحق

ثبت بالتعديلات التي لم يرد ذكرها في الحواشي

ملحق: ثبت بالتعديلات التي لم يرد ذكرها في الحواشي

استبدال الالف القائمة بالالف مقصورة

الافعال

- اتا (اق) 155a, 144a, 95b, 56a, 25 (37)a
 بكأ (بكي) 213b, 211a
 بغا (بغى) 26 (38)b
 يبقأ (يبيق) 130b, 121b, 74a, 29 (41)a
 198a, 167a, 131a
 تببقأ (تبيق) 225a
 ابلا (ابلي) 42 (12)b
 يبلا (يبلي) 59b
 بنا (بني) 187a, 185a, 182b, 181b, 68b
 194b
 بينأ (بيني) 121b, 48 (50)a
 تبنا (تبني) 128b
 اثنا (اثني على) 87b
 جرا (جري) 12 (24)a, 8 (20)b, 6 (18)a, 3a, 28 (40)a, 27 (39)a, 23 (35)b, 17 (29)b, 37 (7)b, 37 (7)a, 32 (44)a, 30 (42)a, 63a, 59a, 58a, 53b, 40 (10)b, 40 (10)a, 89b, 82a, 74a, 69b, 67b, 67a, 66b, 100a, 97a, 93b, 93a, 92b, 91a, 90b, 113b, 111a, 107a, 105b, 105a, 102a, 130a, 129b, 128b, 118a, 114b, 114a, 162a, 160b, 150b, 149b, 133a, 132b, 185a, 181b, 180b, 178b, 177a, 169b, 201a, 192a, 188b, 187a, 186a, 185b, 210b, 231a, 231b, لكن: جري [!] 4a.
 اجرا (اجري) 198b
 جنا (جني) 86a, 85b
 احلا (احلي) 107a
 حوا (حوي) 234a, 126a
 احتوا (احتوي) 134a, 50 (16)b
 يحشأ (يحشي) 175b, 153b
 اختفا (اختفى) 12 (24)b, 12 (24)a, 5 (17)a, 67a
 خلا (خلي) 160a, 149b, 109b, 94a, 87a, 179a, 161b
 يدرا (يدري) 63a
 درا (دري) 231a
 تدعا (تدعي) 191b
 دها (دهي) 85b
 ارا (اري) 105a
 يرا (يري) 206a
 تر با (تريبي) 202a
 يبرجا (يبرجي) 166a
 يرضا (يرضي) 79a
 يرقأ (يرقي) 199a
 أرمأ (ارمى = رمى) 66a, 28 (40)b, 12 (24)a
 170b, 110a
 زنا (زنى) 85b
 سبا (سبي) 153b, 144a
 سقا (سقي) 118a
 اسقا (اسقي) 137a
 يسقا (يسقي) 214b
 استسقا (استسقي) 218b, 217a, 216b, 216a, 220a, 219a
 يسمأ (يسمي) 180b, 170b, 120a, 74a
 استوا (استوي) 204b
 اشرا (اشترى) 201b, 170a
 شفا (شني) 193b
 يصطلا (يصطلي) 110a, 86b
 صلا (صلي) 137a, 131b, 87b, 67b, 63b, 233b, 212a, 211b, 208b, 161a, 158b
 طولأ (طوى) 156b
 اعتلا (اعتلى) 185b
 معنأ (معنى) 4b
 اعطا (اعطى) 137a, 17 (29)b
 علا (على) 229b, 195a, 147a, 87b
 غنأ (غنى) 158a
 تنغانأ (تنغانى) 225a
 يتفلا (يتفلى) 28 (40)b
 يتفاضأ (يتفاضى) 191b
 اقتدا (اقتدى) 198a
 تقصأ (تقصى) 224b, 165a
 انتقضا (انتقضى) 33 (45)a
 يكفأ (يكفى) 123b
 اكتفا (اكتفى) 12 (24)b
 ملتقا (ملتقى) 27 (39)a

التقا (التقى) a (8) 38, b (15) 49, 184a.

يلتقا (يلتقي) 113a.

يلتقا (يلقي) 199a.

يتمشا (يتمشي) 165b.

امسا (امسى) 137b.

مضا (مضى) 59a.

تنسا (تنسى) 221b, 53b.

نادا (نادى) a (32) 20, 62a, 68b, 70b, 76b.

94a, 96b, 103b, 128a, 141b, 160b.

164a.

نعا (نعى) b (7) 37.

انتها (انتهى) 187b.

اوبا (اوفى) 59a.

تولا (تولى) a (19) 7, b (19) 2b, a (31) 19, a (34) 22.

b (34) 22, a (35) 23, b (36) 24, 60a, 103b.

115a, 116a, 119a, 135a, 159b, 160a.

166b, 170b, 172a, 179b, 180a, 180b.

181a, 181b, 182a, 182b, 184a, 184b.

185b, 186a, 186b, 187a, 189a, 189b.

190a.

اتولا (اتولى) 147a.

ولا (ولى) a (38) 26, b (38) 103b, 169b, 180b, 184a.

184b.

تلى (تلا) a (6) 36.

يرى (يرى) a (5) 35.

دعى (دعا) 153b.

الاسماء

أذا (أذى) 86b, 83b.

وادی نهر بردا (بردى) a (17) 5, 80a, 199b.

200a, 204a.

نهر ثورا (ثورى) 223a.

بشرا (بشرى) 177b.

حصا (حصى) b (44) 32, b (46) 34, a (5) 35.

55a, 89b, 131b, 158a.

حلا (حلى) 73a.

ربا (ربى) 54b.

مرعا (مرعى) 166b.

مصطفا (مصطفى) 105b.

طوبا (طوبى) 185a.

المضلا (المصل) a (5) 35, 89b, 94b, 131b.

قتا (فتى) 3a.

قرا (قرى) 54b.

ندا (ندى) 199a.

ودا (ودى) 160a, 94b.

متفرقات

حيارا (حيارى) 165a.

ازرا (ازرى) 167b.

سكارا (سكارى) 199b.

سوا (سوى) 52a, 62a.

طعابا (طعابى) 89b, 91b.

اعصا (اعصى) 114a.

عطاشا (عطاشى) 219b.

اعلا (أعلى) b (39) 27, b (11) 41, 113a, 119b.

137a, 143a.

باعلا (باعلى) 206a.

عما (عمى) 209a.

اعما (اعمى) 222a, 232a.

فراحا (فراحي) b (44) 32.

قتلا (قتل) a (43) 31, b (6) 36, 85a.

اقوا (اقوى) 197a.

متا (متى) 130a.

نصارا (نصارى) 228b.

تعديلات متفرقة

بقا (بقى) a (19) 7, b (42) 30, b (7) 37, 79a.

82a, 83b, 105a, 113a, 118a, 123b.

127a, 130a, 133b, 134b, 140a, 140b.

158b, 173b, 180b, 181a, 182a, 228a.

(لكن بقى : b (28) 16).

لقا (لوى) 141a.

هني (هنا) a (18) 6, 214a.

هذي (هذا) a (20) 8, a (21) 9, b (21) 9.

a (26) 14, b (28) 16, a (39) 27, a (8) 38.

a (47) 45, b (50) 48, a (16) 50, 52a, 68a.

74a, 77b, 78a, 89a, 98a, 103a, 106a.

122a, 123a, 123b, 124a, 125b, 129a.

134b, 139b, 141b, 142b, 147a, 152a.

157b, 178b, 188b, 196b, 199a, 209b.

213b, 214a, 227b, لكن (هذى) = هذه :

105b, 106b.

فهذا (فهذا) 78b.

بهذا (بهذا) 57b, 86a.

هكذي (هكذا) 199b.

كذي (كذا) 147a.

نهيو (نهيو) 57b.

قاسو (قاسوا) 3a.

كلما (كل ما) b (24) 12, a (25) 13, a (28) 16.

a (29) 17, a (39) 27, a (45) 33.

ثلث (ثلاث) a (13) 43, b (14) 44, 107b, 184b.

186b, 187a, 189b, 196b, 229a, 230a.

ثلثة (ثلاثة) a (3) 3b, a (27) 15, b (13) 43, 71a.

77a, 78a, 85a, 98b, 102a, 111a, 122a.

143b, 145b, 151a, 164a, 188b, 189a.

200b, 205b, 214b, 218a, 224a, 225b.

227b, 229b.

الثلثا (الثلاثاء) a (17) 5, b (5) 35, 63a, 84b.

87a, 89a, 100a, 100b, 110a, 138b.

142b, 149a, 160b.

ثلاثايه (ثلاثمائة) a (3) 3b, a (102) 140a, 140b, 188a.

188b, 201b, 223a, 225b.

ثلثون (ثلاثون) 224a.

ثلثين (ثلاثين) b (30) 18, b (42) 30, 60a, 111a.

227a, 223a.

(احدا، احد)

لم يقدر احدا a (19) 7, b (50) 48, 70a, 79a.

87b.

لا يقدر احدا b (20) 8, 79a, 82b, 173a.

ما يقدر احدا 77a, 193a.

لا احدا يقدر 85b.

لا يتخلف احدا a (22) 10, 71a, 82b.

ما طلع احدا b (36) 24.

لا فيهم احدا b (13) 43.

ما فينا احدا 106b.

لم يبصر احدا b (13) 43, 137a, 199b.

ما ابصر احدا 96b.

لم ير احدا 86b, 223a.

ما رأى احدا 172b.

لم ينظر احدا 223b.

لا يذكر احدا 63b.

لا يتاخر احدا 68a.

لا ياخذ احدا 76b.

لا يتعرض احدا 97a.

ما خرج احدا 97b.

لا يخرج احدا 101a.

لا يبق احدا 100a.

ما بقي احدا 113a.

لا ياكل احدا 106a.

لا يحكم احدا 115b.

لم يباشر احدا 116a.

لا ينتقل احدا 138a.

ما أمكن احدا 163a.

لم يسمى احدا 163a.

لا ينكر احدا 165b.

لا يعرف احدا 170b.

لم يعرف احدا 208b.

لم يعلم احدا 200b.

لم يعد احدا . . . 220b.

أبن (بن) a (35) 23, a (36) 24, b (37) 25.

b (38) 26, a (13) 43, a (14) 44, a (47) 45.

a (49) 47, 57a, 59a, 63b, 70b, 74a, 77a.

102b, 104b, 110a, 147b, 154a, 156a.

157b, 158a, 171b, 204a, 213a.

بن (ابن) 117b.

فهارس الكتاب

فهارس الكتاب

الاعلام

٢٤٩	..... فهرس الاعلام العام
٢٥٥	..... اسماء جماعة من الصحابة والمحدثين الاوائل
٢٥٥	..... اسماء الانبياء والاعلام القدماء
٢٥٥	..... اسماء الشعراء
٢٥٦	..... اسماء المؤرخين
٢٥٦	..... فهرس القبائل والامم والدول

٢٥٧	..... فهرس الاماكن والمدن
	دمشق: مساجد، زوايا، ترب ومدارس، ٢٥٨، مبان اخرى، ٢٥٨، حارات،
	مقابر، قري ومدن جوار دمشق، ٢٥٩، ابواب المدينة ٢٥٩، أسواق، خازاته، دروب
	الخ . . . ٢٦٠، جسور ٢٦٠، انهار وعيون ٢٦٠، مواقع وامكنة اخرى جوار
	دمشق ٢٦٠.

و

٢٦٢	..... فهرس الكتب المذكورة في المتن
٢٦٢	..... اسماء الموظفين

- أقباي، 103b.
 ابراهيم الصوفي اي ابراهيم بن عبد الله.
 ابراهيم بن طشتمر الدوادار، 59b.
 ابراهيم بن عبد الله الحلبي الصوفي، 232b، 206b، 233b، 233a.
 ابراهيم بن منجك، 70a، انظر ايضاً اولاد ابن منجك.
 ابراهيم بن يهرم التركاني، 76a، 6 (18)a.
 ابن ابي شاكراً، انظر عبد الرحيم بن فخر الدين.
 ابن البانياسي، 170b.
 ابن التميمية (كذا في الاصل) انظر تقي الدين.
 ابن الحافظ صلاح الدين، 15 (27)a.
 ابن الحمصي، 16 (28)b.
 ابن الحنش، 7 (19)b، 26 (38)b، 56b، 57b، 58a، 58b، 59b.
 ابن الحنش، علاء الدين، 80b، 81a، 89a، 93a.
 ابن الزعفراني، 77b، 83b.
 ابن السراذرة، 12 (24)b، 33 (45)a.
 ابن السلغوس، انظر محمد بن عثمان التنوخي.
 ابن شرشي (شريشي؟)، 79b.
 ابن الشهيد، ثهاب الدين، 191a.
 ابن الصائغ، 115a.
 ابن العفيف، 127a.
 ابن العلائي، 15 (27)a.
 ابن الغوي، 17 (29)a، 77b.
 ابن الغزوي، 82b، 93b.
 ابن القابض، صفي الدين، 203b.
 ابن القرمشي، 172a.
 ابن القفصي، برهان الدين، 135b، 166b.
 ابن الكشك (احمد بن اسماعيل بن ابي العز)، 135a.
 ابن الكفري، عبد الله بن يوسف، تقي الدين، 135a، 171b.
 ابن المنكوري، 37 (7)b.
 ابن المهندار، انظر احمد بن محمد ابن المهندار.
 ابن النشو، انظر محمد ابن النشو.
 ابن امير علم، 104a، 49 (15)a.
 ابن امير علي، احمد (محمد؟)، 104a.
 ابن باكش، انظر حسن بن باكش.
 ابن بكتمر الساسي، خضر بن عمر بن بكتمر، 6 (18)b.
 ابن بليان، 135a، 171b.
 ابن بهادر، 26 (38)b.
 ابن جماعة، انظر برهان الدين ابراهيم بن عبد الرحمن.
 ابن حربويه، ابو عبيدة، 233a. (ابن حربويه؟).
 ابن دغا الشريف، 170a.
 ابن طشتمر، انظر ابراهيم بن طشتمر الدوادار.
 ابن عطا، 113b.
 ابن قارا، انظر محمد بن قارا.
 ابن قفجق، 59b، 104a، 136a.
 ابن مزهر، انظر محمد بن احمد ابن مزهر.
 ابن مشكور، شمس الدين، 166b، 171b.
 ابن منجك، انظر علي بن محمد التنوخي.
 ابن منبال، 37 (7)b.
 ابن هلال الدولة، 76a، 81a، 81b.
 ابن يلينا، انظر احمد بن يلينا.
 ابن يهرم، انظر ابراهيم بن يهرم التركاني.
 ابن يهرم، انظر ابراهيم بن يهرم التركاني.
 ابو دلف الاجلي، 194a.
 ابو عبيدة بن جراح، 119a.
 ابو عبيدة الاشعري، 122a.
 ابو يزيد بن مراد، 19 (31)b، 68a، 85a، 86a، 89a.
 احمد الحاجب، ابن البريدي، 74b.
 احمد، ولي البر، 93b.
 احمد بن ابي الضبع، 23 (35)a.
 احمد بن الخصيب، 23 (35)a.
 احمد بن الشيخ علي، 25 (37)a، 33 (45)a، 41 (11)a، 49 (15)a، 51b، 164a، 171b.
 172b. انظر اولاد الشيخ علي.
 احمد بن اويس (السلطان)، 61b، 95b، 143b، 144a، 145a، 145b، 150b، 151a، 155b، 162a، 160a، 160b، 159a، 157a، 156a.
 162b.
 احمد بن مجاس، 171b.
 احمد بن يذمر (الامير)، 77a، 104a، 104b، 105a، 105b، 106b، 108b.
 احمد بن حصيب انظر احمد بن الخصيب.
 احمد بن سعيد بن محمد الاثير الحلبي، تاج الدين، 103a.
 احمد بن صرصري (صصري)، نجم الدين، 220b.
 احمد بن طولون (السلطان)، 44 (14)a، 110b، 111a.
 احمد بن عمر القرشي، 22 (34)b، 37 (7)b، 74b.

سابور، 61a.

سالم، 153b.

سالم الدوكاري، 159b.

سديد (شديد؟)، 127a.

سري الدين، انظر محمد بن محمد.

السري السقطي، 233b.

سعد الدين الوزير، 93a.

سلطان احمد، انظر الملك الناصر احمد.

سنجر الجمقدار، 118a.

سنجر الحلبي، علم الدين، 179b، 181a.

سنجر الشجاع المنصور، علم الدين، 181a، 181b.

سنقر، 33 (45)a.

سنقر الاشقر الصالح النجمي، شمس الدين، 181a، 180b.

السود بنت (؟) زمة، 219a.

سودون باق، 60b، 63b، 82a، 99b، 100a، 100b، 101a، 101b، 103b، 116a، 140a.

سودون الطرظائي (الطرظاوي)، 114b، 115a، 127b، 128a، 189b.

سودون العثماني، 4a، 4b.

سودون المظفري، 4a.

سولي، 71b.

سيدي ملك بن اخت جردمر، 26 (38)a، 59b، 74a.

سيف الدولة ابن حمدان، 44 (14)a.

شاپور، انظر سابور.

شجاع بن القاسم، 23 (35)b، 23 (35)a.

شرف الدين مسعود، انظر مسعود، شرف الدين.

شرف الدين المرجاني، 151a.

الشريف، 115a.

شكر احمد البيدمري، 4a، 9 (21)b، 12 (24)b، 76b، 77a، 77b، 79a، 81a، 81b.

شكر (كذا في الاصل، لعلته تتش)، 45 (47)a.

شمس الدين التاليسي، 171b.

شتنمر اخو طاز، انظر جردمر اخو طاز.

شتنمر الخاصكي، 160a، 151a، 128a.

شهاب الدين الزردكاش، 42 (12)a، 74b.

شهاب الدين ابن القرشي، انظر احمد بن عمر القرشي.

شيخو الناصري، 186a.

شيشق (؟)، انظر جيجق.

صاحب الغرب، 61a.

الصارم البيدمري، 24 (36)b، 82a.

الصارم ابن قر الدين، 57b، 58a، 58b، 59b.

صالح السري، او المري (المري؟)، 212b.

صرغتمش الناصري، 186a.

الصفوي، انظر اقبا الصفوي؛ قطلوبغا بن عبد

الله الصفوي.

صفي الدين ابن القانص، انظر ابن القابض،

صفي الدين.

صلاح الدين يوسف، 42 (12)b، 44 (14)a، 44 (14)b، 45 (47)a.

صنجنق الحسني، 22 (34)b، 42a، 59b، 30.

طاز الناصري، 186a.

الطازي، انظر اطلمش الطازي؛ مبارك شاه

الطازي.

الطبري، 78a.

طرظاي، 5 (17)a، 5 (17)b، 6 (18)a، 8 (20)a، 9 (21)a، 15 (27)b، 15 (27)a، 33 (45)a، 33 (45)b، 40 (10)b، 41 (11)a، 48 (50)b، 49 (15)a، 51a، 52a، 63a، 189a.

طشتمر، 104a.

طشتمر العائلي، 188b.

طشتمر، المعروف بجمتص اخضر، سيف الدين، 184b، 184a.

طغتمش القبلاوي، 30 (42)a.

طقتمش الاحدي، 184b.

طقطاي - انظر تقطاي.

طيرق، 63a.

طولون (الامير)، 111a، 110b.

عافية بن يزيد، 38 (8)a.

عباس الطيب، 203a.

عبد الرحمن بن احمد بن رجب، زين الدين، 234b، 142b.

عبد الرحيم بن فخر الدين بن ابي شاذي المصري، (تاج الدين)، 171b.

عبد اللطيف بن الجعبري، 234b.

عبد الله بن ابي البقاء محمد السبكي، ولي

الدين، 159b.

عبد الله بن علي، عم السفاح، 30 (42)b، 43 (13)b.

عبد الله بن محمد بن زداد، 23 (35)b، 23 (35)a.

عبد الله بن منكدر، 211b، 212a.

عبد الله بن زداد، انظر عبد الله بن محمد بن زداد.

عبد الله بن الزبير، 122b.

عبد الله بن المبارك، 213a، 214a.

عبد الله بن المعتز، 78a.

عبد المطلب بن هشام، ابو الحارث، 217a، 217b.

عبد الملك، 122a، 122b.

عبد الوهاب بن فضل الله، المشهور بنشوء، شرف

الدين، 182b، 183a، 185a.

عبد الجهمي، 102a.

علاء السلمي، 212a.

عكبر الكردي، 220a، 230a.

علاء الدين ابن السنجاري، 172b.

علاء الدين علي بن ابي البقاء، انظر علي بن ابي

البقاء.

علي المارداني، علاء الدين، 186a، 186b، 187a.

علي بن ابي البقاء محمد السبكي، علاء الدين، 159b، 198a.

علي بن ابي طالب، 26 (38)a، 107a، 108a، 108b، 144a، 145a، 204a.

علي بن البناء علاء الدين، 234b.

علي بن محمد التنوخي، علاء الدين ابو الحسن،

المعروف بابن منجا، 103b.

عمر بن الخطاب، 108a، 219a.

عمر بن عبد العزيز، 131a، 122a.

عمر بن منجك، 70a، 93b، 141b، 227b.

انظر اولاد ابن منجك.

عمر بن مهاجر، 120b.

عتقاء بن شاطي، 17 (29)a، 66a، 90a، 90b، 91a، 94a، 110a.

عياش اي عباس الطيب.

غازان محمود (قازان)، 3a، 44 (14)b، 92b، 93a، 93b، 144b، 154b، 181b، 182a.

غرلو العادلي، شجاع الدين، 181b.

فتح الدين بن الشهيد، 19 (31)a، 74b.

فرج الله، 25 (37)a، 33 (45)a، 41 (11)a، 49 (15)a، 52a.

القائم بامر الله (الخليفة)، 45 (47)a، 61a.

قازان، انظر غازان محمود.

القاضي شرف الدين، انظر عبد الوهاب بن فضل

الله.

القاضي عافية، انظر عافية بن يزيد.

قيجق المنصور، سيف الدين، 181b، 182a.

قتيبة بن مسلم، 59a.

قيجاس، 33 (45)a، 48 (15)a.

قرا يغا العمري، 104a.

قرا دمرداش الاحدي، 17 (29)b، 63b، 65b، 66a، 67a، 67b، 84a، 94a.

قرا سنقر المنصور، سيف الدين، 182a.

قتلوبغا الظاهري، 171b.

قتلوبغا الفخري الناصري، سيف الدين، 184a، 184b.

قتلوبغا بن عبد الله الصفوي، 22 (34)b، 59b.

قتلوبك المنجي، 26 (38)a، 48 (50)b.

قوسون الناصري، سيف الدين، 184a.

قيصر، 61a.

كراي المنصور، سيف الدين، 182a.

كتيغا، 178b، 179a.

كرجي، 64b، 93b.

كزل، 74b.

الكشك، انظر ابن الكشك.

كشيغا، 170a، 170b.

كشيغا اخو طاز، 16 (28)b.

كشيغا الحوي اليلغاوي، 22 (34)b، 33 (45)a، 34 (46)b، 35 (5)a، 35 (5)b، 41 (11)a، 48 (50)b، 50 (16)a، 51b، 54a، 57a، 68b، 69a، 71a، 100b، 189a.

كشيغا الخاصكي، 48 (50)b، 127b، 128a، 189b.

كشيغا المنجي، 22 (34)b.

لاجين المنصور، انظر الملك المنصور لاجين.

لؤلؤ، 226b.

مامور القلمطاوي، 67a.

المامون (الخليفة)، 194a.

المتوكل (الخليفة)، 153b.

مجير الدين ايق، 44 (14)b.

محمد بن احمد بن مزهر، پدر الدين، 116a.

محمد بن داود، 78a.

محمد بن عثمان التنوخي، شمس الدين، المعروف

بابن السلوس، 181a.

محمد بن علي بن فضل الله، 161b.

محمد بن قارا، 138a.

محمد بن محمد، سري الدين، المعروف بابن

المسلاتي، 171b، 231a.

محمد بن محمد الحمصي، أمين الدين، ابو عبد الله،

116a، 171b.

محمد بن محمد بن تنكر، صلاح الدين، 116a، 136b، 138a.

محمد بن واسع، 212b.

محمد بن الشيخ علي، 51b. انظر اولاد

الشيخ علي.

محمد بن النشور ناصر الدين، 141b، 142a.

محمد بن النشور ناصر الدين، 141b، 142a.

محمد شاه بن بيدمر، 2a، 24 (36)a، 25 (37)b، 26 (38)b، 57a، 58a، 60a، 62a، 63b، 74a.

مرحوب، 26 (38)a، 51a.

الإصمعي، 133a، 227a، 227b.

بديع الزمان الهمداني، 20 (32)a.

البستي، 60b، 149a.

جمال الدين محمد بن محمد بن نباتة، 158a، 183a، 234a، 234b.

الحري، القاسم بن علي، 102b.

حسان بن ثابت الأنصاري، 157b.

خليل بن أبيك الصنفي، صلاح الدين، 185a، 186a، 185b.

الخنساء، 105b.

الزرخوني، شمس الدين، 94b، 156b، 233b.

زين الدين ابن الورد، أنظر عمر بن المظفر.

شهاب الدين الحري، 155a.

صدر الدين ابن الوكيل، 84a، 158a.

صلاح الدين الصنفي، أنظر خليل بن أبيك.

الطلمساني، أنظر أحمد بن أبي حجلة.

عثمان الحكري، 72a.

عفيف البوشنجي، أبو الحسن، 83a.

علي بن أبيك، علاء الدين، 20 (32)a، 52a، 61a، 104b، 92a، 85b.

علي بن عيسى، 209b.

عمر بن المظفر، زين الدين ابن الورد، 157b، 158a.

فتح الدين ابن الشهيد، 19 (31)a.

القلاندي، محي الدين، 36 (6)b.

كمال الدين ابن الأعمى، 98a، 97b.

المتنبي، أنظر أحمد بن الحسين.

المعار المصري، أنظر ابن المعيار.

منصور الموال، 11 (23)a.

ناصر الدين بن الملك الزاهر، 4b.

اسماء المؤرخين

Historians Cited

ابن خلكان، أنظر أحمد بن محمد.

ابن عساكر، أنظر علي بن الحسن.

ابن كثير، أنظر عماد الدين.

ابن المقفأ، عبد الله، 217a.

ابن واصل، أنظر محمد بن سليم.

أبو عبد الله محمد الغزنائي، أنظر محمد بن أحمد.

أحمد بن محمد بن خلكان، شمس الدين، 193b.

الزخشي، أنظر محمود بن عمر.

مسبط بن الجوزي، 228b، 226b، 220a.

الشعبي (؟)، 172a.

علي بن الحسن بن عساكر، 117b.

عماد الدين الأصفهاني، 202a.

عماد الدين (زين الدين في الأصل) ابن كثير، 234a، 228a، 78a، 43 (13)b، 30 (42)b.

كمال الدين محمد بن عبد الله، المعروف بابن

الصائغ، 173b، 204a.

محمد بن الوليد الطرطوشي، 28 (40)b.

محمد بن أحمد الشريف الغزنائي، أبو عبد الله، 194b.

محمد بن سليم بن واصل، جمال الدين، أبو عبد

الله، 14 (14)b، 219a.

محمود بن عمر الزخشي، 13 (25)a.

المسعودي، 44 (14)a.

المعافا بن زكريا النهرواني، أبو الفرج، 141a.

الينغوري، 215b.

فهرس القبائل والأمم والدول

Peoples, Tribes, Dynasties

أعجر، أنظر غجري.

أفريج، 121a، 173a، 191b، 192a، 192b، 219b.

الباطنية، 144b.

بدو، 67a، 67b.

بنو إسرائيل، 210b، 228a.

بنو أمية، 18 (30)b، 30 (42)b، 43 (13)b.

بنو آيتوب، 44 (14)a، 227a.

بنو عباس، 18 (30)b، 30 (42)b، 43 (13)b.

بنو عباس، 44 (14)a، 120b.

تتر، 44 (14)b، 44 (14)a، 93a، 144b، 163a.

ترك، أتراك، 7 (19)a، 25 (37)b، 27 (39)b.

65b، 65a، 64b، 54a، 33 (45)b، 32 (44)b.

96b، 92b، 91a، 83b، 78b، 75b، 67b، 66b.

163a، 155b، 143a، 139a، 138b، 117a.

224b، 209a، 179b، 179a، 178b.

التركان، 3b، 6 (18)a، 25 (37)a، 64b.

65a، 65b، 75b، 89a، 91a، 132a، 132b.

166b، 159b، 133a.

التركان البيضاء، 132a.

تميم، 217a.

جركس، جراكسة، 18 (30)a.

حبش، 212a.

خوزمية، 117b.

سليجوق، 45 (47)a.

عمجم، 160b، 156b.

عرب (بنو حارثة)، 64a.

عرب (بنو مهدي)، 17 (29)a، 18 (30)a.

27 (39)b، 25 (37)b، 25 (37)a، 24 (36)b.

65a، 64b، 63b، 60a، 54a، 52a، 29 (41)a.

92a، 91b، 90a، 69a، 67a، 66b، 66a، 65b.

132b، 128a، 116a، 110a، 93b، 92b.

138a، 138b، 130a، 140a، 142a، 144a.

155b، 162b، 217b، 202b، 222b، 227b.

العشرانات، أنظر العشير.

العشير، 5 (17)a، 5 (17)b، 7 (19)b، 24 (36)b.

33 (37)a، 27 (30)a، 29 (41)a، 33 (45)b.

91a، 81b، 81a، 57b، 41 (11)a، 44 (10)a.

113a، 91b.

عجري، 54a.

الغلاميون، 169b.

الفدائية، 110a.

الفلاحون، 5 (17)a، 24 (36)b، 25 (37)b، 60a.

192b، 166b، 162b، 81a، 60b.

القرامطة، 44 (14)a.

قيس، 33 (45)a، 54a، 63b، 64b، 76a، 81a.

81b، 217a، 217b، 218a.

كرد، أكراد، 54a.

مضر، 217b.

الملح، 3a، 92b، 93a، 144b.

النصارى، 83a، 118a، 118b، 119b، 131a.

228a، 192a، 140b.

يمن، 81b، 81a، 63b.

اليهود، 83a، 126b، 127a، 128b، 129b، 130b.

140b.

فهرس الاماكن والمدن

Cities, Countries, Topographical Features, Buildings, and the like

آمد، 153b، 204b.

أذعات، 25 (37)a، 25 (37)b.

أريد، 204b.

أرزنكان، 160a.

أرض الروم، 204b.

أرمينية، 204b.

الآزرق (؟)، 94a.

الاسكندرية، 20 (32)a، 25 (35)a، 28 (40)b.

57b.

أنطاكية، 173b، 204b.

الباب، 133b، 134b، 223a.

بانقوسا، 69a.

البحر الرومي، 204b.

البحر الشامي، 204b.

البحر الشرقي، 204b.

بحيرة طبرية، 205a.

بحيرة قدس، 61b.

البزاة، 133b، 223b.

البصرة، 144a، 212b.

بصرة، 68b.

البلخاء، 137b.

بعقوبا، أنظر يعقوبا.

بعلبك، 7 (19)a، 18 (30)a، 22 (34)b.

58a، 57b، 57a، 56b، 44 (14)a، 43 (13)a.

171b، 97a، 81a، 76a، 66b، 64b، 58b.

231b، 223a، 180a.

قلعة بعلبك، 57a، 56b، 57b، 58a، 81a.

بغداد، 3b، 38 (8)a، 61b، 96b، 143b، 144a.

160b، 160a، 155a، 150a، 145b، 145a.

228b، 220a، 162b، 162a.

البقاع، 51a، 57a، 64b، 66b، 76a، 79a، 81a.

بلاد الشمال، 3b، 8 (20)b، 9 (21)b، 20 (32)b.

75b، 72a، 71a، 69a، 68b، 62a، 25 (37)a.

184a، 166b، 138a، 131a، 127b، 99b.

201a، 187b.

البلاد القليلة، 160a، 162b.

البلقاء، 24 (36)b.

ببر البيضاء، 182b.

البيرة، 100b.

تلفيتا، 91b.

توريز، 3a.

جبال السلسلة، 204b.

جبل الثلج، 222b.

جبل عرفات، 217b.

جبل القمر، 18 (30)a.

جبل كسروان، 64b.

جبة عسال (الجبة)، 91a، 91b.

جرجان، 59a.

جسر ابن جامع، 200b.

جسرين، 15 (27)a.

جعبر، 215b، 159b، 216a.

جلتق اي دمشق، 36 (6)b، 42 (12)a، 126b.

185b، 157b.

جولان، 17 (29)a.

جيحون، أنظر نهر جيحون.

الحبشة، 204b، 211b.

الحجاز، 122b، 188a.

الحراك الشرقي، 68b.

حسان، 24 (36)b.

حسيا، 76a.

حلب، 4a، 5 (17)a، 8 (20)b، 9 (21)a.

33 (45)a، 25 (37)a، 22 (34)b، 15 (27)b.

68b، 64b، 63b، 57a، 54a، 51b، 50 (16)a.

89b، 84a، 73b، 72a، 71b، 71a، 70a، 69a.

127b، 102a، 101b، 101a، 100b، 99b.

134b، 134a، 133b، 133a، 132b، 132a.

جامع كريم الدين، 33 (45) b، 52a، 65b.
 جامع الكلاسة، 42 (12) b.
 الجامع المظفري، 92b.
 جامع يلينا، 27 (39) b، 59a، 79b، 80a، 82a، 83b، 85a، 90a، 185a.
 زاوية الحيدرية، 127b.
 زاوية المغاربة، 43 (13) a.
 زاوية منجك (في الكسوة)، 187a.
 قبة الشحم، 173a.
 كنيسة حميد، 119b.
 كنيسة مريم، 119b.
 كنيسة المصلبة، 119b.
 كنيسة اليهود، 128b، 130a.
 كنيسة اليهود القرائين، 128b.
 المدرسة الشامية البرانية، 135a، 136b.
 المدرسة الطواويسية، 112a.
 مدرسة المقتضية، 43 (13) a.
 مدرسة يونس، 111b.
 مسجد جوار تربة ارغون شاه، 224a.
 المسجد عند باب الميدان، 79a، 86b.
 النخلتين (مسجد النخلة؟)، 173b.

مبانٍ أخرى

Damascus: Other Buildings

اصطبل السلطان، 78b، 104b.
 برج الخليلية، 80a، 114a.
 برج الطارمة، 181b.
 برج لكيش، 80a.
 برج النارج، 80a.
 بيت ابن شرطي (شرطي؟)، 79b.
 بيت الصارم البيدمري، 82a.
 بيت اينال، 27 (39) b، 29 (41) a.
 بيت ملك آص، 27 (39) b، 80b.
 بيت منجك، 29 (41) a، 187a.
 حبس باب الصغير، 173a.
 حمام بيدمري، 35 (5) a.
 حمام درب العجم، 117a.
 الحمام في سوق البطانين، 173a.
 حمام منجك، 187a.
 دارالسعادة، 2b، 5 (17) b، 12 (24) b، 22 (34) b، 24 (36) a، 63a، 67a، 68b، 69b، 80a، 101a، 101b، 111b، 114a، 115a، 115b، 116b، 127b، 128a، 135a، 147b، 181a، 184b، 187b، 188a، 189b، 223b، 224a.
 دار القرماني، انظر بيت منجك.
 دار يلوا، 78b، 79a.

دهشة الرجال، 117a، 117b.
 دهشة النساء، 117a، 117b.
 ربيع الناصري، 78b، 80a.
 طاحون الجوباني، 81a.
 الطارمة، 41 (11) a، 49a، 104b، 105a، 181b.
 عمارة بهادر، 83b.
 عمارة بيدمري، 27 (39) b.
 عمارة جوار سوق البزورين، 172a.
 عمارة عند باب الميدان، 171b.
 عمارة الناصري، 78b، 80a.
 عمارة يونس، 80a.
 القصر الابلق، 21 (33) b، 52a، 63b، 76b، 150b، 155b، 157a، 185b.
 قلعة دمشق، 2a، 12 (24) b، 16 (28) b، 17 (29) a، 25 (37) b، 26 (38) a، 27 (39) b، 28 (40) a، 29 (41) b، 30 (42) a، 32 (44) b، 41 (11) b، 44 (14) b، 45 (47) a، 52a، 52b، 54a، 54b، 57a، 58b، 59b، 60b، 62a-63b، 65a، 69b، 74a، 77a-78a، 80a، 82a، 83b، 90a، 90b، 94b، 100a، 103b، 104a، 104b، 109b، 111b-114a، 115a، 116b، 118a، 127a، 131b، 143a، 150b، 156a، 157a، 158b، 161a، 161b، 163b، 172b، 179a، 180b، 181a، 185a، 179b، 209a، 209b، 223b، 224b.

حارات، مقابر، قرى ومدن جوار دمشق

Quarters, Neighborhoods, Suburbs

بستان بيدمري، 33 (45) b.
 تحت القلعة، 27 (39) b، 28 (40) a، 59b، 69b، 78b، 81b، 82a، 90a، 100a، 104b، 111b، 115a، 118a، 127a، 131b، 158b، 185a، 209a، 209b، 224b، 225a.
 حارة البغيل، 173b.
 حارة الحمص، 41 (11) a.
 حارة الكلاب، 34 (46) a، 49 (15) b.
 حارة اليهود، 37 (7) a، 130a.
 حدة ملك آص، 28 (40) a، 80a.
 السبعة، 41 (11) a.
 سوق صاروجا، 28 (40) a، 135a.
 الشاغور، 43 (13) a، 55a.
 الشرف الاعلى، 27 (39) b، 40 (10) b، 111b، 112a.
 الشلاحه، 41 (11) a.
 الشويكة، 34 (46) b، 55a، 79b، 89b.

الصالحية (جوار دمشق)، 79a، 83a، 84b، 91a، 91b، 92b، 93a، 223a.
 العمارة، 90a.
 القبيبات، 127b، 143a، 171b.
 قصر حجاج، 55a.
 المصالح، 173b.
 المصلى، 35 (5) a، 89b، 131b، 212b، 218a، 219a.
 مقابر اليهود، 123b.
 مقبرة باب الفراديس، 137b.
 الميدان (الاحضر)، 21 (33) b، 27 (39) b، 28 (40) a، 59b، 63b، 76b، 77b، 78b، 79a، 81a، 81b، 83b، 84a، 87a، 89b، 90a، 91a، 102a، 128b، 131b، 137a، 150b، 155b، 157a، 161a.
 ميدان الحصى، 32 (44) b، 34 (46) b، 35 (5) a، 55a، 89b، 131b.
 النخلتين، 173b.
 وادي الشقراء، 83b، 84a، 158a.

ابواب المدينة

Gates of Damascus

باب توما، 41 (11) a.
 باب الجابية، 29 (41) a، 35 (5) b، 41 (11) a، 48 (50) a، 48 (50) b، 89b، 119a، 224b.
 باب الحديد، 27 (39) b، 80a، 86b، 113a، 113b، 114a.
 باب الخطابة، 117a.
 باب الزيادة، 125b، 126b، 232b.
 باب السر، 94b، 161b.
 باب السلامة، 41 (11) a.
 باب شرقي، 81b، 119a.
 باب الصرف، 173a.
 باب الصغير، 35 (5) b، 41 (11) a، 43 (13) a، 76b، 173a، 232b.
 باب الفراديس، 43 (13) a، 77b، 137b، 143a، 173b، 187a.
 باب الفرج، 29 (41) b، 41 (11) a، 65a، 89b، 173b، 207b.
 باب كيسان، 37 (7) a، 43 (13) a، 76b، 77a، 123b.
 باب المصلى، 94b.
 باب الميدان، 41 (11) b، 78b، 79a، 80b، 82a، 90b، 171b، 172a.
 باب النصر، 5 (17) a، 12 (24) b، 29 (41) b، 35 (5) a، 50 (16) a، 57a، 73b، 83b، 86b، 87a، 97b، 143a.

مساجد، زوايا، ترب ومدارس

Damascus: Mosques, Mausoleums Chapels, Schools

بيت ابن قرا سنقر (مدرسة)، 42 (12) b.
 تربة ابن نهار، 90b.
 تربة ارغون شاه، 78b، 79a، 82a، 86b، 224a.
 تربة اينال، 135a.
 التربة بجانب جامع يلينا، 79b.
 تربة تنبك، 171b.
 تربة شهاب الدين الحاجب، 232b.
 جامع الاقروم في الصالحية، 182a.
 الجامع الاموي (جامع بني امية)، 63b، 87b، 103b، 117a، 117b، 118a، 120a، 121b، 122a، 140a، 158b، 173b.
 عروس الجامع، انظر ماذنة العروس.
 قبة النسر، 36 (6) a، 121b، 126b.
 قبر هود، 117a.
 الماذنة الشرقية، 117a، 117b.
 ماذنة العروس، 36 (6) b، 126b، 173b.
 المقصورة، 117a، 158b.
 نسر الجامع، انظر قبة النسر.
 جامع تنكز، 82a، 82b، 85b، 116a، 128b، 136a.
 جامع جراح، 232b.

خان البيض، b (11) 41.
خان الخالين، b 173.
خان الشفق، 173a.
خان نخشى، انظر خان الشفق.
خان منجك، b (11) 41، 187a.
خان الوالي، 168b.
دار البطيخ، b (11) 41، 80b، 86b.
دار الغنم، 80b، 85a.
درب السامري، 173a.
درب العجم، 117a.
درب الفراش، a (25) 13.
سوق الاخفايين، 117a.
سوق البزورين، 172a.
سوق البطائين، 173a.
سوق الحدادين، b (5) 35.
سوق الحريرين، 172b.
سوق الخشابين، b (5) 35.
سوق الخليل، 143a.
سوق الدقايق، 172b.
سوق الرماحين، 138b.
سوق الرحان، 119a.
سوق الصابونيين، 172b.
سوق الطواقين، a (11) 41.
السوق العتيق، a (5) 35.
سوق الفرائين، 172b.
سوق القباقيين، 2a.
سوق القشاشين، 173a.
سوق القطانين، 172b.
سوق كنيسة مريم، 116b.
سوق اللبادين، 117b.
سوق المصلين، a (5) 35.
سوق النحاسين، 117b.
سوق الوراقين، 117a، 117b.

جسور

Bridges

جسر البط، 58a، 58b.
جسر الزلاية، b (39) 27، 59a، 80a، 105a، 115a.
جسر الغضى، 173b.
جسر الفجل، b (44) 32، b (45) 33، 34 (46) 35a.

انهار وعيون

Rivers, Springs

عين دار البطيخ، 80b.

عين الفيحة، 199b، 205a.
عين الكرش، b (12) 42، 201a.
نهر بانياس، b (39) 27.
نهر بردى، 80b، 204a.
نهر ثوري، 223a.
نهر الخندق، a (46) 34، 54b، 80b، 81b، 113b.
نهر القنوات، b (39) 27، a (15) 49، 90b.

مواقع وامكنة اخرى جوار دمشق

Vicinity of Damascus

برزة، a (22) 10، 99b، 131a، 160b، 161b، 231b.
بيت هيا، 153b، 154a.
ثنية العقاب، a (6) 36.
خان لاجين، a (34) 22، 148b.
داريا، 54a.
دير ابن عصرون، b (32) 20.
الربوة، 158a، 223a.
الزبداني، 70b، 76a، 222b، 223a.
عذراء، 91b، 103a، 93a، مرج عذراء.
الغزلانية، 68b.
الغوطة، a (41) 29، b (12) 42، 154b، 161a، 222b، 223a.
الفيحة، 200a.
القابون، 89b.
قبة سيار، 58a.
قبة يلغا، b (19) 7، b (39) 26، a (39) 27، a (40) 28، b (47) 45، b (15) 49، 58a، 58b، 61b، 76a، 81b، 84b، 164a.
الكسوة، b (15) 49، 75b، 93b، 187a.
المرج، b (12) 42، a (16) 50، 69b، 74b، 79b، 128a، 158b، 169b، 205a، 222b.
مرج عذراء، انظر عذراء.
وادي معربا، 231b.
وادي بردى، a (17) 5، 200a.

الدارون، 219b.
دمياط، 204b.
الدواعين (؟)، 138b.
الديار المصرية، انظر مصر.
راس العين، 153b.
الرحبة، 51b، 144b، 149b، 160b، 181a.
الرها، 153b، 150b، 132a.
روم، b (36) 24، 69b، 160a، 161a، 200b، 204b.

سينات (؟)، 205a.
سمسع، 63a.
سلمية، 64b، 140a.
سميساط، 204b.
سيس، 118a، 184a.
سيواس، b (35) 23، 150b.

الشام، 3a، 4b، 19a (7) 18، 6 (20) 8، 9 (21) 9، 10 (22) 10، 12 (24) 12، 17 (29) 17، 18 (30) 18، 20 (32) 20، 22 (34) 22، 23 (35) 23، 24 (36) 24، 25 (37) 25، 26 (38) 26، 29 (41) 29، 30 (42) 30، 31 (43) 31، 32 (44) 32، 34 (46) 34، 35 (5) 35، 37 (7) 37، 50 (16) 50، 51b، 52a، 56b-58a، 63a، 63b، 64a، 65a-67a، 68a، 68b، 69a، 71a-72a، 73b، 74a، 74b، 75b، 76a، 76b، 78b، 81a، 81b، 82a، 84a، 86b، 87b، 89a، 89b، 93b، 94a، 96b، 102b، 100b-110a، 110a، 111a، 112b، 114b، 115b، 116a، 118a، 122a، 127b، 128a، 131a، 135b، 138a، 138b، 140a، 143a، 144a، 144b، 149a-150b، 153b-154b، 155a، 156a، 157b، 159b، 160b، 161b، 162b، 163b، 168b، 170b، 172a، 172b، 174a، 176b، 177b، 179a، 180b، 183a، 184a، 191b، 198b، 201a، 204b، 219b، 223b، 231a.
الشجرة، 170b.
شقحب، b (37) 25، a (38) 26، b (15) 48، 51b، 55b، 95a.

الصالحية (في مصر)، 57b، 175b.
الصيبية، a (45) 33، 137b.
صرخد، a (30) 18، a (37) 25، 142a.
الصعيد، a (34) 22، 148b.
صفد، b (34) 22، a (45) 33، 51a، 51b، 59b، 71b، 76a، 79b، 81b، 85a، 100a، 102a، 103b، 131a، 171b، 184b، 186b، 223a.

صين، 195b، 196a، 196b، 197a.

طبرستان، 59a.
طرابلس، a (17) 5، b (20) 8، b (34) 22، 63b، 65a، 65b، 76a، 89a، 90a، 91a، 102a، 104a، 133b، 135b، 138b، 171b، 172b، 186b، 192a، 225b.
جامع طرابلس، 192a.
طور ستن، 121b.
العاصي، انظر نهر العاصي.
عجلون، a (30) 18.

العراق، 143b، 144a، 153b، 154a.
عقبة الطينة، 81a.
عينتاب، 71a.
عين جالوت (جالود)، a (47) 45، 179a.
عين المنتنة (؟)، 81a.
عيون التوت، 205a.

الغرب، انظر المغرب.
غزة، a (19) 7، b (29) 17، b (34) 22، b (37) 25، a (39) 27، 74b، 85a، 94a، 114b، 171b، 172b، 188b.
النور، 60b، 94a، 114b، 128a، 156a، 158b، 170b، 187a، 188b، 192a، 200b، 206b، 233b.

فارس، a (35) 23، 61a.
الفرات، انظر نهر الفرات.

قارا، 52a، 138a.
قاقون، 185a.
قاليقلا، 204b.

القاهرة، 3b، 5 (17) 5، b (29) 17، a (30) 18، 19 (31) 19، b (31) 19، a (32) 20، a (35) 23، 24 (36) 24، 51b، 59b، 60a، 61a، 69b، 70a، 70b، 71a، 73b، 74a، 74b، 85a، 109b، 112a، 112b، 116a، 116b، 127b، 128a، 135b، 138a، 143b، 149b، 150b، 151a، 164a، 169a، 172a، 175b، 176a، 176b، 179b، 180a، 181a، 182a، 184a، 186b، 187b، 188a، 191b، 226b، 231a. انظر

ايضا: مصر.

باب زويلة، 143b.
قلعة الجبل، b (29) 17، 95b، 164a.

قبرس، 121a.

القدس، b (9) 39، 114b، 121b، 122a، 151a.
قبة الصخرة، 122a.

مسجد الاقصي، 122a، 154a.
القريتين، 160b.

القطيفة، b (21) 9، 65a، 71b.
قلعة الصيبية، انظر الصيبية.

قهيستان، 215a.

قويق، انظر نهر قويق.

الكرك، 2a، 17 (29) 17، b (31) 19، a (34) 22، b (36) 24، 45 (47) 45، 171b، 180a، 182a، 194a، 194b.

كرك الشوبك، a (36) 24.
كنج، 144a.

Titles of Books Mentioned in the Text
of the Manuscript

- الانجيل، 15 (27) a.
البستان في تواريخ أهل الزمان، 202a.
تاريخ ابن الصائغ، 115a، 173b، 204a.
تاريخ ابن كثير، 30 (42) b، 43 (13) b، 78a، 228a.
تاريخ دمشق لابن عساكر، 117b.
التحفة، 194b.
التوراة، 14 (26) b، 214b.
درر الافكار في غرائب الاخبار، 44 (14) a، 178a، 93b، 73b، 64a، 61b.
درة النواس، 102b.
ربيع الاربار، 13 (25) a.
سراج الملوك، 28 (40) b.
السكردان، 110b.
فضائل الشام، 228a.
كشف (كذا في الاصل) الكروب في ايام ملوك بني ايوب، 44 (14) b، 219a.
كنز المطلوب في مناقب الحبشة والنوب، 211b، 213a، 212b.
مراة الزمان، 220a، 228b.
مروج الذهب، 44 (14) a.
مسند ابن حنبل، 175a.

اسماء الموظفين

Offices and Titles

- اتابك عساكر دمشق، 5 (17) a.
امراء، 2a، (امراء مصر)، 5 (17) b، 6 (18) b، (الامراء العشراوات)، 10 (22) a، 12 (24) b، (الامراء الشاميين)، 17 (29) a، 17 (29) b، 57a، 52a، 50 (16) a، 26 (38) b، 18 (30) a، 77a، 75b، 71b، 67b، 67a، 64b، 63b، 77b، 93b، 94a، 100b، 101a، 180b، 183a، 206b، (امير).
استاددار، 15 (27) a، 170b، 171a، 185a.
اسقف النصارى، 119b.
امرية عشرين، 166b.
امير التركان، 159b.
امير الحاج، 69b.
امير الركب، 70a، 100a، 112a، 128a، 141b، 161b.
امير شكار، 15 (27) a، 183a، 183b.
امير طبلخانه، 13 (25) a، (امرية طبلخانه)، 19 (31) a، 70a، طبلخانه، 160a.

- امير العرب، 17 (29) a، 63b، 64a، 66a، 90a، 138a، 202b.
امير عشرة، 19 (31) a، (امرية عشرة)، 19 (31) a، 101a.
امير كبير، 20 (32) a، 23 (35) a، 135b، 136a، 175b، 180a، 180b، 181a، 181b، 182a، 182b، 184a، 184b، 185b، 186a، 186b، 187a، 188b، 189a، 189b، 191b.
امير المؤمنين، 9 (21) b، (العباسي)، 64a، 118b، 119a، 119b، 122a، 122b، 124a، 125a.

بريدي، 101b، 102a، 142b، 164a.

جدار، 185a، (جدارية)، 185b.

جققدار، 118a.

- جندي، جندي حلقة، الاجناد، 19 (31) a، 26 (38) b، 37 (7) b، 70a، (جندي حلقة)، 70b، (الاجناد)، 73b، (الاجناد)، 81a، 93b، 115b، (الاجناد)، 115b، 131b، (اجناد).

- حاجب الحجاب، الحاجب الكبير، 10 (22) a، 12 (24) b، (حاجب حجاب دمشق)، 65a، 71b، 74b، 75a، 76a، 76b، 77a، 103b، 104a، 112a، 112b، (الحاجب الكبير)، 113a، 113b، 114a، 114b، 115b، (الحاجب الكبير)، 127b، 131a، 131b، 137b، 138a، 140a، 141b، 142a، 164a، 171b، 172b، 199b، 206b، 223b، 224a، 226b، (الحاجب).

- حاجب ميسرة، 74b.
حاكم على دار الضرب، 166b، 207b، (دار الضرب).

- خازندارية الجامع، 137a.
خاصكي، 5 (17) a، 135b، 183a، (امراء خاصكية).
خاطب، 87b، (خاطب جامع بني امية)، 88a، 103b، (خاطب جامع بني امية)، 136b، 208b، 209a.

- خليفة، 9 (21) b، (خليفة المسلمين)، 49 (15) a، 50 (16) b، 51a، 51b، 57b، 64a، 68a، 78a، 78b، 102b، 121b، (خليفة المسلمين)، 155a.

- دودار، 30 (42) a، 65a، 101b، 163a، 183b.
ديكان، 127b.

راس نوبة، 63a، 104a، 185a.

- سلاحدار، 181b.
سلطان، 1b، 2a، 3b، 5 (17) a، 5 (17) b، 6 (18) a، 6 (18) b، 7 (19) a، 7 (19) b، (ماليك السلطان)، 8 (20) a، (ماليك السلطان)، 16 (28) b، (ثاني السلطان)، 17 (29) a، (ماليك السلطان)، 17 (29) b، 24 (36) a، 25 (37) a، 25 (37) b، 26 (38) a، 26 (38) b، 27 (39) a، 28 (40) a، 29 (41) a، 30 (42) a، 33 (45) a، 33 (45) b، 34 (46) a، 34 (46) b، 47 (49) b، 49 (15) a، 49 (15) b، 50 (16) a، 50 (16) b، 51a، 51b، 52a، 57a، 57b، 58a، 60a، 61a، 62a، 63b، 64a، 64b، 67b، 68a، 68b، 70a، 71a، 73b، 74a، 74b، 76a، 77a، 78b، 81b، 82b، 85a، 86a، 89a، 93b، 94a، 94b، 96b، 97a، 99a، 100a، 100b، 101a، 101b، 102a، 103a، 103b، 104a، 104b، 109b، 110a، 111a، 111b، 112a، 112b، 114a، 114b، 115a، 115b، 127b، 128a، 131a، 132a، 132b، (سلطان البر)، 133b، 135b، 137b، 140a، (السنجق السلطاني)، 142b، 143b، 144a، 149a، 149b، 150b، 151a، 151b، 152b، 155a، 155b، 156a، 158b، 159a، 159b، 160a، 160b، 161a، 161b، 162a، 163a، 163b، 164a، 172b، 174a، 175b، 180b، 181b، 182a، 182b، 183a، 184a، 184b، 185a، 186a، 188a، 191b، 192a، 193b، 202b.

سلطان الحرافيش، 7 (19) a.

- شاذّ الدواوين، 2a، 171b، (مشة الدواوين).
شاذّ المراكز، 137b، 166b، (مشة المراكز)، 207b (المراكز).
شيخ العشير، 7 (19) b.

عامل، 153b.

عامل الجيش، 118a.

- قاضي القضاة، 2a، 37 (7) b، 64a، 77b، 78b، (القاضي)، 103b، 135a، (القاضي الخني)، 135b، (القاضي المالكي)، 137a، 159a، 166b، 171b، (القاضي الشافعي)، 220b، 205b، 205a، (الخني، الخ)، 220b، 205b، 205a، 206b، 149a، 115b، 82b، 51a، 50 (16) b، 9 (21) a، 7 (19) a، 5 (17) b، 50 (16) b، 206b.

كاتب بيت المال، 120b.

كاتب الجامع، 137a.

- كاتب السر، 103a، 114b، 116a، 122a، 151b، 161b، 171b، 177a، 224a.

ماردين، 153b، 159b.

المدينة، 211b.

مسجد رسول الله، 211b.

المرج الاحمر، 205a.

مرج مرعش، 134b، 72a.

- مصر، 2a، 3b، 7 (19) a، 8 (20) a، 17 (29) a، 17 (29) b، 17 (29) b، 18 (30) b، 20 (32) a، 20 (32) b، 21 (33) b، 22 (34) a، 27 (39) a، 34 (46) a، 43 (13) b، 49 (15) b، 52a، 55b، 57b، 60a، 60b، 61b، 63b، 85a، 96b، 109b، 111a، 112a، 142b، 143a، 149b، 151a، 157a، 157b، 164a، 169a، 175b، 178a-179b، 180b، 181a، 182a، 184a، 184b، 186b، 187a، 188b، 204b، 231a.

المصيصة، 204b.

المغرب، 111a، 148b.

مكة، 24 (36) b، 121b، 122b، 213a.

الكعبة، 44 (14) a.

مسجد الحرام، 121b، 154a، 213a.

ملطية، 182b، 204b.

منج، 132a، 204b.

مني، 141a.

الموصل، 215b، 216a.

ميّا فارقين، 169b.

نهر جيحون، 204b.

نهر الدجلة، 204b.

نهر سيحون، 204b.

نهر الشريعة، 200b، 201a، 205a.

نهر العاصي، 4b، 201a، 204a، 204b.

نهر الفرات، 111a، 144b، 149a، 159b، 160a، 163a، 175b، 204a، 204b.

نهر قويق، 204b.

نهر يرموك، 17 (29) a.

النوبة، 204b، 211b.

همدان، 23 (35) a.

الهند، 228b.

وادي التيم، 5 (17) a، 57a، 84b، 217a.

وادي الخزندار، 93b.

يعقوبا (؟)، 60a.

